



PIZZOPALCO

NAZIONALE
B. Prov.
XIII
608
NAPOLI

BIBLIOTECA

VITT. EM. III

BIBLIOTECA PROVINCIALE
27-B-45
Armadio XIX
Palchetto
Num.° d'ordine 5728334





R. P. 100

XIII

608

109

9

11

HISTOIRE

D E

P O L Y B E.

TOME TROISIEME.

645413

HISTOIRE DE POLYBE.



NOUVELLEMENT TRADUITE DU GREC
Par Dom VINCENT THUILLIER, *Bénédictin*
de la Congrégation de Saint Maur.

AVEC UN COMMENTAIRE
O U
UN CORPS DE SCIENCE MILITAIRE,
ENRICHÍ DE NOTES CRITIQUES ET HISTORIQUES,
OU TOUTES LES GRANDES PARTIES DE LA GUERRE,
soit pour l'Offensive, soit pour la Défensive, sont expliquées,
démonstrées, & représentées en Figures.

Ouvrage très-utile non seulement aux Officiers Généraux, mais même à tous ceux
qui suivent le parti des Armes.

Par M. DE FOLARD, *Chevalier de l'Ordre Militaire de Saint Louis,*
Maître de Camp d'Infanterie.

TOME TROISIÈME.



A PARIS,

Chez { PIERRE GANDOUIN, Quai des Augustins, à la Belle Image.
JULIEN-MICHEL GANDOUIN, Quai de Conti, aux trois Vertus.
PIERRE-FRANÇOIS GIFFART, Rue Saint Jacques, à Sainte Thérèse.
NICOLAS-PIERRE ARMAND, Rue Saint Jacques, à Saint Benoit.

M. DCC. XXVIII.
AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROY.



P R É F A C E.

JE me vois plus que jamais dans l'obligation d'accompagner chaque Volume de cet Ouvrage d'une Préface, comme je l'avois promis dans celle du premier, j'en avois de grandes raisons. J'en ai mis une à la tête du second, & je suivrai la même méthode dans les suivans, puisque d'ailleurs ces sortes de Pièces ne déplaisent point. Je prévoiois assez que la multitude des matières, que mon Commentaire renferme, & où le texte se trouve comme noyé, ne me permettroit pas d'en user autrement. Mon Auteur lui-même, qui n'écrit qu'une Histoire, où il sembloit qu'une seule Préface eût dû suffire, en a composé plusieurs, où non seulement il rend compte du plan de conduite qu'il a suivi dans la description de chaque guerre; mais il va encore plus loin que les anciens Ecrivains n'avoient accoutumé dans ces sortes de Pièces préliminaires. Pour avoir négligé de rendre un compte exact du dessein de son Ouvrage, ou pour avoir oublié ce qui auroit pû être mis à la tête du Livre, il se trouve souvent obligé, lorsqu'il se voit le plus engagé dans le fil des matières ou de la narration, de recourir à des digressions fort incommodes. Il est tombé dans ce défaut en bien des endroits. C'est pres-

que la seule chose qu'on puisse lui reprocher avec raison, comme je l'ai dit ailleurs.

Les Anciens ne craignoient-ils pas que ces Pièces préliminaires ne dégoûtassent & ne déplussent à leurs Lecteurs ? Je le croirois assez, puisque les nôtres sont très-rarement goûtées. La plupart ne les lisent point, dans l'opinion où ils sont qu'elles sont peu conformes à la vérité & au bon sens, très-ennuieuses, & telles que le Père Malbranche les représente dans sa Recherche de la vérité ; ce qui n'a pas peu aidé le Public à s'en dégoûter : tant il se trouve peu d'Auteurs qui aient fait chef-d'œuvre sur ce point-là, peu qui n'aient débité des mensonges, qui n'aient promis beaucoup au-delà de ce qu'ils étoient assurés de ne pas tenir, & qui n'aient divinisé leur Auteur dans l'espérance du retour.

Tout ce que je viens de dire m'a servi d'instruction pour éviter les fautes des autres, & me sauver des pièges de la vanité, où l'on tombe quelquefois malgré qu'on en ait, & souvent sans le sçavoir. J'ai cru que le mieux que je pouvois faire étoit de me tenir constamment sur mes gardes, de crainte de tomber dans les défauts où les faiseurs de Préfaces se précipitent à l'exemple les uns des autres, sans se corriger. Rien de plus aisé que de se sauver du reproche de vanité & d'immodestie. Il n'y a qu'à dire la vérité, & à ne s'en jamais départir. J'ai tâché de le faire dans mes Préfaces comme dans le reste. N'est-ce pas cette vérité que tout le monde aime, qui gagne si fort l'esprit, & qui supplée à ce qui me manque d'ailleurs pour me faire lire avec plaisir ?

Mon Auteur, dans ses Préfaces, jette le sel à pleines mains sur un nombre d'Ecrivains mal instruits, pas-

sionnez ou flateurs. Ses Préfaces ne sont pas les seuls endroits qu'il a choisis pour champ de bataille, il les attaque par tout où il peut trouver quelque endroit foible. J'ai encore plus de raison de l'imiter dans mes Pièces préliminaires. Je concevois assez, sans qu'il fût besoin de m'en avertir, que j'allois m'attirer sur les bras mille Critiques : je les souhaitois même, pourvu qu'ils fussent bons. Jusques ici aucun de ceux-là n'a paru sur la scène, à moins qu'on ne veuille regarder comme tel un Officier de Marine, Chef d'Escadre des Galères du Roi, qui l'année passée s'est avisé de faire imprimer à Marseille un *in folio* fort plat, qui m'a fort ennuié. C'est tout ce que j'en puis dire. On ne sçait ni d'où il vient, ni où il va, ni ce qu'il se propose. J'y ai vu mes *Nouvelles Découvertes* citées en quelques endroits, mais critiquées nulle part. Car critiquer c'est raisonner avec connoissance de cause, & mes *Nouvelles Découvertes* ne traitent pas de Marine. Il me permettra de lui dire qu'il n'est point assez en garde contre les mauvais procédés, & qu'il est trop libéral en investives. Cela ne convient nullement à un homme de son caractère & de son âge, qui approche fort du vénérable, puisqu'il court son seizième lustre. » Une critique outrageuse & emportée est indigne d'un homme d'honneur, disoit le grand Condé ; la répréhension d'elle-même est assez odieuse sans la rendre de plus mauvais goût par les termes dont on l'affaïsonne.

L'Auteur de la Critique n'en a pas été chiche à mon égard, j'aurois fort souhaité qu'il eût un peu mieux raisonné qu'il n'a fait. S'il eût lu mon Livre, ou qu'il l'eût entendu, il eût écrit sinon bien, du moins avec plus d'équité, de sagesse & de modération. Il se justifie

sur les douleurs qu'il souffre, qui lui aigrissent l'humeur. & l'esprit, & qui ne lui permettent pas de goûter le moindre repos. Cette nouvelle est intéressante pour le public. Un Chef d'Escadre souffre de la goutte. C'est en effet une maladie douloureuse, à ce que l'on dit, car je n'en ai jamais rien senti. Il ne fait pas bon pour la goutte chez un Fantassin comme moi. Quoiqu'il en soit, je lui en fais mes complimens de condoléance. Mais après tout je n'en peux mais, & ce n'étoit pas à moi qu'il devoit s'adresser pour se décharger de sa mauvaise humeur. Une autre raison devoit encore le retenir. Il a pû remarquer que ses brochures, dont il a inondé Marseille & les bastides des environs, pour être trop vives & trop violentes, sans que son stile en soit moins pesant pour cela, ont eu le malheur, lorsqu'elles ont passé plus loin, de ne rencontrer ni Lecteurs ni Réponse. Je me garderai bien de repliquer après celle-ci, quand même sa mauvaise humeur devroit augmenter. Nous imiterons Démosthène, qui excité à disputer contre certain personnage à peu près semblable à notre Officier de Marine, répondit qu'il n'aimoit pas à s'engager dans un combat, où le victorieux est toujours le pire.

On est un peu surpris de voir qu'une brochure en manière de Lettre, adressée à je ne sçai quel Baillif, ait pû paroître avec tous les ornemens & les atours d'un Livre de conséquence. Trois énormes Vignettes, ce qui fait rire, dont la plus agréable représente le feu Roi assis sur son Thrône, & auquel l'Auteur explique un ordre de bataille de quarante Galères sur trois lignes; M. le Comte de Pontchartrain & le Père Confesseur de l'autre côté tiennent chacun un des bouts du papier; mais comme les Lecteurs se trouveroient embarrassez,

rassez , s'ils ne sçavoient quels sont les personnages , on a pris le soin , pour une plus grande exactitude , de les désigner par des lettres numérales. Il paroît une table à côté du Thrône , sur laquelle on voit deux Livres : sur l'un on lit : *A Madame de Maintenon , Conquête de la Hollande par Louis le Grand.* On voit écrit sur l'autre , *Science des Galeres.* Graces à l'Auteur , si la guerre de terre est un pur mécanisme : celle des Galères est une science parfaite & très-réelle , car l'on ne peut pas dire que l'expérience soit nécessaire pour la bien sçavoir. Personne n'ignore qu'il y a près de deux siècles que les Galères n'ont combattu en bataille rangée , depuis celle de Lépanthe on n'a point ouï parler de ces sortes d'actions. Quelques cent ans après on vit un combat sur les côtes de Gènes entre quinze Galères de France contre autant d'Espagne. Depuis ce tems-là il n'est parlé dans notre Histoire d'aucun combat de Galères. Cependant , à entendre l'Auteur de la brochure , toutes les forces de la France & son salut sur mer est renfermé dans le port de Marseille.

Je n'entre point dans le différend de mon Censeur & des deux Jésuites sur leurs sentimens touchant les Trirèmes. Chacun sçait que le premier n'est pas plus heureux que les deux Antagonistes , au jugement d'un autre Jésuite beaucoup plus sensé , qui leur a fait voir qu'ils n'avoient débité que des rêveries. Nous n'avons garde de le nier : du moins les deux derniers ne prétendent pas absolument qu'on prenne ce qu'ils disent comme des vérités démontrées. Mais mon Critique , comme plus habile & plus expérimenté dans ces sortes de choses que les deux Jésuites , en effet il devoit l'être , ne le prétend pas ainsi. Et en cela il se trompe dans son Système , puisqu'il est absolument

contraire à ce que les Auteurs de l'antiquité nous en disent. Il n'a pas même pris garde que son Trirème est un vrai liburne, ou peu s'en faut. Il se trouveroit fort embarrassé si on lui demandoit, je ne dis pas un Vaisseau à dix rangs de rames, mais un Quinquirème selon son principe : je suis persuadé qu'il n'en viendrait jamais à bout. Il eût pu aisément se tirer d'embarras dans son Trirème, s'il en avoit changé la forme, & en le faisant à peu près semblable à nos Galères. N'auroit-il pas lû Plutarque ? Cet Auteur dit que les Athéniens furent les premiers qui firent des Galères à peu près comme les nôtres. Cela se trouve dans la Vie de Cimon. Citons le passage.

» Il fit voile des ports de Cnide & de Triopium
 » avec deux cens Galères, que Thémistocles avoit fait
 » faire très-légères & très-propres à tourner & à ma-
 » nier avec une extrême agilité, & qu'il élargit alors,
 » en faisant sur chacune avec des planches un pont qui
 » débordoit des deux côtes ; afin que tenant un plus
 » grand nombre de combattans, elles fussent plus re-
 » doutables, & fissent un plus grand effet contre l'en-
 » nemi. A l'aide de ce pont qui saillit en dehors de
 » chaque côté & le long des bords du Vaisseau, il eût
 » pu aisément former un Trirème, & diminuer considé-
 » rablement les rames du rang d'en haut ; au lieu que
 » son prétendu Trirème peut être solidement réfuté par
 » l'autorité des anciens Auteurs. Tout cela a fait éclore
 » sa Lettre Critique sur les Vaisseaux des Anciens, &
 » pour un plus grand ornement il y fourre la Critique
 » de mon Livre, comme y aiant un très-grand rapport.
 » La manière dont il l'accroche aux matières qu'il traite,
 » n'est guères moins agréable que ses raisonnemens. Il
 » eût été plus circonspect, s'il se fût donné la peine de

réfléchir un peu plus mûrement sur la querelle qu'il entreprenoit de me faire. Car dequoi est-il question entre nous ? Je dis dans un endroit que *pour exceller dans la science, il faut exceller dans le métier* ; & dans un autre, que *la science de la guerre est plus spéculative qu'expérimentale*. Mon Censeur applaudit à la première proposition ; mais il prétend qu'elle ne peut s'allier avec la suivante dans un même Ouvrage, que l'une renverse l'autre, qu'en un mot je suis en contradiction avec moi-même. Il voudroit que je dise que l'expérience forme les grands Capitaines, & que la science les perfectionne ; au lieu de dire comme je fais que c'est la science qui les forme, & l'expérience qui les perfectionne. De toutes ces subtilitez je conclus premièrement, que j'ai eu raison d'affûrer que la science étoit nécessaire, & que sans elle un Général d'armée ne pouvoit devenir un grand Général. De sçavoir maintenant quel rang ces deux choses doivent tenir entr'elles, si la science doit suivre l'expérience ou la précéder ; est-ce une question qui valût la peine de fatiguer Marseille & les bastides d'un *in-folio* ? Qu'un jeune Seigneur, après les études de Collège, lise les principaux Historiens de chaque Nation, qu'il étudie quelques Auteurs dogmatiques, ou prenne des leçons de quelque Officier habile, & qu'ensuite il fasse quelques campagnes pour se familiariser par l'usage les préceptes qu'il aura appris dans le Cabinet ; ou que, renversant cet ordre, il commence par faire plusieurs campagnes & finisse par l'étude ; ou bien qu'il mêle la pratique avec la théorie, & qu'il passe l'Eté dans le métier & l'Hiver dans la science ; ou encore qu'il pratique & étudie tout ensemble pendant ses campagnes ; toutes ces méthodes sont bonnes, chacun peut choisir celle qui est le plus

de son goût. Il m'est fort indifférent que l'on se déclare pour la seconde ou pour la première, pourvu que l'on m'accorde ce que j'ai prétendu établir, & ce que je crois avoir démontré, que la Guerre n'est pas un métier, que la routine seule ne peut faire que des ignorans, que l'on peut être heureux sans la science, mais que sans elle on ne sera jamais grand Capitaine, que l'on doit par conséquent appliquer à l'étude la jeune Noblesse destinée au commandement des armées, au lieu de la laisser croupir, comme l'on fait, dans la mollesse, le jeu, la crapule & la débauche.

Sur ce que j'ai dit que *la Guerre est une science plus spéculative qu'expérimentale*, mon Critique s'échauffe comme si j'eusse voulu dire par là, qu'il n'appartient qu'à la science de former les grands Capitaines, & il ramasse contre cette erreur imaginaire tout ce qui se trouve répandu dans mes *Nouvelles Découvertes* contre l'opinion de ceux qui mettent toute leur confiance dans la routine. Si par cette critique notre Officier de Marine s'est voulu donner la réputation d'homme judicieux, il s'y est mal pris. Que devoit-il donc faire pour décréditer ma maxime ? Il n'avoit qu'à prouver solidement que dans l'art de la Guerre on apprend plus de l'expérience que de la science. C'étoit là prendre le contrepié de ma proposition. C'étoit là raisonner. Mais aussi c'étoit entreprendre de prouver que le tout est moins grand que la plus petite de ses parties, c'étoit attaquer un chapitre plein de raisonnemens solides, & mon Censeur ne vouloit ou ne pouvoit attaquer que le titre.

Toutes les autres objections qu'il me fait sur d'autres matières où il n'est pas plus exercé, sont peu dignes d'un examen sérieux & d'une réponse exacte :

aussi je ne m'y arrêterai pas. Je lui ferai seulement remarquer qu'il est allé un peu bien vite & sans beaucoup de réflexion sur ce que j'ai dit dans mon Livre que les Anciens étoient peu habiles dans la Marine. Il dit là-dessus qu'il seroit *fort curieux de voir ce que j'ai écrit sur cette matière* dans mon Commentaire, dont il doute encore de l'existence, quoiqu'il y ait déjà deux Tomes répandus dans le Public. » Je juge, dit-il, qu'il se fera » surpassé par un trait que j'ai vû dans sa Préface, le- » quel me paroît très-favorable à montrer que la science » est fort inutile pour bien parler d'une profession dont » on n'a point d'expérience. Ce qui paroît surprenant, c'est que ce trait qu'il cite ne prouve en aucune manière que je veuille parler ni traiter de la Marine. » Ce » trait singulier, dit-il ensuite, (qui n'est rien moins que singulier,) » a augmenté la curiosité que j'aurois de » voir ce que ce sçavant homme a écrit sur cette ma- » tière. Je juge que faute d'expérience il aura bien de » la peine à se garantir du naufrage ordinaire à tous » les Sçavans speculatifs. Je ne m'arrête point au trait » que je viens de rapporter ; mais je suis persuadé que » tous les Marins en riront. Ce ne sera sûrement pas à Toulon qu'on en rira, ce n'en seront pas les Officiers des Galères de qui j'ai l'honneur d'être connu, & avec lesquels j'ai servi en Italie & en Flandres. J'ai fait plusieurs voyages sur mer, & j'y ai même fait naufrage, comme je l'ai dit dans mon Livre ; mais je n'ai point vû de combat. Notre Officier commande sur les Galères, en a-t-il plus vû ? Combien y a-t-il de tems que ces sortes de Bâtimens n'ont point combattu ? Et comme il n'a pas servi sur les Vaisseaux, il ne sçauroit guères mieux parler que moi *d'une profession dont il n'a point d'expérience.* Nous voilà donc tous deux au même niveau sur la Ma-
rine.

Le Père Hote Jésuite a fait un excellent Ouvrage de *l'Art des Armées navales, ou Traité des évolutions navales*, où il donne encore la *Théorie de la construction des Vaisseaux*. Au jugement des plus habiles Marins, son Livre est d'une instruction merveilleuse, & je l'ai lû avec plaisir. Je n'ai pas moins lû les Ouvrages manuscrits de feu M. Simonet, Capitaine de Vaisseau, qui m'avoit expliqué sa Tactique navale, qui est dans la Bibliothèque du Maréchal d'Estrées. Je n'ai pas peur de faire naufrage dans ce que j'ai à dire de la Marine. Il ne sera donc permis qu'à notre Officier de Galères d'en raisonner. Les Marins de Toulon n'en conviendront pas; & peut-être s'il raisonnoit des Vaisseaux avec eux, que sçai-je s'ils ne le trouveroient pas tout aussi peu exercé que moi dans cette science? Je serois fort trompé si le Critique parloit aussi bien de la Marine que le Père Labat Dominicain dans ses *Voies*, & que tant d'autres qui n'ont pas l'avantage d'avoir vieilli dans le corps des Galères.

O infelices chartæ, cur tam male, tam misere periistis!
Je renvoie mon Critique à la Lettre XII. de Patin à M. Spon. Il me permettra seulement de lui dire à l'égard d'un autre article, qu'un galant homme comme lui auroit dû s'abstenir de toucher un reproche faux & calomnieux qui m'a été fait. Rien ne m'a plus surpris dans un homme de son caractère, & auquel je n'ai fait nul mal, & ceux qui ont lû mon Livre ne l'ont pas moins été, tant la calomnie est ridicule pour des gens d'esprit, car elle se détruit par le Livre même. Mon Critique l'a empaumée à pur & à plein. » Ce seul aveu, dit-il en citant quelques-unes de mes paroles,) » auroit dû ce semble l'obliger à » parler avantageusement d'une grande & très-utile

» victoire *, qui a décidé de la fortune d'un grand
 » Roiaume , & de l'honneur du Souverain & du repos
 » de ses Sujets. Il est triste à un honnête homme d'être
 livré à de telles plumes. Peut-on rien imaginer de plus
 faux que cette accusation , & de plus contraire à la vé-
 rité & à la bonne foi ? Il falloit que cet Ecrivain cher-
 chât l'endroit dans mon Livre , mais inutilement l'au-
 roit-il cherché. Après cela peut-il dire l'avoir lû ? Je
 ne veux point le croire pour son honneur ; mais cela
 n'empêche point qu'un tel reproche ne fasse très-grand
 tort à un homme de son caractère & de son âge. De
 bonne foi est-ce là faire bonne guerre ? Lorsqu'on est
 hors d'état de se défendre , c'est foiblesse que d'attaquer,
 & sur tout un homme qui ne nous a fait aucun mal. Une
 telle conduite honore-t-elle beaucoup les armes ? Em-
 bellit-elle une profession toute pleine de franchise &
 d'honneur , & où la mauvaise foi est une tache qui ne
 s'efface jamais ? Non , ce reproche est trop injuste pour
 ne pas citer le passage , où je parle de l'action célèbre de
 Denain.

» Nous combattîmes , dit-on , par colonnes à l'af-
 » faire de Denain , & sur les mêmes principes de ce
 » grand Capitaine (le Prince Eugène) ; mais cette ma-
 » nière de se ranger & de combattre n'est point celle
 » que je traite ici. On ne sçauroit appeller Colonne un
 » nombre de bataillons disposez à la queue les uns des
 » autres sur quatre ou cinq de hauteur , à une distance
 » de vingt-cinq à trente pas. Si l'on a combattu dans
 » cet esprit à Denain , ce que je ne voudrois pas affir-
 » mer , quoiqu'il paroisse un Plan gravé de ce combat ,
 » où l'infanterie est ordonnée de la sorte. Supposé que
 » cela soit , & qu'il faille croire ceux qui l'ont confir-
 » mé , on me permettra de dire que cette méthode ne

*Novv. Dé-
couv. sur la
Guer. page
147. Edit.
de Paris.*

» me semble pas fort bonne : je la tiens au contraire
» sujette à une infinité de défauts , & par conséquent
» mauvaise & dangereuse dans une affaire de rase cam-
» pagne , quoiqu'elle le soit moins dans une insulte de
» camp retranché. Dans cette affaire s'agissoit-il d'au-
tre chose que de l'insulte d'un camp ? D'ailleurs cette
manière de combattre étoit toute nouvelle dans nos ar-
mées. C'est beaucoup que d'avoir fait connoître par
cette disposition qu'il y avoit quelque chose d'impar-
fait & de foible dans notre Tactique , par ce qu'on
avoit vû pratiquer à M. le Prince Eugène à Turin &
à Malplaquet , où il a fait voir qu'il voioit un peu
plus loin que Milord Marlborough dans ses lignes re-
doublées , qui n'ont eu de succès que parce qu'il op-
posoit le nombre & la valeur à cette valeur accablée
par le nombre. Le Général de l'Empereur , plus pro-
fond dans l'infanterie que l'autre , ne nous a donné
qu'une idée imparfaite de mon principe des Colonnes ,
dont la découverte est dûe aux Anciens , & l'on peut
dire qu'Epaminondas l'a perfectionnée , s'il n'en est pas
l'inventeur. J'ai tâché d'enchérir sur lui avant que
j'eusse appris par la lecture de l'Histoire qu'il eût com-
battu de la sorte. Je loue M. le Prince Eugène de cette
façon de combattre , & celui-ci l'auroit bien changée ,
s'il eût pensé à celle de Gustave-Adolphe. J'ai reconnu
pourtant qu'elle valoit infiniment plus dans l'attaque
d'un camp retranché que notre méthode ordinaire , &
je prouve plus bas que cette colonne disjointe est su-
jette à des défauts très-dangereux , par l'opposition de
mon principe qui s'en trouve exempt , & par des faits &
des raisonnemens contre lesquels il n'y a point de re-
plique. Quelle bonne foi de faire dire à un homme ce
qu'il ne dit & ne pense point , & de trouver étrange
que

que j'écarte l'éloge d'un Général dans une action que je ne fais qu'indiquer , & dont je ne parle que par rapport à l'ordre , sans entrer dans le moindre détail.

Mais laissons là enfin M. Barras de la Penne & sa critique , pour passer à d'autres plaintes que l'on pourroit faire contre moi , & qui , pour n'être pas plus justes , ne laisseroient pas d'avoir pour certains esprits quelque chose de plus spécieux. J'ai déjà tâché de les prévenir dans mon premier Tome. Mais j'ai si fort à cœur de n'offenser personne , que je ne sçauois prendre trop de précautions pour éviter ce malheur.

Il m'est revenu de quelques endroits que l'on m'accusoit de n'épargner personne dans mes parallèles , morts , ni vivans , & de donner tout au travers de la médisance , c'est-à-dire que je rapporte les fautes & les foiblesses de mes acteurs dans les faits ou dans les portraits que j'en donne , sans aucun détour ni cérémonie , tout simplement & en vrai Gaulois. Mais ai-je pensé à autre chose qu'à me rendre utile au public , en lui découvrant la vérité autant qu'il est permis de le faire sans choquer personne ? Pervertirois-je cette vérité pour si peu de chose ?

A quoi me serviroit d'avoir été le témoin de la plupart des événemens les plus mémorables des deux dernières guerres , si je ne les rapportois tels qu'ils sont , & si j'opprimois la vérité pour plaire à un très-petit nombre d'Acteurs que j'amène sur la scène , & si je m'attirois le blâme de toute la terre & de la postérité , qui m'accuseroit de mensonge , de mauvaise foi & de flatterie ? Quelle honteuse servitude ne m'imposeroit-on point , s'il ne m'étoit pas permis de faire observer dans certains Acteurs estimables d'ailleurs , & desquels je ne cèle ni les bonnes qualitez , ni les affaires où ils

ont réussi , des défauts & des fautes à l'égard de la guerre , dont aucun grand Capitaine ne fut exempt ? Ne diroit-on pas que ceux qui prennent leur fait & cause , prétendent que ces Officiers ont été choquez de ce que je ne les ai pas dépeints comme infallibles ? Ils sont trop raisonnables pour l'avoir pensé. Le grand Turenne , de qui M. de Montécuculi disoit qu'il faisoit honneur à la nature humaine , dans ses propos de table , ou dans ses entretiens ordinaires , se faisoit une espèce de plaisir de faire remarquer aux Officiers les fautes où il étoit tombé en certaines occasions , plutôt que de leur faire part de ce qu'il avoit fait de grand & de beau en une infinité d'autres. Il est certain que nous trouvons de plus utiles instructions dans les fautes des grands hommes , lesquelles sont une suite de l'infirmité humaine , que dans la prospérité de leurs entreprises. Ils sont faits comme les autres , ils s'oublient assez souvent. Est-ce que ceux dont je parle ne s'oublient pas aussi ? J'aurois trop à faire si je voulois , je ne dis pas celer , car cela seroit infame , du moins pallier les fautes où ils sont tombez. Ils seront grands Capitaines tant qu'il leur plaira ; mais qu'ils ne se plaignent point si nous les trouvons en défaut quelquefois , & si nous disons qu'ils sont tombez , les uns de plus haut , les autres de plus bas , sans que pour cela leur honneur en souffre. M. de Turenne l'avoit bien , & qui plus est en plaïsantoit : le grand Condé tout de même. Gustave-Adolphe en faisoit-il mystère ? Quels hommes pourtant que ces gens-là ! Quelqu'un prétend-il se mettre au-delà ? Cela seroit trop vain. Je reconnois en quelques-uns des qualitez extraordinaires ; mais ils me permettront de leur dire franchement , que les plus grands Capitaines anciens & modernes n'ont pas été

exemts non plus qu'eux de faire des fautes. Je les renvoie à la maxime du Cardinal Mazarin, qui disoit que les plus habiles gens sont comme les victimes, qui, pour exactement qu'elles eussent été choisies, avoient toujours quelque chose de mauvais quand on en examinoit les entrailles.

Je rapporte les faits tels que je les ai appris de gens irréprochables & dignes de foi, & qui ont été les témoins de la plupart. Je n'ai garde d'oublier ceux où je me suis trouvé. Ne me sera-t-il point permis de les raconter tels qu'ils se sont passez, & non pas tels que tant d'autres, qui bien moins par faute d'être instruits, que pour le plaisir de se faire des amis, en opprimant la vérité par de basses flatteries, ou par la crainte de s'attirer des affaires, content les choses tout autrement qu'elles ne sont arrivées? Si je les produisois comme des Héros qui tiennent plus du divin que de l'humain, incapables des moindres fautes, de la moindre inadvertance, & que ceux contre lesquels ils ont eu affaire ne fussent représentez que comme des hommes foibles, où en serois-je, puisque ces hommes ont remporté sur eux des avantages considérables, & que ces Héros sont sortis honteux & vaincus d'entre les mains de leurs ennemis? Faudra-t-il, pour me tirer de cet embarras, avoir recours à quelqueune de ces machines d'Homère, qui fait intervenir un plus grand Dieu ou quelque Déesse plus puissante, éprise des charmes du Général victorieux, & faire voir que le mauvais succès n'a pu arriver sans quelque prodige semblable? car une bataille ou un combat ne se perd point sans cause. Je me deshonorerois si je ne disois pas vrai dans ce qu'il est permis de dire.

Polybe est sans difficulté un très-grand Maître, &

le modèle des bons Historiens. » Il est d'un honnête
 » homme , dit-il , d'aimer ses amis & sa patrie , de haïr
 » ceux que ses amis haïssent , & d'aimer ceux qu'ils
 » aiment. Mais ce caractère est incompatible avec le
 » métier d'Historien. On est alors obligé de louer ses
 » ennemis , lorsque leurs actions sont vraiment louables,
 » & de blâmer sans ménagement ses plus grands amis ,
 » lorsque leurs fautes le méritent. La vérité est à l'His-
 » toire ce que les yeux sont aux animaux. Si l'on ar-
 » rache à ceux-ci les yeux , ils deviennent inutiles ; &
 » si de l'Histoire on ôte la vérité , elle n'est plus bonne
 » à rien. Soit amis , soit ennemis , on ne doit à l'égard
 » des uns & des autres consulter que la justice. Tel
 » même a été blâmé pour une chose , qu'il faut louer
 » pour une autre ; n'étant pas possible qu'une même
 » personne vise toujours droit au but , ni vraisemblable
 » qu'elle s'en écarte toujours. En un mot il faut qu'un
 » Historien , sans aucun égard pour les auteurs des ac-
 » tions , ne forme son jugement que sur les actions
 » mêmes.

Il n'y a aucun homme sur la terre , nul Prince , nul
 homme d'Etat , nul Héros qui soit louable ou blâmable
 en tout. Ils ne réussissent pas toujours dans ce qu'ils
 entreprennent , ils n'échouent pas toujours non plus.
 Ceux auxquels j'ai attribué des fautes , se trouvent blâ-
 mez en certains endroits & louez en d'autres. Je n'ai
 pas épargné M. d'Albergotti dans ses fautes ; mais com-
 me je l'ai donné pour un homme de grand courage , on
 le verra tel dans la description de la bataille de Cassano ,
 & d'une conduite admirable dans ce qu'il fit. Peut-être
 que nous le trouverons en défauts en d'autres endroits ,
 sans qu'on puisse nous accuser de n'être pas d'accord avec
 nous-mêmes.

J'entens encore que l'on m'accuse non seulement de donner un mauvais tour à toutes les actions dont je parle ; mais encore de diminuer la gloire de certaines entreprises , ou du moins d'en distribuer une si petite portion aux Acteurs , & d'être si chiche dans les éloges qu'ils méritent , que souvent l'honneur des actions les plus remarquables tombe plus sur les autres que sur le Chef. On fonde ce reproche sur ce que j'ai dit de la bataille d'Almanza dans la Préface de mon premier Tomé. Cela mérite d'être relevé , quoique je m'en sois assez justifié dans celle du second. Je parle là d'une action d'un Officier Général qui commandoit la gauche de la cavalerie. J'avoue qu'elle est belle & très-sçavante , & que la victoire se déclara par cette gauche , & par conséquent par lui. Je loue son action , je lui rends justice , & je blâme un Historien peu exact & flateur de n'avoir non plus parlé de cet Officier Général que s'il n'avoit jamais été au monde : étoit-ce là le lieu & la place de louer le Général de l'armée , à qui la gloire d'une journée heureuse est toujours rapportée ? Selon mes gens c'est un crime qui ne se pardonne pas aisément. Qui a dit à mes Censeurs que dans un passage de deux lignes , où il ne s'agit d'autre chose que d'un reproche fait à un Historien qui écarte l'action d'un Officier Général , je dût y placer un éloge de six lignes ? Quel est le devoir du Général ? C'est de mettre son armée en bataille le plus avantageusement qu'il lui est possible , avec plus ou moins d'art , selon la capacité , & selon la disposition de son ennemi. Il donne ses ordres aux Officiers Généraux , chacun au poste où il lui a plu de le mettre , avec le pouvoir d'agir selon les occurrences , & les choses changeant de changer les ordres. Et comme son poste est par tout , son attention

principale est d'avoir l'œil, & de s'approcher non des endroits où il y a le moins à craindre, où il y a les meilleures troupes, où le poste est plus avantageux, & où sont les meilleurs Officiers Généraux; mais où il y en a de moins expérimentez, où il est le plus foible, soit par le defavantage du terrain ou la foiblesse de ses troupes. Si les affaires réussissent à une aîle, il n'aura garde de s'y porter, mais il courra où les affaires périssent : semblable aux Médecins, qui n'ont que faire d'aller voir les sains, mais les malades, & les plus malades, pour tâcher de remédier à leurs maux. S'il faisoit autrement, il se deshonoreroit sans ressource. A cette bataille le centre fut enfoncé, & l'on vit le moment où il alloit être entièrement séparé de ses aîles; le Général y accourut, y amena du secours, & s'exposa aux plus grands périls pour rétablir ce centre, lorsque la gauche victorieuse changea la face des affaires. Un Général d'armée poste-t-il ses Officiers, leur donne-t-il ses ordres pour les faire battre, ou pour leur ôter tout moien d'acquérir de la gloire? N'est-ce pas à la sienne propre qu'il travaille, en faisant en sorte par ses soins que chacun en acquière autant qu'il dépend de lui? Je donne ailleurs un détail de cette bataille. Peut-on trouver étrange que je dise que l'Officier Général de la gauche fit un coup d'habile & de vieux routier? La bataille a été gagnée par la gauche ou par la droite, ou par le centre, dit-on communément; doit-on inférer de là qu'un Général qui ne s'est pas trouvé en cet endroit-là, n'a pas gagné la bataille? Ce seroit fort mal raisonner. Je ne sçai quel est l'Ancien qui a dit, *Penes quem auspicia sunt is victor est*. Ce Général peut-il être fâché, & trouver mauvais que dans un récit détaillé de l'action, on loue tels & tels qui ont contribué à la

viçtoire , & combattu ſous ſes ordres ? Il ſeroit peu raifonnable , & manquoit d'équité.

Dans la bataille que Céfàr donna contre ceux de Hainault & de Cambreſis , où la viçtoire fut ſi long-tems diſputée , & les Romains prêts à ſuccomber , ce grand Capitaine donna toute la gloire du ſuccès à Labienus , un de ſes Lieutenans. A la journée de Rocroi en 1642 , qui fut ſi glorieuſe à M. le Prince , M. de Gaſſion , qui n'étoit alors que Maréchal de Camp , fit un mouvement tout ſemblable à celui de M. d'Avarey à Almanza. Il renverſa la gauche de la cavalerie de l'armée ennemie. Bien loin de ſe mettre à ſes trouſſes , comme c'eſt l'ordinaire aux Généraux imprudens & malhabiles , il ſe replia ſur ce qui reſtoit en entier , ce qui fut la cauſe du gain de la bataille. M. le Prince fut-il fâché qu'on inférât cette belle action de Gaſſion dans les relations qui parurent de cette bataille ? Il en fut charmé , & le loua publiquement. Ce grand Capitaine ne fut pas moins glorieux , moins loué & moins admiré de toute la France , ni moins l'auteur de cette mémorable journée.

Venons à un autre reproche. On prétend encore qu'il y a plus de malignité & de médiſance que d'amour du vrai dans les faits que je rapporte , & dans les portraits que je fais de mes Acteurs. Mais y a-t-il quelque Hiſtorien qui ne ſoit en plein droit de dire quelques vérités chagrinantes , & qu'on ne ſçauroit regarder comme des médiſances ? Qu'on m'en juge. De tous ceux que je transporte ſur la ſcène , diſent-ils , morts ou vivans , grands ou petits , à m'entendre il n'y en a pas un de parfait , & qui ſçahe médiocrement la guerre. Outre que le nombre des parfaits , ou du moins de ceux qui en approchent eſt fort rare , je ſerois cu-

rieux de ſçavoir de ces Meſſieurs où ils ont trouvé tout cela dans mon Livre des *Nouvelles Découvertes*, & dans mon Commentaire ſur Polybe. Je ne ſçaurois m'empêcher de leur dire qu'il n'y a rien de plus faux que cela. Je parle en général, je n'attaque point le particulier, & je ne fais aucune alluſion à perſonne. J'ai avancé que la guerre d'aujourd'hui eſt bien moins un art & une ſcience qu'une routine, que nous n'avons ni principes ni ſyſtème; qui eſt-ce qui en diſconvient? Je n'en demeure pas là, je le démontre par l'exhibition nûe & ſimple des principes des Anciens heureuſement découverts, ſi longtems oubliés par la barbarie des tems, & je les produis. Cette vérité une fois poſée, je puis dire ſans craindre de me tromper, & ſans choquer perſonne, que nous ne ſçavions rien ou fort peu de choſe; mais je n'ai eu garde de ne point nommer les grands hommes parmi nos Modernes qui ont connu ces principes, auxquels ils ont dû toutes leurs victoires. Que conclure de tout ce que je dis ici, & de ce que j'ai avancé plus haut, ſi non que l'objection générale de malignité & de médiſance eſt fauſſe & injuſte? Je croiois l'avoir ſuffiſamment prévenue dans mes Préfaces précédentes, & me voici obligé à une troiſième contremarche.

Quelques perſonnes m'ont reproché, non pas ſans quelque apparence de raiſon, que je parlois quelquefois un peu trop de moi, & que cela faiſoit beaucoup ſouſçonner un très-fort penchant à l'immodeſtie. Il eſt raiſonnable de ſatisfaire ces perſonnes-là, & je les ſatisferai de manière à les faire penſer plus avantageuſement qu'ils ne penſent. S'ils en ſont contents, j'aurai lieu de croire qu'ils n'auront pas eu un juſte ſujet de prendre ſcandale de ma conduite,

Ceux

Ceux qui me connoissent sçavent bien que je suis dans la nécessité de rendre bon témoignage de ma personne pour une bonne fin. Je déclare à mes Lecteurs que je ne prens ce parti qu'à regret. S'il y a quelque chose qui puisse déplaire dans cette conduite forcée, qu'on ne s'en prenne pas à moi; mais à ceux qui me forcent par leurs mauvais discours d'être mon propre Panégyriste, dans quelques endroits où je parle de mes services, puisque tout ce qu'il peut y avoir de mal en cela doit nécessairement retomber sur ces sortes de gens, comme ils le méritent. Les autres Ecrivains qui ne sont pas dans ce cas-là, n'ont que faire de m'imiter, n'y ayant rien de plus vain & de moins supportable que de se louer soi-même. Il n'en est pas ainsi de moi. Il me doit être permis d'en user de cette manière. On doit même applaudir à ces louanges, non pas parce qu'elles sont fondées & soutenues de la vérité, car cette seule raison ne me délivreroit pas du reproche de vanité & d'immodestie; mais parce qu'elles sont nécessaires dans le cas où je me trouve, & qu'il m'importe extrêmement de détourner de dessus ma tête le mal que certaines gens m'ont déjà fait, & qu'ils tâchent encore d'aigrir & d'augmenter, s'il leur est possible, pour m'accabler, sans leur avoir fourni le moindre sujet. Si je me loue, je le fais ce me semble avec modestie, ne me tournant que du côté du cœur & des services.

Si la sagesse de Cimon a été attaquée par la malice de ses ennemis & de ses envieux, qui le vouloient perdre, & couper court à sa fortune, en le faisant passer pour un homme dont la cervelle n'étoit pas des mieux cimentée, il ne fut pas longtems sans les couvrir de honte & de confusion, par la sagesse de sa

conduite en tout ce qui regardoit le bien de sa patrie. C'est pourquoi, dit Valère-Maxime, il força ceux qui l'avoient fait passer pour insensé de s'accuser eux-mêmes de folie.

Un grand Capitaine de nos jours, & l'un des plus sages & des plus honnêtes hommes qui aient paru depuis longtems, s'acquit une semblable réputation par l'adresse & la bassesse de cœur de certaines gens jaloux de sa gloire, qui se liguerent contre lui, comme l'on fit contre Cimon. Je n'ai garde de comparer ma sagesse à celle de ces deux Sages; mais cela ne laisse pas de consoler un honnête homme, auquel on a tendu de semblables pièges. Mon Livre m'a pleinement justifié, & fait connoître la malice de certaines gens.

Mais ce n'est pas là la seule chose qui devoit servir à ma justification. Ce n'est point se louer que de parler de soi, lorsqu'on ne peut faire autrement, & qu'il s'agit de répondre à des reproches & des calomnies sur mon peu d'expérience. Périclés se vante dans Thucydide, & Périclés s'y voit forcé. Epaminondas le Bias, le Turenne de son tems, s'est loué lui-même, sans que la postérité & ceux qui l'écoutoient l'accusassent d'immodestie. Scipion en fait de même, & Scipion faisoit bien. Polybe, autre Bias, parle souvent de lui. Sans cela son Traducteur se fût trouvé fort embarrassé dans la Vie de ce grand Historien, où il a si bien réussi. Il rapporte lui-même qu'il s'est trouvé à bien de grandes entreprises qu'il avoit projetées, & qu'il en avoit exécuté quelques autres. Cela me semble très-permis & fort innocent. D'où vient qu'on ne blâme pas cet Historien aujourd'hui? Qui est-ce qui l'a blâmé en son tems? Aucun: on est donc moins équitable en ce tems-ci qu'on ne l'étoit en ce tems-là. S'il n'avoit rien

dit de ce qui le regarde , nous n'en sçaurions rien en celui-ci. Il importe pour le tems où nous vivons , comme pour la postérité , que ceux qui sçavent les choses dont ils ont été les témoins , se hâtent de les publier , dit un Auteur : car autrement la peine de remonter à leur première origine devient très-grande , & souvent on y perd son tems. Ce reproche qu'on me fait tient un peu trop de la morale sévère. » L'on ne choque pas » toujours la bienfaisance en parlant de soi & de ses » actions ou de ses services , lorsqu'on ne sort point des » termes de la vérité , (dit un Auteur dont j'ai oublié » le nom ,) & qu'on cite une infinité de témoins qui » vivent encore , sur tout en la profession des armes , » où l'on pratique des vertus plus sincères , & qui se » trouvent assez bien récompensées lorsqu'on ne dé- » robe pas à leurs auteurs la gloire de leur nom.

Peut-être me blâmera-t-on du détail un peu trop étendu que j'ai donné du blocus ou du siège de Modène. Ma conscience me reproche un peu là-dessus , il faut que je l'avoue : je n'ai d'autre excuse , sinon qu'il est bien difficile de presser sa marche dans une affaire que je puis dire être la source de mon peu d'avancement & de bien des chagrins. Le récit des maux soulage , & endort la douleur. On ne bride pas aussi aisément la nature qu'on s'imagine. C'est souvent un défaut que de s'y laisser aller , j'en conviens : le plus grand nombre est de cet avis , les autres qui aiment ces sortes de détails ne se plaignent pas. On n'écrit point pour un seul ordre d'hommes ou de Sçavans , il y a toujours de quoi apprendre dans ces sortes de faits comme dans bien d'autres que j'ai rapportez ; les uns m'en remercient , & les autres m'en font la mine. Que faire ? Si vous vous mettez à corriger ou à retrancher , dit un
dij

- Auteur de nos jours , ce que celui-ci & celui-là ne goûtent pas , il ne vous restera rien : vous serez réduit à la carte blanche , ou à fort peu de chose , & peut-être au plus mauvais de votre ouvrage. Quelques-uns se plaignent que je suis trop diffus : je me suis déjà accusé de ce péché dans ma Préface du premier Tome , & je trouve qu'ils ont raison , sans aucun dessein de m'en corriger ; parce que j'en vois un bon nombre d'autres qui sont équilibre , & qui m'assurent que je me fais lire. Continuez sur ce ton , me disent-ils , ce défaut qu'on vous reproche ne nous a jamais déplû , tout au contraire il nous plaît fort. Si ç'en est un , & que ces gens-là s'abusent , j'y consens ; est-ce que je suis infaillible ?
- Non : encore moins corrigible dans ce qui ne dépend pas de moi. Je souhaiterois fort , sinon d'être l'un , du moins l'autre. Prétend-on que mon ouvrage sorte tout parfait de la presse ? Ce seroit trop exiger. Quand même j'écrirois & que je raisonnerois comme un Ange , je trouverois à qui parler : on ne me réfuteroit peut-être pas , mais je me verrois chargé de beaucoup d'injures.

On prétend qu'on m'attaquera sur mon système. J'avertis par avance ces gens-là , qu'ils ne sont pas assez fermes sur l'étrier pour mettre à fin une telle aventure. Ils y reboucheroient infailliblement. Je ne leur conseille pas de s'y jouer : car en m'attaquant ils attaqueroient l'évidence , le bon sens & les règles de la guerre. Je doute que qui que ce soit s'en avise sans éprouver une rude mortification.

Quant aux faits que je rapporte , & dont je n'ai pas été témoin , je me suis assez expliqué dans ma Préface & par tout ailleurs , qu'on me trouvera toujours rempli de reconnoissance pour les personnes qui m'auront tiré d'erreur , s'ils trouvent que je ne les rapporte pas.

selon l'exacte vérité , & que je serai toujours prêt de les écouter avec toute la docilité d'un honnête homme sans nulle honte de retractation , lorsque ce seront des gens dignes de foi & témoins oculaires. L'occasion s'est présentée , & je l'embrasse avec plaisir , à l'égard du passage du Var en 1707. Un Officier de mérite m'a fait voir , que je n'avois pas été bien informé à l'égard de ce qui se passa sur cette rivière ; que M. de Sailly , Lieutenant Général , n'y avoit pas marché avec un grand corps de troupes , comme je l'avois cru ; qu'il n'avoit d'abord que deux bataillons & trois ou quatre escadrons , & que le régiment de la vieille Marine le joignit sur cette rivière , lorsque les ennemis commencèrent à l'approcher & à tenter le passage. En voilà bien peu pour oser tenter de la défendre : qu'il ne laissa pourtant pas malgré sa foiblesse de faire quelque résistance , quoique le poste ne fût pas tenable & que la rivière fût guéable par tout , comme je l'ai dit ; que les ennemis aiant commencé à passer , nous nous retirâmes en gens de cœur ; qu'il y eut même un petit combat en deçà , où l'Officier qui commandoit une troupe de cavalerie fut pris prisonnier. Il me semble avoir fait assez voir , que quand même M. de Sailly auroit été à la tête d'un grand corps de cavalerie & d'infanterie , il n'auroit pu défendre cette rivière ; qu'il fit ensuite sa retraite sans être suivi que d'un corps de Houzards , soit que M. le Prince Eugène craignît de s'engager dans un pays inconnu , ou qu'il crût que nous fussions en forces , & que nous eussions dessein de l'attirer dans quelque embuscade. Quoiqu'il en soit , M. de Sailly se retira en homme de guerre ; mais tout cela ne prouve pas qu'il n'eût pas écrit à la Cour , & au Maréchal de Tessé , qu'il étoit suivi de toute l'armée ennemie , & qu'elle n'étoit qu'à une marche de lui.

Le Sieur Bernard, Officier de mérite, & Aide de Camp de M. le Comte de Grignan, lui manda que l'ennemi étoit encore à cinq marches de Toulon. Comment accorder cela avec la lettre de M. de Sailly ? Il est pourtant certain que ce Général se trompa. Cependant la Cour reçoit trois lettres le même jour, & l'on sçut fort mauvais gré à M. le Comte de Grignan de ce que sa lettre n'étoit pas conforme à celles de M. de Sailly & du Maréchal de Tessé. Cependant les avis du Comte étoient véritables, & la Cour lui a rendu justice. J'ai appris ceci de lui-même.

On prétend que M. de Sailly avoit de grandes raisons d'avancer de quatre jours l'armée des Alliez, parce qu'il craignoit un secours que M. le Marquis de Goëbriand commandoit au camp devant Toulon, & qu'en mandant que l'ennemi n'étoit qu'à deux pas on le laisseroit commander dans ce poste, qu'il vouloit défendre. Cette ruse n'eut aucun effet : M. le Marquis de Goëbriand y arriva, & par une sortie générale il chassa les ennemis de tous leurs postes, les battit bien, leur fit lever le siège, & sauva la Provence sous les auspices du Maréchal de Tessé, qui eut tout l'honneur de cette campagne, comme il le méritoit.

Il ne me reste plus qu'à rendre raison des matières que j'ai traitées dans mon troisième Volume. Elles sont d'une instruction peu commune, outre qu'elles sont peu connues, & que jusques ici personne ne s'est avisé de les traiter : je parle ici de la défense des Places des Anciens. Cette partie de la guerre est beaucoup plus agréable & plus intéressante que l'attaque, où nous sommes plus exercez, & elle a beaucoup de rapport à celle des Anciens dans ses principes, bien qu'elle exige

plus de connoissances que la nôtre n'en demande , non seulement à cause de leurs machines de guerre , qui n'étoient pas comparables aux nôtres depuis l'invention de la poudre , mais encore à cause de leurs travaux souterrains & des autres ouyrages du dessus , beaucoup plus considérables que ne sont les nôtres. D'ailleurs leur façon d'attaquer étoit beaucoup plus profonde & plus sçavante , par cela seul que la défense l'étoit infiniment , & bien autrement rusée que ne sont les nôtres ; ce qui ne demandoit pas peu d'esprit , de sçavoir & de prévoiance , puisqu'il ne falloit pas moins exceller dans l'une que dans l'autre de ces deux parties : car l'ignorance de l'une nous rend peu capables de l'autre.

J'ai dit en une infinité d'endroits que les Modernes excelloient particulièrement dans l'attaque , & les Ingénieurs François plus que ceux des autres Nations , & qu'on devoit la perfection de cette admirable partie de la guerre au Maréchal de Vauban. Quant à la défense , on en voit quelques-unes fort belles & fort sçavantes , mais de loin à loin : car on ne juge point & on n'appelle point une défense belle & glorieuse , parce qu'elle a été longue & longtems soutenue , puisqu'il arrive assez souvent que l'ignorance ou la mollesse des assiégeans fait toute la gloire des assiégés. Il faut des observations pour juger du mérite d'une attaque & d'une défense. On verra dans cette seconde partie combien la méthode des Anciens dans la défense étoit admirable , profonde & rusée. Je ne vois pas qu'on puisse dire , du moins il me le semble ainsi , que nous en aions aucune : le Lecteur le comprendra aisément par celle des Anciens , que j'oppose assez souvent à nos pratiques.

Je prie les gens de guerre de lire avec attention

cette seconde partie , il y a plus de profit à faire qu'on ne pense : car bien qu'il semble que je traite uniquement des résistances des Anciens d'une façon historique , le dogme pour les nôtres s'y trouve envelopé avec tout l'art & tout l'agrément qu'il m'a été possible d'y mettre. Il est certain qu'un homme du métier qui lira avec soin , & méditera bien cette partie de la défense des Anciens , apprendra ce que nous avons si longtems ignoré dans nos défenses ; il comprendra que ces grands hommes de l'antiquité étoient infiniment au-dessus de nous dans cette partie de la guerre , & la sçaura parfaitement , hors certaines choses que je découvrirai dans les autres Volumes , selon l'occasion. Les Sçavans qui ne sont pas guerriers , ne prendront pas moins de goût à lire cette partie de la science de la guerre. Il s'en faut bien que je croie que ce qui regarde les gens de guerre passe leur compétence. La guerre est une science qu'on peut fort aisément apprendre , indépendamment de l'expérience , qui ne fait que perfectionner. Il faut qu'ils la sçachent s'ils veulent écrire l'Histoire , ou traduire les Historiens de l'antiquité ; outre qu'ils trouveront dans cet Ouvrage une infinité de remarques & d'exemples qui peuvent être d'un fort grand secours pour une plus grande intelligence des Auteurs de l'antiquité , & qui ne sont que trop connoître que nos Traducteurs ont marqué beaucoup de négligence en bien des endroits de leurs textes : la plupart sont tombez dans des bévûes si énormes , que cela n'est pas concevable. Je les débrouille autant que j'en suis capable , de peur qu'on ne m'accuse en ne le faisant pas , que je les attaque sans preuves. Je suis toujours sur mes gardes & dans une perpétuelle défiance , sans craindre de faire un jugement

ment téméraire. Je sens les fautes , sans sçavoir si le texte Grec cloche plutôt que le Traducteur ; & lorsque j'ai recours au sçavant Dom Thuillier pour me l'expliquer , rarement me trouvé-je en défaut. Comme les Grecs étoient plus habiles Guerriers que les Romains , je m'apperçois assez qu'ils y tombent moins que les Latins. Au reste , si je relève quelquefois nos Traducteurs & nos Auteurs qui ont écrit l'Histoire des anciens tems , je n'ai pas la présomption de me comparer à ces grands hommes ; ils sont fort au-dessus de moi par leur esprit & par leur sçavoir. Je me crois fort au dessous d'eux , & je me rends justice ; mais ils me feront celle de croire qu'une longue expérience , jointe à une étude perpétuelle de mon métier , & à celle de certaines connoissances qui en dépendent , m'ont mis en état de découvrir & de débrouiller bien des choses de la guerre des Anciens. Si Lipse , le Père Daniel , & un nombre d'autres , qui ont couru avant moi dans cette carrière , eussent servi aussi longtems que j'ai fait , & mis tout leur loisir à l'étude de l'antiquité militaire ; il ne faut point douter que leurs progrès n'eussent été plus grands , parce qu'ils avoient infiniment plus d'esprit & de sçavoir que je n'en ai apporté dans cet Ouvrage.

Un des Pères Journalistes de Trévoux , que j'estime infiniment par les Ouvrages qu'il a donnez au Public , a trouvé un peu étrange que j'aie si peu ménagé Lipse & le Père Daniel dans ce qu'ils ont écrit de la milice des Anciens & de leurs machines , qu'ils n'ont pas mieux entendues. Je ne vois pas qu'il y ait là un fort grand sujet de se plaindre : la critique est toujours permise lorsqu'elle est honnête , & que l'on a évidemment raison dans ce que l'on reprend. Je trouve

dans ces deux Auteurs, comme dans tous les autres qui ont traité de la milice des Anciens, des fautes en si grand nombre & si considérables, que j'eusse très-mal fait de les laisser en repos. Le dernier a presque tout copié Lipse même dans les exemples qu'il cite & dans les machines tout-à-fait imaginaires; il auroit dû s'en défier, & les laisser là plutôt que de les faire graver d'après lui; mais ce ne sont pas là les fautes les plus grandes qu'on puisse reprocher à ces deux Auteurs: elles y sont en si grand nombre, qu'on en est tout surpris. Ne nous fera-t-il donc pas permis de les faire connoître pour le profit de chacun? Nous nous trouverions bien réduits si nous n'étions pas en droit de le faire. Dans ce que ce sçavant Jésuite a écrit de notre milice, il y a beaucoup à reprendre, & cependant je ne l'ai pas fait. Je ne laisse pas que de le louer de son entreprise. Son Livre est bon, je ne le nie pas; mais il est tout comme les autres sujet à révision & à correction, & prête d'autant plus le flanc à la critique, que l'Auteur s'est trouvé hors de son orbe. Je me trouve dans le mien en traitant les mêmes matières, où j'avoue qu'il a beaucoup fait de tenter l'aventure. Si je ne l'ai pas mise à fin, j'ai du moins avancé beaucoup sans faire naufrage; j'ai vû des Isles & découvert de nouvelles terres: un autre plus habile que moi découvrira le continent, sans que je m'en fâche.

Chacun souhaite que je revienne à mes parallèles, c'est-à-dire aux Notes & aux Observations sur le texte & sur les événemens que mon Auteur rapporte. M'y voilà embarqué jusqu'à la fin de cet Ouvrage. Je traite ici plusieurs grands événemens & quatre grandes actions, qui me fournissent une infinité de choses curieuses, d'exemples rares & de secrets historiques. La

bataille de Mydionie entre les Illyriens & les Etoliens , est fort intéressante : on la prendroit pour une aventure de roman , ou du tems des Croisades. J'entre ensuite dans la guerre des Romains contre les Gaulois Insubriens. La bataille que Flaminius donna contre ces peuples sur les rives de l'Adda , est célèbre dans l'Histoire Romaine : je la mets en parallèle avec celle de Cassano en 1705. Je trouve un tel rapport entre celle-ci & l'autre , dans un grand nombre de circonstances , que j'ai cru qu'un récit complet de cette action ne déplairait pas au Lecteur : car l'une & l'autre ne se sont pas seulement données sur la même rivière ; mais par l'examen que j'en ai fait , l'endroit où il y a apparence que Flaminius combattit les Gaulois , ne se trouve qu'à une lieue au dessous de Cassano.

Les Romains , qui prévoyoit peut-être la guerre d'Annibal , cherchoient depuis longtems à se soumettre ces peuples , pour ne les avoir pas sur les bras ; mais ceux-ci leur suscitèrent les Gaulois d'en-delà les Alpes , qui entrèrent en Italie , & Pinondèrent de leurs forces ; & aiant trouvé les Romains & toute l'Italie en armes , ils furent battus à Télamon. C'est une des plus grandes défaites que les Gaulois aient jamais éprouvée dans ces pais-là. On auroit de la peine à croire qu'il y ait des exemples dans l'Histoire de pareilles batailles ; car les Gaulois se trouvèrent enfermez entre deux armées Romaines , & la fortune ou le hazard fit en faveur des deux Consuls ce qu'il y a apparence que toute leur habileté n'auroit pû faire. Ce fut la dernière caresse que les Romains reçurent de cette fortune : car la guerre d'Annibal , qui suivit de près celle des Gaulois , fut pour eux un terrible revers de médaille , & un si grand sujet de honte & d'humiliation , que mes Lecteurs ne

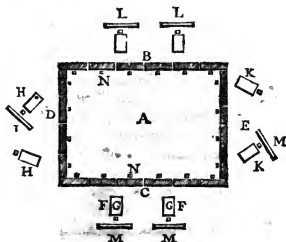
les reconnoîtront plus dans le troisiéme Livre de mon Auteur, où l'on verra que les armées, quelque aguerries & bien disciplinées qu'elles puissent être, sont fort peu à redouter, si elles ne sont conduites par des Généraux habiles & entreprenans. On y verra encore ce que peut l'art & la science d'un Chef d'armée excellent contre le nombre & la valeur, où l'ignorance se trouve à la tête.

L'insulte du camp de Cléomène par Antigonus sur l'Oeta & l'Olympe, qui forment la vallée de Sélasie, fera la clôture du second Livre de Polybe. Cette action est d'autant plus illustre & plus mémorable, que la guerre n'offre rien de plus sçavant & de mieux conduit, & que les deux Capitaines les plus célèbres de la Grèce, l'un dans les précautions & le choix de son poste, & l'autre dans la disposition & la distribution de ses troupes, s'y sont signalez. Polybe s'est surpassé dans le narré de cette bataille, on voit bien qu'il sort d'une main de Maître. J'aurois fort souhaité de me surpasser moi-même comme ce grand Historien; mais quand j'en serois venu à bout dans mes Observations sur cet événement, cela ne signifieroit pas pourtant que j'approchasse de cet Historien. Je me suis peut-être surpassé à ma manière, c'est-à-dire qu'on me lira avec quelque plaisir. Quoiqu'il en arrive, du moins ne m'accusera-t-on pas d'avoir manqué à l'égard de l'instruction: je n'ai rien oublié de ce côté-là. L'attaque des armées retranchées, & la guerre des montagnes, sont deux parties où je me suis le plus appliqué, & que j'ai étudiées avec plus de soin & d'application, & particulièrement la dernière, que j'ai longtems pratiquée.

C'est dans cette grande journée qu'Antigonus vit le

moment, de sa perte, & qu'il se vit en telle extrémité, qu'il fut obligé de doubler sa phalange, & de se ranger sur trente-deux de profondeur, c'est-à-dire en colonne renversée, ou sur un carré long très-épais. Mais il ne faut pas qu'on s'imagine que ce carré long soit celui qui a paru comme un nouveau phénomène dans les camps qu'on a formez en différens endroits de nos frontières, qui à mon sens, comme à celui des gens éclairés, est tout ce qu'on peut produire de plus foible & de moins solide par rapport à mon Système, mais fort bon contre tout autre. Je trouve à propos, puisque l'occasion s'en présente, car je ne la trouverois pas ailleurs, de tirer de l'erreur ceux qui pourroient ne l'avoir pas examiné avec toute l'attention qu'il mérite. Si on l'avoit formé à centre plein, il eût été plus supportable sans l'être beaucoup. S'il est vrai qu'il fût composé de vingt bataillons à huit de file & quatre aux petits côtes, ce qui est trop, deux suffisoient : j'avoue que cette épaisseur est un correctif qui me fait sentir que l'on commence à reconnoître que l'on doit combattre de la sorte plutôt que sur quatre de file. Voici donc le carré long rangé sur ce principe, & cependant il ne me paroît point capable de résister contre ma méthode de combattre, comme je l'ai dit. C'est ce qu'il importe de démontrer de telle sorte, que huit bataillons de six cens quatre-vingt hommes chacun, sur autant de colonnes de vingt files de front, & sur vingt-neuf de profondeur, fraizées de mes pertuisannes, & soutenues de six escadrons, puissent rendre bon compte de ce carré long. Quelqu'un ne prendra-t-il pas ceci pour un paradoxe ? Je ne lui conseille pas de le prendre pour tel avant que de m'avoir écouté.

Je suppose ce corps ainsi rangé A, suivi de toute une armée, & harcellé seulement dans sa marche par les six bataillons en colonnes & les six escadrons. Je le fais attaquer en B, C, D, E, les deux F. le prendront par le côté B, & les deux autres G. par C, & celles qui sont en H. & K. en D, E. la cavalerie I. M. soutenant chaque colonne. Je demande s'il est bien



possible que des gens rangez sur huit de file, résistent contre le choc & la pesanteur de six colonnes sur vingt-neuf de profondeur, fraîches & hérissées d'armes de longueur? Sans doute que non: si elles percent & pénètrent ce quarré en six endroits, soutenues chacune d'un escadron qui les suit en queue, je demande ce que deviendra ce grand corps rangé de la sorte, coupé & ouvert à ses quatre faces? Mais, dira-t-on, les vingt compagnies de grenadiers N. sont inserées dans le vuide, à la queue de chaque bataillon, pour servir de réserve. Je l'approuve fort: mais je ne vois pas qu'elles puissent

réparer le desordre que l'entrée de ces colonnes y aura fait , elles se trouveront la plupart enfermées entre les colonnes. Pour moi je ne comprends pas comment il est possible de s'imaginer qu'un corps rompu & attaqué de la sorte puisse jamais se tirer d'affaire , ni qu'on puisse y apporter du remède. Voilà comme le petit nombre bien conduit & bien ordonné bat le grand , qui combat sur une ordonnance plus foible , & dont les armes sont beaucoup moins avantageuses. On a beau alléguer le feu des côtez , on ne l'essuie pas longtems , puisqu'il n'a plus lieu lorsqu'on se joint.

J'ai parlé du quarré long & vuide dans mon Traité de la Colonne ; j'ai déclaré qu'il étoit le moins mauvais , mais je n'ai pas dit qu'il fût bon. J'ai parlé de celui de Xénophon dans sa retraite des dix mille. Il avoue franchement que le quarré parfait ne vaut rien , qu'il est sujet à mille défauts , & il a raison. Que fit-il ? Il forma un quarré long de toute son infanterie ; & quel étoit , je vous prie , ce quarré ? C'étoient deux colonnes de seize de front sur plus de deux cens cinquante de profondeur , & le bagage au milieu , & un corps de pesamment armés qui fermoient les deux petits côtez lorsqu'on se trouvoit attaqué par tête ou par queue. Voilà le quarré long de Xénophon , bien différent de celui dont je parle. Si je demandois à l'auteur de ce bataillon , que j'approuve fort , pourquoi il l'a mis sur huit de profondeur , il me répondroit sans doute , & je serois de son avis , qu'il ne l'a fait que pour résister contre un effort de cavalerie ou d'infanterie. Je lui applaudis : il faut donc qu'il convienne que la force de l'infanterie consiste dans l'épaisseur de ses files , & que le plus ou le moins fait plus ou moins d'effet. Il s'ensuit donc de là , qu'on ne doit pas moins embrasser cette méthode dans un bataillon tel

que le sien que dans tous les autres, & dans les batailles rangées comme dans les autres actions de la guerre. Nos pères ont toujours combattu sur une fort grande profondeur. Ne remontons pas fort haut : Henri IV, le Prince Maurice, Gustave-Adolphe, & tant d'autres grands Capitaines, ont toujours combattu sur dix & sur douze de file, & même sur plus. Du tems de Louis XIII. l'infanterie combattoit sur huit de file. On n'a qu'à lire le Maréchal de bataille de Lostelnau, Sargent Major des Gardes Françaises, qui est un assez bon Livre ; tous les bataillons sont sur huit. On combattoit encore sur autant de files vers le commencement de la guerre de Hollande ; mais comme tout se gâte & se pervertit, lorsque les Princes ou leurs Ministres élevent aux honneurs les plus éminens de la guerre des sujets tout-à-fait incapables de s'acquitter de leurs emplois, il arrive ordinairement qu'ils changent & bouleversent tout ; leur peu d'esprit, le manque d'expérience, ou les mauvais conseils de ceux auxquels ils s'adressent, qui sont souvent plus ignorans qu'eux, sont la cause d'une infinité de changemens ruineux dans la discipline militaire comme dans la façon de combattre : car sur la fin de la guerre on ne combattit plus que sur six de file. Quelqu'un trouva que cinq suffisoient, il fut écouté. Un autre qui vouloit du feu enchérit sur cette sottise, & prétendit que quatre suffisoient : on le crut, & nous en sommes demeurés là. Nos voisins ont renchéri sur nous, & se sont rangés sur trois pour avoir plus de feu, & pour l'augmenter d'un tiers ils ont supprimé les piques. On ne pouvoit rien imaginer de plus ridicule. Ceux qui sont entêtés de ce feu n'ont eu garde de se ranger du parti de la raison, ils ont au contraire trouvé fort mauvais que j'aie diminué mon feu d'un cinquième, que

que je remplace par mes pertuisannes. Seroient-ils contents que je le diminuasse d'un septième ? Il y a lieu de les satisfaire. Deux Officiers de mérite , & d'une application extraordinaire à leur métier , m'ont fait connoître qu'un septième de pertuisannes me suffisoit , & que j'en avois même au-delà. Je suis bien aise de leur faire honneur de cette découverte. Le premier qui me l'a fait voir est M. de Robert , Capitaine-Lieutenant de la Mestre de Camp du Régiment de Picardie ; & l'autre M. de Vadicourt , Mousquetaire du Roi de la première Compagnie. Ces deux Messieurs ont trouvé par la recherche d'une nouvelle méthode , qu'il n'en falloit pas davantage pour le fraichement de mes colonnes. Ils ont travaillé de concert & longtems à cette recherche , & ils ont heureusement réussi. Je ne vois rien de plus beau , de plus simple , de plus net & de plus subit , & en même tems de plus rusé que cette évolution. Je l'ai admirée. Peu de gens sont capables d'une telle découverte , on la produira en son tems.

On m'allégué encore sur la méthode que nous suivons aujourd'hui , que je cherche à anéantir par les défauts que j'y remarque , l'autorité de plusieurs grands hommes morts ou en vie. Je répondrai à cela que ces grands hommes ont applaudi quelquefois à certains usages dont l'expérience nous a enfin fait reconnoître le faux. On les a changez de leur tems , & eux-mêmes y ont concouru , sans qu'ils fussent pour cela moins habiles & moins éclairés. Si ces gens-là avoient bien examiné les principes des grands Capitaines dont j'ai parlé plus haut , qui doute qu'ils n'eussent reconnu qu'ils étoient plus sçavans qu'eux dans l'infanterie , & qu'ils en connoissoient mieux la force ? S'ils m'alléguent de bonnes autoritez , il n'y a qui que ce soit qui ne

convienne que je retorque par de meilleures.

Mais quelle est donc cette autorité dont ces gens-là font si fort bouclier ? La prendrons-nous, la puiserons-nous dans les pratiques de nos pères, dans leur discipline militaire, dans l'art de se ranger & de combattre sur certains principes ? Transportons-nous bien avant dans les siècles ; ne poussons pas plus loin que leur siège de Rome, examinons leur conduite & leurs usages : C'étoient des Barbares, & nous ne le sommes point. Retrogradons de trois ou quatre siècles : le sont-ils moins ? Ce sont les mêmes coutumes, les mêmes erreurs dans leur façon de combattre & dans leurs armes. Quatre siècles après c'est la même chose. Décendons jusqu'à César, il leur apprend par leurs défaites perpétuelles qu'ils ne sont que des enfans, & que leur courage, leur audace & la supériorité des forces ne peuvent rien contre la science d'un Chef habile & d'une discipline excellente. Si nous décendons encore quelques années plus bas que ce grand Capitaine, nos pères deviennent des Maîtres & égalent leurs vainqueurs, armez & dressez dans leur discipline, & se les soumettent enfin.

Je termine ce troisième Volume par une Dissertation sur les Mines, & les avantages que l'on en peut tirer pour la défense des Places. Un de mes amis me la communiqua il y a quelques années. Je n'eus pas de peine à reconnoître la main d'où elle venoit. Elle est d'un Officier Général * célèbre dans la science des armes, & particulièrement dans cette partie qui regarde les Mines. Cette Dissertation n'est tout au plus qu'une idée de cette branche de la science des armes si sçavante & si curieuse ; mais comme tout ce qui nous vient des génies extraordinaires, quelque peu étendu qu'il puisse être, est toujours précieux, j'ai cru devoir en faire part à mes Lecteurs.

Fin de la Préface.

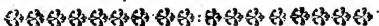
* M. de
Valière,
Maréchal
des Camps
& Armées
du Roi, &
Capitaine
Général
des Mi-
nures.

T R A I T É
D E L' A T T A Q U E

E T

D E L A D É F E N S E D E S P L A C E S
D E S A N C I E N S .

S E C O N D E P A R T I E .



TABLE

DES ARTICLES

CONTENUS DANS LE TRAITE' de la Défense des Places des Anciens.

- A**RTICLE PREMIER. *De l'Architecture militaire des Anciens.* page 1.
- ARTICLE II. *Que les fortifications des Places de guerre des Modernes, sont infiniment au-dessus de celles des Anciens, autant par la force que par la beauté & le nombre des ouvrages. Des murs de Carthage, du Pirée & de Byssance. Des remparts de terre des Anciens. Machine qui fit prendre Délie.* 11.
- ARTICLE III. *De la défense des Places attaquées d'emblée, ou par escalade.* 20.
- ARTICLE IV. *Que les Historiens de l'antiquité comme les Modernes, confondent les assauts avec les escalades. Exemples de ces sortes d'entreprises.* 30.
- ARTICLE V. *Que les contrapproches des assiégés sur les assiégeans ont été inconnues aux Anciens. Approches de ceux de Syracuse contre les deux lignes environnantes des Athéniens qui en faisoient le siège; leur camp se trouva coupé en deux, & la communication séparée.* 39.
- ARTICLE VI. *De la défense des Places à l'égard de la décente ou du passage du fossé.* 42.
- ARTICLE VII. *De la défense contre le belier. Moïens dont les Anciens se servoient pour le rendre inutile & de nul effet.* 52.
- ARTICLE VIII. *De la défense contre les tours ambulantes.* 57.
- ARTICLE IX. *De la défense contre les balistes & les catapultes. Moïens dont les assiégés se servoient lorsque les cordes des machines venoient à manquer.* 64.
- ARTICLE X. *Méthode des Anciens dans les sorties sur les travaux des places assiégées.* 67.
- ARTICLE XI. *Des sorties par mer. Description de celles de Rhodes & de Carthage. Tortues & batteries flottantes de Dé-*
f iij

TABLE DES ARTICLES.

<i>métrius à l'assaut du port de l'une ; jetée surprenante de Scipion pour masquer l'entrée de l'autre. Prodigeux travail des assiégés , qui percent leur Mole en un autre endroit pour le passage de leur flotte , & donner entrée aux secours de vivres.</i>	80.
ARTICLE XII. <i>Moyens dont les Anciens se servoient pour la réparation des brèches.</i>	91.
ARTICLE XIII. <i>Des retrairades , ou nouveaux murs pratiqués derrière les brèches.</i>	97.
ARTICLE XIV. <i>Méthode des Anciens dans la défense des brèches.</i>	106.
ARTICLE XV. <i>Suite de l'Article précédent.</i>	120.
ARTICLE XVI. <i>Des Capitulations des Anciens.</i>	129.
ARTICLE XVII. <i>Des conjurations , ou cabales secrètes pratiquées dans les places assiégées.</i>	144.
ARTICLE XVIII. <i>Quels peuvent être les moyens d'empêcher les stratagemes dans une place assiégée , & les remèdes qu'on peut apporter lorsqu'elles sont sur le point d'éclorre.</i>	157.
ARTICLE XIX. <i>Si un Commandant de place , qui a des ordres précis de la Cour de se défendre jusqu'à la dernière extrémité , perd tout droit de commander , s'il n'agit conformément à ces ordres. Sentiment de l'Auteur sur cette difficulté. Si celui qui défendit la citadelle de Modène méritoit d'être arrêté par les Officiers de sa garnison. Relation de ce siège.</i>	168.





AVANT-PROPOS.

J'Ai dit quelque part dans la première Partie de cet Ouvrage , que les Anciens excelloient particulièrement dans l'art d'attaquer & défendre les places , & que les Modernes n'ont jamais porté si loin qu'eux ces deux grandes parties de la guerre.

Nous sommes assez avancez à l'égard de l'attaque , peut-être s'en est-il bien peu fallu que le Maréchal de Vauban n'en ait vû le bout. Il est mort , & avec lui la gloire de ce qu'on appelle génie en France tout comme ailleurs ; il nous a laissé encore des découvertes à faire.

La nature se seroit-elle épuisée pour ce grand homme ? Déclineroit-elle aujourd'hui à cet égard-là ? Car enfin sa perte nous a laissé sur le même terrain , & les Ingénieurs les plus habiles y sont restez comme les plus ignorans ; & bien que nous soions sur celui de la vérité , où il nous a mis , & qu'il n'y ait qu'à marcher pour découvrir de nouvelles choses , on ne voit pas que qui que ce soit remue , comme si c'étoit un champ consacré à quelque Divinité , & qu'il ne fût permis à personne de le défricher.

Comme ce grand homme a porté fort loin cette partie de la guerre qui regarde l'attaque ; (car pour la défense nous ignorons quel étoit son sçavoir là-dessus ,) & qu'il nous y laisse assez peu à désirer , il faut espérer que quelqu'un bien fourni de science & d'esprit inventif , qui peut-être est encore à naître , sera plus heureux s'il n'est plus habile. Cela n'est point difficile autant que j'en puis juger , & à cet égard nous pouvons éгалer & même surpasser les Anciens ; la route n'est-elle

AVANT-PROPOS.

pas toute tracée ? Pourrions-nous espérer d'aller aussi loin dans la défense que nous avons fait dans l'attaque ? Franchement nous ne sommes encore que des enfans dans la première ; & fort avancez dans cette dernière , & dans toutes les deux les Anciens sont nos Maîtres : on ne le niera pas peut-être. En effet nous ne sçaurions faire aucun pas dans la science des armes , nulle découverte , nuls moiens de perfection , que nous ne trouvions ces Maîtres en notre chemin. Les preuves que j'en ai données ailleurs sont démonstratives. Je laisse le débat à l'égard de leur mérite dans les autres sciences aux sectateurs de Perrault , ou aux esprits superficiels qui les méprisent , & aux génies solides & de goût exquis qui les admirent : car pour ce qui regarde la guerre , je me crois assez compétent pour décider qu'ils sont autant au-dessus de nous sur ce point , que ceux qui les méprisent dans le reste sont au-dessous d'eux.

Qui le croiroit ? Nous avons nos esprits Perrault dans le militaire ; ils seroient plus raisonnables & moins entêtés en faveur de notre méthode & de nos pratiques dans les sièges , s'ils n'étoient très-ignorans dans la milice des Anciens. Ils ne disconviennent pas , du moins les plus raisonnables , qu'ils ne fussent des Maîtres ; mais ils veulent que l'invention de la poudre aiant changé tout l'ordre de la guerre , il a fallu nécessairement changer dans les principes & dans la méthode des Anciens , & les laisser là avec leurs préceptes pour en prendre d'autres , particulièrement dans l'attaque & dans la défense des places , ainsi que dans les fortifications. Je leur passe ce dernier chef , où nous sommes bien autrement habiles que les Anciens ne l'ont été ; mais dans le reste sont-ils sçavez ? Je ne le vois pas.

L'invention de la poudre , qui a produit nos canons ,
nos

AVANT-PROPOS.

nos mortiers , & tant de diverses bouches à feu , nos mines , nos fourneaux , n'a rien changé , ni ne nous a rien appris des résistances & des attaques. Je me suis assez expliqué sur celles-ci dans la première Partie de ce Traité. Nos pratiques sont pourtant les mêmes que celles des Anciens. Nous allons avec plus de précaution aux ouvrages & au corps de la place , nous remuons plus de terre , nous nous terrifions plus profondément dans nos approches que les Anciens ne faisoient , à cause de la violence de nos machines ; c'est tout ce que nous voions de nouveau : car pour ce qui est de la méthode , elle est par tout la même. Qu'on ne se méprenne pas à l'égard de ce mot d'*Anciens* que je lâche par tout , j'entens par-là non seulement les Grecs & les Romains , mais encore les peuples de l'Asie , les Egyptiens & les Carthaginois mêmes : car ces Grecs & ces Romains tant vantez , & pour lesquels nous sommes si prévenus , ne sont pas les inventeurs des arts & des sciences : elles étoient connues & cultivées chez les autres très-longtems avant qu'ils sçussent ce que c'étoit qu'arts & sciences. L'on reconnoît assez par leurs Historiens que la barbarie régnoit dans toute la Grèce , pendant que la politesse , les sciences & les beaux arts fleurissoient en Asie & dans l'Egypte. On prétend que la science de la guerre est sortie toute parfaite de la Grèce , c'est une erreur. J'ai assez fait voir le contraire dans ma première Partie.

La tactique Romaine est unique , du moins je ne la vois nulle part que chez eux ; mais celle qu'on attribue aux Grecs n'est pas d'eux. Ils l'ont tirée des Asiatiques ; & à l'égard de l'attaque & de la défense des places & de l'art de les fortifier , les machines de guerre de toute espèce & les plus admirables , tout cela est puisé dans la même source : les Livres sacrez en font foi , puisque

AVANT-PROPOS.

toutes ces choses étoient connues plus de six cens ans avant qu'ils en connussent l'usage. C'est l'Ecriture qui nous l'apprend, quelle plus grande autorité !

Les Grecs peuvent avoir perfectionné ; mais qui nous assurera qu'il y eût du défaut dans les pratiques des autres ; puisqu'il ne nous reste rien des Auteurs Assyriens, Chaldéens, Perses, Phéniciens, & de tant d'autres qui ont écrit des guerres de leur país, de leur gouvernement politique & de leurs loix militaires, puisque tout est enseveli dans l'oubli & dans les ruines des tems aussi bien que leurs langues : car s'il en étoit échapé un certain nombre, nous rabattrions sans doute beaucoup de l'idée magnifique que nous nous formons de ces Grecs & de ces Romains.

L'Ecriture nous fournit des sièges très-mémorables, & sur tout des résistances qui ne le cèdent guères à celles de Lilybée, d'Abyde, d'Egine, de Syracuse, & de tant d'autres pas moins célèbres que Polybe rapporte. Ce que j'admire dans les Anciens, c'est qu'ils n'étoient pas moins habiles & moins profonds dans l'attaque que dans la défense ; au lieu que nous n'excillons que dans la première, & que nous ignorons presque entièrement l'autre, où il y a beaucoup plus d'art & de profondeur, comme il sera aisé de le reconnoître par les choses que je vais traiter dans cette seconde Partie, qui ne sera pas moins instructive, moins curieuse & moins intéressante que la première.

Ce qui me surprend le plus, & qui devoit sans doute produire la même surprise dans les autres qui ont quelque expérience & quelque teinture de la fortification moderne, c'est que notre méthode dans cette partie de la guerre est infiniment au-dessus de celle des Anciens, non seulement par les ouvrages de dehors

AVANT-PROPOS.

que nous séparons du corps de la place , & qui rendent l'attaque plus difficile & plus dangereuse ; mais encore par cet avantage , que tous se défendent par eux-mêmes , qu'ils se protègent & se flanquent réciproquement : c'est-à-dire qu'ils tirent leur défense les uns des autres , & que le corps de la place domine sur tous , & qu'on ne peut venir à celui-ci que par la ruine des autres. Ce qu'il y a de plus à considérer , & même de plus admirable , c'est qu'il ne s'en trouve aucun qui n'offre mille chicanes à faire & mille retraites , où l'on peut tenir bon lors même que l'ennemi s'est planté & logé dans le corps de l'ouvrage , & qu'on peut disputer le terrain de la manière du monde la plus facile & la plus aisée. Il semble que tant d'avantages auroient dû nous conduire au plus haut point de perfection où l'on puisse pousser les résistances , & cependant nous voyons le contraire , ce qui n'est pas concevable : car avec ces avantages que l'art de fortifier nous fournit , il sembleroit qu'elles devroient être plus longues , & mille fois plus opiniâtrées & plus disputées que celles des Anciens , qui n'avoient à défendre que leur fossé & le corps de la place. C'est dans celui-ci qu'ils faisoient le capital de leur défense , au lieu que la prise de nos dehors nous réduit à nous rendre où nous devrions tenir plus longtems , parce qu'en effet c'est le plus fort de la place. D'où viendrait cela ? Aurions-nous dégénéré ? Sommes-nous moins braves ? Avons-nous moins d'esprit qu'eux & que nos ancêtres ? Non sans doute : à quoi donc attribuer une si misérable conduite , si timide & si peu ferme ? J'aime mieux croire que c'est à notre ignorance dans cette partie de la guerre , & à des règles fausses & mal fondées.

AVANT-PROPOS.

Les tours des Anciens ne pouvoient guères se soutenir lorsqu'elles étoient ouvertes , il falloit les abandonner & se retrancher derrière par un nouveau mur en rentrant dans l'intérieur de la ville ; au lieu que nos bastions peuvent chacun soutenir un siège par les coupures & les chicanes infinies qu'on peut pratiquer dedans , comme cela s'est vû dans quelques-uns de nos sièges ; chose rare pourtant : encore n'a-t-on pas fait la moitié de ce que la science nous enseige de faire , ce qui est une preuve que nous manquons moins de courage que de principes & de méthode dans cette sçavante partie de la guerre.

Voilà un assez long exorde , je l'ai cru nécessaire pour faire connoître combien les Anciens excelloient dans la défense des places avec des avantages beaucoup moindres dans leurs fortifications que les nôtres , qui sont infinis.



TRAITE

39

39

EPH

PAR

Niagara

Harand
form.

38

38

M A R E

37

37

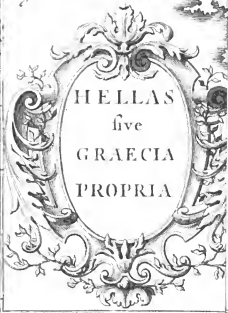
Occident

J O N I U M

Orient

36

36



35

35





TRAITÉ
DE L'ATTAQUE
ET
DE LA DÉFENSE DES PLACES
DES ANCIENS.
~~~~~  
SECONDE PARTIE.  
DE LA DÉFENSE.

ARTICLE PREMIER.

*De l'Architecture militaire des Anciens.*

**Q**N seroit bien embarrassé de trouver l'origine des fortifications des Anciens. Les Livres sacrés des Hébreux sont l'unique source, où nous puissions voir bien loin au-delà de ce que les Historiens profanes nous apprennent des tems les plus reculez, & cependant nous ne découvrons rien qui puisse nous satisfaire sur ce point là.

*Tome III.*

A

Varill. Hist.  
des Illustres.

On remontera aussi loin qu'on voudra , & l'on trouvera des villes fortifiées comme elles l'étoient du tems des Grecs & des Romains , & comme nous le voions encore aujourd'hui , avec leurs fossés , leurs courtines & leurs tours , hors nos places de guerre , qui sont bâties selon les règles de l'architecture militaire moderne , qui n'a guères plus de deux siècles & demi d'antiquité. Ziscaest , dit-on , le premier qui donna la première idée de notre façon de fortifier ; il bâtit une nouvelle ville , à laquelle il donna le nom de Thabor. Varillas dit qu'il l'environna des meilleures fortifications qui fussent alors en usage , & il y en ajouta tant d'autres de son invention , qu'elles servirent depuis de modèle à celles que l'on voulut bâtir le plus régulièrement en Europe. Mais je crois que c'est Achmet Pacha , qui aiant pris Otrante , ville de la Pouille au Roiaume de Naples , en 1480. y fit faire des ouvrages à sa manière , dit Guillet dans son Histoire de Mahomet II. mais avec tant d'art & de méthode , que longtems après ils donnèrent de l'admiration à Jacques Trivultio , fameux Capitaine Italien , & lui firent dire , qu'ils devoient servir de modèle aux Ingénieurs de la Chrétienté. En effet il y fit faire de bons bastions , qui subsistent encore ; ce qu'on n'avoit pas encore vû , & je crois que c'est là l'époque de notre architecture moderne , si perfectionnée aujourd'hui , au lieu que les Anciens ne firent presque aucun changement à la leur.

Les meilleures places étoient sur des hauteurs , on les environnoit quelquefois de deux & de trois enceintes de murailles. Cette sorte de situation en rendoit l'attaque plus difficile , parce qu'on ne pouvoit rien faire qui ne fût dominé des murs de la ville , & rendoit les tours ambulatoires & les terrasses inutiles , à cause de la hauteur du mur & de l'avantage du lieu.

Vitruve traite en fort peu de mots de la construction des places de guerre de son tems. Il dit que les tours devoient s'avancer hors le mur , afin que lorsque les ennemis s'en approchent , ceux qui sont à droit & à gauche leur donnent dans le flanc. Je trouve cette méthode nouvelle chez les Anciens , car l'on voit dans Thucydide que les tours avançoient autant en dedans qu'en dehors , & qu'il y avoit deux portes à chaque tour pour communiquer des unes aux autres , au lieu qu'il n'y a qu'une seule porte A , & que les tours B. ne tiennent presque pas aux courtines C.

La figure d'une place , continue-t-il , ne doit être ni quarrée ;

ni composée d'angles trop avancez ; mais elle doit faire simplement une encinte , afin que l'ennemi puisse être vu de plusieurs endroits : car les angles avancez , sont mal propres pour la défense , & sont plus favorables aux assiégeans qu'aux assiégés. Il paroît que Vitruve s'entendoit beaucoup mieux en architecture civile qu'en la militaire. Cela se découvre manifestement non seulement dans cet article , mais encore dans son dixième Livre : ce qui me fait beaucoup douter de son expérience , quoiqu'il nous veuille persuader qu'il en a beaucoup. Continuons , quoiqu'il ne dise rien de nouveau pour son tems.

*Les espaces d'entre les tours doivent être tellement compassez , qu'ils ne soient pas plus longs que la portée des traits & des flèches ; afin que les assiégeans soient repoussez & étant battus à droit & à gauche , tant par les scorpions que par les autres machines que l'on a pour lancer des flèches.*

Il faut de plus qu'au droit des tours le mur soit coupé en dedans de la largeur de la tour , & que les chemins ainsi interrompus ne soient joints & continuez que par des solives posées sur les deux extrémités , sans être attachées avec du fer , afin que si l'ennemi s'est rendu maître de quelque partie du mur les assiégés puissent bier ce pont de bois : car s'ils le font promptement , l'ennemi ne pourra passer du mur qu'il aura occupé aux autres , ni dans les tours , qu'en se précipitant du haut en bas. Ce qui n'étoit pas un petit avantage contre les escalades , parce que les murailles n'étoient point terrassées.

*Les tours doivent être rondes , poursuit-il , & à plusieurs pans , parce que celles qui sont quarrées sont bientôt ruinées par les machines de guerre , & les beliers en rompent aisément les angles ; au lieu qu'en la figure ronde les pierres étant taillées comme des coins , elles résistent mieux aux coups , qui ne les peuvent repousser que vers le centre.*

J'approuve fort les tours pousées au dehors , car il paroît qu'il ne les propose pas comme une chose nouvelle ; mais je ne suis pas de son avis à l'égard du second article. Mon autorité n'est pas d'un grand poids ; mais je suis persuadé qu'on s'en tiendra à celle de Végèce , qui est tout opposé au sentiment de notre Architecte : car il dit formellement que les Anciens vouloient que les murs de leurs villes eussent des sinuosités , afin qu'ils ne prêtassent pas directement le côté dans une si grande étendue , c'est-à-dire qu'ils fussent en angles saillans & rentrans , afin que le belier n'eût aucune prise , ou qu'il ne pût heurter

que d'une manière oblique. Outre qu'en les construisant de la sorte, les assiégés ne pouvoient faire que des brèches peu larges & peu étendues, à moins qu'ils ne s'engageassent dans le rentrant, ce qui ne paroïsoit nullement praticable à Végèce sans s'exposer & sans être vûs par les tours des angles & des deux murs rentrans qui joignoient aux tours. Végèce dit formellement que telle étoit la méthode des Anciens. Voici le passage : *Ambitum muri directum veteres duci voluerunt, ne ad ictus arietum esset dispositus, sed sinuosis anfractibus, jactis fundamentis, clausere urbes.* Notez que Végèce est un Auteur de la moienne antiquité. Il paroît clairement par ce passage, que ces sortes de fortifications dont je fais grand cas n'étoient pas en usage de son tems. Je conclus de là qu'elles ne l'étoient pas non plus chez les Anciens, car nous ne voions aucun Auteur qui parle de cette sorte de structure. Je lui demanderois volontiers où il a trouvé qu'ils construisissent ainsi leurs murailles ? Vous verrez qu'il l'aura lû dans Tacite, qui marque expressément que les murailles de Jérusalem avoient été construites sur ces principes, sans que cela empêche que ce qu'il dit ne soit aussi imaginaire que ce qu'il nous débite de la religion des Juifs, tant il est bien instruit des événemens de son tems, ou du moins d'un tems dont il n'étoit pas bien éloigné. Rien ne l'empêchoit d'ailleurs de s'informer de ces sortes de choses à ceux qui avoient vû Jérusalem debout & dans sa gloire, ou à ceux qui s'étoient trouvez à ce fameux siège.

Végèce devoit sçavoir que l'ancienne Jérusalem n'étoit pas fortifiée comme Tacite le prétend, elle ne l'étoit pas non plus de la sorte du tems de Joséphe. Il est vrai que Vite, ville bâtie sur la frontière de la Mésopotamie, étoit bâtie en angles saillans & rentrans, s'il en faut croire Ammien Marcellin dans son vingtième Livre ; mais cela ne conclut pas en faveur de Végèce. La ville étoit bien ancienne, mais ses murs n'étoient pas anciens. Je doute fort de la sincérité d'Ammien, mais l'erreur de Tacite à l'égard de Jérusalem est route visible. Voici la description qu'il nous donne des fortifications de cette ville infortunée. *La place, dit-il, outre l'avantage de sa situation, étoit bien fortifiée, & assise sur un double roc d'une hauteur extraordinaire, avec des murailles en angles saillans & rentrans pour la commodité de la défense, avec des tours de soixante pieds de haut aux lieux les plus élevez, & de six vingt dans les vallons, agencées avec tant d'artifice qu'elles paroissibien de loin toutes égales.* Le texte de Ta-

cite semble faire entendre que ces sortes de fortifications n'étoient pas communément pratiquées , & que c'étoit une nouveauté.

Josephe, Auteur contemporain, & qui a écrit en Grec l'Histoire de la guerre des Juifs contre les Romains , avoit été témoin oculaire de tous les événemens qu'il rapporte , où il avoit eu très-grande part , & fait des actions extraordinaires ; cet Historien ne pouvoit être inconnu à Rome. Si Tacite l'eût consulté, il eût vû que l'Auteur Juif fait une description bien différente des murs de Jérusalem. La langue Grecque n'étoit pas inconnue à Rome, non plus que dans les armées, on la parloit presque par tout, comme le François en Europe. Tacite l'auroit-il ignorée ? Il le faut bien, puisqu'il romanise sur les Juifs & sur leur ville, ce qui n'est guères pardonnable à un Historien de sa force. L'Auteur Juif mérite plus de créance sur ce qu'il écrit de sa nation, comme sur bien d'autres choses, qu'aucun Historien Romain, & que nul autre de son tems & des siècles mêmes plus reculez. Rapportons en peu de mots ce qu'il nous apprend des murailles de cette capitale célèbre de la Judée ; nous pouvons hardiment ajouter foi à ce qu'il nous dit sans aucun scrupule, & ne rien croire des autres qui sont appointez contraires.

*La ville de Jérusalem, dit cet Historien, étoit enfermée par un triple mur, excepté du côté des vallées, où il n'y en avoit qu'un, à cause qu'elles sont inaccessibles. Elle étoit bâtie sur deux montagnes opposées, & séparées par une vallée pleine de maisons . . . La ville basse est assise sur l'autre montagne qui porte le nom d'Acra, & dont la pente est égale de tous côtez.*

Aræus  
d'Andilly  
dans Josép.  
Hist. de la  
guerre des  
Juifs contre  
les Rom.  
liv. 5 c. 22.

*Le plus ancien des trois murs, dit-il plus bas, pouvoit passer pour imprenable, tant à cause de son extrême épaisseur, que de la hauteur de la montagne sur laquelle il étoit bâti, & de la profondeur des vallées qui étoient au pied . . . Le second mur n'étoit pas d'une si grande étendue, il ne regardoit que le côté du Septentrion pour se rendre à la tour Antonia.*

Le troisième étoit plus considérable, & embrassoit un plus grand terrain que ne faisoit le second. L'Auteur dit que c'étoit un ouvrage du Roi Agrippa, qui l'avoit entrepris pour enfermer cette partie de la ville où il n'y avoit point autrefois de bâtimens.

*Une quatrième montagne nommée Bésetha, qui regardoit la forteresse Antonia, commençoit déjà d'être habitée, des fosses très-*

## TRAITE' DE LA DEFENSE

*profonds faits tout autour, qui empêchoient qu'on ne pût venir au pied de la tour Antonia, ajoutoient beaucoup à sa force, & faisoient paroître ces tours beaucoup plus hautes. On enferma encore cet endroit-là d'une forte muraille, qui ne fut pas entièrement achevée, par la crainte que l'on eut que l'Empereur Claudius ne prît quelque soupçon de révolte. On l'éleva pourtant jusqu'à la hauteur de vingt coudées, son épaisseur étoit de dix coudées, c'est deux coudées de plus que Vitruve ne demande. On l'eût élevé beaucoup plus, si l'on n'eût craint que les Romains n'en prissent quelque ombrage. Joséphe dit que la ville eût été imprenable, si cet ouvrage eût été mis en sa perfection : car les pierres avoient vingt coudées de long sur dix de large, ce qui le rendoit si fort qu'il étoit comme impossible de le sapper ni de l'ébranler par des machines. Tout cela étoit flanqué de tours d'espace en espace d'une épaisseur extraordinaire, & bâties avec tant d'art qu'on ne sçauroit rien imaginer de semblable. Ces tours, ajoute-t-il, étoient plus hautes que le mur de vingt coudées. Je renvoie le Lecteur à la description qu'il donne de ces tours, qui sont au dessus de tout ce que les Romains ont jamais entrepris : car il y en avoit une octogone de soixante & dix coudées ; & lorsque le Soleil étoit levé, on pouvoit de là voir l'Arabie, & découvrir jusqu'à la mer & jusqu'aux frontières de la Judée, à cause de la hauteur de la montagne sur laquelle elle étoit bâtie.*

Il y en avoit encore deux autres d'une structure & d'une forme encore plus admirable que la première, *car ce n'étoient point des pierres ordinaires, & que des hommes pûssent remuer, dit-il, mais c'étoient des pièces de marbre blanc de vingt coudées de long, dix de large & cinq de haut, si bien saillées & si bien jointes, que l'on n'en appercevoit pas les liaisons, & que chacune de ces tours sembloit n'être que d'une seule pièce.* Le Temple n'étoit pas moins fort que la ville, autant par l'art que par la nature ; il étoit enfermé d'une triple enceinte. Les pierres étoient bien autrement grosses, c'étoient des quartiers du même marbre, bien travaillées, & dont la plupart avoient quarante-cinq coudées de long, cinq de haut & six de large. Voilà une description des murailles qui n'est nullement conforme à ce que Tacite nous en apprend. A l'égard des murailles de Jérusalem, comme des autres places de la Judée, il faut distinguer les tems : car cette ville a été plusieurs fois détruite & rasée ; mais cela n'empêche pas que les règles que Vitruve donne pour la fortification des places de guerre n'aient été aussi bien connues des peuples de l'Asie & des

Hébreux que des autres peuples du monde, & que les premiers, comme les plus anciens, n'aient été les inventeurs de cette manière de fortifier. Je ne vois pas même qu'aucun Auteur nous en ait donné l'origine ; Homère ne nous l'apprend pas, & l'on ne voit rien de cela dans l'Ecriture. Nous la trouverions aussi difficilement que celle du tien & du mien.

Nabuchodonosor environna Babilone d'un triple mur d'une force & d'une élévation surprenante : Je tire ceci de Josèphe dans son Histoire des Juifs, & celui-ci de Berosé. Ceux qui cherchent le merveilleux dans les fortifications des places de guerre des Anciens ; le trouveront plutôt chez les peuples de l'Asie que dans tout autre du reste du monde. Celles de Syringe, dont Polybe nous donne la description dans son dixième Livre, sont dignes d'avoir place ici. Parlant de l'expédition d'Antiochus contre Arsaces, qui fut le premier fondateur de l'Empire des Parthes, il dit que celui-ci aiant été forcé dans les pas des montagnes du mont Labute, la plus grande partie de ceux qui étoient échapez de la défaite se jettèrent dans Syringe, place forte & munie de toutes les choses nécessaires pour soutenir un long siège, car elle étoit capitale d'Hyrkanie. Antiochus résolu d'en faire le siège, se campe devant, & commence le siège. *La plupart de ses approches consistoient en tortues pour mettre à couvert les travailleurs. Car la ville étoit entourée de trois fosses, larges chacun de trente coudées, & profonds de quinze, sur les deux bords desquels il y avoit double retranchement, & au-delà une forte muraille.*

Hist. des  
Juifs, l. 1.  
ch. 11.

Les places à deux ou trois enceintes sont beaucoup moins rares aujourd'hui qu'elles ne l'étoient du tems des Anciens, je ne sçai si l'on a fait cette remarque. La ville de Malthe peut être mise au nombre des forteresses à plusieurs enceintes. La cité Valette en a deux en quelques endroits par où la mer l'environne ; en rigueur elle en a plus de quatre au front des Floriannes, où tout est hérissé d'ouvrages les uns sur les autres. La Cotonière en a deux, & trois même du côté du port.

La citadelle de Marseille est fortifiée de trois murs qui ne sont pas terrassés, ce qui vaut moins que rien : c'est de quoi personne ne doute. La citadelle de Tournai en a deux, la première aiant passé en titre de fausse-braie : car pour corriger le défaut de la seconde, on ajouta l'autre ; mais comme tout est contreminé, cela corrige le défaut des doubles & des triples murs qui seront construits de la sorte, quoiqu'un seul suffise,

quelque mauvais qu'il puisse être, tant qu'on sera maître du dessous, & qu'on aura soixante pieds de terre, & même la moitié, un homme comme M. de Valière y tiendrait dix ans.

Dans le fond nos places de guerre ont tout au moins trois enceintes soutenues les unes par les autres. Le chemin couvert en vaut bien une, lorsqu'on en connoît le mérite. Le Marquis de Guesbriand le fit assez voir au siège d'Aire, car ce ne fut pas l'Ingénieur Roblin qui lui apprit à le bien défendre : personne ne l'en accuse. Nos dehors ne sont pas moins respectables qu'une seconde enceinte. Il le faut bien, puisque c'est presque toujours le dernier retranchement des assiégés, & que la prise de ces dehors est le signal pour se rendre au corps de la place, dont la grandeur & dont la force des ouvrages qui la flanquent, n'empêchent pas que le Gouverneur ne capitule le plus souvent avec une brèche assez médiocre, ou du moins lorsqu'il sent le comblement ou la décente du fossé à demi faite, & cependant le corps de nos places de guerre est tout ce que nous avons de capable d'être bien & longtems défendu, bien que par les loix de la guerre un Gouverneur doive soutenir trois assauts dans toutes les formes, si je ne me trompe, il y est engagé par son serment. Si cette loi est encore en usage, il y a donc bien des parjures dans le monde de cette espèce.

Les Anciens ne terrassoient pas leurs murailles. Cela se remarque dans presque tous leurs sièges & dans les plus mémorables de l'antiquité. La raison que j'ai donnée dans ma première Partie pour justifier cette méthode des Anciens, que les Auteurs militaires n'approuvent pas, n'est pas une assez bonne preuve qu'ils ne dûssent pas les terrasser. J'ai dit que leurs balistes & leurs catapultes ne pouvoient être placées sur le rempart sans être vûes des assiégés, qui les eussent démontées par les leurs en un instant ; qu'à l'égard de celles-ci on auroit pû fort bien se dispenser de les mettre sur les remparts, & tirer au bas : mais qu'à l'égard des autres, il falloit les pointer comme nos canons ; ce qui n'étoit pas possible de faire derrière un parapet, qui n'eût pû les cacher & les mettre à couvert contre les coups de ceux du dehors. Pour éviter cet inconvénient, on les plaçoit au bas & derrière le mur, où l'on pratiquoit des crénaux pour lancer de gros traits, & même des pierres ; de sorte que n'étant pas vûes des assiégés, ils ne pouvoient les démonter.

Les



Les balistes d'Archimède, au siège de Syracuse, tiroient derrière & au bas du mur : Polybe & Plutarque le disent formellement. S'il eût été terrassé, il est aisé de voir que ces machines n'eussent pû être posées dessus sans être démontées, ni être mises en batterie au bas du parapet. Il falloit qu'elles fussent appliquées contre le mur, & qu'elles tirassent à travers des crénaux, du moins celles qui lançoient des bouts de poutres de douze à quinze pieds de longueur, & leur grandeur empêchoit le terrassement des murailles de guerre : car les petites, qui lançoient des traits de deux ou trois pieds de long, & souvent un faisceau de plusieurs ensemble, étoient posées sur le parapet & sur les tours. Cette raison peut être bonne ; mais il y en a une autre qui emporte tout : c'est que les escalades ou les insultes des villes haut à la main étoient fort ordinaires chez les Anciens, & même du tems de nos peres. Ces sortes d'entreprises sont si rares en celui-ci, qu'il y a peu d'Officiers qui en aient vû en leur vie. Je puis me vanter de m'être trouvé à une, c'est à celle de Modène en 1707. par un grand corps de troupes Impériales que le Général Wallis commandoit. Nous fûmes escaladez de toutes parts, & par tout où l'on pouvoit poser des échelles ; les portes ne furent pas non plus négligées, & ce fut là le plus grand effort. Nous n'étions qu'un seul bataillon \* dans cette grande ville, nous fûmes emportez en deux heures de tems, sans qu'il plût à celui qui commandoit dans la place, & qui s'étoit jetté dans la citadelle, de nous donner le moindre secours, quoiqu'il eût pû le faire : homme plus propre à rouler un chapelet dans sa main, sans être dévot, & à faire le métier de bouffon & de plaisant auprès des Dames de la ville, que de commander dans une place, & à y faire le devoir d'un homme d'honneur.

\* Le second  
bataillon de  
Vézin.

Les murailles n'étant point terrassées chez les Anciens, les attaques d'insulte devenoient plus dangereuses : car bien que l'ennemi eût gagné quelque endroit du dessus, il ne pouvoit pas toujours s'assurer d'être le maître de la ville. Il falloit descendre, & se servir d'une partie des échelles par lesquelles l'on étoit monté : ce qui n'étoit pas une petite affaire & une chose bien sûre, & l'on ne descend pas avec le même avantage que l'on monte. Il faut en descendant tourner le dos à l'ennemi, qui nous attend en bataille en bas, si la tête ne lui tourne pas. Il faut ajouter encore que ceux qui ont gagné le haut du mur C, sont vûs en flanc des tours B, qui étant toujours plus hautes

que la courtine ne pouvoient être escaladées : de sorte que ceux qui étoient dessus se trouvoient entre deux tours, de flanc, de revers, & accablez d'une grêle de pierres & de flèches, autant de ceux d'en haut que de ceux d'en bas. Cette dernière raison est, je pense, la meilleure : celle-ci comme les autres ne sçauroient être appuyées d'aucun témoignage des Auteurs, & sont des conjectures de ma façon : car ni Onozander, ni Vitruve, ni Végèce, ni aucun Ecrivain militaire, ne nous disent nulle part les raisons pour lesquelles les Anciens ne terrassoient point leurs murailles, quoique les plus expérimentez sentissent bien qu'il n'y avoit rien de meilleur à faire pour une bonne défense. Cela se voit dans Tacite : car il dit que Spurina, qui suivait le parti d'Othon, Général expérimenté, & qui commandoit dans Plaisance, craignant d'y être assiégé, se résolut à une vigoureuse défense ; & comme il vit que les murs ne sçauroient résister longtems contre l'effort des machines, *il fit terrasser les murs de la place, hausser les tours, dresser des flancs, & joignit au soin des armes celui de la discipline, qui est la seule chose qui manquoit à ce parti, assez plein de courage & de valeur.*

Tacit. l. 3.

Vitruve & Végèce, parmi les maximes qu'ils donnent pour bien fortifier les places, prétendent qu'il n'y en a pas de meilleure que celle de les terrasser, & la méthode qu'ils proposent est celle que nous pratiquons aujourd'hui. Je ne cite que Vitruve, que Végèce semble avoir copié dans son quatrième

Végèce de re  
milit. lib. 4.  
cap. 3.

« Il n'y a rien, dit-il, qui rende les remparts plus fermes,  
« que quand les murs tant des courtines que des tours sont sou-  
« tenus par de la terre : car alors ni les beliers, ni les mines, ni  
« toutes les autres machines ne les peuvent ébranler. Toute-  
« fois les terrasses ne sont nécessaires que lorsque les assiégés  
« ont une éminence fort proche des murs sur lesquels ils peuvent  
« entrer de plein pied.

Vitruv. l. 3.  
chap. 10.

Vitruve ne sçait ce qu'il dit dans ce dernier article. Je m'étonne que Perrault son Traducteur, d'ailleurs si éclairé, ne l'ait pas remarqué. Jamais endroit n'a mieux mérité d'être relevé, ou éclairci par une note. Vitruve fait voir ici comme ailleurs où il parle de la guerre, qu'il ne s'y entendoit guères, & qu'il se connoissoit peu en fortification : car enfin le Traducteur a fort bien rendu son texte sans le comprendre. Quoi les terrasses ne seront nécessaires que lorsque les assiégés auront une éminence si proche du mur, qu'ils pourront par ce moyen entrer

de plein pied dans la ville ? Remarque-t-on bien cette sottise ? Est-ce qu'on ne pratiquoit pas de bons fossés , un mur & des tours fort élevées vis-à-vis les hauteurs qui dominoient sur la ville ? A entendre Vitruve , on croiroit d'abord qu'on laissoit tout ouvert de ce côté-là , & qu'il n'y avoit ni fossé , ni tours , pas le moindre obstacle pour empêcher les assiégeans d'entrer de plein pied dans la place. Ce passage n'est point corrompu , mais obscur. Il veut dire qu'aux endroits où il étoit commandé à la portée du trait ou des machines , on pratiquoit un contremur ou un cavalier qui pût dominer sur l'éminence voisine. C'est ce que l'Auteur a voulu dire. Pouvoit-il penser autrement ? Et quand même on n'auroit pas fortifié cet endroit-là de la façon qu'il l'explique , il n'eût pas moins fallu de travaux & de cérémonies aux assiégeans pour entrer dans la place de ce côté-là , que par les autres : à la vérité avec un peu plus d'avantage du côté des assiégeans , & de perte de assiégez , qui se voioient dominez & battus des machines de jet plantées sur la hauteur ; mais cette hauteur ne les faisoit pas aller de plein pied dans la ville.

## ARTICLE II.

*Que les fortifications des places de guerre des Modernes sont infiniment au-dessus de celles des Anciens , autant par la force que par la beauté & le nombre des ouvrages. Des murs de Carthage , du Pirée & de Byzance. Des remparts de terre des Anciens. Machine qui fit prendre Délie.*

DAns presque tous les ouvrages les plus grands & les plus superbes qui regardent l'architecture , soit civile ou militaire , il nous est plus ordinaire d'admirer ce qui n'est plus , ou ce qui n'offre à nos yeux que des ruines & des débris des tems antiques , que ce que nous voions en entier de grand & de magnifique des monumens modernes : j'écarte ici ceux qui n'ont aucun rapport à mon sujet , pour me borner uniquement à ceux qui regardent l'architecture militaire des anciens tems. Ces murs de Babilone , tant vantez , dont les Historiens nous donnent des descriptions si pompeuses , quoiqu'il n'y ait autre chose que de la brique en quantité , cimentée avec du bitume sans aucun autre art ; ces murs , dis-je , sont-ils bien , à l'égard

de leur grandeur & de leur magnificence, au dessus de ceux de nos villes de guerre les plus fortes & les plus grandes de l'Europe ? de Lille, de Strasbourg, de Tournai, de Valenciennes, &c. La hauteur ne fait rien, mais bien plutôt le nombre des ouvrages qui environnent la première enceinte. Il y a bien plus d'esprit dans les fortifications de ces villes qu'il n'y en avoit dans celles des Anciens, & dans ces murs célèbres de Babilone. Les nôtres le sont - ils moins, & moins dignes d'admiration, quelque prévenu que l'on soit en faveur des Anciens ? Encore un coup, on ne pourra s'empêcher de convenir que nos villes fortifiées à la moderne, surpassent en tout celles des Anciens:

Ces arbres qui paroissent sur nos remparts, qui forment des allées autour, & ces petits bosquets plantez sur nos bastions, sont mille fois plus charmans, plus superbes, plus magnifiques & plus agréables que ces murailles si chantées des Babiloniens : car ces fortes de magnificences ne paroissoient que dans les Palais de ses Rois.

Les murailles de Jérusalem, si l'on y prend garde, étoient infiniment plus belles & plus superbes que celles de Babilone : autant par la grandeur de l'entreprise que par tout ce que l'art a de plus grand & de plus achevé. Je renvoie mon Lecteur à Josèphe, car tout ce que j'en ai dit ailleurs est fort peu de chose ; l'antiquité ne nous offre rien de semblable, & qui puisse être comparé à ces murs.

Les longs murs du Pirée qui joignoient la ville d'Athènes au port, sont fort remarquables. Nous voyons dans Appien qu'ils avoient quarante coudées de haut, c'est-à-dire plus de soixante de nos pieds. Thucydide nous apprend qu'ils étoient d'une telle épaisseur, que deux chariots y pouvoient aisément passer de front, sans être liez ensemble de mortier ni de fable, (a) mais

(a) Sans être l'ex-ensemble de mortier ni de fable. Les Anciens bâtissoient avec une arçhitec- qu'on ne sçavoit trop admirer. Il faudroit nous l'apprendre dans les notes de la belle traduction de Vitruve du Livre 2. chap. 8. Il y a des structures fort anciennes, dit-il, dans lesquelles de très-grandes pierres ont été posées immédiatement les unes sur les autres sans mortier ni sans plomb, dont les joints n'ont point éclaté, & sont demeurés presque invisibles par la jonction des pierres, qui ont été taillées si justes

qu'elles se touchent en un assez grand nombre de parties pour avoir empêché que rien n'éclatât, ainsi qu'il arrive lorsqu'on dit plus creuses au milieu que vers l'extrémité, ainsi que l'on a de coutume de le pratiquer, afin de pouvoir rendre les joints fort serrés ; parce que les pierres venant à s'approcher & se joindre lorsqu'on le mortier qui est dans le démaigrissement commence à se sécher, & ne portent que sur l'extrémité du joint, ce joint n'est pas assez fort pour soutenir

bâties seulement de gros quartiers de pierre attachez par dehors avec du plomb & du fer.

Arrien parlant du siège de Tyr par Alexandre le Grand, dit que les assiégés avoient dressé des tours sur le mur du côté de la digue, & que ce mur étoit haut de cent cinquante pieds, & large à proportion, & tout bâti de grandes pierres liées ensemble avec du plâtre.

Les murailles de Byfance n'étoient pas moins admirables que celles du Pirée. Dion & Hérodien nous en donnent la description avec la prise de cette opulente & superbe ville par l'Empereur Sévère après un siège de trois ans. M. de Tillemont m'épargne la peine de recourir à Dom Thuillier, lorsqu'il y a du Grec en campagne. » Byfance étoit très-bien fortifiée, dit-il, » d'une muraille dont les pierres étoient jointes ensemble avec » des crampons d'airain, & si bien taillées qu'elles sembloient » n'en faire qu'une seule, & la muraille étoit soutenue par un » grand nombre de tours qui s'entredéfendoient toutes. Entre » ces tours on en remarque sept qui se portoient des unes aux » autres, d'une manière très-distincte, tout le bruit qui s'étoit » fait dans la première.

Appien nous donne un détail fort circonstancié de la ville & des fortifications de Carthage. Il paroît quelques négligences dans celles-ci, & quelques endroits un peu obscurs, par la manière dont il s'exprime, qui demandent d'être éclaircis, & où il est besoin même de recourir aux conjectures, que

Elle fut prise  
& ruinée l'an  
196. de J.C.

» le faire, & ne manque jamais de s'éclaircir.  
» ter. . . . .

» A l'Aro de triomphe qui se bâtir hors  
» la porte Saint Antoine, on pratique cette  
» manière de structure, dont j'ai dit que les  
» Anciens se servoient, qui est de poser les  
» pierres à sec & sans mortier : & c'est une  
» chose curieuse à sçavoir, que les soins  
» que l'on prend à tailler, polir & poser ces  
» pierres, qui sont très-dures, & qui aient dix  
» à douze pieds de long sur trois à quatre  
» de large & deux d'épaisseur, ont une pe-  
» santer qui les rend très-difficiles à re-  
» muer. Cependant elles sont maniées par  
» le moyen d'une machine fort commode  
» & fort simple, de la même manière qu'on  
» manieroit une pierre de six à sept pouces ;  
» or la facilité de ce manquement est néces-  
» saire, parce que pour faire que les joints  
» soient assez droits, afin que les pierres se  
» touchent également par toutes leurs par-  
» ties, leur grande longueur ne les mette

» pas en danger d'être cassées par l'énorme  
» pesanteur de l'édifice ; l'on n'a point trou-  
» vé d'expédient plus sûr que de les frot-  
» ter l'une contre l'autre, jettant de l'eau  
» entre deux : & c'est une chose remar-  
» quable que ces pierres, quoique très-  
» dures, sont dressées & polies presque en  
» un moment, à cause de la force extraor-  
» dinaire avec laquelle leur pesanteur fait  
» qu'elles sont frottées, cette force étant  
» telle qu'il ne faut pas la dixième partie  
» du tems pour les polir, qu'il faudroit.  
» pour en polir de petites.

» L'avantage de cette structure est, ainsi  
» qu'il a été dit, la durée & la beauté :  
» car il est certain que les édifices bâtis de  
» grandes pierres périssent à cause du mor-  
» tier qui tasse & s'affaisse en un endroit  
» plus qu'en l'autre, qui produit des plantes  
» & se changent en terre : ce qui fait que  
» les murs sortent de leur à plomb, & tom-  
» bent bientôt en ruine

Appien, de  
Bel. Lyb.

mon Lecteur prendra, s'il lui plaît, sur ce pied, ne connoissant aucun Auteur qui puisse autrement me tirer d'affaire. Je ne sçai pas même si j'en ai besoin, tant la chose me semble approchante de la conviction. Appien dit donc que le côté d'entre la mer & l'étang étoit fermé d'un triple mur de trente coudées de hauteur, à la distance de quatre cens quatre-vingt pieds l'un de l'autre, chacun flanqué de ses tours pour la commodité de la défense, que l'espace d'entre chacun de ces trois murs étoit rempli de magasins qui formoient comme quatre rues. Il est assez étrange qu'il ne parle point de fossé; mais par ce qu'il dit ailleurs il dissipe bientôt cette méprise: car l'on voit que les Romains aiant attaqué la première enceinte, commencèrent par combler son fossé pour dresser leurs batteries de beliers sur le comblement, & battre le mur en brèche.

Voilà cette difficulté levée, mais en voici une autre qui n'est pas sans quelque embarras. Ces trois murs, dit-il, étoient profonds dans terre de trente pieds. Il ne faut pas douter un seul instant qu'il n'ait voulu dire par-là, que ces murs s'élevoient de trente pieds depuis le fond du fossé jusqu'au rez-de-chaussée, & de trente coudées au dessus, c'est-à-dire que le fossé de chaque enceinte avoit trente pieds de profondeur, & cela ne sçauroit être autrement: car si chacune n'avoit eu que trente coudées de hauteur en tous sens, il se fût trouvé si bas après le comblement du fossé, qu'il n'eût pas été difficile aux assiégeans de le brusquer sans autre cérémonie, au lieu qu'il fallut l'attaquer dans toutes les formes & fort sérieusement; il fallut le battre, & longtems, & donner plusieurs assauts avant que de s'en rendre les maîtres.

Ces magasins, dont j'ai parlé, qui formoient plusieurs rues; & ceux qui étoient appuiez contre & derrière les murs, avoient plusieurs étages & de grandes caves au-dessous, où non seulement il y avoit pour loger trois cens éléphants, mais encore des endroits où l'on avoit enfermé les provisions nécessaires pour leur subsistance. Au dessus de ces souterrains on avoit élevé des écuries pour quatre mille chevaux, au-dessus ou à côté desquelles étoient des endroits pour les fourrages. Sur ces écuries régnoit un corps de cazernes ou des chambres pour loger vingt mille hommes d'infanterie, & quatre mille cavaliers. Les autres endroits servoient de magasins pour enfermer toutes sortes de munitions de guerre & de bouche en cas de siège, ou pour le service des armées. Voilà l'affaire instruite, & je crois qu'il

s'en faut tenir là comme à la chose la plus probable, outre que l'attaque de ces murs dans le commencement du siège comme dans les suites le prouve manifestement, & d'une manière que je ne pense pas que qui que ce soit s'avise d'y trouver matière de glose.

Les villes de guerre des Anciens n'étoient pas toujours fortifiées de murs de maçonnerie, on les fermoit quelquefois de bons remparts de terre, qui ne le cédoient point aux nôtres en force & en hauteur. Le gazonnage ne leur étoit pas inconnu, non plus que l'art de soutenir les terres par des fascinages assûrés & retenus par des piquets, & d'armer le haut du rempart d'une fraise de palissades qui régnoit autour, & d'une autre sur berme, toutes choses que nous tenons des Anciens, & souvent ils en plantoient dans le fossé pour se défendre contre les attaques d'insulte. Homère dans son Iliade nous représente le camp des Grecs devant Troie fortifié à peu près de la sorte, hors la fraise dont il ne fait aucune mention.

Je crois cette manière de fortifier les villes d'un fossé & d'un rempart de terre, plus ancienne que les murs de maçonnerie.

Ceux qu'on faisoit de poutres étendues en long & traversantes les unes sur les autres, avec quelques espaces entr'elles en manière d'échiquier, & dont les vuides étoient remplis de terre & de pierres, sont si anciennes qu'on auroit bien de la peine d'en trouver l'origine.

Les Grecs s'en sont servis dans leurs sièges, & avant eux les peuples de l'Asie, & les Hébreux mêmes. César dans ses Commentaires, parlant des murailles de Bourges, semble nous faire entendre que cette sorte de fortification lui étoit nouvelle, & qu'aucun autre peuple avant les Gaulois ne l'avoit connue.

Thucydide cite plusieurs exemples de murs intérieurs ou de retranchemens construits sur de tels principes dans la guerre du Péloponèse, & une foule d'Historiens Grecs & Latins nous donnent même des descriptions fort circonstanciées de ces sortes d'ouvrages, soit dans la construction de leurs terrasses ou cavaliers, soit dans celle des murs intérieurs, comme je l'ai dit en plusieurs endroits de mon Traité de l'Attaque. Nous en dirons encore quelque chose après avoir parlé des villes fortifiées & fermées d'un rempart de terre, revêtu & soutenu d'une envelope de gazons, ou d'un fascinage, & de longs pieux plantés en terre entrelassés d'un claionnage d'osier ou de sèps de vignes, qu'ils retenoient par des clefs pour empêcher le poids & la poussée des

terres qui appuioient contre. Voici ce que dit Thucydide en parlant du siège de Délie par les Béotiens, qui étoit un vieux Temple d'Apollon tout ruiné près de Tanagre, poste avantageux & fort important, où les Athéniens se fortifièrent, pour avoir un lieu de retraite & tenir en bride le pais, & où ils avoient dessein de porter la guerre.

Thucyd. l. 4. » Cependant Hippocrate, dit-il, après avoir mis le peuple  
 » d'Athènes sous les armes, tant citoyens qu'étrangers, le ren-  
 » dit à Délie comme les Béotiens étoient de retour de Siphes,  
 » & s'y étant campé, fit tirer un fossé autour du Temple, &  
 » de son enceinte, & de la terre en fit un rempart sur le-  
 » quel il ficha des pieux entrelassez de seps de vignes, dont il  
 » y avoit quantité aux environs. Il se servit aussi pour se rem-  
 » parer des pierres & des briques des maisons voisines qui étoient  
 » ruinées, mettant tout en œuvre pour élever sa fortification  
 » le plus haut qu'il pourroit, avec des tours de bois pour la flan-  
 » quer. Mais tout cela ne servit de rien : car les Athéniens s'é-  
 » tant retirez après l'avoir fortifié, & garni suffisamment de trou-  
 » pes pour défendre ce poste, ils furent attaquez dans leur re-  
 » traite, battus & mis en fuite. Après cette victoire les Béotiens  
 » marchèrent à Délie pour en faire le siège. » Entre les autres  
 » machines qu'ils dressèrent pour la battre, dit-il, ils se ser-  
 » virent de celle-ci, qui fut cause de la prise. C'étoit une  
 » longue pièce de bois coupée en deux, puis creusée & jointe  
 » de sorte qu'elle ne ressembloit pas mal à une flute. A l'un  
 » des bouts étoit attaché un long tuiau de fer où pendoit  
 » une chaudière, si bien qu'en soufflant avec de grands  
 » soufflets à l'autre bout de la pièce de bois, le vent porté de  
 » là dans le tuiau allumoit un grand brasier qui étoit dans la  
 » chaudière, avec de la poix & du souffre. Cette machine ap-  
 » portée sur des chariots jusqu'au rempart, à l'endroit où il  
 » étoit revêtu de pieux & de fascines, causa un si grand em-  
 » brasement, que le rempart étant aussitôt abandonné & la  
 » palissade consommée, il fut aisé de se rendre maître de la  
 » place. Cette machine est unique dans son espèce. Il me sem-  
 » ble qu'il n'étoit pas fort difficile d'en empêcher l'effet, quoique  
 Thucydide ne le dise pas. Je ne doute point que la longue  
 pièce de bois ne fût suspendue dans une tortue, pour être à  
 couvert des machines de ceux du fort. Cette chaudière suspen-  
 due ou attachée au bout du tuiau de fer passeroit aujourd'hui  
 pour une sottise, si quelqu'un s'avisoit d'en proposer une sem-  
 blable



blable pour mettre le feu aux fascines & à la fraîse d'un de nos remparts de terre, ou à toute autre chose. Revenons à notre sujet, dont nous ne nous sommes que peu écartez.

Il y a une foule d'Historiens de l'antiquité même la plus reculée, qui parlent de villes fortifiées de terre. Arrien entre autres dans son Histoire des guerres d'Alexandre, dit que ce Conquérant *étant arrivé devant Gaze, fit aussitôt planter les échelles & donner l'assaut. Car comme le mur, dit-il, n'étoit pas fort élevé, & n'étoit fait que de terre, il étoit facile à attaquer.* Ces sortes de fortifications n'étoient pas moins en usage dans l'Asie que dans les Indes, puisque le même Auteur dit qu'Alexandre aiant attaqué certain château où les habitans s'étoient retirez après la prise de leur ville; comme il vit, dit encore l'Auteur, que les ennemis se mettoient en défense, & que pendant que les uns s'attachoient à percer le mur, les autres apportoient des échelles; Alexandre voyant qu'ils tardoient trop à son avis, en arracha une à un soldat, & commença à monter lui-même à couvert de son bouclier. . . . . Comme il eût gagné le haut, il se vit tout d'un coup en butte à tous les traits des ennemis, sans qu'il vît encore personne pour le soutenir, à cause que ceux qui montoient de l'autre côté craignant pour sa personne, se hâtèrent un peu trop sur les échelles, qui rompirent sous le poids; mais comme le danger où se trouvoit le Prince ne pouvoit être plus grand, outre qu'il étoit déjà blessé, les Macédoniens qui avoient essayé tous moyens de monter arrivèrent, une partie s'étant guindée en haut avec des pieux qu'ils avoient fichés dans le mur, qui n'étoit fait que de terre.

Dans la guerre contre Mithridate, les Romains marchèrent contre Uspe, qu'ils investirent, dit Tacite; elle étoit assise sur une colline, & ceinte de fossés & de terrasses, qui n'étoient soutenues que par des fascines, n'étoient pas capables de résister à l'effort des assaillans. D'ailleurs on avoit élevé des tours plus hautes que ces défenses, d'où on lançoit tant de feux & de dards, que si la nuit ne fut survenue le siège n'eût duré qu'un jour.

Nos fortifications de terre ne sont guères meilleures ni moins insubtables que celles des Anciens, qui les fortifioient d'une fraîse & d'une palissade sur berme, comme nous faisons aujourd'hui, si l'on n'en excepte nos ouvrages qui rendent l'attaque plus difficile: car si en laissant ces règles nous attaquions l'épée à la main & de toutes parts, après avoir rasé ces fraîses & ces palissades en quelques endroits, je suis persuadé qu'on em-

porteroit la place, & que l'on perdroit moins de monde que dans un siège régulier, parce que l'on peut couler autour fort facilement & se prendre aux fascines pour monter dessus, à cause de la grande pente qu'on est obligé de donner aux murs de terrasses. Car s'ils n'étoient talutez extraordinairement, les terres s'ébouleroient bien vite, outre qu'il faut y laisser une berme très-considérable, sur laquelle, comme j'ai dit, on fiche une palissade au pied debout, ou inclinée vers la campagne.

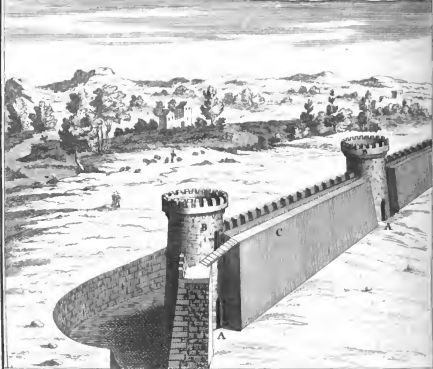
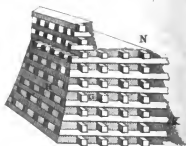
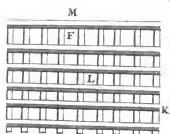
César nous donne une description des murailles de Bourges dans son septième Livre de sa guerre des Gaules, si bien & si clairement détaillée, que je m'étonne que de tant d'Auteurs qui en ont donné le plan & la figure, & ajouté même des raisonnemens, aucun ne l'ait encore comprise. Il faut voir si nous serons plus heureux, je pense qu'oui : car si nous la décrivions conformément au texte de l'Auteur, elle sera vraie, & par conséquent très-différente des autres qui ont paru. Vignère prétend que Jucondo, qui a donné une figure de ces murs célebres, n'a produit que des imaginations creuses & des rêveries. Il a sans doute raison ; mais Vignère seroit bien surpris s'il revenoit au monde, si nous lui faisions voir qu'il ne nous a pas moins régalez des siennes, où il y a même beaucoup moins d'esprit & de sens que dans celles de l'autre ; & ce lui seroit un sujet de mortification d'autant plus chagrinant, que tous les Auteurs qui ont écrit après lui sur cette matière, & donné la figure de ces murailles, ont été de son avis, & l'ont fidèlement copié, entr'autres Lipse, le Palladio, Perrault dans son Vitruve, le César de Londres, le Père Daniel dans son Histoire de la Milice Françoisé, & je ne sçai combien d'autres, & cependant Vignère s'est trompé fort grossièrement.

César est clair, si je ne me trompe, & d'Ablancourt son Traducteur, comme Vignère lui-même, ont très-bien rendu le texte : rien ne les empêchoit de rendre la figure conforme à leur traduction. Celui-ci est trop décrepit dans son langage pour le copier, d'Ablancourt en vaut mieux la peine. Voici le passage.

*Les murailles de Bourges étoient faites de la sorte que je vais décrire, dit-il, comme presque toutes celles du pais : c'étoit des pièces de bois étendues par terre tout de leur long, qui ne présentoient que le bout, & étoient rangées à deux pieds l'une de l'autre, & liées ensemble par des traverses. Leur distance étoit remplie par dedans de terre & de fascines, & par dehors de gros quartiers de*



*Plan et Profil des murailles de Bourges.*



**PROFIL ET ÉLEVATIONS DES MURAILLES DES ANCIENS.**



*pierre, sur lesquels on mettoit d'autres poutres comme les premières, & l'on continuoît ainsi l'ouvrage jusqu'au haut : les pierres posant toujours sur les poutres, & les poutres sur les pierres en forme d'échiquier. Ces rangs ainsi entrelassez rendoient l'ouvrage agréable à la vue, & très-fort pour la défense ; parce que le bois résistoit à l'effort du belier, & les pierres à celui du feu : & le mur aiant quarante pieds d'épaisseur, qui est ordinairement la longueur des poutres, ne pouvoit être ni enfoncé ni démoli.*

Vigénère, comme les autres Auteurs qui l'ont copié, n'a pas examiné avec assez d'attention la description que César nous donne des murs de Bourges. Il dit que ces pièces de bois ou ces poutres F. de quarante pieds de longueur, étoient couchées de plat & tout de leur long sur terre à deux pieds de distance les unes des autres ; que ces distances étoient remplies par dedans de terre & de fascines G, & par dehors de gros quartiers de pierres H. Voilà le premier lit, sur lequel on remettoit d'autres poutres en travers, selon que César le décrit.

Les poutres du second n'étoient donc pas couchées en long sur le premier, mais transversantes K. l'on remplissoit de même les intervalles L. comme ceux de l'autre ; de sorte que les poutres posées sur un lit & de travers sur l'autre, & ainsi consécutivement jusqu'en haut, représentoient la figure d'un échiquier, sur le parement comme par dessus : rien n'est plus aisé à comprendre, comme on peut voir en M. N.

César ne dir-il pas formellement que ces poutres couchées de long étoient liées ensemble par des traverses ? De cette manière les pierres posent sur les poutres, & les poutres sur les pierres. Selon Vigénère, Lipsé & tant d'autres, il n'y auroit aucune liaison entre les poutres & les pierres, & d'une assise à l'autre ; au lieu qu'elles se trouvent mutuellement engagées les unes entre les autres, selon qu'on le voit dans ma figure & dans le texte.

Vigénère, n'admettant point de poutres transversantes non plus que les autres, quoique César nous l'assûre, tombe dans une très-grande absurdité : car son mur est un composé de plusieurs autres, ou lits perpendiculaires appuiez les uns contre les autres sans aucune liaison entr'eux. Je ne vois rien de plus ridicule que cela, & rendroit ridicule César lui-même, s'il avoit donné une description de ces murs conforme à la figure que Vigénère nous en donne.

Je ne sçai si mon Lecteur se contentera de trois cens vingt

années d'antiquité , dans un Ouvrage tel que celui-ci ; mais comme j'ai donné des exemples du quinziesme siècle dans ma première Partie , celui-ci , que je vais citer , tout-à-fait extraordinaire , & qui fait à mon sujet , passera peut-être comme les autres plus récents de quelques années. Je le tire de l'Histoire de Timur-Bec , ou du grand Tamerlan , que M. Petit a traduite d'un Auteur Persan & contemporain. Voici ce qu'il dit des murailles d'Hagi-Tercan , ou Astracan , ville assise sur le Volga. » Les murailles de cette ville , dit-il , sont contigues » à la rivière qui tourne autour de son enceinte , par le dedans » des fossés de la ville , en sorte que l'eau lui sert de rempart » d'un côté ; & comme la rivière se gèle l'hiver , ils construisent » ordinairement une muraille de glace aussi ferme qu'une de » brique : la nuit ils jettent de l'eau dessus , afin que le tout » s'incorpore ensemble & s'affermisse , en sorte qu'il ne devienne qu'un seul morceau , & ils y font même une porte.

Vers la fin de la guerre de 1688. me trouvant commander dans un poste fortifié de terre sur le bord de la rivière de Sambre pendant un hiver fort rude , je fus averti que les ennemis avoient dessein sur mon poste dès que la glace de mon fossé auroit ferré de sorte qu'on pût passer dessus. Je me précautionnai en cet endroit là ; mais j'avois beau la faire rompre , elle reprenoit un moment après. Je perdis patience , lorsqu'il me vint dans la pensée de faire jeter de l'eau de tems en tems sur le retranchement , qui forma bientôt un mur revêtu de glace si fort & si difficile à grimper & à rompre , que je me vis hors de toute insulte , & je laissai là mon fossé , sans m'en mettre plus en peine que de l'ennemi , qui perdit l'envie de me venir voir , l'entreprise ne lui aiant pas paru praticable :

### ARTICLE III.

*De la défense des Places attaquées d'emblée ,  
ou par escalade.*

ON ignore en quel tems l'on commença d'enfermer les villes d'une muraille avec ses tours & son fossé pour en empêcher l'abord. Les Historiens sacrez qui montent jusqu'à l'origine du monde , n'en disent pas un seul mot : car tout ce que les autres nous en apprennent sont des imaginations tirées

de leur cerveau , ou des fantaisies des Poètes ; de sorte que je ne conseillerois pas à personne d'ajouter foi à ce qu'il leur plaît de nous dire. Ce qu'il y a de certain , & cela ne peut être autrement , on ferma les villes dès que la guerre entra dans le monde , & je ne sçai si elle est beaucoup moins ancienne. Lorsqu'elles se trouvèrent ainsi fermées , il fallut avoir recours à des expédiens pour s'en rendre les maîtres ; mais comme l'on avance peu à peu & par de foibles accroissemens dans les arts & dans les sciences , celle de la guerre eut le même sort ; & comme elle est plus profonde , elle alla un peu moins vite , & elle n'est encore que sur la voie de la perfection.

On bloqua d'abord les villes. On ne connoissoit pas d'autre moien de les prendre , on se fortifioit autour , & l'on attendoit tranquillement , ou plutôt fort ennuyeusement que la famine fit ce qu'on ne pouvoit faire par l'art des sièges en forme , que l'on n'a connu que fort tard : car sans cela Sardanapale célèbre Roi d'Assyrie , au jugement de Diodore de Sicile , n'eût pas tenu sept ans dans Ninive ; mais on ignoroit alors ce que c'étoit que beliers , ce que c'étoit que sappes , que balistes & que catapultes , & les autres artifices pour battre & approcher les murailles , quoiqu'à cet égard nous soions très-persuadez que Diodore le trompe ; ne dit-on pas que Plammetichus fut vingt ans au siège d'Azoth ? Nous ne citerons pas le siège de Troie , qui ne fut jamais que dans l'imagination d'Homère , au moins bien des gens le pensent ainsi.

Diod., l. 2.

Les blocus furent les premiers en vogue pour prendre les places ; mais comme cette méthode n'étoit pas assez abrégée , & qu'on étoit un tems infini à prendre les villes , parce que les habitans faisoient des amas de vivres pour plusieurs années , & comme il étoit rare qu'il n'arrivât quelque changement en faveur des assiégés , avant qu'on pût en être le maître , on chercha quelques autres expédiens pour finir plutôt , & l'on inventa les escalades. Végèce nous dit gravement que Capanéus fut le premier qui inventa les échelles pour ces sortes d'entreprises , & qu'il fut tué par les Thébains d'un coup de machine , & qu'on crut longtems que Jupiter s'en étoit mêlé : Quelle vision ! Comme s'il falloit quelque chose de plus que les armes des hommes pour en tuer un autre. Disons vrai , nous ignorons qui fut le premier qui tenta d'emporter les villes d'emblée ou par escalade , & nous ne sommes pas plus sçavans dans le reste : ces choses sont trop avant dans les ténèbres des tems an-

tiques. Toutes ces pratiques subsistent pourtant encore. Les blocus des villes tiennent bon, & les escalades deviennent tous les jours plus rares. Serions-nous moins hardis & moins entreprenans, ou plus habiles que les Anciens dans l'art de les rendre inutiles & sans effet, ou moins sçavans dans celui de les faire réussir ? C'est ce que je ne sçaurois dire. Quoiqu'il en soit, elles ne sont plus à la mode, sans en sçavoir la raison : car nos fortifications, qui ont été portées si loin, ne les rendent pas impossibles, puisque ces sortes d'attaques tiennent beaucoup de la surprise ; & lorsqu'elles sont environnantes, supposant un fossé sec, on ne sçauroit, sans une très-grande imprudence dans une attaque subite & imprévue, ne pas faire son capital de la défense à son corps de place, & sans penser à garnir les dehors, si ce n'est ceux qui couvrent les portes : car tous les autres seroient bientôt emportez d'insulte & pris par les gorges, tant on va vite & violemment dans ces sortes de desseins, outre que nos fortifications sont rasantes, & par conséquent peu élevées.

Il est certain que les escalades étoient plus difficiles du tems des Anciens, à cause de la hauteur extraordinaire de leurs murailles, & leurs tours étant plus hautes elles se trouvoient hors d'insulte ; de sorte qu'on n'étoit pas peu empêché : ajoutez encore que les murs n'étant pas terrassés, si l'ennemi se rendoit le maître de quelque courtine, il falloit d'autres échelles, ou tirer celles par lesquelles on étoit monté pour les passer de l'autre côté du mur pour descendre dans la ville, ce qui étoit plus difficile & encore plus dangereux que de monter : car lorsqu'on a affaire à de braves gens, l'on n'a souvent rien fait lors même que la victoire s'est déclarée. Que ce soit moi ou un autre qui soit l'auteur de cette maxime, elle n'est pas moins vraie de quelque face qu'on l'envisage, par mille exemples répandus dans les Historiens anciens & modernes, & dans ce qui s'est vu de nos jours.

Les escalades étant donc fort-communes dans l'antiquité reculée comme dans la moienne, & même du tems de nos pères, on peut bien juger qu'on se précautionnoit extraordinairement contre ces sortes d'attaques, contre lesquelles l'expérience & le bon sens nous font assez voir qu'il n'étoit pas fort difficile de résister dès qu'on avoit assez de monde pour border les murs de la ville dans une attaque environnante ; mais ces sortes d'entreprises sont hérissées d'infinis obstacles très-difficiles à sur-



monter , & d'infinis avantages du côté de ceux qui sont attaquez pour peu de tems qu'ils aient à se préparer , puisqu'il ne faut que celui de s'armer & de courir chacun à son poste.

On ne s'en tenoit pas seulement à une simple escalade , on employoit encore d'autres moiens pour faire diversion des forces de ceux de la ville , afin qu'ils ne scüssent où courir , & craignissent en allant d'un côté qu'on ne les accablât de l'autre par des attaques qui succédoient aux premières : car lorsqu'on rencontroit des gens qui ne s'épouvantoient pas aisément , & qu'on sentoient une conduite peu ordinaire dans la résistance , on attaquoit en même tems toutes les portes auxquelles on tâchoit de mettre le feu ; rarement emportoit-on la place par ces endroits , car c'étoit là où les précautions étoient les plus grandes , comme nous le dirons bientôt.

Il faut avoir une particulière attention aux portes des villes dans les attaques d'insulte , dit Végèce , on doit les couvrir de fer & de peaux crues , de peur que l'ennemi ne se mette en tête de les brûler ; mais comme cet obstacle n'est pas capable d'en empêcher l'effet , les Anciens imaginèrent un expédient beaucoup meilleur & plus sûr pour la défense des portes. Ils y firent mettre une herse au devant , c'est-à-dire une porte de fer faite en treillis \* , qu'on suspendoit en haut par le moien de deux cordages ; & lorsque l'ennemi vouloit entrer après avoir enfoncé les portes , on la faisoit tomber par une coulisse pour fermer le passage à ceux qui vouloient s'y jeter ; & s'il en étoit entré quelques-uns , on les poignardoit sur le champ. On doit en même tems pratiquer une saillie au dessus de la porte , avec des ouvertures dessous , par le moien desquelles sans être vu on puisse jeter de l'eau sur le feu que l'ennemi pourroit allumer..

Les Modernes ont conservé longtems l'usage des herses telles que Végèce les représente ; mais comme on s'aperçut qu'on pouvoit en arrêter l'effet par le moien de deux pièces de bois ou d'un chevalet de chaque côté de la coulisse , on inventa les orgues , qui sont composez de plusieurs longues pièces de bois de chêne équarries de quatre à cinq pouces de grosseur , & distantes environ autant les unes que les autres , armées de grosses bandes de fer & d'une pointe à leur extrémité , & toutes ces pièces de bois n'étant pas treillisées , c'est-à-dire que n'étant point attachées par des traverses comme les herses , on les laisse tomber d'en haut sans que l'ennemi y puisse apporter aucun obstacle.

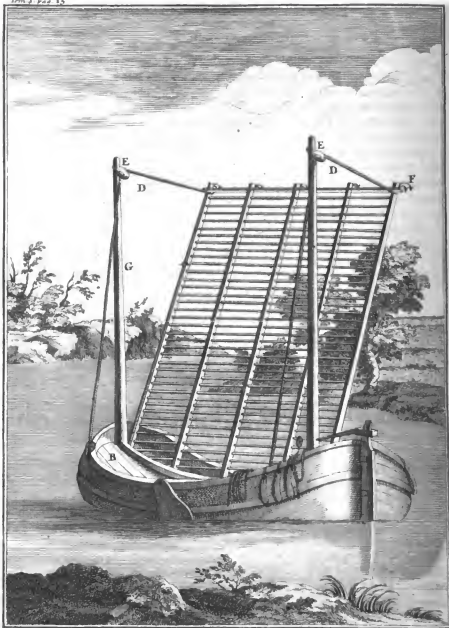
\* *Centurion*

J'ai dit ci-devant que les escalades étoient dangereuses , & que la difficulté de la décente de l'autre côté du mur qui n'étoit pas terrassé surpassoit infiniment celle qu'il y avoit à monter : car bien que les assaillans bordassent la contrescarpe de leurs archers & de leurs frondeurs pour nettoier les défenses , & empêcher qu'aucun ne parût pendant qu'on appliquoit les échelles , cet avantage étoit pourtant peu de chose : car dès qu'ils étoient arrivés au haut des échelles les archers & les frondeurs étoient inutiles , ainsi que les autres machines de campagne qu'on faisoit avancer aux insultes des villes. Les assaillans trouvoient alors à qui parler , & des périls tout assurés & inévitables , pour peu que la garnison sentît la grandeur de ses avantages , car il n'étoit pas mal aisé de repousser de pied ferme des gens qui sont chancellans sur le haut d'une échelle sur laquelle il faut pourtant qu'ils combattent , & qu'on peut renverser aisément en voulant gagner les derniers échellons pour franchir le rempart ; ce qu'on ne sçauroit faire & se défendre en même tems contre les coups qu'on nous porte , qu'on ne sçauroit guères éviter , ni fraper avec avantage ; & si l'on se dispense de se prendre au parapet , ou au bout de l'échelle qui le surpasse , il faut du moins une violente secoussé & beaucoup d'adresse pour monter dessus. Ceux qui se défendent n'ont affaire qu'à un seul soldat , qui est le premier monté au plus haut de l'échelle , & celui-ci ne peut être soutenu ni défendu de son camarade qui monte derrière lui , de sorte qu'on ne peut se servir du nombre dans les escalades. Tous ces défauts , à mon avis , sont tels , & les avantages de ceux qui se défendent si grands , que je ne puis revenir de mon étonnement lorsque je vois qu'on se laisse emporter avec de tels avantages , sans me faire beaucoup soupçonner leur conduite ou leur bravoure : car c'est céder à des gens qui ne peuvent leur faire du mal , comme il est aisé d'en juger par ce que je viens de dire.

Il y a des résistances dans l'Histoire contre des escalades qu'on ne sçauroit trop admirer , autant par la hardiesse du dessein que par la conduite dans toutes les deux ; mais , encore une fois , je ne sçaurois revenir de mon étonnement , lorsque je lis que des villes ont été emportées , lorsque rien n'y manque , & que les garnisons sont assez puissantes pour faire tête & résister de tous les côtés.

Polybe nous fournit une infinité d'exemples d'escalades qui me paroissent très-instructifs ; il donne même des préceptes pour





SAMBUQUE DE L'INVENTION DE L'AUTEUR.

pour ces sortes d'entreprises, si ordinaires chez les Anciens, & si dangereuses. Végèce dit que pour les rendre moins périlleuses, les assaillans se servoient de la sambuque ou des telle-nons. Cette dernière machine étoit d'une si petite ressource, que je suis persuadé que les Anciens n'en faisoient pas grand compte, puisque je ne vois pas qu'ils s'en soient jamais servi dans les attaques d'emblée, ni qu'elle ait jamais contribué à la prise d'aucune place.

La machine dont Végèce parle, étoit une machine bien autrement redoutable que le tellenon & que les échelles ordinaires, & dont nous donnerons la description dans nos Observations sur le siège de Syracuse par les Romains : aussi entend-il par ce terme les ponts appliquez aux tours, & soutenus avec des cordes comme un pont-levis, qui servoient aux assiégeans pour passer de leurs tours de bois sur les murs de la ville, ou sur les décombes des brèches. Ce n'étoit pas là la véritable sambuque, quoique les Grecs lui donnent ce nom comme les Latins.

Je vais donner la figure de celle que je proposai pour l'escalade du fort de la Kenoque en 1712. après que celui qui y commandoit s'y fût laissé prendre par soixante hommes seulement, qui y entrèrent sans résistance par la porte & dans le plein jour. Cette sambuque étoit composée d'une échelle A. de près de trente pieds de largeur. A l'égard de la hauteur, je me réglois sur celle de la muraille. Elle étoit posée debout & sur le milieu du pont d'une belandre B, qu'on pouvoit conduire par le canal d'Ypres jusques dans le fossé du fort. Cette échelle étoit attachée à deux mâts C. aux deux extrémités de chaque belandre, (car deux suffisoient pour cette expédition,) par deux cordages D. qui passaient chacun par deux poulies E. Je ne vois rien de plus simple que cette machine : car lorsqu'on est arrivé au pied du mur, on lâche les deux cordages, & l'échelle tombe sur le haut du parapet ; les deux extrémités sont armées d'agraffes de fer ou de pattes d'ancres F, ce qui empêche que le poids des hommes qui montent dessus ne pousse le bâtiment en arrière.

M. le Chevalier de Langeron, brave & déterminé, aujourd'hui Grand-Croix de l'Ordre de Malte, s'étoit chargé d'escalader d'un côté pendant que j'en ferois de même de l'autre. Jamais entreprise ne fut plus sûre & plus aisée dans l'exécution ; mais l'Officier Général qui commandoit sur la frontière, à qui

il fallut s'adresser , pensant peu avantageusement de ces sortes d'entreprises brusques & haut à la main , voulut assembler le Conseil de guerre , & s'en tenir à la pluralité des voix , c'est-à-dire au sentiment des moins expérimentez , & sur tout à celui de l'Ingénieur , aussi peu capable de donner son avis dans ces sortes d'affaires que le moins entreprenant de tous : hors trois ou quatre , dont M. le Blanc , aujourd'hui Ministre de la Guerre , étoit un , tout le reste se trouva du côté de l'Ingénieur , gens dont l'imagination étoit d'une fécondité admirable dans ce qu'il faut éviter , & fort stériles en raisons dans ce qu'il faut suivre pour l'exécution d'une entreprise qui ne peut manquer , lorsqu'on démontre la facilité d'en surmonter les obstacles , qu'ils augmentoient visionnairement , bien loin de les diminuer ; ce qu'un vrai courage ne fait jamais : soit qu'ils fussent peu hardis , ou qu'ils voulussent faire voir la force de leur dialectique à prouver que les choses les plus aisées ne le sont pas , ils l'établèrent toute entière de telle sorte , que ceux qui les écoutoient ne pûrent s'empêcher d'en être surpris. Ils alléguèrent que nous serions accablés de grenades , dont les soldats se soucient fort peu , & cependant il n'y en avoit pas une seule dans le fort , tant celui qui s'y étoit laissé surprendre étoit homme de précaution. M. le Blanc prit le soin de les en avertir. On répondit aussitôt qu'on se verroit exposé à une grêle de coups de fusil , comme si avant ce tems-là on ne se fût battu que pour rire , & que le feu de soixante hommes qui venoient de surprendre ce fort , où trois cens hommes eussent eu bien de la peine à se défendre , étoit capable de se faire respecter dans une insulte envirognante. Chacun admira cet excès de prudence , vertu assez à la mode en ce tems-là : de sorte que cette entreprise fut abandonnée à la pluralité des voix. Revenons à nos sambuques.

On résistoit difficilement contre ces sortes de machines , parce qu'on y montoit comme en bataille. Les sambuques à pont étoient encore plus redoutables , parce qu'on alloit de plein pied sur le rempart ou sur la brèche. Végece n'a pas pris garde , en parlant de l'attaque en couronne , que les flèches , les pierres , & toute arme de jet n'ont plus lieu , lorsque ceux qui escadent sont arrivez vers le haut des échelles , & qu'ils sont prêts de monter sur le mur. Il donne seulement des remèdes pour les rendre sans effet , ou pour empêcher qu'on attache aisément l'escalade ; il faut puissamment munir les villes de guerre de toutes sortes d'armes défensives , dit-il , comme

cuirasses, cuirassards, brossards, casques, & des boucliers à toute épreuve. L'on pratique aussi des mantelets, ou des rideaux \* de gros drap, qu'on tient suspendus au-devant des parapets en guise de double défense qu'on laisse en butte à l'ennemi, & contre lesquels les flèches perdent toute leur force. On use encore d'un autre expédient qui n'est point mal pensé, ce sont de longs paniers d'osier qu'on remplit de pierres qui avancent tout autour au plus haut des défenses des murailles : ceux qui vouloient monter dessus rencontrant ces paniers, les faisoient pour tâcher de franchir dessus ; on les lâchoit tout aussitôt sur ceux qui montoient, qui se trouvoient accablés du poids de ces machines, qui coulant le long des échelles emportoient tous ceux qui étoient dessus, & n'accabloient pas moins les autres qui étoient en bataille dans le fossé tout prêts à monter.

\* Cilicique tendantur.

Veget. de re milit. l. 4. c. 6.

Les Auteurs de la moienne antiquité font souvent mention de ces rideaux de gros drap, suspendus au-devant des parapets des villes attaquées d'embée. Les marins se servent de ces sortes de blindes, qu'ils appellent des *bastings* ou paniers, afin de cacher ce qui se passe sur le pont & se couvrir des coups de fusil, qui ne peuvent percer, parce qu'on garnit ces rideaux entre les deux étoffes. L'escalade de Parybalora est digne des tems antiques, Ammien Marcellin en donne la description. Dès que l'Empereur Julien eut campé devant cette place, dit-il, il s'avança en bataille devant ses murailles, qu'il environna de toute son armée sur trois lignes, à l'imitation des Anciens, c'est-à-dire en couronne ; & pendant qu'on faisoit pleuvoir une grêle de flèches & de pierres, & jouer les machines pour favoriser l'escalade & empêcher que personne ne parût sur la défense, on attaquoit en même tems les portes pour tâcher d'entrer par différens endroits, & occuper les assiégés de tous les côtez, & les affoiblir en partageant leurs forces. Ceux-ci mirent en usage tout ce que le courage & la guerre peuvent fournir pour se bien défendre ; ils se couvrirent de toutes parts contre l'orage des pierres & des traits, & contre l'effort des machines, & tendirent des réseaux & des couvertures tissées de poil au devant des parapets des murs de la ville, où les coups lancés par les machines, les traits & les flèches venant à donner, tomboient sans effet ; & bien qu'ils combattissent couverts de leurs boucliers, ils ne laissoient pas que d'être armez de toutes pièces, & leurs armes étoient si bien jointes & ajustées sur

Amm. Marc. lib. 24.

leurs corps, qu'on les eût pris pour des hommes de fer.

Ce qu'il y avoit de plus dangereux contre les escalades, c'étoit de grosses & longues poutres cilindriques qu'on jettoit d'en haut, qui coulant & roulant sur les échelles menoient en bas tous ceux qui étoient dessus, & les écrasoient dans le fossé, emportant en même tems tout ce qu'elles rencontroient en leur passage. Ils se servoient encore de tonneaux remplis de terre, qui coulant sur les échelles tomboient dans le fossé avec un fracas épouvantable, sans qu'on pût les éviter.

Tacite nous fournit deux escalades fameuses, celle de Crémone dont j'ai parlé dans ma première Partie, & celle du château de Voland par Corbulon ce grand Capitaine, qui parut dans un tems où il n'y avoit plus de vertu au monde, & que les honneurs de la guerre étoient la récompense de l'ignorance, de la lâcheté, de la flaterie & des vices les plus bas & les plus énormes; ce grand homme, dis-je, aiant partagé son armée en plusieurs corps, fit insulter les garnisons de plusieurs places en un même jour, & se réservant lui-même celle de Voland, comme la plus forte & la plus considérable, l'attaqua par une escalade si vigoureuse, dit l'Auteur, qu'elle fut emportée en un jour: car ces sortes d'entreprises ne sont pas une affaire de quelques heures, *il divisa son armée en quatre corps: les uns convertis de leurs boucliers saillent le mur & le renversent: les autres plantent les échelles, ceux-ci lancent des feux & des dards avec des machines, & les frondeurs un peu éloignez écartent à coups de pierres les barbares pour les empêcher de s'entrescourir. L'ardeur des soldats fut si grande, qu'avant la troisième partie du jour le rempart fut abandonné, les portes forcées, & les Romains maîtres de la place.*

Les sièges qu'Alexandre le Grand entreprit me paroissent infiniment plus recommandables que les batailles qu'il a données. Les connoisseurs ne m'en démentiront pas, s'ils examinent en gens du métier. L'analyse que j'en ai faite en fort peu de mots dans mon premier Tome, en est une assez bonne preuve. Celui de Tyr est son chef-d'œuvre. Ceux de Milet & d'Halicarnasse ne sont pas moins dignes d'admiration. Memnon, seul capable d'arrêter la fougue & la fortune du vainqueur de l'Asie, défendit ces deux dernières places avec toute la conduite & la valeur imaginables. Alexandre s'écarta un peu plus des règles d'un siège en forme contre Milet, à la vérité les beliers y furent employez; mais il ajouta à l'attaque des



brèches une escalade tout en même tems. Arrien passe légèrement sur ce siège, ainsi que les autres qui ont écrit des guerres de ce Conquérant. Je ne vois que Diodore qui s'y soit un peu arrêté.

Après le combat du Granique les Macédoniens tirèrent de ce côté-là. Memnon s'étant jetté dans cette place avec un grand nombre des siens échapez de la défaite, se résolut de se bien défendre. Alexandre qui ne vouloit point perdre de tems, la fit insulter de toutes parts & planter par tout des échelles. L'escalade fut des plus vigoureuses, & également bien soutenue, quoiqu'Alexandre y envoiât des gens frais qui se succédoient les uns aux autres sans cesse & à tout moment, & cela dura plusieurs jours ; mais comme il vit ses gens repoussés de quelque côté qu'ils donnassent, & que la place ne manquoit d'aucune chose pour un long siège, il mit toutes ses machines en œuvre, de sorte qu'il ouvrit la place en plusieurs endroits. Les Macédoniens attaquent les brèches & escaladent sur nouveaux frais. Les assiégés soutinrent bravement toutes ces attaques ; mais comme ils virent qu'elles ne discontinuoient point, ils craignirent d'être emportés : ils capitulèrent en gens réduits aux derniers périls.

Diod. l. 17.

L'escalade de Selinunte jointe aux assauts perpétuels qui y furent donnez, est bien autrement extraordinaire que celle de Milet. Il ne s'en est guères vû de semblables. On y emploia tout ce que l'art antique avoit de plus fort & de plus terrible. L'affaire ne finit que par la destruction de cette malheureuse ville & de ses habitans, qui se défendirent en désespérez. Si je ne craignois prolixité, je rapporterois cette escalade célèbre, tant Diodore y a pris goût. Les Carthaginois n'eurent pas seulement à se défendre contre les hommes, mais ils trouvèrent des femmes qui leur firent éprouver que leur sexe n'est pas toujours si foible : car elles assommèrent une infinité de ceux qui étoient entrez dans la ville au dernier assaut, & cet assaut comme l'escalade dura neuf jours.

Les escalades que Polybe rapporte, ne sont guères moins recommandables que celles dont j'ai parlé, car pour celle de Selinunte je n'en vois aucune qui puisse lui être comparée. Les Historiens sont tous parsemez de ces sortes d'exemples. Celles dont Josèphe parle sont dignes de la curiosité des Lecteurs. Les Livres sacrés ne sont pas moins féconds en entreprises de cette nature. Si l'on n'y voit pas l'origine des attaques en cou-

ronne, du moins voit-on qu'elles étoient connues des peuples de l'Asie & des Hébreux plusieurs siècles avant qu'on fît la moindre mention de ces Grecs & de ces Romains, qui s'attribuent tout ce qu'il y a de beau & d'admirable dans la science des armes, quoiqu'il soit manifeste qu'ils ont tout pris & tout tiré des autres, jusqu'à leur phalange.

## ARTICLE IV.

*Que les Historiens de l'antiquité comme les modernes, confondent les assauts avec les escalades. Exemples de ces sortes d'entreprises.*

ON ne sçauroit raisonnablement blâmer les Historiens de l'antiquité Grecs & Latins, de ne mettre aucune différence entre le terme d'*assaut*, & celui d'attaque d'insulte ou par escalade, parce qu'ils manquoient de termes faits pour l'un & pour l'autre, & qu'un seul étoit souvent le nom de plus d'une chose. Aussi voions-nous dans nos Traducteurs les plus habiles des méprises épouvantables. Ces deux termes sont si différens, qu'il y a lieu de s'étonner qu'on puisse les confondre ensemble, comme s'ils ne disoient que la même chose. Il s'en faut bien que les gens de guerre s'y trompent & les appliquent à tout autre sens qu'à celui qui a rapport au sujet qu'on traite. Je laisse là les Anciens, je l'ai dit en plusieurs endroits : leur langage étoit si pauvre & si dénué de termes militaires, qu'ils ne pouvoient faire autrement que d'en employer souvent qui n'étoient pas toujours attachez aux choses qu'ils vouloient dire : de sorte qu'il faut souvent deviner, & cela n'est pas difficile, si l'on fait attention à toutes les circonstances des faits qu'ils rapportent, & que l'on consulte ce qui précède & ce qui suit, & si l'on prend garde à ce qui leur convient mieux de penser sur la nature même du sujet qu'ils traitent, pour éviter de leur faire dire quelque absurdité, & d'en dire soi-même.

Végèce nous donne un chapitre des escalades, dont voici le titre : *Quid faciendum cum primo impetu venitur ad muros ?* On voit bien qu'il veut traiter des insultes des places par escalade ; quoique cela puisse signifier une attaque de brèche tout à la chaude, le mot d'*impetus* est équivoque : il signifie un assaut, & mille autres choses très-différentes. Que veut dire Végèce

par ce mot d'*impugnatio*, qui n'est joint à aucun autre terme ? Ce terme peut avoir divers sens comme l'autre. J'excuse pourtant les Anciens, & particulièrement les Latins, qui n'ont point de terme propre pour exprimer ni assaut ni brèche ; mais je ne sçaurois le pardonner à nos Historiens modernes, & à nos Traducteurs des ouvrages des Anciens, de se servir indifféremment d'*assaut* & d'*escalade*, comme si ces deux mots étoient synonymes. J'ai remarqué cela non seulement dans les choses les plus difficiles, mais même dans les plus aisées : notre langue étant plus abondante que la Latine à l'égard de la guerre, pourquoi se servir du terme d'*assaut* dans une escalade ? Si l'on s'en rapporte à nos meilleurs Auteurs qui ont écrit en François des guerres des Grecs ou des Romains, comme des nôtres, aux Dictionnaires mêmes dans le mot d'*assaut*, on croiroit qu'ils n'ont pas tort, & qu'ils ont de fort bons garants, comme on le voit en effet ; mais cela n'empêche pas qu'ils n'aient employé des termes qui ne signifient rien moins que ce qu'ils veulent dire. Ce n'est ni aux Auteurs les plus célèbres, ni aux Dictionnaires les plus approuvez, ni à l'usage même, qui consacre souvent les plus grandes sottises, de nous en imposer là-dessus. Chacun doit être cru dans son art. Nos faiseurs de Dictionnaires ne doivent donc pas décider sur nos termes militaires, & donner à des choses différentes un même nom, faute de les connoître. Encore une fois, celui d'*assaut* & celui d'*attaque d'emblée*, tout en arrivant & à la franquette, comme on dit, ne font pas les mêmes. Qu'on cherche *assaut* dans le premier Dictionnaire qui tombera sous la main, on verra qu'il signifie *une attaque à force d'armes, d'un camp ou d'un poste pour tâcher de s'en rendre le maître*. Ce n'est point cela, nous sçavons tous, du moins les gens du métier, que l'idée d'*assaut* renferme une attaque vive & violente faite à une brèche des murs d'une ville, soit par le belier, soit par la sappe à la manière des Anciens ; soit par le canon, par les mines, ou par tout autre moien. Cependant nos Ecrivains les plus hupez se servent du terme d'*assaut*, & le mettent à tout sans aucun scrupule ; ce qui forme une idée confuse des choses. On s'en prend au texte, & le texte est souvent très-clair.

Insulter une armée dans son camp, c'est lorsqu'elle est tranchée : si elle ne l'est pas, c'est une surprise ; si elle a le tems de se former, & qu'elle soit avertie, c'est une bataille.

Les Romains campoient toujours, & leur camp étoit aussi

bien fortifié qu'une ville de guerre. On les escaladoit souvent avec les mêmes cérémonies & la même méthode, & l'on s'y défendoit tout de même. On les assiégeoit quelquefois dans les formes, & les beliers n'étoient pas oubliés; si l'on faisoit brèche, & qu'on l'escaladât en même tems de toutes parts, c'étoit une escalade accompagnée d'un assaut, comme celle du Pirée par Sylla, qui escalada cette fameuse muraille à différentes reprises pendant qu'il donnoit par les brèches. César nous fournit quelques exemples de ces sortes d'entreprises dans ses Commentaires, & Tacite, comme bien d'autres, nous en fournit un assez bon nombre, où il s'explique fort clairement, quoique la langue Latine, comme je l'ai dit, n'ait pas l'avantage d'ôter les équivoques & les sens ambigus comme la nôtre.

Arriv. de  
bel. Mithrid.

J'ai regret que d'Ablancourt se soit servi du mot d'*assaut* en mille endroits de sa traduction, où il faudroit employer un tout autre terme. Cette erreur a sauté d'un Traducteur à l'autre: disons vrai, ils y sont tous tombez comme dans un piège fait pour ceux qui n'ont jamais fait la guerre. On accuse M. Arnaud d'Andilly d'avoir bronché furieusement dans sa traduction de Josèphe, cela pourroit être; mais il n'est pas sûr de trouver des gens qui écrivent si bien qu'a fait ce grand homme. Quoiqu'il en soit, il est tombé souvent dans l'erreur que je reproche aux autres. Je me contente d'un seul endroit fort remarquable qu'il traite d'*assaut*, bien que ce soit une escalade dans toutes les formes, & c'est celle de Jotapat.

Josèph. War.  
de la guerre  
des Juifs  
contre les  
Rom. liv. 5.  
ch. 11.

*Le lendemain on commença de battre la ville, dit Josèphe dans son Traducteur, & les Juifs se contentèrent de résister aux Romains, qui avoient avancé leurs logemens près des murailles. Vespasien commanda ensuite à tous ses archers, ses frondeurs & autres gens de traits: & lui-même avec son infanterie donna du côté d'une colline où l'on pouvoit battre la ville; mais Josèphe & les siens soutinrent courageusement leurs efforts, & firent des actions de valeur si extraordinaires, qu'ils repoussèrent bien loin les Romains. . . . Tout le jour se passa de la sorte, & il n'y eut que la nuit qui les sépara.* Le Traducteur m'a tout l'air d'avoir mal rendu son texte, je ne vois point un détail militaire d'un homme tel que Josèphe. Il n'y avoit point de brèche, & il ne pouvoit y en avoir, puisqu'on quitta cette façon d'attaque pour venir aux beliers & aux machines de toute espèce, & l'on employa même beaucoup de tems pour en faire une un peu

peu raisonnable ; & c'est alors qu'on joignit l'assaut à l'escalade , comme cela paroît dans les chapitres suivans.

*Les assiégeans*, continue le Traducteur , *donnèrent le lendemain un nouvel ASSAUT , & il se fit de part & d'autre des actions de courage encore plus grandes que les premières , par la hardiesse que donnoit aux Juifs ce qu'ils avoient contre leur espérance soutenu le premier ASSAUT. . . . . Cinq jours se passèrent en de semblables ASSAUTS , les assiégeans redoublant toujours leurs efforts , & les assiégés ne les soutenant pas seulement , mais faisant des sorties , sans que d'aussi grandes forces que celles des Romains étonnassent les Juifs , ni que d'aussi grandes difficultés que celles qui se rencontroient dans ce siège ralentissent l'ardeur des Romains.*

Que des Historiens célèbres tombent dans les erreurs dont je viens de parler , soit que l'usage les autorise , ou faute de connoître les choses que mille autres avant eux avoient ignorées , quoiqu'il n'y ait rien de plus aisé , on les supporte avec moins de peine que celles où tombent assez souvent les gens de guerre qui écrivent des choses qui sont de leur compétence. Un grand nombre de ceux-ci sont tombez dans les mêmes absurditez , non seulement dans le terme d'*assaut* ; mais ce qui est de pis , dans celui de *siège* , ils s'embarassent dans des équivoques & le confondent souvent avec le blocus des villes. Il y a plus , un Officier d'artillerie s'est beaucoup mépris dans le terme de *siège* , sans songer peut-être à ce qu'il disoit. Cela paroît dans sa *Méthode de tirer les bombes avec succès* , où l'on voit qu'il ne met aucune différence entre un siège dans les formes & un bombardement. Il entre dans des observations assez communes , dans un Livre qui ne doit renfermer que des nouveautez , sur les défauts où l'on tombe dans la chasse ou le jet des bombes , qu'il réduit à vingt-cinq : Pour y remédier & les corriger autant que faire se peut , voici ce que j'ai pratiqué , dit-il , aux SIEGES de Nice , Alger , Gênes , Tripoli , Rose , Palamos , Barcelonne , Alicant ; & nombre d'autres places que j'ai bombardées. Qui ne croiroit en lisant cela , qu'Alger , Gênes & Tripoli ont soutenu un siège , & ces sièges sont imaginaires , du moins de son tems. Ces trois villes furent bombardées par mer , & personne ne mit le pied à terre : c'est donc improprement qu'il se sert du terme de *siège* lorsqu'il s'agit d'un bombardement , confondant ainsi l'un avec l'autre ; ce qui est pis que de confondre l'assaut avec l'escalade.

L'entreprise de Beauvais par Charles Duc de Bourgogne en 1472. que nos Historiens qualifient du nom de siège & d'assaut, fut une insulte, ou une escalade dans toutes les formes. Ecoutons Mézerai.

*C'est une chose mémorable qu'à un assaut général qui s'y donna le Jeudi neuf de Juillet, dit-il, les hommes étant sur le point d'être enfoncés, les femmes conduites par une Jeanne Hachète, firent merveilles pour repousser les ennemis à coups de pierres, de feu grégeois & de plomb fondu dans de la résine bouillante. On y voit encore l'effigie de cette femme dans l'Hôtel de ville, tenant une épée à la main, & il se fait une procession le dix Juillet, qui est le jour que le siège fut levé, à laquelle les femmes marchent les premières, & les hommes après.* Mézerai, comme le Père Daniel, moins exact encore, saute par dessus les circonstances les plus capitales d'une si belle entreprise, qu'ils n'auroient pas dû négliger. Déjà la place ne fut point assiégée, ni investie, puisqu'il y entra un grand secours de cavalerie & de toutes fortes de munitions; & bien que les ennemis y eussent amené du canon, on n'en tira que quelques volées contre la porte, qui ne faisant pas grand effet, on y mit le feu. On l'attaqua en même tems qu'on attachait l'escalade. Ce qu'il y eut de fâcheux, c'est que la plupart des échelles se trouvèrent trop courtes. Ajoutez à cela la valeur & l'obstination de ceux de la ville: car l'on vit les cotillons border les remparts aussi bravement que les hommes, & ceux-ci redoubler de courage & d'ardeur par la crainte d'être surmontés par ces nouvelles amazones. Le Duc de Bourgogne fut repoussé honteusement, avec une perte infinie de ses gens, & se retira dans son camp, enragé d'avoir si mal réussi dans son entreprise, & d'avoir trouvé des femmes en son chemin qui valoient ses hommes, sur lesquels il comptoit si fort. On ne s'en tint pas là dans la ville, le Capitaine Selazard sortit le lendemain de la ville avec l'élite de sa garnison, & vint fondre sur les ennemis, qu'il surprit dans leur camp du côté du parc de leur artillerie, où il mit le feu, battit, & fit main-basse sur tout ce qui fit résistance. Non content de cette besogne, il se saisit d'une partie de leur canon, qu'il amena dans la place.

L'escalade d'Andrinople par les Goths est une des plus fameuses dont l'Histoire fasse mention. Les trésors de l'Empereur Valens enfermés dans cette ville, leur servirent d'un puissant motif pour l'attaquer. Ceux de la ville sentirent bien qu'un

pareil butin redoubleroit leur ardeur , & les porteroit à des efforts extraordinaires : aussi prirent-ils toutes les précautions imaginables pour n'être pas emportez. Ils ne bordèrent pas seulement leurs remparts de leurs balistes & de leurs catapultes, ils songèrent à murer & barricader leurs portes. Les Goths, anéantizés par le sac de la ville, l'environnent de toutes parts, y plantent l'escalade, & font en même tems une attaque aux portes ; mais ils furent si bien reçus par tout où ils donnèrent, & les machines dressées sur les remparts en firent un si grand meurtre, à cause de leur nombre, qu'il n'y eut pas un coup d'inutile : car tandis qu'on tiroit contre ceux d'en bas, ceux qui étoient sur le haut des échelles étoient renversez sur leurs compagnons qui les suivoient en queue, qui rouloient en bas, & se trouvoient écrasés par les masses énormes qu'on jettoit du haut des murailles. Cette seconde tentative n'ayant pas mieux réussi que la première, les Goths se retirèrent après avoir laissé un nombre infini de leurs morts : tant ces sortes d'entreprises sont difficiles & dangereuses, & tant il est aisé de les réduire à rien, pour peu qu'il y ait de conduite & de courage dans une garnison.

Végèce nous fournit un chapitre dans son quatrième Livre des moiens que l'on emploioit pour s'empêcher d'être emporté dans ces sortes d'attaques brusques & d'emblée ; il s'en faut pourtant bien qu'il nous apprenne tout ce que les Anciens pratiquoient ordinairement dans ces sortes d'affaires.

L'Histoire fait mention de plusieurs escalades environnantes qui ne finissent que par la prise de la place, les attaques s'enchaînant les unes aux autres perpétuellement & sans relâche, c'est-à-dire que de nouvelles troupes prennent la place de celles qui sont repoussées ; & comme ceux qui se défendent n'ont pas le même avantage, il faut qu'ils succombent, ne pouvant être rafraîchis par de nouveaux combattans qui prennent leur place. L'escalade du vieux camp des Romains par Civilis est fort remarquable, par la conduite & l'habileté des chefs des deux partis. Je vais citer le passage sur la version de d'Ablancourt. *Les ennemis, dit-il, viennent à l'attaque en deux corps, les Allemands d'un côté & les Hollandois de l'autre, pour redoubler leur valeur par l'émulation. Après avoir fait leur décharge sans effet contre les tours & les crénaux du rempart, où leurs javelots demeuroient attachez ; comme ils se virent blessez d'en haut par les Romains à coups de pierres, ils vinrent à l'attaque avec de grands*

TACIT. L. 4.

*cris, les uns portant des échelles, les autres ferrez en un gros bataillon, avec leurs boucliers sur leur tête. Quelques-uns commençoient déjà à monter, lorsqu'ils furent repoussez à coups d'épées, & par le choc des corps & des armes, puis assommez avec des leviers & des halebardes. Ils tinrent bon quelque tems sur l'espérance du busin; outre que les premiers efforts des barbares sont violents, ils roulèrent un pont \* qu'ils avoient fait à l'aide de leurs prisonniers, d'où ils combattoient comme dessus un rempart, tandis que d'autres, par dessous, sapoient la muraille à couvert. Mais cette informe machine fut bientôt renversée par l'effort des nôtres, & leurs mantelets d'osier brûlez avec des feux d'artifice. Voilà un exemple qui renferme presque tous les artifices & les ruses dont on se servoit dans les attaques d'emblée & par escalade, car les Anciens mettoient tout en œuvre dans ces sortes d'entreprises, joignant à l'escalade l'attaque de toutes les portes & la sappe par le moien de la simple tortue d'hommes, car ils n'emploioient la surmontée que lorsqu'on pouvoit monter au haut des remparts par ce moien-là.*

\* Une tambouque, ou un pont attaché avec des cordes en haut d'une tour.

Tacite dit que Civilis n'ayant pû réussir dans cette entreprise, tourna son attaque en blocus pour prendre le camp par famine. Mais comme il eut nouvelle que les Romains s'assembloient de toutes parts pour venir au secours, outre la crainte d'un changement, qui n'arrive que trop souvent dans les entreprises de longue haleine, il songea à l'attaquer sur nouveaux frais. Il laissa aux Hollandois le soin des travaux & des machines, & fait faire une attaque générale par les autres nations qui la demandoient; & après avoir été repoussez, les fait revenir au combat, sans se soucier de la perte, à cause de la multitude de ses troupes, ni de mettre fin au combat par la venue de la nuit. Car il avoit fait allumer des feux à l'entour; & tandis que les uns beuvoient, les autres venoient aux mains, échauffer du vin & de la débauche. Mais ils ne faisoient pas grand effet dans l'obscurité, & étoient blessez à la clarté de leurs feux par les nôtres: de sorte que sitôt qu'il en paroissoit quelqu'un d'illustre, il étoit choisi par nos soldats, & peré à coups de traits. Civilis ayant remarqué ce défaut, fit éteindre les feux & recommencer l'attaque, où la valeur servit peu parmi les ténèbres, & le hazard dominoit par tout: car personne ne pouvoit ni éviter ni fraper un coup bien sûrement, & les plus vaillans étoient terrassez par les plus lâches. Chacun tournoit la tête du côté qu'il oioit le bruit; mais comme la valeur des barbares est plus étourdie, & celle des Romains plus sage, ceux-ci



*ne portoient pas leurs coups en vain , ni ne vouloient pas leurs pierres & l'avanture , mais couroient où ils sentoient battre le mur & appuier les échelles. Ils repoussioient les ennemis avec leurs boucliers & leurs armes , & poignardoient ceux qui étoient entrez.*

J'ai pensé oublier un exemple d'escalade où il me paroît quelque nouveauté : c'est celle d'Oringe en Espagne. Tite-Live le rapporte avec beaucoup plus d'éloquence que ne fait le bon Du Ryer dans sa version ; la mienne seroit-elle meilleure si je tentois ce passage ? Je me garde bien de m'y hasarder. Scipion , qui avoit envie de se rendre maître de cette place , dont il reconnoissoit l'importance , fit sonder les habitans ; mais comme il vit que cette voie étoit inutile , & qu'il n'avoit aucun tems à perdre , aiant toutes les forces de Carthage à son voisinage , il se résolut de l'emporter d'insulte & haut à la main. Il se précautionna d'abord par deux lignes environnantes. Cette besogne étant faite , " il divisa son armée en trois , afin qu'il y " en eût une qui attaquât toujours , tandis que les deux " autres se reposeroient. Lorsque la première partie attaquait , " le combat fut grand & douteux , & l'on eut beaucoup de " peine à porter les échelles auprès des murailles , à cause de " la quantité de traits que l'on lançoit de tous côtez. Ceux " qui avoient planté leurs échelles , & qui pensoient y monter , en étoient tout aussitôt renversés avec des fourches " que l'on avoit faites exprès ; & l'on jettoit d'en haut sur les " autres des crochets \* de fer , comme pour les attirer sur les " murailles quand on les auroit accrochez.

\* Corbeaux  
à griffes.

" Lorsque L. Scipion eut remarqué que le petit nombre des " siens étoit cause que l'ennemi leur étoit égal , & que même " il étoit déjà le plus fort , parce qu'il combattoit de dessus " une muraille , il fit revenir de l'assaut cette partie de l'armée qui avoit attaqué la première , & y envoya les deux autres ensemble. Cela donna tant d'épouvante aux assiégés , " qui étoient déjà las d'avoir combattu avec les premiers , que " les habitans abandonnèrent les murailles par une suite inopinée ; & les Carthaginois craignant que la ville n'eût été trahie , quittèrent les lieux qu'ils défendoient , & se rallièrent tous ensemble en un endroit. Ensuite les habitans , qui appréhendèrent que si l'ennemi entroit dans la ville , il ne tuât indifféremment tous ceux qu'il rencontroit , Carthaginois & Espagnols , en sortirent en foule par l'une des portes , tenant leurs boucliers au-devant eux , de peur d'être bleffez par

» les traits qu'on pouvoit leur jeter de loin, & montroient leur  
 » main droite nue, afin que l'on reconnût par-là que l'on avoit  
 » quitté les armes. On ne sçait pas si l'on prit garde à ce signal,  
 » parce qu'on en étoit trop éloigné, ou si l'on appréhenda quel-  
 » que tromperie. Quoiqu'il en soit, on courut sur eux comme  
 » sur des ennemis, & on les tailla en pièces, comme s'ils euf-  
 » sent fait quelque résistance. » Tous les Carthaginois furent  
 pris, & l'on rendit le bien à ce qui resta d'habitans.

Il y a des moïens infinis & fort simples pour rendre inutiles les escalades les plus vives & les mieux conduites pour peu de tems que l'on ait pour s'y préparer, & fort peu pour s'en assurer le succès. Ne seroit-ce pas cela qui nous en a dégoûté ? Car ce ne sont pas nos fortifications, qui ne sont pas si avantageuses qu'on diroit bien contre ces sortes d'entreprises, qu'on ne tente aujourd'hui que lorsqu'il s'agit de surprise, & si l'on est découvert l'on se retire sans rien tenter : aujourd'hui qu'on n'y est pas accoutumé, il nous seroit plus aisé de réussir que dans le tems qu'elles étoient en vogue. Je sçai gré à M. le Duc de Noailles au dernier siège de Gironne, d'avoir donné l'escalade à un bastion de la ville pendant qu'il donnoit l'assaut d'un autre côté où la brèche étoit praticable. Il en usa de même à Céthe en 1710. dont les Anglois s'étoient emparez : car ayant marché au secours, il prépara promptement des échelles, & fit escalader le fort par d'Ausé, Capitaine au régiment d'Artois ; ce qui surprit les ennemis, qui ne croioient pas qu'on allât si vite, & qu'on n'eût aucun tems à perdre pour les chasser d'un poste de conséquence, par rapport au Vivarais & aux Cévénes. L'entreprise étoit aussi rare, qu'il est peu ordinaire à des Anglois de marquer si peu de courage : car ceux qui les escaladèrent leur étoient infiniment inférieurs.

Je vais terminer cette affaire-ci par un exemple d'escalade qui est unique dans son espèce, car je n'ai jamais rien lu de semblable, ni ouï parler que les assiégés après la perte de leurs dehors se fussent mis en tête de les escalader, & de les reprendre. Il n'y a qu'un homme comme le Général Comte de Schoulembourg capable d'une action si hardie & si vigoureuse. Cet excellent Chef de guerre étant assiégé à Corsou, après avoir fait tout ce qu'on peut attendre de la valeur & de l'expérience, se vit réduit à l'extrémité par la perte de ses dehors, que les Turcs attaquèrent de toutes parts avec une vigueur extraordinaire. Dans un état si pressant, cet Officier aussi actif

que brave & rusé, songe à reprendre ce qu'il venoit de perdre. Il ne vit point d'autre moien que de reprendre l'ouvrage le plus capital, d'où dépendoit absolument le salut de sa place, avant que les assiégeans s'y fussent entièrement établis. Il fait préparer des échelles, & s'étant mis à la tête de ce qu'il avoit de soldats d'élite de sa garnison, il marche à l'ouvrage, y plante l'escalade, s'en rend le maître, & taille en pièces tout ce qui étoit dedans : tant il est vrai qu'il n'y a rien dans la guerre que la nécessité, le courage & l'intelligence ne portent à entreprendre.

## ARTICLE V.

*Que les contrapproches des assiégés sur les assiégeans ont été inconnues aux Anciens. Approches de ceux de Syracuse contre les deux lignes environnantes des Athéniens qui en faisoient le siège ; leur camp se trouve coupé en deux, & la communication séparée.*

J E ne vois nulle part dans les Historiens de l'antiquité, que dans les sièges des villes où les garnisons étoient grosses & vigoureuses, bien conduites & bien menées, & souvent même aussi fortes que les ennemis du dehors ; je ne vois nulle part, dis-je, que les garnisons aient poussé des contrapproches au travers des assiégeans pour en interrompre le cours. Ce seroit donc chez les Modernes qu'il faudroit chercher l'origine de ces sortes de pratiques & de chicanes hardies & sçavantes. S'il falloit s'en tenir aux Gazettes, aux Mercures, & aux ouïs-dire de certaines gens, & aux lettres mêmes de certains Officiers, ces sortes de travaux auroient réussi merveilleusement à la défense de Maienne par le Marquis d'Huxelles, depuis Maréchal de France, un des hommes de l'Europe le plus sçavant & le plus profond dans l'infanterie dont on ait oui parler. Il n'est pourtant pas vrai qu'il ait poussé des contretranchées sur l'ennemi dans ce siège, il falloit être plus fort qu'il n'étoit, & dans une place un peu moins mauvaise & de moins grande garde que celle qu'il défendit avec tant de bravoure, d'esprit & de conduite. Toutes les défenses où l'on a dit que les Gouverneurs étoient allez par contrapproches aux assiégeans, sont des imaginations écloses dans les caffez, quoi-

qu'il y ait des résistances qui fournissent quelques ouvrages assez approchans.

On a quelques exemples où les assiégés, pour chicaner les ennemis, se sont servis d'une rangée de tonneaux, de balots, de fascines, ou de gabions farcis, qu'on pouffoit à la faveur de la nuit depuis l'angle saillant de la contrescarpe, en s'avancant dans la campagne à cent ou quatre-vingt pas, afin d'enfiler le matin la tranchée, retarder les travaux du jour, & détruire même ceux de la nuit, en logeant derrière ces tonneaux un bon nombre de fuseliers, & quelques petites pièces de campagne. La chose est d'autant plus facile, que les assiégeans n'oseroient guères tenter de s'en rendre les maîtres sans s'exposer au feu de toute une place, & que les assiégés n'ont rien à craindre du canon des assiégeans, dont les embrasures ne sçauroient être tournées de ce côté. Je tire tout ceci de M. Goulon dans ses Mémoires pour l'attaque & pour la défense d'une place.

On peut quelquefois par une vigoureuse sortie s'emparer d'une parallèle & la tourner à son avantage, le revers pouvant servir de parapet en avançant des flancs aux deux extrémités, & y loger du canon. On peut bien en rigueur donner le titre de contrapproches à ces sortes de chicanes, elles sont infiniment meilleures que toutes les contrapproches du monde au sens littéral, où nous allons revenir.

S'il n'y a aucun exemple de contretranchées depuis cinquante ans, ou un siècle, si l'on veut, il ne faut pas croire qu'il n'y en ait aucun, si l'on remonte plus haut. Le siège de Belgrade par Mahomet II. en 1456. nous fournit un exemple de ces sortes de travaux. Ce siège est mémorable, fort beau & fort admiré des experts par la vigoureuse résistance d'Hunniade, & non pas du Père Jean Capistran, qui s'en attribua tout l'honneur dans une lettre écrite au Pape. Ce grand Capitaine mit en œuvre tout ce que l'art des résistances a de plus fin & de plus nouveau contre une attaque pas moins profonde ni moins nouvelle pour ce tems-là. M. Guillet dans la Vie de Mahomet II. entre dans les circonstances les plus intéressantes de ce siège. Il dit que *la garnison sans se contenter de conserver ses postes, alloit à ceux de l'ennemi par des contrapproches, & faisoit de fréquentes sorties avec succès.* Voilà ce que j'avois à dire des contretranchées, dont tout le monde parle comme on parleroit de la chose la plus communément pratiquée, & cependant je ne trouve qu'un seul fait fort approchant de la moienne antiquité

antiquité ; puisqu'il y a près de trois cens ans que l'on n'a vu pratiquer ces sortes de choses, quoique dans un tems où l'on se sentoient encore de la barbarie. Passons maintenant à une chicane encore plus rare ; je n'ai qu'un exemple à donner, & celui-ci est tiré des siècles les plus reculez, puisque Thucydide me le fournit.

Cet Historien célèbre, qui nous donne un détail fort circonstancié du siège de Syracuse par les Athéniens, dit que les Syracusains poussèrent un travail depuis la ville jusqu'à la contrevallation, & de là à la circonvallation des assiégeans, pour couper l'une & l'autre en deux, & rompre par ce travail la communication de leur camp, & le séparer de ses aîles, dont les extrémités aboutissoient à la mer des deux côtes : ouvrage extraordinaire & qui n'a point d'exemple dans l'Histoire, car je ne me souviens pas d'avoir rien lû de semblable. J'ai consulté des Sçavans, auprès desquels je ne suis qu'un Pigmée, car je me défie beaucoup de mon sçavoir dans l'Histoire, qui m'ont assuré qu'ils n'avoient rien lû de pareil dans aucun autre Historien que dans celui que je cite. Il s'est pourtant trouvé d'autres gens encore plus habiles qui m'ont dit que ce fait n'étoit pas unique, mais aucun ne m'a sçu apprendre dans quel Auteur je pourrois trouver quelque autre exemple de même nature. Ils s'en sont pris au défaut de leur mémoire, je le croirois assez : car il faut être homme de guerre pour ne point oublier ces sortes de choses, qui n'intéressent point ceux qui s'appliquent à un tout autre genre de littérature que la mienne. Cet exemple suffit, quoiqu'il ne soit pas unique, la rareté nous le rendant plus recommandable, aussi bien que l'Historien de qui je le tire. Je n'en connois point de plus grave dans l'antiquité, ni aucun qui se distingue davantage par tous les endroits qui assurèrent la vie éternelle dans ce bas monde.

Lorsque les Syracusains entreprirent l'ouvrage dont je viens de parler, les deux lignes projetées pour bloquer la ville du côté de la terre n'étoient pas encore achevées ; il n'y avoit que le côté du Nord où l'on travailloit, pour finir ensuite par l'autre. Hermocrate proposa aux assiégez, dit Thucydide, d'interrompre l'ouvrage par la construction d'un retranchement, qui empêcheroit & romproit la communication de leur circonvallation qui terminoit à la mer par les deux côtes. Ils palissadèrent les avenues, de peur qu'ils ne vinssent fondre sur eux avec toutes leurs troupes, résolus s'ils en voioient seulement

quelques-unes, de leur en opposer d'autres. Ils tirèrent donc un retranchement depuis leur ville jusqu'à la circonvallation des Athéniens à travers le port de l'Olympie, dont ils coupèrent les oliviers, & le flanquèrent de tours de bois <sup>[a]</sup> d'espace en espace afin de le pouvoir défendre. . . . . Lorsque les Syracusains eurent achevé leur mur & leur palissade, sans que les Athéniens les en empêchassent, pour ne point interrompre leur travail, parce qu'ils eussent été trop foibles en se partageant; ils laissèrent un corps d'infanterie pour le garder, & rentrèrent dans la place. Les Athéniens s'aperçurent bientôt combien ce retranchement leur étoit incommode, ils restèrent pourtant en repos tant qu'il leur resta quelque ouvrage à faire pour s'assurer les autres endroits; mais lorsqu'ils s'aperçurent que ceux qui étoient à la garde du retranchement & de la palissade dont ils l'avoient bordé, la faisoient avec négligence, ils les firent attaquer par trois cens hommes d'élite & quelque infanterie légère, tandis qu'une partie de l'armée s'approcha de la ville pour faire diversion des forces des assiégés, & les occupèrent en différens lieux pour empêcher le secours.

Thucyd. l. 6.

L'attaque des trois cens soldats fut d'autant plus heureuse qu'elle étoit imprévue. Ils forcent la palissade, & chassent ceux qui la gardoient jusqu'au retranchement qui enfermoit le Téménise; & entrant pêle-mêle avec eux, ils furent repoussés par ceux de la ville avec perte. Après cela l'armée retournant démolit le retranchement, & les soldats aiant arraché la palissade l'emportèrent avec eux, après avoir dressé un trophée.

Les assiégés ne se rebutant point par cette disgrâce, tentèrent un autre travail tout semblable à l'autre à travers un marais en commençant depuis la ville, afin que les Athéniens ne pussent conduire leur circonvallation jusqu'à la mer. La chose étoit de trop grande conséquence pour que les assiégés demeurassent les bras croisés; ils attaquèrent cet ouvrage comme ils avoient fait l'autre, & ne furent pas moins heureux. A ce premier combat en succéda un second un moment après, où ils eurent du pire au commencement; mais ils eurent

(a) *Le flanquèrent de tours de bois.* Ce n'étoit donc pas une muraille, mais un retranchement, un mur de maçonnerie n'étant pas un ouvrage de quelques jours, outre qu'il seroit absurde de flanquer une muraille de ces sortes de tours lorsqu'on en peut faire de même matière.

Le terme Grec est équivoque, & signifie également un mur & une fortification de terrasses. Les Traducteurs tombent dans des fautes grossières à cet égard, du moins il me le semble ainsi. Je voudrois me servir du mot de retranchement lorsqu'il s'agit d'ouvrages de campagne,

enfin l'avantage. Les assiégés voient qu'ils ne pouvoient couper la circonvallation du côté de la mer, abandonnèrent cette entreprise sans perdre l'espérance de revenir à l'autre sur nouveaux frais, ce qu'ils firent en effet sans que Thucydide nous l'apprenne : car ce n'est qu'après le secours d'Athènes qu'on voit que les Syracusains avoient rétabli l'ancien ouvrage, & coupé la circonvallation comme auparavant.

Démophilé, qui commandoit ce secours, tout étonné de voir cet ouvrage qui coupoit la circonvallation, & laissoit aux assiégés la campagne libre, laissa le bon Nicias pour ce qu'il valoit ; & aiant remarqué du défaut dans le retranchement de ceux de la ville, le fit attaquer, résolu de l'emporter ou de lever le siège si l'issue ne répondoit pas à ses espérances : il l'attaqua donc avec des machines ; mais voiant ces machines brûlées, & se gens repoussés aux différentes attaques, il abandonna son entreprise, & tenta inutilement sur d'autres postes, de sorte que les assiégés en demeurèrent les maîtres, ce qui fut la cause de la perte des Athéniens. Le Lecteur curieux peut aisément se satisfaire, & voir la fin de ce siège mémorable dans Thucydide, qui s'est surpassé dans la description qu'il en fait.

## ARTICLE VI.

*De la défense des places à l'égard de la décente,  
ou du passage du fossé.*

Les Anciens avoient une particulière attention à retarder & à chicaner le passage ou la décente du fossé des places assiégées. Ils avoient des moïens infinis & des ruses admirables pour exercer la patience des ennemis. Je remarque tout le contraire dans nos résistances modernes, du moins à cet égard-là. Quelle en peut être la cause ? J'en la trouve pas du côté du cœur, nous les valons bien. Prenons-nous-en donc à notre peu d'application & à notre incapacité dans la partie de la guerre la plus rusée & la plus profonde.

Les Historiens de l'antiquité nous fournissent des exemples en foule que le passage des fossés secs, comme celui des fossés pleins d'eau, étoit très-difficile & très-dangereux, & qu'on n'avançoit pas beaucoup lorsque ceux de la place se mettoient en tête d'y apporter des obstacles, qu'on ne surmontoit qu'avec

des précautions & une perte de tems qui tournoit toujours à l'avantage des assiégez ; ce qui produisoit souvent le salut de la place, parce qu'on donnoit le tems de la secourir, ou du moins les ennemis y perdoient tant de monde qu'ils ne pensoient plus à de nouvelles entreprises, s'ils en étoient une fois les maîtres, ou changeoient d'attaque. Sans chercher des exemples trop éloignez, il ne faut pour s'en convaincre que les obstacles que le Marquis de Gœsbriand fit trouver aux assiégeans au dernier siège d'Aire, que ce Général défendit avec tant de valeur & d'intelligence : car l'ennemi aiant tenté vainement le passage du fossé, après s'être rendu maître d'une redoute, il trouva la chose si importante, qu'il ne fut pas en repos qu'il ne l'eût reprise ; & comme il vit qu'il étoit attaqué en cet endroit par le côté le plus foible, & que son salut dépendoit de chicaner son fossé, où les assiégeans avoient jetté un pont, il leur donna tant d'affaires, & les chauffa si bien, qu'il détruisit leur pont par son canon & par des artifices, & les réduisit enfin à abandonner une attaque qui le tenoit dans une grande inquiétude ; & si les deux autres n'étoient pas du côté le plus fort, du moins elles ne se trouvoient pas dans l'endroit le plus foible : & ce qui prouve encore mieux combien ces sortes d'entreprises sont difficiles & scabreuses, c'est que les assiégeans ne se virent pas moins embarrassés à l'attaque de la droite, où le comblement du fossé leur parut encore plus difficile ; voiant qu'ils avoient affaire à un homme déterminé qui vouloit défendre l'abord des brèches faites au corps de la place, les ennemis qui s'attendoient à voir enfin un assaut, & qu'ils alloient s'exposer à une affaire terrible que qui que ce soit n'avoit encore vûe, se précautionnèrent autant qu'il leur fut possible pour déboucher & attaquer la brèche sur un grand front, toute la face du bastion se trouvant ruinée : car ils désespérèrent qu'il voulût se rendre, puisqu'ils sçavoient qu'il avoit reçu trois ordres du Roi de capituler. Car s'il eût reçu la dernière lettre par laquelle le Roi lui mandoit de tenir bon, puisqu'il jugeoit qu'il étoit en état de le faire, il eût certainement soutenu l'assaut. Mais cette lettre aiant été ouverte autre part que chez l'ennemi, on crut que ce seroit une extrême imprudence de la lui adresser, tant on s'ennuioit de camper encore ; on l'envoia toute décachetée à celui qui commandoit à Saint Omer, qui la garda précieusement pour la remettre au Marquis de Gœsbriand après la reddition de la place toute telle qu'il l'avoit reçue. Quelqu'un



m'apprendroit - il pourquoi cette lettre ne fut pas rendue ? car le Roi n'en sçut jamais la destinée. Quoiqu'il en soit, si cette lettre eût été envoyée, les ennemis eussent échoué dans leur entreprise.

Il me vient un scrupule, j'ai peur qu'on ne me soupçonne de débiter une fable ou un secret de cassé ou de corps de garde ; je prie mon Lecteur de se guérir de ce soupçon-là, lorsqu'il sçaura que j'ai pour garans de ce secret historique des gens dignes de foi à l'égard de la dernière lettre du Roi : car pour les ordres de se rendre, je les ai lûs, & je ne pense pas que qui que ce soit les ignore, les Généraux ennemis eux-mêmes en étoient informez avant même que le Marquis de Goesbriand en eût la moindre nouvelle. A l'égard du reste de l'histoire, j'ai pour garans les Généraux ennemis, & entr'autres le Prince Eugène & Milord Marlborough, qui déclarèrent au Marquis de Goesbriand l'étrange & désespérée résolution qu'ils avoient prise de ne point quitter partie qu'après une attaque environnante de toute leur armée, où ils ne pouvoient manquer d'échouer & de faire périr une partie de leurs troupes, & de laisser leur canon dans les boues : car ils dirent au Marquis de Goesbriand, & je suis persuadé qu'il ne le désavouera pas, qu'ils avoient résolu avant que de lui dire adieu de donner sur toutes les brèches, d'attaquer & de pétarder les portes tout en même tems, & d'escalader la courtine du côté du ruisseau du Ternois, où il y avoit une espèce de fausse braie, où l'on pouvoit appliquer cent échelles, & de ne point quitter que l'affaire ne fût finie, ou de lever le siège, si elle ne réussissoit pas. C'est à quoi vous deviez vous attendre, leur dit froidement le Marquis de Goesbriand, j'avois fait des fourneaux sous les débris des brèches pour vous faire sauter ; & à l'égard des portes, comme je m'étois préparé à tout événement, la reception auroit été encore plus incommode. Pour vos échelles, je n'en eus fait aucun compte, & vous auriez été reçu également bien par tout. Si quelques-uns trouvent que j'ai fait une digression un peu longue, ils se plaindront d'une chose dont le plus grand nombre me remerciera. Je reviens à mon sujet.

Les chicanes des Anciens dans le fossé étoient infinies : je parle ici des fossés secs, & ce sont ceux-là qui en fournissent le plus, si quelque habile homme se mêle de les défendre, quoique les autres ne soient pas moins capables d'être disputez. Comme je ne trouve rien de fort remarquable dans les Histo-

riens de l'antiquité à l'égard de ceux-ci, non plus que dans les modernes, qui ne les défendent jamais, comme s'il n'y avoit aucun remède, & qu'il ne fût permis qu'aux Anciens d'avoir de l'esprit. Il est pourtant vrai que les Anciens se servoient de mille expédiens & de chicanes infinies à la défense des fossés des places assiégées. Je laisse ceux qui étoient pleins d'eau pour m'attacher aux autres, où les assiégés comme les assiégeans faisoient des travaux immenses & fort surprenans, comme on a pu voir dans ma première Partie. Ceux-ci n'entroient pas toujours dans le fossé par des routes souterraines qui les conduisoient jusqu'au revêtement de la contrescarpe qu'ils perçoient, comme nous le pratiquons quelquefois lorsqu'on ne juge pas à propos de la renverser en dedans pour la joindre aux décombres de la brèche. Ils les combloient plus solidement que nous ne le faisons aujourd'hui, à cause du poids prodigieux des tortues belières qu'on faisoit avancer dessus pour battre le mur. On peut bien juger que les assiégés ne s'endormoient pas. Ils avoient différentes méthodes non seulement pour arrêter l'ouvrage & empêcher que rien n'avancât, & d'autres encore pour rompre l'effort du belier ; mais ils faisoient encore jouer les catapultes, qui jettoient des roches entières & d'autres masses énormes pour enfoncer les combles des tortues.

On n'emploioit pas moins les balistes de toute espèce, qui lançoient des faisceaux de flèches enflammées & des traits d'une grosseur extraordinaire garnis d'artifices, & souvent des barres de fer rougies, qui s'attachant & pénétrant dans la charpente des tours ambulantes, des tortues, & des autres ouvrages pratiqués sur le comblement, causoient un désordre épouvantable, tandis qu'on jetoit d'en haut toutes sortes de matières combustibles pour accroître l'embrasement. Cet orage de feu joint aux autres artifices lancez par les catapultes, rendoit l'abord des murs très-difficile & très-dangereux : ajoutez les sorties qu'on faisoit sans cesse sur le travail. Les assiégés venoient souvent par le dedans du fossé par la droite & par la gauche à la faveur des tours & des défenses du rempart ; & pendant qu'on sortoit par les brèches, ils attaquoient le comblement de front & par les deux côtes. Les Historiens qui nous apprennent ces sortes d'attaques, ne sont pas en petit nombre : car jamais nos Modernes n'ont su chicaner le passage du fossé comme les Anciens, & je ne vois pas par nos Historiens, & je ne crois pas même que jusqu'ici aucun homme soit parvenu à ce degré de

connoissance : car ce que j'ai dit du siège d'Aire n'embrasse pas tout , parce que les ennemis abandonnèrent l'attaque après la prise de la redoute & l'incendie de leur pont, & qu'on ne vit aucune chicane au comblement de la droite, le Marquis de Goesbriand aiant été obligé de capituler par ordre du Roi. Nous n'avons donc rien vû encore dans l'art de chicaner le passage de nos fossiez , négligence dont on ne sçauroit être trop étonné ; & bien que M. le Maréchal de Vauban n'ait rien oublié des adresses de l'art & de son esprit pour réduire les Gouverneurs des places assiégées à défendre le passage du fossé des places fortifiées selon sa méthode, je ne vois pas qu'aucun de nos jours en ait profité, ni fait l'usage qu'il eût dû faire.

Ces sortes de défenses ne sont pas celles d'un ignorant ou d'un esprit médiocre, autant dans les fossiez secs que dans ceux qui sont remplis d'eau : car notre façon de combler ceux-ci, où l'on n'emploie que des fascinages, est très-avantageuse aux assiégez par la facilité qu'il y a d'y mettre le feu, & l'on ne voit pas qu'il soit venu à la pensée de presque aucun de nos défenseurs de tenter une chose si aisée, & d'en faire leur capital : si quelqu'un s'en est avisé, il s'y est si mal pris, & avec une si petite provision de matières combustibles, qu'il ne paroît pas qu'aucun ait réussi ; quoique ce soit, encore une fois, la chose du monde la plus aisée & la plus simple, & celle qui se présente le plus naturellement à l'esprit, & si pourtant nous l'avons bouché sur ce point-là. Les Anciens, qui voioient tous les jours par l'expérience cette facilité de brûler un pont, s'avisèrent de combler le fossé avec des pierres, des terres, des troncs d'arbres & des fascinages pele-mêle ensemble, ce qui empêchoit l'effet des artifices dont ceux de la ville les accabloient.

Mais voici l'intelligence toute entière, & ce que l'art a de plus profond. Ils ouvroient plusieurs galeries souterraines par dessous le fossé jusqu'au comblement pour en enlever la terre, qu'ils se donnoient de main en main jusques dans la ville ; ce qui faisoit que l'ouvrage n'avançoit point, parce que les assiégez en enlevoient autant que l'on en mettoit. Voilà ce qu'ils pratiquoient ordinairement, mais ce n'est pas là ce qui me paroît le meilleur, ce sont les chambres souterraines qu'ils pratiquoient sous le travail : car après avoir ôté une partie des terres par dessous sans qu'il y parût, ils soutenoient le reste par des étaies ou des poutres de bout, qu'ils enduisoient de matières

graffes & de godron. Ils remplissoient ensuite le vuide d'entre les poutres de bois sec, & de toutes sortes de matières faciles à s'enflammer, & auxquelles ils mettoient le feu ; de sorte que les poutres venant à rompre, tout fondeoit comme dans un gouffre avec les tortues, les beliers & les hommes qui les servoient, & l'incendie augmentoit d'autant plus, que la flamme trouvoit des issues par l'ouverture des terres, qui augmentoit par l'embrasement des machines qui étoient dessus, & des feux qu'on jettoit du haut des remparts.

Souvent les assiégeans pour se garantir de ces ruses & se conserver le dessus, se précautionnoient au dessus par des contregaleries ; mais comme ces sortes d'ouvrages ne se font pas en un jour, & que les assiégés sont toujours les plus proches, ils perdoient beaucoup de tems en chicanes, dont les assiégés profitoient.

Il y a un passage dans Thucydide qu'il nous importe de débrouiller, & qui fait assez voir que quelque habileté que nos Traducteurs fassent paroître dans le Grec & dans le Latin, ils sont en état de broncher à chaque pas, s'ils se mêlent de traduire les Historiens qui ont écrit dans ces langues, sans avoir quelque expérience de la guerre, sans laquelle je ne vois pas qu'ils puissent les bien comprendre & démêler les faits qu'ils rapportent, & se servir de termes propres & dans le sens le plus exact. Le fait mérite d'être rapporté, je le tire du siège de Platée par les Lacédémoniens & leurs Alliez, sans craindre que l'on m'accuse d'user de redite, puisque dans l'endroit où je l'ai déjà cité dans la première Partie de cet Ouvrage ; il s'agissoit de toute autre chose que celle que je traite ici, puisque ce fait renferme deux cas différens. Le premier, dont je n'ai que faire dans cet Article, regarde les plateformes, ou cavaliers construits sur le bord de la contrescarpe pour voir ce qui se passe sur le parapet, dominer les défenses, & empêcher qu'aucun n'y paroisse ; & l'autre la décente ou le comblement du fossé. L'Historien Grec est assez clair à l'égard de la plateforme, quoiqu'il ne soit pas sans quelque embarras. Mais quant au comblement, le Traducteur, si ce n'est le texte, donne tout à travers dans cet endroit-là, comme un vaisseau sur un banc de sable, erreur que les Traducteurs se transmettent des uns aux autres. Je passe le cavalier élevé sur le bord de la contrescarpe, non pas sans quelque doute ; mais il seroit absurde de ne pas croire qu'après cet ouvrage les assiégeans n'eussent pas entrepris

entrepris de combler & de passer le fossé, d'y faire avancer les tortues belières pour battre en brèche, puisqu'en effet Thucydide nous dit formellement qu'on battit le mur & qu'on fit une grande brèche, & c'est ce comblement & la batterie dressée dessus qui produisit ces chicanes admirables dont parle l'Auteur, qui rendent ce siège autant célèbre qu'aucun de l'antiquité : car les assiégés, qui virent que leur salut dépendoit d'empêcher l'établissement des beliers, firent des travaux surprenans pour empêcher que le comblement ne fût poussé à la portée des beliers.

D'Ablandcourt qui a traduit l'Historien dont je viens de parler, s'éloigne de la vérité historique en confondant la plateforme avec le comblement, pour n'avoir pas fait attention aux termes Grecs qui sont équivoques, & qu'il eût dû discerner & écarter en méditant un peu plus dessus, car la langue Grecque n'en est guères moins chiche que la Latine. Cela fait qu'on ne comprend pas trop bien ce qu'il nous veut dire. Les Traducteurs d'Appien tombent dans le même défaut que les autres dans la description du siège d'Athènes par Sylla. Les Lecteurs, qui ne savent ce que c'est que la guerre pour ne l'avoir jamais faite, s'imaginent faussement que la description de ce siège est toute brillante de lumière ; mais les gens du métier se trouvent dans les ténèbres les plus épaisses, & ne savent où ils en sont. Ils ne sont pas assez stupides pour croire qu'on plaçât les beliers sur un cavalier plus haut que les murs de la ville, comme Lipsé & tous ceux qui le suivent en queue nous l'assurent. Quelle folle imagination ! Venons au passage.

Comme le détail des chicaneries des assiégés nous mèneroit trop loin, & qu'il est hors de notre sujet, je ne prendrai que ce qui m'est nécessaire des circonstances que l'Auteur rapporte. Les assiégés, qui s'aperçurent que le cavalier dressé sur la contrescarpe n'étoit fait que dans le dessein de favoriser les batteries plantées sur le comblement, pour nettoier les défenses & démonter les machines plantées dessus ; les assiégés, dis-je, ne laissèrent pas l'ennemi sur un tel avantage ; ils élevèrent un cavalier construit de poutres en long & en travers, dont ils remplirent les vuides des démolitions des maisons voisines, & ce cavalier fut planté vis-à-vis de l'autre. Ils minèrent ensuite sous terre jusqu'à celui-ci, & commencèrent d'en retirer les terres & les autres matériaux dont il étoit composé, qu'ils se donnoient de main en main jusques dans la ville. Les assiégeans s'en étant

Thucyd. l. 1.

enfin apperçûs par l'affaîssemment des terres & par le travail, qui diminuoit bien loin d'avancer, ils y mirent remède; & ce qui fit que ceux de la ville abandonnèrent un si grand ouvrage, à cause de leur petit nombre contre une multitude qui travailloit nuit & jour sans interruption. *Sans s'amuser à cela*, continue d'Ablancourt dans sa version, *ni à élever davantage le mur du côté de la plateforme opposée, ils se contentèrent d'en construire un autre en dedans en forme de croissant, qui tenoit des deux côtés de la muraille, qui servit de retraite en cas que l'on fût forcé, & obligeât l'ennemi à un second travail; cependant les assiégeans ruinèrent une grande partie du nouveau mur par le moyen des machines qu'ils plantèrent sur la plateforme, & dressèrent encore des batteries ailleurs, ce qui étonna fort les assiégés; mais ils rompoient l'effort du belier avec des cordes qui en détournoient le coup.*

Il faudroit recourir au texte pour examiner si d'Ablancourt ne s'est point trompé dans ce passage de Thucydide. Je soupçonne fort son intelligence sur ce point-là, du moins à l'égard des termes équivoques qui n'auront peut-être pas répondu au sens de l'Historien Grec. S'il avoit examiné le passage, il auroit vû cela avec la dernière évidence: car il est visible qu'il ne s'agit pas ici de la plateforme, mais du comblement du fossé, sur lequel les assiégeans firent avancer le belier, puisqu'il dit formellement qu'ils ruinèrent une grande partie du nouveau mur par le moyen des machines qu'ils plantèrent, non pas sur la plateforme, comme dit le Traducteur, mais sur le comblement du fossé: à quoi, je vous prie, auroient servi les beliers sur une élévation de terre dressée sur la contrescarpe aussi haute que les murs de la place? Cela ne peut venir à l'esprit d'un homme sensé. Nous avons fait voir le ridicule de cette opinion dans notre première Partie. On avançoit les beliers sur le comblement; & comme les assiégés craignirent d'être emportés, ils construisirent un rentrant ou un second mur dans l'intérieur de la ville. Je suis assez persuadé que les assiégeans dressèrent un cavalier pour soutenir le travail qu'ils firent dans le fossé pour l'établissement de la batterie, & battre le mur. La prise de la place dépendoit uniquement de celui-ci, ce qui me fait croire que les galeries souterraines furent poussées sous le comblement, & non sous le cavalier: cela est démonstratif. Ceci m'a paru d'une instruction merveilleuse pour faire voir combien il importe à ceux qui s'appliquent à l'étude des Historiens de l'antiquité, comme aux autres qui veulent les faire parler en leur langue, de

les lire avec une extrême attention , & d'être bien en garde sur les termes & les expressions dont ils se servent à l'égard des choses de la guerre : car il est aisé de voir que les pratiques des tems antiques , & quelques-unes des nôtres , ne sont pas toujours attachées aux mots qui en expriment l'usage. Un homme du métier , avec quelque connoissance de la milice des Anciens , les discernera facilement ; mais un autre qui n'est jamais sorti du tourbillon de son cabinet , court risque de donner dans le ridicule. Le meilleur dans ces cas-là est de consulter les gens de guerre , s'il ne se sent pas assez de lumières pour se tirer d'embarras.

J'ai expliqué les différentes méthodes des Anciens dans le passage du fossé des places assiégées , & j'y ai donné toute l'étendue dont je suis capable. Je n'ai pû m'empêcher de dire quelque chose de la défense. J'ai expliqué en même tems les raisons qui obligeoient les assiégeans de combler le plus ordinairement les fossés secs comme ceux qui étoient pleins d'eau. A l'égard de ceux-ci , on ne sçauroit faire autrement ; mais il semble d'abord qu'ils n'auroient pas dû en user ainsi à l'égard des autres , puisqu'il leur étoit plus aisé d'y descendre par des conduits souterrains comme nous le pratiquons aujourd'hui , & percer ensuite la contrescarpe pour entrer dedans. C'étoit la pratique ordinaire lorsqu'on vouloit renverser les murs par la sappe , d'attaquer la brèche & d'insulter en même tems la ville par une escalade environnante , ou par tout autre moien. Il n'étoit pas aisé ni même possible de se servir du belier & de lever des tortues dans le fossé , il eût fallu un trop grand espace , & l'on ne voit pas qu'ils fussent assez larges pour ces sortes d'opérations.

Denis d'Halicarnasse dans son neuvième Livre , dit que les fossés de Rome avoient cent pieds de profondeur sur autant de largeur. Cet espace n'étoit pas suffisant pour le belier , outre le danger d'élever les tortues si près des murs de la ville , & dans un endroit où les forties des assiégés étoient d'autant plus dangereuses , qu'ils pouvoient venir des deux côtes sous la protection des murailles de la ville. Je ne me souviens pas d'avoir lû qu'on eût battu la ville dans le fossé , & que les Historiens nous l'aient fait remarquer d'une manière assez claire pour nous le faire comprendre , quoiqu'il le semble d'abord , tant ils sont embarrassés dans tout ce qu'ils nous apprennent de leurs sièges. Les fossés de Rome , dont j'ai parlé plus haut , sont les plus grands & les plus profonds dont l'Histoire fasse mention. Arrien dit

que ceux d'Halicarnasse, assiégée par Alexandre le Grand, quoiqu'une des plus fortes places de l'Asie, n'avoient que quarante-cinq pieds de largeur sur vingt-deux de profondeur.

Dès qu'on étoit entré dans le fossé, on élevoit une galerie composée d'une forte charpente à comble aigu qu'on pouffoit jusqu'à la muraille, sous laquelle l'on travailloit à couvert : ce qui ne se faisoit pas sans danger par les masses énormes qu'on jettoit dessus, qui écrasoient souvent le comble & les sappeurs qui étoient dessous. Ils joignoient à cela des faux de toute espèce en si grand nombre, qu'il étoit difficile de s'en garantir ; ce qui étoit ordinairement suivi d'une grande sortie de la brèche sur le comblement, où il étoit difficile de faire tête. La galerie de charpente de César au siège de Marseille, fut poussée sur le comblement ; mais on ne voit pas qu'elle l'ait été dans le fossé. Les assiégeans ne se servoient pas toujours des galeries de charpente, ils alloient souvent au mur entre deux terres, ou sapes couvertes. Les assiégés ne manquoient pas de miner par dessous, & de couper la communication, ce qui n'étoit pas difficile, & cela obligeoit souvent les assiégeans d'abandonner ces sortes d'attaques. Ils combloient alors le fossé, comme cela arriva au siège de Lilybée. Polybe paroît nous l'insinuer.

Vins, liv. 20.

---

## ARTICLE VII.

*De la défense contre le belier. Moïens dont les Anciens se servoient pour le rendre inutile & de nul effet.*

J'E l'ai dit dans ma première Partie, & je demeure ferme dans mon opinion, ce que huit pièces de canon de batterie ruineront en douze heures, six beliers de bonne taille feront la besogne en six. Si l'on trouvoit le secret de suspendre un belier de telle sorte que la charpente ne donnât aucune prise à nos machines modernes, je préférerois une batterie de beliers à une de canons : car la poutre belière ne donne aucune prise, il n'y a qu'un coup de hazard qui puisse l'endommager. Je n'emploirois mon canon que pour raser les défenses & ruiner le flanc opposé. Cependant ce belier si renommé cédoit à un rien, qui l'arrêtoit dans sa course la plus rapide ; c'est ici le moucheron de la fable qui déclare la guerre au lion le plus redoutable d'une forêt, sonne la charge & le réduit à crier merci.



Quel est donc ce rien qui réduit le belier au point de céder à la moindre chose ? Une corde , une pince , quelques matelats , quelques balots de paille ou de laine qu'on lui oppose. C'est ce que nous allons voir.

Végèce donne un chapitre entier des moïens de se couvrir contre les efforts du belier ; mais il s'explique d'une manière si vague , si serrée & si concise , qu'il n'y a rien qui puisse satisfaire la curiosité des Lecteurs. Il y a , dit-il , plusieurs remèdes contre la violence & le choc du belier pour en empêcher l'effet. On remplit quelquefois des balots de laine ou de plumes , Vég. l. 4  
ch. 23. que l'on oppose à la machine , ce qui rompt la force des coups. On se sert encore de cordes à lacs courans , avec lesquels on tâche de saisir le belier , & de le tirer ensuite à côté à force de bras à droit ou à gauche , & de le mettre ainsi hors de batterie , & de renverser les poteaux de soutien sous lesquels il est suspendu. On se sert encore d'une manière de ciseaux courbes & dentelez attachez au bout d'un cordage avec lesquels on pince le belier , en le détournant à droit ou à gauche. Cette machine , qu'on appelloit un *loup* , faisoit le même effet que les lacs courans. Lupus.

Cette méthode d'expliquer en cinq ou six lignes ce qu'on auroit de la peine à faire comprendre en trente , est permise à un Abreviateur tel que Végèce , parce qu'il écrivoit en un tems auquel toutes ces choses étoient connues ; mais dans celui-ci elle est un peu trop abrégée pour être entendue. Si nous en demeurions là , je laisse à penser si mes lecteurs seroient bien au fait. Il faut donc expliquer quelles sont ces sortes de moïens que Végèce nous donne à la façon des oracles. Les Historiens ne nous laissent rien à desirer sur cette matière , ils nous expliquent tous ces expédiens avec toute l'exaëtitude possible. Polybe n'est pas moins exact à nous les apprendre. Nous n'avons garde de les insérer ici , de peur qu'on ne nous accuse de remplir ce Livre du Livre même.

Les figures des machines dont parle Végèce , ont été insérées dans mon premier Tome dans mes Observations sur les Corbeaux. Le Loup étoit moins en vogue , moins simple & moins sûr que les lacs courans , qui tenoient au bout d'un Corbeau à bacule ou d'une longue pièce de bois suspendue en équilibre à une autre comme la branche d'une balance , où il y avoit plusieurs cordes attachées au bout comme en trelingage. Plusieurs soldats en tenoient chacun une , & faisoient en sorte que

la tête du belier pût s'engager dedans; ils tiroient alors la corde, & ceux qui étoient à la bacule baissant d'un côté, la pièce de bois s'élevoit de l'autre & le belier en même tems: de sorte que les assiégeans étoient quelquefois obligez de couper le cable auquel il étoit suspendu, & d'abandonner le belier aux assiégez, qui ne manquoient pas d'y attacher des artifices pour le brûler. Ils attachoient quelquefois par les deux bouts une grosse poutre avec de longues chaînes de fer, qui tenoient aux deux extrémités à deux matreaux, comme les deux flèches d'un pont-levis, qui panchoient sur le parapet de la muraille; & lorsque le belier venoit à jouer, ils levoient la poutre en l'air, & la laissoient ensuite tomber sur la poutre belière, ce qui la rendoit sans effet.

Au siège de Jotapat, qui est un des plus célèbres & des plus scavans de l'antiquité, Joséphe qui défendit cette place, dit qu'ayant prévu que le mur ne pourroit longtems résister à l'effort d'une machine si redoutable, il avoit trouvé un moyen d'en diminuer l'effet. Il fit emplir de paille quantité de sacs, que l'on décendoit avec des cordes du haut du mur à l'endroit où le belier avoit frappé: & ainsi les coups qu'il donnoit ensuite, ou ne portoient pas, ou perdoient leur force en rencontrant une matière si molle & si facile à s'étendre.

Hist. de la  
guerre des  
Juifs contre  
les Rom. liv.  
I. c. 15.

Cette invention, continue-t-il, retarda beaucoup les Romains: parce que de quelque côté qu'ils tournassent leur belier, il y rencontroit ces sacs pleins de paille qui rendoient ses coups inutiles. Mais enfin ils y remédièrent en coupant avec des faux attachées à de longues perches les cordes où ces sacs étoient attachés. Ainsi le belier faisant son effet, & ce mur, qui étoit nouvellement bâti, ne pouvant résister davantage, le feu étant le seul remède auquel Joséphe & les siens pouvoient désormais avoir recours, ils assemblèrent en trois divers lieux tout ce qu'ils purent amasser de matières combustibles, y mêlèrent du bitume, de la poix & du soufre, y mirent le feu en même tems, & brûlèrent ainsi en moins d'une heure toutes les machines & tous les travaux, qui avoient coûté aux Romains tant de tems & tant de peine, quoiqu'il n'y eût rien qu'ils ne fissent pour tâcher de l'empêcher: mais des tourbillons enflammés qui voloient de toutes parts, rendoient cet embrasement si grand, que l'on ne pouvoit s'en approcher sans courir fortune de périr.

Je n'ai pû m'empêcher de citer tout le passage de Joséphe, qui me paroît remarquable, car presque tout ce que l'on pouvoit opposer contre l'effet du belier s'y trouve fort clairement

expliqué. Si ces balots de paille avoient été suspendus à des chaînes plutôt qu'avec des cordes, les faux des Romains eussent été inutiles. Le feu fut la dernière ressource, ce fut aussi celle d'Imilcon à la défense de Lilybée : car après avoir souffert les dernières extrémités, une sortie générale le tira d'affaire, & ces beliers, dont il n'avoit pu éviter la force redoutable, furent brûlés en un instant avec les tours & les tortues. Les Romains perdirent leurs machines & la patience tout en même tems. Il n'en fut pas ainsi à Jotapat, ils tinrent bon malgré leur infortune. Josèphe fut emporté d'assaut sans être moins habile & moins glorieux qu'Imilcon.

Les Tyriens, au rapport de Diodore, opposèrent de grands sacs de cuir double contre le belier pour en arrêter la violence, & par-là ils rendoient les coups inutiles & de nul effet. Ils poussèrent plus loin l'artifice ; car Alexandre aiant, par un art admirable, joint plusieurs galères à côté les unes des autres, & planté dessus ses beliers pour approcher des murailles, pour les battre en brèche, les assiégez par un plus grand art firent avancer des galères dont le bout des antennes étoit armé de faux, dont ils coupèrent les cables avec lesquels les beliers étoient suspendus ; ce qui obligea les assiégeans de pousser la digue jusqu'au pied du mur, sur laquelle on établit les batteries de beliers & les autres machines de jet.

Que veut dire Polyen dans ses stratagèmes avec ses masses ? On ne l'entend pas trop bien. *Athenocles*, dit-il, *étant assiégé dans une ville*, qu'il ne nomme pas, *opposa aux beliers & aux carrières \* des poutres de plomb, qu'il fit poser en travers sur les créneaux des murs, afin que les machines se romussent en frappant contre.* C'est tout ce que j'ai pu tirer des ténèbres du commencement des stratagèmes dont *Athenocles* se servit dans ce siège, car tous les autres sont incompréhensibles. Si ce que je viens de citer ne l'est pas absolument, du moins mérite-t-il d'être éclairci. Le bon homme Polyen n'étoit pas du métier, on s'en apperçoit assez. Les beliers ne pouvoient battre aux défenses, à moins que les murailles de la ville dont il parle ne fussent bien basses. Je veux qu'ils pussent y atteindre, se peut-il que ces poutres de plomb posées en travers sur les parapets fussent capables de briser la machine ? Qui doute que ce plomb ne soit moins dur que les pierres ? Ce passage mérite correction, il eût dû s'expliquer autrement, & dire que ces masses de plomb étoient suspendues par des cordes à leurs extrémités, &

Poly. l. 9. c. 34.

\* Terebrant.

qu'on les faisoit tomber sur le belier pour en rabattre les coups & en empêcher l'effet. Quant à ses tarrières, on voit bien qu'il veut parler du belier non suspendu. Or le belier non suspendu n'agissoit pas par vibrations, mais en ligne droite. Il ne pouvoit donc pas atteindre le haut des défenses. Tout cela prouve que cette machine étoit toute semblable à la pontre suspendue à une bacule ou corbeau, comme les flèches d'un pont-levis.

Le siège d'Amide est un des plus célèbres de la moienne antiquité, qui nous en fournit un grand nombre. Il vaut bien ceux de la plus reculée. Je remarque que l'attaque des places, au contraire de la tactique, ne se sent nullement de la barbarie de ces siècles-là. Ce qu'il y a de bien surprenant, c'est que les Historiens Arabes qui ont écrit des guerres de Gingis-Can & de Timur-Bec, nous font voir des défenses & des attaques qui ne le cèdent en rien à celles des Anciens : car tout ce que l'art a de plus grand & de plus profond s'y trouve employé. On tombe en admiration en lisant ces sortes de défenses, & nous cessons d'admirer celles de notre tems.

C'est l'Empereur Constance qui assiégea les Perses dans cette place. Ammien Marcellin nous en donne la description. Il me faudroit plusieurs pages si je voulois rapporter tout ce que les assiégés firent pour sauver leur ville, & les divers artifices qu'ils employèrent contre le belier. Celui dont l'Auteur parle, étoit renommé par sa grandeur énorme. Les Perses s'en étoient servi pour prendre Antioche. La vue de cette formidable machine, que l'Empereur avoit fait venir de Carras, où elle étoit restée, consterna les assiégés, qui connoissoient sa puissance ; mais comme ils sçavoient leur devoir, & ce qu'ils devoient à leur Prince, ils se résolurent à souffrir les dernières extrémités. Ce belier les tenant en cervelle, ils employèrent d'abord les nœuds courans & les autres machines en foule pour en empêcher l'effet ; mais comme ils virent qu'il faisoit son chemin sans qu'on pût l'arrêter dans sa course, ils eurent recours aux feux lancez par leurs machines. Ce fut encore inutilement, les assiégeans s'étoient si bien précautionnez à leur belier comme aux autres machines, qu'il n'y avoit pas moyen de réussir. Les sorties furent leur dernière ressource, qui ne réussirent pas toujours. Ils en tentèrent une générale, & celle-ci fit enfin le coup : car ils vinrent en si grand nombre l'épée & le flambeau à la main, favorisez encore des artifices qui pleuvoient du haut  
des

des remparts pour aider aux autres, qu'on vit enfin l'incendie se répandre de toutes parts aux tours & aux tortues belières avec tant de violence, qu'il ne fut pas possible de l'arrêter; & comme le grand belier étoit le sujet de tous ces faits d'armes, ce fut là aussi où se fit le plus grand effort. Il fut seul sauvé de l'embrasement, & l'on s'en servit encore sans grand effet: car la perte de Constantius fut si grande, & la résistance si opiniâtée, que l'Empereur fut obligé de lever le siège après divers assauts inutiles & toujours malheureux.

Je ne sçai que penser du siège de Marseille par César, car on diroit en lisant la description qu'il en fait dans ses Commentaires, qu'il n'a rien négligé des circonstances les plus capitales de ce siège. Voici Vitruve pourtant qui nous apprend qu'il y avoit une infinité de conduits de mines que les assiégeans poulsèrent de toutes parts, & que les assiégés rendirent inutiles par leurs contregalleries. César n'en fait pas la moindre mention, & encore moins des beliers qui servirent à faire brèche. Écoutez ce fameux Archithecte. *De plus, dit-il, les assiégeans aiant élevé un rempart au droit de la muraille avec plusieurs arbres coupés & entassés les uns sur les autres, les habitans brûlèrent tout le travail en y jettant avec des balistes plusieurs barres de fer rongies. Lorsque la tortue s'approcha pour battre la muraille, ils descendirent une corbe avec un naut courant, dans lequel ils prirent le belier, & lui levèrent la tête si haut par le moyen d'une roue appliquée à un engin, qu'ils empêchèrent qu'il ne pût fraper la muraille: & enfin à coups de brûlots & de balistes, ils ruinèrent toute la machine.*

Perr. dans  
Vitruv. l. 10.

## ARTICLE VIII.

*De la défense contre les tours ambulantes.*

**L**A défense contre les tours mobiles étoit encore plus abondante en ruses & en artifices que les autres machines dressées contre la ville. Les Tyriens, assiégés par Alexandre, emploierent une infinité de moïens pour les brûler, ou pour les rendre de nul effet. Si l'on amassoit tout ce que les Auteurs en disent, l'ouvrage seroit fort curieux, & d'une instruction merveilleuse pour les gens de guerre. Quinte-Curse a écarté un grand nombre de circonstances de ce siège, qu'il eût ce me semble dû

*Tome III.*

H

garder, quelque court qu'il eût voulu être, & qui manquent à la description qu'il en fait. Plutarque dit encore moins, disons plutôt qu'il ne dit rien. Arrien est plus exact, mais Diodore n'en laisse échapper aucune. Le Lecteur en sera bientôt convaincu, & fort aise de les apprendre; mais ce ne sera qu'après un passage d'Arrien, qu'il faut que je cite, où il s'agit de la défense contre les tours mobiles, où les Tyriens nous font voir la subtilité de leur esprit, & ce que peuvent l'art & l'industrie: car ces trois choses ne parurent jamais tant qu'aux trois tours de bois que les assiégeans avoient fait avancer à la tête du travail de la digue, à la faveur desquelles, dit d'Ablancourt dans sa version, on continua l'ouvrage après avoir tendu des peaux tout autour pour couvrir les ouvrages, & n'être point endommagé du feu. Contre cela ils s'avisèrent de ce stratagème. Ils prirent un vaisseau de charge, & l'ayant rempli de fard & d'autre matière sèche & légère, firent une large enceinte vers la proue, où ils enfermèrent toutes ces choses avec du soufre & de la poix & le reste, qui prend feu aisément. Au milieu ils plantèrent deux mâts, auxquels ils attachèrent deux antennes, où pendoient des chaudrons pleins d'huile & d'autres liqueurs semblables. Ils chargèrent ensuite le derrière du navire de pierres & de sable pour faire lever la proue, pour approcher de plus près; & ayant choisi un vent propre, le remorquèrent en mer avec leurs galères. Comme ils furent près des tours, ils mirent le feu au brûlot, & le tirèrent à la pointe de la digue. Cependant les matelots qui étoient dedans se sauvent à la nage, & la flamme se prend aux tours avec grande violence, & les antennes venant à rompre versent l'huile dans le feu, qui accroît l'embrasement; & de peur que les Macédoniens n'accourussent pour l'éteindre, les galères Tyriennes tiroient continuellement vers les tours, de sorte qu'on n'en osoit approcher.

Les Tyriens usèrent encore d'autres inventions aussi ingénieuses contre les tours de bois d'Alexandre, c'est Diodore qui me le fournit. Il nous dit donc que les Macédoniens ayant approché leurs tours d'une hauteur égale à celle des murs de la ville, ils firent tomber sur les défenses des ponts de planches qui se baïssoient à la manière de nos ponts-levis, sur lesquels ceux qui étoient dans ces tours passoient pour se jeter dans la ville. Les Tyriens, qui s'y étoient attendus, leur alloient au-devant dessus le pont même, ou leur lançoient de gros traits, dont le bout du côté de la détente étoit attaché à une

Arrien, l. 1.

l. 17.

longue corde : ces traits rencontrant les boucliers de ceux qui vouloient passer , s'y enfonçoient avec tant de force qu'il étoit impossible de les détacher , ceux qui les avoient tirez tenant ferme l'autre bout de la corde les tiroient à eux : de sorte qu'ils étoient obligez d'abandonner leur principale arme , & de combattre tout à découvert , ce qui les rendoit moins hardis ; ou s'ils s'opiniâtroient à retenir leurs boucliers de peur d'infamie , ils tombaient souvent du haut de leur pont en bas. A cette ruse les assiégés en joignirent une autre tout aussi dangereuse. Parmi ceux qui combattoient , il y en avoit qui s'étoient munis de rets de pêcheur , qu'ils jettoient sur ceux qui vouloient passer , & en les envelopant ils s'y empêtroient de telle sorte , qu'ils se trouvoient hors d'état de se servir de leurs bras & de leurs armes , & les attirant à eux ils les poignardoient ou les précipitoient en bas.

Rien ne me persuade davantage que les Hébreux se servoient de ces sortes d'armes que ce passage de Diodore , l'Ecriture employant certaines expressions qui marquent visiblement que c'est de ces sortes de filets qu'elle veut parler : car puisque les Tyriens s'en servoient , doutera-t-on que les Juifs en connussent l'usage dans les combats ? Les Perses , les Grecs , les Alains se servoient de ces sortes de filets , qu'ils jettoient à leurs ennemis avec beaucoup d'adresse , qu'ils égorgeoient , après les avoir mis hors d'état d'attaquer & de se défendre. Toutes les expressions de l'Ecriture marquent visiblement cette façon de combattre.

Hérodote parlant des Sagarces ou Nomades , peuples de l'Asie , dit qu'ils ne se servent d'aucune arme de cuivre ou de fer , excepté du cimeterre , & que lorsqu'ils vont au combat ils se servent de rets dont ils attirent à eux les hommes ou les chevaux qu'ils atteignent & les tuent dans ces rets. Puisque la digression est en faveur de ceux qui pourroient douter qu'on peut prendre les hommes comme des poissons , je vais citer un Auteur stratagématique où je puise quelquefois. *Un combat singulier* , dit-il , *devoit décider entre Pittaque , un des sept Sages de la Grèce , & Phrynon , le différend qu'ils avoient ensemble sur la possession de Sigée. Ils étoient convenus de se battre à armes égales , & véritablement il n'y avoit pas de différence quant à l'extérieur ; mais Pittaque avoit caché sous son bouclier un filet , dont il se servit pour embarrasser Phrynon ; & le tua. Ainsi l'on peut dire qu'il prit Sigée d'un coup de filet. C'est la même in-*

Lib. 7.

D. Lobineau,  
version MS.  
de Polyen ,  
liv. I. ch. 35.

vention dont se servent encore les gladiateurs dans leurs combats singuliers, & Pittaque est le premier qui se soit avisé de cette ruse. Polyen se trompe, elle étoit connue longtems avant qu'il y eût de Pittaque au monde; & ce Pittaque, tout Sage qu'il est, use là d'une perfidie très-indigne d'un homme d'honneur & d'un vrai courage. Reprenons nos tours.

Le remède le plus sûr contre ces sortes de machines étoit le feu, on n'en venoit guères à bout par d'autres moïens. Plusieurs Auteurs prétendent qu'il y avoit des tours incombustibles, & que le secret consistoit à les frotter d'alun. C'est un conte que cela. Je ne crois nullement que l'alun & le vinaigre, car les Anciens mettent encore cette liqueur en ligne de compte, aient une telle vertu. Je suis de l'avis de Bayle à cet égard-là, qui se moque de cet alun dans son Dictionnaire; mais il me permettra, avec tout le respect dû à son profond sçavoir, qu'il blâme à tort *Quadrigatus* d'avoir dit que l'alun avoit une si grande vertu, & qu'il est le seul Historien qui en ait parlé d'une manière si précise, pendant que le silence de tous les Historiens de l'antiquité est tout manifeste sur ce point-là. Il n'entend pas seulement parler de cette tour de bois d'Archélaus pour empêcher que les Romains ne brûlassent cette tour, qui défendoit le Pirée, assiégé par Sylla, mais de toutes les autres frottées de cette drogue. J'ai regret que sa mémoire lui ait joué un fort mauvais tour en cet endroit-ci. Pouvoit-il ignorer qu'Ammien Marcellin nous rompt perpétuellement la tête de cet alun, qu'il prétend avoir la vertu de rendre les tours & les tortues incombustibles lorsqu'elles en sont frottées? Il prétend encore que le vinaigre n'est pas moins doué de cette vertu. Enée encore plus ancien nous assure la même chose dans son *Traité de Toleranda obsidione*. Concluons de là que la critique de Bayle n'est pas orthodoxe sur les tours incombustibles frottées d'alun, quoique nous soions très-persuadés que cette drogue n'empêchoit nullement que le feu n'allât son chemin. Il s'agissoit seulement de sçavoir que les Historiens en ont parlé.

Les tours couroient un grand risque lorsque les garnisons étoient fortes & vigoureuses, car on ne pouvoit guères réussir que par les sorties. On les battoit quelquefois à coups de machines, les catapultes du premier rang qui chassoient des corps de cinq ou six cens pesant tout au moins étoient capables de les mettre en pièces; on minoit quelquefois dessous, comme on



faisoit sous les cavaliers : car si elles étoient une fois renversées , il n'y avoit plus moien de les relever. Les assiégés se servoient quelquefois du belier. César nous en donne un exemple dans la guerre d'Alexandrie. Tacite le confirme encore dans son quatrième Livre , où il parle de la guerre de Civilis contre les Romains. Il dit que dans l'attaque du camp de Mummius Lupercus , qui commandoit deux légions, *les Hollandois avoient roulé une tour de deux étages vers la principale porte du camp ; mais elle fus , dit-il , renversée à coups de beliers & de poutres lancées par des machines , avec grand meurtre de ceux qui étoient dessus.*

Végèce dit que les assiégés se servoient d'un moien fort simple pour arrêter l'abord des tours auprès des murailles , de crainte que l'ennemi ne jettât un pont sur le parapet. Ils avançaient , dit-il , des poutres fort longues armées d'une pointe de fer , pour empêcher que la tour ne pût avancer , & qu'on ne pût baisser le pont , contre lequel le bout de la poutre alloit appuyer. Cette machine me paroît d'autant plus ingénieuse , qu'il étoit impossible de se délivrer de la poutre , ni d'empêcher qu'on ne la poussât contre la tour. Dans les autres endroits où l'Auteur parle de la défense contre les tours belières , il ne voit pas d'autres remèdes que les sorties & le feu ; mais lorsqu'on n'a pas assez de courage pour tenter les unes , dit Végèce , on a recours aux grosses , dont les traits sont garnis d'artifices pour les brûler , ou du *malleol* , qui est une flèche garnie de matières propres à s'enflammer , ainsi que la *phalarique* , qui est une sorte de dard qui produit des effets semblables.

Anne Comnène , dans la Vie de l'Empereur Aléxis son père , rapporte un exemple fort remarquable des moiens dont on se servoit contre les tours pour empêcher qu'elles n'abordassent trop près des murs de la ville , & qu'elles n'y jettassent leurs ponts. Voici comme cette Princesse s'explique dans le Président Cousin , touchant la ville de Duras , devant laquelle Robert Duc de Lombardie avoit mis le siège , & que Paléologue défendoit. Elle dit donc que celui-ci *sachant que Robert mettoit sa principale espérance dans une tour qu'il avoit fait construire avec grand soin , en avoit fait dresser une autre pour l'opposer à celle-là ; qu'il avoit employé une nuit à éprouver si une poutre , qui étoit attachée à sa tour , étoit suspendue justement à l'endroit qu'il falloit pour fermer le pont de la tour des ennemis ; que le jour suivant Robert avoit fait entrer dans sa tour cinq cens hom-*

mes pesamment armez, & l'avoit fait conduire jusqu'au pied de la muraille; que quand on avoit voulu baisser le pont pour entrer dans la ville, on y avoit appliqué la poutre à force d'hommes & de machines, & qu'ainsi la tour des ennemis étoit demeurée sans effet. Que Paléologue avoit fait tirer incessamment sur les François qui étoient dedans, de sorte qu'ils avoient été obligez de se cacher; qu'à l'heure même l'on avoit jetté quantité de feux d'artifice, dont la tour avoit été embrasée, que ceux qui étoient en haut s'étoient précipitez pour éviter la violence des flammes, & que ceux qui étoient en bas avoient ouvert la porte; que les plus vaillans de la garnison les avoient poursuivis, que d'autres avoient brisé avec des haches le bas de la tour que le feu avoit épargné, & qu'ainsi elle avoit été toute ruinée.

Si le miroir ardent d'Archimède n'étoit pas la plus grande chimère qui puisse entrer dans la tête d'un homme qui extravague, il n'eût pas été besoin d'autre chose pour rendre immortelles les attaques & les résistances des villes. Ni les tours, ni les tortues, ni les beliers, ni les machines de jet si redoutables, qui nous font voir les Anciens comme des astres lumineux qui ne peuvent souffrir d'éclipse, rien de tout cela n'eût pu tenir un instant contre ces miroirs. Je voudrois bien que quelqu'un m'apprit sur quel agréable narcotique les Auteurs qui en ont parlé avoient mis le pied, lorsqu'ils assèrent qu'Archimède avoit imaginé un miroir qui avoit une telle vertu qu'il brûla une flotte toute entière. L'impossibilité de l'effet se trouve dans l'impossibilité du miroir. Il ne s'agit pas ici d'un miroir de verre convexe qui brûle de haut en bas, à moins qu'on n'eût prié l'Amiral de se mettre sous les murailles pour se faire brûler plus commodément. Il falloit sans doute que le miroir eût un foyer par réflexion. S'ils nous eussent avertis de cela, la vision eût été moins folle.

Un de mes amis qui a traduit Aristophane, m'avoit appris, avant que M. de la Hire eût donné ses remarques sur les verres ardents des Anciens, que cette belle invention n'étoit pas moderne, & qu'elle se trouvoit dans les *nuées* du Poëte comique Grec: c'est autant de pris sur la secte des admirateurs des Modernes. Si Archimède, si plein de sa Géométrie, ne faisoit aucun cas de ces admirables machines de jet qu'on lui attribue, & dont il ne fut jamais l'inventeur, il n'eût sans doute pas méprisé le prodige de son miroir imaginaire. Ce prodige doit être laissé en propre aux faiseurs de poëme épique, ou à ces sortes

d'écrivains à Féés, ou à Mille & tant de nuits, ou tant de quarts d'heures. Je m'étonne qu'ils ne se soient pas avisés de parer leurs Livres de cette folie, qui eût amusé les Lecteurs fort agréablement.

La tour roulante des Turcs au siège de Malte, coupée en deux d'un coup de canon chargé de chaînes de fer, approche fort du conte à Féés, ou tout au moins du miroir ardent d'Archimède. Je ne sçai comment l'Abbé de Vertot a pu adopter cette chimère sans quelque correctif. Je ne doute nullement de l'existence de la tour; mais qu'elle ait été coupée en deux de la façon qu'il rapporte, on ne peut s'empêcher d'en rire. Citons l'exemple.

Le Bacha qui commandoit dans ce siège voiant qu'il échouoit à chaque pas qu'il faisoit, & ne sçachant quel parti prendre; il assembla tous les Ingénieurs de son armée, & les exhorta à inventer une machine qui facilitât un nouvel assaut, & qui mît fin à une entreprise si longue & si difficile. Ces Ingénieurs lui répondirent qu'ils avoient jusqu'alors épuisé tous les secrets de leur art, que le reste dépendoit du courage & de la valeur de ses troupes. Cependant pour le contenter, ils firent construire une tour de bois, qu'à force de rouleaux on poussa jusqu'au pied de la brèche du fort Saint Michel. Cette tour sembla à ces anciennes machines, dont avant l'invention du canon on se servoit dans les sièges, avoit plusieurs étages. Le plus haut, & qui voioit à découvert dans la place, étoit rempli d'arquebusiers qui foudroioient tout ce qui se découvroit; & pour mettre ce dernier étage hors d'insulte des basteries du château sitôt que les Infidèles avoient fait leur décharge, par le moyen des roues qui étoient en dedans de la machine, & peut-être par la pesanteur des contrepoids, & le secours des poulies, le haut de cette tour s'abaissoit, & se trouvoit à couvert par la muraille même de la place en laquelle elle étoit appuyée: mais un charpentier Maltois, appelé André Cassar, habile dans son art, ayant examiné la construction de cette tour, fit ouvrir dans la muraille même directement vis-à-vis de ce château de bois, une canonnière, où il plaça une coulevrine chargée de chaînes de fer; & au moment que les Turcs faisoient remonter cette machine, il fit mettre le feu au canon, qui la prit par le milieu & la mit en pièces: en sorte que les soldats qui étoient au plus haut étage furent précipitez en bas, ou écrasés sous ses ruïnes & ses débris. L'Auteur, de qui l'Abbé de Vertot a pris cela, a cru débiter une merveille par ce coup de coulevrine. Quand elle eût été chargée d'un boulet de qua-

Histoire de  
Malte, &c.

rante-huit, elle n'eût jamais pû ruïner cette tour d'un seul ni même de plusieurs coups : à plus forte raison étant chargée de chaînes, qui ne peuvent être de quelque effet que dans un combat de mer pour couper les manœuvres d'un vaisseau ; mais contre une tour de bois composée d'une grosse charpente, un coup de canon chargé de chaînes ne feroit que blanchir.

## ARTICLE IX.

*'De la défense contre les balistes & les catapultes. Moïens dont les assiégés se servoient lorsque les cordes des machines venoient à manquer.*

**L**Es machines de jet des Anciens n'étoient pas à beaucoup près si violentes dans la chasse des corps que le sont les nôtres. Des deux les plus redoutables, il n'y en avoit qu'une contre laquelle ils avoient trouvé plusieurs moïens pour s'en garantir, & rompre la force des traits énormes qu'elle lançoit. On comprend assez que c'est la baliste que j'ai en vûe ; car à l'égard de la catapulte, les Anciens s'en servoient, non pour battre les murailles, mais pour chasser les corps, pour tomber ensuite de leur mouvement naturel à l'endroit où ils tiroient, comme nous le pratiquons aujourd'hui avec nos mortiers dans le jet des bombes. Rarement battoient-ils de but en blanc, bien que Diodore parle d'une tour de bois qui fut mise en pièces par les catapultes énormes de Sylla au siège d'Athènes, qui jettoient vingt boulets de plomb ; mais ces exemples sont rares dans l'Histoire. Contre celles qui chassoient les corps en haut, il n'y avoit aucun autre remède pour les assiégés que les souterrains, & ces souterrains n'étoient pas moins solides chez les Anciens que le sont les nôtres, puisque leurs catapultes chassoient des corps bien autrement lourds que ne sont nos bombes, comme je l'ai dit dans ma première Partie. Nous n'avons pas autre chose à dire contre la violence & le poids des masses jettées par les catapultes, mais nous ne demeurerons pas courts quant aux beliers.

J'ai déjà parlé des rideaux composez de gros drap tissé de crin de cheval & de poil de chèvre, piquez & remplis de bourre ou d'herbe marine entre deux étoffes, que les assiégés tenoient & suspendoient devant les parapets ou sur les brèches, pour

pour rompre la violence des flèches & des traits lancez par les balistes ou les catapultes-balistes. Ceux de la moienne antiquité les appelloient *eiliees*. *Defensores obtentis ciliatis latebant intrinsecus*, dit Ammien, *ne conspicerentur ab hostibus*. C'est ainsi que nous appellons encore aujourd'hui *eiliee* ces mêmes étoffes, dont on fait des ceintures ou des camisoles à l'usage des dévots & des dévotes, qui les portent sur la peau nue pour amortir les traits de la concupiscence.

Ces sortes de mantelets me paroissent d'aussi vieille date que les machines de jet de toute espèce ; car à mesure que les hommes avancement dans l'art de se détruire réciproquement par de nouvelles inventions, il s'en trouve tout aussitôt d'autres qui cherchent des remèdes pour s'en garantir, & l'on peut dire que la découverte de l'origine des unes nous mène infailliblement à la source des remèdes qui les suivent de près. Alexandre le Grand trouva ces rideaux tout établis au siège de Tyr, il paroît même par l'Ecriture que les Hébreux en connoissoient l'usage. Ceux qui ont écrit de ce siège célèbre parlent de ces rideaux, qui étoient communs aux assiégeans comme aux assiégés. Les Historiens de la première antiquité comme ceux de la moienne, nous fournissent une infinité d'exemples des mantelets de gros drap & de tiffus de cables contre l'effort des machines. Héron nous donne plusieurs remèdes pour en rompre les coups ; enfin toute l'Histoire en est remplie. Voici un exemple que je tire de Diodore qui m'embarasse un peu. Parlant du siège de Tyr, il dit qu'*Alexandre* ayant fait avancer les machines qui chassoient de grosses pierres, continuoît à battre les murs en brèche avec ses beliers, pendant que ses grosses balistes lançoient une grêle de traits & de flèches, & que du haut des tours mobiles on ne cessoit de tirer contre ceux qui paroissoient aux défenses des murs de la ville. Pour se couvrir contre une attaque si incommode & si meurtrière, les Tyriens avancèrent des quartiers de marbre au-devant des défenses par le moyen de quelques engins, contre lesquels les gros traits alloient donner & se briser, ou les faisoient gauchir de telle sorte qu'ils rendoient les coups inutiles. Pourquoi, je vous prie, ces quartiers de marbre d'un poids excessif contre des traits ? Les mantelets dont j'ai parlé plus haut, n'auroient-ils pas fait le même effet ? D'ailleurs ces masses empêchoient qu'on ne pût tirer sur l'ennemi, pourquoi opposer des poids si énormes & si difficiles à remuer ? Les défenses étoient de pierres comme les murs, & ces traits si redoutables n'au-

*Revenez au mot de marbre. Je me fers du terme de quartiers de marbre ; car pourquoy des meules de marbre ? Est-ce que la figure ronde a plus de vertu ? Je ne sçai si le terme équivaloit se trouve dans le Grec.*

roient pas rebouché contre. Il y a quelque chose dans ce passage qui ne me paroît pas sensé. Je croirois plutôt que les assiégés garnirent le parapet du nouveau mur de gros quartiers de pierre, contre lesquels les traits des grosses balistes alloient frapper. Il étoit difficile aux Historiens de l'antiquité de s'empêcher de ne pas succomber à la tentation, lorsque l'occasion se présentoit de fourrer du merveilleux quand les faits leur paroissent un peu trop communs & trop simples. Tite-Live est le grand patron du merveilleux. On ne voit rien de tout cela dans Polybe, qui se moque assez plaisamment de ces Historiens qui se plaisent si fort à parer les faits de choses si ridicules.

Le meilleur expédient que les assiégés pussent prendre, consistoit dans le grand nombre des machines qu'ils mettoient en batterie pour opposer à celles des assiégeans. Les plus grosses étoient sans doute les meilleures. Les balistes étoient d'un grand effet, comme je l'ai fait assez voir; mais les catapultes du premier rang, c'est-à-dire celles qui chassoient des poids d'un millier, étoient capables de renverser ou de ruiner les tours de bois les plus solides, telles que celles d'Archimède à Syracuse, qui lançoient des roches entières de douze à quinze cens pas, que l'on pouvoit tirer de point en blanc. Les assiégés en connoissoient assez la conséquence. J'ai remarqué plus d'une fois dans les Historiens que les cordes leur manquoient. Végèce semble avoir fait la même remarque. *Il faut, dit-il, avoir une particulière attention que les cordes ne manquent pas. Les balistes & les catapultes, & les autres machines de jet ne seroient d'aucun effet, si les cordes qui en font toute la force n'étoient faites de nerfs. Il y en a qui sont d'opinion que celles qui sont faites de crin de cheval sont très-propres pour les balistes, du moins il est certain que les cheveux de femmes dans une urgente nécessité ne sont pas moins bons que les autres, comme l'expérience le fit assez voir à Rome au siège du Capitole: car les cordages aiant manqué par le continuel usage, les Dames Romaines coupèrent leurs chevelures (a) pour le service des machines. Je ne sçai si Végèce étoit fort expérimenté en fait de machines. J'en doute, puisqu'il croit que le crin tiré de la queue des chevaux fut propre pour les machines: il s'en faut bien que le crin fasse ressort. Mais à l'égard des cheveux des femmes, c'est*

*Veg. l. 4.  
cap. 2.*

(a) Les Dames Romaines coupèrent leurs chevelures. ] Le Sénat fit pour cela bâtir un Temple sous le nom de Vénus la chauve.

L'on trouve encore une médaille avec l'image d'une femme chauve.

autre chose ; ils sont beaucoup meilleurs , & plus capables de soutenir l'effort du bandage que les cordes à boiau. Aussi l'Histoire nous fournit-elle mille exemples des cordages faits de cheveux. Nous nous bornerons à quelques-uns des plus remarquables.

Polyen rapporte dans ses stratagèmes , que les *Thasiens* se trouvant assiégés , construisirent des machines pour se défendre : mais comme les cordages leur manquoient , les *Thasiennes* s'en étant aperçues , se rasèrent tout aussitôt , & donnèrent leurs cheveux , dont on fit des cordes pour les machines.

MS. I. 8.  
c. 7.

César rapporte qu'Octavius n'ayant pû détourner les habitants de Salone de son alliance , ni par promesses , ni par menaces , se résolut de les assiéger. Cette ville , dit-il , est située en un poste avantageux , mais fortifié : de sorte qu'ils se remparèrent aussitôt avec des tours de bois ; & comme ils virent qu'ils étoient en trop petit nombre pour se défendre , enfin après plusieurs blessures ils mirent en liberté tous les esclaves qui étoient en âge de porter les armes , & employèrent jusqu'aux cheveux de leurs femmes pour faire des cordages aux machines.

Cesl. Comm.  
de Bel. civ.  
lib. 63.

Au siège d'Aquilée par l'Empereur Maximin , & à celui de Byfance par Sévère , les femmes ne se contentèrent pas seulement de donner leurs cheveux pour faire des cordes aux machines ; mais elles aidèrent encore à la défense , en s'exposant à tous les dangers pêle-mêle avec les hommes.

## ARTICLE X.

*Méthodes des Anciens dans les sorties sur les travaux des places assiégées.*

N'Aurions-nous pas épuisé la matière à l'égard des sorties des places assiégées , si tant est qu'elle soit épuisable pour un Auteur tel que je suis ? J'en ai traité assez amplement dans ma première Partie , mais cet assez ne prouve point que j'aie tout dit à l'égard de l'ordre & de la conduite des assiéges dans ces sortes d'entreprises. J'en ai donné une légère notion pour l'intelligence de la défense des assiégeans qui se trouvent attaquez eux-mêmes dans leurs travaux. Mais on va voir dans cet Article que je n'en ai pas assez dit , & qu'à l'égard des sorties les Anciens étoient infiniment plus habiles & plus éclairés que

nous ne le sommes, ou pour mieux dire dans toutes les parties renfermées dans l'art de défendre les places.

Leurs sorties étoient toujours grosses, & souvent générales; ils étoient trop habiles pour ne pas s'apercevoir qu'il ne pouvoit pas y avoir de milieu entre une grosse & une petite sortie. On ne sçauroit trop répéter cette maxime au tems où nous vivons. Les sorties générales de toute une garnison, du moins des deux tiers, nous sont aujourd'hui inconnues, quoiqu'elles aient été assez communes du tems de nos pères. Je n'en reconnois que trois ou quatre dans nos Historiens, c'est-à-dire dans l'espace d'environ trois siècles. Celle de Belgrade, défendue par Huniade, & celle de Siget par le Comte de Serin. Quel espace entre ces deux-ci & les deux dernières qui se sont passées depuis peu en Perse? On sent bien que je veux parler de celle d'Ispahan contre le Rebelle Méréwis, & la dernière au siège de Tauris contre les Turcs: l'une malheureuse par la trahison d'un Grand de la Cour, & l'autre plus encore par l'étourderie de ceux de la ville. L'Europe si féconde en grands événemens, & moins paisible que l'Asie, ne nous offre rien de semblable. Il y a là de quoi s'étonner.

Par ce que nous apprenons des Historiens de l'antiquité la plus reculée, & même de ceux de la moienne qui ont écrit des guerres de leur tems, il y a un art dans ces sortes d'entreprises qu'on ne sçauroit trop admirer, pour peu qu'on les lise avec attention. Si elles ne sont pas toujours heureuses, c'est que les assiégeans ne se précautionnoient pas moins pour les faire manquer que les assiégés pour vaincre tous les obstacles qu'on leur opposoit. Une partie de l'armée étoit aux travaux tandis que l'autre restoit au camp; outre que campant plus près de la place que nous ne faisons, on emploioit moins de tems pour courir où il étoit besoin: au lieu que nous sommes obligés de nous éloigner à la portée du canon de la place, ce qui est un désavantage que nous ne considérons pas assez: si l'on en ajoute une autre qui ne seroit pas moins favorable aux assiégés, s'il leur arrivoit de le reconnoître, c'est que la garde de la tranchée dans nos sièges est très-médiocre, & souvent très-foible contre une garnison, qui se trouve presque toujours supérieure aux troupes qui sont aux travaux, marque évidente qu'elle ignore sa force & ses avantages.

Les Anciens dans la garde de leurs travaux se trouvoient toujours plus forts que ceux de la ville, ce qui rendoit les sor-



ties difficiles & dangereuses. Il falloit aussi dans les assiégés une plus grande conduite & un plus grand art pour les faire réussir, & surmonter les efforts des assiégeans. César dit dans ses Commentaires, qu'il y avoit toujours deux légions à la garde des travaux au siège de Bourges, tandis que les deux autres travailloient. Voilà déjà dix mille hommes de garde à la tranchée, & tout autant de travailleurs, & ces travailleurs étoient bien différens des nôtres. Ils étoient toujours armez, soit dans les travaux d'un siège, soit dans ceux d'un camp, en tems de paix comme en tems de guerre, pour être tout prêts à combattre comme les autres, & à laisser là la pelle & la pioche, car c'étoit un crime capital de travailler sans l'épée. L'Histoire est tellement remplie de ces sortes d'exemples, qu'il seroit superflu de dire ce qu'aucun de ceux qui ont un peu lû ne peut ignorer. Nos travailleurs dans les sièges ne reconnoissent point cette discipline, & personne jusqu'ici ne s'est avisé de la leur inspirer & de l'introduire dans les armées. Comme ils vont aux travaux sans aucune arme qui les mette en état de se défendre, ils s'enfuient à la première alarme, comme de misérables païsans qui n'ont que leur pelle & leur pioche; c'est la faute des Généraux plutôt que de leurs Officiers, qui n'ont pas le pouvoir de détruire une si méchante coutume, ce qui fait tout le mérite des petites sorties nocturnes de dix ou vingt hommes, qui suffisent pour déranger tout le travail d'une nuit, & pour mettre en fuite trois cens travailleurs, qui laissent là l'ouvrage, qu'il faut remettre à la nuit suivante; ce qui fait perdre beaucoup de tems, dont les assiégés profitent.

Comme les Anciens travailloient armez, les assiégés ne connoissoient point ces sortes de sorties à dupes qui n'eussent dupé aucun de leurs travailleurs, qui laissoient là leurs outils pour prendre leurs armes. Encore une fois, je ne vois point que ces sortes de petites sorties fussent en usage ni chez les Grecs, ni chez les Romains, ni chez aucun autre peuple des tems antiques. Les assiégés sortoient toujours en grand nombre avec cette même impétuosité, & cette violence, si naturelle dans ces sortes d'actions.

Si nous comparons nos sorties avec celles des Anciens, nous y trouverons une fort grande différence. Il ne s'agit pas moins ici du nombre que de l'ordre dans ces sortes de combats. Ils sortoient toujours unis & serrez, & sur plus de hauteur que de front, c'est-à-dire en colonne, comme je l'ai prouvé dans;

ma première Partie ; mais comme je n'ai pas tout dit , & que je n'écris pas à l'ombre d'une seule preuve , nous en trouvons encore de reste pour couper court aux contradictions dans cet Article , comme dans celui de la défense contre les assauts , rien n'étant plus certain qu'une forme & une façon d'attaque capable d'un grand effort par la pesanteur , par la célérité & la violence de son choc , n'est pas moins propre & moins avantageuse dans l'attaque que dans la défense : car en suivant une méthode différente , c'est-à-dire moins solide , ce seroit opposer le foible contre le fort , des bataillons minces contre des colonnes. Cependant on emploie ces bataillons sur un grand front , même dans les sorties. N'est-ce pas être bien sensé ? Ce qui fait qu'on est souvent repoussé , & que les assiégeans se trouvent toujours les plus forts : car tandis que ceux de la ville se jettent sur une parallèle , leur foiblesse fait qu'ils se trouvent toujours débordez par le côté qu'ils n'attaquent pas , de sorte qu'il est aisé de les prendre en flanc ; & lorsqu'ils s'aperçoivent du moindre mouvement à droit & à gauche , ils se retirent au plus vite , de peur d'être enveloppez & coupez par la multitude : au lieu qu'en attaquant en colonne on se soucie fort peu que ce malheur arrive , parce qu'il est aussi aisé de percer en avant que de pénétrer ce qui nous coupe retraite.

Ces sortes de sorties , où les assiégez se trouvent pris , coupez & enveloppez de toutes parts , ne sont pas sans exemples dans l'Histoire. Il s'en trouve une infinité , ce sont souvent des pièges que les assiégeans nous dressent par des suites simulées. Il arrive souvent aussi que le bon succès d'une sortie générale , la fuite des ennemis & l'abandon même de leurs travaux , nous précipitent dans le plus grand de tous les malheurs par un trop grand désir de vaincre : car les forces des assiégeans étant toujours supérieures , il est toujours dangereux & fort imprudent de poursuivre ses avantages au-delà de certaines bornes , de peur qu'en s'éloignant trop de la ville les ennemis ne tournent visage , soit par la honte , soit par le voisinage de leur camp , qui leur relève le courage , ou de dessein prémédité : car en s'éloignant trop de la ville , on ne sçauroit éviter d'être enveloppé.

L'Histoire nous fournit une infinité de ces sortes d'exemples. Polybe en rapporte de très-remarquables. L'Ecriture n'en est pas moins remplie. Ce qu'il y a de surprenant , c'est qu'on est

toujours nouveau dans les ruses les plus surannées & les plus grossières, car celles-ci ne sont pas des moindres. Josué prit Hai de la sorte : car ayant fait cacher cinq mille hommes en un endroit auprès de la ville, il parut à un autre sur le point du jour, & s'étant approché des murailles de la ville avec toute son armée, comme à dessein de la prendre d'insulte, toute la ville sortit en armes pour le combattre. Il feint de prendre la fuite, voilà tous les habitans, les troupes & le Roi à leur tête qui se mettent à ses trousses, tant qu'il les eût attirés assez loin des murs. Alors Josué aiant donné le signal aux troupes de l'embuscade, elles se lèvent derrière eux, & courent droit à la ville, qu'elles trouvent toute ouverte, s'en saisissent, & y mettent le feu. Les habitans voient monter la fumée, s'étonnent d'un événement si extraordinaire, lorsque les Israélites sont volte-face, les attaquent de toutes parts & les taillent en pièces. Frontin est l'Auteur stratagématique le mieux fourni en matière de forties générales malheureuses, il eût pu nous en apprendre qui ne l'ont pas été. Je me charge de cette besogne sans me mettre en trop grands frais, quoique ces sortes de faits, quelque bien ou mal qu'ils tournent, ne soient pas moins instructifs & moins agréables aux gens du métier.

Scipion s'étant retiré en désordre d'une place qu'il assiégeoit en Sardaigne, & les assiégez le poursuivant vivement & en vrais étourdis, sans s'appercevoir qu'il se retiroit par une retraite fautive & simulée, & qu'il y avoit une embuscade toute préparée en certain endroit auprès de la ville, elle attendit le moment, & sortant tout d'un coup elle se saisit de la ville, qu'elle trouva vuide de combattans. Frontin pour être trop court, est obscur, & souvent je l'éclaircis sans craindre que l'on m'en blâme, & sans qu'on m'accuse d'y ajuster des circonstances de ma façon en faveur du sujet que je traite, mais celles seulement qui naissent nécessairement des faits que l'Auteur rapporte, sans que cela puisse être autrement. Voici un piège, qui seroit digne de l'Annibal qui fit tant de honte au nom Romain, si Frontin n'avoit sottement confondu celui-ci avec l'Annibal qui tenta la conquête de la Sicile, & qui fit les trois sièges si célèbres dans Diodore, de Selimonte, d'Himère & d'Agrigente. Je ne sçai où il a pris le stratagème de cette dernière ville. Diodore le raconte tout autrement. Elle fut attaquée dans les formes & prise d'assaut, & non par stratagème. La sortie générale des Himériens eut un si grand succès, & fut conduite avec tant d'ordre,

Front. Ann.  
lib. 1. c. 24.

Diod. l. 17.

que les dix mille hommes qui étoient sortis de la place firent un carnage épouvantable des assiégeans ; ils les poursuivirent jusques dans leur camp, leur tuèrent vingt mille hommes ; & si Annibal ne fût survenu , & qu'il n'eût rallié un corps de troupes , c'étoit fait de son armée. Il repoussa les victorieux , qui se retirèrent en désordre , hors trois mille des plus braves qui furent taillez en pièces. Il y a un espace du moins de quatre-vingts ans entre l'Annibal qui porta la guerre en Sicile , & celui qui passa en Italie. Il ne fut jamais de ville d'Himère en Espagne , ni les Carthaginois n'ont jamais employé un tel stratagème contre aucune ville de ce pais-là. Je vais le rapporter à tout hazard , laissant liberté entière à mes Lecteurs d'en croire ce qu'il leur plaira , en me permettant tout d'un tems celle que j'ai accoutumé de prendre toutes les fois qu'un passage de Frontin me tombe sous les yeux : car sans supplément il n'y a pas moien de sortir d'affaire.

Ce Capitaine célèbre , autant par ses ruses que dans l'art de les faire réussir , aiant assiégé Himère , y trouva tant de résistance , qu'il ne vit pas d'autre expédient pour la prendre que de tendre un piège aux habitans. Il embusqua un corps de troupes en certain endroit , sans craindre que les soldats s'y ennuiassent , à cause des fréquentes sorties de la garnison. Comme elle fut sortie à l'ordinaire , Annibal fait mine d'avoir grand'peur , cède peu à peu , lâche enfin le pied jusqu'à son camp , qu'il laisse là comme s'il eût été hors d'état de le conserver ; & comme toute la ville fut accourue au pillage , les troupes de l'embuscade s'étant levées prirent ces habitans , & rétorquèrent par un autre pillage , pendant qu'Annibal fait volte-face & revient sur ses pas , rentre dans son camp , & taille en pièces tous ceux qui étoient dedans. Qu'on prenne bien garde au dernier que je vais citer , qui n'est pas trop conforme à Tite-Live , qui s'est égaré au siège de Sagonte , sur lequel Polybe ne fait que passer. *Une autre fois* , dit le même Auteur , *pour tirer les Sagontins hors de leur ville , il s'approcha de la muraille avec quelques troupes , & prit la fuite à la première sortie ; mais comme les assiégés s'emportoient trop loin , ils furent coupez par le gros de l'armée , & taillez en pièces.* Cet *autre fois* démontre encore plus l'ignorance de Frontin à cet égard-là ; il commet trois péchez au lieu d'un , sans qu'aucun Critique s'en soit aperçu.

La maxime de Tite-Live prise de Polybe mot à mot , que *certaines entreprises paroissent téméraires d'abord , qui ne sont dans le fond*

*fond que hardies*, est très-vraie. Celle-ci en enfante une autre qui ne l'est pas moins, de laquelle je me déclare le père, si quelqu'un n'a pris le devant sans que je le sçusse. Je suis persuadé qu'il n'y a de témérité à la guerre, que ce qui est réellement impossible. A cela près, je tiens toute entreprise hardie, & qu'il n'y a point de témérité où la possibilité de la chose se rencontre par quelques faces, pourvu que le tems, les conjonctures, les occasions y prêtent la main, & qu'on fasse penser l'ennemi, auquel l'on a affaire, comme nous penserions si nous étions en sa place, sans être plus habile & plus prévoyant. Encore une fois, la témérité n'est que dans l'impossibilité de l'exécution, & il n'y a aucun chemin fermé à l'intelligence & à la valeur. Sur ce pied-là cette témérité, dans le sens que nous l'entendons, & que tout le monde doit l'entendre, seroit moins un vice qu'une vertu, quelque chose de divin & d'inspiré d'où la prudence n'est pas chassée.

L'Histoire ancienne & moderne dans les batailles comme dans les sièges, nous démontre en mille endroits, par mille exemples d'un éclat surprenant, la vérité de ma nouvelle maxime. La défense des places nous en fournit une plus grande abondance : car c'est dans cette partie de la guerre où l'on remarque les bons coups de la nécessité & de la résolution désespérée, le plus souvent en apparence ; car il y en a où le désespoir & le dessein de périr se trouve visible ; mais il ne s'agit pas de cela. Il n'y a rien qu'une garnison vigoureuse ne puisse entreprendre, lorsqu'elle prend des mesures justes pour s'empêcher d'être coupée & enveloppée, & qu'elle se ménage une retraite sans se laisser emporter par un trop grand désir de vaincre, & qu'elle profite de ses avantages sans perdre de vue la route qu'elle a prise à venir, & qu'elle la conserve pour le retour ; outre que la méthode des Anciens dans l'ordre de leurs forties, leur donnoit la facilité de se retirer & de percer tout ce qui s'opposoit à leur passage par l'extrême profondeur de leurs files.

J'ai dit quelque chose du siège de Salona à l'égard d'une circonstance dont j'avois besoin, que j'écarte ici. Octavius ayant assiégé cette place, qui tenoit pour le parti de César, & voyant que les assiégés n'étoient pas d'humeur à se rendre, *se campa autour de la place en cinq quartiers différens, sans discontinuer son attaque ; tellement que les assiégés, dépêchèrent vers César pour implorer son secours, à cause qu'ils manquoient de vivres, étant*

D'Abian.  
dans Cef.  
Com. liv. 1.  
Euseb. c. 11.

*bien résolu, du reste, de se défendre jusqu'à l'extrémité. Sur ces entrefaites l'ennemi s'étant relâché, à cause de la longueur du siège, ils prirent leur tems sur le midi : & faisant venir leurs femmes & leurs enfans sur le rempart, pour tenir leur place, afin de mieux comvir leur besoin, ils coururent sous attaquer le premier quartier : & l'aient emporté, en firent autant du second ; & ensuite de tous les autres. Octavius fut contraint de se sauver sur ses vaisseaux, & se retira vers Pompée à Dyrracchium, à cause que l'hiver approchoit, après avoir perdu une grande partie de ses troupes.*

Les sorties générales pour l'attaque d'une circonvallation divisée par quartiers, où l'on tâche de tomber sur quelqu'un lorsque la garnison est un peu forte ; ces sortes de sorties, dis-je, doivent se faire au commencement du siège, & lorsque la place n'est ni ouverte ni le fossé comblé ; ces sortes de sorties sont rarement malheureuses. Il est encore plus rare que les ennemis ne soient pas surpris, ne pouvant pas se persuader qu'on ose ce qu'on ne nous croit pas capables d'oser : sur cette opinion on fait peu de résistance. Cette maxime à toute la force d'un axiome, & particulièrement dans la défense des places, où il s'offre mille occasions dans une nécessité pressante de laisser là la prudence, & la raison même en apparence, & n'avoir recours qu'à cette nécessité, qui est la plus forte & la plus ingénieuse de toutes les armes. Ceux de Salone n'écouterent que celle-ci, & s'en trouvèrent bien, sans compter l'avantage que les assiégeans leur fournirent pour avoir divisé leur armée en plusieurs quartiers, & sans penser que la défaite d'un seul pouvoit fort bien entraîner celle de tous les autres, ce qui est assez ordinaire dans les surprises : car j'ai remarqué plus d'une fois dans l'Histoire, que ceux des quartiers éloignez songent bien moins à couper la retraite aux assiégés, qu'à courir au secours de ceux qu'on attaque. Ce qu'il y a de surprenant dans cette action, que César rapporte, c'est qu'elle s'est exécutée dans le plein jour ; ce qui est assez rare dans des coups de cette nature, où la nuit est toujours la plus favorable, & la retraite plus assurée ; parce qu'on ne sait où courir, qu'on n'ose se dégarnir en nul endroit, & qu'on s'imagine que l'attaque vient bien moins des ennemis du dedans, qu'on croit trop foibles pour un tel dessein, que de ceux du dehors : ce qui rend les assiégeans incertains & suspendus sur le parti qu'ils ont à prendre. Je conclus de là qu'il n'y a point de témérité d'entreprendre sur le plus fort,

bien que nous soions les plus foibles, sauf à se retirer si le succès ne répond pas à nos espérances.

L'Abbé de Vertot me fournit un exemple d'une sortie générale & nocturne dans son Histoire de Malthe, qui mérite d'avoir place ici; mais il me permettra de lui dire en passant, avec tout le respect dû à sa plume, qu'il n'a pas conservé cette noble & grave simplicité qui convient au caractère historique; il marche avec une telle pompe & tant d'ornemens de rhétorique dans les faits qu'il rapporte, que je ne sçauois me dispenser de les déparer pour être plus court.

Saladin Sultan d'Egypte, aiant battu les Chrétiens dans une grande bataille par la trahison du Comte de Tripoli, ne trouvant plus rien qui arrêât dans ses entreprises ensuite de cette victoire, marcha droit à Acre pour en former le siège. *Le Roi \* en avoit confié la défense aux deux Grands-Maîtres, qui s'avancèrent au-devant de l'ennemi avec un grand nombre d'Hospitaliers & de Templiers : l'Etat n'avoit point de ressource plus assurée, dit l'Auteur. Les deux Grands-Maîtres aiant fait prendre les armes à la garnison & à tous les habitans, sortirent la nuit de la place. Les Chrétiens tenant d'une main leur épée, & du feu (a) de l'autre, surprennent les Infidèles, entrent dans leur camp, abattent les tentes, coupent la gorge à tous ceux qu'ils trouvent endormis, mettent le feu par tout. La terreur & la confusion se répandent dans l'armée ennemie; mais le jour qui commença à paroître, & la présence de Saladin les rassura. Chaque corps se rangea sous ses enseignes, & on en vint à un combat réglé. On cherche à envelopper les Chrétiens. Mais en vain les envelopent-ils par la supériorité de leur nombre, ils trouvent des gens qui leur font face des deux côtes; ils pénètrent & se font faire large par tout où ils donnent, & s'attachent principalement au corps qui s'étoit rallié. Le cheval du Grand-Maître (b) des Hospitaliers aiant été tué sous lui, ce brave homme est percé de mille coups. Le combat dura encore longtems, & ne cessa que par l'épuisement des deux partis, & il n'y eut que la retraite de Saladin qui fit présumer que la plus grande perte étoit tombée de son côté.*

\* Qui de Lusignan.

(a) Apparemment des flambeaux allumés.

(b) Frère Roger Desmoulins.

Je me suis assez expliqué sur les grandes sorties. Je suis persuadé qu'il n'y a rien de mieux à faire pour se tirer d'embaras que de s'en tenir à cette méthode; mais je voudrois commencer par les petites, bien moins par les avantages qui en reviennent, que pour aguérir mes soldats, & les accoutumer à

ces sortes d'actions, pour être un peu moins nouveaux dans les grandes. Je le répète encore, elles ne sçauroient être trop grosses. Celle de Salone en est une bonne preuve, elles sont souvent décisives & d'un grand effet. Polyen, qui nous fournit un bon nombre de ces sortes d'entreprises, m'en apprend une qui me semble fort singulière, & qui tient un peu du désespéré.

*Les Béotiens, dit-il, assiégeoient Elatée; Onomaque, qui la défendoit, se voyant à l'extrémité, ne vit pas d'autre parti à prendre que celui d'une sortie générale, mais de celles où il ne reste ame vivante dans la ville, il met tout dehors les troupes & les habitans; & ayant fait murer les portes, il fit un corps, premièrement des enfans & des femmes, puis les mères, & ensuite les pères, & à la tête de tout les troupes en bataille. Pelopidas voyant ces désespérez dans le dessein de vaincre ou de mourir, ne jugea pas à propos de combattre, & se retira.*

Les sorties de Jotapat, que Josèphe défendit avec tant de courage & de conduite, sont d'une instruction admirable pour les gens de guerre. Un Gouverneur est sans doute heureux, qui se trouve à la tête d'une garnison intrépide & nombreuse, deux avantages qui le mettent en état de tout oser & de tout entreprendre. Il dit lui-même qu'il mit sa principale force en ce que le désespoir où il la voyoit la rendoit capable de tout entreprendre. Je voudrois un Gouverneur un peu éloquent, & qui parlât souvent à ses troupes pour les animer à bien faire, & leur inspirer du courage. C'étoit l'usage des Anciens, c'est celui de tous qui a duré le plus longtems, & même chez les peuples les plus barbares. On a laissé perdre une si bonne coutume, non seulement dans les sièges, mais dans les batailles. Henri IV. avoit accoutumé de haranguer ses soldats avant le combat en vrai Guerrier, en vrai Chef Lacédémonien, c'est-à-dire, qu'il y avoit plus de pensées que de paroles dans ce qu'il disoit; ce qui faisoit un effet surprenant dans ses troupes. Josèphe nous régale quelquefois de ces sortes de harangues militaires dans son Histoire. Celle qui précéda sa grande sortie sur les travaux des Romains au siège de Jotapat, mérite d'être rapportée. Il n'y a pas de quoi s'ennuyer, & moins encore dans le récit qu'il fait de cette sortie. Il leur dit que le tems étoit venu de combattre plus courageusement que jamais, puisqu'il ne leur restoit aucune espérance de salut; & que rien n'étoit plus glorieux que de préférer l'honneur à la vie, en mourant les armes à la main après avoir

Poly. l. 1.  
n. 16.



*fait des actions de valeur si extraordinaires, que la postérité n'en pût jamais perdre le souvenir. Qui auroit dit à Jofèphe que le souvenir de sa harangue & sa sortie, seroit encore aussi frais après quinze ou seize siècles, qu'il l'étoit du tems de Vespasien ? Il en eût été fort étonné. Sa harangue militaire fit un bon effet sur des gens, qui n'en avoient pourtant guères besoin pour combattre. Il fit donc la sortie avec tout ce qu'il avoit de gens d'élite, poussa les gardes Romaines, força leurs retranchemens, donna jusques dans leur camp, renversa les peaux sous lesquelles les soldats étoient buttez, & mit le feu dans leurs travaux.*

Hist. de la  
guerre des  
Juifs contre  
les Rom. liv.  
J. C. 14.

On va voir une action bien autrement hardie & vigoureuse que celle-là. Il n'y a personne qui ne la prenne au premier coup d'œil pour imprudente & fort inconsidérée ; mais pour peu qu'on y réfléchisse, on avouera qu'elle est le résultat d'un profond raisonnement & d'une intelligence peu commune. C'est Tite-Live qui nous l'apprend, & Du Ryer nous expliquera le fait dans sa version, qui n'est pas fort éloquente. Philippe aiant assiégé Apollonie, les habitans, qui ne vouloient point quitter l'alliance Romaine, envoièrent au Préteur M. Valérius, pour lui représenter qu'ils seroient obligez de se rendre s'il ne marchoit à leur secours. » Il leur promit ce qu'ils demandoient, & envoia mille homme d'élite dans de longs vaisseaux à l'embouchure du fleuve, sous la conduite d'un Capitaine des alliez, appelé Nonius Crispus, homme hardi & sçavant dans le métier de la guerre. Crispus aiant fait débarquer ses soldats, & renvoié les vaisseaux à Origne, d'où il étoit parti, les mena assez loin du fleuve par un chemin qui n'étoit point occupé par les gens de Philippe, & entra la nuit dans la ville, sans que les ennemis s'en aperçussent. » L'on s'y rafraîchit le lendemain tout le long du jour, & ce pendant le Capitaine fit la revue de la jeunesse d'Apollonie, & considéra les armes & les forces de la ville. L'aspect de toutes ces choses lui donna l'espérance du succès, & en même tems aiant sçu de ses espions combien il y avoit de nonchalance & de désordre parmi les ennemis, il sortit de nuit de la ville, caché par les ténèbres & par le silence, & entra dans le camp des ennemis, où il trouva toutes choses si peu défendues, que plus de mille hommes avoient gagné les retranchemens avant que personne s'en aperçût, & l'on eût pu passer aisément jusqu'à la tente du Roi, si l'on ne se fût point amusé à tuer. Mais le carnage de ceux qui étoient les

Tite-Live l. 4.  
dec. 1.

" plus proches de la porte , réveilla les autres , & tout le monde  
 " prit l'allarme & l'épouvante de telle sorte , que non seule-  
 " ment il n'y eut pas un soldat qui courût aux armes , & qui  
 " se mît en devoir de repousser l'ennemi ; mais le Roi même  
 " aiant été réveillé en sursaut , s'enfuit nud avec un habit , qui  
 " n'étoit pas digne d'un simple soldat , & gagna la rivière , où  
 " beaucoup d'autres se rendirent en même tems. Il y eut près  
 " de trois mille hommes tuez ou pris dans le camp , néanmoins  
 " l'on en prit davantage que l'on n'en tua. Le camp fut pillé.  
 " Les Apolloniates se saisirent de toutes les machines qu'on  
 " avoit déjà préparées pour donner l'assaut , & les firent transférer  
 " porter dans la ville.

Voilà ce qu'on retire des grandes sorties faites à propos , j'ai  
 honte de dire que nous ne voions rien de semblable dans les  
 nôtres. Ce n'est pas la coutume , dit-on , de faire de grosses  
 sorties. Voilà justement la raison de leur peu de succès , car  
 je n'ai jamais vu ni ouï dire qu'aucune ait jamais décidé , &  
 qui n'ait été inutile , ou presque inutile. Rarement pousse-t-on  
 jusqu'au canon , & rarement on l'encloue , & cependant nos  
 sorties devroient viser là ; mais le moiën , lorsqu'on sort en si  
 petit nombre , & dans un ordre qui fait pitié ?

Les Anciens alloient droit aux batteries belières , aux ma-  
 chines , aux tours & aux tortues. Je ne vois rien de plus hardi  
 & de plus audacieux que celle des Carthaginois assiégés par Sci-  
 pion. Celui-ci s'étant rendu maître du Mole , dressa d'abord dessus  
 une batterie de beliers contre les murailles de la ville , qui abou-  
 tissoient à cet endroit-là , qu'il renversa en peu de tems. Com-  
 me c'étoit là l'endroit le plus foible de la place , les assiégés ,  
 craignant d'être emportés avant qu'ils eussent le tems de se for-  
 tifier par un nouveau mur derrière , prirent la plus étrange de  
 toutes les résolutions. Ils attendirent la nuit pour sortir sur les  
 travaux des Romains ; mais comme ils s'aperçurent que tout  
 chemin leur étoit fermé du côté de la brèche , qu'ils ne pou-  
 voient arriver aux batteries que par mer , & qu'ils manquoient  
 de bâtimens propres pour une telle entreprise , ils se dépouil-  
 lèrent nus , la torche éteinte à la main , ou liée sous leur aisselle ,  
 pour n'être pas aperçus ; & se jettant en grand nombre  
 à la nage , prennent terre en certain endroit , allument leurs  
 artifices , fondent tout d'un coup sur les machines des Romains  
 sans se soucier de leurs blessures ; & pénétrant à travers les  
 armes , ils abordent les machines , & y mettent le feu. Voilà

des enragez, dira-t-on, des téméraires insensé, je le veux ; mais on ne sçauroit disconvenir que tout acte de témérité est un acte de prudence lorsqu'on peut réussir, & qu'il n'y a rien de téméraire que l'impossible.

Je me souviens d'une sortie que Polyen rapporte d'une espèce toute extraordinaire, & qui n'est pas la marque d'un petit courage. Il dit que Callicratidas *ayant été assiégé dans Magnésie pendant que les ennemis faisoient approcher les beliers, il démolit une partie de la tour, d'un côté où il n'y avoit aucune attaque ; & aiant observé le tems que les ennemis relevoient la garde des travaux, il sortit, & faisant le tour du mur, il tomba sur les derrières des ennemis, en tua beaucoup, & fit un nombre considérable de prisonniers. Après cette action il fit rebâtir ce qu'il avoit démol.*

Poly. l. ii  
c. 26.

Je ne traiterai pas ici des sorties que l'on fait en vrais desespérez, en gens qui veulent périr courageusement & les armes à la main, plutôt que de tomber dans un état pire que la mort, c'est-à-dire, dans un rude esclavage, ou qui desespèrent de leur salut contre un ennemi irrité, sans foi & barbare. Ces fortes de sorties ne sont pas rares dans l'Histoire ancienne, mais elles ne peuvent être d'aucune instruction. Je n'en parlerois point même, si je n'avois pas succombé à la tentation au souvenir de la sortie de ceux du fort de l'Isle de Gelves, défendu par environ cinq mille Espagnols en 1559. & un fait qui tient le milieu entre la moyenne antiquité & le moderne, intéressé & plaît infiniment plus que les vertus militaires de deux mille ans. L'Abbé de Vertot me fournit l'exemple dans son Histoire de Malthe.

« Les Turcs, *dit-il*, assiégeoient le fort & le battoient avec dix-huit canons. Ce n'étoient pas les seuls ennemis auxquels de Sande, *Officier célèbre par sa valeur & son habileté*, eût à résister. Pendant trois mois de tems qu'il soutint ce siège avec un courage invincible, il eut à combattre non seulement contre les hommes, mais encore contre la faim, la soif, & pour ainsi dire contre tous les élémens. L'eau manquoit dans les citernes, & il n'y avoit pas même de bois dans la forteresse pour cuire les alimens. La plupart des soldats, plutôt que de mourir de soif, déferroient par bandes, & alloient se rendre à l'ennemi. De Sande voyant son canon démonté, les ouvrages de la place ruinés par celui des Turcs, & se trouvant sans eau, sans bois, & ce qui lui restoit de soldats, malades, exténuez & languissans, résolut par une

„généreuse sortie de s'ouvrir un passage & de mourir honora-  
 „blement & l'épée à la main. Après avoir représenté à ses sol-  
 „dats que leur salut dépendoit de leur courage, il se mit à leur  
 „tête, & sortit dans une heure où il croioit surprendre les In-  
 „fidèles; mais les Turcs avertis par des transfuges, l'atten-  
 „doient en armes. A peine fut-il sorti, qu'il se vit environné  
 „& accablé par différens corps de troupes qui tombèrent sur  
 „lui. Il n'eut pas même la consolation de mourir les armes à la  
 „main. Il fut pris & mis à la chaîne par ces Barbares, avec ce  
 „qui restoit d'Officiers & de soldats.

L'Auteur n'a pas pris garde que de Sande n'avoit rien à re-  
 présenter à ses soldats pour leur salut: car quand ils auroient  
 percé, où seroient-ils allés? L'Isle étoit petite & toute enne-  
 mie; où aller? Où est la retraite? J'aurois voulu effacer les  
 deux endroits où il est parlé de percer & de se sauver, &  
 dire qu'ils voulurent bravement mourir, & vendre chèrement  
 leur vie. Il eût donné par-là un plus beau lustre à l'action de  
 ces braves gens, & elle est telle en effet.

Je ne finirois pas s'ilôt si je voulois épuiser & couler à fond  
 cette partie de la défense des places des Anciens; elle n'est  
 pas si abondante & si intéressante dans les Modernes: car la  
 routine, qui en fait tout l'essentiel, n'instruit point, & ennue  
 beaucoup. Nous ferons donc une pause pour reprendre la ma-  
 tière dans l'Article suivant, afin de faire connoître à mes Lec-  
 teurs que la méthode des Anciens dans leurs sorties est très-  
 vraie, très-sûre & très-excellente, & qu'elle est fautive & très-  
 mauvaise parmi nous.

## ARTICLE XI.

*Des sorties faites par mer. Description de celles de Rhodes & de  
 Carthage. Tortues & batteries flottantes de Démétrius à l'atta-  
 que du port de l'une. Jetée surprenante de Scipion pour masquer  
 l'entrée de l'autre. Prodigeux travail des assiégés, qui percent  
 leur Môle en un autre endroit pour le passage de leur flotte, & do-  
 mer. entrée aux secours de vivres.*

**J**E me suis assez étendu dans ma première Partie sur la dé-  
 fense des assiégeans contre les sorties, par rapport à celles  
 de Lilybée: car l'on peut dire que ce siège, un des plus sca-  
 vans

vans de l'antiquité dans l'attaque & dans la défense, renferme tous les cas différens qui peuvent arriver dans l'une comme dans l'autre. J'avoue qu'à l'égard des sorties l'Histoire ancienne ne nous en fournit guères de semblables à celles de Lilybée : car pour peu qu'on les lise avec attention, & qu'on examine le combat dans toutes ses circonstances, dans le commencement comme dans ses suites, on n'aura nulle peine à comprendre la méthode qu'on observoit dans la disposition des troupes dans l'attaque comme dans la défense, & l'on verra que l'on combattoit sur une très-grande profondeur. Je ne sçai si le siège de Rhodes, qui fut attaquée avec autant d'art & de valeur qu'elle fut défendue ; je ne sçai, dis-je, s'il n'est point au-dessus de celui de Lilybée. Franchement je n'en vois guères de plus admirable que celui-là. Il me semble qu'il y a plus d'esprit que dans aucun autre dont l'Histoire fasse mention : car les ouvrages & les travaux opposez les uns aux autres, & la manière dont ils sont conduits, passent l'intelligence ordinaire, ce qui fait un très-grand plaisir ; les chicanes, qui sont infinies, en font encore beaucoup, à cause de leur nouveauté.

Les sorties sont belles, bien ménagées, & faites à propos ; mais elles ne sont pas si fortes ni si grosses que celles de Lilybée. Nous voions bien des gens qui sortent en grand nombre avec un courage surprenant ; mais je ne vois rien de l'ordre sur lequel l'on combat de part & d'autre, au lieu que cela se remarque dans celles de Lilybée que Polybe décrit ; c'est le défaut des Historiens qui ne sont pas militaires de laisser là ces sortes de circonstances, ou d'y marcher comme ils feroient sur de la braize. Les sièges des places maritimes plaisent & amusent infiniment davantage que les autres, lorsqu'on attaque par mer & par terre. Voilà ce qui fait que les sièges de Tyr par Alexandre, de Rhodes, de Syracuse par les Athéniens & par les Romains, de Carthage par Scipion, & d'autres, même quelques-uns de la moienne antiquité, nous paroissent beaucoup plus beaux par la diversité des attaques & des événemens, parce qu'il est besoin de plus d'esprit & de connoissances, & que les sorties qu'on fait par mer sont bien différentes de celles qui se font par terre, & qu'il y a moins d'art dans ces dernières que dans les autres. Imilcon, qui défendit Lilybée, ne tenta rien de ce côté-là, parce qu'il manquoit de vaisseaux ; au lieu que les Rhodiens n'en manquant point, ils s'en servirent avec avantage. Ils avoient affaire à Démétrius Poliorcètes, le plus grand

Prince de son siècle : car il fit voir en lui , plus qu'aucun de l'antiquité , toutes les parties différentes qui peuvent composer un grand Capitaine dans l'art de prendre les places. Il ne battit pas moins Rhodes par mer qu'elle étoit battue par terre. Celle-ci, comme Tyr, Syracuse & Carthage, & Byfance même, assiégée par l'Empereur Sévère, nous fournissent de bonnes forties par mer. Les deux premières furent battues sur cet élément dans toutes les formes, & les machines de toute espèce, de jet & suspendues, étoient plantées sur les vaisseaux, & des sambuques sur d'autres pour tenter l'escalade, ou pour les rabattre sur les brèches en guise de pont ; mais les sambuques ne paroissent qu'au siège de Tyr, & dans celui de Byfance.

Celui de cette première a fait une telle figure dans cet ouvrage, & j'en ai rapporté tant de traits selon le besoin que j'en avois dans les divers cas qui regardent l'attaque & la défense des places des Anciens, que je me vois ici dans la nécessité de me taire, de peur de tomber dans des répétitions éternelles ; parce que ce qui me seroit nécessaire dans le sujet que je traite ici, se trouve enchâssé dans les mêmes exemples déjà citez ; & bien que je n'en eusse nul besoin, je ne pouvois les supprimer & les détacher de la narration sans me rendre inintelligible.

L'Histoire des Successeurs d'Alexandre le Grand, dont je fais un très-grand cas à l'égard des choses, renferme un détail très-circonstancié du siège de Rhodes par Démétrius : Seissel est l'Auteur de cet Ouvrage, qu'il a tout tiré de Diodore de Sicile. Comme ce Livre tomboit de vieillesse, & qu'il commençoit à parler gaulois, un Officier de guerre, qui ne dit pas son nom, le mit en bon françois, à ce qu'on dit dans la Préface, & ce françois n'est guères meilleur pour être plus nouveau, & n'a pas moins besoin de Commentaire pour être bien entendu de ses lecteurs, ainsi que Seissel & Diodore lui-même. Je les laisserai tous les trois là pour me faire un peu mieux entendre, en y ajoutant quelques circonstances qui ont échappé à l'Auteur Grec.

J'ai dit plus haut que Démétrius ne pensa pas moins à attaquer Rhodes par terre que par le côté de la mer, pour se rendre maître du port & des tours qui en défendoient l'entrée. C'est ici le chef-d'œuvre de ce grand homme, & la plus grande marque de son esprit fécond en ressources & en inventions :

car je ne vois nulle part dans l'Histoire qu'aucun avant lui ait entrepris de si grandes choses, ni rien peut-être produit de semblable que ce que je vais dire.

Il fit construire deux tortues sur deux bâtimens plats pour approcher de plus près des endroits qu'il vouloit battre. On peut appeller ces deux machines *tortues flottantes* (2), l'une pour se couvrir des masses énormes que les assiégés faisoient tomber du haut des tours & des murailles, ou par le moien des grosses catapultes plantées dessus. L'autre (3) étoit couverte par dessus d'une charpente un peu moins solide pour se mettre à l'abri des flèches & des traits lancez par les grosses balistes. Ces deux tortues étoient à côté l'une de l'autre, à une certaine distance. Il y avoit encore deux bâtimens ou *prames* qui précédoient les deux tortues, sur chacun desquels il fit dresser une tour belière (4) à quatre étages, qui surpassoient en hauteur les deux qui défendoient l'entrée du port, pour les battre en brèche, pendant que ceux des étages d'en haut tiroient sans cesse sur les défenses contre ceux qui osoient s'y montrer. Je doute un peu, pour le dire en passant, que ces batteries flottantes soient le fruit des méditations & de l'esprit inventif de Démétrius, puisqu'Alexandre le Grand s'en servit au siège de Tyr pour battre la ville. Sapor s'en souvint plusieurs siècles après à celui de Nisibe, ville de la Mésopotamie : car voyant que ses attaques du côté de la terre alloient à rien, il en fit une du côté du Tigre par le moien de quelques vaisseaux, sur lesquels il dressa plusieurs batteries de beliers, qui ne réussirent pas mieux que les autres, de sorte qu'il échoua de tous les côtés.

Comme la plupart des Historiens de l'antiquité, du moins ceux qui ne sont pas militaires, sont d'une inexactitude impardonnable à l'égard des faits qu'ils rapportent, & qu'ils coupent court aux circonstances autant qu'ils peuvent ; il ne faut pas être surpris s'ils sont si obscurs & entendus de peu de personnes, & de ceux mêmes qui les lisent avec le plus d'attention, pour leur instruction, ou pour celle des autres, lorsqu'ils ont dessein de les tourner en leur langue. Qu'on ne se plaigne donc pas des hardiesses de certains Traducteurs, qui se donnent la liberté d'user du privilège de porter la lumière où ils ne voient que ténèbres, & de suppléer aux circonstances qui manquent pour redresser la narration, & la mettre à portée des Lecteurs les moins attentifs. Diodore ne s'y trouveroit pas en bien des endroits, si je le suivais à la lettre, ce que je n'ai garde de faire. Je ne travaille

que pour m'instruire & pour mon plaisir. C'est là tout ce que j'avois à dire pour justifier mes libertez , & le sujet de ma digression.

J'ai dit que ces quatre machines flottantes étoient destinées, du moins les tours belières , à battre les deux tours qui défilent l'entrée du port. Cela ne pouvoit être autrement ; mais comme Démétrius espéroit d'entrer dans la ville par le port , & d'insulter les deux branches du Mole par leurs revers , il vit bien qu'il falloit des troupes toutes prêtes & en grand nombre pour cette entreprise. Voici ce qu'il fit, rien de mieux imaginé.

Il commande un nombre de vaisseaux ( 5 ) du dernier rang ; les plus forts de sa flotte , qu'il mit en travers ou à côté les uns des autres , sur une même ligne , & à une certaine distance , sur lesquels il fit construire une galerie couverte ( 6 ) , avec des poternes tout le long & des deux côtes pour entrer & sortir par différens endroits de la galerie , qu'il garnit d'un grand nombre de troupes & de quantité d'archers , qu'on pouvoit remplir incessamment des soldats des autres vaisseaux de l'armée navale à mesure qu'elle se désembroiroit , si l'on pouvoit emporter le Mole.

La vue d'une chose si surprenante ne découragea pas ceux de la ville ; ils eurent du tems de reste pour prendre les précautions que l'on pouvoit opposer à une entreprise aussi sérieuse que celle-là. Ils avoient des galères & des navires de guerre tout armés dans leur port , & des hommes qui n'étoient pas moins subtils en inventions & en ressources que cet Archimède de la Grèce & de l'Asie , puisqu'un rien avoit fait évanouir & tourner en risée cette hélépole redoutable , qu'on regardoit auparavant comme une chose contre laquelle rien ne pouvoit résister , & qui n'eût pas plutôt paru devant les murailles , qu'elle devint le jonet de l'esprit & de l'habileté d'un seul homme , qui la rendit inutile & de nul effet.

Une entreprise si bien concertée par des préparatifs si extraordinaires , promettoit sans doute un succès avantageux , mais elle tourna tout autrement que l'on n'auoit cru ; car à peine Démétrius se fût avancé pour attaquer le port avec ses machines & ses beliers , que les Rhodiens s'avancèrent avec leurs galères les mieux armées , & des brûlots qu'ils avoient préparés , droit aux bâtimens plats , où le combat fut des plus violens & d'un détail extraordinaire , où je me dispense d'entrer. Dé-





TOURS ET GALERIES FLOTTANTES DE DEMETRIUS  
AU SIEGE DE RHODES





métrius fut repoussé, & obligé de se retirer par le nombre de ses bleffez, & par une grêle de traits & de pierres dont les assiégez l'accablèrent.

Bien que les Rhodiens eussent tenté vainement de brûler & de rompre les hérissons pratiquez à l'avant des bâtimens plats, & que le grand & le petit port, & que tout le front de leur ville du côté de la mer ne formât qu'une seule attaque, ils se défendirent avec tant de valeur & de conduite, & leurs machines furent si bien servies, que les assiégeans se virent obligez d'abandonner cette entreprise, autant par lassitude que par une tempête qui s'éleva, & qui dissipa la flotte ennemie; mais comme elle fut de peu de durée, Démétrius se remit en mer à la faveur de la nuit : & s'étant approché à vogue sourde vis-à-vis d'une hauteur près du port, où les assiégez avoient une batterie de machines qui rendoit l'entrée plus difficile, il mit du monde à terre, qui s'en saisirent & s'y fortifièrent, ce qui fut le sujet d'une seconde attaque & de plusieurs autres. On rattaqua le Mole & les tours, qui furent battues avec tant de violence, qu'on ne désespéra pas d'emporter la ville de ce côté-là. Comme il y avoit brèche, il s'attacha un combat qui ne finit que par la faute de Démétrius, qui tira la plus grande partie des troupes de sa flotte pour renforcer celles qui attaquoient le Mole du côté de la hauteur, sans prendre garde qu'en se fortifiant en un endroit il s'affoiblissoit de l'autre. Les assiégez s'en étant apperçus, sortirent avec toutes leurs galères, suivis de quelques brûlots, mirent le feu aux navires ennemis qui se trouvèrent là, & dissipèrent le reste. Démétrius ne se rebutant point, attaqua sur nouveaux frais, avec toute la conduite & la valeur possible. Je renvoie à Diodore le Lecteur qui se plaît aux actions extraordinaires.

Les Rhodiens voyant que les attaques ne finissoient point, que leurs tours étoient abattues, & que leur port ne tenoit presque à rien, armèrent trois de leurs meilleures galères commandées par Exaceste, Officier expérimenté, & capable d'une entreprise vigoureuse. Il vogue droit aux machines qui bouchoient le port, attaque les hérissons, qui servoient comme de barrière, s'ouvre un passage tout au travers, passe outre; & revirant un instant après, il fond sur le flanc des bâtimens qui portoient les deux tours, & les heurtant de l'épéron, il les coule à fond. Les assiégeans, qui craignent pour les deux autres, accourent au secours, les font remorquer

au plus vite, & les sauvent à peine. Cette action d'Exaceste rendit la mer libre aux Rhodiens, & les délivra d'un ennemi très-dangereux & très-redoutable après un siège d'un an.

Il s'en faut bien que ceux de Carthage, assiégés par Scipion, aient été aussi heureux que les Rhodiens dans leurs sorties de mer, quoiqu'ils eussent plus de navires, & des gens en plus grand nombre pour les monter. Ils ne manquoient pas non plus de courage ni de patience, & pouvoient lasser leurs ennemis, s'ils eussent un peu mieux connu leurs forces, & fait un meilleur choix qu'ils ne firent des Officiers capables de conduire ces sortes d'entreprises. Car bien que leur défense du côté de la terre paroisse admirable & fort déterminée, on juge assez qu'ils tombèrent dans de grandes fautes, & qu'ils firent le moins lorsqu'ils pouvoient le plus, & qu'ils emploierent des gens d'une intelligence fort médiocre. A l'égard de la mer, leur ignorance est aussi peu concevable que le peu de hardiesse, disons plutôt la lâcheté de celui à qui ils confièrent le commandement de leur flotte. Ils firent très-mal lorsqu'ils étoient en état de faire d'aussi grandes actions sur mer qu'ils firent paroître de courage & de conduite sur terre. Si la première sortie, où il n'y eut point de combat, & qui eut pourtant un succès admirable, comme je le vais dire, avoit été suivie coup sur coup de deux autres, les Carthaginois se fussent ouverts la mer, d'où leur salut dépendoit absolument, au lieu qu'ils donnèrent le tems aux assiégeans de remettre leur flotte. La seconde auroit peut-être fait le coup, les Romains s'étant trouvez surpris, & la troisième les trouva sur leurs gardes : de sorte que tous leurs desseins allèrent à rien par l'ignorance des Chefs. Appien est d'une exactitude admirable dans le détail de ces trois sorties. La première eut un très-grand succès, comme je l'ai dit. L'Auteur Grec s'étend moins sur celle-ci, mais il n'écarte aucune des circonstances capitales.

La flotte Romaine s'étoit plantée du côté de l'étang pour favoriser l'attaque de ce côté-là ; mais comme cet étang qui communiquoit à la mer exhaloit une odeur insupportable dans les plus grandes ardeurs de l'été, les murs de la ville empêchant que les vents ne soufflassent de ce côté-là, Censorinus fit retirer la flotte, & la fit passer du côté de la pleine mer, où elle jeta l'ancre. Les Carthaginois s'en étant aperçus, pensèrent à une ruse qui leur réussit. Ils préparèrent un grand

nombre de petits bâtimens, qu'ils remplirent d'artifices & de matières propres à s'enflammer, sans que les Romains se doutassent de leur dessein. Ils attendirent le vent favorable, & ce vent n'ayant pas tardé de souffler, les assiégez vinrent fondre sur la flotte ennemie à force de voiles, & s'étant engagez dedans avec leurs brûlots, ils y mirent le feu, de sorte que la plus grande partie de cette flotte fut consumée par les flammes.

Après cette action les assiégez ne tentèrent plus rien sur mer; mais lorsqu'ils sentirent que la faim les pressoit, & que Scipion avoit pris le commandement du siège, qui réussissoit si mal à Censorinus, ils se réveillèrent de leur profond assoupissement. Scipion n'ignoroit pas l'extrémité où la place se trouvoit par le défaut des vivres; mais il ne pouvoit empêcher, malgré les précautions qu'il prit à son armée navale, qui la bloquoit du côté du port, qu'il n'y entrât tous les jours des bâtimens, qui se servant de l'avantage du vent & de la nuit, passoient au travers de la flotte sans qu'il fût possible de les atteindre, à cause de leur légèreté; il ne vir pas d'autre remède que de tirer une digue depuis la terre jusqu'au Mole pour en fermer l'entrée, ouvrage surprenant & à peine concevable. Il en vint pourtant à bout, quoique les assiégez regardassent cette entreprise comme une chose impossible; mais l'événement leur fit voir le contraire, & leur ruine toute assurée. Mais comme la nécessité est ingénieuse, ils s'avisèrent d'un expédient qui leur réussit, & qui leur rendit la mer libre comme auparavant: ce qui ne surprit pas moins les Romains que les autres l'avoient été de leur jettée. Ils firent non seulement une nouvelle entrée à leur port du côté du Levant, malgré la grandeur du travail; mais ils ajoutèrent encore à celui-ci la construction d'un grand nombre de vaisseaux & de galères dont ils manquoient. Tout cela fut conduit avec tant de secret & de diligence, qu'on fut tout surpris de voir sortir tout d'un coup une flotte de cinquante navires de guerre, & que tout cela eût été fait en si peu de tems. Les Romains, qui s'étoient relâchez, comme s'il n'y avoit plus rien à craindre, & qui ne s'attendoient à rien moins qu'à être attaquez, se trouvèrent dans une situation où ils ne pouvoient se retirer sans honte, ni demeurer sans être défaits, sans soldats, sans matelots, sans aucun des préparatifs nécessaires pour se défendre, sans avoir le tems de faire revenir la plus grande partie de l'équipage qui étoit à terre; enfin dans une surprise extrême, & l'ennemi sur les bras. Cependant cet ennemi, après

Applian. de  
Bel. Lib.

avoir paru en présence dans un si grand appareil de guerre, se retira tout doucement & sans rien faire, comme s'il ne fût sorti que pour faire montre de ses forces sans en donner aucune de son courage, quoique le nombre de ses vaisseaux, & l'intrépidité de ses troupes, le rendissent capable de tout oser & de tout entreprendre, & qu'il eût affaire à des gens surpris & épouvantés d'une chose si imprévue.

Il fallut trois jours pour réduire l'indigne Général à une seconde sortie, ou pour en choisir un autre qui valût un peu plus que lui, car Appien ne nous en dit pas le nom. A cette dernière les Carthaginois trouvèrent les Romains en bonne posture, & en état de leur résister à forces égales, après leur avoir laissé le loisir de se préparer. Il y parut. Car à peine furent-ils en mer, que les Romains allèrent tout droit à leur rencontre. Appien donne une grande description de cette sortie, comme de la dernière action qui devoit décider du salut ou de la destruction de Carthage. Il y paroît par l'ardeur & l'obstination des deux partis : car les vaisseaux des deux flottes s'approchèrent de droit fil pour s'enferrer par leurs éperons, chacun tâchant de se couler bas, ou de s'aborder, avec un courage qui alloit jusqu'à la fureur, & un meurtre terrible de combattans. Le combat dura toute la journée. En de pareilles affaires, où la liberté est le prix de l'audace & de la valeur des uns, & la gloire le partage des autres, il y a toujours quelque nouveauté dans la façon de combattre des premiers. Qu'on se souvienne bien de ce que j'ai dit plus haut, & en bien d'autres endroits, que la nécessité affine l'esprit, & qu'elle le porte à inventer de nouveaux moïens pour attaquer auparavant inconnus. Cela parut dans cette action : car les Romains qui croioient n'avoir à se défendre que contre des navires & des galères de guerre d'une force égale aux leurs, se trouvèrent tout d'un coup investis & harcelés d'une foule de grosses chaloupes ou de brigantins, armez & montez par les plus braves de l'armée Carthaginoise, qui se coulèrent d'abord par dessous les avirons des galères Romaines, qu'ils coupoient à coups de hache pour retarder la manœuvre, & empêcher les navires de se mouvoir : les autres les tournant de toutes parts, les accabloient d'une grêle de traits & de flèches, dont ils souffrirent extrêmement, sans qu'on pût se défendre contre, ni aller après à cause de leur légèreté. Le combat ayant duré tout le jour, & la nuit étant survenue, les Carthaginois pensèrent à la retraite

traite sans pourtant s'avouer vaincus, non plus que les autres ; mais comme pour gagner le port il falloit entrer à la file, la chose paroïssoit un peu délicate à la vûe de l'ennemi, qui viendrait fondre sur une partie de la flotte lorsque l'autre seroit entrée. Il fallut pourtant se résoudre à la retraite avec ce désavantage. Les petits bâtimens se mirent en devoir de la faire en assez bon ordre d'abord ; mais comme chacun s'empressoit d'être des premiers, assuré que les derniers ne le seroient pas sans risque, à cause de leur foiblesse, & qu'ils ne pouvoient avoir du secours des premiers entrez ; cela engendra une grande confusion, & produisit un nouveau combat entre les Romains, qui étoient sur leur queue, & ce combat fut assez bizarre & fort singulier. Appien en donne un détail tel que le Lecteur curieux peut le souhaiter, & auquel je le renvoie.

Les sorties navales de ceux de Syracuse, assiégés par les Athéniens, sont célèbres dans l'Histoire. La description que Thucydide en fait est admirable, & digne de la grandeur des événemens qui se suivent en foule les uns les autres. Jamais siège n'en a tant produit : ce ne sont pas des combats sur mer, mais des batailles. Les Athéniens, presque toujours victorieux sur terre, après quelques actions sur mer, qui bien que grandes ne décidoient rien, en éprouvèrent une qui décida, & qui les enveloppa dans le plus grand de tous les malheurs. Les Syracusains voiant que les affaires traînoient en longueur, craignant que quelque autre secours n'arrivât d'Athènes, se résolurent à un prompt effort. Ils armèrent tout ce qu'ils avoient de vaisseaux & de galères dans leur port, & en construisirent de nouvelles, & se mettant tout à coup en mer, cinglent contre l'armée navale d'Athènes, l'attaquent avec tant de courage & de conduite, qu'après un combat qui dura une partie de la journée, les Athéniens furent vaincus & battus de telle sorte, qu'ils perdirent toute leur flotte ; une partie fut prise ou coulée à fond, & l'autre aiant donné à terre fut entièrement brûlée. Après un si grand malheur le Général Athénien songea à lever le siège, & à se retirer dans quelque ville alliée ; mais pour être parti trop tard, il fut joint dans sa retraite, & taillé en pièces. Ceux qui purent échaper tombèrent entre les mains des Syracusains, qui les firent esclaves.

La guerre d'Alexandrie par César, du moins dans le commencement, semble imprudente & téméraire. Je ne le pense pas ainsi, je le pensois de tout autre qui ne seroit pas César.

Ce grand homme s'enferma dans Alexandrie avec fort peu de troupes. Comme la ville étoit de trop grande garde pour des forces si médiocres, & qu'il alloit avoir sur les bras toutes les forces Egyptiennes, il se saisit d'un quartier qui bordoit le port, qui renfermoit les arséniaux de la Marine & le palais du Roi. Il se fortifia du mieux qu'il put, ne doutant pas que tout le reste de la ville & l'armée ne se soulevassent contre lui, & qu'ils ne vinssent l'assiéger avec tout ce qu'ils avoient de forces. César commença par brûler tous les vaisseaux de l'arsénal, & ne conserva que les siens, manquant de monde pour monter les autres. Comme il lui arrivoit à tout moment du secours pendant le siège, & qu'il se trouva même en état de donner une bataille en pleine mer, il songea à se rendre entièrement maître de la ville, en faisant une sortie, pour se rendre maître de l'Isle & de la digue qui séparoit le petit port du grand port, & d'entrer par là dans le quartier qui lui paroissoit le plus commode au dessein qu'il avoit d'attaquer la ville ensuite de la prise de cette digue.

Cesl. Comm.  
de Bal. Alex.

Cette résolution prise, César fit entrer dans des barques & des chaloupes dix cohortes, avec la fleur de son infanterie légère & les plus braves de la cavalerie Gauloise, & singla vers l'Isle, après avoir commandé à ses galères de faire une attaque de l'autre côté pour faire diversion. .... Les ennemis soutinrent l'attaque avec avantage égal, les uns combattant du haut des maisons, les autres sur le rivage, dont l'abord étoit fermé; outre qu'il étoit défendu par des chaloupes & par cinq galères avec beaucoup d'adresse, vu la petitesse du lieu. Mais comme on eut sondé le gué, & découvert les endroits faciles à aborder, quelques-uns des nôtres aiant pris terre, furent suivis de leurs compagnons, & donnant sur ceux qui défendoient le rivage, ils les mirent en fuite. Ceux-ci repoussés abandonnèrent la garde du port, & attaquant leurs vaisseaux entrepris dans les logis pour s'y défendre, mais en vain; quoique la hauteur des tours, qui étoient jointes ensemble, comme dans Alexandrie, tint lieu de rempart, & que les nôtres n'eussent ni elaires, ni échelles, ni les autres choses nécessaires pour attaquer. Toutefois comme la fraieur relâche les forces de l'homme, & lui trouble la raison; ceux qui avoient défendu le rivage à découvert, étonnés de la suite des uns, & de la mort de quelques autres, n'eurent pas l'assurance de tenir ferme dans des maisons qui avoient trente pieds de haut, & se jettant de la digue en bas dans la mer, gagnèrent à nage la ville, qui étoit éloignée d'un quart de lieue; de sorte qu'on en tua plusieurs, & en fit six cents prisonniers.



Cette belle sortie de César fut suivie le lendemain d'une autre, après s'être rendu maître du pont qui joignoit l'île à la digue; mais comme il y en avoit un autre du côté de la ville beaucoup meilleur, il le fit attaquer, & l'emporta avec le même bonheur qu'il avoit fait l'autre. C'est ce pont qui produisit ce grand combat dont César fait la description, & où il eut du pire, & où je renvoie le Lecteur.

Je reviens aux Rhodiens, que les deux sorties de César m'ont fait oublier. Ils furent plus fins & plus rusez que les Carthaginois dans les leurs: car rien n'empêchoit ceux-ci de tapisser de chemises souffrées les galères ennemies, ou de garnir d'artifices quelques chaloupes pour mettre le feu dans la flotte, plutôt que de s'amuser à couper des rames, ou d'ouvrir & percer les navires pour les faire couler à fond: ce qui n'est pas une chose aisée, & fort difficile à empêcher. J'écarte ici plusieurs exemples célèbres des sorties faites par mer, cela me mèneroit trop loin. Toute l'Histoire est remplie de ces sortes de faits de mer & de terre. La moienne antiquité nous en fournit d'admirables. Passons à une autre matière, qui ne sera pas moins instructive que curieuse & amusante.

## ARTICLE XII.

*Moins dont les Anciens se servoient pour la réparation  
des brèches.*

JE l'ai dit quelque part dans cet Ouvrage, & j'y reviens encore, l'art des sièges dans l'attaque est un pur mécanisme, ou peu s'en faut; l'expérience d'un ou de deux sièges, car il n'est guères besoin de plus à un homme qui aime tant soit peu à s'instruire, peut le mettre au fait de cette partie de la guerre. L'esprit y entre pour peu; il y a pourtant des attaques où il en faut, même du plus subtil, tel celui de Gibraltar. C'est dommage que cet esprit soit aujourd'hui sans emploi, comme il y paroît par les nouvelles qui nous en viennent. Si les Espagnols réussissent par les principes mécaniques par lesquels ils vont, j'en serai fort surpris, & je n'aurai pas une meilleure opinion de l'habileté des Anglois, quelque résistance qu'ils fassent. Il faut donc plus de talens, plus d'art, plus de génie, de lumières, d'intelligence & de valeur même dans la défense que dans l'attaque.

M ij

Ce qui rend celle-ci célèbre & recommandable, c'est une défense vigoureuse, sçavante & profonde, à laquelle on répond, & avec laquelle on attaque inutilement & sans fruit. Si l'assiégé se trouve avantaagé d'un terrain favorable pour gagner le dessous par des galeries poussées au loin par ses mines, & par ses fourneaux, il est maître du dessus, à moins que l'assiégeant pour lui enlever cet avantage n'ouvre des contregalleries pour aller à lui. Voilà la science dans l'attaque, chose rare pourtant. Chacun néglige aujourd'hui autant qu'il peut cette façon de guerre, rarement en fait-on le capital d'une attaque & d'une défense. Cette belle méthode ne nous est pourtant pas inconnue; mais c'est que ceux, qui seroient capables de soutenir un siège sur ces principes, ne sont pas toujours employez, & les places ne sont pas toujours bâties sur de tels terrains pour fournir ces moïens d'attaque & de résistance. Les Anciens ne les ont pas ignorez, j'en ai donné d'assez bonnes preuves. Ils en avoient d'autres pas moins profonds pour pousser les défenses beaucoup au-delà des nôtres, où ils excelloient particulièrement, & où il étoit besoin de plus de courage & d'une grande résolution. Nos chicanes dans nos dehors sont quelque chose, lorsqu'on n'en néglige aucune pour les bien défendre: c'est ce qu'on voit très-rarement. Mais il est suprenant que nous aïons oublié les pratiques de nos pères, qui à l'imitation des Anciens faisoient le capital d'une défense au corps de la place, où ils capituloient après plusieurs assauts & mille chicanes sur les brèches, & derrière même, par des retranchemens; ou de nouveaux murs, qu'il falloit battre, & qu'on soutenoit avec une opiniâtreté surprenante, qu'on pouloit quelquefois jusqu'au point de se défendre de rue en rue: c'est ce que nous avons vû de nos jours aux sièges de Gironne & de Barcelone.

Les loix qui obligeoient les Commandans des villes assiégées de soutenir les brèches au corps de la place, sont plus vieilles que le règne de Henri II: on auroit de la peine d'en trouver l'origine. Le Père Daniel, parlant de la défense de Têrouanne, assiégé par les Impériaux, nous apprend que la coutume étoit alors plus qu'aujourd'hui de se défendre jusqu'à la dernière extrémité, lors même qu'il n'y avoit point d'armée en campagne pour le secours, & c'étoit à prendre ses précautions, à éventer les mines, à faire des retranchemens dans la place, que consistoit le devoir d'un Commandant: mais l'habileté requise pour cela ne s'acquiert

*guères que par une longue expérience, que Montmorenci, qui défendoit la place par la mort du Sieur Delfé, n'avoit pas. L'Auteur eût pû dire qu'il manquoit de théorie, qui apprend les devants qu'il faut prendre, & la méthode de se retrancher lorsque l'attaque est une fois déclarée; c'est à quoi les Anciens ne manquoient jamais: car ils faisoient des amas prodigieux des choses nécessaires pour couvrir les brèches, ou pour se retrancher derrière.*

Pour bien connoître la grandeur & la nature des obstacles qu'on peut opposer sur les brèches, ou derrière, on peut lire les Historiens de l'antiquité qui ont écrit des sièges des villes les plus mémorables. Il y avoit différens moïens de fortifier les brèches pour en disputer l'entrée qui nous sont inconnus, ou pour mieux dire que peu de gens ignorent; mais que la paresse, le peu de fermeté, ou le manque de matériaux nécessaires pour ces sortes d'ouvrages, nous empêchent de mettre en œuvre. Parlons franchement, ce n'est plus la mode de défendre & de se présenter sur les brèches à corps découvert, & même d'y présenter des obstacles tels que faisoient les Anciens: car lorsqu'ils manquoient de choses nécessaires, ou qu'ils n'avoient pas assez de tems pour les réparer, ou pour se retrancher derrière, Tite-Live dit qu'ils s'y présentoient de fort bonne grace, & faisoient rempart de leurs corps.

Les choses nécessaires pour ces sortes d'ouvrages étoient préparées de longue main. On se servoit ordinairement d'arbres coupez, dont on épontoit le bout des branches, qu'on brûloit ensuite pour rendre leurs pointes plus dures & plus fortes. On les étendoit tout de leur long sur tout le front de la brèche fort près-à-près les uns des autres, pour que les branches s'entrelassassent ensemble; ce qui formoit comme une haie impénétrable qu'on ne pouvoit aborder sans témérité. Les troncs tenoient les uns aux autres par de fortes lambourdes; de sorte qu'il étoit impossible de séparer ces arbres, & de les détruire même par le feu, ou par les machines, & encore moins aisé d'en approcher, le derrière étant garni d'une foule d'archers & de gens armez de piques & de longues pertuisannes.

Ces sortes d'obstacles, qu'on opposoit sur les brèches, n'étoient pas ordinairement pratiqués dans les sièges des villes considérables, & attaquées avec un grand appareil de machines & de tours belières, où il y avoit des ponts ou des sambuques,

pour jeter sur les brèches & sur ces arbres en hérissons, ce qui les rendoit inutiles & de nul effet. Les assiégés se servoient encore d'un autre expédient pour couvrir leurs brèches. Ils avoient un grand nombre de longues poutres qu'ils décendoient debout sur les débris, qu'ils posoient à côté & près-à-près les unes des autres, qu'ils lioient ensemble par un fort lambourrage de plusieurs solives chevillées ou clouées fortement. Ces poutres rangées de la sorte, & souvent sur plusieurs rangs, résistoient aux coups de beliers; mais ces nouveaux murs n'étoient praticables qu'aux villes où les murailles étoient terrassées, les poutres appuiant sur la terrasse ou sur le vêtement lorsqu'on vouloit empêcher qu'il ne fondît entièrement. Les Turcs ont conservé ces sortes de murs de poutres pour couvrir les brèches. Quelqu'un au dernier siège de Lille proposa cette méthode, qui eut le succès qu'on en attendoit: car les assiégeans avouèrent que ce nouveau mur étoit beaucoup meilleur & plus fort que n'étoit le revêtement.

Les brèches étoient quelquefois faites avec tant de promptitude, soit par les sapes du dessus, soit par celles pratiquées au dessous des fondemens par galeries souterraines, que les assiégés se trouvoient tout d'un coup ouverts lorsqu'ils y pensoient le moins. Ils recouroient alors à un remède fort simple pour avoir le tems de se reconnoître, & de se réparer derrière la brèche ou de se présenter en meilleur ordre, & avec plus de résolution qu'on n'en fait paroître dans une surprise, où les hommes les plus déterminez n'ont souvent ni force ni courage dans les choses imprévues & tout-à-fait extraordinaires; les assiégés, dis-je, jettoient au bas & sur les décombres de la brèche une quantité prodigieuse de bois sec & de matières combustibles auxquelles on mettoit le feu; ce qui caufoit un tel embrasement, qu'on avoit soin d'entretenir, qu'il étoit impossible aux assiégeans de passer à travers la flamme, & d'approcher de la brèche. L'Histoire ancienne & moderne nous apprend un grand nombre d'exemples de ces sortes de stratagèmes, non pas seulement dans les sièges, mais encore dans les retraites d'armées faites dans les défilés ou sur des chaussées.

L'Auteur de l'Histoire de Mahomet II. nous eût fait un très-grand plaisir de nous apprendre par quel art & par quels moyens ceux de Constantinople, assiégés par cet Empereur, réparèrent la brèche faite à la tour *Basilica*, & comment cet ouvrage fut

fait en si peu de tems. Je suis persuadé que les assiégez la rétablirent avec des poutres, car il n'est point parlé d'un second mur. L'Historien se contente de dire que Mahomet admira cet ouvrage, & fit là-dessus l'éloge des Ingénieurs d'Occident : *car ayant été observer les ruines que son canon de douze cens de bou-*

Galles, Hist.  
de Mah. II.  
liv. 2.

*lets avoit faites à la tour Bâstatinea, & trouvant que ce débris com-*  
*bloit le fossé de la fausse braie, il alla donner ses ordres pour l'as-*  
*saut : lorsqu'examinant un peu mieux la brèche, & la voyant ré-*  
*parée avantageusement, il changea de pensée, & dit tout haut que ce*  
*n'étoit pas la l'ouvrage des Grecs, mais des Francs qui combattoient*  
*avec eux : tant cette nation étoit tombée dans le mépris en ce*  
*tems-là même.*

L'Auteur de l'Ecole de Mars, qui est un assez mauvais Livre, & rien moins qu'une Ecole de guerre, blâme à tort M. d'Hermand, Mestre de Camp d'Intanterie, d'avoir proposé un semblable moien de couvrir une brèche au dernier siège de Lille en 1708. Cela ne paroît pas de son goût ; parce, dit-il, que les Anciens l'ont pratiqué autrefois, comme si en effet les Anciens étoient des pécores & de vieux radoteurs. On voit bien par son Livre qu'il ne les a jamais connus. Quoiqu'il en soit, M. d'Hermand, Officier ingénieux, plein de ressources & fort appliqué à son métier, fit jeter beaucoup de buches & de matières inflammables au-devant de la brèche, auxquelles on mit le feu : ce qui fit un fort bon effet, & obligea les ennemis de faire un grand dégât de leurs bombes pour écarter ces buches & éteindre l'incendie. Ces sortes de pratiques n'ont d'autre avantage que d'éloigner un assaut de deux ou trois jours, à moins que ce ne soit à dessein de gagner du tems pour se retrancher derrière une brèche : car s'il falloit continuer à fournir plusieurs jours de matières, tout le bois d'une forêt & tout le godron du monde ne suffiroit pas. L'Auteur de l'Ecole prétendue dit gravement que cette invention ne fit d'autre effet que d'accélérer la prise de la place. On ne convient pas de cela, puisque la place tint encore deux mois, ou peu s'en faut. Ces sortes de reproches sont peu honnêtes, lorsqu'on ne se fait pas remarquer par des services plus importants ; mais ce n'est pas dans ce seul fait que l'Auteur guerrier manque d'exactitude à l'égard de quelques-uns, où il auroit besoin d'autres témoins oculaires & d'autres garans que lui-même pour être cru, & sur tout lorsque l'on a presque toujours servi dans un corps que l'Etat conserve précieusement & éternelle-

ment dans les places pour les garder, à moins qu'on ne les assiége.

L'expérience qu'il dit avoir été faite sur l'Oglio, où il marque qu'il étoit présent, est une pure imagination. Elle fut faite à vingt lieues de là, en présence du Marquis de Goësbriand, du feu Comte d'Angennes, & de quelques Officiers. C'étoit des peaux de bouc enfilées, & l'on vouloit sçavoir si quatre jointes ensemble pouvoient supporter le poids de quatre hommes. J'en fis l'épreuve moi-même, & je tombai le premier dans l'eau, la machine ayant fait calote à cause de sa légèreté. On y plaça ensuite les quatre hommes, & l'on trouva qu'on ne s'étoit point trompé. L'on prétendoit se servir de ces peaux enfilées pour les mettre sous des radeaux pour passer le Pô, & un plus grand nombre de soldats.

Ceux d'Haliarte, assiégés par les Romains, se servirent d'un semblable stratagème pour éloigner les assiégeans de la brèche, & pour avoir le tems de se retrancher derrière. Tite-Live nous apprend ce fait selon la coutume, c'est-à-dire, admirablement bien, lorsqu'il puise dans les bons Auteurs. Le Préteur Lucrétius avoit renversé deux tours à coups de beliers, & toute la muraille qui étoit entre ces tours, afin qu'en même tems qu'il s'achèroit d'enlever par dessus les ruines & par la brèche, & que ceux de la ville se porteroient de ce côté-là pour le défendre, on pût de l'autre côté escalader les murailles abandonnées de tous secours. Cependant les assiégés ne se préparèrent pas avec moins de courage à repousser l'effort qu'il faisoit contre eux; car ayant jetté des fascines de fumant sec sur les ruines par où l'on devoit les aller attaquer, ils se tinrent sur la brèche avec des flambeaux allumés & tout prêts à mettre le feu à ces fascines, afin d'avoir le loisir de faire un autre mur en dedans, tandis que la flamme les défendoit. Mais un accident rompit leur entreprise; car il tomba en même tems une si grande pluie, qu'on ne put facilement allumer le feu, & qu'il s'éteignit aussitôt qu'il fut allumé. C'est pourquoi l'on se fit aisément un passage parmi ce bois, qui fumoit encore; & pendant que l'on étoit occupé à la défense d'un seul endroit, l'on monta en même tems par plusieurs autres sur les murailles.

Polyen me fournit un fait qui me paroît fort singulier, puisqu'il s'agit d'un siège où le Gouverneur de la ville fait lui-même une grande brèche à la muraille, pour épargner ce soin aux assiégeans; il étoit donc bien éloigné de penser à la réparer lorsque la place seroit ouverte.

*Isolaus*

*Istolaus étoit assiégé à Drys par l'armée de Chabrias. Comme il vit qu'il approchoit ses beliers pour battre la ville, il le prévint, & fit abattre un grand pan du mur. Il avoit deux vûes dans cette action, dit l'Auteur; la première, d'obliger ses soldats à se défendre d'autant plus vigoureusement, qu'ils ne se verroient plus convertis de ce mur; & la seconde, de faire voir aux ennemis qu'il méprisoit tout cet appareil de machines de guerre. Les assiégeans furent si surpris de cette démolition volontaire, qu'ils laissèrent là le siège, & se retirèrent.*

Poly. 1. c.  
c. 22.

## ARTICLE XIII.

*Des retirades, ou nouveaux murs pratiquez derrière les brèches.*

**N**OUS allons parler maintenant des retirades des Anciens; ou des nouveaux murs pratiquez derrière les brèches. L'habileté de ces grands hommes ne paroît nulle part dans un si beau jour que dans leurs chicanes: car là où nous capitulons aujourd'hui, c'est-à-dire, à la brèche du corps de la place, sans l'avoir défendu, ni même marqué qu'on en eût la moindre envie, c'étoit là où les Anciens faisoient le capital de leur défense. Si l'on n'allégue deux ou trois faits où l'on ait disputé les retirades dans l'espace de plus d'un siècle, ces faits ainsi de loin-à-loin ne font pas une preuve qu'on ait conservé l'usage de ces sortes d'actions, & la loi qui obligeoit un Gouverneur de soutenir trois assauts, faute de quoi il étoit déclaré infame. Ne serions-nous pas bien embarrassés de citer quelque action de cette espèce depuis le dernier siège de Metz, défendu par M. de Guise? Encore son dernier mur ne fut que battu sans être insulté. Nos Officiers & nos Ingénieurs, j'entens ceux qui n'ont aucune connoissance de l'antiquité militaire, s'imaginent faussement que les retranchemens pratiquez dans le corps d'un ouvrage, ou derrière, sont une invention moderne, & que ces sortes de chicanes étoient inconnues aux Anciens. Ils le prétendent ainsi, ce qui marque une ignorance extrême, puisque l'Histoire ancienne est toute remplie de ces sortes de faits, & que cela va jusqu'aux siècles de la barbarie; & sans interruption jusqu'à nos pères en descendant même jusqu'au quinzisième siècle, où l'ancienne valeur & la vertu ex-

pirante donnent de tems en tems quelques signes de vie. Nous la ferons voir dans sa fleur dans cet Article, par des exemples qui méritent d'y avoir place : car on ne sçauroit s'instruire plus agréablement, & revenir aux principes perdus que par les résistances les plus mémorables, accompagnées d'observations & de remarques fort peu communes. L'on verra par là le besoin que nous avons des leçons de l'antiquité, pour tâcher de nous remettre sur la route de cette partie de la guerre oubliée & anéantie. Nos Auteurs qui traitent de l'attaque & de la défense, parlent des retirades derrière les brèches ; mais cela ne va pas plus loin que du corps d'un bastion, ou à sa gorge, & cela d'une manière assez vague, & comme d'un usage qui tombe de décrépitude. Qu'on me fasse connoître un Officier de vieille guerre qui l'ait vû pratiquer. Il dira peut-être qu'il a vû dans certains sièges couper un bastion à sa gorge ; mais il se gardera bien d'avancer qu'on ait soutenu un assaut au bastion, & ensuite au retranchement pratiqué derrière..

Il y a plus de soixante ans que nous n'avons ouï parler d'assauts donnés sur les brèches du corps d'une place, & encore moins de retranchemens derrière, ou dans la gorge du bastion, & qu'on ait en un mot défendu ceux-ci comme le reste. Cela me paroît surprenant ; car enfin un espace de soixante années n'est pas si reculé, qu'il puisse nous faire perdre la mémoire des loix qu'on observoit encore en ce tems-là à l'égard de la défense des places, & n'y en ayant pas eu de contraires, on doit être surpris que la plupart de ceux qui ont défendu nos meilleures forteresses dans la dernière guerre de 1701. n'aient pas poussé la résistance jusqu'à ce point-là, quoiqu'un Gouverneur soit obligé par serment même de se défendre jusqu'à la dernière extrémité, & de soutenir trois assauts au corps de sa place, lors même qu'on n'espère aucun secours, comme c'étoit la coutume sous le règne de Henri II. Nous allons voir un Espagnol qui observa parfaitement cette loi. Monglat m'en fournit l'exemple dans ses Mémoires. Il n'y en a pas pour un. Je me contenterai de celui-ci, quoiqu'en remontant plus haut il s'en trouvât de plus remarquables ; mais les plus récents font toujours plus d'impression dans le cœur des jeunes gens qui vont nous succéder..

Les Ducs de Modène & de Mercœur s'étant résolus au siège de Valence, où commandoit Dom Agostino Signado, l'investirent le 27. de Juin en 1656. ils l'attaquèrent avec toute la



vigueur possible. Ils trouvèrent à qui parler, une obstination surprenante, des chicanes à faire perdre patience, & des sorties si vigoureuses qu'on ne sçavoit de quel côté se tourner, outre l'armée Espagnole qui circuloit autour des lignes, qui tenoit perpétuellement les assiégeans en cervelle, & donnoit encore plus de chaleur aux assiégés. On mit en œuvre tout ce que l'art des sièges peut inventer de ruses & de précautions. Après le passage du fossé, & une brèche considérable au corps de la place, on s'imagina que le Gouverneur penseroit à sa confiance, selon la louable coutume pratiquée en ce tems-ci ; mais ce n'étoit pas celle de ce tems-là, il fallut donner un assaut.

*Les Espagnols, dit Monglat, se défendirent si bien, qu'il fallut faire une seconde mine, laquelle fit l'ouverture plus grande, & la résistance se trouva si forte, que tout ce que les François purent faire, fut de se loger à moitié de la brèche. Valavoit monta jusqu'au haut ; mais ceux de la ville par leur grand feu, & à coups de piques & de halebardes, renversoient les assiégeans & les empêchoient de passer le cordon. Le 25. la mine de Mercœur joua, qui fit grande brèche ; mais le logement ne fut fait qu'au pied. Le 27. les François donnèrent un assaut à la brèche de Modène, & emportèrent le bastion ; mais ils trouvèrent un retranchement dans la gorge qui les arrêta tout court, & les obligea de l'attaquer dans les formes. Les deux partis étoient si proches les uns des autres, qu'ils ne se battoient qu'à coups de pierres & de grenades. Le Duc de Modène voyant l'opiniâtreté des assiégés, fit monter par la brèche au haut du bastion deux pièces de canon de basterie qui rompirent les défenses du retranchement ; & comme ils étoient tout au haut, ils voioient par dessus, & découvroient tout à clair les rues de la ville, dans lesquelles personne n'osoit paroître ; & il n'y avoit plus de maisons à couvert du canon. . . . . Le 20 Septembre on attacha le mineur au retranchement de la gorge du bastion. Dom Agostino Signado voyant cela, ne voulant point exposer la ville au pillage, demanda la composition, qui lui fut accordée.*

M. le Maréchal de Vauban s'est exercé à faire des tours bastionnées, comme on les appelle, cela est fort bien : quelle résistance n'eût-on pas fait, si ces coupes-gorge eussent été défendus ? Car ç'en sont en effet, sans prétendre que le grand homme qui s'est appliqué à la perfection de ces sortes d'ouvrages en ait vu le bout. A-t-on remarqué dans les quatre sièges que Landau a soutenu, qu'on ait poussé la résistance jus-

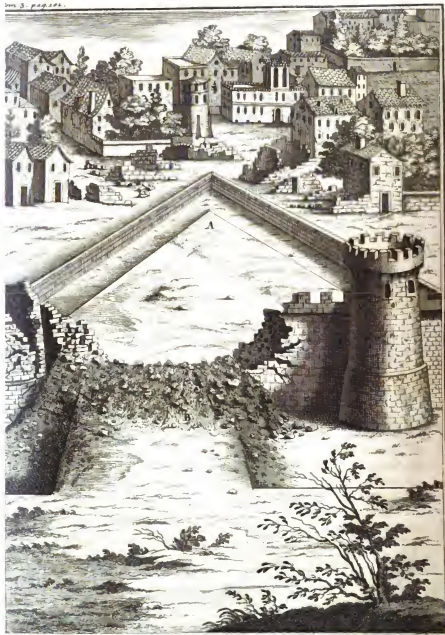
qu'à ces tours, & qu'on les ait battues dans le bastion ? Ne s'est-on pas rendu après la prise des dehors bravement soutenus ? Nous allons voir que les Anciens faisoient un meilleur usage de leurs retranchemens intérieurs, qu'ils les soutenoient comme leurs brèches avec une vigueur & une obstination merveilleuse, & qu'ils en ajoutoient souvent d'autres derrière les premiers, de sorte que les assiégeans ne tenoient rien lors même que leurs travaux portoient fort avant dans la ville : chose admirable ! & cependant cet admirable se trouve par tout chez les Grecs, chez les Romains, chez les peuples de l'Asie, & même parmi les plus barbares.

La défense de Lilybée est sans doute célèbre par ces sortes de chicanes ; mais combien en voit-on qui le sont encore plus ? Polybe lui-même nous fournit des exemples encore plus éclatans ; mais nous les écartons, puisque le Lecteur est sur le chemin de les lire. Il faut qu'il voie ce qui ne s'y trouve point. J'aurois pu me passer de cette exorde, & même de traiter cette matière, car elle ne sert qu'à prouver qu'il est jour dans le plein Soleil. Ceux qui fréquentent un peu les Anciens le savent bien ; mais ce n'est pas à ceux-là auxquels je la consacre, c'est aux doutans, c'est à ceux qui regardent l'antiquité comme une vieille radoteuse, & qui ont besoin de sermon pour se délivrer de la tyrannie de l'usage & d'une routine sotte & ridicule qui les deshonne, car c'est le but principal de mes travaux que de battre en ruine cette routine & les préjugés.

Le quatrième Livre de Végèce roule uniquement sur l'attaque & la défense des places. A l'égard de celle-ci, il écarte tout ce qui regarde les assauts & les retranchemens pratiqués derrière les brèches. Cette négligence n'est guères pardonnable dans un Auteur dogmatique, parce que ces sortes d'ouvrages étoient encore en usage de son tems, & plusieurs siècles après. Onozander, plus ancien, tombe dans le même défaut. Enée qui a écrit plusieurs siècles avant celui-ci, & qui a traité de la défense des places, ne dit pas un seul mot d'assaut ni de brèche. Me voilà donc réduit à recourir aux faits que l'Histoire me fournit en très-grand nombre, que je tournerai sans peine en principes & en méthode, si cela n'est pas presque épuisé en plusieurs endroits de cet Ouvrage.

Les retirades, que les Anciens appellent nouveau mur derrière la brèche, n'étoient jamais ou presque jamais parallèles.





DE TRANCHEMENS DES ANCIENS DERRIERE LES BRÈCHES.



à la muraille ruinée. Ils tiroient un rentrant dont les deux extrémités tenoient des deux côtes, qui restoit encore en entier. Ce nouveau mur étoit ordinairement composé de poutres couchées de plat, & rangées en échiquier les unes sur les autres, & de terre mêlée avec des pierres entre les vuides qu'elles laissoient, comme les murailles de Bourges dont parle César dans ses Commentaires, & Joséphe dans son Histoire de la guerre des Juifs contre les Romains, qui parle en plusieurs endroits de ces retranchemens de retraite. J'en ai expliqué ailleurs la construction, de sorte qu'il ne nous reste autre chose à faire que de donner la figure de ces sortes d'ouvrages, comme on voit en A, qui est le rentrant, & B. le logement des assiégeans sur les décombres de la brèche, qu'ils applanissoient quelquefois, pour donner passage aux tours ou aux tortues belières pour battre ce nouvel ouvrage, souvent plus fort que le revêtement des murs les mieux construits & les mieux cimentez. Il ne faut pas être fort clairvoiant pour le comprendre après ce que j'en ai dit. Ils les faisoient quelquefois de terre soutenue par des fascines au défaut des poutres. Ils ne manquoient pas de creuser un fossé très-large & très-profond devant, pour obliger les assiégeans de l'attaquer avec tout l'attirail des machines & des cérémonies qu'on pratiquoit contre les murailles les plus fortes.

Ils les construisoient quelquefois de gros quartiers de pierre, sans chaux ni sable. Je ne sçai ce que veut dire Diodore de ce second mur de maçonnerie des Tyriens, assiégés par Alexandre le Grand. Comme ils virent que la chaussée que les Macédoniens tiroient au travers de la mer jusqu'à la ville en approchoit beaucoup, & craignant d'être battus de ce côté-là, ils élevèrent, dit-il, un nouveau mur à la distance de cinq coudées derrière le premier, auquel ils donnèrent dix coudées d'épaisseur, & ils remplirent l'entre-deux de terre & de pierres. Le premier fut battu & ruiné par les batteries flottantes d'Alexandre, qui ne trouva point d'autre expédient pour le battre avant que la chaussée eût été poussée jusqu'à la ville, que de joindre plusieurs galères les unes près les autres, sur lesquelles il dressa des beliers; & les aiant mises en travers le long & tout près de la muraille, il la battit si rudement, qu'il fit une brèche de plus de deux cens vingt pieds; mais il ne paroît pas que le second mur eût été battu. On donna plusieurs assauts à cette brèche dès que la digue fut achevée, mais sans nul

effet, avec grand meurtre même des assiégeans. Arrien ne dit pas un mot de la nouvelle muraille, cela ne prouve pourtant pas que les Tyriens n'en eussent point bâti une autre derrière. Ce qui me fait croire que le premier fut ruiné, que le second subsista, & qu'il ne put être battu, c'est qu'on fit avancer des tours à sambuques ou à ponts pour les abattre sur le parapet de la muraille, qu'on ne pouvoit battre.

Le retranchement de ceux de Massada, assiégés par Sylva, me paroît assez obscur pour être bien entendu, & je ne sçai s'il faut s'en prendre au texte de Joséphe, ou à son Traducteur. Je l'ai cité quelque part, j'ai toujours cru que les assiégés pratiquèrent un rentrant composé de grosses poutres en manière de coffre, au moins il le sembleroit ainsi, si le Grec ne disoit que cet ouvrage étoit à l'épreuve du belier : or un coffre formé de poutres & de madriers ne pouvoit longtems soutenir l'effort du belier, je crois plutôt que c'étoit un mur de poutres comme celui de Bourges. Voici le passage de Joséphe dans M. Arnaud.

*Ce mur étoit construit de cette manière, dit-il ; ils mirent deux rangs de grosses poutres emboîtées les unes dans les autres, qui avec l'espace qui étoit entre-deux avoient autant de largeur que le mur, remplirent cet espace de terre ; & afin qu'elle ne pût s'ébouler, la soutinrent avec des poutres. Ainsi l'on auroit pris cet ouvrage pour quelque grand bâtiment, & les coups de machines ne s'amortissoient pas seulement, mais pressoient & rendoient plus ferme cette terre, qui étoit argileuse. Ce passage est de la nature des éclairs dans la nuit la plus obscure, qui éblouissent, & nous laissent ensuite dans les ténèbres les plus épaisses. Si cet ouvrage étoit composé de poutres emboîtées les unes dans les autres, & les terres entre les vuides qu'elles laissoient, il ne falloit pas ajouter, qu'afin que ces terres ne s'éboulassent pas, on les soutint avec des poutres : cela tire extrêmement sur le galimatias. Je doute que Joséphe se soit expliqué de la sorte. Encore une fois, c'étoit un mur construit dans l'esprit de celui de Bourges, contre lequel toute la puissance belière ne prévaloit pas.*

La défense de ceux de Rhodes contre Démétrius Poliorcètes, répond admirablement à l'attaque, c'est-à-dire, qu'on ne sçau-roit rien imaginer de plus beau, de plus sçavant & de plus chicané. Les assiégés voyant qu'un endroit qu'on battoit commençoit à menacer ruine, & craignant que l'assaut ne suivît de près,

fi le mur venoit à tomber, ils en élevèrent un second derrière en manière de croissant, au-devant duquel ils creusèrent un large & profond fossé; & pour rendre le passage de la brèche plus difficile, & empêcher que les assiégeans ne passassent d'abord dans le rentrant pour le battre & le ruiner par leurs machines, ils tirèrent un fossé perdu parallèle à la brèche qui aboutissoit aux deux branches du rentrant qui tenoient à la muraille.

Le siège d'Embracie, par les Romains, n'est pas moins célèbre que celui de Rhodes. Peu s'en faut qu'il ne soit au-dessus, à cause du grand nombre de ses attaques, & des furieux assauts: que les Etoliens soutinrent, où les assiégeans rebouchèrent presque toujours. Ce fut le dernier effort de la vertu Grèque à l'égard de la défense des places. Cette ville fut assiégée avec une telle puissance de machines, qu'on n'en lit guères de semblable. Elle fut ouverte de tous côtez, & néanmoins les Romains ne purent jamais entrer dans la ville, dit Tite-Live: car à mesure qu'on abattoit quelque partie de la muraille, on en dressoit tout aussi-tôt une nouvelle derrière, avec la même promptitude que l'autre avoit été abattue.

Saint-Evremont prétend, je ne sçai sur quel fondement; qu'Annibal étoit fort malhabile en sièges, c'est-à-dire, qu'il n'y entendoit rien. Je voudrois bien lui demander où il a appris cela? Est-ce parce qu'il a échoué devant Spolitte après le succès de Thrasiimène? Est-ce pour avoir manqué son coup contre une bicoque, un peu avant la journée de Cannes? En bonne foi cela est-il une preuve qu'il ignorât cette partie de la guerre, puisque ce grand Capitaine manquoit de tout pour ces sortes d'entreprises? Point de places où il pût établir des magasins, & par conséquent point de subsistance dans son armée, point de machines; enfin point de choses nécessaires pour l'attaque des places, point d'argent, point de secours de Carthage; ainsi manquant de tout, il ne pouvoit faire que ce que fait un Général dont la puissance est toute dans son armée, très-propre à donner des batailles pour se conserver la campagne, & à les gagner, & à se morfondre devant de bonnes places faute de moyens, ou à les attaquer par insulte ou par trahison; c'est tout ce que peut faire un Capitaine tel qu'Annibal, qui est capable de tout, & à qui malheureusement tout manque.

Saint-Evremont avoit-il oublié combien Annibal avoit assiégé & pris de villes en Espagne? J'aurois voulu lui deman-

der ce qu'il pensoit du siège de Sagonte. Cette entreprise étoit-elle d'un homme malhabile & peu entendu dans l'attaque des places? Se peut-il rien imaginer de plus sçavant & de mieux conduit? Il trouva une résistance surprenante & des chicanes sans nombre, qu'il fallut autant surmonter par l'art & par l'esprit que par le courage, travaux souterrains, tours, tortues, batteries de toute espèce, assauts donnez sur des brèches, où des cohortes entières entrèrent de front après des efforts surprenans: c'est Tite - Live qui m'apprend tout ceci. Il dit encore que les Carthaginois entrèrent dans la ville, & que s'étant saisis d'un poste avantageux, ils s'y retranchèrent, & s'en servirent comme d'une citadelle, où ils y dressèrent plusieurs batteries de machines. Les Sagontins ne s'épouvantèrent pas, quoiqu'ils vissent les assiégeans dans leur ville. Ils se retranchèrent en dedans, & élevèrent de nouveaux ouvrages derrière ceux qu'ils venoient de perdre. Enfin, dit Tite-Live, les uns & les autres faisoient toutes sortes d'efforts, & ne négligeoient rien pour se fortifier & pour se défendre; mais à force de suppléer à un mur perdu & emporté par un autre pratiqué derrière, les Sagontins se trouvoient de plus en plus à l'étroit & resserrez dans leur ville, qui devenoit tous les jours plus petite.

Les exemples des murs intérieurs sont infinis dans l'Histoire ancienne, la moienne antiquité ne nous en fournit pas moins abondamment. J'y vois des résistances admirables, & dignes de l'ancienne vertu. Cela ne se remarque pas seulement chez les peuples de l'Occident, mais encore dans ceux de l'Asie, que nous appellons Barbares: il s'en faut bien qu'ils le soient à cet égard-là. Trouve-t-on beaucoup de défenses qui puissent être comparées à celle d'Otrar, assiégé par Genghis-Can en 1219? Ce Conquérant la battit avec les mêmes cérémonies & les mêmes machines que les Grecs & les Romains emploioient à l'attaque des places les plus redoutables, les mieux & les plus opiniâtement défendues. Qui dit un Conquérant, dit un homme qui ne marche qu'avec un appareil de toutes les choses nécessaires qui facilitent les conquêtes & les entreprises les plus difficiles. Celui-ci trouve devant Otrar une résistance des plus furieuses. Il met en œuvre tous ses beliers, fait une large brèche, & trouve des gens qui lui résistent avec un courage intrépide. Il l'emporte à la fin; il trouve de nouvelles barrières qui l'arrêtent, & qu'il faut battre & attaquer avec la même résolution,  
de



de nouveaux retranchemens reparoisſent après la priſe des premiers. Il ſe trouve enfin au milieu de la ville ſans l'avoir priſe ; il rencontre des chicanes & des coupures à chaque rue, & dans les maiſons mêmes, & les obſtacles qui ſe préſentent en ces endroits lui paroiffent plus difficiles à ſurmonter que les murailles de la ville, parce que le courage ſ'accroît de l'extrémité ; & lorsque cette extrémité eſt pouſſée aux dernières bornes, il n'y a plus de milieu entre périr les armes à la main, & ſe ſauver par les armes, parce que toute eſpérance dans la clémence de notre ennemi nous eſt enlevée, & que de mourir & ſe mettre à ſa diſcrétion eſt la même choſe.

Genghis-Can trouva la même opiniâtreté & la même fureur dans ceux de Carizme, diſons plutôt le même deſeſpoir, puis-qu'ils ſe précautionnèrent d'avance, & qu'ils fortiſièrent & coupèrent toutes les rues par divers retranchemens les uns derrière les autres, avec des communications qui perçoient à travers les maiſons pour aller d'une rue à l'autre ; de ſorte que la ville formoit diverſes enceintes, pour les défendre les unes après les autres juſqu'à la dernière, où ils s'étoient réſolus de tenir bon juſqu'au dernier homme. On peut juger quelle dût être la réſiſtance, & les chicanes que les aſſiégés pratiquèrent aux murailles de leur ville, qu'ils défendirent juſqu'à la dernière extrémité, pour faire la même choſe à chaque rue ; c'eſt ce qu'on vit en effet. Un homme qui voudroit faire le parallèle de nos réſiſtances avec celles des Anciens juſqu'au douze ou treizième ſiècle, n'en viendrait ſûrement pas à bout, bien qu'il y en ait de fort belles, ſains leur être comparables.

Au ſiège de Metz, attaquez par l'Empereur Charles V. en 1552. M. le Duc de Guiſe ne vit pas plutôt l'attaque déclarée, qu'il ſe précautionna d'abord, ſans attendre l'extrémité. Il fit élever un nouveau mur derrière celui qu'on battoit. Les aſſiégeans après leur brèche faite, ſe trouvèrent ſurpris de voir un ſecond mur derrière le premier, où ils trouvèrent une réſiſtance ſurprenante. Comme ils virent qu'il falloit revenir encore ſur nouveaux frais, le découragement ſ'empara du cœur des ſoldats. L'Empereur ſ'en étant apperçu, deſeſpéra de prendre la place. Il ſe vit obligé de lever le ſiège par la brave réſiſtance de M. de Guiſe.

Relat du ſiège de Metz par Balignac.



## ARTICLE XIV.

*Méthode des Anciens dans la défense des brèches.*

DE toutes les actions de la guerre, je ne pense pas qu'il y en ait de plus meurtrières & d'une plus difficile exécution que les assauts des places assiégées. Je m'étonne que ces sortes d'entreprises ne soient pas aussi communes aujourd'hui qu'elles l'étoient du tems des Anciens, & même de celui de nos pères, à cause de l'extraordinaire avantage des assiégés sur les assiégeans dans la défense des brèches. Il est tel qu'il y a de quoi s'étonner qu'on ne s'aperçoive pas de cet avantage. Les Anciens, qui le connoissoient, ne se croioient pas en péril, lorsqu'ils avoient assez de monde pour défendre la brèche, & ils n'avoient garde d'y manquer; outre que c'étoit une loi qu'il n'étoit guères permis d'enfreindre sans se deshonoré, & sans passer pour infames: car ceux à qui l'on commettoit la garde d'une ville, devoient non seulement la défendre de toutes les manières imaginables, & jusqu'à ce qu'ils se vissent sur le point d'être inévitablement passés au fil de l'épée avec toute leur garnison; mais on exigeoit encore, comme je pense l'avoir dit ailleurs, de ne capituler que lorsque leurs soldats n'auroient pas la force de se servir de leurs armes. Voilà la loi: ainsi ce n'étoit pas une entreprise de petite importance que d'assiéger des places où il se trouvoit des hommes capables de suivre la loi à la lettre.

Les Lacédémoniens, tous braves & déterminez qu'ils étoient, avoient une opinion à l'égard des assauts & des sièges qui ne me paroît pas trop orthodoxe, pour des gens qui ne connoissoient d'autre état ni d'autre profession que celle des armes, & qui ne voioient rien au-delà qui fût plus digne de gens d'honneur: car Plutarque parlant de Lysandre, qui fut tué dans une sortie contre ceux d'Haliarte, dit qu'il mourut comme un *enfant perdu* & comme un *aventurier*, & que par sa mort il rendit ce témoignage aux anciens Spartiates, qu'ils avoient grande raison de ne vouloir jamais combattre contre des murailles. Tout ce qu'il débite ensuite pour applaudir à ce sentiment est faux, & peu sensé: car c'est dans ces sortes d'entreprises où la valeur paroît dans son plus beau lustre, & cependant ils les regardoient

comme téméraires, à cause des avantages infinis que les assiégés avoient par dessus les autres dans l'insulte & l'attaque des brèches. Aussi n'étoient-ils propres que pour combattre en pleine campagne, comme les soldats d'Annibal. Je laisse à penser si ce n'est pas là le plus grand de tous les défauts dans des troupes, de n'être propres que dans les batailles, & de ne valoir rien dans les sièges. Sur ce pied-là les bicoques les plus misérables leur seroient des Acrocorinthes, toutes les fois qu'elles s'aviseroient de les assiéger. Aussi les Lacédémoniens en trouvoient par tout, & ne firent tant de conquêtes que par l'opinion de leur courage, qui ne parut jamais sur aucune brèche.

J'ai avancé quelque chose des résistances contre les assauts dans ma première Partie. On peut bien croire qu'il me reste encore beaucoup à dire sur cette matière, sans que je promette de l'épuiser dans cet Article ; parce qu'elle renferme divers cas non seulement dans l'attaque, mais encore dans la défense, beaucoup plus étendue & plus profonde. Nous ne parlerons ici que des méthodes différentes des Anciens dans cette dernière, que nous admirons, bien loin d'y trouver à redire. Ailleurs que dans cet Ouvrage nous traiterons ces deux parties de la guerre par rapport aux Modernes, où nous trouverons beaucoup à reprendre.

J'ai dit que les Anciens attaquoient les brèches en colonne, c'est-à-dire serrez & unis, & sur une très-grande profondeur, les soldats faisant la tortue ; c'est-à-dire qu'ils mettoient leurs boucliers sur leurs têtes, qu'ils unissoient les uns aux autres : ce qui formoit une espèce de toit, sur lequel les pierres, les traits & les flèches qu'on tiroit d'en haut ne faisoient que glisser. Pour résister au choc d'une telle masse, les assiégés se présentoient sur la brèche dans le même ordre. Plusieurs Historiens nous le disent, & les autres le supposent. Quand même nous n'en saurions rien, il est aisé de comprendre que cela ne pouvoit être autrement : car il faudroit être bien ignorant dans les choses de la guerre, pour ne pas dire bien stupide, pour prétendre qu'on peut soutenir une attaque sur une hauteur beaucoup moindre que celle qui nous seroit opposée. Ce que je dis ici est favorable à mon système, & ne regarde pas moins les assauts, ou l'insulte des brèches, que les actions de campagne. Il n'y a que des entêtés & des gens sans nulle expérience, qui puissent soutenir qu'il ne faut pas

opposer colonne à colonne en tout & par tout : car de soutenir que des corps aussi minces, aussi foibles, & aussi misérables que les bataillons de nos jours, résisteront contre une colonne en un bataillon de profondeur double, c'est supposer que ceux à qui l'on parle n'ont pas l'usage de la raison.

Comme toutes les actions de sièges sont toujours violentes, vives & impétueuses, on peut bien juger qu'on usoit de grandes précautions dans l'attaque & la défense des brèches. Dans celle-ci les assiégés oppoient ordinairement des armes de longueur,\* & ces armes étoient assez semblables à nos pertuisannes ; mais plus longues, plus fortes, & le fer beaucoup plus large & plus long que celui du *pilum* des Romains. Thucydide, Polybe & Tite-Live, parlent en plusieurs endroits de leur Histoire de ces sortes d'armes dont on usoit dans la défense des brèches, & je n'ai nul doute que ces armes étoient les mêmes dont on se servoit aux combats de mer, & Végèce s'en est souvenu ; ce qui augmentoit la résistance & la difficulté de pénétrer au travers des armes si redoutables, & dont on ne voioit pas le fond.

Celui qui a la hauteur sur son ennemi, & qui lui oppose un bon nombre de telles armes parmi celles de jet, combat sans doute avec beaucoup d'avantage ; mais si celui-ci est attendu sur le haut d'une brèche escarpée, & qu'il ne puisse se rendre maître de la brèche, & forcer ceux qui la défendent, qu'en combattant sur un tas prodigieux de ruines & de décombres, où l'on ne sçait où mettre le pied, ni se tenir ferme, il faut qu'on m'avoue qu'on ne sçauroit attaquer ni combattre sans un désavantage manifeste, & sans être battu, lorsqu'on a affaire à des gens résolus & qui connoissent leurs forces, & les obstacles qu'il faut surmonter pour aller à eux : on s'en convaincra soi-même pour peu qu'on fasse d'attention aux exemples que les Historiens en rapportent. Je ne vois rien à la guerre de plus terrible & de plus dangereux, ni rien de plus aisé, que de défendre une brèche qu'on attaque d'insulte. Les Anciens, & particulièrement les Romains, toujours violens dans leurs entreprises, & dans le désir de finir bientôt, se logeoient rarement sur les brèches ; ils les brusquoient dans le moment. Il ne faut pas être surpris s'ils étoient souvent repoussez, pour peu qu'ils trouvassent de résistance. Les exemples de ces sortes de disgrâces se trouvent sans fin non seulement dans les Historiens de l'antiquité la plus éloignée, mais encore dans ceux de la moienne, & du tems même de nos pères.

Le siège de Selinonte par Annibal, Général Carthaginois, est célèbre dans Diodore, & Diodore est, selon mon sens, l'Historien de l'antiquité qui écrit avec le plus d'exactitude dans la description des sièges qu'il rapporte. Jamais place ne fut plus opiniâtrement défendue, ni attaquée avec un plus grand appareil de machines de toute espèce. Il fit avancer plusieurs tours de bois qui surpassoient la hauteur des murs de la ville, & dressa plusieurs batteries de beliers qui en renversèrent une grande partie. Les Carthaginois coururent tout aussitôt à la brèche. La vigilance des assiégés se trouva surprise en cet endroit-là; ils y avoient laissé fort peu de monde, & cependant ce peu ne laissa pas que de se présenter sur la brèche pour la défendre, & d'y tenir bon quelque tems; mais comme le nombre des ennemis grossissoit toujours, & que l'espérance du sac de la ville les portoit à toutes sortes d'efforts, ils renversèrent bientôt tout ce qui s'opposa à leur passage, & pénétrèrent jusques dans la ville. Dans ce tems-ci une ville est prise dès qu'on fait tant que d'entrer dedans. Il n'en étoit pas ainsi chez les Anciens, l'espérance de leur salut ne les quittoit point tant qu'ils avoient assez de force pour soutenir leurs armes, & pour s'en servir. Au bruit de cette attaque on y accourt de toutes parts, & le nombre des assiégés grossissant, on fait meilleure contenance, on ne branle plus, & l'on tient ferme; une plus grande troupe arrivant, & d'autres successivement. Les assiégés, qui ne faisoient que se défendre, attaquent alors avec une audace surprenante; ils repoussent les assiégeans, les rejettent sur les ruines de la brèche; & à mesure qu'ils reculent, ils se trouvent toujours plus mal postez & plus mal à leur aise. Ils sont enfin chassés, & obligés de tout abandonner, & de prendre la fuite.

Diodore nous apprend la cause du peu de succès de cette entreprise étourdie, & nous fait voir combien les attaques des brèches sont dangereuses & hérissées de périls, & très-difficiles à vaincre. Il dit qu'il ne faut pas s'étonner si les Carthaginois furent repoussés avec une perte si grande de leurs gens, qu'ils eussent dû attendre qu'on eût donné une pente réglée & plus douce aux décombres qui fermoient la brèche, ce qui fut la cause que les assaillans combattirent avec un très-grand désavantage, ne pouvant monter en bon ordre, encore moins en grand nombre, ni tenir ferme sur cet amas escarpé & prodigieux de ruines, qui rendoient la brèche presque imprati-

cable : ce qui causa leur malheur. Annibal connut bientôt à quelles gens il avoit affaire ; & de peur que les troupes ne se rebutaient , si elles étoient encore une fois repoussées , il fit dresser plusieurs batteries de beliers pour élargir la brèche , derrière laquelle on se logea , pour la rendre plus accessible ; & afin qu'on pût y monter en bataille & sur un grand front , il commanda en même tems tout ce qu'il avoit de troupes d'élite , dont une partie tomba sur la brèche , pendant qu'il livra une escalade de toutes parts pour faire diversion des forces des assiégés , & les occuper en différens endroits. Cet assaut est très-remarquable , & très-digne de l'attention des gens du métier. Les assiégés se rafraichissoient sans cesse , ceux qui avoient longtems combattu & les blessés cédoient la place aux nouveaux venus , qui recommençoient un nouveau combat. Jamais assaut ne fut plus effroyable , & jamais résistance n'a égalé celle des Selinontins. Ces braves gens recrues , las de tuer , & n'en pouvant plus , accablés du nombre & d'une attaque qui ne finissoit plus , sans qu'ils pussent espérer du secours d'ailleurs , cédèrent un peu de leur terrain : *car de les rompre & de les enfoncer*, dit l'Auteur Grec , *c'étoit une chose impossible , tant ils combattoient courageusement & en bon ordre*. Ce qu'il y a de surprenant , c'est que ces assauts ne finissoient que la nuit , pour recommencer dès que le jour venoit à paroître. Quoiqu'il en soit , il fallut neuf jours pour avoir raison de ces hommes déterminés ; ils furent enfin emportés. Les Carthaginois entrèrent en foule dans la ville , où ils trouvèrent de nouvelles affaires & de la besogne toute préparée , les assiégés avoient pratiqué des coupures dans les rues. Il fallut livrer de nouveaux combats pour s'en rendre les maîtres ; & pendant qu'on les chicanoit de rue en rue , les femmes & les enfans montant sur le couvert des maisons , accabloient les victorieux d'une tempête effroyable de pierres & de tuilles , pendant qu'une partie des hommes enfermez dans les étages plus bas les perçoient d'en haut à coups de traits , de flèches & de dards , dont pas un coup ne portoit en vain. Cela finit par un massacre général de tout ce qui restoit encore en vie , & par la ruine de cette ville infortunée.

Il paroît que l'Annibal qui prit Selinonte étoit de l'avis d'Alexandre le Grand , qui répondit à Parménion , qui lui conseilloit dans la dernière bataille qui décida de l'Empire des Perses , de les attaquer la nuit , qu'il seroit aisé de les défaire dans la

surprise & dans les ténèbres. Ce conseil n'étant pas du goût du Conquérant Grec, il lui répondit qu'il ne *vouloit point dérober la victoire, ni rougir de son triomphe*. Je passe cette morale sévère à l'égard des batailles dans un Héros qui est assuré de vaincre contre des Perses efféminés ; mais contre des troupes braves, aguerries & bien menées, il est permis de se relâcher, sans craindre que notre triomphe nous fasse rougir. Les actions nocturnes à l'égard des assauts étoient ordinaires chez les Anciens, & je crois, comme je l'ai dit dans ma première Partie, que c'est l'heure la plus commode. Cependant Annibal attaque Selinonte dans le plein jour. Il en usa de même au siège d'Himère, qui fut attaquée avec tout l'art & le courage qu'il est possible d'imaginer. Annibal faillit à être défait dans une sortie générale des assiégés, qui non contents de l'avoir repoussé dans un assaut, sortirent en foule, & le poursuivirent jusques dans son camp. Diodore est d'une exactitude admirable dans les circonstances de ce siège, & des assauts qui y furent donnés. Ils durèrent trois jours, & la ville fut emportée au troisième. Elle éprouva toutes les horreurs de la guerre, elle fut pillée, les habitans passés au fil de l'épée, & ensuite brûlée & rasée jusqu'aux fondemens. On reconnut dans ces deux sièges, comme dans une infinité d'autres, la perfidie, l'ingratitude, & la méchante politique des Carthaginois, dont la cruauté & la barbarie leur faisoient trouver par tout, jusques dans les moindres bicoques, une résistance furieuse & désespérée.

On remarque quelquefois, & ces exemples sont fort rares dans les Historiens de l'antiquité, comme dans les nôtres, certaines résolutions des assiégés à l'égard de la défense des brèches qui me paroissent admirables, & qui jettent je ne sçai quelle terreur dans l'ennemi, qui n'ose attaquer des gens, qui bien loin de se porter sur la brèche pour la défendre, laissent à l'assiégeant, tout prêt de fonder sur eux, un passage libre & un champ spacieux au-delà pour se former, pendant qu'ils l'attendent en bataille à l'entrée des rues de la ville. Ce qu'il y a de bien singulier & de fort surprenant, c'est que celui qui se fut porté bravement sur la brèche pour l'attaquer, si les assiégés se fussent avancés dessus pour la défendre, reste interdit, sans force & sans mouvement, quoique personne ne paroisse que dans un endroit plein & uni, sans autre obstacle à opposer que son corps & ses armes : tant les grandes résolutions,

& particulièrement celles qui ont peu d'exemples, dans un petit nombre de soldats déterminez contre une multitude de gens qui ne sont pas moins braves qu'eux ; tant, dis-je, ces choses étonnent & surprennent les plus courageux. Appien n'est pas le seul qui nous fournisse de ces sortes d'actions remarquables, nous en citerons quelques autres après avoir rapporté celle des Carthaginois à la défense de Carthage contre les Romains.

Cenforinus, qui commença d'abord ce siège, y trouva des embarras insurmontables. Après avoir reconnu par une escalade imprudente, où il échoua, qu'il falloit s'y prendre autrement, il l'attaqua dans les formes avec un appareil extraordinaire de machines, il dressa des batteries de beliers, des tours & des tortues, avec toutes les précautions nécessaires pour résister contre les sorties coup sur coup redoublées des assiégez, qui brûlèrent plusieurs fois les machines. Il s'approcha enfin des murailles, qu'il battit vigoureusement, & où il fit une large brèche. Les Romains y coururent tout aussitôt ; mais ils y trouvèrent tant de résistance, qu'ils furent obligez de se retirer. Les assiégez pensèrent à la réparer ; mais on n'eut garde de leur en donner le tems : on revint à cette brèche sur nouveaux frais, dans l'espérance d'emporter la ville. Les Carthaginois, qui virent cette résolution, sans songer à la défendre, l'abandonnèrent absolument, bien moins par crainte & par foiblesse que par audace & grandeur de courage, & laissant un grand espace de terrain entre la brèche & eux, s'y mirent en bataille sur une grande profondeur, les pesamment armez formoient les premiers rangs, & les autres armez de différentes sortes d'armes de longueur & de jet soutenoient derrière ; tout cet espace étant bordé & environné des maisons de la ville, on les garnit de monde jusqu'au dessus des toits pour accabler les assiégeans d'une grêle de pierres & de tuilles, s'ils entroient dans la ville par cette brèche.

Cette résolution des Carthaginois surprit extrêmement les Consuls. Scipion qui servoit dans ce siège en qualité de Tribun, & qui fut chargé peu de tems après de cette entreprise, trop difficile pour des Chefs ignorans & malhabiles, qui faisoient tout consister dans le courage contre des gens qui leur opposoient une valeur & une audace égale, & qui les surpassoient en habileté & en bonne conduite ; Scipion, dis-je, fit appercevoir aux Consuls qu'il n'y avoit rien à gagner contre des hommes



hommes qui prenoient un tel parti, & qu'il y auroit de l'imprudence de se précipiter dans un coupe-gorge si bien préparé, qu'il falloit plutôt se loger sur la brèche, sans passer au-delà. Cet avis aiant prévalu, on en reconnut bientôt la sagesse par l'événement : car les Carthaginois s'étant aperçus qu'on s'étoit rendu maître de la brèche, qu'on s'y fortifioit, & que Scipion la faisoit occuper par divers corps postez avantageusement, ne lui donnèrent pas le tems de s'y établir ; ils s'en approchèrent pour s'en ressaisir ; mais comme Scipion s'y étoit attendu, ils les reçut de si bonne grace, qu'ils furent obligez de quitter partie, & de rentrer dans la ville.

Il me vient un exemple d'une instruction merveilleuse qui renfermé plusieurs cas, outre celui dont il s'agit ici. J'aurois pû le placer peut-être plus commodément ailleurs, à propos de l'extrême profondeur des files que les Anciens donnoient à leurs troupes dans la défense des brèches. J'avois lû cela dans Tite-Live, je me souvenois bien du fait, mais non pas du nom de l'Auteur, ni de certaines circonstances. Le Lecteur militaire ne peut que me sçavoir gré de l'avoir inséré ici. Les autres le passeront s'ils veulent ; mais je crois qu'ils n'y penseront pas. Le passage est un peu long, il seroit court par le plaisir qu'on auroit de le lire, si un d'Ablancourt plutôt qu'un Du Ryer l'eût tourné à sa façon ; nous ne laisserons pas que d'y changer quelque chose qui sente un peu mieux le militaire.

Le Consul T. Quintius, après avoir pris plusieurs villes dès l'entrée de sa campagne, crut qu'il ne seroit pas moins heureux à celle de Cenchrée ; il y marcha pour en faire le siège. Il y échoua misérablement, pour avoir trouvé des gens qui n'étoient pas de l'humeur des autres, & de si facile composition. En effet il croioit qu'il n'y avoit qu'à battre le mur, le renverser, & se faire un passage dans la ville par cette ouverture, & qu'il y entreroit avec toutes les horreurs de la guerre, comme il arrive dans une ville prise d'assaut. » Néanmoins, dit Tite-Live, lorsqu'une partie de la muraille eut » croulé & tombé par terre, par l'effort des beliers, & que ses » gens se présentèrent sur les ruines & les débris de la brèche » pour entrer dans la ville, on leur fit trouver des obstacles » auxquels ils ne s'étoient pas attendus : car les Macédoniens, » qui étoient en bon nombre dans la place, presque tous gens » d'élite, estimant que ce leur seroit une grande gloire, s'ils » défendoient la ville plutôt par les armes & par leur courage

» que par la force des murailles , parurent sur la brèche en  
 » un seul corps serré & condensé , & sur une grande pro-  
 » fondeur ; & lorsqu'ils virent que les Romains s'efforçoient  
 » à l'envie de monter par dessus les ruines , ils les repous-  
 » sèrent facilement , tant l'endroit étoit difficile & embaras-  
 » sé , & la retraite aussi peu aisée. Le Consul chagrin de ce de-  
 » savantage , & voyant bien que cette honte étoit d'importan-  
 » ce , non seulement pour ce siège , mais pour le reste de la  
 » guerre , dont les succès dépendent souvent de peu de chose ,  
 » fit tout aussitôt applanir & ranger les décombres de la brèche ,  
 » pour faciliter le passage d'une tour ambulante à plusieurs éta-  
 » ges , remplie de gens de guerre , & d'une hauteur extraordi-  
 » naire , qu'il fit avancer dessus , & commanda en même tems  
 » plusieurs cohortes l'une après l'autre , pour tâcher de rom-  
 » pre cette masse de Macédoniens qui leur faisoit tête , qu'ils  
 » appellent (a) phalange. Mais la brèche n'étoit pas assez large ,  
 » & le genre des armes & la façon de combattre étoit avan-  
 » tageuse aux assiégés. Car lorsque ceux-ci serrez ensemble  
 » eurent baissé leurs piques , qui étoient extrêmement longues ,  
 » les Romains aiant inutilement lancé leurs traits , & mis l'épée  
 » à la main , ne pouvoient s'en approcher de plus près , ni cou-  
 » per ces longues piques ; & si par hazard ils en coupoient quel-  
 » ques-unes , les tronçons mêlez parmi les autres ne laissoient  
 » pas que de présenter une pointe , & de contribuer à remplir  
 » cette espèce de hérissón , qui n'étoit pas moins impénétrable  
 » aux armes des Romains. D'ailleurs les deux côtes de la mu-  
 » raille qui tenoient à la brèche restant en entier , ceux qui  
 » étoient dessus voioient de flanc & de revers sur ceux qui mon-  
 » toient à la brèche ; ce qui augmentoit le danger de l'attaque  
 » & rendoit la retraite plus difficile , & mettoit le trouble & la  
 » confusion dans les rangs & dans les files , comme il est assez  
 » ordinaire dans ces sortes de combats. D'ailleurs un cas im-

(a) Qu'ils appellent *phalange*. ] Tite-  
 Live sçavoit parfaitement bien ce que c'é-  
 toit que *phalange*. Je ne crois pas non plus  
 que les Lecteurs l'ignorent. Il n'y avoit  
 point de *phalange* dans la ville , un corps  
 de deux mille hommes pesamment armés  
 ne peut être appelé de ce nom. Par ce  
 terme l'Auteur veut dire que ceux de la  
 ville se rangèrent sur une grande profon-  
 deur & peu de front , c'est-à-dire qu'ils  
 formèrent une colonne parfaite. Cet exem-  
 ple démontre évidemment combien les ar-

mes de longueur sont avantageuses dans  
 ces sortes d'actions , & sur tout lorsqu'on  
 a l'avantage de la hauteur. Le feu est fort  
 peu de chose dans les assauts , il n'est pas  
 même possible de s'en servir , ni dans au-  
 cune attaque où il est besoin de percer &  
 de se faire un passage à travers l'ennemi.  
 Il faudroit conclure de là que le feu est la  
 chose du monde la plus méprisable contre  
 des gens qui cherchent à joindre l'ennemi ,  
 & à finir bientôt une affaire.

» prévu releva les espérances de ceux de la ville : car tandis  
 » qu'on faisoit avancer la tour sur le pont, ou le comblement  
 » du fossé, la terre ne se trouvant pas assez ferme pour en  
 » soutenir le poids, une des roues s'enfonça si profondement  
 » dedans, & pancha de telle sorte, qu'ils crurent qu'elle al-  
 » loit tomber. Ceux qui étoient dessus en furent si fort épou-  
 » vantez, qu'ils en perdirent le courage. Le Consul, désespéré  
 » de voir que cette entreprise alloit tout au contraire de ses  
 » espérances, s'en prit à ses troupes, & à la façon de leurs  
 » armes, trop foibles pour être opposées à celles des autres; il  
 » voioit d'ailleurs que la saison étoit trop avancée pour espérer  
 » de prendre sitôt la ville, & de subsister loin de la mer dans  
 » un pais ruiné par le séjour des armées; ce qui le détermina  
 » à se retirer, & à abandonner une entreprise si malheureuse.

Il faut un peu mêler le moderne avec l'antique, & faire part à mes Lecteurs en cette occasion d'un événement qui a fait beaucoup de bruit, & comblé de gloire le feu Maréchal de Boufflers : car il est bon de faire voir que nous valons bien les Anciens, & que nous vaudrons même plus, lorsque nous trouverons des hommes capables de nous conduire, étant certain qu'il n'y a que cela qui nous manque. Je vais donc parler de l'assaut de Namur, assiégée en 1695. par le Prince d'Orange Roi d'Angleterre; j'en abrégèrai le récit, ne pouvant faire autrement dans un Ouvrage tel que celui-ci. Cette place si redoutable plutôt par la force de son château dans une situation avantageuse, que par celle de la ville, souffrit un siège, qui est un des plus mémorables que nous aions vû de nos jours. M. le Maréchal de Boufflers s'étoit jetté dedans pour la défendre. On sçait quel homme c'étoit que ce Maréchal, un des plus intrépides guerriers que la France ait jamais eu. Nous ajouterons à cet éloge, sans craindre que qui que ce soit le révoque en doute, qu'on trouvoit en lui l'honnête homme & l'excellent Citoyen. Celui qui l'assiégea eût perdu son tems & ses peines, s'il se fût contenté de bloquer cette forteresse pour la réduire par la famine. On l'avoit si puissamment amuni-tionnée de toutes choses, qu'on vit bien qu'il n'y avoit rien à espérer de ce côté-là. On l'attaqua avec un tel appareil de munitions de guerre, de canons & de mortiers, que cela est à peine concevable.

La ville fut violemment battue, sans qu'il s'y passât pourtant rien de fort mémorable; elle tint assez, & s'étant rendue, toute la

puissance ennemie se réunit contre le château. Rien ne manquoit au Maréchal, sinon un Callimaque. L'espèce de ces gens n'est pas moins rare dans ce siècle-ci que dans les autres : car à l'égard de sa garnison, il en avoit une tout ainsi intrépide que lui, & plus forte qu'il n'auroit désiré ; mais, comme je l'ai dit, il lui falloit un Callimaque. Avec cela les ennemis échouoient devant : car il manqua de tout ce qui lui étoit nécessaire pour chicaner les brèches, des poutres en grand nombre & des arbres entiers avec toutes leurs branches. Un bon Ingénieur qui sçait sa défense, se munit de ces sortes de choses dans un terrain tel que celui du château de Namur. N'ayant rien trouvé de tout cela, cette disette rend sa défense encore plus admirable : car il falloit que ses troupes fissent rempart de leurs corps & de leurs armes. On n'a jamais ouï parler d'un feu si terrible de canon, & d'un tel orage de bombes & de pierres ; & cela continua avec tant de fureur & de violence, que le Château se trouva ouvert, & les défenses rasées de toutes parts. Il s'y passa plusieurs actions fort vives & toujours heureuses aux assiégez.

L'assaut général qui se donna le 30. du mois d'Octobre ; peut être mis entre les plus terribles & les plus affreux qu'il y ait peut-être jamais eu. La vie s'y perdoit de part & d'autre pour la paie d'un jour, & pour moins du côté des assaillans, tant on en faisoit bon marché, comme s'ils eussent cru revenir au monde pour la paie d'un mois. Les assiégeans y perdirent infiniment plus de soldats qu'ils n'auroient fait dans une bataille rangée ; ils en convinrent eux-mêmes, & c'est de leurs Officiers généraux que je l'ai appris. Le signal de cet assaut fut donné par le feu qu'on mit à un baril de poudre, afin qu'il pût être vu de tous les quartiers. Tous les forts, toutes les brèches & le chemin couvert furent insultez tout en même tems ; enfin tout donna ensemble. Jamais face d'assaut ne fut plus effroyable. Tout s'y passa à la franche guerre, nul artifice, nul art sous les brèches, ni dessus. Il n'étoit pas possible que le front du chemin couvert du côté de l'attaque pût jamais tenir, se trouvant entièrement rasé par le canon. On le soutint pourtant avec une audace surprenante. Nos gens en furent enfin chassés, & les brèches à l'instant attaquées, avec un meurtre effroyable des ennemis. On pénétra en quelques endroits, pour être incontinent taillez en pièces par les troupes de réserve qui les attendoient au passage, comme dans un

coupe-gorge. Enfin cet assaut, qui peut être mis en parallèle entre les plus fameux des Anciens, dura depuis les onze heures du matin jusqu'à quatre heures après midi. Les ennemis repouffez de toutes parts, furent trop heureux de s'établir dans le chemin couvert, résolus de tenter encore la fortune; mais comme les assiégez ne se trouvoient pas en état d'en soutenir un second, ils capitulèrent. Les assiégeans y perdirent, un monde infini, & toute l'élite de leurs troupes.

La défense d'Athènes, assiégée par les Romains, & celle du Pirée, qui tenoit à la ville par une longue muraille jusqu'à la mer, est remarquable par les chicanes & les assauts qui y furent donnez, & par l'impiété de Sylla, qui faisoit ce siège : car ne sçachant plus où trouver des fonds pour fournir aux frais immenses d'une si grande entreprise, il eut recours aux trésors du Temple de Delphes, sans se faire conscience d'en priver le Dieu qu'on y servoit, & fit voir par cette action, que son pouvoir & sa vengeance étoient la chose du monde la moins redoutable, que le sort des Gaulois étoit une fable, & que s'ils y avoient été ils eussent tout emporté sans nulle mauvaise aventure.

Appien entre dans un détail fort circonstancié de ce siège. Il paroît qu'il étoit fourni d'excellens mémoires, de beaucoup d'esprit & d'éloquence militaire, c'est-à-dire de cette éloquence qui se fait comprendre, que l'expérience du métier & le monde fournissent abondamment. Je ne rapporterai que la substance des choses, pour éviter prolixité. Sylla aiant renversé à coups de beliers une grande partie du mur du Pirée, il fit tout aussitôt attaquer la brèche, où il s'engagea un combat très-furieux & très-obstiné, & qui fut également soutenu de part & d'autre; mais comme ceux de la ville avoient l'avantage de la hauteur, les Romains étonnez de leur résistance, à laquelle leur Général ne s'étoit pas attendu, il fit sonner la retraite; émerveillé, dit l'Auteur Grec, de la grandeur du courage & de l'audace furieuse des assiégez, qui profitant du relâche qu'on leur donnoit par cette retraite, tirèrent promptement un second mur derrière la brèche, & dans un endroit fort avantageux. Sylla s'en étant aperçu, fit avancer ses machines pour le battre, jugeant bien qu'étant tout fraîchement fait, il ne pourroit longtems résister contre leur violence; il en vint à bout sans beaucoup de peine, & tout d'un tems il fit monter à l'assaut. L'action fut vive & vigoureuse, comme cela arrive toujours.

Il fut enfin repoussé, avec grand meurtre de ses gens. Il reconnut alors son defavantage par la situation du-lieu où il combattoit, trop serré pour le grand nombre de ses troupes, qui sert de peu contre le petit qui lui résiste sur un front égal ; outre qu'il se trouvoit engagé dans un rentrant composé d'hommes d'élite en bataille, rangez sur une grande profondeur au-delà de la brèche & à côté, c'est-à-dire que ceux de la ville formoient une courbe ou un croissant, dont les deux cornes ou les aîles aboutissoient des deux côtes à la muraille. Cette résolution des assiégés, leur opiniâtreté & leur ordre, étonna le Général Romain. Il voioit d'ailleurs ses troupes rebutées par tant d'attaques inutiles, & prêtes à fuir dans celle-ci ; il les fit retirer, & ne pensa plus à de nouvelles attaques, mais à bloquer la ville de toutes parts, & la famine fit ce que ses armes n'avoient pû faire.

Cet exemple de Sylla m'engage à quelques réflexions importantes, qui pourroient aisément m'échapper si je ne les plaçois ici, & qui me paroissent d'une très-grande instruction pour les Princes ou leurs Ministres & les Généraux d'armées, qui s'attachent étourdiment & sans réflexion aux sièges des grandes villes, défendues par de puissantes garnisons, où rien ne manque pour une résistance vigoureuse. Telle étoit Athènes, dont le siège coûta des sommes immenses ; mais ce qu'il y a de bien déplorable, c'est que Sylla y perdit plus de monde qu'il n'auroit fait dans deux batailles rangées, lorsqu'avec un peu de patience, sans exposer la vie d'un seul homme, il s'en rendoit le maître, c'est-à-dire par un blocus par mer & par terre, puisque la force ne lui servit de rien, & que la famine en eut elle seule la gloire, & qu'il emploia autant de tems à l'assiéger qu'il en falloit pour s'en rendre le maître sans coup férir, & sans sortir de son camp.

Les Anciens avoient coutume de munir prodigieusement de vivres les places fortes & menacées d'un siège, non pas pour trois ou quatre mois, mais pour trois ou quatre années au moins. Deux raisons les y obligeoient : la crainte d'être bloquez, & la loi inviolable de se défendre jusqu'à la dernière extrémité. Les Modernes se précautionnent moins à l'égard des vivres, comme dans le reste ; ils croient qu'il suffit d'un approvisionnement de trois ou quatre mois dans les villes les plus fortes & les plus importantes, cela fait pitié. Je conviens que la loi des résistances au degré le plus extrême, est une

chimère en ce tems-ci, on la renvoie aux Anciens & à nos pères, qui radotoient ; mais on devroit considérer, que l'ennemi bien informé de l'état des choses, mesurant la force de la place aux vivres qui sont dedans, & calculant la perte des hommes en l'attaquant, & la dépense d'un long siège, il aimera mieux, & gagnera plus, s'il est raisonnable, à la prendre par un blocus que par un siège dans les formes ; il sera du moins assuré de s'en rendre le maître en trois ou quatre mois, faute de vivres, car le siège peut durer tout autant par la résistance des assiégés.

Une ville, comme Lille en Flandre, comme Bergues, qui sont deux places hors de la ligne de communication de notre frontière de ce pays-là, ne sçauroient être trop pourvues de vivres. Un Ministre sage & prévoyant les pourvoira au moins pour dix-huit mois, parce qu'elles peuvent être aisément bloquées. Il en est presque de même d'un Strasbourg & d'un Landau. Celle-ci n'a jamais été approvisionnée que pour trois ou quatre mois ; quelle imprudence de l'assiéger, lorsqu'on peut la prendre en aussi peu de tems qu'on a mis à l'assiéger, avec une perte infinie de braves gens, & une dépense effroyable !

J'ai vu un Mémoire envoyé à un Ministre, qui contenoit un long détail des vivres & des munitions de guerre nécessaires pour la défense d'une place très-forte & très-importante ; on n'en demandoit pourtant que pour trois mois, au cas qu'elle fût attaquée. Je n'eus que faire de m'informer du nom de l'Auteur, je jugeai bientôt par son Mémoire qu'il ne connoissoit pas beaucoup sa place. Apparemment qu'avec cela il prétendoit faire merveilles, ou que quelque autre se distinguât sous sa conduite. Encore une fois, cela marquoit un homme qui se contentoit d'une résistance fort au dessous du médiocre, par rapport à la force de la place & à celle de la garnison qu'il demandoit ; n'étoit-ce pas là avertir l'ennemi de bloquer la ville pour trois mois seulement ? Et cependant cette forteresse en peut tenir fix de tranchée ouverte, sans qu'une résistance telle que je dis ici puisse passer pour fort mémorable. Ces raisons, & beaucoup d'autres que j'alléguai, surprirent d'autant plus, qu'elles étoient démonstratives. On me demanda mon sentiment, je répondis qu'il falloit pour une année de vivres ; & qu'à l'égard des munitions de guerre, il pouvoit les doubler sans craindre aucun blâme ; qu'il se trouveroit peut-être

un tel homme pour la défendre qui n'en auroit pas de reste ; qu'il falloit se défier de ces sortes de gens, qui bornent une résistance à peu d'espace, & qui mesurent les entreprises les plus grandes à la médiocrité de leur génie & de leur courage. Finissons cet Article, sans changer pourtant de matière dans le suivant.

## ARTICLE XV.

*Suite de l'Article précédent.*

J'Ai lû quelque part, mais je ne sçauois dire dans quel Auteur de l'antiquité, un fait remarquable, & qui me paroît tout autrement hardi & résolu que les deux derniers que j'ai rapportez dans l'Article précédent. Il est si singulier, qu'il est surprenant qu'il ait échapé à ma mémoire ; abandonner une brèche, laisser à l'ennemi un espace assez grand pour se former au-delà de cette brèche, & l'attendre en bataille pour le combattre dans un avantage égal de terrain, cela marque une grande résolution & un courage peu ordinaire, & sur tout lorsqu'on est le plus foible en nombre ; mais je ne sçauois m'empêcher d'admirer davantage un homme, qui voyant sa place toute ouverte, prépare un champ libre à l'ennemi, applanit lui-même la brèche pour la lui rendre plus praticable & de plus facile accès, & qui n'a pas moins soin de rendre plein & de niveau le dessus, & d'en ôter tous les obstacles, comme il a fait ceux d'en bas ; il y a là je ne sçai quoi qui me paroît au-dessus de la résolution des autres, par cela seul qu'il fait paroître un plus grand mépris de l'ennemi, en lui applanissant le chemin pour venir à lui, bien que les autres ne lui disputent point les avantages d'une brèche dont ils pourroient se servir, & qu'ils abandonnent, pour l'attendre au-delà dans un espace de terrain également avantageux pour le combat. Cet exemple nous fait voir la vérité de cette maxime d'Agésilaus, que la force d'une ville ne consiste pas dans les murailles, mais dans la valeur de la garnison, & dans l'habileté de celui qui commande.

La résistance des Saméens contre le Consul M. Fulvius, en est une bonne preuve, quoiqu'il y ait mille exemples dans l'Histoire de cette vérité. Je ne cite pas la défense de Platée, j'en

ai



ni trop souvent parlé; je viens aux Saméens, dont la résistance n'est pas moins célèbre dans Tite-Live. Le Consul n'ayant pu les résoudre aux conditions qu'il leur imposoit, *fit approcher les beliers des murailles, & les autres machines dont il s'étoit servi au siège d'Ambracie, & on les battit par deux endroits; mais les Saméens n'oublièrent rien de toutes les choses par lesquelles ils pouvoient ou repousser les ennemis, ou empêcher leurs travaux. Néanmoins ils résistoient principalement par le moyen de deux choses: l'une, qu'ils élevoient toujours par le dedans une muraille aussi forte, & même plus forte que celle qu'on abattoit par le dehors; l'autre, qu'ils faisoient sans cesse des sorties inopinées, tantôt sur les travaux des assiégeans, & tantôt sur leurs corps-de-garde, & le plus souvent ils avoient de l'avantage. Les Romains ne trouvèrent d'autre remède que de leur opposer un corps d'excellens frondeurs, ce qui les incommoda extrêmement. Cela n'empêcha pas qu'ils ne soutinssent quatre mois d'un siège régulier, malgré le petit nombre de leurs gens: ce qui semble à peine croiable contre deux fortes attaques.*

Les Modernes nous fournissent quelques faits fort extraordinaires de ces sortes d'actions, mais on ne les voit que de loin à loin; au lieu que l'Histoire ancienne en est toute pleine. Il y a quelque chose dans le dernier assaut du siège de Barcelone qui tient un peu de l'ancienne vertu: car bien que nous fussions dans la ville, nous ne tenions encore rien; les habitans s'étant retranchés dans les rues, où ils capitulèrent. Mais tout cela est peu de chose, & ne sauroit entrer en comparaison avec l'assaut de Belgrade, assiégée par Mahomet II. en 1456, & défendue par Huniade, un des plus grands hommes de son siècle. La confiance que les soldats avoient au courage & à la grande habileté de ce grand Capitaine, fut la principale machine qui les porta à combattre avec l'intrépidité & le courage qu'ils firent paroître à la défense de cette place.

Dès le matin du troisième d'Août, dit l'Auteur de l'Histoire de Mahomet, les deux partis se mirent en état d'agir, & cette grande action fut aussi remarquable par les stratagèmes & les contreruses, que par la force ouverte. Mahomet aiant cru cacher le dessein de l'assaut aux Chrétiens, & leur faire expliquer mal le tumulte & les mouvemens passés dans son camp pendant la nuit, Guillet. Hist. de Mah. II. liv. 3. avoit fait courir le bruit d'un grand détachement qu'il devoit envoyer dès le matin en Hongrie, pour ravager le pais dénué de gens de guerre. Huniade averti de ce qui se passoit, contrefit le crédule :

Tome III.

Q

Et comme s'il n'eût pas appréhendé l'assaut pour ce jour-là, il se retira à une petite distance de la brèche les troupes destinées à la défendre, les tenant sous les armes dans les postes les plus proches. Pendant ces artificieuses & réciproques négligences, la pointe du jour parut, & les assiégés virent avec effroi le Sultan qui faisoit avancer ses Janissaires en bon ordre, animant les plus braves & frappant les plus paresseux. Capistran, secondé d'un autre Religieux Cordelier nommé Jacques Piscetin, & suivi des plus zélés du Clergé, couroit dans les rangs des Chrétiens, & le Crucifix à la main, les exhortoit à faire leur devoir. Les Turcs crurent en effet les avoir surpris, car la brèche fut défendue mollement; de sorte que beaucoup de ces Infidèles trouvèrent moyen de se jeter dans les rues, où ils se dispersèrent en désordre, s'imaginant courir à un pillage assuré. Mais le vigilant Huniade, les voyant engager, coupa leur marche, faisant avancer d'un côté la garnison du château, qui se fortifia sur la brèche, tandis que d'autre part les troupes de la ville les enfermoient, en chargeant les uns de front & prenant les autres en queue. Les Turcs combattoient avec obstination, & firent changer plusieurs fois de face à la fortune: ils plantèrent plusieurs fois leurs drapeaux en plusieurs endroits. . . . . Cependant les plus prudents d'entre les Turcs s'étant ralliés, se retranchèrent sur le rempart, & donnèrent à Mahomet l'occasion d'un nouveau stratagème: car il envoya de nouvelles troupes au combat, avec ordre de plier, si elles trouvoient beaucoup de résistance, & d'attirer l'ennemi par une fausse fuite dans un poste caché, où il mit un corps considérable. Guillet, sur la foi apparemment de quelque Auteur Cordelier, donne toute la gloire à Jean de Capistran, d'avoir prévu ou découvert le piège que Mahomet tendoit à Huniade; il en avertit, ce qui fut le sujet de cette fameuse sortie générale dont j'ai fait mention ailleurs.

Ce stratagème de couper un corps de troupes en deux, qui entrent en foule par une brèche qu'on abandonne par une retraite simulée, est une manœuvre bien délicate & fort hasardée. Cela n'appartient qu'aux courages & aux génies du premier ordre en l'art militaire, lors même que la brèche est peu praticable & de difficile accès. Je dis qu'elle est très-délicate & très-hazardée, non pas à cause des obstacles qu'on rencontre en la montant, car les assiégés ne seroient pas moins assurés de réussir quand elle seroit d'un abord facile; mais parce que ces entreprises n'étant pas ordinaires, le soldat s'é-

pouvante de voir l'ennemi dedans. Je ne doute nullement qu'Huniade ne leur eût fait connoître leur avantage , & le piège qu'il vouloit tendre à l'ennemi avant que de les embarquer dedans. Il y a toute sorte d'apparence que la montée de la brèche étoit roide & raboteuse , & qu'Huniade ne craignoit pas de hasarder beaucoup. Il n'est pas difficile de défaire ceux qui ont gagné le haut , qui se trouvent aussitôt en desordre que ceux qui montent. Il faut avoir de bonnes troupes pour s'embarquer dans ces sortes de manœuvres , qui ne sçauroient manquer de réussir lorsqu'on prend ceux qui entrent à droit & à gauche , & qu'on a un bon front d'hommes qui reçoit ce qui est entré. Cet exemple est digne d'attention pour des Chefs qui se défendent sur de grandes pensées , & qui comptent sur la valeur de leur garnison. Je crois cet exemple unique dans son espèce , & par conséquent il devoit réussir , puisqu'il est rare de voir manquer les stratagèmes les plus surannez , les hommes s'y trouvant presque toujours nouveaux ; & comme les affaires sont de toutes les actions les plus rares de la guerre en ce tems-ci , je suis persuadé de l'infailibilité des pièges dans ce cas-là , toutes les fois que des assiégez voudront bien les tendre.

J'avois promis de ne citer aucun des faits que mon Auteur rapporte , quelque besoin que j'en eussé , parce que mes Lecteurs sont sur la route , ou l'ont déjà passée , & que je puis reprendre les matières déjà traitées qui ont rapport à ces faits en arrivant à cet endroit-là , pour les approfondir davantage. Je vais cependant en citer un qui quadre assez bien , à quelques circonstances près , à celui de la brèche abandonnée de Carthage , que les Romains n'osèrent pourtant attaquer , & dont j'ai parlé plus haut. Si je le mets trop bas , c'est que j'en trouve un presque parallèle arrivé de nos jours , & qui mérite d'avoir place ici : ces sortes d'exemples mis en regard plaisent & amusent par leur singularité. Je tire le premier du cinquième Livre de Polybe. Le voici.

*Tout étant prêt pour le siège de ( Palée , ) Philippe place les batteries de balistes & de catapultes aux endroits d'où l'on voioit mieux sur les assiégez , harangue ses Macédoniens , & fait approcher les machines ; on commence à creuser sous les murailles , & l'ardeur des Macédoniens est telle , qu'en peu de tems la mine est poussée à deux arpens. Alors le Roi s'approchant de la ville , exhorta les habitans à la paix. N'en étant point écouté , il fit mettre le feu aux morceaux de bois dont le mur percé étoit soutenu , & cette partie des*

*murailles étant tombée tout à la fois, l'infanterie légèrement armée; que commandoit Léontius, eut ordre d'entrer la première par cette brèche. Trois jeunes soldats l'avoient déjà franchie. Mais Léontius, fidèle à la parole qu'il avoit donnée à Apelles, les détourna de passer plus avant. Comme il avoit aussi gagné & corrompu les premiers Officiers, & que lui-même, loin d'agir avec vigueur, vouloit qu'à sa manière de combattre les assiégez crussent qu'il avoit peur, il fut battu & repoussé avec grand meurtre de ses gens, dans l'occasion du monde la plus belle de finir glorieusement cette entreprise. Le Roi voyant les Chefs épouvantez, & les soldats tout criblez de blessures, leva le siège.*

La trahison est toute manifeste à l'égard des Officiers, qui vouloient satisfaire la passion d'un Ministre contre son Maître au préjudice de leur honneur. Il y a une infinité d'exemples dans l'Histoire ancienne & moderne de ces sortes d'infamies, qu'on ne sçauroit trop détester. Il se pourroit aussi qu'il y eût quelque défaut de courage ou de mauvaise volonté dans les troupes, & qu'elles fussent rebutées des combats continuels de cette espèce, où Philippe les exposoit tous les jours. Polybe est un peu obscur dans le recit qu'il fait de cette action. Il paroît assez que les assiégez ne se présentèrent pas d'abord sur la brèche, ne s'étant pas attendus à la chute de leurs murailles, & qu'il n'y eut aucun combat. On va voir dans l'exemple que je vais citer, qu'hors la trahison, le cas est assez semblable. Je le tiens d'un vieux Officier Espagnol qui s'étoit trouvé dans cette action; elle ne me parut pas si antique, que je ne pûsse m'informer de ceux qui pouvoient s'y être trouvez, afin de ne rien écrire sur la foi d'un seul. Le Général n'étoit pas tout-à-fait au goût des troupes. Car les troupes ont quelquefois leurs bifarreries. Une bagatelle est capable de les dégoûter d'un Officier Général. Un air un peu trop sévère, quelques fiertez à contretems, la moindre apparence de hauteur suffit souvent pour les changer à l'égard de leur Chef.

Ce Général aiant marché à Denia, petite ville dans le Roiaume de Valence, la garnison, qui étoit assez peu nombreuse, & à laquelle les habitans se joignirent, eut la hardiesse de soutenir un siège avec toutes les cérémonies accoutumées, & d'attendre même les dernières extrémités. On fit une large brèche, sans que qui que ce soit parlât de se rendre: de sorte qu'il ne restoit autre chose à faire que d'insulter cette brèche. Ce qu'il y eut de surprenant, c'est qu'il ne parut personne pour la défendre.

Les troupes commandées pour l'assaut étoient toutes prêtes à marcher, il sembloit que, pour les mettre en mouvement, il ne fallût plus qu'une petite harangue, qui commençât par les exhorter à bien faire, & qui finit par leur promettre le sac de la ville pour prix de leur valeur ; mais le Général plus laconique se contenta de leur dire sèchement de marcher. Mais quelle fut sa surprise, lorsqu'il s'aperçut qu'il parloit à des sourds, & que personne ne remuoit de sa place ! Il n'avoit qu'un parti à prendre, qui étoit de se mettre à la tête des soldats commandez pour monter à la brèche. Il ne manquoit point de valeur pour faire un tel coup, il craignoit peut-être d'y aller tout seul. Sur cette opinion il prit la résolution de lever le siège, & de s'en aller, à l'imitation de Philippe. Mais celui-ci ne pouvoit lui servir de modèle, parce que le cas étoit différent ; puisqu'il s'agissoit d'une trahison, qu'il sentit fort bien. Je ne prétens pas m'ériger ici en Censeur. L'Officier dont je parle est fort au-dessus des conseils que je pourrois donner. Il est fort aisé de voir du coin de son feu ce que l'on auroit pû faire dans telles ou telles circonstances. Mais quand on s'y trouve en effet, on ne voit pas toujours si clair.

Si celui-ci croioit que le parti, dont j'ai parlé plus haut ; étoit inutile pour engager ses troupes à le suivre, du moins rien ne l'empêchoit de se loger sur la brèche, puisqu'il n'y avoit personne pour la défendre, pousser ses travaux en-delà, percer les maisons les plus proches, & y mettre le feu. S'il eût pris ce parti, il se rendoit le maître de la ville, & s'épargnoit le chagrin d'avoir échoué devant une misérable bicoque. Voilà ce que j'ai appris de cette aventure, je ne sçai si l'homme est mort ou vivant.

Les Anciens pouissoient quelquefois les résistances aux dernières extrémités, sans sortir pourtant des bornes raisonnables, lorsqu'ils avoient à leur tête des Chefs habiles & éclairés. Il y a des gens qui ont un génie excellent pour la défense des places, & qui joignent à ce génie fécond en ruses, en artifices & en expédiens une valeur toute extraordinaire : car sans elle toutes les qualitez acquises & naturelles dans la science des armes ne servent de rien, la tête tourne, la crainte des dangers nous ôte le jugement. Un Chef de guerre poltron à la tête d'une armée, ou dans une place assiégée, doit être mille fois plus poltron qu'un autre, parce qu'il court moins de dangers, & qu'il

doit s'y exposer le moins : car ce ne sont pas les mains qu'on leur demande, mais la tête. D'où vient donc que des Généraux habiles & entendus, laissent échaper les plus belles occasions sans en profiter, & que des Gouverneurs de places, qui seroient en état de faire lever un siège & de tenir six mois, se rendent au premier ou au second mois ? Car de toutes les parties de la guerre, il est certain que la défense des places fournit, plus qu'aucune autre de la guerre, des moïens infinis de chicanes. L'étude des Historiens de l'antiquité nous fournit des instructions sans nombre dans la défense des places. L'Histoire de nos pères ne doit pas non plus être négligée, il y a mille belles choses à apprendre sur cette partie de la science des armes ; on y voit les mêmes ruses & les mêmes artifices qui ont été pratiqués avant eux. Nous n'avons pas dégénéré peut-être à l'égard du courage & de l'esprit, nous en avons autant qu'eux ; mais l'étude & les principes nous manquent, l'un & l'autre dépend de nous. Le mal vient du Prince, ou de ses Ministres, qui n'attachant point de récompenses à ceux qui s'appliquent, font tomber l'émulation. Les Grecs & les Romains étoient si attentifs à connoître les différens esprits militaires, qu'ils se trompoient rarement dans le choix qu'ils en faisoient, pour les employer selon leurs talens. Nous voions cela dans la défense des places, & ces sortes d'esprits alloient jusqu'au bout de cette partie de la guerre, comme on l'a pu voir dans le petit nombre d'exemples que j'ai cités.

On ne se mettoit pas autrement en peine, lorsqu'on étoit emporté d'assaut, après avoir résisté longtems sur la brèche, l'assiégeant ne tenoit encore rien. Un Gouverneur sçavoit bien qu'il pouvoit être forcé, aussi se précautionnoit-il d'avance par les rentrans qu'on pratiquoit derrière, où il se défendoit encore avec un courage & une obstination surprenante. Falloit-il céder enfin, on trouvoit encore d'autres obstacles à surmonter ; les assiégés fermoient quelquefois l'entrée des rues par des retranchemens, qu'ils fraisoient & palissadoient sur berme, avec un fossé très-profond, devant lesquels ils pratiquoient souvent des coupures en manière de fossé perdu, garnies d'une palissade par dedans, ou de pieux brûlés par le bout, pour émauser la première fougue des assiégeans, qu'un premier avantage emporte souvent dans les plus grands dangers.

Ils armoient de parapets le haut des maisons, qui joignoient des deux côtes les coupures & les retranchemens, qu'ils créne-

loient au dessous , après avoir terrassé le bas contre l'effort des belliers qu'on faisoit avancer pour les battre , les percer , les brûler , & passer d'une maison à une autre. Et de peur que l'ennemi ne retournât le long des murs , ils tiroient deux retranchemens à droit & gauche , depuis les maisons jusqu'à la muraille qui n'étoit point ruinée ; de sorte que l'attaque de ces endroits resserrez étoit très-difficile & très-dangereuse , parce qu'on ne pouvoit se fourrer dans les rues & le long des maisons en-delà & autour de la breche , défendues par un fossé , qu'on ne fût vû en flanc & à dos des deux branches qui tenoient à la muraille , & qui étoient bordées de gens de guerre & d'un grand nombre de machines ; outre qu'on se trouvoit encore en butte à une grêle de traits , de flèches & de pierres , qu'on faisoit pleuvoir d'en haut des maisons qui flanquoient les branches. Ajoutez encore qu'on étoit vû & battu des machines du mur & des tours qui étoient des deux côtes de la brèche , dont l'ennemi ne pouvoit être le maître.

Dans ces sortes d'actions , comme dans les autres où il s'agissoit d'un puissant effort , la coutume des Anciens étoit de choisir l'élite de toute une armée par la force & par le courage. Le Gouverneur d'une place , dit Végèce , qui se trouve ouvert , & l'ennemi prêt à monter à la brèche , doit mettre à la tête tout ce qu'il a d'hommes & d'Officiers de valeur dans sa garnison , & particulièrement ceux qui se sont trouvez en pareilles affaires , car ce sont les têtes qui décident en tout. Ceux qui sont derrière ne sont que soutenir , & ne sont pas moins utiles ; ils donnent le branle & le mouvement aux trois ou quatre premiers rangs , dont le choc seroit plus ou moins violent , selon le plus ou moins de profondeur dans les files : car c'est là en quoi consiste la force de l'infanterie , peu de front & beaucoup de hauteur ; c'est là le secret pour vaincre. Ceux qui ne sont pas de cette opinion , & qui font tout consister dans le feu , ne connoissent point l'infanterie ; elle veut beaucoup de profondeur , & cette profondeur rend les flancs aussi forts & aussi redoutables que les têtes : car bien que le bois ou le manche d'une coignée ne coupe point , il sert pourtant à la faire couper.

L'attaque de Lacédémone par Pyrrhus , Roi des Epirotes , est un exemple des plus remarquables de l'antiquité. Il s'approcha de la ville avec des troupes nombreuses dressées de sa main ; c'est-à-dire braves , aguerries & bien disciplinées. Nous appel-

L'ant. Rom. p. 10. le 1. de la 116. Olympe.

lons un village toute ville , quelque grande qu'elle puisse être , lorsqu'elle n'est point fermée ; cette ville ne l'étoit point , de sorte qu'on y pouvoit entrer de toutes parts. Les meilleures fortifications, ce sont les hommes ; on le sçavoit longtems avant que Lycurgue nous l'eût appris. Pyrrhus y arriva à l'entrée de la nuit ; & lorsque la jeunesse de la ville en étoit sortie pour une expédition, il l'auroit prise d'emblée, s'il eût écouté le conseil de Cléonyme de l'attaquer tout à la chaude ; mais il remit la partie au lendemain, par le mépris qu'il fit de la grande foiblesse de ses habitans , & par la crainte qu'il eut qu'elle ne fût pillée s'il y entroit de nuit. Ceux de la ville, étant revenus du trouble où ils se trouvèrent à la vûe d'un ennemi si redoutable , à la venue duquel ils ne s'étoient pas attendus, eurent le loisir de se fortifier par un retranchement peu digne d'une armée comme celle du Roi des Epirotes, accoutumée aux occasions ; mais excellent pour des Lacédémoniens, qui se croient bien autrement braves, & qui n'étoient pas gens à vouloir survivre à la destruction de leur ville.

Plutarque semble dire que ce retranchement étoit parallèle au camp des ennemis, & qu'il étoit composé de chariots enfoncés jusqu'au moieu des roues bout à bout les uns des autres, avec un fossé de six coudées de largeur & quatre de profondeur. Je crois ce fossé & ces chariots ; mais je ne sçau-rois m'imaginer que ce retranchement fût hors de la ville. Je crois plutôt, & le bon sens le veut ainsi, que les Lacédémoniens bouchèrent l'entrée des rues de la ville par ces chariots & le fossé qui joignoient aux maisons des deux côtez : car sans cela Pyrrhus, si puissamment fort, débordant cette ligne, qui n'étoit que de 800. pieds, eût replié à droit & à gauche, pendant qu'il l'eût insultée de front : il faut croire, & je demeure ferme dans mon sentiment, que les habitans se fortifièrent, comme je l'ai dit. Il est aisé alors de comprendre que cet ouvrage pouvoit être fait dans une nuit.

Les femmes eurent pour leur tâche la troisième partie de l'ouvrage, & se comportèrent en vraies Héroïnes en cette action ; quand elles auroient combattu, mes Lecteurs n'en seroient pas étonnez. Plutarque prétend qu'elles ne servirent qu'au travail, à encourager les hommes & à leur porter des armes, & je ne pense pas qu'il y ait de meilleur encouragement, car il n'y avoit que les braves qui fussent dignes de leurs faveurs. Celles d'aujourd'hui ne sont pas moins de cette opinion.



A peine le jour commença à paroître, que Pyrrhus s'aperçut qu'il ne faut pas remettre au lendemain ce qu'on peut faire à l'instant qu'on arrive : faute qui a été souvent répétée, & qui ne souffre aucune excuse, quand même elle seroit suivie du meilleur de tous les succès. Pyrrhus, qui ne s'attendoit pas d'échouer dans une entreprise si facile, trouva des gens si résolus & si fermes, qu'il fut battu & repoussé par tout où il donna. Ce qu'il y eut de pire, c'est ce qu'il se vit tout d'un coup pris à dos par une sortie, à laquelle il ne se seroit jamais attendu : de sorte qu'il fut obligé de faire une retraite peu heureuse, puisqu'il fut chargé à son arrièregarde par les troupes d'Aréus, qui accouroient au secours de la ville. Ptolomée son fils fut tué dans cette action, où il fit voir une valeur toute extraordinaire, sans justifier ou réparer la honte de sa mauvaise conduite.

L'on ne voit pas aujourd'hui dans la plupart de nos défenses tant vantées & si célébrées dans les Historiens qui ont écrit des guerres de notre tems, des chicanes pareilles à celles que je viens de rapporter. Aussi ne faut-il pas en faire grand cas, ou du moins faut-il les louer avec un peu plus de modération qu'on ne le fait ordinairement. Elles n'eussent passé chez les Anciens que pour médiocres, ils n'en eussent fait aucun compte, & les eussent laissées là sans le moindre éloge.

## ARTICLE XVI.

### *Des Capitulations des Anciens.*

Grotius soutient, & la chose est évidente, que généralement toutes les conventions que l'on fait avec l'ennemi doivent être gardées avec une fidélité inviolable, *sans dol ni malice, & selon le vrai sens qu'on donne ici aujourd'hui à ces paroles.* C'est Tite-Live qui dit cela dans la formule des alliances, c'est-à-dire qu'il faut les prendre selon toute la signification qu'elles ont dans l'usage ordinaire ; & si elles ont plusieurs sens, dit encore Grotius, il faut prendre celui qui est le plus étendu. Cependant cet Auteur célèbre, comme les autres qui ont traité du droit de la paix & de la guerre, quoiqu'il semble qu'ils aient épuisé cette matière, ne l'ont pas fait à l'égard des conventions ou capitulations des places assiégées. Cela me surprend un peu,

il faut que je l'avoue : car il y a mille questions difficiles qu'il étoit besoin de résoudre. Un chapitre suffisoit , & ce chapitre ne se trouve pas. Je n'ai garde de suppléer à ce défaut , je ne suis pas assez habile pour cela , ou du moins je ne suis pas d'un poids à faire recevoir mes décisions , & leur donner force de loi ; outre que cela me mèneroit où je ne veux pas aller , du moins dans cet Ouvrage. Nous nous bornerons à peu de chose , à une idée seulement , & rien au-delà.

Il est certain que les Anciens étoient plus religieux que nous ne le sommes dans la foi des Traitez , & beaucoup plus dans les redditions ou les capitulations des villes , des postes attaquez , ou des armées réduites au point de capituler , lorsqu'elles se trouvoient engagées dans quelques mauvais pas , comme cela est arrivé plusieurs fois aux Romains. On gardoit cette foi si inviolablement , qu'il étoit rare qu'on usât de surpercherie ; je dis rare , du moins chez les Romains & les peuples de l'Asie , & particulièrement chez les Hébreux. Cela se remarque dans l'Ecriture. Les Grecs n'étoient pas beaucoup contraints sur cette foi , ils usoient souvent des fourbes de la rhétorique , & se contentoient des apparences.

*La règle de l'interprétation des paroles , dit le même Grotius , s'établit sur la présomption de la volonté tirée d'indices les plus probables qu'il est possible. Ces indices sont de deux genres , les paroles & les conjectures , ou séparément d'avec les paroles , ou conjointement avec elles.*

*S'il n'y a aucune conjecture qui détourne les paroles , il faut les entendre dans le sens qui leur est propre ; non selon la Grammaire , en s'attachant à leur étymologie , mais selon l'usage populaire. Quoi de plus extravagant que le détour des Locréens pour couvrir leur perfidie , lorsque s'étant obligez de garder le Traité avant qu'ils seroient , disoient-ils , sur cette terre , & qu'ils auroient la tête sur leurs épaules , ils jettèrent de la terre qu'ils avoient mise dans leurs souliers , & des têtes d'asl qu'ils portoient sur leurs épaules , comme s'ils avoient pu par ce moyen se dégager de leurs sermens. Polybe rapporte le fait dans les Fragmens de son douzième Livre , auquel je renvoie le Lecteur , ne s'agissant pas ici de ces sortes de Traitez.*

Il y a une chose fort en usage parmi nous , qui n'est pas pourtant sans exemples dans les Historiens de l'antiquité , à l'égard des capitulations violées par un acte de représaille , sous prétexte qu'on a usé ailleurs de mauvaise foi. En rigueur je doute

que ces sortes de représailles soient selon les loix de l'honnête & d'un cœur généreux, sans que je prétende qu'elles soient absolument contraires à celles de la guerre ; mais je voudrois un peu plus de délicatesse à l'égard de la foi donnée. Le Maréchal de Villeroi aiant pris Deinse & Dixmude en 1695, on prétendit qu'il manqua à remplir les articles de la capitulation de ces deux places. Le Roi Guillaume, qui assiégeoit alors Namur, que le Maréchal de Boufflers défendit avec tant de valeur & de courage, se résolut d'user de représaille, s'il venoit à prendre la place. Il n'y manqua pas, il fit arrêter le Maréchal à la tête de sa garnison, & il ne fut rendu qu'après qu'on eût renvoyé les troupes qui avoient été faites prisonnières de guerre à la prise de ces deux places. Ce qui me surprend, c'est que tous ceux généralement qui se rendent par capitulation, négligent d'y insérer un article important, que le Gouverneur, tous les Officiers de l'Etat major, les Officiers des troupes, & celles-ci elles-mêmes, & tout ce qui est au service du Roi, sortira untel jour, & que tous généralement ne seront point sujets à aucun acte de représaille de quelque nature qu'il puisse être, & sous quelque prétexte que ce soit.

La perfidie d'Alexandre le Grand à l'égard de certains Indiens dont il prit la ville, n'est pas moins extravagante que celle des Locréens, ni moins indigne d'un grand Capitaine. Polyen est assez fourni de ces sortes d'exemples. *Alexandre, dit-il, aiant assiégé un poste très-fort dans les Indes, ceux qui le défendoient, soit par foiblesse ou par nécessité, demandèrent à parlementer. Alexandre leur permit de se retirer avec leurs armes. Ils sortirent donc, & la première journée ils allèrent camper sur une hauteur, où ils posèrent des sentinelles. Le Grec les sçachant là, tira avec son armée du côté où les Indiens s'étoient campez, & les investit de toutes parts. Ces pauvres gens crièrent à l'injustice, & lui opposèrent la parole donnée : Alexandre leur répondit : Il est vrai que je vous ai donné sûreté pour vous retirer d'où vous étiez ; mais je ne vous avois pas promis de cesser de vous poursuivre. Peut-on rien imaginer de plus perfide que cela, que de donner une telle interprétation à ses paroles ?*

Liv. 4. c. 2.

La sortie d'une ville, qu'une garnison qui se rend & capitule, doit s'entendre en sorte, dit Grotius, qu'il y ait sûreté par les chemins, & non pas de la manière qu'Alexandre l'interpréta & dans un partage de navires, la moitié doit s'entendre des navires entiers ; non pas sciez en deux, ainsi que l'expliquent

R ij

les Romains. On doit faire le même jugement dans de pareilles choses. . . . Il faut avoir recours aux conjectures lorsque les mots & les phrases reçoivent plusieurs significations. . . . De même il faut se servir de conjectures lorsqu'il y a apparence de contradiction dans les articles d'une convention, afin de les concilier & de les accorder, s'il est possible, les uns avec les autres. . . . Or dans tous ces cas l'obscurité manifeste des paroles oblige de recourir aux conjectures, & quelquefois même ces conjectures sont si évidentes, qu'elles se présentent d'elles-mêmes contre la signification des paroles plus reçue par l'usage.

Grot. l. 1.  
c. 16.

Les Carthaginois perdirent leur ville, faute d'avoir entendu un mot de la capitulation faite avec les Romains. Ce mot étoit, qu'ils se rendroient *salva civitate*, par où ils entendoient leur ville. Les Romains tout le contraire, l'entendoient de *civibus*, c'est-à-dire que les Citoyens de Carthage signifioient la ville. Je vais expliquer ceci, & mettre dans le plein jour la tromperie de ces Romains tant vantez, & dont on faisoit sonner si haut les vertus & la fidélité dans les promesses. Je les trouve Carthaginois en bien des occasions, où il seroit difficile de les justifier. Voici le fait, que je tire de M. Courtin dans sa Table de Grotius.

Les Romains avoient accordé aux Carthaginois par un Traité, qu'ils seroient libres, & ils l'avoient exprimé par ces mots : Carthage sera libre, stipulant de leur part que les Carthaginois leur donneroient trois cens otages, & qu'ils rendroient les armes. Les Carthaginois ayant exécuté le Traité, les Romains leur ordonnèrent quel que tems après de ruiner leur ville de Carthage, & d'en transporter les maisons, c'est-à-dire la nouvelle ville, à dix mille pas de la mer. Les Carthaginois alléguoient pour s'en défendre leur Traité, par lequel ils étoient déclarés libres : les Romains chicanotent le mot de Carthage, & l'Auteur dit que c'étoit une pure supercherie de la part des Romains parce que le mot de Carthage, qu'ils prétendoient ne devoir signifier que les Bourgeois, & non pas la ville ou les maisons, (puisque'on ne dit pas des maisons qu'elles seront libres,) signifioit effectivement, selon l'usage ordinaire de ce terme, & la ville & les habitants, lesquels ayant été déclarés libres, ne pouvoient pas être forcez à changer leur ville d'assiette. Appien avoit très-grande raison de dire que la surprise étoit manifeste. En vérité cette perfidie vaut bien celle des Locréens. Il n'y a point de Sophiste qui osât alléguer de pareilles choses pour se tirer d'affaire sans se faire moquer de lui, & les Romains ne l'ont pu faire sans indigner

Salva ci-  
vitate.

tout le monde contre eux par un acte d'infidélité & de mauvaise foi si grossier & si marqué.

Il faudroit laisser aux gens de chicane l'art frauduleux d'employer les termes ambigus & équivoques selon le besoin, & celui en même tems des conjectures, pour rencontrer le vrai sens des mots. Les gens de guerre doivent ignorer ces sortes de fraudes, & ces termes qui ont différentes significations pour tromper ceux avec lesquels ils traitent dans une composition. L'art des conjectures leur seroit alors inutile. Celui-ci est bien plus difficile à apprendre que l'autre, qui consiste dans l'équivoque. Je ne vois rien de plus infame & de plus contraire à la bonne foi, que d'user de supercherie, & sur tout dans une capitulation. Je voudrois toujours qu'on finît ces sortes de Traitez, en disant que les termes seront pris dans leur sens propre & naturel, & le plus favorable aux assiégés.

Polyen rapporte l'exemple d'une capitulation dans ses stratagèmes, car il est tout plein de ces sortes de fourberies, lequel mérite d'être copié par sa singularité. Ce qu'il y a de plus singulier, c'est qu'il étoit difficile aux assiégés de se tirer du mauvais pas où ils se précipitèrent, sans une infraction manifeste au Traité, & sans qu'ils pussent se plaindre que les ennemis eussent usé de fourberie & de mauvaise foi. *Les Samnites par un Traité fait avec leurs ennemis, dit l'Auteur, promirent par serment de mettre fin à la guerre, & de se contenter en abandonnant leur entreprise d'ôter un seul rang de pierres tout autour des murs de la ville. Les assiégés ne trouvèrent pas que ce fût grand-chose, ils y consentirent. Les Samnites ôtèrent la première assise d'en bas, par ce moyen le mur fut renversé.* Il est surprenant que parmi tant de sots, il ne s'en soit pas trouvé un seul qui le fût moins que les autres, & qui leur fît connoître que la première assise des pierres d'une muraille étoit celle d'en haut, & qu'il ne s'agissoit pour satisfaire à la condition du Traité que de la renverser.

L. c. c. 14.

Voici un exemple qui vaut bien celui des navires sciez en deux, Polyen est inépuisable sur pareille matière. Il dit que les Campaniens, par un Traité avec leurs ennemis, arrêterent qu'ils leur donneroient la moitié de leurs armes. Pour exécuter le Traité comme ils l'entendoient, les Campaniens coupèrent les armes par la moitié, & ne laissèrent à leurs ennemis que les moitiés retranchées. Voilà un bel exemple du grand pouvoir de la dialectique. Sur ce pied-là je défie qu'on trouve un seul article d'une ca-

Ibid. l. 15.

pitulation qu'on ne puisse très-bien détruire, à l'aide de la chicanerie.

Il y a des cas où l'on ne sçauroit user de trop de rigueur dans la représaille d'une capitulation violée, telle est celle des Samnites contre les Romains au siège de Cluvie. Les premiers aiant assiégé cette place, où il y avoit une puissante garnison, dit Tite-Live, y trouvèrent tant d'embarras & une si forte résistance de la part des assiégés, qu'ils perdirent patience. Il leur importoit trop de prendre la place, qui se trouvoit enclavée dans leur pais; ils firent résolution de tourner ce siège en blocus, espérant de l'emporter par famine. Ce parti leur aiant réussi, & les Romains aiant capitulé faute de vivres; à peine furent-ils hors de leurs murailles, que les Samnites les firent battre à coups de verges, avec toutes sortes d'indignitez, contre la foi donnée, & ne se contentant pas de cela, ils les firent tous égorger sans miséricorde.

Le Consul Junius, vivement touché d'une humanité si furieuse, inconnue alors aux Romains, prit à cœur le siège de cette place pour en tirer vengeance; il y marche, la prend d'emblée tout en arrivant, & fait tuer tous les jeunes hommes au-dessus de quatorze ans.

On ne voit pas que le Consul ait poussé au-delà des bornes d'une juste représaille, quoiqu'il eût été plus honnête de chercher le moien de ne point confondre l'innocent avec le coupable: car tous ceux qui eurent part à une action si infame, ne pouvoient être dans la place, & il importe de distinguer ceux-là des autres, pour les punir du même supplice. Quoiqu'il en soit, ces sortes de représailles sont nécessaires pour apprendre à ceux qui viendront après de faire meilleure guerre, & leur faire voir que tôt ou tard on aura la pareille.

Bien que les loix de la guerre permettent au vainqueur de faire ce qu'il lui plaît d'une garnison qui se rend à discrétion, je crois qu'il y a de la lâcheté d'user de tout son pouvoir en pareille occasion. Les loix de la guerre à cet égard-là sont injustes & cruelles: car ce mot de discrétion ne veut pas dire qu'il faille les faire tous périr sans miséricorde, mais seulement quelques-uns des principaux. Cela me fait souvenir d'un exemple que je vais citer. Edouard Roi d'Angleterre assiégeant Calais en 1347. & la place aiant tenu au-delà des règles prescrites, parce qu'on attendoit du secours, les assiégés se voyant enfin sans aucune espérance d'être secourus, demandèrent à capituler.

Une capitulation différée jusqu'à la dernière extrémité, ne pouvoit pas être fort avantageuse. Aussi Edouard refusa-t-il aux assiégés toutes sortes de conditions, à la réserve de la vie qu'il voulut bien accorder, tant aux soldats qu'aux habitans. Encore excepta-t-il de ceux-ci, six des principaux Bourgeois, pour les sacrifier à sa vengeance, laissant aux habitans le soin de choisir eux-mêmes les victimes. Cette rigueur causa une extrême consternation dans la ville. Il n'étoit pas facile de faire le choix de ces six personnes, & cependant il n'y avoit point de tems à perdre. L'Histoire ne doit pas passer sous silence la généreuse action d'Eustache de S. Pierre, l'un des principaux habitans de cette ville. Ce bon Citoyen voyant la crainte & le désespoir peints sur les visages de ses compatriotes, s'offrit volontairement d'être l'un des six que le Roi d'Angleterre demandoit. Une magnanimité si peu commune toucha tellement le reste des habitans, qu'il s'en trouva bientôt cinq autres, qui, à l'exemple de celui-ci, se dévouèrent pour le salut de leurs Citoyens. Ces six illustres Bourgeois résolus d'apaiser la colère du vainqueur par le sacrifice de leur vie, sortirent pieds nus, en chemise, la corde au cou, & allèrent lui présenter des clefs de la ville. Ils le trouvèrent tellement irrité, que, malgré l'intercession du Prince de Galles, & des principaux Seigneurs de sa Cour, il ordonna qu'on les menât au supplice. Mais s'il eut assez de fermeté pour refuser cette grace aux instantes prières de son fils, il ne put trouver dans son cœur la même dureté pour la Reine. Cette bonne Princesse, touchée de l'infortune de ces misérables, s'étant jetée à ses pieds, les yeux baignés de larmes, lui demanda la grace au nom de Jesus-Christ. Quelque résolution qu'il eût prise, il ne put voir à ses genoux une épouse qu'il aimoit si tendrement, sans sentir amollir son cœur : & malgré la fermeté dont il s'étoit armé, il se laissa vaincre à ses prières.

Saluste prétend que c'est une action contre les loix de la guerre, c'est-à-dire contre l'équité naturelle, & contre l'usage reçu parmi ceux qui vivent avec quelque humanité, que de faire périr des gens qui se rendent à discrétion. Il dit cela à propos de la guerre contre Jugurtha, où toute la jeunesse après s'être rendue à discrétion avoit été passée au fil de l'épée. Je suis fort de l'avis de cet excellent Historien, & j'approuve fort ce que dit Lactance dans Grotius : *on pardonne aux vaincus, & la clémence trouve place au milieu des armes.* Diodore appelle une loi générale de pardonner à ceux qui se sont rendus, & dit que ceux qui en usent autrement pèchent sans contredit. Le même Grotius cite un beau mot d'Aristide, *c'est aux hommes de notre naturel de forcer par les armes*

Rapin Toy-  
raz, Histoire  
d'Angl. l. 102

*ceux qui leur résistent mais aussi de traiter humainement ceux qui se rendent.* Nos loix militaires sont infiniment plus équitables & plus dignes d'un cœur généreux que ne l'étoient celles des Anciens à l'égard des prisonniers de guerre, & de ceux qui se rendent, & qui demandent quartier au milieu des armes & dans la chaleur du combat. Ces Romains, dont on élève si haut la douceur & l'humanité à l'égard des vaincus, s'éloignoient souvent de cette douceur & de cette humanité. Il y a même beaucoup à reprendre dans leurs loix militaires. Se peut-on rien imaginer de plus barbare, que dans les prises des villes qui se rendoient à discrétion, ils fissent esclaves tous les gens de guerre, & souvent les habitans mêmes ? Tite-Live parlant de la victoire que les Romains emportèrent sur les Antiates & sur les Volscques, dit qu'il y eut quatre mille d'entre les vaincus qui se jetterent dans Sutricum. Ils furent surpris de la trouver hors d'état de soutenir un siège, & craignant d'être emportez d'insulte, ils se rendirent à discrétion. La ville fut pillée, ensuite brûlée & rasée. Je n'ai rien à reprendre à la destruction de la ville, qui coupoit court aux révoltes perpétuelles de ces deux peuples. *On ne comptoit point entre le butin, dit Tite-Live, les quatre mille hommes qui s'étoient rendus. Quand le Consul triompha, il les fit mener en pompe devant son chariot, & ensuite les ayant fait vendre, il en revint dans l'épargne une grande somme de deniers. Il y en a qui ont écrit que tous les prisonniers étoient esclaves, & pour moi je le croirois plus facilement que de croire qu'on ait vendu des personnes qui s'étoient rendues d'elles-mêmes.*

L'Historien Romain eût dû citer quelqu'un d'entr ces Auteurs qui avoient écrit que ces prisonniers étoient esclaves ; puisqu'il ne peut croire qu'on en ait usé de la sorte à l'égard de gens qui se sont rendus à composition ; sans penser que toute son Histoire est remplie d'exemples semblables, fort opposés à l'idée qu'il nous donne de l'équité & de la vertu Romaine. Il sent bien que c'est une action qu'on ne sçauroit guères colorer de raisons, & là-dessus il recourt à des Auteurs imaginaires qu'il n'a garde de nommer.

Il faut, dit Grotius, donner quartier à ceux qui demandent la vie, ou dans un combat, ou dans un siège. Arrien parlant des Thébains, qui avoient fait main basse sur des gens qui s'étoient rendus, dit que *cette boucherie n'étoit pas Gréque*, c'est-à-dire selon l'usage des Grecs. De même Thucydide l'exprime en ces termes : *Vous nous avez mis sous votre puissance de notre propre mouvement,*

&



*Et vous tendant les bras : Et cela étant, vous sçavez, que ce n'est pas la coutume des Grecs de tuer ceux qui se sont ainsi rendus. L'on verra bientôt qu'Alexandre le Grand, si fort admiré, oublioit souvent cette coutume. Les Sénateurs de Syracuse parlent aussi en mêmes termes dans Diodore de Sicile, disant que c'est une action digne d'un grand courage de pardonner à ceux qui se jettent à nos pieds ; & Sopater, que l'usage de la guerre est de donner la vie aux supplians. Je tire tout ceci de Grotius. J'ai regret qu'il ait écarté mille sujets de reproches à faire à Alexandre le Grand, qui marquoient plus de cruauté & de bassesse, que plusieurs actions de sa vie ne marquent de grandeur d'ame : car il ne se faisoit pas beaucoup de scrupule de violer une capitulation, & d'en pervertir le sens comme un misérable Sophiste. L'équité nous ordonne non seulement de remplir religieusement & de bonne foi les articles & les conditions d'un Traité, mais encore de pardonner à ceux qui se soumettent à la générosité du vainqueur, & qui se jettent à ses pieds pour implorer sa miséricorde. Tuer ceux qui se rendent, dit Tacite, c'est une grande cruauté. L'on peut bien dire d'Alexandre ce que Cicéron disoit des Romains, qu'ils passoient les bornes de l'équité par la sévérité qu'ils exerçoient dans la victoire. Personne n'ignore l'action de ce Conquérant à l'attaque du rocher d'Arimazes Sogdien, l'exemple mérite d'être copié.*

Alexandre le fit escalader à l'insçu de ceux du dedans, un petit nombre de ses gens gagna le haut, qui dominoit l'endroit où Arimazes s'étoit fortifié ; Alexandre, qui sentoient bien que si l'ennemi s'apercevoit de la foiblesse de ceux qui étoient dessus, il ne manqueroit pas de les en chasser, & de les précipiter du haut du rocher en bas. » Aiant fait appeler Cophes, dit Quinte-Curce dans l'angelas, par lequel il avoit sondé la volonté des Barbares, il l'envoia pour la seconde fois les exhorter de prendre au moins à cette heure un meilleur parti ; & s'ils s'opiniâtroient sur la bonté de la place, qu'il leur fit voir à leur dos ceux qui tenoient le sommet de leur rocher. Cophes fit ce qu'il put pour résoudre Arimazes à s'accommoder, lui représentant qu'il gagneroit les bonnes grâces du Roi, s'il ne l'arrêtoit pas davantage devant un roc, au préjudice des grands desseins qu'il appelloient ailleurs. Arimazes lui parla en des termes encore plus fiers & plus superbes qu'auparavant, & lui com-  
» manda de se retirer ; mais Cophes le prenant par la main, le pria de sortir avec lui hors de la caverne : ce que le Barbare lui

Quinte-Cur-  
ce, liv. 7.

« aiant accordé , il lui montra les Macédoniens logez sur sa tête,  
 « & se moquant de son orgueil , lui dit *que les soldats d'Alexan-*  
*dre avoit des ailes.* On oioit cependant de tous côtez sonner les  
 « trompettes dans le camp des Macédoniens , & toute l'armée  
 « pousser en l'air des cris d'allégresse & de victoire. Cela comme  
 « plusieurs autres choses vaines qui arrivent à la guerre , fit  
 « rendre les Barbares ; parce que saisis de fraieur , ils n'eurent  
 « pas le sens de considérer le petit nombre de ceux qui étoient  
 « montez : de sorte qu'ils rappellèrent incontinent Cophes , qui  
 « les avoit laissez dans cette épouvante , & envoièrent avec lui  
 « trente des principaux d'entr'eux pour remettre la place , à  
 « *condition de sortir sous la vie sauve* : encore qu'il craignît que  
 « les Barbares ne s'apperçussent du petit nombre de ses gens ,  
 « & ne les fissent sauter dans les précipices ; néanmoins se  
 « fiant en sa fortune , irrité d'ailleurs de l'audace d'Arimazes ,  
 « il refusa de les recevoir à aucune composition. Arimazes qui  
 « croioit ses affaires désespérées , quoiqu'elles ne le fussent point ,  
 « descendit avec ses parens , & la principale noblesse du pais ,  
 « dans le camp d'Alexandre , qui les fit tous battre de verges ,  
 « puis attacher en croix au pied même du rocher. La multi-  
 « tude qui s'étoit rendue , fut donnée avec tout le butin aux  
 « habitans des nouvelles villes bâties en ces quartiers-là , &  
 « Artabaze laissé Gouverneur du roc , & de toute la province  
 « d'alentour.

Cette action d'Alexandre est-elle digne d'un cœur généreux & selon les règles de la guerre & de l'équité ? Ces gens étoient-ils des rebelles ou des voleurs , qu'il dût faire mourir si cruellement ? Ils ne s'étoient défendus que pour garder la foi qu'ils devoient à leur Prince , & pour une cause honnête. Alexandre n'avoit rien à craindre d'Arimazes , ni des Officiers de sa suite , qui venoient implorer sa miséricorde , & se soumettre généreusement à ce qu'il lui plairoit d'ordonner de leur destinée. Il eût fallu pour les traiter avec une telle barbarie , *qu'un crime précédât , & tel même qu'un juste juge le crût digne de mort , ainsi que nous voions arriver quelquefois , lorsqu'on fait passer par le fil de l'épée des prisonniers de guerre & autres que l'on a pris à discrétion , ou que l'on refuse de recevoir à condition de la vie : parce que , par exemple , encore qu'ils fussent persuadés eux-mêmes de l'injustice manifeste de la guerre , ils n'auroient pas laissé de demeurer sous les armes , parce qu'ils auroient déchiré la réputation de leur ennemi avec les derniers outrages ; ou parce qu'ils auroient violé leur serment ,*

Grout. Droit  
de pais & de  
guer. liv. 3.  
ch. 14.

- ou quelque droit des gens, comme seroit celui des Ambassadeurs ; ou
- enfin parce qu'ils seroient transfuges, ou fugitifs. Mais rien de tout cela dans Arimazes. S'il eût arrêté une armée roiale en s'opiniâtrant à la défense d'un poulaillier, bien qu'il eût mérité la vie par sa valeur, il étoit digne de mort par les loix de la guerre, qui, en ce cas-là, me paroissent peu équitables, puisque tout est bon à des gens de cœur ; mais cet homme se trouve dans une place qu'on regardoit comme imprenable.

Les loix militaires des Grecs ne différoient guères de celles des Romains. Alexandre ne pouvoit ignorer qu'on faisoit une distinction à l'égard des places fortes & des bicoques avant que le belier eût baïté la muraille. César, selon cette maxime, fait sçavoir à ceux de Namur, qui demandoient à capituler sous certaines conditions, qu'il leur pardonnoit, moins par raison que par coutume, & qu'il leur eût accordé leur demande, s'ils se fussent rendus avant que le belier eût frappé le mur ; mais qu'il n'y avoit maintenant d'accord qu'en rendant les armes. Nous pratiquons la même maxime aujourd'hui, & nous sçavons faire la différence entre une place forte & une bicoque, & l'on ne reçoit à composition que celles qui sont capables d'une longue résistance, & après plusieurs assauts, quand même la place seroit ouverte de toutes parts, même au milieu des rues ; mais à l'égard des autres, qu'on ne sçauroit défendre sans témérité, on les prend à discrétion, & l'on fait quelquefois punir celui qui commande, quoique nous regardions cette action comme indigne d'un cœur généreux, & même injuste, puisqu'il ne nous est pas permis de rendre un dépôt qui nous a été confié sans l'avoir défendu jusqu'à la dernière extrémité. Nous ne nous deshonorons pas moins à remettre un dépôt de dix écus, à un homme qui n'y a aucun droit, qu'un autre de cent mille, & celui qui capitule après une médiocre résistance est digne de mort.

Quelques Jurisconsultes prétendent qu'on ne doit point punir du dernier supplice un Gouverneur qui rend une place par lâcheté, lorsqu'il est en état de faire une longue & vigoureuse résistance, qu'il ne mérite même aucun châtiment s'il s'est rendu quelques jours plutôt qu'il n'auroit dû faire. Ce sont des Jurisconsultes de fait & de profession ; laissons-les dans cette erreur-là. Mais que des gens de guerre pensent tout comme eux, il y a lieu d'en être surpris. Nous en avons une bonne preuve dans le Conseil de guerre qui fut tenu en 1636. contre un Officier qui avoit rendu lâchement Circk. Le Roi eut raison de vouloir

Ces. Com. m.  
de Bel. Gal.  
lib. 1.

qu'on lui coupât le cou. Un Gouverneur ne peut rendre sans crime un poste qu'on lui confie ; c'est un bien qui n'est pas à lui , & qui par conséquent lui doit être sacré : il ne doit l'abandonner qu'à la dernière extrémité. La poltronnerie n'est pas un crime dans ceux qui ne professent pas le métier des armes. Il dépend de nous de le laisser là , lorsque nous ne nous sentons pas assez de vertu & de courage pour l'exercer ; mais dès que nous faisons tant que d'embrasser un état si noble , nous devons remplir nos devoirs : & toutes les fois que nous y manquons , nous sommes dignes de châtement , plus ou moins grand selon les fautes. Celui qui rendit Goito dans le Mantouan , en 1706. après quelques misérables volées de canon à boulets rouges , dans le tems qu'il étoit averti qu'on marchoit à son secours , ne fut point puni d'une action si indigne. Celui qui défendit la citadelle de Modène en 1707 : ne fit guères mieux , personne ne signa la capitulation ; il fut pourtant récompensé. Il n'en fut pas ainsi d'un autre , qui pour ses péchez défendit Exiles en 1708. Il pouvoit tenir un bon mois de tranchée ouverte , il se rendit au bout de trois jours prisonnier de guerre. Il importoit de faire un exemple. Il fut dégradé des armes , & on ajouta à ce deshonneur des circonstances pires que la mort. Celui-ci étoit moins criminel que les deux premiers , tous les trois cependant méritoient le dernier supplice. Cet écart étoit nécessaire. Revenons à Alexandre , qui n'est pas toujours si grand que l'on diroit bien.

Alexandre tenoit un peu des maximes de son père , qui se faisoit une coutume , dit Pausanias dans Grotius , de se moquer de son serment , & de manquer de parole en toutes occasions ; en sorte que personne n'a jamais fait moins de compte de la bonne foi que lui. Tous les deux furent mêlez de bien & de mal , & tous les deux grands hommes de guerre ; mais en matière de mauvaise foi , bien loin que le fils surpassât le père , il se corrigea de ce défaut par le conseil de ses amis , qui lui firent voir le tort qu'il se faisoit par plusieurs capitulations violées , & par plusieurs barbaries qui n'étoient pas ordinaires aux Grecs. Car aiant fait faire main basse , dit Grotius , sur tous ceux qui avoient passé l'âge de l'enfance dans certaine ville qui s'étoit bien défendue ; cette action le fit passer parmi les Indiens , pour un homme qui faisoit la guerre à la manière des voleurs de grands chemins ; ce qui fut cause que ce Prince , craignant de s'attirer cette mauvaise réputation , commença à user par la suite plus modéré-

ment de la victoire. Il agit en effet plus généreusement une autre fois , donnant quartier aux *Milésiens* , parce qu'il les avoit reconnus braves & fidèles à leur parti , *selon les termes d'Arrien.*

Je voudrois bien demander à Valère-Maxime , je le demanderois aussi à Tite-Live , & à mille autres Auteurs Latins , si Annibal étoit bien digne des invectives & des reproches qu'ils lâchent sur ce grand homme ? Que cela est petit , & indigne d'Historiens , qui ne devoient dire que la vérité ! Valère-Maxime , aussi peu équitable que les autres , dit donc d'Annibal , qu'il avoit déclaré la guerre au peuple Romain & à l'Italie , ( sans penser que cette guerre étoit juste & solemnelle , ) mais qu'il la faisoit avec plus d'animosité que de bonne foi , ne prenant plaisir qu'au mensonge & à la tromperie , comme si s'en être d'excellens moiens pour réussir. Aussi est-il arrivé , continue-t-il , que ce Capitaine , qui sans cela auroit laissé une mémoire glorieuse de sa personne , laisse au contraire à douter , si on doit le tenir pour le plus grand , ou pour le plus méchant homme de son siècle. Il est hors de doute qu'il fut le plus grand ; mais les connoisseurs & les gens équitables ne conviendront jamais sur l'article du méchant homme. Je demande si les Romains en pareille occasion , où se trouva Annibal au siège de Salamanque , eussent fait ce que fit ce grand homme ? L'exemple mérite d'être rapporté , c'est Polyen qui nous l'apprend. Plutarque le rapporte , mais un peu différemment.

Val. Maxim.  
dans Grot.  
l. 1. c. 9.

Ce célèbre Chef d'armée assiégeoit Salamanque en Ibérie , ville considérable ; il traita avec les habitans , & promit de lever le siège , pourvu qu'on lui donnât trois cens talens d'argent & autant d'otages : ils n'exécutèrent point la convention. Annibal revint y mettre le siège , dans le dessein de la prendre d'insulte. Les Barbares épouvantés d'une telle résolution , supplièrent qu'il leur fût permis de sortir avec un seul habit & leurs femmes , à condition de laisser leurs biens , leurs armes & leurs esclaves. Les femmes sortirent avec les hommes. Elles avoient caché des épées dans les plis de leurs robes. Les soldats d'Annibal se mirent à piller la ville , les femmes donnèrent les épées à leurs maris , & quelques-unes mêmes s'en servirent couragement , & attaquèrent conjointement avec leurs maris les Carthaginois acharnez au pillage. Il y eut de ces habitans de pris , & d'autres qui furent mis en fuite. & un bon nombre de tuez , pêle-mêle avec leurs femmes. Annibal admira le courage de ces femmes , les rendit à leurs maris , & laissa aux uns & aux autres leur patrie & leurs biens.

Poly. l. 7.  
c. 42.

Les Anciens étoient très-fidèles à observer les articles des capitulations des places assiégées. Nous ne le sommes pas à beau-

coup près tant qu'eux. Un Gouverneur de place ne sçauroit être trop exact à peser les termes, pour n'y laisser aucune équivoque qui puisse donner lieu au Général ou au Commandant de chicaner dans l'exécution, dit le Père Daniel dans son Histoire de la Milice Françoisé. Dans l'article où l'on marque le lieu auquel la garnison doit être conduite, après la reddition de la place, on ne manque point de marquer qu'elle y sera menée par le plus court chemin, ou par un autre que l'on spécifie.

Ce qui arriva, continue-t-il, en 1638. sous le regne de Louis XIII. durant le siège de Saint-Omer, que faisoient les Maréchaux de la Force & de Châtillon, a été qu'on a été toujours depuis très-attentif sur ce point. M. de Marnicamp, Maréchal de Camp, & M. de Bellefond, Mestre de Camp, furent attaqués dans le fort du Bac proche Saint-Omer par le Général Picolomini : ils soutinrent plusieurs assauts, où ils tuèrent neuf cens hommes aux assaillans ; enfin ne pouvant plus tenir, ils capitulèrent. Un des articles de la capitulation, étoit qu'ils seroient conduits en France. Il fut observé. Mais on les conduisit à travers les Pais-Bas par le Luxembourg : ils s'en plaignirent ; mais on ne donna point d'autre réponse, sinon que ceux qui donnent la loi ont droit d'interpréter les articles indéterminez, & qui ne sont point assez éclaircis. La générosité exigeoit qu'on n'usât point de supercherie à l'égard de gens qui s'étoient bien défendus. Je ne disconviens pas qu'il ne faille rendre la pareille, si l'on en a mal usé en pareilles rencontres ; mais Picolomini ne pouvoit rien produire qui pût justifier sa conduite : car si ceux qui donnent la loi ont droit d'interpréter à leur fantaisie les articles d'un Traité ; il n'y a point de capitulation à laquelle on ne puisse donner des sens détournés, pas même un seul mot. Je finirai cet Article par un fait dont les circonstances sont fort singulières, & qui prouve combien on alloit simplement & à la franche guerre en matière de capitulation.

» Le Duc de Normandie assiégeant Angoulême en 1346. le  
 » Gouverneur, nommé Jean de Norwic, après une assez longue  
 » & très-vigoureuse défense, se trouva fort pressé & fort emba-  
 » rassé, parce que les vivres commençoient à lui manquer.  
 » Désespérant de sauver la place, il pensa à sauver la garnison,  
 » & sa propre personne. Il usa pour cela d'une ruse, & ne  
 » communiqua son dessein à qui que ce fût. La veille de la  
 » Purification de la Vierge, il parut sur les créneaux tout seul,  
 » & fit un signal avec son chaperon au corps-de-garde du camp.  
 » On lui envoya un Officier, à qui il dit qu'il seroit bien aisé

» de parler au Duc de Normandie , ou à l'un des deux Ma-  
 » réchaux. Le Duc y alla lui-même. Le Gouverneur lui aiant  
 » fait une profonde révérence , ce Prince lui dit en riant : Je  
 » vois bien , Monsieur le Gouverneur , que vous voulez vous  
 » rendre. Point du tout , Monseigneur , reprit Norwic ; mais  
 » sçachant que vous avez , aussi bien que moi , beaucoup de  
 » dévotion pour la sainte Vierge , j'ai pensé à vous prier de  
 » m'accorder une suspension d'armes seulement durant la Fête  
 » de demain , & qu'il ne soit permis ni à vos soldats , ni aux  
 » miens , de tirer l'épée pendant tout ce saint jour les uns  
 » contre les autres. Le Duc le lui accorda volontiers.

» Norwic aiant tiré cette parole du Prince , fit charger pen-  
 » dant la nuit tous ses bagages sur des chariots , & le lende-  
 » main matin sortit à la tête de sa garnison marchant vers le  
 » camp. Aussitôt les assiégeans se mettent sous les armes ,  
 » croiant qu'il venoit les attaquer. Il fit signe qu'il vouloit par-  
 » ler au Commandant du quartier , & lui dit qu'il ne venoit  
 » point pour se battre , mais qu'il se servoit du privilège de la  
 » trêve accordée pour ce jour-là par le Duc de Normandie ;  
 » qu'il étoit bien aise de se promener hors de la place , où il  
 » étoit renfermé depuis si longtems , & qu'il étoit persuadé  
 » que le Prince ne violeroit pas la parole qu'il lui avoit don-  
 » née le jour d'auparavant. Les Commandans ne laissèrent pas  
 » de l'empêcher de passer outre , avant qu'on eût reçu de nou-  
 » veaux ordres du Prince. On l'alla aussitôt avertir. Cela le fit  
 » rire. Ils m'ont trompé , répondit-il , mais *laissons-les aller de*  
 » *par Dieu* , contentons-nous d'avoir la ville. Dès le lendemain  
 » les Bourgeois demandèrent quartier , on le leur accorda. Le  
 » Duc mit dans la place pour commander Antoine de Villiers ,  
 » avec une garnison.



## ARTICLE XVII.

*Des Conjurations\*, ou cabales secrètes pratiquées  
dans les places assiégées.*

**J**E ne sçai si quelqu'un l'a dit ou pensé avant moi ; mais quand je serois le premier qui l'eût dit , il ne seroit pas moins évident & moins véritable que de toutes les conspirations qui regardent l'Etat & la liberté de la patrie , ou le salut du Prince , il n'y en a point de plus basses & de plus indignes , qui portent plus sur l'honneur , & qui donnent un plus violent soupçon , ou pour mieux dire , qui démontrent davantage la lâcheté & la poltronnerie , que celles qui se forment & qui se trâment dans les places assiégées. Qu'on fasse bien attention à ce que j'avance. Qu'on se retrace tout ce qu'on a lû dans l'Histoire de ces sortes de pratiques , ce qu'on en a vû , ou ce qu'on en a ouï dire , l'on sera pleinement convaincu que ceux qui en ont été les auteurs , ou ceux qui s'en sont mêlez , ou qui enfin les ont sçûes ou soupçonnées sans en avertir , sont tous ou presque tous des gens de même trempe , & indignes de porter l'épée. Ce seroit une espèce de prodige s'il se trouvoit quelqu'un , parmi ceux qui se mêlent de ces sortes d'intrigues , qui ne fût pas tel que je le représente ici : car dans la plûpart des autres conjurations contre l'Etat , il n'appartient qu'aux courages du premier ordre , aux hommes de grand cœur , aux esprits fermes & résolus de les former , de les ménager , de les conduire & de les mener à leur fin. Il y entre souvent dans quelques-unes d'un certain genre une force d'esprit & une grandeur d'ame qu'on ne sçauroit trop admirer. Mais dans celles qui se trâment dans les places assiégées , l'on peut avancer hardiment , sans crainte de se tromper , que la couardise nous les inspire & nous y porte pour éviter des périls certains , qu'il faut courre pour ne pas s'exposer à une lâcheté manifeste , & à une infamie éternelle.

Il est pourtant presque impossible que ces sortes de machinations aient l'effet qu'on en espère , car elles ne peuvent s'exécuter qu'avec le tems. Il faut y faire entrer plusieurs Officiers , & ceux d'entre les soldats qui sont capables d'entrer dans un complot , & qu'on sçait en estime parmi leurs camarades ,



rades , à moins que ces Officiers ne soient bien assurés de la volonté de tous , & de leur soumission à tout ce qu'il leur plaira de leur ordonner. Parmi un si grand nombre , il s'en trouve toujours quelqu'un qui réfléchit sérieusement sur l'énormité du crime , qui craint une mort infame , s'il est découvert. De l'autre part , l'espérance d'être amplement récompensé , les remords de la conscience , l'assurance d'obtenir son pardon : tout cela joint ensemble fait trouver quelque faux frère qui découvre la mèche , & qui va nous dénoncer , & souvent la crainte d'être prévenu fait qu'on se hâte à dénoncer les coupables. De cent conspirations , à peine s'en trouve-t-il trois qui puissent parvenir à terme , celles-là mêmes qui nous illustrent , c'est-à-dire où il y entre de l'honneur & de la vertu à les entreprendre , & que tout le monde désire. On peut juger si ceux qui forment une trahison dans une place assiégée sont bien assurés de leur fait. Car pour en venir à l'exécution , ou en se défaisant du Gouverneur , ce qui est horrible & criminel de quelque côté qu'on se tourne , ou en l'obligeant à se rendre , ou en abandonnant les postes les plus importants sans aucune résistance , il faut un grand nombre de complices ; & , comme je l'ai dit plus haut , il est besoin de quelques soldats , ou de quelque Sergent qui ait quelque esprit , il s'en trouve de reste , & sur tout des bréteurs , qui sont ordinairement les plus estimez parmi leurs camarades. Ceux-là sont ordinairement les plus mutins , & toujours les plus lâches dans les occasions de la guerre. Ils peuvent se vanter de n'être jamais des derniers à fuir , & ceux-là sont merveilleux dans une conjuration de cette espèce. Il est rare que ces sortes de gens remplissent les différentes sortes de valeur dont Polybe parle.

Je ne sçai de quelle espèce étoient ceux qui complotèrent de rendre la place aux Romains au siège de Lilybée. Notre Auteur nous donne le détail de ce complot infame. Imilcon , si célèbre par la défense de cette place , eut besoin de mettre en mouvement tout ce qu'il avoit d'esprit , d'adresse & d'intrigues pour conjurer une telle tempête prête à fondre sur lui : car les conspirations formées par des soldats mercénaires , qui sont la principale force d'une garnison , sont très-dangereuses , & difficiles à dissiper : ceux-ci sont plus volontaires , & par conséquent plus mutins , lorsqu'ils se mêlent de l'être ; un seul Officier de ces sortes de troupes est capable d'allumer en peu de tems un grand incendie. Un Gouverneur de place doit avoir

toujours l'œil sur ces gens-là , se faire des amis particuliers des Officiers qu'il croira avoir plus d'esprit & de valeur : car les véritables braves sont toujours les plus fidèles , & par conséquent on peut être informé à tems lorsqu'il se trame quelque chose. S'il se trouve quelques braves soldats parmi eux , on doit les caresser , leur faire de tems en tems quelques petites libéralitez , & récompenser amplement les actions où ils se seront distingués , & sur tout les Officiers ; on ne doit rien négliger de tout ce qui peut les animer à bien faire. Il paroît qu'Imilcon avoit pris d'avance des moïens si sages & si salutaires. Il fut averti au moment de l'exécution ; mais comme il étoit habile & éclairé , il mit ce moment à profit pour remédier à un si grand mal ; il ne pouvoit être plus grand , puisque les auteurs de cette conjuration étoient les principaux d'entre les Officiers des troupes étrangères. Il ne s'agissoit de rien moins dans celle-ci que de livrer la ville aux Romains. Je ne crois pas pouvoir me dispenser de rapporter le passage. Il est trop important & trop instructif pour ne pas l'insérer ici , pour épargner à mes Lecteurs la peine de sortir de leur place pour l'aller chercher dans le premier Tome.

Ceux qui avoient conjuré contre le salut de la ville , persuadés de la soumission de leurs soldats , dit mon Auteur , passent dans le camp des Romains , & sont par là au Consul de leur projet. Un Achéen , nommé Aléxon , qui autrefois avoit sauvé Agrigente d'une trahison que les troupes à la solde des Syracusains avoient tramée contre cette ville , aiant découvert le premier la conspiration , en alla informer le Commandant des Carthaginois. Celui-ci aussitôt assemble les autres Officiers , il les exhorte , il emploie les prières les plus pressantes & les plus belles promesses , pour les engager à demeurer fermes dans son parti , & à ne point entrer dans le complot. Il ne les eut pas plutôt gagnés , qu'il les envoya vers les soldats étrangers , Gaulois & autres. Pour aider à persuader les premiers , il leur joignit un homme qui avoit servi avec les Gaulois , & qui par là leur étoit fort connu. C'étoit Annibal , fils de cet Annibal qui étoit mort en Sardaigne. Il députa vers les autres soldats mercenaires Aléxon , qu'ils considéroient beaucoup , & en qui ils avoient de la confiance. Ces Députés assemblèrent la garnison , l'exhortent à être fidèle , se rendent garans des promesses que le Commandant faisoit à chacun des soldats , & les gagnent si bien , que les traîtres étant revenus sur les murs pour porter leurs compagnons à accepter les offres des Romains , on eut horreur de les écouter ,

*& on les chassa à coups de pierres & de traits. C'est ainsi, ajoûte mon Auteur, que les Carthaginois trahis par les soldats étrangers se virent sur le point de périr sans ressource, & qu'Aléxon, qui auparavant par sa fidélité avoit conservé aux Agrigentins leur ville, leurs pais, leurs loix & leurs libertez, fut encore le libérateur des Carthaginois.*

Il est rare qu'un homme de courage, habile d'ailleurs & expérimenté, tel qu'étoit le Commandant de Lilybée, ne prenne des mesures d'avance pour être promptement averti de ce qui se passe dans sa garnison : il doit de plus tâcher de connoître le caractère des Officiers principaux de chaque corps. On descend ensuite aux particuliers, pour se servir d'eux selon le besoin ; on tâche de connoître ceux qui ont quelque réputation par leur courage, & les autres par leur esprit. Un seul de chaque corps avec lequel on se lie d'amitié, & auquel l'on marque quelque confiance, nous instruit d'une infinité de choses qu'il importe beaucoup de sçavoir : ceux-ci nous donnent la connoissance de plusieurs autres qui nous éclairent encore plus. Ces précautions sont sur tout nécessaires dans une garnison où il y a un corps considérable de troupes étrangères, sur la conduite desquelles on ne sçauroit être trop attentif, & sur tout dans une place assiégée.

Il ne faut point douter qu'Imilcon n'eût prévu ce qui lui pouvoit arriver, & qu'il ne se fût précautionné contre les cabales. Celle qui se forma dans sa place n'étoit pas des plus aisées à découvrir, puisqu'il n'y entra qu'un fort petit nombre des principaux Officiers des soldats mercénaires. Comment Aléxon découvrit-il cette trame ? C'est ce que je ne sçaurois dire. Il falloit que les conjurez se fussent ouverts à lui : car il paroît, par ce qu'en dit Polybe, que cet Officier étoit aimé & considéré parmi ces troupes, & que les soldats avoient beaucoup de confiance en lui.

La conduite d'Imilcon dans une extrémité si pressante, est admirable, & d'une grande instruction. C'est dans ces occasions, plus que dans toute autre, qu'il importe à un Gouverneur d'assembler promptement un Conseil de guerre, & d'y faire entrer, non seulement les principaux de la garnison, les Chefs de chaque corps ; mais encore un ou deux Capitaines, & ceux particulièrement dont on soupçonne la fidélité, si on le peut faire sans risque, & sans qu'ils puissent se douter qu'on ait rien découvert de la trahison, & que l'on cherche les moiens qu'il

y auroit à prendre pour remédier à un si grand mal. On reconnoît d'abord la contenance de chacun de ceux qui seront appelez dans cette assemblée, en leur faisant part de ce qu'on a appris & de ce qui se passe : car s'il s'y trouve quelqu'un de la cabale, il sera bien difficile qu'il puisse se conserver dans son assiette naturelle de telle sorte, qu'on ne connoisse point, soit par son peu d'assurance, soit par ses discours ou par ses sentimens, si on les lui demande, s'il ne trempe pas dans un dessein si lâche & si criminel. On doit empêcher autant qu'il est possible, que plusieurs ne raisonnent & ne donnent leur avis ensemble ; chacun doit parler à son tour, ou selon qu'il plaira au Gouverneur de s'adresser aux uns plutôt qu'aux autres. Par ce moien ceux qui n'ont pas la conscience bien nette, n'ont pas le tems de se rassûrer, comme si tous ou plusieurs parloient ensemble.

Si l'on étoit averti qu'il y eût quelques-uns des conjurez qui fussent parmi ceux de l'assemblée, ou que les connoissant on les eût appelez tout exprès, & mis dans la liste de ceux qu'on auroit choisis pour y assister ; je ne vois nul meilleur parti, nul moien plus assuré & plus salutaire, que celui de les faire arrêter secrètement dans la maison du Gouverneur, les séparer les uns des autres pour les examiner séparément, & leur donner tout sur le champ les méches, s'ils sont les rétifs. Il est impossible qu'il ne s'en trouve quelqu'un à l'aspect de cette gêne militaire, qui n'est pas des moindres, que l'espérance du pardon n'oblige à tout découvrir ; ce qui me semble d'autant plus sûr & plus aisé, que ces sortes de trahisons & de lâches négociations ne sçauroient guères entrer dans l'esprit & dans le cœur d'un homme de courage ; & comme il n'y a que de misérables poltrons qui puissent être capables de ces sortes de brigues, on ne doit rien espérer de ferme & de résolu dans une affaire où il y va de leur vie, & où la crainte des périls qu'on court dans un siège les a seule pouffez à une action si infamante.

Celles qui se font contre l'Etat, & pour exciter une révolte générale, sont de très-grands crimes, & des actions très-criminelles ; mais non pas l'ouvrage de personnes dépourvues des qualitez qui forment les plus grands hommes, autant du côté de l'esprit que de celui du courage, car il faut infiniment de l'un & de l'autre pour réussir dans de semblables intrigues. Il y en a beaucoup qui s'y laissent aller par des motifs qu'il croient bons, moralement parlant ; mais il est rare que des lâches s'en

mêlent , & que les auteurs de ces sortes de méchancetez les recherchent pour les avoir dans leur parti. Mais il n'en est pas ainsi des conjurations formées dans une place assiégée , & pendant le cours d'un siège. Encore une fois , les hommes véritablement courageux n'ont garde d'entrer dans un tel mystère d'iniquité.

Je suis persuadé que le plus grand nombre de mes Lecteurs , qui ont lu tout ce qui s'est passé pendant le cours du règne de Louis le Grand , trouveront une grande conformité entre la conjuration de Lilybée & celle de Trèves. S'il y a quelque différence entre celle-ci & l'autre , c'est que la première alla à rien , par la sagesse & la bonne conduite du Général Carthaginois : au lieu que le Maréchal de Créquy , qui se jeta dans Trèves après son infortune de Taverne , se conduisit si mal dans la trahison formée par Boisjourdan , que toute la garnison , Officiers & soldats , du moins la plus grande partie , se laissèrent entraîner par des motifs ridicules à un attentat presque sans exemples dans l'Histoire. Comme je n'ai d'autre but que de tirer des faits les plus remarquables l'instruction & les préceptes , & de mettre en regard l'ancien avec le moderne , je vais citer le fait. L'Auteur anonyme d'où je le tire , se trouve entièrement conforme dans les circonstances les plus capitales à ce que j'ai appris d'un Officier qui s'y étoit trouvé. Il l'a décrit avec beaucoup d'étendue , je m'assûre que le Lecteur prendra plaisir à sa façon de narrer toute militaire.

Les Princes de Lunebourg assiégeoient Trèves l'année 1675. où étoit le Duc de Lorraine , qui ne commandoit point l'armée , comme la plupart le prétendent. Le Maréchal de Créquy marcha au secours , quoiqu'il n'eût que huit mille hommes contre dix-huit mille. Les assiégeans n'avoient point de meilleur parti à prendre pour s'en rendre les maîtres , que d'aller au-devant de cette poignée de monde : aussi n'y manquèrent-ils pas. Ils le surprirent , & le battirent si bien auprès de Confarbick , ou à Taverne , qu'ils mirent une partie de sa petite armée sur le carreau , & le reste fut dissipé ou pris prisonnier. Le Maréchal désespéré d'une défaite si honteuse , car celle qui vient d'une surprise ne trouve jamais d'excuse , prit le parti de la fuite ; mais pour la rendre plus honorable & plus utile à son Prince , il gagna Trèves , où il se jeta lui quatrième , résolu de la défendre jusqu'à la dernière extrémité. Il y fit des merveilles , il en fit trop pour ne pas faire connoître qu'il y avoit plus que d'une dose

Mém. du  
Marquis de  
Beauvau ,  
P. 410.

de désespoir dans sa conduite. Les assiégés, tantôt battans & tantôt battus, n'alloient pas moins leur train, & se virent bientôt en état d'attaquer la contrescarpe.

» Le Maréchal au désespoir que tous les efforts fussent inutiles, étoit cependant jour & nuit sur pied, *dit l'Anonyme*, à exciter les Officiers à périr plutôt que de souffrir que les ennemis s'emparassent de la place. Mais un nommé Boisjourdan, Capitaine de la Marine, défaisoit en un moment ce que le Maréchal avoit fait, remontrant à ses camarades pour quoi il étoit si acharné à les vouloir faire périr : & enfin il en persuada la plupart, qui se montrèrent meilleurs ménagers de leur vie. Tellement que les ennemis ayant attaqué la contrescarpe, l'emportèrent après une médiocre résistance. Cet événement redoubla la furie du Maréchal de Créqui ; & lui, qui ne donnoit de l'argent que rarement, en donna aux soldats pour les exciter à reprendre la contrescarpe. Des Officiers, qui n'étoient pas encore gagnés par Boisjourdan, entreprirent de les mener contre les ennemis, & le détachement étant fait, ils attaquèrent de si grande force, qu'ils firent plier tout ce qui se présenta devant eux : mais les ennemis s'étant ralliés en même tems, & étant soutenus par des gens frais, ils retournèrent à la charge, & regagnèrent le terrain qu'ils avoient perdu.

» Cette action, qui avoit coûté aux François plus de quatre cents hommes, avec quelques Officiers, donna sujet à Boisjourdan de recommencer ses brigues ; & ayant insinué à plusieurs, que l'obstination du Maréchal les feroit tous périr, s'ils n'y donnoient ordre, il leur dit qu'il falloit traiter avec les ennemis, sans se laisser amuser davantage ; qu'ils avoient assez montré qu'ils ne manquoient pas de courage, s'étant défendus comme ils avoient fait dans une méchante place ; qu'une plus longue résistance tiendrait du désespoir, ce qui ne plairait pas à la Cour, qui vouloit bien qu'on fût brave, mais non pas téméraire ; qu'en un mot cela étoit bon pour un Maréchal de Créqui, qui venoit de perdre une bataille ; mais que pour eux, qui avoient toujours fait leur devoir, il leur suffisoit d'avoir fait ce qu'ils avoient fait. Voilà un bon modèle de harangue pour faire des prosélytes en matière de lâcheté & de trahison, tant il est à remarquer combien la peur est sujette aux illusions les plus déplorables dans ces sortes de cas : car à peine est-on rendu & hors d'une place, & délivré de la

peur , qu'on en reconnoît la honte & l'infamie. Revenons à notre Anonyme.

» Ces raisons , jointes aux efforts que les ennemis faisoient  
» tous les jours pour se rendre maîtres de la place , portèrent  
» la plupart des Officiers à consentir aux expédiens que Bois-  
» jourdan leur proposoit , qui étoient de députer aux Princes  
» de Lunebourg , & de capituler avec eux. En effet Boisjour-  
» dan leur ayant envoyé un tambour , on donna des otages  
» de part & d'autre , tout de même que s'il eût été Gouver-  
» neur , & il promit de rendre la place , à condition qu'on  
» laisseroit sortir la garnison sans armes , excepté la cavalerie &  
» les dragons , qui emporteroient leur épée.

» Le Maréchal de Créquy , ayant quelque vent de ce qui se  
» passoit , fut trouver Boisjourdan sur le rempart , & feignant  
» d'ignorer la chose , lui dit que comme il avoit beaucoup de  
» confiance en lui , il le prioit de concourir avec lui de tout  
» son mieux à la défense de la place ; que les choses n'étoient  
» point encore désespérées ; qu'il sçavoit de bonne part que le  
» Roi leur envoie du secours , & que si la place étoit à l'extré-  
» mité , il eût eu soin de faire sa composition. Mais Boisjourdan  
» sans lui donner le tems d'en dire davantage , lui répondit  
» qu'il avoit fait tout ce qu'il avoit pû tant qu'il y avoit eu  
» de l'espérance ; que maintenant voyant qu'il n'y en avoit  
» plus , il avoit cru devoir faire la composition , voyant qu'il  
» s'obstinoit à les faire périr dans une méchante place ; que  
» ses camarades en étoient d'accord , & qu'ils alloient bientôt  
» livrer la porte de la ville , selon le Traité qu'ils avoient fait  
» avec les Princes de Lunebourg. Le Maréchal de Créquy per-  
» dant patience à ces paroles , mit l'épée à la main , & courut  
» sur lui pour le tuer ; sur quoi un soldat de la compagnie de  
» Boisjourdan le coucha en joue ; mais le Maréchal lui présen-  
» tant la pointe de son épée , le soldat prit la fuite , & Boisjour-  
» dan de même , qui sauta dans le fossé. Il se sauva de là dans  
» le camp des ennemis : mais n'ayant pas trouvé qu'on eût pour  
» lui toute la considération qu'il espéroit , il voulut passer en  
» Allemagne ; mais ayant été reconnu à Stenai , il fut arrêté ,  
» & transféré à Mets , où il fut mis au Conseil de guerre , qui  
» le condamna à perdre la tête : supplice bien doux pour un si  
» grand crime que le sien , car il étoit inouï jusqu'alors , &  
» sur tout parmi les François , qu'un simple Capitaine d'infan-  
» terie se fût révolté contre son Chef , & encore contre un Ma-

» réchal de France. Mais ce qu'on peut dire à cela, c'est que  
 » le malheur de Boisjourdan lui avoit fait croire qu'il seroit  
 » avoué de la Cour, en quoi il se trompoit grandement : car  
 » quand même il auroit eu toutes les raisons du monde, elle  
 » n'avoit garde d'autoriser une désobéissance dont il se seroit  
 » ensuivi trop d'inconvéniens.

La ville fut rendue en vertu de la capitulation de ces mutins. Le Maréchal ne l'ayant pas voulu signer, fut fait prisonnier de guerre. Je coupe court pour venir à la catastrophe. » La garnison de Trèves fut conduite à Mets, où l'on fit le procès aux  
 » Officiers qui étoient complices de la capitulation de Boisjourdan, & il y en eut qui eurent le cou coupé, d'autres qui  
 » furent dégradés de noblesse, eux & toute leur postérité.  
 » L'on décima aussi les soldats, parce que le Maréchal s'étant  
 » adressé à eux ensuite de la révolte de Boisjourdan, ils avoient  
 » refusé de lui obéir.

Il est bon d'avertir mes Lecteurs, que l'Anonyme de qui j'emprunte le détail de cette affaire, n'est pas toujours vrai dans une infinité de faits qu'il rapporte, sans compter une honnête quantité d'anacronismes qu'on peut fort bien lui reprocher, & quelques portraits qui ne sont pas toujours ressemblans ; mais on ne sçauroit trouver à reprendre à ce qu'il dit du Maréchal à l'égard des Officiers de toute espèce qui servoient sous ses ordres. Il dit nettement qu'ils eussent fort souhaité que la honte de Confarbick eût renversé toute sa fortune, tant il avoit pris soin avant son malheur de s'en faire haïr, *à cause de sa gloire* & de son air méprisant qui déplaisoit à tout le monde. C'étoit là son défaut dominant, qu'on doit supporter dans les grands hommes, tel qu'étoit celui-ci, & non pas dans ceux de petite corpulence à tous égards, qui sont dûment convaincus de ce défaut. Sa disgrâce, & ce qui se passa depuis à Trèves, lui firent assez connoître la cause du peu d'amitié des troupes, & que la grande machine pour s'en faire aimer & s'acquiescir leur confiance, qui aide beaucoup à la victoire, étoit une grande modestie, & beaucoup de politesse & d'honnêteté. Ces vertus sont assez ordinaires aux gens de naissance ; mais on ne les trouve guères dans des hommes nouveaux qui sont montés à une grande fortune, souvent à la honte de ceux qui les ont aidés à cette escalade. Le Maréchal eut besoin de cette disgrâce, qui lui fit connoître que les jugemens qu'on faisoit de lui n'étoient pas favorables. Il en sut profiter pour l'avenir, après en avoir essuyé



efflué la honte. Il sçut trouver le moien de regagner ce qu'il avoit perdu de l'estime des gens de guerre ; il changea tellement d'humeur & de manières, qu'on fut surpris de le voir par la suite tout autre qu'il n'étoit auparavant. Avec tout cela malgré ses grands talens pour la guerre, on ne peut s'empêcher de dire que sa conduite à l'égard de la conspiration de Trèves ne fut jamais celle d'un homme ferme, entendu, & capable d'une résolution prompte & hardie. Comme il étoit peu aimé, & fort resserré lorsqu'il s'agissoit de récompenser de sa bourse, il eut le malheur de ne trouver personne qui lui révélât ce qui se tramoit contre la place. Cela tient presque du prodige. Pourra-t-on jamais croire que toute la garnison ait concouru à favoriser une action si infame ? Encore une fois, il se trouva si déserté de tous ceux qui eussent dû l'avertir, qu'il n'en eut pas la moindre nouvelle, sinon au moment de l'exécution, lorsque toute la ville en étoit imbuë. Quand on examine attentivement la chose, il est difficile de s'empêcher d'entrer en une très-grande défiance de la fidélité des Officiers de la tête comme de ceux de la queue. Ce silence si religieusement gardé parmi cette multitude de conjurez, & parmi les autres, qui ne pouvoient l'ignorer, & qui les voioient agir sans aucun ménagement, rend suspects presque tout ce qu'il y avoit d'Officiers & de soldats dans la garnison : cela va même à la conviction. Je conclus de tout ceci, qu'ils étoient mille fois plus criminels que leurs soldats, puisque ceux-ci ne furent pas les auteurs d'une trahison si lâche & si infame.

J'ai ouï dire à un vieux Officier Général, qui connoissoit beaucoup le Maréchal, que ses manières, son air décisif, & la bonne opinion qu'il avoit de lui-même, faisoit qu'il n'écoutoit qu'avec dédain tous les avis & les conseils qu'on lui donnoit, ce qui rebutoit tout le monde. On ne l'avertissoit de rien, parce qu'on supposoit toujours qu'on le feroit en vain. Ce défaut n'est ordinaire qu'aux Généraux du commun, qui ont le plus de besoin d'avoir auprès d'eux des gens qui les guident : au lieu que le Maréchal étoit un homme du premier ordre, qui prenoit aussi bien son parti qu'homme du monde, hors dans cette affaire-ci, où il échoua comme contre un banc de sable.

J'ai dit quelque part dans cet Ouvrage, qu'il ne faut pas attendre de preuves mathématiques d'une trahison lorsqu'il s'agit du salut d'une place, & sur tout lorsqu'elle est toute formée & sur la fin de l'amorce ; il suffit qu'on en ait de fortes

conjectures , outre les avertissemens qu'on nous en donne , l'insolence des soldats, leur mauvaise volonté dans les ordres qu'on leur donne , les mauvais discours de certains Officiers ; toutes ces choses ensemble sont des marques assez certaines , & un puissant préjugé qu'il se trame quelque chose dans une place contre le service du Prince."

Rien n'est capable de justifier le Maréchal , il étoit pleinement convaincu des pratiques de Boisjourdan ; pourquoi l'aller chercher sur un rempart ? Il falloit s'en défaire promptement , du moins en cachette , s'il craignoit qu'un supplice d'éclat ne fît soulever la garnison. Rien ne lui étoit plus aisé. D'où vient qu'il néglige d'assembler un grand Conseil de guerre, où il eût appelé les Officiers principaux de la garnison , & quelques Capitaines de chaque corps , sous le prétexte de vouloir entrer en composition avec l'ennemi ? Boisjourdan n'eût pas manqué de s'y rendre , s'il eût été nommé ; tous généralement n'étoient pas du nombre de ses complices , quoiqu'ils n'ignorassent peut-être aucune de ses allures. Il ne paroît pas qu'aucun Colonel , ou Lieutenant Colonel , aient été acculez d'avoir eu part à un tel complot. Un Maréchal de France est toujours un homme dont on doit respecter la dignité , il inspire toujours de la vénération & de la crainte dans un Conseil assemblé par son ordre , & où l'honneur du Roi & celui de tous est intéressé.

Cela devoit suffire au Maréchal pour espérer de ne trouver personne qui osât le contredire en rien de ce qu'il s'étoit résolu , ou qu'il devoit faire. Il ne manquoit point d'esprit & d'éloquence pour faire comprendre à l'assemblée la nécessité de remédier promptement au mal , & pour faire voir à chacun l'énormité du crime des conjurez , & ce qu'il s'en ensuivroit s'ils ne concouroient pas tous à remettre chacun dans son devoir , qu'ils seroient tous regardez comme complices d'une action si lâche.

Ce que fit Imilcon étoit une affaire bien autrement difficile à conduire que celle que le Maréchal avoit à ménager lui-même, la plus grande partie de la garnison de celui-là étoit composée de soldats étrangers & mercénaires ; il falloit beaucoup de ménagemens , la rigueur pouvoit aigrir le mal : au lieu que le Maréchal étoit en état de tout entreprendre , & d'user de tout son pouvoir. Que devoit-il donc faire dans un état si pressant , & dans des circonstances où le retardement étoit mille

fois plus dangereux que l'exécution ? Pas autre chose , sinon d'assembler un Conseil de guerre , & d'avoir le bourreau caché chez lui , & tout prêt à l'exécution de ses ordres. Il eût ensuite appris à tous ceux de l'assemblée tout ce qu'il sçavoit de la conspiration , & des brigues de celui qui en étoit le principal auteur , & de la plupart de ceux qui étoient entrez dans le complot. Il eût dit qu'il les avoit fait assembler pour leur apprendre ce complot , s'ils l'ignoroient , & non pour juger autrement qu'il n'étoit résolu de juger lui même , qu'il les croioit trop gens d'honneur pour y trouver à redire , qu'il vouloit qu'ils fussent les témoins du châtiment du Chef d'une si infame entreprise ; que l'évidence du crime & le salut de l'Etat devoient être préférables à l'observation des formalitez ; que le mal pressant trop pour user de remise , on ne délibéroit pas sur des choses de l'exécution desquelles notre gloire & notre salut dépendoient. Il eût fait entrer à l'instant le bourreau , & fait pendre ou étrangler , sans autre cérémonie , tous ceux d'entre les coupables qui se seroient trouvez dans le Conseil , & qu'on eût attiré par adresse & sous quelque prétexte , & cela en présence de l'assemblée. Il les eût fait ensuite exposer aux fenêtres de son logis. Une action si hardie , & en même tems si nécessaire , eût donné de la terreur. Il eût dû en même tems faire pendre les armes à la garnison ; & après l'avoir assemblée , ensuite d'un Conseil de guerre , faire empoigner les soldats & les Officiers les plus coupables , & les faire exécuter sur le champ. Je suis persuadé que pas un seul n'eût branlé. La multitude , dit je ne sçai quel Auteur , n'est pas susceptible de honte ; mais en récompense elle est très-sujette à la crainte : ainsi la rigueur fait sur elle ce que l'aiguillon de l'honneur fait sur les particuliers. C'étoit le seul parti , & le plus sûr que le Maréchal pouvoit prendre , & que je conseillerois à tout homme qui se trouveroit en pareil cas. Je ne laisserai pas échaper un exemple que j'emprunte de Polyen , & qui fait parfaitement à mon sujet. Il dit qu'*Iphicrate* , fuisant la guerre en *Thrace* , fut averti que deux de ses Capitaines méditoient une trahison. Il convoqua les principaux Chefs de l'armée , & leur ordonna , quand il manderoit les deux Capitaines , de se saisir de leurs armes , & de celles de leurs soldats. Tout cela aint été exécuté , & *Iphicrate* aiant convaincu ces deux Officiers de trahison , les fit incontinent mourir ; quant à leurs soldats , il les dépouilla , & les chassa du camp comme des misérables , indignes de porter l'épée. Revenons au Maréchal.

Chap. 9.  
art. 16.

Lequel valoit mieux , je vous prie , d'attendre que la place se perdit par une telle infamie , ou de la sauver par un coup de fermeté & de grand éclat ? Pour moi je n'hésite point à croire que le parti qu'il prit étoit digne de blâme , puisqu'il n'y avoit rien encore de désespéré. La capitulation de Boisjourdan se trouvant nulle & de nul effet , pourquoi se rendre en vertu de cette capitulation ? Je ne comprends rien dans la conduite d'un homme tel que le Maréchal ; mais son malheur , qui lui étoit commun avec les plus grands Capitaines , l'avoit si fort changé , & lui avoit tellement abattu l'esprit , sans lui abattre le courage , qu'on auroit dit qu'il ne pensoit plus , & qu'il ne voioit rien des ressources & des remèdes que le seul bon sens pouvoit lui fournir. Il y a peu d'exemples dans l'Histoire de pareilles infamies. Paul Erizo se conduisit d'une toute autre sorte au siège de Négrepont , assiégé par Mahomet II. en 1456. Ce siège est remarquable par la résistance des assiégés. Il se trouva un traître , & cela suffit souvent pour tout perdre : car on ne tente jamais en vain une garnison qui souffre d'un siège meurtrier , si l'on n'y met promptement remède ; en un mot , on ne peut trop vite se déterminer.

Guillet, Hist.  
de Mah. II.  
liv. 6.

Mahomet voiant qu'il rebouchoit à tous les assauts qu'il donnoit , pensa à joindre l'intrigue & la force , & à pratiquer dans la place Thomas Schiano , qui y commandoit l'artillerie , & un corps de cinq cens fantassins Italiens. Celui-ci promit d'introduire les Turcs par le poste qu'il défendoit , & employa dans cette lâche négociation son neveu Luc de Cortulia. Tous deux furent apperçus plusieurs fois sur les murailles de la ville conférant avec les Turcs. Ils entretenoient aussi leur correspondance par des flèches chargées de lettres , & tirées réciproquement du camp dans la ville ; mais enfin il en vint tomber une aux pieds d'une jeune fille , qui l'ayant portée aux Magistrats , servit à avérer la trahison. Sur le bruit qui s'en répandit , le perfide Schiano eut la hardiesse de s'en plaindre comme d'une calomnie , & faisant mettre sa compagnie sous les armes dans la grande place de la ville , menaça de passer au fil de l'épée ceux qui soupçonneroient son innocence. Mais sa fureur prête à éclater , fut prudemment adoucie par la modération du Provéditeur Erizo , qui pour lever toute défiance vint sans suite l'aborder d'un air affable , & d'un front qui n'étoit chargé d'aucun ombrage , ni capable d'en donner. Erizo lui toucha dans la main , & l'invita si obligeamment de venir chez lui , qu'il l'y attira : mais aussitôt il le fit pendre par un pied aux barreaux d'une fenêtre.

On ne voit pas que les cinq cens hommes se soient soulevés après l'exécution de ce misérable, il demeurèrent en repos ; que devoit attendre le Maréchal d'une garnison qui n'étoit composée que de François ? Il manqua de jugement pour cette fois-là, sans que sa faute puisse tirer à conséquence contre son courage & sa capacité, dont il avoit donné des marques si éclatantes. Je ferai voir dans le cours de cet Ouvrage, qu'il a été un des plus grands Capitaines de son siècle. Décidons franchement après tant d'autres, un Gouverneur qui n'est pas en humeur d'imaginer, de soutenir ou d'embrasser une résolution vigoureuse qu'on lui propose, lorsqu'il s'agit de tourner les événemens sinistres en bonheur & en gloire, n'est pas digne de commander. On ne peut blâmer le Maréchal, que de n'avoir pas imaginé : car quant au reste, tout son mal vient en partie de l'infidélité de ceux qui eussent dû l'avertir d'une trahison qui ne pouvoit leur être inconnue ; il crut le mal trop grand pour y apporter du remède. Il paroît assez par la narration de l'Anonyme, qu'il se trompa. Il y étoit encore à tems lorsque Boissourdan se sauva. Il fit voir par là qu'il reconnoissoit la grandeur de son crime. C'étoit assez pour la faire reconnoître aux autres : car en promettant le pardon, il rétablissoit toutes choses, sans que l'ennemi pût se plaindre qu'on eût manqué à la foi donnée.

---

## A R T I C L E X V I I I.

*Quels peuvent être les moyens d'empêcher les trahisons dans une place assiégée, & les remèdes qu'on peut apporter lorsqu'elles sont sur le point d'éclorre.*

SI l'on avoit les yeux de l'esprit assez ouverts pour aller au-devant de l'avenir, combien d'infortunes, de soins & de peines ne s'épargneroit-on pas, lors même que les maux auxquels l'on s'est préparé commencent à se faire sentir ? Il est certain qu'on peut aller au-devant de cet avenir, le pressentir & le prévoir, & couper court au mal qui peut arriver. Il y a des moyens généraux qui préparent les desseins de loin, comme il s'en trouve qui les écartent, ou qui les empêchent de venir à maturité. Les plus faciles sont ceux qui peuvent étouffer une conspiration, & en ôter même la pensée à ceux qui seroient ca-

pables de comploter ; cela dépend d'une certaine conduite , & de la sagetie de celui qui commande dans une place. Le premier expédient est de connoître sa garnison , cela n'est pas difficile. Auant de corps , autant d'esprits différents ; les uns sont bons & bien disciplinez , les autres le sont moins. Cela dépend des têtes ; il faut les connoître , & c'est la chose du monde la plus aisée & la plus facile. Un Gouverneur qui ne cherche qu'à s'enrichir comme un misérable Bourgeois , aura plus de peine qu'un autre , & se fera mépriser , bien loin de se faire des amis ; une table abondante sans être trop délicate , est un grand moien de s'acquérir l'amitié d'un chacun : c'est là sa première démarche , & le fondement de l'union & de la bonne intelligence entre le Chef & les membres. Personne ne doit être exclu de sa table , les simples Officiers comme les autres y doivent avoir leur place , & sur tout ceux qui ne sont pas à leur aise , dont il doit demander un état pour les aider dans leurs besoins. Quel meilleur moien pour s'attirer le cœur & l'estime de tous les Officiers de sa garnison ! Un Gouverneur qui en use de la sorte , a tout à espérer de leur valeur & de leur fidélité ; & comme il y en a qui s'attachent plus à lui les uns que les autres , soit par reconnoissance , ou par inclination , il ne lui sera pas difficile , pour peu qu'il les honore de sa confiance , d'apprendre les différents caractères & les talens de chacun , & d'être en même tems averti de tout ce qui se passe dans sa garnison. Il doit être doux , affable , bienfaisant , poli , & d'un abord agréable à tout le monde , & sur tout aux soldats. Mais cela ne suffit pas , s'il ne s'attache principalement les principales têtes des corps , ce qui n'est pas moins aisé que le reste ; il faut leur marquer de l'estime & de la confiance , sans s'ouvrir pourtant à eux de ses desieins , qu'autant qu'il les jugera capables de l'aider de leurs conseils dans l'exécution. Les hommes ne sont pas mal aisez à connoître , il n'y a qu'à les bien étudier. La table a cette vertu , comme l'on y est avec plus de liberté de parler , on juge aisément des sentimens par les discours que chacun tient sur certaines matières , & celles de la guerre doivent toujours faire le capital à la table d'un Général d'armée , ou d'un Gouverneur de place , qui se voit au moment d'être attaqué. La défense doit perpétuellement occuper celui-ci , il doit ouvrir plusieurs propos sur les parties qui la composent , & particulièrement sur les chicanes au corps d'une place , & sur les assauts. En écoutant ceux qui raisonnent là-dessus , & ce qu'ils pensent de ces

sortes d'actions, il jugera bientôt de leur capacité & de leur expérience, & s'ils sont d'humeur à soutenir les dernières extrémités : s'ils ne semblent pas approuver une résistance capable de mettre tout en péril, il aura lieu de s'en défier.

Ces qualitez dans un Chef de guerre, ou dans un Gouverneur de place assiégée, sont sans doute estimables ; elles sont la base & le fondement de toutes les autres vertus militaires : mais il y en a d'autres sans lesquelles les premières sont inutiles & ruineuses même, si elles ne sont accompagnées de celles qui portent les hommes au respect & à l'obéissance par la sévérité & par la crainte du châtimement. Il doit être inflexible & intraitable même, lorsqu'il s'agit de l'exécution des loix militaires. Sans cette vertu, cette estime & cette amitié, qui naissent des premières, se tournent en une espèce de mépris ; & comme il doit être prêt à faire du bien, & à récompenser les belles actions, il ne doit pas moins punir les mauvaises, & les fautes contre le service. Elles sont d'une plus grande conséquence dans une place assiégée que dans une armée. Il s'en commet plus là où l'on pardonne, dit Tacite, & la désertion y est plus fréquente que là où l'on châtie sévèrement dès la première faute où l'on tombe, & que l'on n'attend pas la récidive.

Ceux qui commandent sur un tel système de conduite, ne perdent rien, & gagnent beaucoup dans la pratique des qualitez fondamentales qui nous gagnent le cœur de tout le monde, & nous conservent celles qui nous font craindre, non seulement des Officiers, mais encore des soldats qui ne sont pas moins raisonnables. C'est, si je ne me trompe, le plus grand moyen d'empêcher les brigues, d'y couper court, & d'en ôter même la pensée. La sévérité, une justice exaëte & scrupuleuse dans le bien comme dans le mal, une attention toute particulière à récompenser ceux qui font leur devoir, & encore plus ceux qui vont au-delà, & qui cherchent les occasions de se distinguer & de se rendre utiles. C'est de ces vertus jointes ensemble que naissent le respect, l'estime, la vénération & la confiance ; le soldat & l'Officier, tout enfin concourt à une défense vigoureuse.

Ce Gouverneur de place auquel je demande tant de choses qui dépendent de lui, sans qu'il soit besoin d'un sort grand effort, ne doit pas moins s'appliquer à connoître les soldats de sa garnison, il doit pour cela assembler les Majors des régimens qui la composent, & leur demander un état des soldats qui leur

paroissent au - dessus des autres par leur valeur & par leur courage, ou qui se sont distinguez par quelque action à la guerre, & que l'on appelle soldats de bonne volonté, ce qui dit tout ordinairement. Il lui importe extrêmement de les connoître, cela ne suffit pas; il doit les faire venir chez lui, tantôt l'un, tantôt l'autre, & les recevoir avec amitié & d'un air riant, les caresser & leur marquer qu'on lui a rendu un compte avantageux de leur mérite, qu'il est bien aise de les connoître & de les employer dans l'occasion, & qu'il n'oubliera rien pour les faire paroître & leur faire mériter les graces du Roi: que quant à lui, il sçaura bien leur tenir compte de leurs services & les récompenser si bien qu'ils auront lieu d'être contents. Après ces promesses, il les renvoira avec quelque petite gratification; car quand il y auroit cent hommes de cette espèce, une pistole à chacun, n'est pas une somme qu'on doive regretter. On se les attache par-là, & rien ne touche plus un brave homme que ces sortes de faveurs; ce qui fait un effet surprenant dans le cœur de ses camarades: ils en sont plus considérez, & l'émulation s'augmente; outre qu'en s'attachant ces gens-là, il en peut tirer de grands services & être informé de ce qui se passe dans la garnison pendant le cours d'un long siège, car l'ennemi & les dangers engendrent souvent des complots. Il est rare qu'il ne se forme pas quelque intelligence dans une défense difficile & opiniâtre, & sur tout dans les mauvais succès; car bien qu'on ne pousse pas les trahisons aussi loin que celles de Lylibée & de Trèves, il se trouve toujours des gens qui tiennent certains discours, qui font que les soldats se rebutent & agissent avec moins de vigueur; en un mot en tout ou presque en tout on est souvent plus traître à son Prince qu'on ne pense: nous l'avons assez vû dans les sièges où nous nous sommes trouvez, & encore plus dans les armées: de bons espions, ou pour mieux dire de bons Citoyens, des gens d'honneur nous avertissent sur le champ de ces sortes de discours qu'on ne doit pas laisser impunis. Sur la fin du siège d'Aire il se trouva bon nombre de ces sortes de gens, que celui qui défendit si glorieusement cette place connoissoit parfaitement. L'instruction demande que je fasse encore quelques observations importantes sur une matière que personne n'a encore traitée, & qui mérite de l'être.

Un homme destiné pour la défense d'une place, doit voir souvent la garnison sous les armes, & profiter du tems avant l'investiture



l'investiture de sa place. Il doit l'exercer lui-même , & faire comprendre aux soldats les avantages de celui qui se défend derrière des murailles , lors même qu'elles sont renversées ; il doit les piquer d'honneur , leur expliquer tout ce qu'ils doivent faire , les exciter à leur devoir par l'amour de l'honneur , & moins par la crainte du châtement que par celle du blâme ; tout cela fait impression sur le soldat , & produit la confiance , qui naît de l'estime qu'on fait de nous.

M. le Duc de Guise , si célèbre par sa défense de Metz contre l'Empereur Charles V. qui y vit échouer sa gloire , se trouva très-bien de cette méthode. M. de Salignac , qui nous en a donné une relation , dit que *M. de Guise arrivant à Metz faisoit faire l'exercice à sa garnison , & tirer au blanc. Il fit plusieurs loix sur la manière de vivre des soldats , & pour gagner l'amitié des Bourgeois , en fit une contre les querelleurs , sous peine d'avoir le poing coupé.* Il entend parler des bréteurs , qui étoient fort en vogue en ce tems-là , & qui sont regardez en celui-ci comme la lie & le deshonneur des troupes , & toujours les premiers à lâcher le pied dans les occasions. *Pour éviter les maladies , il s'étoit précautionné de tombereaux pour nettoier la ville des immondices , & la tenir propre , avec un très-grand soin des Hôpitaux pour les malades & pour les blessez : car il en faut un pour ceux-ci séparé de l'autre. Après cela il fit le département des postes.*

Voilà un homme qui voit de loin , & de grande prévoyance. On s'épargne bien des soins & de mauvaises aventures par cette méthode. De tous les éloges dont les Généraux d'armées , ou un Gouverneur de place se rendent dignes , celui de ménager la vie & la santé des soldats n'est pas sans doute le moindre. Rien ne leur gagne davantage le cœur , & ne les porte à la reconnoissance & à la fidélité. Le dirai-je ? Cette reconnoissance paroît beaucoup plus dans le soldat que dans l'Officier , elle est infiniment plus pure & plus généreuse à l'égard d'un Chef qui compatit à leurs maux & à leurs peines , qui les partage avec eux , & qui les traite en père. Alors ils s'exposent librement aux grands dangers , plus par gratitude que par gloire , quoiqu'ils en soient aussi susceptibles que les autres lorsqu'ils sont bien disciplinez.

Ceux qui sont à la tête d'une armée ou d'une garnison , sans cesse exposée aux plus grands périls , doivent imiter l'Empereur Trajan , ne se point épargner non plus que le moindre de leurs soldats , & donner les premiers l'exemple , passer les

nuits entières sur les remparts , visiter les postes les plus dangereux , sans trop s'exposer , si ce n'est dans l'extrême nécessité , pour relever le courage de leurs soldats. Deux choses aideront le Gouverneur à le rendre absolument maître de sa garnison , & le mettront en état de tout oser & de tout entreprendre. Premièrement , l'honnêteté & la douceur , qui rendent les fatigues supportables , & même agréables , lorsqu'on fait connoître aux soldats qu'on sent leurs peines , qu'on les partage avec eux , & qu'on ne croupit pas dans un souterrain. La seconde est de secourir les soldats & les Officiers lorsqu'ils sont malades ou blessés , les visiter plusieurs fois par jour , les voir panser , les consoler , leur demander si l'on a soin d'eux , goûter lui-même les bouillons en leur présence , & châtier sans miséricorde les friponneries , qui ne se pratiquent que trop dans les Hôpitaux ; séparer , comme faisoit M. le Duc de Guise , les blessés d'avec les malades. S'il s'est passé quelque action où il y ait eu beaucoup de blessés , il se transportera à l'Hôpital. Comme il n'y a rien de plus précieux que la vie , dit le Commentateur Espagnol de Commines , il n'y a point aussi de bienfait dont les hommes aient autant de reconnoissance que de celui de ménager leur santé & leur vie , & sur tout les soldats , qui sont exposés à plus de dangers que le reste du genre humain. Ce que dit le Commentateur , de ménager la vie des soldats , est toute autre chose que la santé : s'il ne s'est pas expliqué là-dessus , il importe de le faire pour finir cette matière importante par un article que j'ai à cœur , pour passer à une autre.

Il y a un art de ménager la vie des soldats , le grand Turcenne le possédoit parfaitement. Comme la théorie de cet art est elle-même assez difficile , & qu'elle suppose des connoissances dans les armes , dont les principes doivent être rapportez de loin , je n'ai garde de m'y embarquer : nous trouverons une autre occasion de traiter cette matière , étant trop profonde , trop importante & trop étendue pour être insérée dans ce Volume : nous nous contenterons d'en dire deux mots.

Le ménagement des hommes dans une défense , doit faire la principale attention du Gouverneur : le soldat & l'Officier sentent parfaitement par ce ménagement le plus ou le moins de capacité dans celui qui les commande. Prodiguer la vie d'une garnison sans nécessité , & exposer ses troupes sans qu'on en puisse rien attendre de décisif , c'est manifester son ignorance , ou sacrifier tout à sa réputation. Mais il en arrive quelquefois

un effet tout contraire. Un Commandant donne lieu par là de beaucoup soupçonner son courage : car un homme qui fait ainsi périr tout son monde, fait présumer qu'il a plus d'envie de capituler que de tenir longtems, afin d'avoir un prétexte honnête de se rendre par raison de foiblesse. Il faut nécessairement que l'une ou l'autre de ces deux raisons y entre. De là le mécontentement de sa garnison, de là les mauvais discours, de là les cabales. Mais lorsqu'on s'apperçoit qu'on ne hazarde rien inutilement, & sans une raison évidente, qu'avec beaucoup de sagesse & de prudence, & qu'un Gouverneur conserve son monde pour les grands coups, son autorité devient plus respectable. Les troupes ne craignent rien sous lui, elles s'exposent avec une plus grande volonté, elles augmentent de courage, & tout va du même branle.

Rien n'est plus véritable que cette maxime de M. de la Rochefoucault, que *quelque éclatante que soit une action, elle ne doit pas passer pour grande lorsqu'elle n'est pas l'effet d'un grand dessein.* Elle ne sçauroit être trop répétée. Une telle conduite, qui est apperçue & remarquée de tous, ne laisse aucune ouverture aux mauvais discours, chacun pense à bien faire. Voilà ce qui augmente l'amitié, la reconnoissance & la confiance des troupes. Un Gouverneur qui en use de la sorte, tirera de sa garnison au-delà de ce qu'on peut s'imaginer, sans rien craindre des complots qui se trament assez souvent dans les places assiégées. La matière est inépuisable, il faut l'avouer. On peut toujours y ajouter. Je le vois assez par l'oubli de certaines choses, que j'aurois pû placer ailleurs plus commodément, & que je ne puis m'empêcher d'insérer ici.

Il y a des conspirations qui sont quelquefois conduites avec tant d'art, de secret, de finesse, & si sourdement pendant le cours d'un siège, qu'il est très-mal aisé de les découvrir & de les éventer, à moins que le hazard ne nous favorise. Quel moien de s'en démêler ! Je n'en vois aucun que de vivre dans une perpétuelle défiance, & cette défiance n'est point mauvaise, puisqu'elle nous porte à une infinité de moiens & de précautions qui dérangent toutes les machines de ceux qui s'en mêlent. Ces sortes de trahisons sont celles où il y entre peu de personnes, une seule peut faire le coup. Un Officier peut aisément livrer son poste, il est rare que des soldats se chargent de cette besogne. Les exemples de cette nature sont infinis dans l'Histoire.

La coutume ordinaire des Anciens , car je ne trouve nulle part qu'elle fût générale , étoit de fixer les postes pour tout un siège. Je l'ai remarqué dans certains sièges , en d'autres tout le contraire. La méthode de nos Modernes est beaucoup meilleure , & rend ces sortes de pratiques presque impossibles , ou du moins fort hazardeuses , & très-déliques. Nous changeons souvent le mot , c'est quelque chose ; les rondes sont fréquentes , & toujours extraordinaires dans un tems de soupçon , ou contre un ennemi pressant & audacieux : on y ajoute alors de fortes patrouilles le long des remparts. Tout cela étoit connu des Anciens. Ils changeoient quelquefois les gardes , & sur tout la nuit , deux ou trois heures après les portes fermées. Ils en faisoient souvent au dehors , dans , & sur le fossé lorsqu'il étoit plein d'eau. Les Auteurs dogmatiques ne le disent pas , tant il y a peu à y apprendre.

Enée , dans son Traité de l'art de soutenir un siège , dont Caubaon nous a donné une traduction Latine , ne dit pas un mot de ces sortes de précautions. En récompense il nous régale d'une multitude de choses communes , qui démontrent parfaitement qu'il n'entendit jamais rien dans cette partie de la guerre. Je ne vois nulle part dans les Historiens , car c'est là l'unique source où l'on puisse découvrir & ressusciter l'ancienne milice dans toutes ses parties ; je ne vois nulle part , dis-je , qu'ils pratiquassent ce que nous appellons *tirer la garde* , c'est-à-dire tirer au sort les différens postes de la ville , qui est une très-bonne méthode , que je crois moderne sans en connoître l'auteur , pour lui faire honneur de cette invention ; mais je voudrois du moins dans un tems de siège , que le Commandant ou le Gouverneur fût présent à cette espèce de loterie , du moins de tems en tems , & voir si le Major de la place est à son devoir.

Les Anciens pratiquoient souvent une chose qui seroit fort de mon goût. Ils faisoient quelquefois un serment général & solennel , & où chacun promettoit & signoit même de vivre & mourir ensemble , de découvrir tous les complots qui se trouveroient dans la ville , & d'avertir si quelqu'un tenoit quelque discours qui tendît à la révolte. Je ne sçais où j'ai lu cela , mais enfin je l'ai lu. Si je l'ai imaginé , la chose n'est pas moins bonne , de quelque part qu'elle vienne. Les assiégés faisoient une loi , qu'ils promettoient d'observer religieusement , & d'être puni de mort , si quelqu'un s'avisait de parler de se rendre. Je me con-

tenterai d'un seul exemple que je vais copier de Polyen , Auteur stratagématique le mieux fourni de toute l'antiquité.

*Des Athéniens assiégeoient Thase , les Thasiens firent cette loi : Il y aura peine de mort pour le premier qui parlera de traiter avec les Athéniens. Il y avoit longtems que le siège duroit , & la famine s'y étoit jointe , ce qui faisoit périr un grand nombre d'habitans. Hégétoride Thasien voyant cela , se mit la corde au cou , & se présentant à l'assemblée , dit : Mes Compatriotes , faites de moi ce qu'il vous plaira , & comme vous le jugez expédient ; mais sauvez le reste du peuple par ma mort , en abolissant la loi trop sévère que vous avez publiée. Les Thasiens pénétrés de ce discours , abolirent la loi , & conservèrent Hégétoride.*

D. Lobineau,  
l. 2. c. 13.

La plupart des révoltes militaires comme les autres , dit un Auteur , ont ordinairement quelques degrés. On en voit former le dessein avant que l'éclat paroisse , elles s'avancent à pas lents & sourds : d'une démarche on passe à une autre , si l'on ne court sur le champ au remède. Il y en a qui dès leur naissance montent à un tel excès , qu'à l'exemple des grands incendies qui ont longtems couvé , ils jettent en un instant des flammes qu'il n'y a presque plus moyen d'éteindre , & d'autres où il se trouve un très-grand nombre d'Officiers & de soldats , qu'on n'auroit jamais soupçonné , & qu'on découvre presque à l'instant de l'exécution. Celles-ci sont très-dangereuses , & les remèdes très-difficiles à appliquer , & sur tout lorsque les troupes ont quelque sujet plausible de mécontentement. Le défaut de paie , avant le commencement & pendant le cours d'un siège , est la source des révoltes les plus difficiles à appaiser. Deux ou trois breteurs faillirent à soulever toute la garnison de Saint-Omer en 1710. On craignoit le siège de cette ville , & cependant il étoit dû plusieurs paies. Le Marquis de Goezbriand , qui commandoit dans cette place , ne sçavoit par quel bout s'y prendre. Certains discours lâchez mal-à-propos & publiquement par certain Officier , beaucoup plus à son aise que les autres , qui n'avoient que leurs appointemens pour toute ressource , donnèrent sujet de réflexion à ces trois breteurs , qui ne manquèrent pas d'en faire part à leurs camarades , qui s'assemblèrent en grand nombre en différens endroits de la ville , criant tout haut qu'ils voioient bien qu'on cherchoit à les faire périr de faim & de misère , en attendant que l'ennemi prêt à les assiéger achevât le reste : qu'on déburoit trop

bien pour ne pas voir qu'ils seroient encore plus mal traités si la place étoit une fois attaquée. Comme on craignoit, par mille autres discours dont on étoit averti, qu'ils ne pillassent la ville, on leur lâcha quelques Officiers principaux, qui appaisèrent, calmèrent les esprits des plus séditieux, & rassurèrent les autres qui chanceloient : & l'argent étant venu sur ces entrefaites, il n'en fut plus parlé. Je ne sçai si on n'eût pas mieux fait de faire un exemple des trois breteurs, rien n'étoit plus aisé que de s'en défaire ; mais comme on ne paioit pas fort régulièrement, on craignoit que le remède ne fût pire que le mal. La crainte du châtiment peut bien empêcher une sédition par le supplice des mutins ; mais elle n'ôte pas la liberté de désertir lorsqu'ils voient augmenter leurs misères, sans aucune espérance d'en voir la fin. On fit même semblant d'ignorer le nom des auteurs de l'émeute. Ce parti, dans de semblables conjonctures, est toujours le meilleur & le plus prudent. L'Officier se justifia du mieux qu'il put. Ce qu'il y a de bien surprenant, c'est qu'un soldat de sa compagnie avertit le Commandant du discours que son Capitaine venoit de tenir.

Un Gouverneur qui est à la tête d'une méchante garnison, composée de troupes nouvelles, & d'Officiers nouveaux, est bien malheureux : s'il n'est tout des plus habiles, sa réputation court un très-grand risque. S'il falloit opter, je préférerois une telle garnison à des soldats aguerris, mais mutins. Une trop grande rigueur dans ceux-ci est toujours dangereuse ; la douceur les rend toujours plus fiers & plus insolents : c'est le défaut de discipline qui produit cette insolence.

Après la mort d'Alexandre, ces vieilles bandes qu'il avoit si bien instruites & disciplinées, se révoltèrent mille fois, & tombèrent ensuite dans le mépris. Il fallut enfin s'en défaire, & les tailler en pièces. Elles se vendoient au premier qui leur faisoit des offres plus avantageuses. Celui qui en proposoit de meilleures, les attiroit de son côté, & elles trahissoient l'autre en fuyant, ou en refusant de combattre. De nouvelles troupes ne sont pas si sujettes à se mutiner, on les rend obéissantes par la sévérité & par une exacte discipline : rarement conjurent-elles contre la ville, à moins que les Officiers ne s'en mêlent. Le meilleur parti qu'un Gouverneur ait à prendre, est de leur tenir la bride un peu haute à l'égard du service, de distinguer extraordinairement ceux qui font leurs devoirs, & encore plus ceux qui vont au-delà, les animer par des paroles, les conduire

dans les sorties , sans trop s'exposer ; mais lorsque les affaires sont en danger , & que le salut de la place & l'honneur de sa garnison , comme le sien propre , dépendent d'un coup de main & d'éclat , comme dans un assaut , il ne doit point faire difficulté de combattre comme un simple soldat. Il doit sans cesse exercer sa garnison , répandre l'argent à pleines mains aux soldats qui se distinguent , pour engendrer l'émulation , animer tout le monde à bien faire , les piquer d'honneur , & leur faire voir qu'ils valent bien les vieilles troupes , & qu'ils ne peuvent mieux se venger de leur mépris qu'en faisant bien. S'il y a quelques corps de distinction dans la garnison , il doit faire connoître aux autres qu'il leur seroit honteux de lui céder , & qu'il y va de leur réputation & de leur gloire de guérir ceux qui le composent de l'opinion où ils sont , qu'il n'y a qu'eux de braves & de résolus. Rien n'excite davantage l'émulation , rarement ces sortes de garnisons complotent. Dès qu'on en a le vent , il faut punir les coupables sans rémission , avec la dernière rigueur , & promptement. En un mot , il faut user d'une grande sévérité en tout , quand la punition de quelques-uns doit servir d'exemple aux autres. *Triste exemplum*, dit Tite-Live , *sed in posterum salubre*.

L'Histoire ancienne nous fournit des exemples de conspirations , où les conjurez se connoissent à certaines marques dont ils conviennent , comme une espèce d'Ordre de Chevalerie , pour s'ameuter & se joindre ensemble au premier signal. Celles-ci ne sont pas moins à redouter. Il s'en est beaucoup trouvé de cette espèce qui ont échoué , parce qu'il est difficile de ne point s'appercevoir de ces marques , & de ne point soupçonner le dessein de quelque confrérie établie pour mal faire. J'ai deux exemples à citer , qui feront la clôture de cet Article. J'emprunte l'un de Xénophon , & Polyen me fournit l'autre.

*Les soldats d'Étéonice qui étoient à Kio , dit le premier , s'entretenirent durant l'été tant des fruits du pays que de leur travail ; mais l'hiver venu , manquant d'habits & de vivres , ils résolurent de se rendre maîtres de l'Isle. Ceux qui étoient du complot , portoient une canne pour s'entreconnoître , & étoient en si grand nombre , qu'Étéonice appréhendoit de les châtier ; de peur que se voyant découverts , ils ne fissent éclater la conspiration , ou que le châtimement n'irritât les esprits , & n'aliénât les alliés. Dans cette conjoncture il prit quinze hommes avec lui armés de poignards , & fit tuer le premier qu'il rencontra avec une canne à la main. Aussitôt toute la ville est en tumulte , cha-*

Hist. Grecq.  
de Xén. l. 2.

*cun veut sçavoir le sujet de ce meurtre. Etéonice fait dire que c'est parce qu'il portoit une canne, ce qui la fit quitter sur l'heure à tous ceux qui la portoient. Ensuite il assemble les habitans, & les pria de contribuer au paiement de la flotte pour empêcher la sédition. Ils ne l'eurent pas plutôt fait, qu'il embarqua ses soldats, & allant de vaisseau en vaisseau, rassura leurs esprits, & les encouragea à bien faire, comme s'il n'eût rien sçu de la conspiration, puisqu'il leur donna une montre.*

Il faut de l'esprit, du courage, & beaucoup de fermeté dans une conspiration qui a gagné la plus grande partie d'un corps de troupes, & ébranlé l'autre, particulièrement lorsqu'elle est prête à éclore, & qu'il n'y a point de milieu entre le salut d'une place ou d'une armée, & le châtement des chefs de la révolte : quelque danger qu'il y ait à craindre dans l'application des remèdes, on doit passer par dessus ; on se sauve plus sûrement par une brusque résolution dans les maux extrêmes, que de recourir aux remèdes palliatifs, qui souvent augmentent le mal, bien loin de le diminuer.

L. II. c. 14.

*Montesquieu* exprime autrement ce cri, dit *D. La Harpe*, que ceux qui doivent hausser le chapeau ne le haussent pas.

*Les Ephores, dit Polyen, aiant été avertis que les Parthéniens avoient pour signal, lorsqu'ils voudroient commencer la sédition, de hausser un chapeau au milieu de la place publique, ordonnèrent au Héraut de crier : que ceux qui doivent hausser le chapeau sortent de la place. Ace cri ceux qui avoient part à la conspiration se tinrent en repos, dans la persuasion où ils furent que tout étoit découvert.*

---

## ARTICLE XIX.

*Si un Commandant de place, qui a des ordres précis de la Cour de se défendre jusqu'à la dernière extrémité, perd tout droit de commander, s'il n'agit conformément à ces ordres. Sentiment de l'Auteur sur cette difficulté. Si celui qui défendit la citadelle de Modène méritoit d'être arrêté par les Officiers de sa garnison. Relation de ce siège.*

**J**E n'ai pas cru devoir finir ce Traité de l'Attaque & de la Défense des Places des Anciens, sans faire part à mes Lecteurs d'une question qui fait trop bien à mon sujet pour n'y être pas inserée, & qu'aucun des Auteurs, que je sçache, qui ont écrit du droit de la paix & de la guerre, ne s'est avisé de proposer,



proposer, soit que les exemples leur manquaissent, soit qu'ils n'y aient pas apporté toute l'attention qu'elle méritoit. Je n'ai garde de la laisser échaper, elle enrichira d'autant le droit militaire; laissant au reste à ceux qui sont plus habiles, de décider pour ou contre mon sentiment. Car cela est du ressort des gens de guerre, qui sont beaucoup plus capables de porter un jugement solide sur cette matière, que tous les Jurisconsultes du monde.

Je vais donc faire trois choses : proposer d'abord la question, qui est d'un genre tout nouveau, & qui néanmoins en contient deux ou trois autres, que nous démêlerons, & que nous résoudrons autant que nous sommes capables. De là j'entrerais dans un détail exact des circonstances les plus capables du siège de la citadelle de Modène, & de la conduite du Gouverneur & des Officiers principaux de la garnison, pour passer ensuite à l'examen de la difficulté, & autoriser mon sentiment par les raisons les plus fortes, les plus solides & les plus pressantes; en un mot la résoudre hardiment, comme si j'étois l'homme du monde le plus grave dans cette sorte de jurisprudence. Véritablement la modestie fieroit mieux qu'un ton décisif, si j'étois persuadé que la question fût obscure & douteuse, & qu'on ne pût pas établir là-dessus une jurisprudence certaine; mais l'on verra qu'il n'y a rien de plus clair & de plus facile à décider. Je vais l'exposer à mes Lecteurs, afin qu'ils jugent pour ou contre mes décisions.

Un Gouverneur de place reçoit un ordre par écrit de la Cour, ou du Général qui commande sur la frontière, de se défendre, & de ne se rendre qu'à la dernière extrémité : malgré cet ordre, il forme le dessein, & persiste sans aucune raison dans la résolution de se rendre & de capituler, sans assembler un Conseil de guerre, ou sans écouter ses oppositions, il emploie toutes fortes de mauvaises voies & de brigues pour engager tout ce qu'il y a d'Officiers de sa garnison à concourir avec lui, contre leur gré & leur avis il envoie à l'ennemi proposer, régler & arrêter les articles de la capitulation, il les arrête en effet, sans que qui que ce soit les approuve & les signe, il introduit ensuite l'ennemi dans sa place le jour même : on demande si dans un cas si extraordinaire que celui-là, il est permis aux Officiers, s'il est de leur devoir de s'assembler, de s'opposer à un tel attentat, d'arrêter ce Gouverneur comme traître & rebelle aux ordres du Roi, & de

nommer un autre Commandant en sa place ?

On demandera peut-être, s'il s'est jamais trouvé dans le monde un Commandant de place assiégée qui ait pu fournir par sa conduite le sujet de la difficulté que je propose ? Je répondrai à cette demande, qu'il s'en est trouvé un, & que le monde n'est pas si prêt à finir, qu'il ne puisse s'en rencontrer quelque autre avec le tems qui fournira l'occasion d'agiter cette difficulté ; & si l'on s'en tient à mes décisions, on prendra, si je ne me trompe, le parti le plus raisonnable. Je n'ai trouvé nul exemple dans l'Histoire qui puisse autoriser mon opinion. Peut-être que je suis en défaut à l'égard de ma mémoire. J'ai beaucoup lû, & toujours avec une attention extraordinaire ; mais je n'ai pas tout lû. A tout hazard je vais donner la relation d'un fait aussi singulier que celui de ce siège. Je suis persuadé que le Lecteur, avide de curiositez historiques, me sçaura un très-grand gré de le lui avoir appris. Je ne doute point qu'il ne passât pour une fable, si je n'étois appuié des Officiers qui se sont trouvez avec moi dans ce siège, & qui vivent encore. Je suis persuadé qu'aucun ne me démentira. Ce qui surprendra peut-être, c'est que de tant d'Historiens qui ont écrit de la dernière guerre de 1701. en Italie, aucun n'en ait fait mention.

Ceux qui ont connu M. le Duc de Vendôme, & qui sont capables de juger du mérite d'un grand Capitaine, ne sçauroient sans injustice lui dénier cette qualité ; mais comme il en est des grands hommes, chacun dans son espèce de grandeur, & particulièrement des Guerriers, comme des loix générales, qui souffrent toujours quelque restriction, je craindrois qu'on ne me soupçonnât de déguiser la vérité, par reconnoissance de l'amitié & de la confiance dont il m'honoroit, si je lui accorderois toutes les parties qui renferment la science des armes. Il avoit sans doute de grands talens, & des qualitez admirables ; mais un peu moins d'acquis que de naturel & d'expérience dans les armes. Il n'a jamais mieux fait voir ce qu'il valoit dans une infinité de belles actions & d'entreprises extraordinaires, que dans la partie du métier estimée des Connoisseurs moins sçavante, quoiqu'elle ait plus d'éclat & plus de brillant, je veux dire dans l'offensive : car dans celle qui lui est opposée, il m'y parut toujours peu habile. Cela ne doit pas surprendre, il s'en trouve si peu qui l'entendent, que c'est une espèce de prodige qu'il s'en rencontre trois au plus sur cent des plus célèbres

Guerriers anciens & modernes, qui l'aient possédée au degré le plus éminent, & peut-être autant qui aient couru dans le médiocre. Ce Prince sentoît bien qu'il étoit en défaut de ce côté-là, c'est ce que les ignorans ne sentent jamais, s'imaginant qu'il est plus aisé de se défendre que d'attaquer, & font voir par-là qu'ils n'entendent pas mieux la défensive que l'offensive. Ceux-ci sont quelquefois hardis, moins par connoissance que par l'inquiétude de l'espérance & de la crainte, qu'ils ne peuvent souffrir, ils cherchent à s'en délivrer : ce qui les porte à des résolutions extraordinaires, qui réussissent le plus souvent.

La campagne de 1706. où nous allions entrer, tenoit M. de Vendôme dans une perpétuelle inquiétude. Il n'avoit pas été d'avis de s'embarquer dans une défensive si éloignée de son humeur, mais la Cour le vouloit ainsi. J'avois travaillé pendant l'hiver à un projet réglé d'offensive. Je proposois, non de défendre l'Adigé, comme on l'avoit résolu, mais de passer cette rivière, & d'aller droit à l'armée Impériale, & de la combattre dans le pais même des Vénitiens. J'appuiois mon sentiment de raisons si fortes, que M. de Vendôme l'envoia écrit de ma main à la Cour, priant le Ministre de considérer qu'étant sur les lieux, on le devoit croire plus capable de décider de ce qu'il y avoit à faire, que ceux qui ne s'y trouvoient pas. On l'examina avec attention, à ce qu'on mandoit. La décision fut, qu'il falloit s'en tenir à ce qui avoit été résolu ; que de tous les partis on croioit que c'étoit le plus sûr & le plus prudent. Le Général pensoit le contraire, quoiqu'il parût de l'avis de la Cour. Je sçus depuis que M. de Saint-Fremont étoit l'auteur d'un si dangereux conseil, par les lettres qu'il en écrivit au Ministre ; & comme il en étoit l'oracle, il fut plutôt écouté que M. de Vendôme. Il n'en fut jamais de plus pitoiable dans les armées. Le bon homme, qui n'entendoit rien de son métier, ne sçavoit pas qu'il seroit lui seul la cause de la perte de l'Italie. En effet les ennemis s'adressèrent à lui, & passèrent de son côté sans aucune résistance. Il lui étoit arrivé la même chose en 1701. sur la même rivière. Il fit voir dans cette campagne qu'il n'étoit pas changé en un autre homme, & qu'il étoit toujours ce qu'il avoit été toute sa vie.

Cette première disgrâce fut suivie d'une autre. Les Impériaux se portèrent promptement sur le Canal Blanc, qu'ils passèrent sans résistance. Il étoit aisé de les obliger de repasser au

plus vîte. Saint-Fremont s'y étant porté avec des troupes, n'osa tenter l'aventure, quoiqu'il fût supérieur à l'ennemi. On laissa enfin traverser les autres canaux qu'on auroit pû défendre, ou attaquer l'ennemi entre deux. Nos Généraux, du moins les principaux, s'opposèrent à cette résolution de M. de Vendôme. Le Pô se présenta enfin. Il y avoit assez de troupes pour faire tête au passage. On s'en alla après une méchante décharge, comme l'on avoit fait sur l'Adigé & sur le Canal Blanc. Feu Son Altesse Roiale Monseigneur le Duc d'Orléans arriva sur ces entrefaites. M. de Vendôme aiant eu ordre de passer en Flandres, pour se mettre à la tête des forces que nous avions dans ce pais-là, S. A. R. trouva les affaires en ces termes : fusée d'autant plus difficile à démêler, que ce Prince se voioit dans un pais dont il n'avoit nulle connoissance ; mais s'étant malheureusement livré à Albergotti & à Saint-Fremont, qui ne le connoissoient pas mieux que lui, & beaucoup même plus mal, puisqu'ils étoient incapables de voir des yeux de l'esprit, je jugeai de là que la perte de l'Italie étoit un événement infailible, si je ne lui ouvris mon cœur là-dessus, quoiqu'il m'en pût arriver.

Comme Son Altesse Roiale m'avoit fait l'honneur de me prendre auprès d'elle, par l'avis de M. de Chémervault, qui n'étoit pas bien aisé que je suivisse M. de Vendôme, qui m'avoit fait l'honneur de me dire de le suivre en Flandres, je pris la liberté de lui dire en particulier qu'il prît bien garde à ces deux Messieurs, auxquels il paroissoit donner toute la confiance, par ce qui étoit arrivé le jour auparavant à l'égard des postes qu'il falloit occuper pour traîner la campagne en longueur ; qu'il m'avoit paru par ce qu'ils propoisoient de faire, qu'ils raisontoient comme des gens qui n'avoient nulle connoissance de rien ; qu'ils le tromperoient infailliblement, & le précipiteroient dans quelque malheur, d'où il ne se tireroit jamais. Ce Prince me fit l'honneur de me répondre, que ma franchise lui plaisoit beaucoup ; qu'il étoit conseillé par une foule de gens appointez contraires ; que je lui ferois plaisir de lui dire nettement ce que je pensois du parti qu'il auroit à prendre. C'est, lui répondis-je, de faire tout le contraire de ce que ces deux Messieurs vous proposent. Je vous tiens perdu, Monseigneur, si vous prenez le parti de la défensive, où ces Messieurs eux-mêmes, qui croient ce parti si salutaire, ne sont pas plus capables de se conduire que dans l'autre tout

opposé : que s'il s'y fioit, il verroit bientôt de leurs œuvres à son grand regret ; que tout fraîchement M. de Saint-Fremont venoit de se faire connoître ; que l'autre, quoique brave, passoit son tems en des précautions inutiles, craignant sans cesse d'être attaqué, quelque loin de l'ennemi qu'il pût être, & n'attaquant jamais, quelque beau jeu que l'ennemi lui fournît, bien moins par foiblesse de cœur que par incapacité ; & qu'à l'égard de Saint-Fremont, il étoit aussi peu capable d'attaquer que de se défendre ; qu'il pouvoit s'en informer à tels & tels, que j'eus l'honneur de lui nommer. Quel seroit donc votre avis ? Car je vois que vous parlez à vûe de pais. Oui, Monseigneur, lui repliquai-je, daignez seulement m'écouter. J'en ai un à vous proposer, mais excellent : en un mot un bon coup à faire, la conjoncture ne peut être plus favorable.

Je pris donc la liberté de lui dire, que l'ennemi passoit le Pô ; que son pont ne pouvoit être achevé de huit jours, à cause qu'il manquoit de bateaux ; qu'il n'avoit guères plus de dix mille hommes en deçà ; qu'en deux marches il seroit sur lui ; qu'il y avoit plus d'inconvéniens à l'attendre en deçà du Panaro ou de la Séchia, que de le combattre en delà ; que l'audace & les espérances du Prince Eugène augmentoient contre un ennemi sur la défensive ; qu'il falloit l'aller chercher ; que ce parti étoit le seul qui fût digne de son courage. Il convint que j'avois raison. Mais à peine fus-je sorti, qu'il se vit accueilli de tant de conseils contraires, qu'il crut qu'il y auroit de l'imprudence de se roidir contre les sentimens de tant de gens graves, qui jugeoient qu'il ne falloit pas en venir sitôt à une action générale ; que Turin étant prêt de tomber, il y auroit de l'imprudence de mettre les affaires en risque : qu'on chasseroit bientôt l'ennemi, si une fois la place étoit prise. Là-dessus on proposa de garder le Panaro, ç'eût été sans doute le mieux. Mais comme on s'y prit trop tard, & que j'avois fait voir que la Séchia pouvoit se défendre, on m'y envoya pour la fortifier avec deux mille travailleurs. A peine étoit-elle en état de défense, que j'eus ordre de tout abandonner. Je pris la liberté d'écrire à Son Altesse Roiale, qu'elle prît bien garde à la démarche qu'elle alloit faire ; que ceux qui lui donnoient ce conseil ne connoissoient point cette rivière, qu'elle étoit en état de défense jusqu'à la montagne, que j'étois persuadé qu'on la trompoit, & que M. le Chevalier de Maulévrier lui diroit la même chose. Il fallut un second ordre pour me faire retirer.

Je revins au camp. Les auteurs d'un tel conseil voient que je jasois un peu trop , & craignant que Son Altesse Roiale ne changeât de sentiment , mirent tout en œuvre pour m'écarter d'auprès d'elle , & lui proposèrent de me jeter dans Modène , où il y avoit un Gouverneur incapable de commander , si l'envie prenoit au Prince Eugène d'en faire le siège , ou de brusquer du moins la ville , la citadelle n'étant pas insulable. Je demandai d'abord sur quel pied , n'étant que Capitaine d'infanterie. On me répondit qu'on me remettroit une lettre de Son Altesse Roiale , par laquelle on chargeroit très-expressément le Gouverneur de la place de se conduire par mes conseils , au cas que sa place fût assiégée , & de m'écouter comme un homme en qui ce Prince avoit toute sorte de confiance ; & comme il étoit content de moi , on étoit très-persuadé que je le serois de lui. J'obéis avec regret , quoique je fusse très-persuadé que le Prince Eugène étoit trop habile Général pour s'amuser à perdre son tems à faire le siège de cette ville , & d'une citadelle très-forte , puisque le secours de Turin la feroit tomber d'elle-même comme les autres. En effet il laissa cette place derrière lui , & tira droit où il vouloit aller. Nous trouverons occasion de traiter plus particulièrement ailleurs de cette campagne. Venons à Modène.

Nous étions campés à Santo-Benedicto. Comme de là à Modène il n'y avoit pas beaucoup de chemin à faire , j'y arrivai d'assez grand matin le 28. Juillet 1706. Je me rendis d'abord chez le Gouverneur , mais je pris mal mon tems : j'avois déjà appris d'un Officier de Vêxin , qu'une infinité de Maîtres s'étoient chargés de son éducation. Je le trouvai avec un Rabin célèbre nommé Babaachai. Dès qu'il me vit , il me dit fort poliment qu'il sçavoit le sujet de ma venue , & qu'il étoit ravi de m'avoir pour Collègue. Je lui répondis qu'on ne m'envoyoit pas sur ce pied-là , mais pour lui obéir dans l'exécution de ses ordres , & pour le soulager lorsqu'il m'en croiroit capable. J'apprens l'Hébreu , comme vous voyez , me dit-il , un peu tard à la vérité ; mais j'espère d'en voir le bout , & de bien d'autres connoissances. Je lui répondis que je le louois d'employer si bien son tems. Il renvoia le Rabin. Mais à peine étoit-il dehors , que voilà un Maître à danser qui entre. Vous me pardonnerez , dit-il , je mets ainsi la matinée à profit : l'après-dînée sera toute pour vous. Je lui répondis que s'il le permettoit , je le verrois en mouvement avec plaisir. Je le

vis donc danser & bondir , avec une légèreté surprenante pour un homme de soixante-huit ans. Je crus en être quitte pour cette folie ; mais je me trompois. Ceci passeroit peut-être pour un conte fait à plaisir , s'il n'y avoit mille gens qui vivent encore qui ne me démentiront pas , & bien d'autres qui ne liront point ceci sans se souvenir de la comédie du Bourgeois Gentilhomme. Le Maître à danser étoit à peine sorti , que voici entrer un Maître de musique. Je tombai de ma hauteur voyant cela. Voilà mon homme qui se met à chanter , ou pour mieux dire à croasser. J'en fus étourdi. Cela finit enfin par un Poète , qui venoit aussi régulièrement que les autres , lui expliquer les plus beaux endroits du Tasse. Mais il s'en falloit de beaucoup que je fusse encore au fait de ce caractère ; il étoit amoureux & dévor. On peut bien juger qu'il n'avoit aucun tems à perdre. Je fus obligé de le laisser là , & d'avoir recours au Commissaire Ordonnateur , sur qui le bon homme s'étoit déchargé de toutes les fonctions de Gouverneur , tant ses occupations étoient grandes. Je m'adressai donc à lui. Comme c'étoit un homme de ressource & fort expéditif , je le priai de venir avec moi à la citadelle , pour voir les mesures qu'il faudroit prendre pour la mettre en état de défense. Je lui demandai s'il y avoit un Ingénieur , il m'en fit voir un de sa façon qu'il avoit fait Officier dans Rangoni. C'étoit un homme qui avoit été Garde de M. de Modène , sans esprit & sans nulle teinture de fortification. Je ne pus m'empêcher de rire. Je lui dis qu'il seroit bien de le renvoyer , & que je ferois sa charge en attendant qu'il plût à Son Altesse Roiale de nous en envoyer un. Je pris la liberté de lui en écrire ; mais elle me fit l'honneur de me répondre qu'elle se fioit bien à moi , que je pouvois faire de ma tête , & tout comme il me plairoit.

La citadelle , que je trouvai bonne & régulière , fut bientôt en état de défense. Il y avoit des munitions de guerre en abondance , soixante pièces de canon , que nous fîmes remonter en très-peu de tems. Il n'importoit trop de rendre compte à Son Altesse Roiale de l'état de la place , & du caractère du Gouverneur , je le fis avec une telle exactitude qu'elle ne pût s'empêcher de rire. Je lui fis voir en même tems que les chambres vuides du Gouverneur pouvoient tirer à des conséquences fâcheuses , qu'il me chicanoit dans les résolutions vigoureuses : que je la suppliois très-humblement d'envoyer Boissandré , Lieutenant Colonel de Véxin ; qu'étant de mes amis & d'un esprit ferme ,

nous agirons de concert. On l'envoia tout aussitôt, ce qui surprit le Commissaire & le Gouverneur, que nous laissions dans ses occupations ordinaires.

Le Prince Eugène, qui avoit autre chose en tête que le siège de Modène, passa le Panaro, & tira droit à Turin, comme je l'avois prévu. Il prit Régio chemin faisant, qui ne fit aucune résistance, où il mit une garnison, pour tenir en bride celle de Modène. Nous eûmes le tems de nous fortifier, & de jeter pour dix mois de vivres dans la citadelle. J'étois logé avec Boisandré. Je le vis entrer dans ma chambre à cinq heures du matin. Il me dit qu'il y avoit deux jours qu'il étoit malade, qu'il m'avoit caché son mal, qu'il y en avoit tout autant qu'il dormoit aussi peu qu'une sentinelle. Je lui dis de ne point sortir. Mais comme certaine affaire lui tenoit au cœur, il voulut venir avec moi chez le Gouverneur. Environ sur le midi nous y allâmes ensemble, où nous trouvâmes plusieurs Officiers de la garnison, & le Commissaire; & comme Boisandré parloit à celui-ci, de qui il n'étoit pas content, il tomba tout d'un coup roide mort, comme si on lui eût donné un coup de pistolet par la tête. Cet accident surprit tout le monde, & m'accabla de douleur.

L'événement de Turin aiant changé la face des affaires, les ennemis entrèrent dans le Milanez. M. de Wéfel fut détaché avec un corps de troupes pour tâcher de réduire Modène, auxquelles il joignit quelques milices du pais, autant pour la montre que pour être en état d'occuper des postes autour de la ville pour nous affamer. Le Gouverneur craignant quelque brusque entreprise sur la ville, se retira dans la citadelle avec son Commissaire dès le même jour. Je n'oubliai rien pour l'en empêcher; mais celui-ci avoit tant de pouvoir sur l'esprit de l'autre, & la peur l'avoit tellement gagné, que je vis bien qu'il étoit capable de le précipiter dans quelque mauvaise action, ce qui m'obligea d'écrire à Monseigneur le Prince de Vaudémont ce qui le passoit dans la place. Je lui fis voir l'importance de brider le pouvoir du Gouverneur, par un ordre formel de ne se rendre qu'à la dernière extrémité. Cette lettre, que je remis à un Gentilhomme de la ville, passa sûrement. Le lendemain le Gouverneur me dit qu'il vouloit absolument abandonner la ville, qu'un seul bataillon comme celui de Véxin n'étoit pas capable de la défendre. Je lui répondis que ce bataillon en valoit quatre, & que les Officiers étoient résolus d'y rester.



rester. Je lui fis appercevoir en même tems que cette action ne seroit pas approuvée à la Cour, qu'il sçavoit lui-même les ordres qu'il avoit reçus de Son Altesse Roiale, que je le priois de penser sérieusement à la démarche qu'il alloit faire, qu'il prît garde que les mauvais conseils ne le perdissent d'honneur & de réputation. Il me répondit qu'il avoit assez acquis de l'un & de l'autre. Je lui répliquai qu'un seul mauvais conseil seroit évanouir tous les deux, s'il écoutoit davantage de semblables avis.

Comme les ennemis n'ignoroient rien de ce qui se passoit dans la ville, & que le bon homme ne se cachoit pas même au moindre Bourgeois, ils firent mine d'ouvrir la tranchée la nuit du 25. au 26. Octobre, à la portée du fusil de la porte du château. J'y courus, je fis faire grand feu. Je reconnus le lendemain un travail sur le chemin, je voulus les en déloger sur le champ par une sortie. Je le proposai au Gouverneur, qui s'y opposa, & me donna de si mauvaises raisons, qu'aucun ne douta que la tête ne lui eût tourné. J'en parlai à d'Autier, Capitaine des Grenadiers de Véxin, Officier plein de valeur, aujourd'hui Lieutenant Colonel de ce régiment, & à quelques autres Capitaines du même corps. Nous lui parlâmes avec tant de force, qu'il fallut bon gré mal gré qu'il nous permît de sortir. Les grenadiers de Bretagne & de Véxin furent commandez. D'Autier se mit à la tête. J'en fis armer la moitié de faulx enmanchées à revers & de pertuisannes, pour obliger le soldat d'aller droit à l'ennemi pour se garantir de son feu. Cela arriva comme je l'avois prévu, le logement fut emporté sans résistance; & ces armes donnèrent tant de terreur aux ennemis, que d'Autier les chassa de tous les postes qu'ils occupoient de ce côté-là, avec un carnage épouvantable: ce qui fit évanouir les milices, qui désertèrent toutes. Nous perdîmes dix à douze soldats, & il y eut quelques bleffez, parmi lesquels étoient les deux Officiers de Véxin.

Les ennemis craignant quelque autre entreprise, nous laissèrent en repos pendant quelques jours; mais comme il leur arriva du renfort, le Baron de Wésel crut trouver mieux son compte dans une escalade sur la ville: que par-là il diviserait tellement nos forces, en faisant plusieurs attaques, qu'il nous réduiroit à rien. Je vois bien que c'étoit le seul parti qu'il eût à prendre, notre foiblesse pouvoit le déterminer: ce qui m'obligea à des précautions extraordinaires, & telles qu'on

prend lorsqu'on s'attend à une attaque d'insulte, & dont on ne doute point.

La nuit du 19. au 20. Novembre nous fîmes escaladez de toutes parts, & les portes attaquées. Comme je m'étois fait une habitude de dormir habillé, je fus bientôt sur le rempart, quoique le feu eût commencé du côté de la porte du château, où d'Autier étoit avec ses grenadiers. Je n'eus garde d'y courir, bien assuré que les ennemis n'y trouveroient pas leur compte : aussi y furent-ils repoussés par trois fois. Il n'en fut pas de même au poste du jardin du Duc, où il y avoit dix hommes & un Sergent, par où les ennemis entrèrent par le moien de quelques bateaux & de douze échelles appliquées contre le mur.

Je m'étois transporté à la porte de Saint Augustin, où les ennemis faisoient de puissans efforts pour l'enfoncer, & entrer par cet endroit dans la ville. J'avois fait mettre une pièce de canon sur le corps-de-garde qui enfiloit tout le pont, lorsque je trouvai la lumière chevillée, & toutes les autres que j'avois postées sur les flancs des bastions. J'eus beau même chercher les armes pour le service des pièces, je ne les trouvai point, les sentinelles m'ayant dit qu'on les avoit enlevées par ordre du Gouverneur. Malgré ce malheur, nous ne laissâmes pas que de nous bien défendre, lorsque Brugnac Capitaine de Vénix arriva avec douze hommes. Ce secours servit bien plutôt à favoriser notre retraite, qu'à nous défendre. Les ennemis, qui étoient dans la ville, l'avoient déjà traversée : de sorte que nous fîmes pris par nos derrières. J'eus le tems de tirer les deux fusées, qui étoient le signal dont nous étions convenus pour nous retirer dans la citadelle, au cas que l'ennemi pénétrât par quelque endroit. Il fût apperçu à la porte du château, où étoit d'Autier, qui défendit si bien son poste qu'il n'y put être forcé. Nous perdîmes peu de monde, à cause de l'obscurité de la nuit. Pendant cette bourrasque nous n'eûmes aucune nouvelle du Gouverneur.

Nous passâmes le reste de la nuit dans le chemin couvert jusqu'au grand jour, que nous entrâmes dans la citadelle. Je pris la liberté de demander au Gouverneur, si c'étoit par son ordre qu'on avoit chevillé la lumière des pièces par où l'ennemi avoit insulté la ville, & enlevé les armes pour les servir, & ordonné aux canonniers d'entrer dans la citadelle. Il en parut surpris, ou il feignit de l'être, sans se formaliser davantage d'une trahison si manifeste.

Nous restâmes quelques jours tranquilles, pendant que les ennemis travailloient à nous bloquer dans la citadelle du côté de la ville & de celui de la campagne. J'avois déjà averti qu'ils pouvoient nous donner trois ou quatre pieds d'eau de plus que nos fosses n'en pouvoient contenir, en retenant celles de la ville, qu'ils nous jetteroient toutes dans nos fosses. Je proposai de retirer nos poudres, & de les transporter dans un souterrain, où elles seroient à l'abri de l'inondation; mais ce fut inutilement, quoique les Messieurs de Véxin se joignissent à moi. Il nous fut impossible de rien gagner sur lui, pas même après avoir reçu une lettre de M. le Prince de Vaudémont, que je vais insérer ici.

*Je vous ordonne expressément, Monsieur, de défendre la citadelle de Modène jusqu'à la dernière extrémité, le service du Roi le voulant ainsi.*

CHARLES DE LORRAINE.

On lui mandoit ensuite par un chiffre de suivre l'exemple du Gouverneur du château de Milan, qui avoit menacé de brûler la ville, si elle refusoit de lui envoyer des vivres. Je jugeai par cette lettre qu'on lui avoit écrit que nous en manquions, bien que nous en eussions pour huit mois encore, & même au-delà.

Cette lettre fit si peu d'effet sur le cœur de cet homme, qu'il n'eut pas le courage de tirer sur la ville, quoique les ennemis nous tirassent à ricochet d'une batterie à boulets rouges qu'ils avoient dressée sur un de ces bastions. Comme il s'en trouvoit incommodé, & qu'il craignoit d'être brûlé dans l'endroit où il s'étoit d'abord retiré, il fit tirer nos vivres & nos farines d'un souterrain à l'épreuve, où ils étoient en sûreté, & les fit transporter dans la maison du Major de la citadelle, bâtie sur le souterrain, où il se mit à couvert de l'orage & des bombes dont nous étions menacés.

Pendant ce déménagement de nos vivres & de nos farines; qui ne furent sauvés de l'incendie que par la malhabileté des canonniers ennemis, ceux de la ville travailloient à nous jeter toutes leurs eaux dans la citadelle, & de nous en donner jusqu'aux oreilles dans notre chemin couvert, & par tout. Je proposai, comme j'ai déjà dit, de retirer nos poudres; mais le Gouverneur, ayant encore l'imagination toute pleine des bombes dont nous étions menacés, n'écoula aucune de mes raisons, non plus que celles de la garde-major de la citadelle, & de quelques Officiers de Véxin, hors le Commandant, qui fut toujours neutre: de sorte que ne pouvant rien gagner sur lui, j'abandon-

nai cette affaire , & ne pensai plus qu'à chercher des remèdes pour sauver au moins une partie des poudres , en les transportant dans un petit souterrain fort suspect , lui aiant fait dire que la garnison se souleveroit s'il y apportoit le moindre obstacle , tant les soldats étoient indignez des pratiques du Commissaire & du Gouverneur lui-même , qui se conduisoit avec si peu de précautions qu'on auroit dit qu'il ne faisoit rien sans ordre.

Cependant je cherchai quelque remède pour nous délivrer des eaux qui commençoient à nous gagner. Je n'en vis point d'autre que de rejeter sur les ennemis eux-mêmes les eaux qu'ils nous donnoient si libéralement. Il falloit de l'argent pour cet ouvrage. Le Commissaire en avoit, mais il n'y eut pas moyen d'en tirer de lui pour fournir à cette dépense. Je donnai tout ce que j'avois du mien. Je perçai donc le chemin couvert , où je pratiquai une vanne , pour l'ouvrir lorsque les eaux seroient bien hautes , afin de donner un courant capable d'empôter un coffre de plus de douze pieds de hauteur , composé d'un pilotage & de forts madriers , entre lesquels les ennemis avoient mis des terres battues. Ce coffre étoit tiré à travers d'un ruisseau pour faire remonter & regorger les eaux dans nos fosses , outre celles qui nous venoient du côté de la ville. Il n'y avoit que celui-là où je les pouvois rejeter. Je poussai donc mon travail sans perte jusqu'auprès du ruisseau. Les ennemis s'en étant aperçus , & craignant que je ne vinsse à réussir dans cette entreprise , se logèrent dans une cassine , d'où je fus accueilli le lendemain d'une grêle de coups de fusil. Comme je m'en vis incommodé , & que je commençois à perdre du monde , outre que cela retardoit mon travail , que je ne quittai point jusqu'à la fin , je dis au Commissaire d'artillerie de faire feu sur ces tirailleurs ; mais il me répondit qu'il n'avoit aucun ordre. Je trouvai cet ordre fort singulier. Je fus me plaindre au Gouverneur , qui me dit qu'il vouloit conserver sa poudre , & que je fisse comme je l'entendrois. Je me retirai sans lui répondre. Je pris trente grenadiers de Vêxin , & m'étant mis à leur tête , je marchai droit à la cassine. Comme elle n'étoit point fortifiée , celui qui y étoit craignant d'y être brûlé , prit le parti de se retirer après une méchante décharge , & après y avoir mis le feu je fis ma retraite doucement & sans perte.

Cette action , à quoi le Gouverneur ne s'attendoit pas , le mit dans une colère extrême , sans pourtant sortir de son souterrain. Je ne lui répondis autre chose , lorsqu'il m'en parla ,

finon que j'avois exécuté ses ordres , & que j'avois fait comme je l'entendois.

Les eaux avoient augmenté extraordinairement , & monté si haut , qu'elles avoient gagné le premier lit de nos barils de poudre. Je vis bien que je n'avois aucun tems à perdre. J'ouvris ma vanne , & je donnai un courant si violent & si heureux , qu'il rompit le coffre ou la digue tirée au travers du ruisseau , & l'emporta en un instant : les eaux se trouvant ramassées dans un espace fort peu large , à cause de la hauteur de ses bords , & par conséquent de la chaussée , qui la rendoit moins capable de soutenir un si grand poids.

Les ennemis, sâchez de nous voir délivrez de l'inondation ne se rebutèrent pourtant pas, ils résistèrent l'ouvrage plus solidement qu'ils n'avoient fait. Je laissai croître les eaux qui me venoient toujours du côté de la ville. Je les lâchai pour la seconde fois avec le même succès. Il falloit y revenir sur nouveaux frais , & avec plus de dépense. La digue soutint le courant tout entier ; mais les eaux aiant passé par dessus pendant la nuit, elles formèrent une nape, qui tombant d'en haut de près de quinze pieds, sappèrent l'ouvrage par le pied, qui fondit en un instant avec un bruit épouvantable.

Le Gouverneur, voyant que je réussissois si bien contre son gré, & sâché de trouver tant de fermeté dans les Officiers de Vêxin, & tant de bonne volonté dans les soldats de ce régiment, & de quelques-uns du second bataillon de Bretagne, qui couroient avec moi au travail, quoique je n'eusse plus rien à leur donner, ne sçut plus de quel côté se tourner pour venir à son but.

Je n'accuse personne de l'action que je vais rapporter, parce que j'ai toujours ignoré l'auteur d'une telle infamie. On pensa à se débarrasser de moi, & j'en fus délivré par une espèce de miracle.

J'avois proposé une estacade ou une chaîne de poutres sur le fossé de la ville, qui communiquoit dans celui de la citadelle, de peur que les ennemis profitant de l'obscurité d'une nuit sans Lune ne vinssent par ce même fossé avec un nombre de bateaux pour se rendre maîtres de la fausse-braie, & qu'ils ne tentassent une escalade. Cet avis, que j'avois donné, leur servit de prétexte pour le dessein qu'ils avoient en tête. Plusieurs personnes y entrèrent avec si peu de ménagement, qu'il fut aisé de le comprendre après le coup manqué. Le Gouverneur

m'ayant fait venir chez lui , en présence de plusieurs Officiers & de l'Aide-Major de la citadelle, il me dit qu'il n'étoit que trop vrai que les ennemis vouloient tenter l'entreprise : qu'il avoit regret d'avoir négligé mon conseil ; qu'on entendoit quelque bruit du côté où les ennemis pouvoient embarquer des troupes ; qu'il ne faisoit que soupçonner ; qu'il me prioit de passer dans le chemin couvert avec l'Aide-Major ; qu'il avoit fait mettre en état les deux pièces de canon qui enfiloient le fossé de la ville de ce côté-là ; qu'il avoit fait poster la compagnie de grenadiers de Bretagne sur le chemin des rondes pour me soutenir. Nous descendîmes dans le chemin couvert , sans que qui que ce soit soupçonnât une si méchante action. Comme il faisoit clair de Lune , & que la terre étoit toute couverte , je ne pouvois m'imaginer que les ennemis eussent choisi un tems si peu commode pour une surprise. Je descendis donc dans le chemin couvert. A peine approchois-je de l'endroit où je pouvois le mieux reconnoître , que mon Aide-Major se cacha derrière le retour d'une traverse. Je fus surpris de cette précaution prise si fort d'avance. Je ne pus m'empêcher de lui dire. Il me répondit que deux hommes étoient plus aisez à appercevoir ; qu'il ne s'agissoit pas de combattre , mais de voir ce qui se passoit le long du fossé , comme s'il eût dû craindre dans un chemin couvert. Mais je reconnus bientôt que c'étoit là le plus grand péril , & que cet homme étoit du complot. Je fis une trentaine de pas encore , je me mis sur la banquette tout prêt à franchir sur la palissade , lorsque je me vis tout à coup accueilli d'une décharge de coups de fusil que le Capitaine des grenadiers de Bretagne me fit faire , pour confondre les coups de ceux qui étoient chargés de cet infame assassinat. Trois ou quatre bales sifflèrent par dessus ma tête. Dans l'instant il me fut tiré un coup de canon chargé à cartouches , mais le coup passa par dessus moi. Il y eut seulement quelques bales qui firent voler des éclats de palissade ; & deux ou trois qui traversèrent mon juste-au-corps sans me faire aucun mal. Soit que celui qui me tira fût mal habile , ou qu'il eût horreur d'un tel crime , je fus manqué. Je criai de toutes mes forces qu'on faisoit une mauvaise action , & digne des coquins qui s'en mêloient. Je me lance en même tems sur la palissade , pour être mieux assuré qu'on en vouloit à ma vie , & non à l'ennemi , qui ne pensoit point à moi. Je courus le long du fossé , où je ne vis personne , sans que la sentinelle ennemie me tirât. Je revins sur mes pas. Je ne trouvai plus l'Aide-Ma-

jor, de crainte que je ne vengeasse sur lui le peu d'adresse du canonnier, comme je lui avois promis. Je rentrai dans la citadelle, je me plaignis au Gouverneur d'une action si basse & si lâche. Toute la garnison en fut indignée. Le Commissaire ne parut point, non plus que l'Aide-Major. Ceux qui n'étoient pas entrez dans un si infame complot, restèrent dans un morne silence. Le Gouverneur n'oublia aucune bassesse ni aucun terme de spiritualité pour m'appaiser, au lieu de faire une recherche exacte pour se justifier d'une chose si inouïe : ce qui le fit beaucoup soupçonner. Je fis semblant d'être satisfait par le conseil de mes amis, de peur qu'on ne prît d'autres voies plus fines que la première.

Le Gouverneur voyant que rien ne lui réussissoit, & que toute l'éloquence & les promesses du Commissaire n'avoient pu ébranler la volonté des Officiers de la garnison dans le désir de se bien défendre, prit la plus étrange de toutes les résolutions, s'il s'en trouvoit une égale à la première. Il envoya secrètement à l'ennemi demander une conférence sur le glacis de la citadelle. Un certain Montigni, Officier déserteur de nos troupes, & Aide de camp de M. de Langalerie, qui se trouvoit en ce tems-là auprès de M. de Wallis, qui n'étoit alors que simple Colonel, & Commandant dans la ville à la place du Général Wézel, tant on faisoit de cas d'un Gouverneur comme le nôtre pour mériter d'avoir un Général d'armée en tête ; ce Montigni se trouva au rendez-vous. Le Gouverneur sortit de sa place. Je le priai de souffrir que je l'accompagnasse dans ce pourparler. Il le voulut bien, puisqu'il n'avoit qu'un mot à dire. Il l'embrassa, & lui dit en même tems à l'oreille qu'il avoit un très-grand désir de se rendre ; mais qu'ayant affaire à des Officiers mutins & désobéissans, il ne voioit point d'autre expédient pour finir cette affaire que de nous assiéger, sinon dans les formes, puisqu'ils manquoient de troupes, du moins de nous battre par quelques pièces de canon ; qu'il feroit en sorte que le sien les laisseroit en repos, & qu'il capituleroit pour peu que la place fût ouverte.

Les ennemis le satisfirent. Ils dressèrent deux batteries, l'une de quatre pièces dans la ville, & l'autre d'autant dans une demi-lune à 150. toises du bastion qu'ils vouloient battre. Dès que je vis qu'ils se dispoient à cette manœuvre sans ouvrir la tranchée, j'opposai sept pièces de douze à la batterie qu'on avoit dressée dans la ville, & sept autres de vingt-quatre à celle

de la demi-lune , comme plus éloignée. Dès le même jour elles furent en état de tirer , les soldats y ayant travaillé de bonne volonté , quoiqu'il y eût plus de vingt mille écus en caisse. Nous fîmes si bon feu que le Gouverneur , qui ne fortoit point de son souterrain , craignant que nous ne fissions taire le canon de la ville , envoya ordre au Commissaire d'artillerie de cesser , pour donner le tems à l'ennemi de réparer le désordre de leurs deux méchantes batteries , & de ruiner les nôtres. Celui qui commandoit l'artillerie , fort malhabile homme , obéit promptement. La raison que le Gouverneur alléguoit lorsque j'eus l'honneur de lui demander s'il étoit vrai qu'il eût donné un tel ordre , fut qu'il vouloit ménager ses poudres , les ennemis n'ayant pas encore ouvert la tranchée , quoique nous ne manquassions pas de poudres , malgré le malheur qui nous étoit arrivé.

Nous nous assemblâmes avec les Messieurs de Véxin , pour voir les mesures qu'il faudroit prendre pour réduire le Gouverneur à nous paier de meilleures raisons , & à changer de sentiment. Informé de notre dessein , il vint lui-même nous parler , par la crainte qu'il eut que la garnison ne se soulevât. Il nous dit qu'on ne s'assembloit pas sans son ordre. On lui répondit qu'on étoit en droit de le faire , dès qu'il envoyoit des ordres contraires au service du Roi , & à ceux qu'il avoit reçûs. Il répondit qu'il avoit de bonnes raisons , qu'il ne nous appartenoit pas d'y vouloir entrer , qu'il sçavoit ce qu'il avoit à faire , qu'il attendoit que la tranchée fût ouverte , & qu'en un mot il vouloit conserver le peu qu'il avoit de poudres. Hé bien , Monsieur , lui dis-je , j'ai un moien assuré de rendre inutile la batterie de la ville qui nous incommode le plus : donnez-moi cent cinquante hommes , & je vais sortir & tomber sur cette batterie , que j'enclouerai en un instant. On fut de cet avis , mais le Gouverneur n'eut garde d'y répondre : ce qui fit crier tout le monde sur lui. Je pris la parole , & le pria de me permettre de lui dire qu'à moins d'une intelligence avec l'ennemi , il ne pouvoit faire pis qu'il faisoit ; que le Commissaire Ordonnateur en recevoit des lettres à tout moment , & qu'on l'en avoit averti inutilement ; qu'ayant un ordre formel de se défendre jusqu'à la dernière extrémité , il falloit en passer par là ; qu'il n'étoit pas maître de céder un dépôt qui devoit lui être sacré , & de tirer des vivres du seul magasin que nous avions pour s'y mettre à couvert , lui & son Commissaire ; qu'il étoit le maître de nous faire tous périr sur une brèche ; que nous y  
consentions



consentions très-volontiers , que nous étions faits pour cela aussi bien que lui ; mais non pas pour nous rendre en lâches , comme il le prétendoit ; que la place n'étoit pas plus à lui qu'à nous ; que c'étoit à lui à la défendre , & à nous de lui obéir dans cela seul ; que s'il ne vouloit pas se charger de cette besogne , nous la ferions bien nous-mêmes , & que nous en répondrions jusqu'au dernier homme. Il répondit que les mutins étoient toujours sêconds en raisons. L'Aide-Major de Vêxin prit là-dessus la parole , & lui demanda , s'il y pensoit bien de nous traiter de rebelles ; si c'étoit l'être que de s'unir tous contre un Chef qui va directement contre les ordres de son Général ; qu'il en produisît de contraires , que nous étions prêts à nous y soumettre ; que n'en aiant point , il falloit qu'il observât une autre conduite , & qu'il fît arrêter ceux qui avoient des intelligences avec l'ennemi ; qu'il étoit le maître d'assembler le Conseil de guerre , où il seroit permis à chacun d'opiner comme il l'entendrait ; mais qu'aucun ne seroit de son avis , puisque nous avions encore pour six mois de vivres , & suffisamment de munitions de guerre contre des gens qui manquoient de tout par un siège , & même d'hommes pour nous attaquer. Il écouta tranquillement la harangue ; & s'adressant à moi , il me demanda si je n'en avois pas quelqu'une à lui faire. Je lui répondis que je n'avois pas achevé la mienne , & qu'on m'avoit interrompu dans le meilleur ; que M. d'Oriac avoit fort bien parlé ; que j'étois persuadé qu'un Gouverneur de place , qui avouoit comme il avoit fait plusieurs fois , qu'il avoit des ordres précis d'attendre la dernière extrémité , se trouvoit trop bien bridé pour faire le contraire ; que nous avions été obligés de nous assembler pour voir les moïens qu'il faudroit prendre pour empêcher une action qui alloit nous couvrir d'une infamie éternelle ; qu'après avoir examiné tout ce qui se passoit dans la place , après avoir vu notre canon arrêté , quoique supérieur de la moitié de celui de l'ennemi , & nous être bien instruits de ce qu'il avoit dessein de faire contre les intérêts du Roi , nous étions dans l'obligation de lui dire , qu'étant tous bien ameutez & unis de sentimens , nous étions en droit de le déposséder , & de nommer un autre Gouverneur à sa place ; que nous n'étions pas assiégés dans les formes ; qu'il n'y avoit point de brèche , ni aucun travail qui fît connoître qu'on eût la moindre envie de nous assiéger ; qu'il n'y avoit que six cens hommes des ennemis qui faisoient tout ce fracas. Que s'il se rendoit à quelques méchans boulets rouges ,

dont nous nous moquions , il se perdrait d'honneur & de réputation , après avoir conservé précieusement l'un & l'autre pendant quarante ans ; qu'il avoit donné trop de marques de son courage à l'affaire de Chiori & par tout , pour vouloir finir sa carrière par une conduite contraire , qui nous couvrirait tous de honte & de deshonneur ; que ceux qui se sont laissés séduire & surprendre aux conseils des lâches , écartent toujours de leur imagination les suites désagréables d'une mauvaise action ; que la crainte du péril a coutume de nous y précipiter ; qu'à peine en est-on délivré par une lâcheté , que le voile tombe des yeux , & qu'on voit avec une vive douleur que l'on est tombé dans un crime qui couvre d'infamie ; que je le suppliois de se souvenir du Commandant de Goito , qui s'étoit rendu lâchement , & dont les Officiers avoient été traités de misérables par M. Dillon , pour ne s'être pas opposés à la reddition d'un poste si important ; qu'un Officier Général aussi plein de valeur , de mérite & d'intelligence que celui-là , ne lâche pas de telles paroles , sans être bien convaincu qu'une garnison est en droit de défobéir & de se moquer de la prétendue dépendance d'un Gouverneur qui trahit les intérêts du Roi , & qui rend un dépôt dont le salut de toute une Province dépend absolument ; qu'indépendamment des ordres qu'il avoit reçus , il ne pouvoit ignorer que selon la loi insérée dans les provisions de tout Gouverneur de place , il étoit obligé de soutenir trois assauts au corps de sa place avant que de penser à se rendre , & qu'il ne le pouvoit faire , sans avoir auparavant assemblé le Conseil de guerre. Il répondit à toutes ces raisons , qu'il n'avoit jamais vu ni ouï dire qu'aucun Gouverneur eût jamais soutenu trois assauts au corps de sa place , pas même un seul , tant il étoit exercé dans les choses qui s'étoient passées de son tems. Il devoit cependant sçavoir que le Gouverneur de Tortone s'étoit tout fraîchement fait tuer sur la brèche à la tête de sa garnison. Il répondit encore qu'on n'avoit jamais fait le procès à aucun de ceux qui s'étoient rendus sans en soutenir aucun ; & qu'à l'égard du dernier chef , il vouloit bien nous apprendre qu'un Gouverneur étoit souverain & maître absolu dans sa place ; qu'il n'avoit que faire d'un concile ou d'une consulte de Médecins ignorans pour sçavoir s'il étoit sain ou malade ; qu'il sçavoit mieux que nous l'état de sa maladie ; que sa santé dépendoit du changement d'air , & de rendre un dépôt qu'il ne pouvoit plus garder sans témérité , & sans ha-

zarder sa garnison pour un méchant trou qui n'en valoit pas la peine. Qu'en attendant que le Roi prononçât sur la supériorité du Concile sur le Gouverneur, qui représentoit sa personne, il étoit résolu de faire à sa tête, sans avoir recours à la nôtre; qu'il étoit las d'être renfermé, & encore plus las de nous entendre, & nous laissa là. Nous ne pûmes nous empêcher de rire de ce beau discours, & de convenir que la tête lui avoit tourné.

A peine nous eut-il quitté, que nous reçûmes un ordre de donner chacun notre avis par écrit. Ce fut un conseil du Commissaire. Nous y consentîmes d'autant plus volontiers, que nous étions bien assurés que le plus grand nombre ne seroit pas de son avis. En effet il ne s'en trouva que deux ou trois, que je n'ai garde de nommer, pour leur épargner cette honte. Le soir même, à l'insçu de tout le monde, il envoya au Colonel Wallis, qui commandoit le blocus. Le lendemain le Commissaire sortit de la citadelle, avec le Major & un Capitaine de Bretagne, pour dresser les articles de la capitulation. Tout fut réglé en peu de tems. On nous accorda tous les honneurs de la guerre, à condition qu'on visiteroit tous nos magasins: car on ne pouvoit s'imaginer que nous eussions encore pour quatre mois de vivres. Deux Lieutenans Colonels furent conduits par le Gouverneur en personne, qui leur fit connoître qu'on en usoit de bonne foi. Le lendemain on remit une porte à l'ennemi, qui entra un moment après dans la citadelle par pure curiosité.

Nous devons sortir par la brèche; mais comme il n'y en avoit point, il fallut travailler à en faire une, pendant qu'on nous faisoit un pont de bateaux sur notre fossé. Comme l'ouvrage étoit considérable, nous ne pûmes sortir que le jour d'après au nombre d'environ mille combattans, pour défilér en présence de six cens hommes, le Gouverneur à la tête de sa garnison avec un grand bâton de plus d'une toise de longueur à la main. Nous fûmes escortés jusqu'à Bourgosorte, & de là nous nous rendîmes à Mantoue, où l'on ne nous attendoit pas sitôt. Le Gouverneur y fut mal reçu. J'eus l'honneur de rendre compte à M. le Prince de Vaudémont de la conduite du Gouverneur, qu'il trouva digne d'être notée. Mais comme ce Prince avoit le malheur de se laisser gouverner presque toujours par des gens de peu de mérite, on s'adressa à je ne sçai quel homme qui avoit beaucoup de pouvoir sur son esprit, qui raccom-

moda un peu les affaires , & ne nuit pas aux siennes. Cet homme avoit fait une espèce de fortune auprès de ce Prince. C'étoit un Poète sorti des montagnes d'Auvergne, grand faiseur de chansons caustiques, qui étoit venu en France avec ce Prince ; & après avoir sollicité vainement un Brevet de Colonel à la Cour sans avoir servi, il sortit d'auprès de ce Prince pour prendre une charge de gouverneur d'enfans dans je ne sais quelle maison. Cet homme fit en sorte que le Prince m'ordonna de laisser cette affaire , & de ne faire aucun bruit. J'eus l'honneur de lui répondre que j'avois écrit à la Cour : mais mes gens bien munis de finance avoient pris de trop bonnes mesures. Ils trouvèrent de si bons appuis, que bien loin d'être punis comme ils le méritoient, ils furent comblez de grâces ; & lorsque j'arrivai en France, où le régiment avoit passé après l'infortune de Turin, je fus surpris d'apprendre que mon Colonel, me croiant mort, avoit nommé à ma compagnie. Je m'en plaignis à M. le Maréchal de Tessé, qui en écrivit sur le champ à la Cour, & peu de jours après je fus remis dans mon emploi.

Après la campagne de 1707. je reçus ordre de me rendre à la Cour : feu M. le Duc de Vendôme m'ayant demandé au Roi pour servir auprès de lui en Flandre, ne m'ayant pû obtenir par une autre voie. J'avois le malheur d'avoir déplû au Ministre ; & quoique j'eusse beaucoup de part dans son estime, j'étois bien assuré qu'à l'égard de son amitié je n'avois que faire d'y rien prétendre. On avoit voulu exiger de moi certaines choses qui ne convenoient pas avec mes sentimens, je ne pus m'y déterminer. J'en avertis même M. de Vendôme. Un bon Courtisan en eût fait du moins un mystère, je crus ne pas devoir le cacher. C'est de toutes les fautes de ma vie celle dont je me repens le moins, & qui a contribué le plus à ma mauvaise fortune, & nullement les défauts que mes ennemis m'attribuent sans me connoître.

J'eus l'honneur de rendre compte de ma conduite au Ministre à l'égard de l'affaire de Modène, & de lui parler avec la fermeté d'un homme de bien. Il n'étoit que trop persuadé de la vérité. Non seulement M. de Vendôme lui en avoit parlé, mais bien d'autres lui en avoient écrit. Il m'assûra n'avoir reçu aucune de mes lettres, ce qui me fit croire qu'elles avoient été interceptées. Je le suppliai très-humblement de m'ordonner le paiement de cinq à six mille livres qui m'étoient dûs : ce qu'il

me promit de faire, & ce qu'il ne fit jamais, malgré les ordres du Roi, qui aiant été informé de cette affaire, du moins de quelque chose, ordonna que les six mille livres de pension accordées au Gouverneur de Modène seroient réduites à la moitié, mais je ne fus pas pour cela mieux traité.

Tout ce qu'on put faire pour m'empêcher d'éclater, & de demander un Conseil de guerre sur les accusations du Gouverneur, qui me traitoit de rebelle dans ses lettres écrites au Ministre, & qui m'accusoit d'avoir voulu tellement brider son pouvoir, qu'il s'étoit bien fait des choses contre ses intentions, & malgré les oppositions qu'il y avoit apportées; tout ce qu'on put faire, dis-je, fut de m'ordonner de garder un profond silence, & de ne plus parler d'une chose déjà oubliée. Je vis bien d'où venoit cet ordre, & les personnes qui me l'avoient attiré. Deux femmes de grand crédit entreprirent de soutenir cet homme, & agirent si bien qu'elles mirent le Ministre de leur côté. Mais comme je vis bien que le personnage les employoit pour que je ne fusse pas payé de ce qui m'étoit dû, & qu'il ne cessoit de se plaindre; je longai à lui faire connoître à quel homme il avoit affaire. J'eus l'honneur de m'adresser à M. le Duc de Vendôme, & de le mettre au fait de la conduite de ce Gouverneur, & des dégoûts que je souffrois tous les jours, jusqu'à me refuser mes appointemens. Il ne manqua pas d'en parler au Ministre, qui, craignant que le Roi ne vînt à en être informé, en usa un peu mieux, du moins me donna de bonnes paroles. Mais comme mon homme ne discontinuoit pas de m'attirer des chagrins, en faisant en sorte qu'on m'amusât, sous prétexte qu'il falloit un certificat de lui, je me résolus de le pousser, s'il étoit assez imprudent pour me le refuser, bien que je sçûsse que je déplairois à certaines personnes en crédit & fort avides qui le soutenoient.

Avant que d'en venir à cette extrémité, je priai M. le Marquis de Goësbriand d'avoir la bonté de voir cet homme, qui erioit si fort. Il le vit, & lui dit sans façon qu'il prît bien garde à ses démarches; que tout le monde ne parloit ni ne pensoit comme lui à l'égard de sa défense de Modène; qu'il alloit se précipiter dans le plus grand de tous les malheurs, & dans un pas très-dangereux, si je m'avisais de demander un Conseil de guerre; que les routes qu'il avoit déjà prises, & les moiens dont il s'étoit servi avec son Commissaire, pour s'assurer des supports & des amis auprès du Ministre, tomberoient par terre;

que j'étois trop bien cramponné pour rien craindre ; que j'avois pour moi la justice & la vérité ; que le Ministre étoit juste & équitable ; qu'il ne m'avoit pas encore écouté , mais qu'on trouveroit bien le moien de l'éclaircir ; que si je rompois une fois la glace , il seroit perdu , & toutes les machines démontées ; qu'il vouloit bien l'avertir que je ne craignois ni les Grecs ni leurs présens ; que j'étois trop piqué au jeu par deux assassins qu'il ne pouvoit ignorer , & qui n'avoient pas réussi ; que je ne l'en accusois pas , mais que cela n'empêcheroit pas que je ne lui fisse un très-grand tort , puisque je n'avois d'autre ennemi que lui-même & le Commiliaire ; que j'avois pour moi tous les Officiers de la garnison ; que tout le monde étoit persuadé de mon innocence , & de mon zèle pour le service de mon Prince ; que des gens de la Cour de la première volée avoient déjà lâché quelques paroles au Roi sur l'affaire de Modène , qui ne lui faisoient pas beaucoup d'honneur ; que quand je serois aussi coupable qu'il prétendoit le faire accroire , cela n'empêchoit pas qu'il ne le fût beaucoup lui-même , pour s'être rendu comme il avoit fait : au lieu que j'étois loué de tout le monde pour m'être opposé à la capitulation tout comme les autres ; qu'il ne se mît donc pas dans l'esprit d'avoir beaucoup de gens pour lui ; que tout le monde lui tourneroit le dos , si je me mettois en tête de me plaindre & de l'accuser ; qu'il prit , encore une fois , bien garde à lui ; qu'à la vérité le Ministre avoit témoigné à M. de Vendôme , que je ne lui déplairois pas de laisser là cette affaire ; que j'avois regardé cet avis comme un ordre , mais qu'il falloit qu'il me ménagât ; que sans cela il ne lui répondoit pas de ce qui lui arriveroit ; qu'il lui conseilloit de me donner un certificat de mes services à Modène ; que je me fouciois fort peu de ses éloges ; que j'en avois besoin seulement pour être païé de ce qui m'étoit dû ; que s'il le refusoit , il pouvoit compter qu'il seroit arrêté lui & son ami. Il parut si frappé d'un tel discours , qu'il remit sur le champ ce que je lui faisois demander , & que M. le Marquis de Goësbriand eut la bonté de me remettre , & de me conseiller de le donner au Ministre , avec une lettre , où je ferois un détail de l'affaire de Modène.

Cette lettre lui fit tomber le voile des yeux : car bien loin de m'excuser d'avoir soulevé tous les Officiers de la garnison contre la conduite du Gouverneur , je ne fis pas difficulté d'avouer que je n'avois rien oublié pour les engager tous à s'opposer de

toutes leurs forces à la reddition de la place, puisque le Gouverneur alloit contre les ordres formels qu'il avoit reçus de M. le Prince de Vaudémont de se défendre jusqu'à la dernière extrémité ; que nous n'avions soutenu aucun siège ; que la garnison avoit été toujours plus forte que l'ennemi ; que nous l'aurions chassé de la ville, s'il avoit voulu satisfaire à la bonne volonté de la garnison ; que les Messieurs de Véxin lui avoient cent fois proposé ; qu'il n'y avoit jamais eu que cinq ou six cens hommes de troupes réglées ; que nous n'avions jamais été assiégés ; que nous n'étions bloqués que par les milices du pais ; qu'un Gouverneur qui déclare avoir reçu un ordre de se défendre jusqu'à la dernière extrémité, qui produit cet ordre à tout le monde, lorsqu'il est dans l'intention d'y défobéir, doit du moins faire comprendre qu'il en a reçu de tout contraires, sans qu'on puisse trop l'obliger à les communiquer ; qu'en ce cas je me serois bien gardé de lui demander de les produire, quoiqu'il eût reçu un ordre de Son Altesse Royale Monseigneur le Duc d'Orléans, d'agir de concert avec moi dans la défense de sa place, & de tenir jusqu'au dernier de sa garnison.

Que j'avois déclaré à tout le monde que nous passerions pour des lâches & des infames, si nous ne nous opposions à la résolution d'un Gouverneur qui parle de se rendre sans être attaqué dans les formes, nous trouvant dans une citadelle aussi forte & aussi importante que celle que nous défendions ; que le Gouverneur n'étoit pas d'un poids à capituler sans assembler du moins le Conseil de guerre ; qu'il ne l'avoit pourtant pas voulu faire ; qu'il sçavoit lui-même que le nom d'aucun Officier ne s'étoit trouvé dans la capitulation, & qu'il étoit ridicule d'y voir seulement celui d'un Commissaire de guerre, qui l'avoit lui-même fabriquée & sollicitée ; qu'on ne produiroit aucune Loi ni Ordonnance qui défendît à aucun Officier sur le pied où j'étois à Modenc, & aux premiers des Corps, de contrequerer, ou de trouver à redire à un Gouverneur qui va directement contre les ordres du Roi, & qui veut se rendre, non seulement sans avoir auparavant assemblé le Conseil de guerre, comme je l'ai dit : mais encore sans avoir produit quelque ordre contraire au premier, ou quelques raisons bonnes ou mauvaises pour justifier une si honteuse conduite. Que le Gouverneur est bien maître absolu dans sa place pour faire agir & combattre ses troupes, mais qu'on ne me feroit jamais voir par aucune loi ni par aucun exemple qu'il fût en pouvoir de rendre

un dépôt qui lui est confié, & de le céder sans aucune raison, puisqu'il avoit encore des vivres & des munitions de guerre pour plusieurs mois. Que si ma prétendue rebellion passoit dans son esprit pour fort solide, je le suppliois de me faire la grace de m'écouter; que ce que je prenois la liberté de lui demander étoit d'autant plus juste, qu'on ne refusoit pas aux criminels les plus avérés la liberté de se défendre.

Que tous ceux qui ont écrit du droit de la guerre étoient unanimes sur ce point, qu'il étoit du devoir & de l'honneur des Officiers de la garnison de s'opposer à tout ce que le Gouverneur entreprendroit contre le service du Maître, & contre ses ordres; qu'ils étoient en droit de s'assembler, de lui faire des remontrances, & de le déposséder, ou de ne lui point obéir, s'il persistoit dans la résolution de rendre sa place, & de nommer en sa place & à la pluralité des voix un homme capable de la défendre & d'exécuter les ordres du Souverain, à moins que ce Gouverneur ne produisît en plein Conseil de guerre des ordres contraires au premier. Que j'étois prêt de lui obéir en tout ce qu'il lui plairoit de m'ordonner touchant cette affaire, que je n'en parlerois plus, puisque c'étoit sa volonté: mais que je le suppliois très-humblement de faire attention à mes services, & de me faire la grace d'ordonner que je fusse païé de tout ce qui m'étoit dû de mes appointemens, qui montoient à une somme assez considérable pour ne devoir pas la perdre.

M. le Duc de Vendôme aiant lû ma lettre, voulut se charger lui-même de la rendre au Ministre, qui en parut satisfait, & lui dit qu'il n'étoit que trop persuadé de mes raisons; & que s'il ne m'avoit pas demandé de me justifier auprès de lui sur cette affaire, il n'avoit d'autre raison à lui donner, sinon qu'il étoit déjà convaincu de la mauvaise conduite du Gouverneur, qu'il auroit soin de moi, & qu'il tâcheroit de me faire tout le bien qui dépendroit de lui, & que je méritois au-delà de son pouvoir. L'on a pû voir s'il tint sa parole, & l'on verra un jour par mes Mémoires qu'il n'est pas le seul qui m'en ait manqué.

*F I N.*

HISTOIRE



HISTOIRE  
DE  
POLYBE.  
LIVRE SECOND.

*Tome III.*

Bb





# HISTOIRE DE POLYBE. LIVRE SECOND.

## CHAPITRE PREMIER.

*Récapitulation du Livre précédent. Mort d'Amilcar, Asdrubal lui succède dans le commandement des armées. Siège de Mydtonie par les Etoliens. Combat entre les Etoliens & les Illyriens. Pouvoir de la fortune. Mort d'Agron Roi des Illyriens. Teuta sa femme lui succède. Phénice livrée par les Gaulois aux Illyriens, & remise en liberté par les Etoliens & les Achéens. Imprudence des Epirotes.*

**Q**N a vû dans le Livre précédent, en quel tems les Romains, après s'être établis dans l'Italie, pensèrent à étendre leurs conquêtes au dehors, comment ils passèrent en Sicile, & pourquoi ils eurent, au sujet de cette Ile, la guerre avec les Carthaginois; quand ils com-

B b ij



mencèrent à se faire des armées navales , & ce qui se passa dans ces deux Etats pendant tout le cours de cette guerre, qui chassa les Carthaginois de la Sicile , & la soumit toute aux Romains , à l'exception du pais qui obéissoit à Hiéron. On a vû encore comment s'est allumée la guerre entre les troupes étrangères & la République de Carthage , jusqu'où les premiers ont porté leurs excès , & ce qu'ont produit les différens événemens de cette horrible révolte jusqu'à la victoire , qui extermina la plupart des séditieux , & fit rentrer les autres dans leur devoir. Passons maintenant à ce qui s'est fait ensuite , sans nous écarter de la brièveté que nous nous sommes d'abord proposée.

Mort d'Amilcar , Asdrubal lui succède.

La guerre d'Afrique terminée , les Carthaginois envoient en Espagne une armée sous la conduite d'Amilcar. Celui-ci partit avec Annibal son fils , âgé pour lors de neuf ans , traversa le détroit formé par les Colonnes d'Hercule , & rétablit dans l'Espagne les affaires de sa République. Pendant neuf ans qu'il resta dans ce pais , il soumit à Carthage un grand nombre de peuples , les uns par les armes , les autres par la négociation. Enfin il finit ses jours d'une manière digne de ses premiers exploits , les armes à la main (a) & dans un champ de bataille , où aiant en tête une armée très-nombreuse & très-aguerrie , il fit des prodiges de courage & de valeur. Les Carthaginois donnèrent ensuite le commandement à Asdrubal , parent d'Amilcar , & Commandant des galères.

Siège de Mydonie par les Illyriens.

Ce fut vers ce tems-là que les Romains passèrent pour la première fois dans l'Illyrie. Cette expédition doit être considérée avec soin , si l'on veut entrer dans notre projet , & connaître bien les progrès & l'établissement de la domination des Romains. Voici donc pourquoi ils prirent cette résolution. Agron Roi d'Illyrie , & fils de Pleurate , avoit sur terre & sur

(a) Il finit ses jours d'une manière digne de ses premiers exploits , les armes à la main. ] Tite-Live ne s'accorde pas avec Polybe sur la mort de ce célèbre Chef de guerre , il la raconte tout différemment. Bien loin de le faire mourir les armes à la main & dans le lit d'honneur , il prétend qu'il fut assassiné publiquement par un barbare. D'autres disent par un Gaulois , qui vouloit venger la mort de son maître qu'Amilcar avoit tué , sans se foucher de la mort qu'on lui fit souffrir très-cruellement après le coup fait. Qui croirons-nous de ces deux Auteurs ? Gardons-nous bien de

balancer un instant en faveur de l'Auteur Latin. Le témoignage du Grec est bien autrement trebuchant que celui de l'autre , qui ne sortit jamais de l'Italie ; au lieu que Polybe pouvoit avoir appris cette mort en Espagne ou en Afrique par des gens qui pouvoient s'être trouvez dans cette bataille , où ce grand homme périt , ou des Historiens Puniques , que Tite-Live apparemment n'entendoit point : car le Grec avoit parcouru l'Afrique , & de la manière qu'il parle des affaires des Carthaginois , il paroît assez qu'il entendoit leur langue.

mer les plus grandes armées qu'eussent jamais eu ses prédécesseurs. A force d'argent Démétrius, pere de Philippe, avoit gagné sur ce Roi, qu'il porteroit du secours aux Mydioniens, que les Etoliens assiégeoient, pour se vanger de ce qu'ils avoient refusé de les associer à leur République. Pour cela ils avoient levé une puissante armée, & s'étant allé camper tout autour de la ville, ils emploierent, pour la réduire, toutes sortes de machines. Déjà Mydonie (a) étoit aux dernières extrémités, & les assiégez sembloient chaque jour devoir se rendre; lorsque le Préteur des Etoliens voiant son tems prêt à expirer, dit à ses troupes, qu'ayant essuïé toutes les fatigues & tous les périls du siège, il étoit en droit de demander qu'après que la ville seroit emportée, on lui confiât le soin du butin, & qu'on lui accordât l'inscription des armes. Quelques-uns, mais sur

(a) *Déjà Mydonie étoit aux dernières extrémités.* ] Je ne suis pas peu embarrassé, il faut que je l'avoue, sur l'existence de cette ville, dont parle mon Auteur. Ce qu'il y a de bien surprenant, c'est que Cellarius, d'ailleurs si exact, n'en dit pas un mot, & cependant elle est le sujet d'un événement très-remarquable dans notre Histoire. Comment se peut-il que tant d'Auteurs qui ont si bien écrit de la géographie des Anciens, n'en aient point parlé? Le nom d'une ville considérable, qui soutient un si long siège, dont une bataille la délivre, peut quelquefois échapper à un ou deux Auteurs par inadvertance; mais ici on croiroit qu'ils se font tous donné le mot pour n'en rien dire. On n'a qu'à lire Cellarius dans la Grèce pour reconnoître qu'il avoit là Polybe avec beaucoup de soin, il le cite presque à chaque pas qu'il fait. Il y avoit véritablement un pays ou une nation qu'on appelloit la Mydonie, mais il étoit enclavé dans la Macédoine & loin de la mer, selon Etienne de Bylance, & on ne sçait pas même quelle en étoit la capitale. Il est besoin ici de conjectures pour trouver la Mydonie de notre Auteur, ce qui n'est pas fort aisé. Ne seroit-ce point un peuple limitrophe des Etoliens, dont la capitale devoit être assez proche de la mer? C'est de quoi je ne doute nullement. Mais où la placer, puisqu'aucun Géographe n'en a fait mention? J'avois d'abord pensé à la mettre un peu dans les terres du golfe d'Embracie; mais je me suis ravilé, par cette raison, qu'il y a deux villes des deux cô-

tez du détroit qui forment deux anses, qui laissent une fort petite ouverture: de sorte que les Illyriens n'eussent pu l'embarquer sans être découverts, outre que Polybe ne dit pas que les Illyriens fussent entrez par un détroit pour l'exécution de leur entreprise. D'ailleurs le golfe d'Embracie me semble un peu trop éloigné de l'Etolie & dans l'Acarnanie. Si les Etoliens se fussent ouvert une entrée dans ce pays, Polybe nous en eût appris quelque chose. Ce n'est pourtant pas une preuve fort concluante, puisque ces peuples avoient quelquefois poussé plus loin leurs brigandages; mais comme il faut aller toujours au plus sûr dans les choses où il n'y a que doutes & incertitudes, je penche fort à croire que cette ville étoit peu éloignée du pays des Etoliens, & que se trouvant à leur bien-séance, & peut-être assez riche pour leur donner envie de s'en rendre les maîtres, pour la piller, & la laisser là comme ils faisoient toutes les autres qu'ils ne pouvoient garder. Au sentiment de Polybe, de Tre-Live, & d'une infinité d'autres Auteurs Grecs & Latins, les Etoliens étoient regardés comme les brigans & les voleurs de la Grèce: c'étoit leur métier, & leur réputation étoit toute établie sur ce point. Je ne fais pas un port de mer de cette ville, je la place à une lieue de la côte entre le fleuve Achelois & Leuvenus, puisqu'un Auteur rapporte que les Illyriens, ayant débarqué de nuit ce qu'ils avoient de troupes, marchèrent au secours de la ville, où ils arrivèrent vers le jour.

tout ceux qui aspiraient à la même distinction, se récrièrent sur cette demande, & détournèrent les soldats de rien décider là dessus, avant que la fortune fût connoître à qui cette faveur seroit due. Il fut cependant réglé, que le nouveau Préteur, qui prendroit la ville, partageroit avec son prédécesseur le soin du butin (a) & l'inscription des armes.

Combat entre les Etoliens & les Illyriens.

Le lendemain de cette décision, jour que le nouveau Préteur devoit être élu & entrer en charge, selon la coutume des Etoliens, arrivent pendant la nuit proche de Mydionie cent bâtimens portant cinq mille Illyriens, qui débarquant sans

(a) *Que le nouveau Préteur qui prendroit la ville partageroit avec son prédécesseur le soin du butin.* ] C'est ici le conte de la peau de l'ours, qu'il ne faut pas vendre que la bête ne soit prise. Il ne faut pas partager un butin ou le pillage d'un pays en espérance de gagner une bataille qui n'est pas donnée, ni partager celui d'une ville qui n'est pas prise, comme il arriva aux Etoliens à Mydionie, qui partagèrent leur proie avant que de la tenir. Il leur tomba souvent de ces sortes de peaux imaginaires, pour avoir ignoré le conte qui a dégénéré en proverbe, & qui a tout l'air de la vérité. On l'a appliquée à bien des Princes, à des Généraux d'armées, & à des Puissances liguées contre une autre que l'on croioit accabler; c'est une peau d'ours qui est encore toute entière sur l'animal, tout plein de vie.

La plus célèbre de toutes les peaux dont l'Histoire fasse mention, est celle de cette fameuse ligue, de 1114. contre Philippe-Anguste Roi de France, contre lequel les Puissances les plus redoutables de l'Europe s'unirent. L'Empereur Othon, Jean Sans-Terre Roi d'Angleterre, Ferrand Comte de Flandres, le Comte de Boulogne, ses vassaux mêmes, se déclarèrent de ses ennemis. On lui en suscita jusques dans sa famille, puisqu'Henri Duc de Brabant se révolta contre lui. Si l'on ajoute à tant d'embarras des sujets révoltés dans le cœur de son Royaume, c'est-à-dire les Aibigeois, qui se mirent de la partie, soutenus du Roi d'Aragon, Philippe n'eut pas même la consolation, dit le Père d'Orléans dans son Histoire des Révolutions d'Angleterre, dans une guerre où il n'avoit à combattre que des ennemis de l'Eglise, d'avoir le Pays dans ses intérêts. Ce qui n'est pas surprenant, pour peu qu'on connoisse la

politique de ce temps-là. Aussi les ligueurs ne manquèrent pas de se partager la peau de l'ours, tout plein de vie & de force. On auroit cru que la bête étoit par terre, qu'il n'y avoit plus qu'à l'écorcher, tant ils en étoient avides.

Indemnant prisait moins ses montures qu'eux leur ours. Le Comte de Flandres devoit avoir l'Isle de France, le Comte de Boulogne le Vermandois, l'Empereur la Bourgogne & la Champagne, le Roi d'Angleterre se contenta du pays de delà la Loire. Le Roi d'Aragon & les Aibigeois ne comptèrent pas moins sur une bonne portion de la fourrure. Cela fait, nos chasseurs se mettent en campagne: l'ours se présente, & leur va au devant. Les Aibigeois sont défaits & tués en pièces à Muret, & le Roi d'Aragon y périt. Voilà deux portions de la peau de moins à distribuer. Le Roi d'Angleterre rencontre l'ours victorieux, tous les chasseurs prenant la fuite; l'épouvante saisi le Roi, il abandonne ses bagages & ses machines pour s'enfuir, & fait neuf lieues sans déborder, autre bonne partie de la peau dont l'Empereur & ses autres Alliés doivent profiter. Point du tout, l'ours paroît dans la plaine de Bovines. Là se donne cette célèbre bataille, où plus de deux cents mille hommes furent défaits par une armée infiniment inférieure. L'Empereur s'enfuit, & ne fit pas moins de chemin en tournant le dos, que Jean Sans-Terre en tournant le sien. Le Roi, qui vit cette action d'Othon, s'écria d'un ton moqueur, nous ne verrons d'aujourd'hui son visage.

La ligue de 1688. fut à peu près semblable: mais celle sur laquelle les ennemis de la France comptèrent le plus, fut celle de 1701. malheureusement l'affaire de Denain arriva fort mal à propos, elle fit évanouir tous les projets.

Bruit au point du jour , & s'étant rangés en bataille à leur manière , s'en vont , partagent en cohortes , droit au camp des Etoliens. Ceux-ci furent d'abord frapés d'une décente si subite & si hardie , mais ils ne rabattirent pour cela rien de leur ancienne fierté ; ils comptoient sur le nombre & la valeur de leurs troupes , & firent bonne contenance. Ce qu'ils avoient d'infanterie pesamment armée & de cavalerie , & ils avoient beaucoup de l'une & de l'autre , ils le mirent en bataille dans la plaine à la tête du camp. Il y avoit là quelques postes élevez & avantageux , ils les firent occuper par une partie de la cavalerie & des armez à la légère. Mais ceux-ci ne pûrent tenir contre les Illyriens , qui au premier choc les accablèrent & de leur nombre & de leur pesanteur , & menèrent battant la cavalerie jusqu'aux pesamment armez des Etoliens. Fondant ensuite des hauteurs sur les troupes rangées dans la plaine , ils les renversèrent avec d'autant plus de facilité , que les Mydioniens firent en même tems sur elles une vigoureuse sortie. Il en resta une grande partie sur le champ de bataille ; mais on fit un plus grand nombre de prisonniers , & on se rendit maître des armes & de tout le bagage. Les Illyriens , après avoir exécuté l'ordre de leur Prince , chargèrent le butin sur leurs bâtimens , & reprirent la route de leur país. Ainsi fut sauvée Mydionie , lorsqu'elle s'y attendoit le moins.

On convoqua ensuite une assemblée des Citoiens , où l'on discuta entr'autres choses l'affaire de l'inscription des armes , & on y régla que l'on suivroit la loi que les Etoliens venoient d'établir ; en sorte que l'inscription des armes seroit commune & au Préteur qui étoit actuellement en charge , & à ceux qui le seroient dans la suite. La fortune montre bien ici quel est son pouvoir sur les choses humaines , en favorisant tellement les Mydioniens , qu'ils couvrent leurs ennemis de la même infamie dont ils s'attendoient d'être eux-mêmes couverts , & la défaite inopinée des Etoliens nous apprend que l'on ne doit pas délibérer sur l'avenir , comme s'il étoit déjà présent ; qu'il ne faut point compter par avance sur des choses qui peuvent encore changer ; & qu'étant hommes nous devons en toute occasion , mais sur tout dans la guerre , nous attendre à quelque événement que nous n'aurons pû prévoir.

Au retour de la flotte , Agron s'étant fait faire par les Chefs le récit du combat , fut dans une joie extrême d'avoir rabaissé la fierté des Etoliens : mais s'étant adonné au vin & à d'autres

Pouvoir de  
la fortune.

Mort d'A-  
gron Roi des  
Illyriens

plaisirs semblables, il y gagna une pleurésie, qui le mit en peu de jours au tombeau.

Teuta sa  
femme lui  
succède.

Le Roiaume passa entre les mains de Teuta sa femme, qui se remit d'une partie des affaires sur la foi de ses amis. Cette Reine, dont l'esprit n'avoit rien au dessus des personnes de son sexe, ne pensoit qu'à la dernière victoire. Sans égard pour les États voisins, elle permit d'abord à ses sujets de pirater. Ensuite ayant équipé une flotte, & levé une armée aussi nombreuse que la première, elle exerça de côté & d'autre par ses Généraux toutes sortes d'hostilités.

Phénice li-  
vrée aux Il-  
lyriens par  
les Gaulois.

Les Eléens & les Messéniens furent les premiers à s'en ressentir. Jamais ces deux pays n'étoient en repos ni en sûreté contre les Illyriens, parce que la côte étant fort étendue, & les villes, dont ils dépendent, bien avant dans les terres, les secours qu'ils en pouvoient tirer étoient trop foibles & trop lents pour empêcher la décente des Illyriens, qui par cette raison fondoient sur eux sans crainte, & mettoient tout au pillage. Ils avoient poussé un jour jusqu'à Phénice, ville d'Epire, pour y chercher des vivres. Là s'abouchant avec des Gaulois qui y étoient en garnison à la solde des Epirotes, au nombre d'environ huit cens, ils prirent avec eux des mesures pour se rendre maîtres de la ville. Les Gaulois donnent les mains au complot, les Illyriens font une décente, emportent la ville d'insulte, & s'emparent de tout ce qu'ils y trouvent. A cette nouvelle les Epirotes se mettent sous les armes. Arrivez à Phénice, ils campent devant la ville, ayant devant eux la rivière, & pour être plus en sûreté ils enlèvent les planches du pont qui étoit dessus. Sur l'avis qu'ils reçoivent ensuite que Scerdilaïde arrivoit par terre à la tête de cinq mille Illyriens, qu'il faisoit filer par les détroits qui sont proche d'Antigonée, ils envoient un détachement à la garde de cette ville; & du reste se tranquillisent, font bonne chère aux dépens du pays, & ne s'embarrassent pas du service du camp. Les Illyriens avertis que les Epirotes avoient partagé leurs forces, & que le service se faisoit avec nonchalance, partent de nuit, jettent des planches sur le pont, (a) passent

(a) Jettent des planches sur le pont & passent dessus, puis s'emparant d'un poste avantageux. ] Cette négligence des Epirotes, à se tenir si peu sur leurs gardes au voisinage d'un ennemi vigilant & hardi, n'est pas une de ces choses qu'on regarde comme très-rares à la guerre. Il y

a toujours de mauvais Officiers dans les armées, & un grand nombre qui regardent l'art des précautions comme une marque de timidité & de crainte de l'ennemi. Il ne faut pas s'étonner s'ils tombent souvent dans les pièges qu'on leur tend, & qu'ils soient surpris par tout où il plaît dessus ;



dessus ; puis s'emparant d'un poste avantageux, ils demeurent là jusqu'au jour. Alors on se met de part & d'autre en bataille devant la ville. Les Epirotes sont défaits, on en tua un grand

à cet ennemi de les aller voir.

Rien n'est moins rare que les surprises d'armées, de camps & de postes. Si l'on sçavoit la facilité qu'il y a de tenter ces sortes d'entreprises, elles seroient encore moins rares qu'elles ne le sont. L'art des précautions étoit beaucoup moins connu des Anciens que des Modernes. Ces exemples de négligence, de paresse, ou d'imprévoyance, s'il m'est permis de lâcher ce mot, sont d'une instruction admirable aux gens de guerre qui aiment leur métier : car les fautes, particulièrement celles de grand éclat, sont des leçons qui frappent bien davantage l'imagination, & s'impriment bien plus dans notre mémoire que les belles actions. En évitant les unes, on parvient aux autres. Il est certain que le désir d'imiter les grands exemples nous touche toujours moins que celui d'éviter les grandes fautes, & de s'en souvenir, pour ne pas tomber dans les malheurs qui naissent de la négligence & du manque de prévoyance. Lorsqu'on est surpris & battu pour être tombé dans ces deux défauts, qui sont toujours sensibles à tout homme de guerre, outre la crainte des reproches que l'on mérite, on a encore le chagrin de ne pouvoir éviter la perte entière de sa réputation, sans qu'il soit guères possible d'éviter un si grand deshonneur, parce que la surprise ne nous donne presque jamais le tems de nous reconnaître. Il naît de là, outre les reproches de négligence & d'ignorance de nos devoirs, un très-grand soupçon de lâcheté. Belle leçon pour les gens de guerre, & qui nous apprend à nous tenir sans cesse sur nos gardes.

Les Epirotes se croient fort en sûreté, ayant une rivière devant eux & la ville à dos ; les Officiers n'ont-ils pas raison de se divertir du bon tems, & de se réjouir dans la ville ? Les soldats, qui voient cela, s'en donnent aussi à leur exemple. Il le faut bien dans un poste si assuré, & si fort à l'abri de toute surprise. Il est vrai qu'il y avoit sur la rivière un pont dont l'ennemi pouvoit profiter. Ils se contentent d'en enlever seulement les planches ou les madiers, & de laisser les pourres. L'ennemi, qui n'ignore rien d'une si admirable précaution, & qui veut tenter quelque chose,

fait provision de planches ; il n'a qu'à les poser dessus, & avant qu'il arrive assez de monde pour soutenir la garde qui se présente pour le défendre, le voilà de l'autre côté. Cette faute des Epirotes est une de celles qui sont les plus ordinaires dans les armées.

J'en ai vu mille fois de toutes semblables, mais heureusement ceux qui y tomboient n'ont point trouvé des Ilyriens qui leur apprissent aux dépens de leur réputation & de celle de toute une armée à se précautionner un peu mieux. La plûpart, pour ne pas dire presque tous, se contentent d'imiter les Epirotes, de retirer les madiers d'un pont & de les remettre le jour. J'avoue qu'on est souvent obligé d'en user ainsi dans un poste si avancé, où il y a une rivière ou un ruisseau de difficile abord ; mais cette précaution ne suffit pas lorsque le poste est de grande importance. Il faut non seulement ôter les planches & les retirer de son côté dès l'entrée de la nuit pour les remettre au jour, mais il faut encore fortifier la tête du pont d'un retranchement, ou d'arbres abattus avec toutes leurs branches, qu'on retire le matin pour le passage des fourrageurs, ou des détachemens qu'on envoie à la guerre.

Monglai me fournit un exemple dans ses Mémoires, qu'il est bon de remarquer à propos des planches. Il rapporte que le Duc de Weimar ayant assiégé Brisac en 1638, le Général Guents ayant inutilement attaqué ses lignes, fit la nuit du lendemain attaquer le fort qui étoit au bout du pont de bateaux du côté de Neubourg, & s'en rendit le maître ; mais comme les ennemis craignoient que M. le Duc de Weimar ne vînt le reprendre par le pont, ils en firent enlever les planches en beaucoup d'endroits, la cavalerie voulant venir au secours par dessus le pont, eut bien de la peine à passer, parce que les cavaliers tombaient au fond des bateaux aux endroits où les planches manquoient, d'où l'on vint grand-peine à les retirer ; mais le Colonel Schimberg étant arrivé avec son infanterie, fit raccommo-der les planches qu'on avoit ôtées, au lieu de les jeter dans le Rhin, ou de les transporter plus loin.

nombre, beaucoup plus furent pris prisonniers, le reste se sauva chez les Atintaniens.

Remise en  
liberté par  
les Achéens  
& les Ito-  
liens.

Après cette défaite, ne voyant plus chez eux-mêmes de quoi se soutenir, ils députèrent aux Etoiliens & aux Achéens pour les supplier de venir à leur secours. Ces peuples touchés de compassion se mettent en marche, & vont à Helicrane; là se rendent aussi les Illyriens qu'avoit amenez Scerdilaïde, & qui s'étoient emparez de Phénice. Ils se postent auprès des Etoiliens & des Achéens, dans le dessein de leur donner bataille. Mais outre que le terrain étoit desavantageux, ils reçurent de Teuta des lettres qui les obligeoient de revenir incessamment dans l'Illyrie, parce qu'une partie de ce Roiaume s'étoit tournée du côté des Dardaniens. Ainsi après avoir ravagé l'Epire, ils firent une trêve avec les Epirotes; leur rendirent, avec la ville de Phénice, ce qu'ils avoient pris sur eux d'hommes libres, pour une somme d'argent, & aiant chargé sur des barques les esclaves & le reste de leur bagage, les uns se mirent en mer, les autres que Scerdilaïde avoit amenez s'en retournèrent à pied par les défilés d'Antigonée. Cette expédition répandit une extrême fraieur parmi les Grecs qui habitoient le long de la côte. Auparavant ils craignoient pour leurs campagnes; mais depuis que Phénice, la ville de tout l'Epire la plus forte & la plus puissante, avoit passé sous d'autres loix d'une façon si extraordinaire, ils crurent qu'il n'y avoit plus de sûreté ni pour eux-mêmes ni pour leurs villes.

Imprudence  
des Epirotes.

Les Epirotes remis en liberté, loin de se vanger des Illyriens, ou de marquer leur reconnoissance aux Etats qui les avoient secourus, envoièrent des Ambassadeurs à Teuta, & de concert avec les Acarnaniens firent alliance avec cette Reine: alliance en vertu de laquelle ils prirent dans la suite les intérêts des Illyriens contre les deux peuples qui les en avoient délivrez: aussi grossièrement ingrats à l'égard de leurs bienfaiteurs, qu'ils avoient auparavant été peu habiles à se conserver Phénice. Que nous tombions quelquefois dans des malheurs que nous n'avons pu ni prévoir ni éviter, c'est une suite de l'humanité, nous n'en sommes pas responsables, on en rejette la faute ou sur la fortune, ou sur quelque trahison: mais quand le péril est évident, & que l'on n'y tombe que faute de jugement & de prudence, alors on ne doit s'en prendre qu'à soi-même. Un revers de fortune attendrit, s'excuse, attire du secours; une sottise, une grossière imprudence ne mérite de la part des gens

sages que de l'indignation & des reproches. C'est aussi la justice que les Grecs rendirent aux Epirotes. Sçachant que les Gaulois passioient communément pour suspects, pouvoient-ils sans témérité leur donner en garde une ville riche, puissante, & qui par mille endroits irritoit leur cupidité ? Pourquoi ne se pas défier d'un corps de troupes chassé de son pays par sa propre nation, pour les perfidies qu'il avoit faites à ses amis & à ses parens : dont plus de trois mille hommes reçus ensuite par les Carthaginois, qui étoient alors en guerre, avoient pris occasion d'un soulèvement des soldats contre les Chefs au sujet de la solde, pour piller Agrigente, où ils avoient été mis pour la garder : qui jettez dans Eryce pour la défendre contre les Romains qui l'assiégeoient, après avoir inutilement tenté de la leur livrer par trahison, s'étoient venus rendre dans leur camp : qui laissez ensuite dans Eryce sur leur bonne foi par les Romains, avoient pillé le Temple de Venus-Erycine : qui enfin aussi-tôt après la guerre de Sicile, connus par les Romains pour des traîtres & des perfides, avoient été dépouillez de leurs armes, mis sur des vaisseaux, & chassés de toute l'Italie ? Après cela étoit-il de la prudence de confier à des gens de cette trempe la garde d'une République & d'une ville très-puissante ? Et les Epirotes ne furent-ils pas bien les artisans de leurs malheurs ? Cette imprudence valloit la peine d'être remarquée : elle apprendra qu'en bonne politique une garnison ne doit jamais être trop forte, sur tout lorsqu'elle est composée d'étrangers & de barbares.



## OBSERVATIONS

*Sur le combat de Mydionie.*

## S. I.

**O**N croiroit en lisant le siège de Mydionie & la défaite des Eoliens devant cette place, que c'est une de ces aventures de roman, où l'on voit tout à coup paroître une armée qui semble n'être venue que par enchantement & par art magique. En effet n'est-ce pas un grand sujet d'étonnement à un Général, qui se voit au moment de se rendre maître d'une place, d'apprendre que l'ennemi est à deux pas de lui, qu'il fait sa disposition, se range en bataille, & qu'il l'aura bien-tôt sur les bras, sans sçavoir d'où il est venu, & sans avoir sçu ni même soupçonné que la mer pût produire une telle aventure ? Ce sont là de ces événemens très-rares dans une Histoire ; & qui plaisent infiniment.

Il faut avouer qu'un Général d'armée qui se trouve surpris de la sorte, doit être bien étonné. Ces sortes d'événemens sont rares à la guerre ; mais il devroit être encore plus rare de se laisser surprendre. Cependant il n'est rien de plus ordinaire, quoique la guerre soit une science de prévoyance, de vigilance & de précautions. Le bon est que les Généraux Eoliens tenoient leur conquête pour certaine & infaillible. Il y a plus, ils se brouillèrent si fort sur le partage du butin & de la gloire, & leur démêlé alla si loin, qu'il ne falloit rien moins que l'assemblée des Eoliens pour les mettre d'accord. Cette

assemblée décida assez peu équitablement à l'égard de l'ancien Préteur. Elle ordonna que le nouveau, » qui prendroit la ville, partage- » roit avec son prédécesseur l'admi- » nistration du butin & l'inscrip- » tion des armes, quoique le premier eût essaié tous les travaux & les périls du siège. Si le dernier eût prévu ce qui devoit arriver, il ne se fût pas si fort pressé, ni si fort échauffé, l'événement s'en moqua. Il ne fut pas si heureux que Pompée, qui prenoit le soin d'une guerre lorsqu'il s'apercevoit qu'elle tiroit à sa fin par les succès & la conduite des autres. Il n'arrivoit que lorsqu'ils étoient à la veille de recueillir le fruit de leurs peines & de leur courage. Le délié Romain lussit défricher le champ pendant qu'il disposoit ses brigues, & n'arrivoit qu'au moment de la moisson. C'étoit acquies de la gloire à fort bon marché, si ce n'étoit la voler.

Le débat des deux Préteurs, & plus encore le résultat de l'assemblée des Eoliens sur cette affaire, me paroît assez burlesque. Notre Auteur fait là-dessus des réflexions très-sensées sur l'incertitude des affaires humaines, & sur les conjonctures fatales que la providence de Dieu se plaît à produire de tems en tems pour confondre les espérances les mieux fondées, & qu'on regarde comme infaillibles ; tant il est véritable » qu'il ne faut pas compter par

» avance sur des événemens qui peu-  
 » vent encore changer, ni délibérer  
 » sur l'avenir, comme s'il étoit pré-  
 » sent. C'est ce qui arriva aux deux  
 Prêteurs, sans penser à un tiers qui  
 viendrait, & qui les mettroit tous  
 deux d'accord, non quant au parta-  
 ge de la gloire & du butin, mais  
 quant à celui de la honte.

Le même Pompée, que je viens  
 de citer, & ceux de son parti, tom-  
 bèrent dans un semblable ridicule  
 peu de jours avant la bataille de  
 Pharsale. Car dans le conseil qui fut  
 tenu, on ne disputa pas seulement  
 sur la part que chacun prétendoit à  
 la gloire de la défaite d'un ennemi  
 aussi redoutable que César; mais en-  
 core sur des choses bien plus agréa-  
 bles & pas moins chimériques, je  
 veux dire sur la proscription de leurs  
 ennemis riches & puissans, dont ils  
 se flattoient de se partager les char-  
 ges & les dépouilles. César survient  
 là-dessus, qui les bat & les met en  
 déroute, & fait évanouir toutes ces  
 belles idées de vengeance & de butin :  
 ils deviennent eux-mêmes la  
 proie du vainqueur.

Les Etoiliens attaquèrent les My-  
 dioniens dans le dessein de les piller,  
 plutôt que de les forcer d'entrer  
 dans la ligue, & les Illyriens son-  
 gèrent bien moins à la gloire de faire  
 lever le siège en attaquant les Eto-  
 liens, qu'à se rendre les maîtres de  
 leur camp & de le piller.

Cette entreprise des Illyriens pa-  
 roitra folle & téméraire à certains  
 esprits trop bornés, qui n'examinent  
 pas un dessein dans tout ce qui peut  
 le faire réussir, & qui ne font aucune  
 différence du douteux à l'impossible;  
 dans le fond le dessein des Illyriens  
 n'étoit que hardi. Il s'agissoit d'une  
 surprise, tout le succès dépendoit du  
 secret & de la promptitude de l'exécu-  
 tion : l'un & l'autre coupoit court aux

expédiens & aux ressources que don-  
 ne le tems, que les attaques subites  
 & imprévues nous ôtent.

Les Etoiliens n'avoient ni vaisseaux  
 sur mer pour croiser sur ce parage,  
 ni forces navales pour s'opposer au  
 secours; ils ne soupçonnoient pas  
 même qu'il pût en arriver aucun,  
 Mydonie se trouvant trop éloignée  
 de la mer pour qu'on pût craindre  
 un secours capable de faire lever le  
 siège. Quant à la diligence, elle n'é-  
 toit nécessaire que par rapport à l'ex-  
 trémité où les assiégés se trouvoient.  
 On la porte loin lorsqu'on se trouve  
 dans l'attente d'un secours dont on  
 est assuré. Les ressources sont infinies  
 dans ce cas, il ne faut pas les atten-  
 dre des lâches.

Ceux de la place étoient conve-  
 nus avec eux qu'ils feroient une  
 grande sortie pendant le combat,  
 pour faire distraction des forces de  
 l'ennemi. Les Illyriens se mettent  
 en mer, abordent dans un endroit  
 très-propre à un débarquement,  
 mettent leurs troupes à terre à la  
 faveur des ténèbres, sans que l'en-  
 nemi s'en fut aperçu. Quelle né-  
 gligence ! N'est-il pas étonnant que  
 cela arrive à des gens aussi vigilans  
 & aussi fins que les Etoiliens ? Ce qui  
 paroitra encore plus surprenant, c'est  
 que cinq mille hommes d'infanterie  
 aient eu la hardiesse d'attaquer une  
 armée infiniment supérieure, & for-  
 mée de bonnes troupes ; il s'agissoit  
 véritablement d'une surprise, & d'une  
 surprise d'armée, où le nombre  
 n'est guères mis en considération,  
 lorsque ces sortes de desseins sont  
 bien conduits & bien concertés ;  
 comme il paroît que celui-ci l'étoit.

Les Illyriens étant donc débar-  
 qués, marchent droit au camp en-  
 nemi. Les Etoiliens surpris d'une  
 aventure si extraordinaire, sortent  
 de leur camp, & se rangent dans la

plaine. Il y a tout lieu de croire qu'ils se formèrent sur une seule ligne, la phalange au centre ( 2 ), & la cavalerie ( 3 ) sur les ailes. Ils firent occuper les hauteurs qu'ils avoient en tête par des détachemens de cavalerie & d'infanterie légère ( 4 ), ( 5 ), soutenus les uns par les autres.

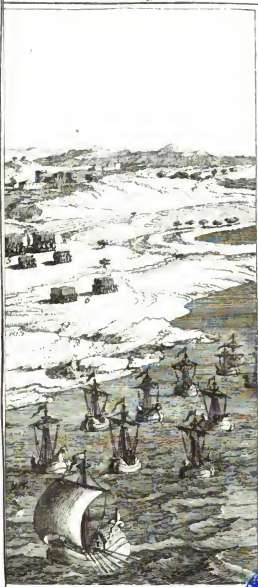
Les Illyriens n'avoient que de l'infanterie en fort petit nombre à opposer à de si grandes forces ; ils se mirent en bataille à leur manière , & cette manière l'Auteur nous l'explique , & n'est pas si mauvaise qu'on croiroit bien. Ils se partagèrent par cohortes ou par bataillons ( 6 ), auxquels ils durent donner beaucoup plus de hauteur que de front. C'est une conjecture de notre façon , diront quelques Lecteurs : nullement, leur répondrons-nous, c'est une vérité incontestable, & fondée sur les règles de la guerre & du bon sens. Ces gens-là avoient à combattre selon la méthode des Grecs, c'est-à-dire en phalange, & la phalange étoit un corps sur seize de hauteur : il falloit donc attaquer du moins sur une épaisseur équivalente à celle de la phalange : car sans cela ces corps n'eussent fait que reboucher. Ils formèrent donc de petites colonnes à certaines distances les-unes des autres, pour occuper les ennemis sur tout le front de leur ligne, afin que chacune pût agir indépendamment l'une de l'autre, & attaquer ou se défendre soit contre le choc de l'infanterie, soit contre celui de la cavalerie. Il n'y avoit pas à marchander, c'étoit un coup de nécessité de percer, de passer sur le ventre de l'une, & d'affronter l'autre. La retraite leur étoit interdite : point de salut que dans la victoire.

Les choses en cet état, les Illyriens marchent à ces hauteurs qu'ils avoient à leur droite & à leur gau-

che, & les attaquent brusquement. Le tems pressoit, il y avoit à craindre que les Etoliens ne revinssent de leur surprise. Ils renversent tout ce qui s'oppose à leur passage, & fondent d'en haut sur l'armée Etolienne, déjà étonnée de la défaite de sa cavalerie prise en flanc & à ses ailes, pendant que les colonnes l'attaquent vigoureusement & par différens endroits sur tout le front de la phalange. Sur ces entrefaites les assiegez de concert font une grande sortie, & les attaquent à dos : ce qui donna le branle, & causa l'entière ruine des Etoliens. C'est le sort des armées surprises, & qui ne s'attendent à rien moins que de l'être, de ne tenir pas un instant ; la ville fut sauvée, & le camp abandonné à des gens bien plus avides du butin, que poussés par des idées de gloire : objet trop délié pour des corsaires & même pour des Etoliens, qui firent paroître moins de courage & de conduite à conserver leur bien qu'à prendre celui d'autrui.

Le rôle qu'ils jouent dans cette Histoire, est assez mêlé ; ils éprouvèrent de grandes disgrâces, & la plupart de leurs victoires n'ont jamais été bien complètes. Mais comme ils étoient aussi peu sensibles dans les unes, que peu touchés des autres, cette espèce d'indifférence ne leur ôtant rien de leur courage, qu'ils avoient très-grand, ni de leur jugement, que les autres perdent dans les malheurs de la guerre, leur ouvroit des ressources infinies qui les tiroient des embarras où ils tomboient par leurs fautes.

Polybe nous les représente comme des brigans & des voleurs, qui faisoient la guerre pour le pillage des villes & de la campagne. Ils étoient très-braves & d'une hardiesse surprenante dans tout ce qu'ils entre-



LES ILLYRIENS.







prenoient, ils paroissent tout autres dans cette affaire-ci : car bien qu'ils fussent tombez dans des fautes très-grossières, il leur étoit aisé de les réparer par le nombre & la valeur de leurs troupes : tant il est vrai que les surprises qui viennent d'une trop grande opinion de ses forces, & des avantages précédens, ne laissent ni vigueur ni courage aux hommes les plus déterminés. C'est une maxime de deux mille ans que celle-ci.

La raison en est évidente : c'est que les choses imprévies, & que l'on ne conçoit pas encore, sont estimées plus grandes qu'elles ne le sont en effet ; on croit que l'ennemi n'oseroit entreprendre un dessein si hardi s'il n'avoit des ressources, qui cependant sont plus dans l'imagination que dans la chose même : & sur ce fondement on ne fait presque aucune résistance, cette peur artificielle produit toutes les suites de la réalité, & si la valeur ne manque ni aux troupes ni aux Généraux, ceux-ci manquent dans la conduite, parce que la surprise nous ôte le jugement, ou tout au moins le tems de penser aux moyens qui pourroient nous guérir des chimères, dont les Généraux ne sont jamais exemts : car la surprise n'est jamais sans avoir la crainte & la peur pour compagnes inséparables, & alors il est impossible que l'on prévoie les accidens, & par conséquent que l'on y apporte remède. Or il est mille fois plus aisé de les prévoir & d'y couper court en se précautionnant, que d'y apporter du remède lorsqu'ils sont arrivés. Cette matière est très-importante, dévelopons-la un peu plus qu nous n'avons fait dans nos Observations sur la guerre d'Eryce. Nous la connoissons par notre propre expérience, & nous ne raisonnons ici que sur ce que nous avons vu dans la

dernière guerre de 1701. la plus féconde en événemens extraordinaires.

## §. II.

*Que les événemens de la guerre ne sont pas au-dessus de la prévoyance humaine. Qu'un habile Chef d'armée est souvent plus embarrassé contre un malhabile Général, que contre un autre qui l'égaleroit en intelligence. Raisons de l'Auteur*

J E ne dis pas qu'on puisse prévoir certains accidens, où les différentes manœuvres d'une science certaine & infaillible, sont quelquefois tomber les plus habiles, quoique nous sçachions parfaitement qu'une longue expérience peut nous les faire prévoir. Mais supposons que cela ne se puisse pas, je soutiens qu'on peut tout au moins les rendre vains & inutiles par une défiance, non de celles qui sont assez ordinaires aux esprits trop fins, qui la poussent trop loin, mais de celles qui se bornent aux précautions que la guerre nous enseigne, qui sont de la compétence de tout le monde, & qu'on peut apprendre avant même qu'on ait dormi à l'air d'un camp. Qui est le Général qui les ignore, s'il n'est le plus stupide de tous les hommes ? Qui ne connoit pas au moins celles qui regardent la conservation & la sûreté dans un siège de place ? Car hors de là, comme dans la conduite des armées, dans l'art de les ranger, dans les mouvemens généraux & dans la castramétation, il est besoin d'une prudence & d'une prévoyance plus subtile, plus raffinée, plus profonde, & qu'on acquiert bien plus par l'étude que par l'expérience, qui ne fait tout au plus que nous perfectionner, & nous donner des ouvertures beaucoup plus aisées : car cette expérience ne nous met au fait qu'à l'e-

gard de ce que nous avons vû & éprouvé nous-mêmes. Dans les autres cas, qui nous font encore inconnus, nous ne sommes pas grands prophètes sans l'étude. Il n'y a qu'elle qui puisse nous mener à la connoissance des événemens futurs. Ce qu'il y a de fâcheux dans un homme qui l'auroit, c'est qu'il se trouve souvent plus embarrassé contre un Général malhabile, comme nous l'avons dit ailleurs, qu'avec un autre qui lui seroit égal en sçavoir & en expérience. Avec celui-ci allant à ses fins par les principes & les règles de l'art, qu'il accommode à tout ce qu'un heureux génie peut inventer de fin & de rusé, il sçait comment l'autre par les mêmes principes & les mêmes règles peut rendre tous ses desseins inutiles : au lieu que le malhabile agissant contre toutes les règles, peut faire des manœuvres qu'il n'est pas possible de prévoir. On se souviendra de celles de César & d'Asfranius en Espagne, & de celles de Pompée à Dyrrachium.

C'est ainsi que deux habiles Généraux passent toute une campagne en divers mouvemens, sans aucun fruit & sans rien faire, sinon de s'attirer les éloges & l'admiration des experts & le blâme des sots, chacun dans son parti. Tels ont été ceux dont j'ai parlé plus haut, & tel a été Fabius Maximus contre Annibal.

Il n'en est pas ainsi d'un habile homme contre un ignorant. Celui-ci fait mille démarches fausses & ridicules, auxquelles l'autre ne s'attendant pas. Il croit qu'il doit faire certains mouvemens qui devroient naître des précédens, ou de ceux qu'on lui oppose, & cependant il ne les fait pas ; l'habile en est étonné, surpris & tout-à-fait déconcerté. Il trouve que les devans qu'il a pris lui sont inutiles, & souvent dange-

reux : de sorte qu'il ne sçait comment s'y prendre avec un tel Antagoniste, à qui les sottises & les faillies déréglées tiennent souvent lieu d'habileté. Ses fausses manœuvres devroient se terminer par quelque rude mortification. Il arrive tout au contraire que l'autre, plus habile succombe quelquefois très-malheureusement, ou qu'il se voit réduit à l'absurde, parce qu'il a pris des mesures toutes différentes de son ennemi, s'imaginant que celui-ci fait la guerre en homme du moins sensé. Aussi voit-on des Généraux, qui à force d'être sots & ignorans en matière de guerre, évitent les pièges d'un habile homme. Semblables aux filles du village de M. de Balzac, qui étoient trop sottes & trop stupides pour être trompées par un homme d'esprit.

Que dirons-nous d'Agésilaus, qui au jugement de Plutarque & de Cornelius Nepos trompoit ses ennemis, lors même qu'il leur faisoit sçavoir ses véritables desseins ? Mais il ne trompoit que parce qu'il les avoit finement cachés en d'autres rencontres. Un Général d'armée qui s'est établi sur un tel système de conduite, met un Antagoniste bien en peine, s'il n'est tout aussi fin & aussi rusé que lui. De tous les stratagèmes, je n'en vois point de plus incommodes que ceux-là.

J'ai ouï dire au feu Comte du Gua, que M. de Turenne s'étoit servi trois ou quatre fois de ces ruses Grèques, & jamais en vain. Je le crois bien, mais il ne faut pas les mettre à tous les jours, & particulièrement contre un ennemi qui n'est ni sot ni stupide. On me permettra d'en supposer un, qui est tout-à-fait tel, qu'il a évité nos pièges par cela seul, & que par cela seul le Général habile s'est trouvé la dupe d'un mou-

vement

vement qui lui promettoit la victoire. Comptez que lorsque l'habile connoitra les allures de son Antagoniste, & qu'il sera bien au fait de sa façon d'agir, il n'y sera plus attrapé, il s'y prendra de toute autre manière. Qu'arrive-t-il alors à ces Généraux sots ? On les joue, & on les bat si bien & si pleinement, que l'opinion où l'on étoit de leur mérite à la guerre par une ou deux victoires remportées, se dissipe bientôt & se change en mépris.

Pharnaces étoit un de ces gens-là qui font la guerre sans art & fort étourdiment. Fier d'une grande victoire qu'il avoit remportée, & qu'il ne dut jamais à son intelligence, n'osa-t-il pas se mesurer avec César, & tenter l'aventure ? Celui-ci avoue lui-même dans ses Commentaires, qu'il se vit un peu embarrassé contre un tel ennemi, qui dans sa façon de faire la guerre tenoit la conduite du monde la plus irrégulière sans art & sans raison : de sorte qu'il ne sçavoit d'abord par où le prendre, ni par où employer utilement ses stratagèmes. Je vais rapporter le passage que je tire de la version de d'Ablancourt. (a)

César, à qui il tardoit de se délivrer des embarras de cette guerre, marche droit à Pharnaces, & va se camper dans un poste très-avantageux, le croiant un fort habile homme. » Il n'étoit séparé de l'ennemi, » dit-il, que par un grand vallon, » quoique d'une hauteur à l'autre » il y eut un quart de lieue. Pharnaces ne l'eut pas plutôt aperçu, » qu'il rangea son armée en bataille » devant son camp, ce que César » crut que c'étoit pour faire montre de ses forces, comme c'est la » coutume, ou pour interrompre

» son travail ; de sorte qu'il fit continuer l'ouvrage, après avoir rangé seulement les troupes de la première ligne à la tête du retranchement.

Par tout le passage, & le commencement de cette fameuse journée, qui décida de cette guerre, on voit manifestement que César, comptant sur l'avantage de son poste, négligea les précautions ordinaires, persuadé que son ennemi ne pouvoit entreprendre sur lui sans la plus étrange de toutes les folies. Pharnaces cependant décendit la montagne avec toutes ses forces » en un lieu, dit César, où jamais homme sage ne l'eût osé attaquer. Il crut » qu'il le faisoit par vanité, & fut » quelque tems à rire de cette rodomontade ; mais comme il le vit » décendre en bataille, & remonter à lui de même, alors touché » d'une si incroyable hardiesse ou témérité, il retira en hâte les trou- » pes du travail, & leur fit prendre les armes, tandis que les autres » s'apprétoient à soutenir l'ennemi. Les chariots armez de faux ca- » lérent quelque désordre d'abord » dans l'étonnement & la confusion, » avant que, l'armée fût en état de combattre ; mais enfin accablez » de tous côtes à coups de traits ; Pharnaces, qui les suivoit, vint » aux mains avec de grands cris. L'avantage du lieu servit de beau- » coup à soutenir son effort, outre » l'assistance des Dieux, qui prési- » dent aux batailles, & principalement à celles où il ne se peut rien » faire par la raison.

Souvent les fausses démarches, les mouvemens irréguliers partent d'un dessein rusé & profond, il est aisé à un habile homme d'en connoître la ruse & l'artifice. M. de Turenne & M. le Prince de Condé

D d

ont souvent employé ces moïens avec toute l'adresse & le succès possible. Ils ont souvent attaqué par où on auroit cru qu'ils n'eussent pas dû entreprendre. Le dernier, qui se mettoit toujours au-dessous de l'autre, tant il en faisoit estime, bien qu'il fût lui-même comparable aux plus grands Capitaines; celui-ci, dis-je, fit un trait d'un habile Général au secours de Cambrai, lorsqu'il seroit contre la France, Bussi-Rabutin rapporte le fait dans ses Mémoires. Je le trouve digne d'avoir place ici.

» Le Maréchal avoit posté d'a-  
» bord l'aîle droite de sa cavalerie  
» sur une grande avenue; mais deux  
» heures après aiant fait réflexion  
» que le Prince qui sçavoit que le  
» moindre Capitaine du monde se-  
» roit assez fin pour se poster en pa-  
» reille rencontre sur un petit sen-  
» tier plutôt que sur un grand che-  
» min, auroit assez bonne opinion  
» de lui pour croire qu'il feroit au-  
» tre chose, changea de poste, &  
» vint prendre celui d'une petite  
» avenue. Il est vrai que pour son  
» malheur, le Prince jugea qu'il au-  
» roit fait la même réflexion, & ve-  
» nant avec près de trois mille che-  
» vaux par le grand chemin où il  
» n'y avoit que des escadrons clair-  
» semez, entra dans Cambrai.

Je ne sçai d'où Bussi a tiré cela, apparemment de quelque Lettre écrite de l'armée. Monglat dans ses Mémoires rapporte la chose tout autrement. Il falloit que l'un ou l'autre fût mal informé. Celui-ci ne dit pas qu'il fût alors à l'armée. Je conclus de là que Bussi apprit cette action de M. le Prince de bon endroit, & je le crois plutôt que l'autre.

Par tout ce que je viens de dire, on peut juger combien la science du Général d'armée est vaste & pro-

fonde, & combien elle exige de connoissances & d'esprit rusé. Il est difficile, quelque habile qu'il puisse être, qu'il pare jamais aux nouvelles ruses: car pour s'en garantir, il faut les avoir pensées soi-même. Je ne vois pas que cela se rencontre en même tems dans deux Généraux qui se font la guerre. Je me souviens d'un trait de l'Histoire de Cyrus (1) sur l'article des nouvelles ruses de guerre.

Cambyse, père de Cyrus, dans les instructions qu'il donne à son fils, les compare aux nouveaux airs de musique. Au reste, lui dit-il, » il ne faut pas que vous vous con-  
» tentiez de vous servir des ruses  
» que vous avez apprises: il faut  
» que de vous-même vous en inven-  
» tiez de nouvelles, à l'exemple des  
» Musiciens, qui ne se contentent  
» pas de chanter les airs qu'ils ont  
» appris de leurs Maîtres, mais tous  
» les jours en composent de nou-  
» veaux. En un mot comme dans  
» la musique les chansons qui sont  
» faites depuis peu sont celles qu'on  
» estime davantage; de même dans  
» la guerre, les stratagèmes les plus  
» récents sont les plus estimez, parce  
» qu'ils ont plus d'effet, & qu'on n'a  
» sçu les prévoir. On le peut quel-  
» quefois, lorsqu'on est par tout sur  
» ses gardes, & qu'on n'est pas moins  
» attentif aux postes les plus inabor-  
» dables que dans ceux où l'on a le  
» plus de raison de craindre.

(1) *Chæp. Hist. de Cyrus.*



## S. III.

*Que la science aidée d'une longue expérience, nous met en état de juger & de prévoir l'avenir, & de gagner les devants contre les desseins les mieux concertez.*

La prévoyance va plus loin qu'on ne pense dans les hommes d'un certain ordre d'esprit, de grande prudence, d'une expérience & d'une capacité consommée; mais il ne faut pas qu'on s'imagine que je porte cette prévoyance au-delà des bornes raisonnables. Ce seroit trop exiger d'un Général d'armée, & donner plus d'étendue à l'idée de la prévoyance qu'il ne lui en faut donner. Je serois en un mot des hommes inspirez d'en haut, si j'y enfermois certains événemens extraordinaires: ce qu'il n'est pas possible de prévoir de loin ni de près, comme les terreurs paniques, certaines tempêtes de vents impétueux, qui portent la pluie ou la poussière en face d'une armée, & mille autres accidens que la prudence humaine ne scauroit prévoir ni parer. Dans le reste il ne me paroît pas vrai que les événemens de la guerre soient au-dessus de la prévoyance des hommes, ils peuvent non seulement prévenir les mauvais, mais encore faire naître & produire les bons, & s'en rendre les maîtres par le moien des conséquences, mais on n'en doit négli-ger aucune.

Tous les cas différens qui peuvent arriver à la guerre, quelque singuliers & extraordinaires qu'ils puissent être, sont arrivez, & par conséquent doivent nous être connus, autant par notre propre expérience, que par l'étude de l'Histoire qui nous les r'présente. Tout ce qui arrive aujourd'hui est arrivé il y a un

siècle, il y en a deux, il y en a dix, si l'on veut.

Tous les stratagèmes de guerre qui se trouvent dans Frontin, dans Polyen, dans une infinité d'Historiens anciens & modernes, ont été imitez par mille Généraux. Ceux de l'Ecriture sainte, dont il y en a un fort grand nombre de très-remarquables, ont trouvé des imitateurs. Qui les ramasseroit, & y ajouteroit un Commentaire & de bons éclaircissements, feroit un Ouvrage d'une instruction merveilleuse, & fort savant. Quoiqu'ils soient surannez, & qu'ils aient été répétez mille fois, soit par les Grecs, soit par les Romains, soit par les autres peuples jusqu'à nous, nous y sommes au moins la plupart toujours nouveaux. Tout est dit & tout est fait, c'est une circulation d'événemens toujours semblables, sinon dans toutes les circonstances, du moins dans le fond.

Un Général d'armée qui se trouve surpris, comme ceux des Etoliens, est inexcusable à tous égards: n'est-ce pas sa faute après tout? Y seroit-il tombé, s'il eût pris les devants que la guerre nous enseigne, s'il eût réfléchi sur ce qu'il faut éviter & sur ce qu'il faut faire, s'il eût été sur ses gardes, s'il eût bien compris que la place pouvoit être secourue? Il suffit de scavoir qu'on ne doit point compter sur la foi des peuples qui nous environnent, qu'il faut être dans une perpetuelle défiance, & qu'on ne doit rien négliger des précautions que la guerre nous prescrit. Si on les suit, l'ennemi se trouve lui-même envelopé dans son propre piège, & s'il sçait qu'on est sur ses gardes, & qu'on est préparé à le bien recevoir, il n'entreprend rien. Voilà la prévision militaire; si j puis hazarder ce mot dogmatique.

Celui qui dans une bataille ne

s'apperçoit pas que l'ennemi ruse à une de ses aîles, qu'il fait couler adroitement & sourdement des troupes de l'une qu'il affoiblit, pour les faire passer à l'autre par les derrières de la première ou de sa seconde ligne, ou qu'il fait passer une bonne partie des aîles de celle-ci; celui qui ne prévoit pas que cela peut arriver, qui n'est pas attentif à tous ces mouvemens, qui n'y apporte pas les remèdes qui dépendent de la vigilance & de la prévoiance, c'est un très-malhabile Général. Il dépend de lui de s'empêcher de tomber dans ces sortes de filets, & d'être battu & accablé à une de ses aîles. Les précautions en sont très-aisées, les Généraux du plus bas étage en sont capables. Néanmoins il y en a eu de ceux mêmes qui lèvent la tête par dessus les autres, & des plus grands hommes mêmes anciens & modernes qui sont tombez grossièrement dans ces pièges.

Les Anciens convenoient qu'ils n'avoient nullement besoin de recourir aux Oracles pour prévoir les événemens de la guerre, ou pour les faire naître. Un Général profond dans la science des armes, & d'ailleurs instruit à fond des desseins primitifs de son ennemi, de la nature de ses forces, du pays où il s'engage pour venir à ses fins, de ce qu'il peut raisonnablement tirer de ses troupes & de sa tête comme de son courage, peut aisément prévenir ses desseins & les réduire à l'absurde; & comme ces grands hommes étoient persuadés qu'à cet égard la prévision des choses futures étoit une science dont la connoissance n'avoit pas besoin de la biche de Sertorius, ou de la Nympe de Scipion; ils la mettoient au rang des qualitez nécessaires à un Général d'armée. Les grands Capitaines ont tous été rem-

plis de cet esprit prophétique, qui plus, qui moins, selon l'étendue de leur sçavoir. Qu'on suive M. de Turenne, celui de tous les grands Capitaines modernes que j'aie le plus en admiration, qu'on le suive dans toutes ses actions, & l'on verra qu'aucun ni des Anciens ni des Modernes ne l'a surpassé sur cet article.

Thémistocles disant un jour qu'il estimoit que la plus grande qualité d'un Général d'armée étoit de sçavoir pressentir & prévoir les desseins des ennemis; Aristide lui repartit par une autre maxime qu'il oublioit & qui portoit peut-être quelque reproche de rapine & d'avarice: que c'étoit assurément une qualité nécessaire; mais qu'il y en avoit une autre dont il ne parloit point, qui étoit belle & très-digne d'un Général: c'est d'avoir les mains nettes, & de ne se laisser pas dominer par l'argent. Jamais Thémistocles ne fut accusé d'avarice & de rapacité, quoique nous sçachions fort bien que les Anciens ont eu leurs Saint-Fremonts comme les Modernes.

Quoique César en dise dans ses Commentaires (a) à l'égard de la bataille contre ceux de Hainault & de Cambresis, qu'il donna sur les bords de la Sambre, il est certain que sa prévoiance lui joua un très-mauvais tour en cette occasion. Il se laissa surprendre, & peu s'en fallut qu'il n'y périt avec toute son armée. Car enfin il se vit réduit à l'extrémité, pour n'avoir pas fait reconnoître les bords de la rivière, & de là les endroits couverts qui en étoient proche. Il fut attaqué inopinément, & ce fut une espèce de miracle qu'il pût se tirer d'affaire. Sans Labienus sa perte étoit infaillible, & sa honte toute assurée.

(a) *Cass. Comm. lib. 2.*

Pourquoi remonter si haut ? Descendons jusqu'à notre tems. L'action de Steinkerque en 1692. qui fut une suite de plusieurs combats très-sanglans , & d'abord défavantageux aux François , n'est-elle pas toute semblable à celle du Général Romain ? Celui-ci fut surpris , l'autre le fut-il moins ? Tous les deux se tirèrent d'affaire par leur grande habileté & par la valeur de leurs troupes. Si l'un & l'autre eussent prévu qu'ils pouvoient être attaqués , ils eussent acquis à la vérité moins de gloire ; mais ils se fussent aussi épargné la honte qu'il y a toujours d'être surpris.

M. le Maréchal de Luxembourg est entré un peu tard dans le catalogue des grands Capitaines ; mais enfin il y est entré , & dans un rang très-honorable , après les Turennes & les Condez. Semblable à César , il s'est trouvé deux fois surpris : celui-ci dans le combat dont j'ai parlé plus haut , & dans celui de Dyrrachium contre Pompée : l'autre à la bataille de Saint Denis en 1678. & à celle de Steinkerque.

A la bataille de 1690. M. le Prince de Waldeck ne pouvoit-il pas tourner à son avantage la manœuvre hardie & délicate du Maréchal de Luxembourg , qui dégarnit toute la droite de sa cavalerie pour la transporter à sa gauche , en lui dérobant ce mouvement à la faveur des haies & des hauteurs des bleds ? Il pouvoit bien prévoir que cela se pouvoit faire par ces haies & par ces bleds. Combien d'exemples ne citerois-je pas ? Mais il faut attendre mes Mémoires pour apprendre les fautes de bien des gens.

Qu'un Général ne dise pas après cela , pour excuser ses bêtises , sa défaite & sa honte , qu'il n'y a qu'une intelligence d'en haut qui puisse

pousser si loin la prévoyance. C'est illusion toute pure. M. de Turenne étoit-il une intelligence d'en haut ? & cependant il prévoyoit tout. Il faisoit usage de son esprit , de ses talens , de sa capacité ; tout cela très-grand & très-étendu. Il dépend de nous de faire usage du premier , & de cultiver les autres , ou de les acquiescer par l'étude , & de les perfectionner par l'exemple.

Tout ce qu'on peut faire , diront ceux qui n'aiment point à être conduits à la vérité par principes & par raisonnemens , est de remédier au présent , de prendre conseil de la chose même , & de se régler sur ce que l'on voit. Fort bien , j'y consens , mais ce n'est pas-là la question. Il s'agit de prévoir les événemens qui rencontrent les remèdes présents ; s'ils arrivent , on s'y sera préparé d'avance , on y coupera donc court , & cela dépend des mesures & des précautions. Peut-on disconvenir de cette maxime inviolable , & si souvent répétée , qu'un Général d'armée doit être en perpétuelle défiance , & perpétuellement sur ses gardes ? Pourrait-on dire que c'est un grand préjugé de foiblesse & de crainte dans un Chef d'armée ? Dites plutôt un grand préjugé de courage , d'habileté & de prudence. Il y a une fort grande différence entre la précaution & la peur. Ce n'est pas manquer de courage que de craindre le danger , d'y jeter l'ennemi en commençant par bien établir le présent par des remèdes de prévention , qui sont toujours doux en comparaison de ceux qu'il faut apporter aux maux lorsqu'ils sont arrivés , ou qui nous menacent de trop près. Ils sont alors fort incertains , fort douteux , & souvent impossibles , parce qu'on n'a pas le tems de les appliquer sans se précipiter dans un danger encore plus grand que le mal.

On sçait assez que les Officiers paresseux, inappliquez & ignorans appellent inquiétude dans un Général ce qui est un soin nécessaire & raisonnable. Ils s'imaginent même qu'on a peur, lorsqu'ils s'aperçoivent qu'on est sur les sûretés nécessaires qui les fatiguent, & qui interrompent le plaisir de ne rien faire, sans songer qu'on ne sçauroit être trop en garde & en défiance, particulièrement dans les sièges. Les gens entendus distinguent assez les précautions d'un habile homme d'avec celles d'un ignorant. J'en ai vu beaucoup s'attacher uniquement aux inutiles, & négliger les nécessaires faute d'esprit.

Croit-on que les Généraux Etoiliens eussent fait un trait de malhabiles gens, d'aller bien-loin au-delà des précautions ordinaires? Il s'en fallut bien, ils ne firent pas même ce que les Généraux les plus malhabiles pratiquent ordinairement; ils furent surpris. Ils eussent dû avoir continuellement des partis en campagne, & des postes mêmes du côté de la mer. S'ils ignoroient qu'il y eût une armée navale en mer, s'ils ne croioient pas que cela fût possible, il n'étoit pas impossible que les alliés des Mylioniens ne fissent descendre quelque petit secours pour jeter dans la place. Cela ne suffisoit-il pas pour les obliger à se tenir sur leurs gardes? Cette négligence est impardonnable. Ils furent battus très-honteusement. Qui doute qu'ils ne dussent l'être? Vous voyez rarement la vigilance jointe avec le malheur, dit un Jurisconsulte du quatorzième siècle, (1) mais vous ne le pouvez séparer que rarement d'avec la paresse.

Les Etoiliens étoient d'ailleurs in-

formez que les Illyriens couroient la mer en grand nombre, & qu'ils n'étoient pas ennemis des Mydioniens. Je doute même que les Etoiliens pussent ignorer l'alliance qu'il y avoit entre ces deux peuples; & quand même ce dernier article leur eût été caché, ils n'eussent pas moins dû se précautionner contre les accidens inopinez: car bien que les devants dont j'ai parlé soient ordinaires & connus de tous les hommes, & un remède efficace contre les surprises d'armées; il y en a encore un autre qui ne l'est pas moins, & qu'on doit ajouter aux mesures proposées. Nous allons en donner une idée générale: car s'il falloit traiter cette matière dans une juste étendue, j'irois trop au-delà des bornes que je me suis prescrites dans cet Ouvrage.

Je dis donc qu'un Général qui se trouve dans un cas semblable à celui des Etoiliens, outre ses lignes de circonvallation & contrevallation contre les entreprises de la place, ses postes avancez, ses partis en campagne & ses patrouilles en dehors, il doit encore prendre d'autres sûretés qui ne me paroissent pas moins importantes & moins nécessaires. Il doit examiner tout le terrain aux environs de son camp, & tous les endroits par où l'ennemi peut venir pour le secours de la place, choisir le champ de bataille le plus avantageux qu'il est possible, & où chaque arme puisse être en sa place, s'il veut sortir de ses lignes & décider du succès du siège par une action générale.

Un homme qui observe une pareille conduite ne sçauroit jamais être surpris, parce qu'il est préparé à tout événement. Ses troupes marchent au premier avis, elles connoissent leur champ de bataille. Chacun sçait son poste, & s'y porte sans confusion.

(1) *Philip de Leyden, Tractatus juridico-politici.*



On sçait même le terrain que l'ennemi doit occuper, on en connoît les avantages, comme les défauts, on se règle là-dessus. Le Général ne se trouve point embarrassé & incertain dans ses ordres. Il a tout son projet bien digéré dans la tête, il sçait ce qu'il a à faire, l'ennemi l'ignore entièrement. S'il y a quelque mouvement à faire, c'est sans confusion & sans trouble. Il connoît sa ligne d'opposition, il la suit & coule dessus selon les mouvemens de l'armée du secours.

Voilà ce que les Etoliens négligèrent, voilà ce que je conseillerois de pratiquer à tout Général qui s'engage dans un siège, lorsqu'il se trouve assez fort pour sortir de ses lignes, ce qui est sans doute le meilleur parti qu'on puisse prendre, & que le Maréchal de Marlin assez médiocre Général, empêcha qu'on ne prit à Turin en 1706. par un ordre secret de la Cour qu'il produisit, & qui lioit les mains à un Prince (a) mille fois plus éclairé que lui; Voilà enfin une méthode toute simple, toute sensée, la plus sûre & la plus salutaire.

## §. IV.

*Cause de la défaite des Etoliens. Leur ordre de bataille. Celui des Illyriens par corps séparés. Excellence de cet ordre.*

Les Etoliens, braves, hardis & entreprenans autant qu'aucun peuple de la Grèce, ne furent battus que pour avoir manqué dans les sûretés que je viens de dire : s'ils eussent déterminé un champ de bataille, puisqu'ils étoient dans la résolution de sortir de leurs lignes, ils eussent combattu sans aucune distraction de leurs forces, au lieu qu'ils oc-

cupèrent un champ de bataille très-désavantageux, aiant en face à leurs ailes deux hauteurs qu'ils firent occuper par une partie de leur cavalerie (4) entrelassée de leur infanterie légère (5), ils dégarnirent par-là leurs ailes (7) où il ne falloit point toucher, la cavalerie ne pouvant être en sa place sur ses hauteurs contre de l'infanterie, qui eût trouvé à qui parler, si ces deux postes eussent été occupés par des troupes pesamment armées; de sorte que leur phalange (2), quoiqu'infinitement supérieure aux Illyriens, se trouvant entièrement dépourvue de ses ailes, outre l'étonnement où la jeta la surprise, de voir la défaite de la cavalerie postée sur les deux éminences, perdit entièrement courage : car il paroît par les paroles de Polybe, que les ennemis ne leur donnèrent pas même le tems de se reconnoître, *ils furent d'abord frapés d'une décente si subite & si hardie*, cela marque que les Etoliens furent surpris : de sorte qu'ils furent attaqués avec toute sorte de désavantage par une armée infiniment inférieure, comme on le verra bientôt par l'exposition de la conduite & l'ordre de bataille des Illyriens où nous allons bientôt entrer.

Les entreprises sur les armées sont du nombre de celles qu'un rien est capable de faire avorter, quelque bien concertées qu'elles puissent être, tout dépend du secret & de la diligence, & de compasser si bien son tems, qu'on n'ait de nous aucunes nouvelles. J'ai donné dans mon premier Tome la méthode qu'on doit suivre dans ces sortes de desseins. On sçait bien qu'on ne sçauroit guères espérer de réussir dans le plein jour, quoiqu'il y ait des exemples que des petites armées en ont surpris & battu de grandes, car il y a des sur-

(a) S. A. R. M. le Duc d'Orléans.

prises de plein jour comme il y en a de nocturnes, mais il ne s'agit ici que de surprises. Or les surprises d'armées sont semblables aux sorties des places assiégées; c'est-à-dire qu'elles consistent dans cette impétuosité qui ne donne pas le tems d'examiner le danger, & de le faire connoître aux soldats, d'autant qu'on ne le surmonteroit jamais si l'on en connoissoit la grandeur. Je ne sçai où j'ai vu cette maxime, *que tout ce qui est hazardeux ne l'est pas, & qu'il est presque toujours sage.*

On doit considérer l'entreprise des Illyriens sur ce pied-là; elle étoit d'autant plus facile, qu'elle exigeoit moins de précautions & de mesures qu'elles qui nous obligent de fonder notre dessein sur une marche qu'on fait par terre & qui peut être aisément découverte. Or les Illyriens vinrent par mer, il ne s'agissoit que de débarquer secrètement & diligemment; & comme ils vinrent sur de simples galères qui tiroient peu d'eau, & qui n'avoient qu'un seul rang de quarante ou cinquante rames, (1) d'une construction à peu près semblable à celle de nos galères, la décente ne fut pas difficile; à peine furent-ils à terre, qu'ils allèrent à l'ennemi, ils furent bientôt en présence: l'Auteur dit que les Illyriens arrivèrent pendant la nuit proche de Mydonie, cent bâtimens portant cinq mille hommes qui débarquent sans bruit au point du jour, & s'étant rangés en bataille à leur manière, s'en vont partager en cohortes droit au camp des Etoiliens, c'est-à-dire sur plusieurs corps séparez (6), sur plus de profondeur que de front. S'ils se fussent formez selon la méthode des Grecs, quelque effort qu'ils eussent fait pour percer la phalange Etoilien-

ne, celle-ci infiniment supérieure en nombre, les eût débordés & envelopés; au lieu qu'ils laissèrent un grand espace d'un corps à l'autre, parce qu'étant serrez & unis, & les files fort hautes, ils pouvoient agir indépendamment les uns des autres. Car pour résister à des troupes ordonnées de la sorte, c'est-à-dire en colonnes, il eût fallu que les Etoiliens se fussent réglez sur cette disposition à laquelle ils n'étoient pas accoutumés, & qui leur étoit peut-être inconnue, quoiqu'Epaminondas eût été le premier des Grecs qui l'eût pratiquée. Quand même cette façon de combattre leur eût été connue, ils n'eussent jamais eu le tems de doubler & couper leur phalange en plusieurs sections pour un plus grand effort; outre que la surprise & le peu de jour ne leur permettoit pas de reconnoître l'ordre & les forces qu'ils avoient en tête. Cette petite armée toute pleine de résolution & d'audace, attaque d'abord les deux éminences & les emporte. Elle n'eut garde d'en demeurer là, elle profite de ce premier avantage, fond d'en haut sur la phalange (2), & les autres corps (6) l'ayant en même tems attaquée par différens endroits la rompirent pendant que les assiégés sortant en armes tombèrent sur les derrières & achevèrent la défaite. Ce qui paroît bien hardi, c'est que ces corps aient osé affronter la cavalerie & la battre. Mais outre qu'il n'est rien d'impossible à une infanterie qui connoît sa force, lorsqu'elle est bien conduite & bien menée, il est apparent que les Illyriens étoient armez de ces sortes d'armes dont les Anciens se servoient aux combats de mer, c'étoit des espèces de pertuisinnes de la longueur de nos espontons: nous en traiterons dans le sixième Livre par un ordre de

(1) Thucyd., l. 1.

de bataille, selon notre nouvelle méthode de se ranger & de combattre.

## §. V.

*Qu'une armée en bataille dans un pais de plaines, rangée selon la méthode ordinaire, extraordinairement supérieure, ne sçauroit résister contre le petit nombre qui l'attaquera sur trois corps composez. & ordonnez selon la méthode de l'Auteur.*

**L**Es plus grands Capitaines anciens & modernes n'ont jamais compté sur le nombre de leurs ennemis, ni demandé combien ils étoient, mais où ils étoient, pour marcher à eux & les combattre. Bien des raisons leur faisoient prendre ce parti, entr'autres la valeur de leurs troupes & la confiance qu'ils avoient en elles, leur grande habileté dans l'art de se ranger, la sçavante distribution de chaque arme, & leurs divers ordres de bataille toujours plus rusez & toujours différens de celui de leurs ennemis : car tout dépend de cette différence pour être assuré de vaincre, & sur tout lorsqu'on est le plus foible, & qu'on a en tête une armée qui n'est pas moins aguerrie & moins bien disciplinée. Il est donc besoin de ruser du moins dans la façon de combattre.

Je parle ici de deux armées qui se trouveroient à peu près dans le même cas que celles des Etoliens & des Illyriens, l'une plus forte en cavalerie & en infanterie, & l'autre bien foible dans l'une & dans l'autre : à l'égard de celle-ci, il y a trois choses à observer pour espérer de réussir, le secret & la diligence dans la marche, si l'on sçait que l'ennemi sortira de ses lignes ;

*Tome II.*

c'est ce que nous supposons ici. D'ailleurs la surprise est toujours sûre, parce qu'il est rare qu'une grande armée supérieure à tout, & maîtresse de la campagne, soit beaucoup sur les gardes, par l'opinion de ses forces, & par celle où elle est de l'extraordinaire foiblesse de l'ennemi. C'est dans ces occasions que l'audace & la témérité apparente surmontent & applanissent tous les obstacles du nombre & des lieux. Mais comme il est à craindre qu'il ne s'en trouve beaucoup plus de ceux qui verront clair que des autres, il faut choisir la nuit pour ces sortes d'entreprises & mesurer si bien son tems, qu'on puisse arriver, se ranger & attaquer du moins une petite heure avant le jour. Voici donc l'ordre sur lequel je voudrois combattre, supposant mon armée de vingt-trois bataillons & de vingt-deux escadrons contre une autre de deux tiers plus forte, rangée selon la méthode ordinaire, la cavalerie sur les ailes (2) (3), & l'infanterie (4) au centre avec une réserve (5), je marche à elle sur trois corps (6), (7), (8) : il n'y auroit pas moien de tenir, si je me rangeois dans un ordre tout semblable à mon ennemi, puisque chaque arme ne se soutient pas réciproquement, au lieu que la cavalerie devroit servir de soutien à l'autre, ce qui ne sçauroit arriver, si la cavalerie est sur les ailes, & l'infanterie au centre : méthode aussi peu sensée qu'elle est contraire aux règles de la guerre : cette méthode subsiste cependant, & fait tranquillement son chemin, quoiqu'une infinité de grands Capitaines s'en soient souvent éloignez.

Je dispose donc mes trois corps l'un (7) pour donner au centre (4), afin de le separer de ses ailes, & ceux de la droite (8), (6), destinez pour

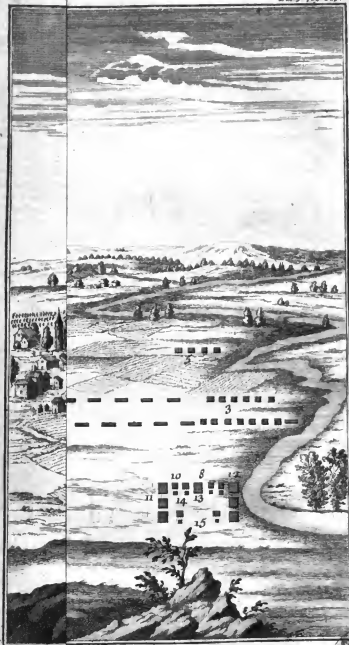
E c

tomber sur les ailes (8) donnant en partie sur la cavalerie (3) & l'autre attaquera la droite (9) de l'infanterie, tous les trois en même tems, je me range comme l'on peut voir dans la figure, pour faire un plus grand effort, & présenter par tout une force & une puissance égale. Je couvre les escadrons (10) des deux colonnes (11) & (12) de trois sections chaque, la colonne (13) entre la cavalerie entrelassée de compagnies de grenadiers (14); je fais soutenir cette première ligne d'une seconde (15) de deux ou trois escadrons & d'une réserve (16) entre les intervalles de mes corps, pour les accidens inopinez.

Voilà l'ordre sur lequel je voudrois combattre. Il n'est pas possible qu'une armée, quelque supérieure qu'on veuille la supposer, disposée selon la manière ordinaire, les bataillons sur quatre de hauteur; il n'est pas possible, dis-je, qu'elle puisse jamais résister au choc de ces trois corps, lorsqu'elle se trouve ouverte à son centre & à ses ailes en même tems. Si l'on m'objecte que les bataillons qui resteront en entier se repliront sur les flancs de chacun de mes corps, je répondrai qu'ils reboucheront contre mes colonnes, & ne feront rien, outre qu'il ne s'agit pas seulement de percer, mais de se replier ensuite sur les flancs à droit & à gauche. Je demande si ces bataillons feront bien en état de faire ce mouvement: tout ce qu'ils peuvent faire, si la tête ne tourne pas à ceux qui les commandent, c'est de faire une conversion pour s'empêcher d'être pris en flanc; mais je demande si cette manœuvre est bien aisée contre des corps qui se meuvent d'une légèreté surprenante, & qui tournent subitement sur les flancs des corps qui restent

en entier après avoir percé; je demande même si ces conversions sont bien aisées, & exemptes de flottement avec des bataillons minces, & par conséquent sur un très-grand front.

Un Général vigilant & entendu qui se trouve avoir en tête un ennemi sans cesse en action, & dont on craint l'audace & l'habileté, doit toujours craindre de l'avoir sur les bras, lorsqu'il y pense le moins: on doit toujours être en perpétuelle défiance contre un Général habile & entreprenant qui se trouve à la tête d'une petite armée accoutumée aux occasions, & toute remplie d'estime & de confiance pour celui qui la commande, qui ne la trompe jamais, qui l'aguerrit aux entreprises les plus extraordinaires, & qui par sa conduite & par son intelligence réussit en tout ce qu'il entreprend, quelque insurmontable que la chose paroisse aux esprits communs & à la valeur la plus épurée. Tel fut Sertorius, un des plus grands Capitaines de l'antiquité, s'il n'est peut-être au dessus de tous, par sa façon de faire la guerre, qu'on ne sauroit trop admirer, par la vivacité de son esprit fertile en inventions pour se tirer de l'embarras où la foiblesse de ses troupes le précipitoit quelquefois, par ses talens extraordinaires dans l'art des surprises d'armées, & dans toutes les parties des armes qu'il possédoit au degré le plus éminent: combien de siècles se sont-ils écoulés depuis ce grand homme jusqu'à M. de Turenne, qui a fait voir en lui le grand & le beau de la guerre & toutes les vertus de l'honnête homme? Ces hommes à petites armées sont très-rare, & ne paroissent que de loin à loin; j'en pourrois pourtant nommer un bon nombre anciens & modernes. Entre ces anciens, je n'en vois point qui égalent les Macchabées: je ne dis pas dans



DE L'AUTEUR





la hardiesse, dans la valeur & la confiance de leurs troupes, l'Histoire nous en fournit quelques-uns; mais dans la façon dont ces grands hommes se rangeoient & combattoient contre des armées infiniment supérieures: l'excellence de leur tactique les mettoit à couvert contre l'avantage du nombre; ils combattirent toujours sur trois, sur quatre corps séparés, sur plus de hauteur que de front, c'est-à-dire en colonnes; mais l'on voit par l'Ecriture, que cette méthode admirable étoit commune aux anciens Juifs. Comme ils étoient tou-

jours ou presque toujours inférieurs à leurs ennemis, la nécessité de se défendre contre la puissance formidable de leurs voisins, leur fit inventer cette excellente façon de se ranger, qui finit avec les Macchabées. Je renvoie mon Lecteur pour en être convaincu au Supplément du Dictionnaire de la Bible de Dom Calmet Bénédictin, où j'ai donné tout les plans des batailles de l'Ecriture Sainte, avec des observations & des éclaircissements sur chaque ordre. Cela est digne de la curiosité des Lecteurs.

## CHAPITRE II.

*Plaintes portées au Sénat Romain contre les Illyriens. Succès de l'Ambassade envoyée de sa part à Teuta leur Reine. Les Illyriens entrent par surprise dans Epidaurne, & en sont chassés. Combat naval auprès de Paxos, & prise de Coreyre par les Illyriens. Décence des Romains dans l'Illyrie. Exploits de Fulvius & de Posthumius, Consuls Romains. Traité de paix entre eux & la Reine.*

**L**ongtems avant la prise de Phénice, les Illyriens avoient assez souvent inquiété ceux qui par mer venoient d'Italie. Mais pendant leur séjour dans cette ville, il s'en détacha de la flotte plusieurs, qui courant sus aux Marchands, pilloient, tuoient & emmenoit des prisonniers. D'abord le Sénat ne fit pas grand compte des plaintes qu'on lui portoit contre ces pirates. Mais alors ces plaintes devenant plus fréquentes, il envoya en Illyrie Caius & Lucius Coruncanius pour s'assurer des faits. Quand Teuta vit au retour de ses vaisseaux, le nombre & la beauté des effets qu'ils avoient apportez de Phénice, ville alors la plus riche & la plus florissante de l'Epire, cela ne fit que redoubler la passion qu'elle avoit de s'enrichir des dépouilles des Grecs. Les troubles intestins dont son propre Roiaume étoit agité, la retinrent un peu de tems: mais dès qu'elle eut rangé à leur devoir ceux de ses sujets qui s'étoient révoltés, elle mit le siège devant Issa, la seule ville qui refusât de la reconnoître.

E e ij

Succès de  
l'Ambassade  
enviée de la  
part à Teuta  
leur Reine.

Ce fut alors qu'arrivèrent les Ambassadeurs Romains. Dans l'audience qu'on leur donna, ils se plaignirent de torts que leurs Marchands avoient soufferts de la part des corsaires Illyriens. La Reine les laissa parler sans les interrompre, affectant des airs de hauteur & de fierté. Quand ils eurent fini, sa réponse fut qu'elle tâcherait d'empêcher que leur République n'eût dans la suite sujet de se plaindre de son Roiaume en général ; mais que ce n'étoit pas la coutume des Rois d'Illyrie, de défendre à leurs sujets d'aller en course (a) pour leur utilité particulière. A ce mot le feu monte à la tête au plus jeune des Ambassadeurs, & avec une liberté à qui il ne manquoit que d'avoir été prise à propos : *Chez nous, Madame, dit-il, une de nos plus belles coutumes, c'est de venger en commun les torts faits aux particuliers, & nous serons, s'il plaît à Dieu, en sorte, que vous vous portiez bientôt de vous-même à réformer les coutumes des Rois Illyriens.* La Reine prit cette réponse en femme, c'est-à-dire en très-mauvaise part. Elle en fut tellement irritée, que sans égard pour le droit des gens, elle fit poursuivre les Ambassadeurs, & tuer celui qui l'avoit offensée. Là-dessus les Romains indignez font des préparatifs de guerre, lèvent des troupes, équiperent une flotte.

Les Illyriens  
étaient par  
surpris dans  
Epidamne,  
& en font  
chasser.

Au commencement du Printems Teuta aiant fait construire un plus grand nombre de bâtimens qu'auparavant, envoya encore faire le dégât dans la Grèce. Une partie passa à Corcyre, les autres furent mouiller à Epidamne, sous prétexte d'y prendre de l'eau & des vivres ; mais en effet dans le dessein de sur-

(a) *Que ce n'étoit pas la coutume des Rois d'Illyrie de défendre à leurs sujets d'aller en course pour leur utilité particulière.* ] Je crois que les Illyriens étoient sur la mer ce que les Etoiliens étoient sur terre, c'est-à-dire que la subsistance de ces deux peuples étoit fondée sur le bien d'autrui. C'est une chose surprenante que les Grecs, qui étoient si puissans sur mer en ce tems-là, n'aient pas été en humeur de réprimer les courses de ces forbans, & qu'il ait fallu qu'ils aient eu recours aux Romains, qui n'avoient pas moins raison de s'en plaindre. C'est dans cette guerre contre Teuta, où ils commençoient de se rendre redoutables dans la Grèce par la conquête de l'Illyrie. Ce que cette Reine répondit aux Ambassadeurs Romains, qui lui demandoient raison des prises faites sur eux comme sur les Grecs, que ce n'étoit

pas la coutume des Rois d'Illyrie de défendre à leurs sujets d'aller en course pour leur utilité particulière ; ces paroles méritoient assez la réponse que lui fit le plus jeune de l'Ambassade. Cette excuse de Teuta étoit-elle bien solide ? Comme s'il n'étoit pas en son pouvoir de l'empêcher, car quand même elle ne le seroit pas attirée une juste guerre par l'assassinat de l'un des Ambassadeurs, la guerre n'eût pas été moins juste & moins solennelle, puisqu'elle étoit en pouvoir d'arrêter les courses de ses sujets sur mer : car celui qui fait le mal n'est pas si coupable à mon avis, fait dire Thucydide à un Envoyé de Corinthe, que celui qui le néglige, lorsqu'il peut y donner ordre. Voilà un juste sujet de déclarer la guerre à une Puissance qui permet que ses peuples fassent le métier de Corsaires.



prendre la ville. Les Epidamniens les laissent entrer bonnement & sans précaution. Ils abordent les habits trouffez, un pot dans la main, comme pour prendre de l'eau, & un poignard dans le pot. Ils égorgent la garde de la porte, & se rendent bientôt maîtres de l'entrée. Alors de leurs vaisseaux accourut vite un secours, selon le projet qui avoit été pris, & avec ces nouvelles forces il leur fut aisé de s'emparer de la plus grande partie des murailles. Mais les habitans, quoiqu'attaqués à l'improviste, se défendirent avec tant de vigueur, que les Illyriens (a) après avoir longtems disputé le terrain, furent enfin obligés de se retirer. La négligence des Epidamniens dans cette occasion, pensa leur coûter leur propre patrie; mais leur courage, en les tirant du danger, leur apporta à être plus vigilans à l'avenir, & plus attentifs.

Les Illyriens repoussés mirent aussitôt à la voile, & aiant joint ceux qui les devançoient, ils cinglèrent droit à Corcyre, y firent décente, & entreprirent d'assiéger cette ville. L'épouvante fut grande parmi les Citoyens, qui ne se croiant pas en état de résister & de se soutenir par eux-mêmes, envoièrent

Combat naval auprès de Paxos, & prise de Corcyre par les Illyriens.

(a) *Que les Illyriens après avoir longtems disputé le terrain, furent enfin obligés de se retirer.* ] On n'est jamais assuré de la victoire lors même qu'on crnit la tenir, ou du succès d'une entreprise qui nous réussit & qui ne pouvoit nous échaper sans une espèce de prodige, lorsqu'on a en tête des soldats intrépides & des Chefs pleins de courage & de ressource, qui ne désespèrent jamais dans les plus grandes infortunes. Voici des gens qui ne sont pas moins braves & moins bien conduits qui surprennent une ville, qui sont dedans, & cependant ils ne tiennent rien. Ils en sont chassés après avoir fait tout ce qu'on peut humainement faire pour s'épargner cette honte. Nous avons vu de nos jours un événement semblable dans presque toutes les circonstances à celui d'Epidamne par les Illyriens. On entend bien que je veux parler de la surprise de Crémone en 1701. C'est une chose surprenante que cet événement, que nos faiseurs d'éloges regardent comme unique, comme une chose sans exemple dans l'Histoire, qui n'est pourtant rien moins que ce qu'ils en pensent, & cependant cette Histoire fourmille d'événemens tout pareils à celui-là, & même plus éclatans. Il s'en trouve plusieurs dans l'Ecriture, & ils

font en si grand nombre dans les Historiens de l'antiquité, dans ceux de la moienne, & jusqu'au seizième siècle, que je ne puis m'empêcher de rire de l'ignorance de nos Auteurs panégyristes, qui nous débitent gravement que l'Histoire ne nous fournit rien de semblable ni de comparable au fait de Crémone, comme s'ils parloient à des gens tombés du Ciel de la lune. Je trouve plus de cent exemples parallèles à celui-là dans les Historiens de l'antiquité. Thucydide nous en apprend trois ou quatre très-remarquables, & Polybe tout autant, qui ne le sont pas moins. Celui d'Egire, qu'il rapporte dans son quatrième Livre, me fournira l'occasion de donner un détail entier de l'événement de Crémone, qui ne déplaîra pas à ceux qui veulent sçavoir la vérité pour s'instruire ou pour leur plaisir : car tout ce qui opère des surprises d'éclat est toujours précieux, toujours recherché dans l'Histoire, & très-digne d'être conservé avec grand soin. Rien ne satisfait tant que cela, & sur tout les choses qui peuvent régler l'avenir par le passé & nous viennent de bonne main, qu'on a vues ou apprises de gens dignes de foi, & qui en ont été les témoins, & sur tout lorsqu'ils n'ont aucun intérêt de mentir ou de flatter,

implorer l'assistance des Achéens & des Etoliens. Il se trouva là en même tems des Ambassadeurs de la part des Apolloniates & des Epidamniens, qui prioient instamment qu'on les secourût, & qu'on ne souffrît point qu'ils fussent chassés de leur pais par les Illyriens. Ces demandes furent favorablement écoutées : les Achéens avoient sept vaisseaux de guerre, on les équipa de tout point, & l'on se mit en mer. On comptoit bien faire lever le siège de Corcyre. Mais les Illyriens aiant reçu des Acarnaniens sept vaisseaux, en vertu de l'alliance qu'ils avoient faite avec eux, vinrent au-devant des Achéens, & leur livrèrent bataille auprès de Paxes. Les Acarnaniens avoient en tête les Achéens, & de ce côté-là le combat fut égal, on se retira de part & d'autre sans s'être fait d'autre mal que des blessures. Pour les Illyriens, aiant lié leurs vaisseaux quatre-à-quatre, ils approchèrent des ennemis. D'abord il ne sembloit pas qu'ils se souciaient fort de se défendre. Ils prétendoient même le flanc, comme pour aider aux ennemis à les battre. Mais quand on se fut joint, l'embarras des ennemis ne fut pas médiocre, accrochez qu'ils étoient par ces vaisseaux liez ensemble, & suspendus aux éperons des leurs. Alors les Illyriens sautent dessus les ponts des Achéens, & les accablent de leur grand nombre. Ils prirent quatre galères à quatre rangs, & en coulèrent à fond une de cinq avec tout l'équipage. Sur celle-ci étoit un Carynien nommé Marcus, qui, jusqu'à cette fatale journée, s'étoit aquté envers la République de tous les devoirs d'un excellent Citoyen. Ceux qui avoient eu affaire aux Acarnaniens, voiant que les Illyriens avoient le dessus, cherchèrent leur salut dans la légèreté de leurs vaisseaux, & poussez d'un vent frais arrivèrent chez eux sans courre de risque. Cette victoire enfla beaucoup le courage aux Illyriens : mais autant qu'elle leur donna de facilité à continuer le siège de Corcyre, autant elle ôta aux assiégés toute espérance de le soutenir avec succès. Ils tinrent ferme quelques jours : mais enfin ils s'accommodèrent, & reçurent garnison, & avec cette garnison Démétrius de Phares. Après quoi les Illyriens retournèrent à Epidamne, & en reprirent le siège.

Décence des  
Romains  
dans l'Illy-  
rie.

C'étoit alors à Rome le tems d'élire les Consuls. Caius Fulvius aiant été choisi, eut le commandement de l'armée navale, qui étoit de deux cens vaisseaux ; & Aulus Posthumius son Collègue celui de l'armée de terre. Caius vouloit d'abord cingler droit à Corcyre, croyant y arriver à tems pour donner du

secours ; mais quoique la ville se fût rendue , il ne laissa pas de suivre son premier dessein , tant pour connoître au juste ce qui s'y étoit passé , que pour s'assurer de ce qui avoit été mandé à Rome par Démétrius , qui aiant été deservi auprès de Teuta , & craignant son ressentiment , avoit fait dire aux Romains qu'il leur livreroit Corcyre , & tout ce qui étoit en sa disposition.

Les Romains débarquent dans l'Isle , & y sont bien reçus. De l'avis de Démétrius on leur abandonne la garnison Illyrienne , & l'on se rend à eux à discrétion , dans la pensée que c'étoit l'unique moyen de se mettre à couvert pour toujours des insultes des Illyriens. De Corcyre Caius fait voile vers Apollonie , menant avec lui Démétrius , pour exécuter sur ses avis tout ce qui lui restoit à faire. En même tems Posthumius part de Brindes , & traverse la mer avec son armée de terre , composée de vingt mille hommes de pied & de deux mille chevaux. A peine les deux Consuls paroissent ensemble devant Apollonie , que les habitans les reçoivent à bras ouverts , & se rangent sous leurs loix. De là sur la nouvelle que les Illyriens assiégeoient Epidamne , ils prennent la route de cette ville , & au bruit qu'ils approchent , les Illyriens lèvent tumultuairement le siège , & prennent la fuite. Les Epidamniens pris sous leur protection , ils pénètrent dans l'Illyrie , & rangent à la raison les Ardyéens. Là se trouvent des Députés de plusieurs peuples , entr'autres des Parthins & des Atintaniens , qui les reconnoissent pour leurs maîtres. Ensuite ils marchent à Issa , qui étoit aussi assiégée par les Illyriens , font lever le siège , & reçoivent les Isséens dans leur alliance. Le long de la côte ils emportent d'assaut quelque villes d'Illyrie ; entr'autres Nytrie , où ils perdirent beaucoup de soldats , quelques Tribuns & le Questeur. Ils y prirent vingt brigantins qui emportoient du pais un gros butin. Des assiégeans d'Isse , les uns , en considération de Démétrius , furent ménagés , & demeurèrent dans l'Isle de Pharos ; tous les autres furent dissipés , & se retirèrent à Arpon. Pour Teuta , elle se sauva avec un très-petit nombre des siens à Rizon , petite place propre à la mettre en sûreté , éloignée de la mer , sur la rivière qui porte le même nom que la ville.

Les Romains aiant ainsi augmenté dans l'Illyrie le nombre des sujets de Démétrius , & étendu plus loin sa domination , se retirèrent à Epidamne avec leur flotte & leur armée de terre. Caius remena à Rome la plus grande partie des deux armées :

Expédition  
Fulvius & de  
Posthumius

& Posthumius aiant ramassé quarante vaisseaux, & levé une armée sur plusieurs villes des environs, prit là ses quartiers d'hiver, pour tenir en respect les Ardyéens, & les autres peuples qui s'étoient mis sous la sauvegarde des Romains.

Traité de  
paix entre  
Teuta & les  
Romains.

Le Printems venu, il vint à Rome des Ambassadeurs de la part de Teuta, lesquels, au nom de leur Maîtresse, proposèrent ces conditions de paix : *Qu'elle paieroit le tribut qui lui avoit été imposé, qu'à l'exception de peu de places, elle quitteroit toute l'Illyrie, & ce qui étoit de plus de conséquence, sur tout par rapport aux Grecs, que passe le Lisse elle ne pourroit mettre sur mer* (a) *que deux brigantins sans armes.* Ces conditions acceptées, Posthumius envoya des Députés chez les Etoliens & les Achéens, qui leur firent connoître pourquoi les Romains avoient entrepris cette guerre, & passé dans l'Illyrie. Ils racontèrent ce qui s'y étoit fait, ils lûrent le Traité de paix conclu avec les Illyriens, & retournèrent ensuite à Corcyre,

(a) *Elle ne pourroit mettre sur mer que deux brigantins sans armes.* ] La première guerre Panique avoit appris aux Romains combien une Puissance se rend redoutable à ses voisins, lorsqu'elle est fournie d'une bonne & excellente marine, & qu'elle met tous ses soins à se la conserver forte & nombreuse. Les Romains avoient éprouvé combien les Carthaginois s'étoient fait craindre sur mer par le grand nombre de leurs navires de guerre, & encore plus sur terre : car qui est maître de la mer l'est de la terre. Il seroit à souhaiter que cette maxime fût écrite sur toutes les portes de l'appartement d'un Roi de France, qui a des voisins qui en connoissent parfaitement la vérité. Faut de l'entendre, les Grecs & les Romains perdirent leur liberté, & les Athéniens se perdirent eux-mêmes, & la France l'aient négligée dans la guerre de 1701. éprouva toutes sortes de malheurs. Ce n'est que d'aujourd'hui que nous commençons à ouvrir les yeux, par la sagesse d'un Ministre si digne de nous gouverner.

La République Romaine fut si attentive & si alerte sur les forces navales de ses voisins, qu'elle fit tous ses efforts pour les surpasser en vaisseaux, & les accabler de leur nombre ; & après les avoir vaincus, les réduire à abandonner la mer, & à s'en tenir au seul commerce. Les Illyriens reconnoissent-ils à peine combien il leur est avantageux d'avoir une forte marine & de bons hommes de mer, que les Romains

leur déclarent la guerre avant qu'ils se fortifiasent davantage. A peine font-ils vaincus, & leur flotte dissipée, qu'ils eurent dans leur pays, dont ils se rendent les maîtres, & obligent Teuta par un Traité qu'ils font avec elle, après lui avoir laissé un petit coin de ses Etats, que ses sujets ne navigueroient point au-delà de Lisse avec plus de deux galioles, qui même ne seroient point armées en guerre. Dans leur Traité fait avec Antiochus, il fut convenu qu'il abandonneroit tous ses vaisseaux de guerre, à la réserve de dix seulement, & qu'il détruiroit tout le reste, & qu'enfin il ne passeroit pas en deçà des caps Calycadre & de Sarpédon ; ils exceptoient seulement les navires qui porteroient la paie des troupes, ou qui transporteroient des Ambassadeurs ou des otages. Ils ne firent pas longtemps sans soumettre les Carthaginois à de plus dures conditions. On dit qu'on ne peut imposer de servitude à la mer, je crois que cela est juste à certains égards. Je crois que les Espagnols, les Portugais, les Hollandois peuvent exiger dans un Traité que les vaisseaux qui ne seront pas de leur nation ne pourront traher dans leurs Colonies ou dans leurs possessions sur Indes ; mais de prétendre que ceux de toute autre nation ne pourront commercer chez les autres Princes Indiens, cette prétention me paroît injuste & exorbitante, on n'en a trouvé point de pareille dans l'antiquité.

très.

tres-contens du bon accueil qu'on leur avoit fait chez ces deux nations. En effet ce Traité, dont ils avoient apporté la nouvelle, délivroit les Grecs d'une grande crainte. Car ce n'étoit pas seulement contre quelques parties de la Grèce que les Illyriens se déclaroient, ils étoient ennemis de toute la Grèce. Tel fut le premier passage des armées Romaines dans l'Illyrie, & la première alliance qui se fit par ambassades entre les Grecs & le peuple Romain. Depuis ce tems-là il y eut encore des Ambassadeurs envoyez de Rome à Corinthe & à Athenes ; & ce fut alors pour la première fois, que les Corinthiens reçurent les Romains dans les combats Isthmiques. Revenons maintenant aux affaires d'Espagne, que nous avons laissées au tems où nous sommes.

## CHAPITRE III.

*Construction de Carthage la neuve par Asdrubal. Traité des Romains avec ce grand Capitaine. Abrégé de l'histoire des Gaulois. Description de la partie de l'Italie qu'ils occupoient.*

A Sdrubal revêtu du commandement des armées, se fit beaucoup d'honneur dans cette dignité par son intelligence & par sa conduite. Entre les services qu'il rendit à l'Etat, un des plus importants, & qui contribua le plus à étendre la puissance de sa République, fut la construction d'une ville, que quelques-uns appellent Carthage, & les autres Ville-neuve, ville dans la situation la plus heureuse, soit pour les affaires d'Espagne, soit pour celles de l'Afrique. Nous aurons ailleurs une occasion plus favorable de décrire cette situation, & les avantages que ces deux pais en peuvent tirer. Les grandes conquêtes qu'Asdrubal avoit déjà faites, & le degré de puissance où il étoit parvenu, firent prendre aux Romains la résolution de penser sérieusement à ce qui se passoit en Espagne. Ils se voulurent du mal de s'être endormis sur l'accroissement de la domination des Carthaginois, & songèrent tout de bon à réparer cette faute.

Ils n'osèrent pourtant pas alors ni leur prescrire de loix trop dures, ni prendre les armes contre eux : ils avoient assez à faire de le tenir en garde contre les Gaulois, dont ils étoient menacez, & que l'on attendoit presque de jour en

*Traité des Romains avec Asdrubal.*

jour. Il leur parut qu'il étoit plus à propos d'user de douceur avec Asdrubal, jusqu'à ce que par une bataille ils se fussent débarassés des Gaulois; ennemis qui n'épioient que l'occasion de leur nuire, & dont il falloit nécessairement qu'ils se débarrassassent, non seulement pour se rendre maîtres de l'Italie, mais encore pour demeurer paisibles dans leur propre patrie. Ils envoyèrent donc des Ambassadeurs à Asdrubal, & dans le Traité qu'ils firent avec lui, sans faire mention du reste de l'Espagne, ils exigeoient seulement qu'il ne portât pas la guerre au-delà de l'Ebre: ces conditions acceptées, ils tournèrent toutes leurs forces contre les Gaulois.

A propos de ce peuple, nous ne ferons pas mal d'en donner ici l'Histoire en raccourci, & de la reprendre au tems qu'il s'étoit emparé d'une partie de l'Italie. Le dessein que je me suis proposé dans mes deux premiers Livres, demande que j'en dise quelque chose. D'ailleurs outre que cette Histoire est digne d'être connue, & transmise à la postérité, elle est encore nécessaire pour connoître en quel pays Annibal eut la hardiesse de traverser, & à quels peuples il osa se fier, lorsqu'il forma le projet de renverser l'Empire Romain. Mais montrons d'abord quel est, & comment est situé, par rapport au reste de l'Italie, le terrain qu'ils occupoient: cette description aidera beaucoup à faire concevoir ce qu'il y aura de remarquable dans les actions qui s'y sont passées.

Description  
de cette par-  
tie d'Italie,  
que les Gau-  
lois occu-  
poient.

Toute l'Italie forme un Triangle, dont l'un des côtes, qui est à l'Orient, est terminé par la mer d'Ionie, & le golfe Adriatique qui lui est joint; & l'autre qui est au Midi & à l'Occident, par la mer de Sicile & celle de Tyrrhénie. Ces deux côtes se joignant ensemble, font la pointe du Triangle, & cette pointe c'est ce promontoire d'Italie qu'on appelle Cocinthe, & qui sépare la mer d'Ionie de celle de Sicile. Au troisième côté, qui regarde le Septentrion & le milieu des terres, sont les Alpes, chaîne de montagnes, qui depuis Marseille & les lieux qui sont au-dessus de la mer de Sardaigne, s'étend sans interruption jusqu'à l'extrémité de la mer Adriatique, à l'exception d'un petit terrain où elles finissent, avant que de se joindre à cette mer. C'est du pied de ces montagnes, qui doivent être regardées comme la base du Triangle, & du côté du Midi, que commencent ces plaines dont nous avons à parler; plaines situées dans la partie la plus septentrionale de l'Italie, & qui par leur fertilité & leur étendue sur-

passent tout ce que l'Histoire nous a jamais appris d'aucun païs de l'Europe. Elles sont aussi en forme de Triangle. La jonction des Apennins & des Alpes auprès de la mer de Sardaigne au-dessus de Marseille ; fait la pointe du Triangle. Les Alpes bornent le côté du Septentrion à la longueur de 2200. stades, & au Midi sont les Apennins qui s'étendent à 3600. La base de ce Triangle, c'est la côte du golfe Adriatique, & cette côte qui s'étend depuis Sène jusqu'à l'extrémité du golfe, est longue de plus de 2500. stades, en sorte que ces plaines ne renferment guères moins de 10000. stades dans leur circonférence.

Pour la fertilité du païs, il n'est pas facile de l'exprimer. On y recueille une si grande abondance de grains, que nous avons vu le boisseau de froment, mesure de Sicile, à quatre oboles, & celui d'orges à deux. La métrète de vin s'y donne pour une égale mesure d'orges. Le mil & le panis y croissent à foison : les chênes répandus çà & là fournissent une si grande quantité de glans, que quoiqu'en Italie on tue beaucoup de porcs, tant pour la vie que pour les provisions de guerre, cependant la plus grande partie se tire de ces plaines. Enfin les besoins de la vie y sont à si bon marché, que les voyageurs dans les Hôtelleries ne demandent pas ce que leur coûtera chaque chose en particulier, mais combien il en coûte par tête ; & ils en sont souvent quittes pour un sémisse, qui ne fait que la quatrième partie d'une obole ; rarement il en coûte davantage, quoiqu'on y donne suffisamment tout ce qui est nécessaire. Je ne dis rien du nombre d'hommes dont ce païs est peuplé, ni de la grandeur & de la beauté de leurs corps, ni de leur courage dans les actions de la guerre, on en doit juger par ce qu'ils ont fait. Les deux côtes des Alpes, dont l'un regarde le Rhône & le Septentrion, & l'autre les campagnes dont nous venons de parler ; ces deux côtes, dis-je, sont habitez, le premier par les Gaulois Transalpins, & le second par les Taurisques, les Agones & plusieurs autres sortes de Barbares. Ces Transalpins ne sont point une nation différente. Ils ne sont ainsi appelez, que parce qu'ils demeurent au-delà des Alpes. Au reste quand je dis que ces deux côtes sont habitez, je ne parle que des lieux bas & des douces collines : car pour le sommet de ces montagnes, personne jusqu'à présent ne s'y est logé : la difficulté d'y monter, & les neiges dont il est toujours couvert, le rendent inhabitable. Tout le païs depuis le commencement de

l'Apennin au-dessus de Marseille & sa jonction avec les Alpes ; tant du côté de la mer de Tyrrhénie jusqu'à Pise, qui est la première ville de l'Etrurie au Couchant, que du côté des plaines jusques aux Arretins, tout ce pays est habité par les Liguriens ; au-delà sont les Tyrrhéniens, & après eux les Umbriens, qui occupent l'un & l'autre côté de l'Apennin : après lesquels cette chaîne de montagnes, laquelle est éloignée de la mer Adriatique d'environ 500. stades, se courbant vers la droite, quitte les plaines, & traversant par le milieu tout le reste de l'Italie, va-gagner la mer de Sicile. Ces plaines, dont l'Apennin s'écarte, s'étendent jusqu'à la mer & à la ville de Séne.

Le Pô, que les Poètes ont tant célébré sous le nom d'Eridan, prend sa source dans les Alpes à la pointe du dernier Triangle dont nous avons parlé ; il prend d'abord son cours vers le Midi, & se répand dans les plaines ; mais à peine y est-il entré, qu'il se détourne du côté du Levant, & va par deux embouchures se jeter dans la mer Adriatique. Il se partage dans la plaine, mais de telle sorte, que le bras le plus gros est celui qui coule vers les Alpes & la mer Adriatique. Il roule autant d'eau qu'aucune autre rivière d'Italie, parce que tout ce qui sort d'eau des Alpes & des Apennins du côté des plaines, tombe dans son lit, qui est fort large & fort beau, sur tout lorsqu'au retour de la belle saison, il est rempli par les neiges fondues qui s'écoulent des montagnes dont nous parlions tout à l'heure. On remonte ce fleuve sur des vaisseaux par l'embouchure nommée Olana, depuis la mer jusqu'à l'espace d'environ 2000. stades. Au sortir de sa source, il n'a qu'un lit, & le conserve jusqu'aux Trigaboles, où il se divise en deux. L'embouchure de l'un s'appelle Padoa, & celle de l'autre Olana, où est un port qui pour la sûreté de ceux qui y abordent, ne le cède à aucun autre de la mer Adriatique. Ce fleuve est appelé par les gens du pays Bodencus.

On me dispensera bien de discuter ici tout ce que les Grecs racontent de ce fleuve, l'affaire de Phaëthon & sa chute, les larmes des Peupliers, la nation noire qui habite le long du fleuve, & qui porte encore le deuil de Phaëthon, & tout ce qui regarde en un mot cette Histoire tragique, & peut-être d'autres semblables. Une exacte recherche de ces sortes de choses ne convient pas à un préambule. Cependant nous en dirons ce qu'il faudra dans une autre occasion, ne fût-ce que



pour faire connoître l'ignorance de Timée sur les lieux que nous venons de décrire.

Ces plaines au reste étoient autrefois occupées par les Tyrrhéniens, lorsque maîtres du pais, où est Capoue & Nole, & qu'on appelle les champs Phlégréens, ils se rendirent célèbres par la généreuse résistance qu'ils firent à l'ambition de plusieurs voisins. Ainsi ce qui se lit dans les Historiens des Dynasties de ce peuple, il ne faut point l'entendre du pais qu'ils occupent à présent, mais des plaines dont j'ai parlé, & qui leur fournissoient toutes les facilités possibles pour s'agrandir. Depuis, les Gaulois qui leur étoient voisins, & qui ne voioient qu'avec un œil jaloux la beauté du pais, s'étant mêlez avec eux par le commerce, tout d'un coup sur un léger prétexte fondirent avec une grosse armée sur les Tyrrhéniens, les chassèrent des environs du Pô, & s'y mirent en leur place. Vers la source de ce fleuve étoient les Laëns & les Lébiciéens : ensuite les Insu-briens, nation puissante & fort étendue : après eux les Cenomans : auprès de la mer Adriatique les Vénètes, peuple ancien qui avoit à peu près les mêmes coutumes & le même habillement que les autres Gaulois, mais qui parloit une autre langue. Ces Vénètes sont célèbres chez les Poètes tragiques, qui en ont débité force prodiges. Au-delà du Pô autour de l'Apennin, les premiers qui se présentoient étoient les Anianes, ensuite les Boiens ; après eux vers la mer Adriatique les Lingonois, & enfin sur la côte les Sénonois. Voilà les nations les plus considérables qui ont habité les lieux dont nous avons parlé.



## CHAPITRE IV.

*Prise de Rome par les Gaulois. Différentes entreprises de ce peuple contre les Romains.*

Tous ces peuples étoient répandus par villages qu'ils ne fermoient point de murailles. Ils ne sçavoient ce que c'étoit que meubles : leur manière de vie étoit simple, point d'autre lit que de l'herbe, ni d'autre nourriture que de la viande, la guerre & l'agriculture faisoient toute leur étude, toute autre science ou art leur étoit inconnu. Leurs richesses consistoient en or & en troupeaux, les seules choses qu'on peut facilement transporter d'un lieu en un autre à son choix, ou selon les différentes conjonctures. Ils s'appliquoient sur tout à s'attacher un grand nombre de personnes, parce qu'on n'y étoit puissant & formidable qu'à proportion du nombre des clients dont on dispofoit à son gré. D'abord ils ne furent pas seulement maîtres du païs, mais encore de plusieurs voisins qu'ils se soumirent par la terreur de leurs armes. Peu de tems après ayant vaincu les Romains & leurs alliez en bataille rangée, & les ayant mis en fuite, ils les menèrent battant pendant trois jours jusqu'à Rome, dont ils s'emparèrent, à l'exception du Capitole. Mais les Vénètes s'étant jettés sur leur païs, ils s'accommodèrent avec les Romains, leur rendirent leur ville, & coururent au secours de leur patrie. Ils se firent ensuite la guerre les uns aux autres. Leur grande puissance excita aussi la jalousie de quelques-uns des peuples qui habitoient les Alpes. Piquez de se voir si fort au dessous d'eux, ils s'assemblèrent, prirent les armes, & firent souvent des excursions sur leur païs.

Pendant ce tems-là les Romains s'étoient relevez de leurs pertes, & avoient pour la seconde fois composé avec les Latins. Trente ans après la prise de Rome, les Gaulois s'avancèrent jusqu'à Albe, avec une grande armée. Les Romains surpris, & n'ayant pas eu le tems de faire venir les troupes de leurs alliez, n'osèrent leur aller au devant. Mais douze ans après, les Gaulois étant revenus avec une armée nombreuse; les Romains, qui s'y attendoient, assemblent leurs alliez, s'avancent avec ardeur, & brûlent d'en venir aux mains. Cette fermeté épouvanta les Gaulois, il y eut différens sentimens parmi eux sur ce qu'il y

avoit à faire ; mais la nuit venue, ils firent une retraite qui approchoit fort d'une fuite. Depuis ce tems-là ils restèrent chez eux, sans remuer, pendant treize ans.

Ensuite voyant les Romains croître en puissance & en force, ils conclurent avec eux un Traité de paix, auquel pendant quatre ans ils ne donnèrent aucune atteinte. Mais menacez d'une guerre de la part des peuples de delà les Alpes, & esaignant d'en être accablez, ils leur envoièrent tant de présens, ils sçurent si bien faire valoir la liaison qu'il y avoit entre eux & les Gaulois d'en deçà les Alpes, qu'ils leur firent tomber les armes des mains. Ils leur persuadèrent ensuite de les reprendre contre les Romains, & s'engagèrent de courre avec eux tous les risques de cette guerre. Joint ensemble, ils passent par la Tyrrhénie, gagnent les peuples de ce pais à leur parti, font un riche butin sur les terres des Romains, & en sortent sans que personne fasse mine de les inquiéter. De retour chez eux, une sédition s'élève sur le partage du butin, c'est à qui aura la meilleure part, & leur avidité leur fait perdre la plus grande partie & du butin & de leur armée. Cela est assez ordinaire aux Gaulois, lorsqu'ils ont fait quelque capture, sur tout quand le vin & la débauche leur échauffent la tête.

Quatre ans après cette expédition, les Samnites & les Gaulois, joignant ensemble leurs forces, donnèrent bataille aux Romains dans le pais des Camertins, & en défirent un grand nombre. Les Romains irrités par cet échec, revinrent peu de jours après avec toutes leurs troupes dans le pais des Sentinates. Dans cette bataille, les Gaulois perdirent la plus grande partie de leurs troupes, & le reste fut obligé de s'enfuir à vauderoute dans leur pais. Ils revinrent encore dix ans après, avec une grande armée, pour assiéger Aretium. Les Romains accoururent pour secourir les assiégés, & livrèrent bataille devant la ville ; mais ils furent vaincus, & Lucius qui les commandoit, y perdit la vie. M. Curius son successeur, leur envoya demander les prisonniers ; mais contre le droit des gens, ils mirent à mort ceux qui étoient venus de sa part. Les Romains outrez, sur le champ se mettent en campagne, les Sénonois se présentent, la bataille se donne, les Romains victorieux en tuent la plus grande partie, chassent le reste, & se rendent maîtres de tout le pais. C'est dans cet endroit de la Gaule qu'ils envoièrent pour la première fois une colonie, & qu'ils bâtirent une ville nommée Sène du

nom des Sénonois, qui l'avoient les premiers habitée. Nous avons dit où elle est située, sçavoir près de la Mer Adriatique, à l'extrémité des plaines qu'arrose le Pô.

La défaite des Sénonois fit craindre aux Boiens qu'eux-mêmes & leur pais n'eussent le même sort. Ils levèrent une armée formidable, & exhortèrent les Tyrrhéniens de se joindre à eux. Le rendez-vous étoit au lac Oadmon, & ils s'y mirent en bataille. Presque tous les Tyrrhéniens y périrent, & il n'y eut que quelques Boiens qui échaperent par la fuite. Mais l'année suivante ils se liguerent une seconde fois, & aiant enrôlé toute la jeunesse, ils donnèrent bataille aux Romains. Ils y furent entièrement défaits, & contrainits malgré qu'ils en eussent, de demander la paix aux Romains, & de faire un Traité avec eux. Tout ceci se passa trois ans avant que Pyrrhus entrât dans l'Italie, & cinq ans avant la déroute des Gaulois à Delphes. De cette fureur de guerre, que la fortune sembloit avoir soufflé aux Gaulois, les Romains tirèrent deux grands avantages. Le premier fut, qu'accoutumés à être battus par les Gaulois, ils ne pouvoient ni rien voir ni rien craindre de plus terrible que ce qui leur étoit arrivé; & c'est pour cela que Pyrrhus les trouva si exercez & si aguerris. (a) L'autre avantage fut, que les Gaulois réduits

(a) C'est pour cela que Pyrrhus les trouva si exercez & si aguerris. Cet endroit de moo Auteur m'engage à quelques remarques qui me paroissent d'assez grande importance, pour mériter que je m'y arrête un peu. Pyrrhus, Roi des Epirotes, issu d'un Pyrrhus fils d'Achille, qui naquît un peu avant la guerre de Troie, & qui se rendit si célèbre par sa guerre coontre les Romains, fut un des plus grands & des plus excellents Chefs de guerre de l'antiquité. C'est de celui-là dont moo Auteur veut parler; mais il n'a garde de dire, comme certains Auteurs anciens, & une foule de modernes qui le suivent en queue daos leurs opinions, que les Romains avoient appris de lui ce que nous voions d'admirable dans leur castramétation. Je les trouverois sûrement ces Auteurs moins draisonnables, s'ils avoient dit qu'ils l'avoient tirée des Hébreux du tems de Moïse, qui campoient tout comme les autres, bien qu'ils ignorassent en ce tems-là qu'il y eût jamais eu un Moïse au monde. Il est si peu vrai qu'ils aient trouvé un Maître dans ce

grand Capitaine à cet égard-là, comme dans bien d'autres, qu'ils les trouva tout parfaits dans cet art qu'il croioit posséder lui seul. Car étant monté à cheval, & s'étant avancé sur le bord de la rivière de Siris, au-delà de laquelle l'armée Romaine venoit de camper, il fut tout émerveillé de leur bel ordre dans les campemens. Il s'étoit imagioé d'y trouver un sujet de gloire, & de là un très-grand préjogé de la victoire; mais ne trouvant rien à redire, on peut bieu juger qu'il en fut fâché, & s'adressant à un de ses amis qui étoit près de lui : *Migacles, lui dit-il, cet ordre des Barbares n'est nullement barbare, nous verrons si le reste y répondra.* Ce ne fut donc pas dans l'école du Roi des Epirotes que les Romains prirent leur leçon. Après cela suez-vous à de tels Auteurs, qui nous débitent si absolument leurs songes creux & leurs rêveries. Dom Bernard de Montfaucon m'a prévenu daos ce sentiment; s'il ne les appelle pas rêveurs, c'est qu'il ne dit pas tout ce qu'il en pense. J'aurois voulu qu'il se fût un peu pour l'honneur de la

&c

& domptez, ils furent en état de réunir toutes leurs forces, contre Pyrrhus d'abord, pour défendre l'Italie; & ensuite contre les Carthaginois, pour leur enlever la Sicile.

Pendant les quarante-cinq ans qui suivirent ces défaites, les Gaulois restèrent tranquilles, & vécurent en bonne intelligence avec les Romains. Mais après que le tems eut fait sortir de ce monde ceux qui avoient été témoins oculaires de leurs malheurs, la jeunesse, qui leur succéda, gens brutaux & féroces,

République, & pour les guérir d'une erreur dont oos Sçavans sont fort entêtés. Je oe sçai comment Saitot-Evremond a pu s'en coiffer.

Il se présente encore une autre questioo à discuter qu'il est besoin de résoudre; oous n'aurois oul recours aux forces d'Hercule pour y réussir, du moins je le pense ainsi. C'est à l'égard de la méthode des Romains dans leur Tactique, c'est-à-dire daos leur façon de se ranger du tems de Pyrrhus. Il est surprenant que Tite-Live & Plutarque aient gardé uo si profond silence sur les raisons qu'eurent les Romains de changer leur ancienne méthode pour en prendre une autre fort différente, qui tint bon jusqu'à Trajan, & disparut ensuite pour faire place à la phalange, qui le maiorint encore fort longtems jusqu'au Prince Maurice, qui prit l'ancienne sous la protection, que nous avons gâtée depuis plus de soixante aos, bien loio de la perfectionner.

Si Tite-Live avoit été oo homme du métier, il eût détérré l'époque de l'ordonnance en quince, & oous eût peut-être appris le nom de l'Auteur. Je suis persuadé que l'ordre en phalange, c'est-à-dire sur une seule ligne, étoit connu & pratiqué des Romains dès le tems des Rois, & qu'ils continuèrent dans cette manière de se ranger jusqu'après la guerre de Pyrrhus, qu'ils ne changeroient que vers la première Punique. Avant celle-ci ils se rangèrent toujours à la façon des Grecs & de tous les autres peuples du moode, c'est-à-dire en phalange; mais leurs armes étoient différentes & plus avantageuses, comme oous le dirons ailleurs. Cela se remarque dans toos leurs combats, pour peu d'attention qu'on y apporte. Je désie qu'on puisse trouver des lignes qui se succèdent les unes aux autres, & qui aillent tour à tour au combat. Pour être convaincu de mon sentiment, il n'y a qu'à examiner le récit des batailles les plus opiniâtrées & les plus violemment

disputées, & qu'à les suivre dans le cours de l'action comme dans ce qui la termine.

Personne, dira quelqu'un, ne s'eo étoit coiffé; soit, mais je m'eo coiffe moi avec beaucoup de raison, & je crois que cela me sied à merveille. Sans parler des batailles en grand oombre dont Tite-Live, Deois d'Halicarnasse, Plutarque & tant d'autres nous régalent dans leurs Histoires, où il ne paroît oulle trace de l'ordre sur trois lignes & par corps séparés les uns vis-à-vis les intervalles de ceux qui précèdent, je prie le Lecteur de jeter les yeux sur celle qui fut donnée contre Pyrrhus sur le bord de la rivière de Siris, bataille plus opiniâtrée qu'aucune que les Romains aient jamais donnée, & qu'ils perdirent pourtant. L'om voit assez que l'oo combattit de part & d'autre sur une seule ligne & sur une très-grande profondeur, avec une perte isioise de part & d'autre. Le victorieux s'en sortit guères moins débiffé que le vaincu, ce qui lui fit dire: *c'est fait de nous, si nous remportons encore une victoire*: c'étoit celle de Cadmus, uo Malplaquet, celle d'Asculum, qui fut assez équivoque pour que chascun des deux partis pût s'en attribuer la victoire sans scrupule. On o'y voit rien encore qui pût faire soupçonner que les Romains eussent combattu sur trois lignes; les éléphants y firent merveilles, parce qu'ils ne troovèrent point des issues entre les corps. On ne voit oi Haïnaires, ni Princes, ni Triaires. Denis d'Halicarnasse dit bien un mot de ceux-ci, comme de soldats d'élite & expérimentez qu'on laissoit pont la garde du camp, ou pour servir quelquefois de réserve, & puis c'est tout. Je cooclus de tout ceci que l'appâtio de l'ordre en quince arriva un peu avant la première guerre Puoique, soos qu'il m'air été possible d'en détérrer l'inventeur, dont j'ai grand regret.

& qui jamais n'avoient ni connu ni éprouvé le mal, commença à se renuer, comme il arrive ordinairement. Elle chercha querelle avec les Romains pour des bagatelles, & entraîna dans son parti les Gaulois des Alpes. D'abord le peuple n'eut point de part à ces mouvemens séditieux, tout se traîmoit secrètement entre les Chefs. De là vint que les Transalpins s'étant avancez avec une armée jusqu'à Ariminum, le peuple, parmi les Boiens, ne voulut pas marcher avec eux. Il se révolta contre ses Chefs, s'éleva contre ceux qui venoient d'arriver, & tua ses propres Rois Atis & Galatus. Il y eut même bataille rangée, où ils se massacrèrent les uns les autres. Les Romains épouvantez de l'irruption des Gaulois, se mirent en campagne; mais apprenant qu'ils s'étoient defaits eux-mêmes, ils reprirent la route de leur pais.

Cinq ans après, sous le Consulat de Marcus Lepidus, les Romains partagèrent entr'eux les terres du Picenum, d'où ils avoient chassé les Sénonois. Ce fut C. Flaminius, qui pour capter la faveur du peuple, introduisit cette nouvelle loi, qu'on peut dire qui a été la principale cause de la corruption des mœurs des Romains, & ensuite de la guerre qu'ils eurent avec les Sénonois. Plusieurs peuples de la nation Gauloise entrèrent dans la querelle, sur tout les Boiens, qui étoient limitrophes aux Romains. Ils se persuadèrent que ce n'étoit plus pour commander & pour faire la loi, que les Romains les attaquoient, mais pour les perdre & les détruire entièrement. Dans cette pensée, les Insubriens & les Boiens, les deux plus grands peuples de la nation, se liguent ensemble, & envoient chez les Gaulois qui habitoient le long des Alpes & du Rhône, & qu'on appelloit Gésates (a), parce qu'ils servoient pour une

(a) On les appelloit Gésates, parce qu'ils servoient pour une certaine solde. Les Gésates étoient les peuples du Languedoc, ou plutôt, si je ne me trompe, ceux des Provinces méridionales des Gaules, qui comprenoient les Gascons, les Provençaux & les Liguriens. C'est mon opinion, les sçavans Bénédictins qui travaillent à l'Histoire du Languedoc ne l'embrasseront peut-être pas. Il se pourroit qu'ils aient raison, sans que je m'en sache. Ils composoient différentes nations ou cantons, en façon de Républiques ou Principautés; ils avoient des noms différens. Mais comme les Gésates étoient les plus puissans, tous les autres

paroissent sous ce titre de Gésates. C'est le nom générique de tout ces peuples, qui, comme je l'ai dit, prenoient des dénominations particulières des cantons où ils demeuroient, comme ils prennent aujourd'hui, chacun étant connu sous le nom de sa Province. On appelle Gascons tout ce qui est en-delà de la Loire, en un mot toutes les Provinces méridionales de la France; & bien que les Avignonnois ne soient pas sujets de la France, nous ne laissons pas que de passer pour Gascons, & non pour Italiens, dont grâces à Dieu nous n'avons pas les défauts, qui ne sont pas des plus petits. Revenons à nos Gésates.

certaine folde, car c'est ce que signifie proprement ce mot. Pour gagner leurs deux Rois Concolitan & Aneroeſte, & les engager à armer contre les Romains, ils leur font préſent d'une ſomme conſidérable ; ils leur mettent devant les yeux la

Lorsqu'il prenoit envie aux Princes de ces Cantons de se décharger de leur jeunesse pour chercher fortune ailleurs que dans leur pays, qui ne les pouvoit nourrir ; en farnient tous en foule, comme on tirent qui rompt ses digues, sous le nom de Gélates, & alloient dans un autre dont ils chasseroient les anciens habitants pour se mettre en leur place. Ces peuples s'ont aujourd'hui ce qu'ils étoient en ce tems-là, d'innus depuis la rivière du Var jusqu'à l'Océan, braves, belliqueux, tout pleins de feu & d'ardeur ; enfin une pépinière de fildais, un Arsenal d'hommes tout faits pour la guerre. Mais cet Arsenal n'est pas si bien rempli qu'il l'étoit en ce tems-là, & s'ils n'en feroient pas pour occuper les terres de leurs voisins, pour les cultiver, & se mettre en leur place, on peut en voir la raison dans les Discours politiques de Machiavel.

Carthage n'étoit devenue redoutable que par son commerce sur mer & ses loies, lorsqu'elle sentit qu'elle ne manquait que de soldats pour étendre la domination dans les îles & dans le continent en Afrique & en Espagne, les Provinces méridionales dans les Gaules, c'est-à-dire les Gésaves en général, leur fournirent tant de soldats qu'ils voulurent. Les Carthaginois les transportèrent dans le pays de leur domination, avec lesquels ils faisoient de bonnes conquêtes, qui les dédommagerent assez de ce qu'il leur en coûtoit non seulement pour leur solde, dont ils convenaient, mais encore pour les femmes qu'ils donnoient aux Princes qui leur permettaient ces levées. Cela se remarque dans Polybe & dans Tit-Live. Ces Gaulois faisoient métier d'aller tuer les autres pour de l'argent & de s'entretenir quelquefois comme bons Compatriotes, parce qu'ils se vendaient indifféremment aux deux partis : de sorte que les mêmes drapeaux se trouvaient souvent appesés les uns contre les autres. Cela sembloit fort barbare & fort inhumain, comme s'il n'étoit pas libre à chacun d'aller exercer son métier par tout où il trouvera de l'ouvrage. On reprochait la même chose aux Épirotes. Polybe & Tit-Live se sçachent bien fort contre cette conduite, comme si la guerre n'étoit pas sem-

blable à l'amour, une passion violente & sujette à bien des bizarreries, & quelquefois monstrueuse.

Philippe de Macédoine, si célèbre par sa guerre contre les Romains, & qui fable figure dans ces Commentaires, traitant de la paix avec Q. Flaminius, reprochant à un Préteur des Étoliens son indolence & l'avarice de sa nation, qui n'avoient nulle bonte de fuir des troupes à une Puissance, & d'en envoyer à une autre; en forte, lui disoit-il, que l'on voit vos enseignes dans les deux armées. Les Géfates faisoient plus que cela, car ils seroient indifféremment toutes les Puissances qui voulaient d'eux. On pouvoit comparer leurs Princes à des marchands de bœufs & de moutons, qui après les avoir vendus, les envoient à différentes boucheries pour être égarnez. Il y a bien des États aujourd'hui qui font le même méfier.

Si les Suisses n'étaient pas Gégates ni  
Étoliens, nous étendrions bien autrement  
notre mauvaise humeur que n'ont fait Po-  
lybe & Tite-Live. Aujourd'hui que nous  
vivons dans les deux liens du Christianis-  
me, qui bride & réprime nos passions le  
plus desordonnées, il n'est plus permis de  
s'échapper contre personne. Mais les Suisses  
nous ont si tellement accoutumés à voir cette  
conduite, qu'ils nous l'ont fait trouver fort  
peu étrange. Ils vendent bravement leurs  
sujets à la France, son ancienne alliée, &  
sans doute celle de toutes dont les intérêts  
& la conservation leur ont été plus chère  
& en plus grande recommandation, & pour  
laquelle on ne trouvera jamais à redire  
qu'ils sacrifient la vie de leurs sujets, &  
qu'ils en retirent de bonnes pensions pour  
la défense & pour son salut, puisqu'ils  
n'ont pas & n'auront jamais de meilleurs  
Alliés & d'amis plus sincères que les Fran-  
çais, & qui leur en donnent de plus grandes  
marques : car l'on dirait qu'ils font plus  
que leurs alliés, leurs frères plutôt. L'a-  
mitié qu'ils ont pour eux semble couler du  
sang dans le cœur, & c'est de toutes les  
nations celle qu'ils ont le plus en estime.  
Cela se remarque, jusques dans la Maison  
de nos Rois. Il faut avouer aussi qu'un  
raison d'humour un peuple qui s'a pour

grandeur & la puissance de ce peuple : ils les flatent par la vûe

encore dégénéré de son ancienne vertu , & qui n'a d'autre reproche à se faire que celui dont je viens de parler , de donner des troupes à différentes Puissances à la façon des Princes d'Allemagne , pour les servir dans leurs guerres réciproques : car par cette conduite il arrive qu'ils mettent aux mains leurs propres sujets , les pères contre leurs enfans , les enfans contre leurs pères , les frères contre les frères , les parens & les amis les uns contre les autres , qui s'entregorgent : & pour qu'aucun d'eux ne doute qu'il a commis un homicide , & quelque chose de plus grand & de plus grave , leurs drapeaux les empêchent de tomber dans l'erreur. Quel nom donner à des gens qui s'engagent au service de deux ou trois Puissances qui sont en guerre , sinon celui de Gésates , de gens qui se louent pour & contre ? Nous avons vu un corps de Suisses au service des Hollandois , qui subsiste encore , opposez pendant la dernière guerre à nos Suisses qui servent en France.

Les premières enseignes des Suisses paraissent dans les armées de France sous Louis XI. Il voulut casser les francs Archers que Charles VII. avoit établis , au nombre de vingt-deux mille , & obliger les peuples à cultiver les arts & le commerce (a) ; & depuis ce tems-là , cette nation sert la France. Voilà une alliance bien antique. Ce peuple s'acquit une grande réputation dans nos armées par son courage du tems de Louis XI. & peu après il étoit en état de se rendre maître de l'Italie , & de s'étendre au long & au large , s'il avoit voulu profiter des occasions qui se présentoient ; mais ils ne se sont jamais proposés aucune gloire ni aucune grande conquête pour leur République. Ils sont aujourd'hui ce qu'ils étoient autrefois ; ils travaillent à cultiver leurs terres , sans autre commerce que celui des Gésates ; car les Puissances auxquelles ils fournissent des troupes leur font des pensions , pour avoir la liberté d'en lever autant qu'il leur est nécessaire , & dans le tems qu'il leur plaît.

Cette sorte de commerce n'étoit pas moins en usage parmi certains peuples de l'Asie. Dans la guerre de David contre les Ammonites , ceux-ci craignant d'être accablés de ses forces , implorèrent le secours d'Adarézér Roi de Syrie ; mais celui-ci

n'osant se déclarer ouvertement contre David , qui l'avait vaincu , & réduit à payer tribut , ni à abandonner les Ammonites , envoya secrètement en Mésopotamie acheter des troupes pour marcher à leur secours , avec Sobac son Général pour les commander. On voit les mêmes Ammonites dans le Chapitre 10. des Rois acheter vingt mille hommes d'infanterie des Syriens de Rohob & de Soba. mais l'on ne voit pas que ces peuples fournissent également aux deux partis.

Je ne demanderai pas si cette politique est chrétienne ou non , je laisse ce point à discuter aux Casuistes. Il s'en trouvera peut être qui diront que cela est permis en considérant la guerre comme un métier , où chacun a la liberté de s'engager ou de ne pas s'engager pour ou contre la Puissance pour laquelle ils inclinent plus ou moins. On répondra qu'il ne leur appartient pas de choisir ; que c'est à la République , aux Magistrats des villes , ou aux divers Princes qui font ce commerce , à opter pour l'un ou pour l'autre , sans qu'il leur soit permis selon Dieu de fournir des troupes aux divers Etats qui sont en guerre les uns contre les autres. Il me le semble ainsi , au lieu que nous voyons le contraire. Un frère prend parti chez les Hollandais , l'autre s'engage pour la France , celui-ci pour l'Espagne ou pour l'Angleterre , afin qu'à la première occasion ils puissent se rirer réciproquement en gens de bien & d'honneur , & en vrais Gésates , qui prenoient de l'argent de toutes parts , pour aider au salut des uns & à l'esclavage des autres. Je laisse à de plus habiles à examiner cette question , je suis persuadé qu'elle est également probable des deux côtés : car lorsqu'un pais ne peut fournir à l'entretien d'un peuple qui multiplie tous les jours , & qu'il ne peut sans injustice s'agrandir aux dépens de ses voisins , pour les chasser de leurs héritages & se mettre en leur place , je parerois fort à croire que les Princes Gésates faisoient fort bien de se débarrasser de leur jeunesse moyennant certain profit. Je conclus de là que les Cantons , comme les autres Princes d'Allemagne , ne sont point mal ; leurs peuples s'agrandissent , leur puissance devient redoutable , & personne n'ose attenter à leur liberté , non plus qu'eux à celle des autres : ce qui me semble fort légitime , & un acte de prévoyance & de grande sagesse.

(a) *Mém. recueilli de Viss. Siri. l. 2.*



des richesses immenses qu'une victoire gagnée sur lui ne manquera pas de leur procurer : ils leur promettent solennellement de partager avec eux tous les périls de cette guerre : ils leur rappellent les exploits de leurs ancêtres, qui aiant pris les armes contre les Romains, les avoient battus à plate couture, & avoient pris d'emblée la ville de Rome ; qui en étoient restez les maîtres & de tout ce qui étoit dedans pendant sept mois ; & qui après avoir cédé & rendu la ville non seulement sans y être forcez, mais même avec reconnoissance de la part des Romains, étoient retournés sains & saufs & chargez de butin dans leur patrie.

Cette harangue échauffa tellement les esprits, que jamais on ne vit sortir de ces Provinces une armée plus nombreuse, & composée de soldats plus braves & plus belliqueux. Au bruit de ce soulèvement, on tremble à Rome pour l'avenir, tout y est dans le trouble & dans la fraieur. On lève des troupes, on fait des magasins de vivres & de munitions, on mène l'armée jusques sur les frontières, comme si les Gaulois étoient déjà dans le pais, quoiqu'ils ne fussent pas encore sortis du leur.

## CHAPITRE V.

*Traité des Romains avec Asdrubal. Irruption des Gaulois dans l'Italie. Préparatifs des Romains.*

EN Espagne la puissance des Carthaginois s'étendoit & s'affermissoit de plus en plus pendant tous ces mouvemens, sans que les Romains pussent y mettre obstacle. Les Gaulois les pressoient l'épée dans les reins ; comment veiller sur ce qui se passoit dans un Roiaume éloigné ? Ce qui leur importoit le plus, étoit de se mettre en sûreté contre les Gaulois, ils y donnèrent tous leurs soins. Après avoir mis des bornes aux conquêtes des Carthaginois par un Traité fait avec Asdrubal, & dont nous avons parlé plus haut, ils ne pensèrent plus qu'à finir une bonne fois avec l'ennemi le plus proche.

Huit ans après le partage des terres du Picenum, les Gélates & les autres Gaulois franchirent les Alpes, & vinrent camper sur le Pô. Leur armée étoit nombreuse & superbement équipée. Les Insubriens & les Boiens soutinrent aussi constamment

*Irruption des  
Gaulois dans  
l'Italie.*

le parti qu'ils avoient pris. Mais les Vénètes & les Cénomans se rangèrent du côté des Romains, gagnés par les Ambassadeurs qu'on leur avoit envoyés : ce qui obligea les Rois Gaulois de laisser dans le pays une partie de leur armée pour le garder contre ces peuples. Ils partent ensuite, & prennent leur route par la Tyrrhénie, aiant avec eux cinquante mille hommes de pied, vingt mille chevaux, & autant de chariots. Sur la nouvelle que les Gaulois avoient passé les Alpes, les Romains firent marcher Lucius Emilius, l'un des Consuls, à Ariminum, pour arrêter les ennemis par cet endroit. Un des Préteurs fut envoyé dans la Tyrrhénie. Caius Attilius, l'autre Consul, étoit allé devant dans la Sardaigne. Tout ce qui resta dans Rome de Citoyens, étoit consterné, & croioit toucher au moment de sa perte. Cette crainte n'a rien qui doive surprendre. L'extrémité où les Gaulois les avoient autrefois réduits, étoit encore présente à leurs esprits. Pour éviter un semblable malheur, ils assemblent ce qu'ils avoient de troupes, ils font de nouvelles levées ; ils mandent à leurs alliez de se tenir prêts, ils font venir des provinces de leur domination les Régîtres où étoient marqués les jeunes gens en âge de porter les armes, afin de connoître toutes leurs forces. On donna aux Consuls la plus grande partie des troupes, & ce qu'il y avoit de meilleur parmi elles. Des vivres & des munitions, on en avoit fait un si grand amas, que l'on n'a point d'idée qu'il s'en soit jamais fait un pareil. Il leur venoit des secours, & de toutes sortes, & de tous les côtez. Car telle étoit la terreur que l'irruption des Gaulois avoit répandue dans l'Italie, que ce n'étoit plus pour les Romains que les peuples croioient porter les armes ; ils ne pensoient plus que c'étoit à la puissance de cette République que l'on en vouloit ; c'étoit pour eux-mêmes, pour leur patrie, pour leurs villes qu'ils craignoient, & c'est pour cela qu'ils étoient si prompts à exécuter tout les ordres qu'on leur donnoit.

Préparatifs  
des Romains.

Faisons le détail des préparatifs (a) de cette guerre, & des troupes que les Romains avoient alors. De là on jugera en

(a) *Faisons le détail des préparatifs de cette guerre, & des troupes que les Romains avoient alors.* ] Le dénombrement des forces des Romains, & les préparatifs qu'ils firent pour la subsistance de leurs troupes, sont à peine concevables, tant les irruptions Gauloises faisoient peur.

Si Polybe n'avoit tiré des Régîtres publics tous les peuples qui se joignirent aux Romains pour soutenir cette guerre, je croirois qu'il nous débité une fable. Ce qui est digne de remarque, c'est que tous ces peuples étoient alliez des Romains. Cela veut dire qu'ils leur étoient soumis, du moins

quel état étoient les affaires de ce peuple, lorsqu'Annibal osa l'attaquer ; & combien ses forces étoient formidables, lorsque ce Général des Carthaginois eut l'audace de lui tenir tête ; quoiqu'il l'ait fait assez heureusement pour le jeter dans de très-grands embarras. Il partit avec les Consuls quatre légions Romaines, chacune de cinq mille deux cens hommes de pied & de trois cens chevaux : il y avoit encore avec eux du côté des alliez, trente mille fantassins & deux mille chevaux ; plus de cinquante mille hommes d'infanterie & quatre mille chevaux, tant des Sabins que des Tyrrhéniens, que l'alarme générale avoit fait accourir au secours de Rome, & que l'on envoia sur les frontières de la Tyrrhénie avec un Préteur pour les commander. Les Umbriens & les Sarfinates vinrent aussi de l'Apennin au nombre de vingt mille, & avec eux autant de Vénètes & de Cénomans, que l'on mit sur les frontières de la

la plupart de ceux en qui consistoit le capital de leurs forces : car il y avoit autour de gens de guerre en Italie, qu'il y a maintenant à proportion de gens d'Eglise, de Capucins & de Capuchons, ce qui prouveroit presque que tout étoit soldats. Il me vient ici une réflexion sur la puissance Romaine.

Peu avoir la guerre d'Annibal, Rome seule avoit pour la garde de la ville lorsque les Gaulois entrèrent en Italie, outre les autres armées qui étoient dans la Campanie & en Sicile, cent cinquante mille hommes de pied & six mille chevaux. Les troupes de la Campanie composoient en tout deux cens cinquante mille hommes de pied & vingt-trois mille de chevaux, & toutes ces troupes étoient sous les ordres du Sénat, & prêtes à marcher au premier ordre. Toutes ces forces formidables alloient à sept cens mille hommes d'infanterie & soixante & dix mille chevaux.

Je demanderois volontiers à mon Auteur les faits & gestes de cette armée envoyée en Toscane, je ne vois pas qu'elle mit le moindre obstacle à la marche des Gaulois ; ils font leur voyage tranquillement, & traversent les Apennins & des pas de montagnes très-dangereux, qu'il étoit très-aisé aux Romains de défendre & de chicaner, jusqu'à faire perdre patience aux Gaulois, & les obliger à se retirer faote de vivres. Cela me seroit soupçonner que les Romains s'endormirent, & qu'ils ne prirent pas les devants qu'ils auroient dû prendre : la tête

ne leur avoit-elle pas tourné, ou à leurs Généraux, qui n'étoient que trop malhabiles ? Du moins Annibal les fit trouver tels à son arrivée. Je crois que l'épouvante avoit tellement saisi & empoigné tous ces peuples, que les armes leur tombèrent des mains ; car les Gaulois entrèrent dans la Toscane sans la moindre résistance. Encore une fois, il étoit aisé aux Romains de prévenir l'ennemi dans la Toscane, & de lui en fermer l'entrée ; & cependant ils négligèrent de les aller attendre au passage des Apennins.

J'admire Polybe, qui dit, après avoir fait voir quelle étoit alors la puissance des Romains : *ce sont pourtant là ceux qu'Annibal vint attaquer jusques dans l'Italie, quoiqu'il n'eût pas vingt mille hommes.* Je ne le oie pas ; mais lorsqu'Annibal y entra ce ne fut plus la même chose ; car l'on croiroit, à voir leur puissance contre les Gaulois, & leur foiblesse à proportion contre Annibal, que tout ce que nous apprenoit Polybe de cette puissance contre les premiers n'est qu'une chimère. Leurs alliez dispaçoient, peu embrassent le parti d'Annibal, & aucun ne joint ses forces à celles des Romains. Cela paroît surprenant. N'est-ce pas que les Puissances de l'Italie regardoient les Gaulois comme les ennemis communs, & que tous s'armoièrent généralement pour défendre leur liberté ? Au lieu que la guerre d'Annibal contre les Romains regardoit uniquement ceux-ci, & que leurs voisins ni leurs alliez.

Gaule; afin que se jettant sur les terres des Boiens, ils détachassent des autres, & rappellassent chez eux ceux qui en étoient sortis. Ce furent là les troupes destinées à la garde du pais. A Rome on tenoit prêt, de peur d'être surpris, un corps d'armée, qui dans l'occasion tenoit lieu de troupes auxiliaires, & qui étoit composé de vingt mille piétons Romains & de quinze cens chevaux, de trente mille piétons des alliez & de deux mille hommes de cavalerie: les Regîtres envoiez au Sénat portoient quatre-vingt mille hommes de pied & cinq mille chevaux parmi les Latins, & chez les Samnites soixante & dix mille piétons & sept mille chevaux. Les Iapyges & les Méapyges fournissoient outre cela cinquante mille fantassins & seize mille cavaliers; les Lucaniens trente mille hommes de pied & trois mille chevaux; les Marfes, les Maruciniens, les Férentiniens & les Vestiniens vingt mille hommes de pied & quatre mille chevaux. Dans la Sicile & à Tarente il y avoit encore deux legions, composées chacune de quatre mille deux cens hommes de pied & de deux cens chevaux. Les Romains & les Campaniens faisoient ensemble deux cens cinquante mille hommes d'infanterie, & vingt-trois mille de cavalerie. De sorte que l'armée campée devant Rome étoit de plus de cent cinquante mille hommes de pié & de six mille chevaux: & ceux qui étoient en état de porter les armes, tant parmi les Romains que parmi les Alliez, montoient à sept cens mille hommes de pied & soixante & dix mille chevaux. Ce sont pourtant là ceux qu'Annibal vint attaquer jusques dans l'Italie, quoiqu'il n'eût pas vingt mille hommes, comme nous le verrons plus au long dans la suite.

A peine les Gaulois furent-ils arrivez dans la Tyrrhénie; qu'ils y firent le dégât sans crainte, & sans que personne les arrêât. Ils s'avancent enfin vers Rome. Déjà ils étoient aux environs de Clusium, ville à trois journées de cette Capitale, lorsqu'ils apprennent que l'armée Romaine, qui étoit dans la Tyrrhénie, les suivoit de près & alloit les atteindre. Ils retournent aussitôt sur leurs pas pour en venir aux mains avec elle. Les deux armées ne furent en présence que vers le coucher du Soleil, & campèrent à fort peu de distance l'une de l'autre. La nuit venue, les Gaulois allument des feux, & aiant donné ordre à leur cavalerie, dès que l'ennemi l'auroit apperçû le matin, de suivre la route qu'ils alloient prendre, ils se retirent sans bruit vers Fésale, & prennent là leurs quartiers,

fiers , dans le dessein d'y attendre leur cavalerie ; & quand elle auroit joint le gros , de fondre à l'improviste sur les Romains. Ceux-ci à la pointe du jour voiant cette cavalerie , croient que les Gaulois ont pris la fuite , & se mettent à la poursuivre. Ils approchent , les Gaulois se montrent & tombent sur eux : l'action s'engage avec vigueur , mais les Gaulois plus braves & en plus grand nombre eurent le dessus. Les Romains perdirent là au moins six mille hommes : le reste prit la fuite , la plupart vers un certain poste avantageux , où ils se cantonnèrent. D'abord les Gaulois pensèrent à les y forcer ; c'étoit le bon parti , mais ils changèrent de sentiment. Fatiguez & harassés par la marche qu'ils avoient faite la nuit précédente , ils aimèrent mieux prendre quelque repos ; laissant seulement une garde de cavalerie autour de la hauteur où les fuyards s'étoient retirés , & remettant au lendemain à les assiéger , en cas qu'ils ne se rendissent pas d'eux-mêmes.

Les Gaulois reprennent la route de leur patrie.

Pendant ce tems-là Lucius Emilius , qui avoit son camp vers la mer Adriatique , aiant appris que les Gaulois s'étoient jettes dans la Tyrrhénie , & qu'ils approchoient de Rome , il vint en diligence au secours de sa patrie , & arriva fort à propos. S'étant campé proche des ennemis , les fuyards de dessus leur hauteur virent les feux , & se doutant bien de ce que c'étoit , ils reprirent courage. Ils envoient au plus vite quelques-uns des leurs sans armes pendant la nuit & à travers une forêt pour annoncer au Consul ce qui leur étoit arrivé. Emilius , sans perdre le tems à délibérer , commande aux Tribuns , dès que le jour commenceroit à paroître , de se mettre en marche avec l'infanterie ; il se met lui à la tête de la cavalerie , & tire droit vers la hauteur. Les Chefs des Gaulois avoient aussi vû les feux pendant la nuit , & conjecturant que les ennemis étoient proche , ils tinrent conseil. Anéroeste leur Roi dit qu'après avoir fait un si riche butin , ( car ce butin étoit immense en prisonniers , en bestiaux & en bagages ) il n'étoit pas à propos de s'exposer à un nouveau combat , ni de courir le risque de perdre tout ; qu'il valoit mieux retourner dans leur patrie ; qu'après s'être déchargés là de leur butin , ils seroient plus en état , si on le trouvoit bon , de reprendre les armes contre les Romains. Tous se rangeant à cet avis , avant le jour ils lèvent le camp , & prennent leur route le long de la mer par la Tyrrhénie. Quoique Lucius eût joint à ses troupes celles qui s'étoient réfugiées sur la hauteur , il ne crut pas pour cela qu'il fût de la

prudence de hasarder une bataille rangée ; il prit le parti de suivre les ennemis , & d'observer les tems & les lieux où il pourroit les incommoder & regagner le butin.

## CHAPITRE VI.

*Bataille & victoire des Romains contre les Gaulois  
proche de Télamon.*

**L**E hazard voulut que dans ce tems-là même Caius Atilius venant de Sardaigne débarquât ses légions à Pise , & les conduisit à Rome par une route contraire à celle des Gaulois. A Télamon , ville des Tyrrhéniens , quelques fourageurs Gaulois étant tombez dans l'avant-garde du Consul , les Romains s'en saisirent. Interrogez par Atilius , ils racontèrent tout ce qui s'étoit passé , qu'il y avoit dans le voisinage deux armées , & que celle des Gaulois étoit fort proche , aiant en queue celle d'Emilius. Le Consul fut touché de l'échec que son Collègue avoit souffert : mais il fut charmé d'avoir surpris les Gaulois dans leur marche , & de les voir entre deux armées. Sur le champ il commande aux Tribuns de ranger les légions en bataille , de donner à leur front l'étendue que les lieux permettoient , & d'aller gravement au-devant de l'ennemi. Sur le chemin il y avoit une hauteur , au pied de laquelle il falloit que les Gaulois passassent. Atilius y courut avec la cavalerie , & se logea sur le sommet , dans le dessein de commencer le premier le combat , persuadé que par-là il auroit la meilleure part à la gloire de l'événement. Les Gaulois , qui croioient Atilius bien loin , voiant cette hauteur occupée par les Romains , ne soupçonnèrent rien autre chose , sinon que pendant la nuit Emilius avoit battu la campagne avec sa cavalerie pour s'emparer le premier des postes avantageux. Sur cela ils détachèrent aussi la leur & quelques armes à la légère pour chasser les Romains de la hauteur. Mais aiant sçu d'un prisonnier que c'étoit Atilius qui l'occupoit , ils mettent au plus vite l'infanterie en bataille , & la disposent de manière que rangée dos à dos , elle faisoit front par devant & par derrière ; ordre de bataille qu'ils prirent sur le rapport du prisonnier & sur ce qui se passoit actuellement , pour se défendre & contre ceux qu'ils sçavoient à leurs trousses , & contre ceux qu'ils auroient en tête.

Emilius avoit bien ouï parler du débarquement des légions à Pise, mais il ne s'attendoit pas qu'elles seroient si proche ; il n'apprit sûrement le secours qui lui étoit venu que par le combat qui se donna à la hauteur. Il y envoya aussi de la cavalerie, & en même tems il conduisit aux ennemis l'infanterie rangée à la manière ordinaire.

Dans l'armée des Gaulois, les Gésates, & après eux les Infubriens, faisoient front du côté de la queue, qu'Emilius devoit attaquer ; ils avoient à dos les Taurisques & les Boiens, qui faisoient face du côté qu'Atilius viendrait. Les chariots bordaient les aîles ; & le butin fut mis sur une des montagnes voisines, avec un détachement pour le garder. Cette armée à deux fronts n'étoit pas seulement terrible à voir, elle étoit encore très-propre pour l'action. Les Infubriens y paroissoient avec leurs braies, & n'ayant autour d'eux que des saies légers. Les Gésates, aux premiers rangs, soit par vanité, soit par bravoure, avoient même jetté bas ces habits, & ne gardoient que leurs armes, de peur que les buissons qui se rencontroient là en certains endroits ne les arrêtaient, & ne les empêchassent d'agir. Le premier choc se fit à la hauteur, & fut vu des trois armées, tant il y avoit de cavalerie de part & d'autre qui combattoit. Atilius perdit la vie dans la mêlée, où il se distinguoit par son intrépidité & sa valeur, & sa tête fut apportée aux Rois des Gaulois. Malgré cela la cavalerie Romaine fit si bien son devoir, qu'elle emporta le poste, & gagna une pleine victoire sur celle des ennemis.

L'infanterie s'avance ensuite l'une contre l'autre. Ce fut un spectacle fort singulier, & aussi surprenant pour ceux qui sur le récit d'un fait, peuvent par imagination se le mettre comme sous les yeux, que pour ceux qui en étoient témoins. Car une bataille entre trois armées tout ensemble, est assurément une action d'une espèce & d'une manœuvre bien particulière. D'ailleurs aujourd'hui, comme alors, il n'est pas aisé de démêler, si les Gaulois attaquent de deux côtés, s'étoient formez de la manière la moins avantageuse, ou la plus convenable. Il est vrai qu'ils avoient à combattre de deux côtés ; mais aussi rangez dos à dos, ils se mettoient mutuellement à couvert de tout ce qui pouvoit les prendre en queue. Et ce qui devoit le plus contribuer à la victoire, tout moyen de fuir leur étoit interdit ; & une fois défaits, il n'y avoit plus pour eux de sa-

lut à espérer : car tel est l'avantage de l'ordonnance à deux fronts.

Quant aux Romains, voyant les Gaulois ferrez entre deux armées & enveloppez de toutes parts, ils ne pouvoient que bien espérer du combat : mais d'un autre côté, la disposition de ces troupes & le bruit qui s'y faisoit, les jettoit dans l'épouvante. Le nombre des cors & des trompettes y étoit innombrable, & toute l'armée ajoutant à ces instrumens, ses cris de guerre, le vacarme étoit tel que les lieux voisins, qui le renvoioient, sembloient d'eux-mêmes joindre des cris au bruit que faisoient les trompettes & les soldats. Ils étoient encore effraiez de l'air & des mouvemens des soldats des premiers rangs, qui en effet frapoient autant par la beauté & la vigueur de leurs corps, que par leur nudité : outre qu'il n'y en avoit point dans les premières compagnies, qui n'eût le cou & les bras ornez de colliers & de bracelets d'or. A l'aspect de cette armée, les Romains ne pûrent à la vérité se défendre de quelque fraieur, mais l'espérance d'un riche butin enflamma leur courage.

Les Archers s'avancent sur le front de la première ligne, selon la coutume des Romains, & commencent l'action par une grêle épouvantable de traits. Les Gaulois des derniers rangs n'en souffrirent pas extrêmement, leurs braies & leurs saies les en défendirent : mais ceux des premiers, qui ne s'attendoient pas à ce prélude, & qui n'avoient rien sur leurs corps qui les mît à couvert, en furent très-incommodez. Ils ne sçavoient que faire pour parer les coups. Leur bouclier n'étoit pas assez large pour les couvrir, ils étoient nus, & plus leurs corps étoient grands, plus il tomboit de traits sur eux. Se vanger sur les Archers mêmes des blessures qu'ils recevoient, cela étoit impossible, ils en étoient trop éloignez ; & d'ailleurs comment avancer au travers d'un si grand nombre de traits ? Dans cet embarras, les uns transportez de colère & de desespoir, se jettent inconsidérément parmi les ennemis, & se livrent volontairement à la mort : les autres pâles, défaits, tremblans, reculent & rompent les rangs qui étoient derrière eux. C'est ainsi que dès la première attaque fut rabais-sé l'orgueil & la fierté des Gésates.

Quand les Archers se furent retirez, les Insubriens, les Boiens & les Taurisques en vinrent aux mains. Ils se battirent avec tant d'acharnement, que malgré les plaies dont ils étoient



couverts , on ne pouvoit les arracher de leur poste. Si leurs armes eussent été les mêmes que celles des Romains , ils remportoient la victoire. Ils avoient à la vérité comme eux des boucliers pour parer , mais leurs épées ne leur rendoient pas les mêmes services. Celles des Romains tailloient & perçoient , au lieu que les leurs ne frapient que de taille.

Ces troupes ne soutinrent que jusqu'à ce que la cavalerie Romaine fût descendue de la hauteur , & les eût prises en flanc. Alors l'infanterie fut taillée en pièces , & la cavalerie s'enfuit à vauderoute. Quarante mille Gaulois restèrent sur la place , & on fit au moins dix mille prisonniers , entre lesquels étoit Concolitan un de leurs Rois. Anérœste se sauva avec quelques-uns des siens en je ne sçai quel endroit , où il se tua lui & ses amis de sa propre main. Emilius ayant ramassé les dépouilles , les envoya à Rome , & rendit le butin à ceux à qui il appartenoit. Puis marchant à la tête des légions par la Ligurie , il se jetta sur le país des Boiens ; y laissa les soldats se gorger du butin , & revint à Rome en peu de jours avec l'armée. Tout ce qu'il avoit pris de drapeaux , de colliers & de brasses , il l'employa à la décoration du Capitole ; le reste des dépouilles & les prisonniers servirent à orner son triomphe. C'est ainsi qu'échoua cette formidable irruption des Gaulois , laquelle menaçoit d'une ruine entière non seulement toute l'Italie , mais Rome même.

Après ce succès , les Romains ne doutant point qu'ils ne fussent en état de chasser les Gaulois de tous les environs du Pô , ils firent de grands préparatifs de guerre , levèrent des troupes , & les envoièrent contre eux sous la conduite de Q. Fulvius & de Titus Manlius , qui venoient d'être créés Consuls. Cette irruption épouvanta les Boiens , ils se rendirent à discrétion. Du reste les pluies furent si grosses , & la peste ravagea tellement l'armée des Romains , qu'ils ne firent rien de plus pendant cette campagne.

L'année suivante Publius Furius & Caius Flaminius se jetèrent encore dans la Gaule , par le país des Anamares , peuple assez peu éloigné de Marseille. Après leur avoir persuadé de se déclarer en leur faveur , ils entrèrent dans le país des Insubriens , par l'endroit où l'Addua se jette dans le Pô. Aiant été fort maltraités au passage & dans leurs campemens , & mis hors d'état d'agir , ils firent un Traité avec ce peuple , & sortirent du país. Après une marche de plusieurs jours , ils

H h iij.

passèrent le Cluson, entrèrent dans le païs des Cénomans ; leurs allies, avec lesquels ils retombèrent par le bas des Alpes, sur les plaines des Insubriens, où ils mirent le feu, & saccagèrent tous les villages. Les Chefs de ce peuple voiant les Romains dans une résolution fixe de les exterminer, prirent enfin le parti de tenter la fortune, & de risquer le tout pour le tout. Pour cela ils rassemblent en un même endroit tous leurs drapeaux, même ceux qui étoient relevez d'or, qu'ils appelloient les drapeaux immobiles, & qui avoient été tirez du Temple de Minerve. Ils font provision de toutes les munitions nécessaires, & au nombre de cinquante mille hommes, ils vont hardiment & avec un appareil terrible se camper devant les ennemis.

Les Romains de beaucoup inférieurs en nombre, avoient d'abord dessein de faire usage dans cette bataille, des troupes Gauloises qui étoient dans leur armée. Mais sur la réflexion qu'ils firent que les Gaulois ne se font pas un scrupule d'enfreindre les Traitez, & que c'étoit contre des Gaulois que le combat devoit se donner, ils craignirent d'employer ceux qu'ils avoient dans une affaire si délicate & si importante ; & pour se précautionner contre toute trahison, ils les firent passer au-delà de la rivière, & plièrent ensuite les ponts. Pour eux, ils restèrent en deçà, & se mirent en bataille sur le bord ; afin qu'ayant derrière eux une rivière qui n'étoit pas guéable, ils n'espérassent de salut que de la victoire.

Cette bataille est célèbre par l'intelligence avec laquelle les Romains s'y conduisirent. Tout l'honneur en est dû aux Tribuns, qui instruisirent l'armée en général, & chaque soldat en particulier de la manière dont on devoit s'y prendre. Ceux-ci, sur les combats précédens, avoient observé que le feu & l'impétuosité des Gaulois, tant qu'ils n'étoient pas entamés, les rendoit à la vérité formidables dans le premier choc ; mais que leurs épées n'avoient pas de pointe, qu'elles ne frapotent que de taille & qu'un seul coup ; que le fil s'en émouffoit, & qu'elles se plioient d'un bout à l'autre : que si les soldats, après le premier coup, n'avoient le loisir de les appuier contre terre & de les redresser avec le pied, le second n'étoit d'aucun effet. Sur ces remarques les Tribuns donnent (a) à la première ligne

(a) Sur ces remarques les Tribuns donnent à la première ligne les piques, ou les pertuisances des Triaires. ] Je ne com-

prends point mon Auteur dans ce passage. Je ne vois nulle part dans son sixième Livre de la discipline des Romains, ni dans

les piques des Triaires qui sont à la seconde, & commandent à ces derniers de se servir de leurs épées. On attaque de front les Gaulois, qui n'eurent pas plutôt porté les premiers coups, que leurs sabres leur devinrent inutiles. Alors les Romains fondent sur eux l'épée à la main, sans que ceux-ci puissent faire aucun usage des leurs : au lieu que les Romains aiant des épées pointues & bien affilées, frappent d'estoc & non pas de taille. Portant donc alors des coups & sur la poitrine & au visage des Gaulois, & faisant plaie sur plaie, ils en jettèrent la plus grande partie sur le carreau. La prévoyance des Tribuns leur fut d'un grand secours dans cette occasion. Car le Consul Flaminius ne paroît pas s'y être conduit en habile homme. Rangeant son armée en bataille sur le bord même de la rivière, & ne laissant par là aux cohortes aucun espace pour reculer, il ôtoit à la manière de combatre des Romains ce qui lui est particulier. Si pendant le combat les ennemis avoient pressé & gagné tant soit peu de terrain sur son armée, elle eût été renversée & culbutée dans la rivière. Heureusement le courage des Romains les mit à couvert de ce danger. Ils firent un butin immense, & enrichis (a) de dépouilles considérables, ils reprirent le chemin de Rome.

•  
aucun endroit de son Histoire, ni dans aucun des Auteurs qui ont écrit de leur milice, qu'on désarmât les Triaires de leurs pertuisannes, pour les donner aux Hastaires, & qu'on fit combattre ceux-ci avec l'épée & le bouclier. Je vois bien qu'ils s'enchaînèrent entre les distances des cohortes de la première ligne; mais pourquoi leur ôter leurs armes, puisqu'ils combattent avec elles? D'ailleurs les Triaires formoient la troisième ligne, ou pour mieux dire la réserve. On sçait bien qu'on les inféroit souvent dans les Princes, ou dans les Hastaires; mais on croiroit, de la façon dont l'Auteur s'exprime, que le poste des Triaires étoit à la seconde ligne. Cet endroit est obscur & fort embarrassé. J'ai cru devoir passer cela, & dire qu'on fit passer les Triaires à la première ligne.

(a) *Enrichis de dépouilles considérables, ils prirent le chemin de Rome.* Polybe vient de nous dire deux pages plus haut, que les Consuls Publius Furius & Caius Flaminius entrèrent avec une armée dans le pays des Gaulois de l'autre côté du Pô sans aucune résistance, & qu'ils se portèrent jusques sur l'Adda pour entrer dans le pays des Gaulois Insubriens. Jusqu'ici je

ne vois aucun embarras; mais lorsqu'il s'agit de la bataille qui fut donnée en deçà de cette rivière, & qui fut si glorieuse aux Romains, il ne fait non plus de mention de Furius que s'il n'eût jamais été au monde. Il paroît assez qu'il n'y étoit pas. N'auroit-il pas eu sa part de la gloire des Officiers de l'armée, s'il s'y fût trouvé? Car on lui reprocha de ne s'être pas conduit en habile Général, pour avoir rangé son armée & combattu trop près du bord de la rivière qu'il avoit à dos. Notre Auteur attribue toute la gloire de cette victoire à Flaminius, après avoir dit que l'intelligence des Tribuns & la valeur de ses troupes réparèrent la faute du Général. Orose (a) n'a parlé que de Flaminius, & ne dit pas un seul mot de l'autre. Venons à son triomphe, on le chercheroit inutilement dans Polybe. Son silence à cet égard me surprend un peu, il faut qu'il ait oublié qu'il triompha. Cela est cependant si vrai, que non seulement Tite-Live & Plutarque le disent, mais que le triomphe se trouve dans un monument de pierre. Si l'on me demandoit où j'ai appris cette nouvelle.

(a) *Oros. lib. 4. cap. 13.*

L'année suivante les Gaulois envoièrent demander la paix : mais les deux Consuls Marcus Claudius & Cn. Cornélius ne

je serois fort embarrassé ; mais je me souviens de l'avoir lu dans un Antiquaire qui en donne l'inscription.

Tite-Live prétend que les deux Consuls triomphèrent. Il me permettra de n'en rien croire. Je me souviens très-bien de ne l'avoir pas remarqué dans l'inscription, où il n'est parlé que de Flaminius, non plus que dans Plutarque, qui dit seulement que les deux Consuls marchèrent dans le pays des Gaulois Insulbriens, & que le Sénat aiant appris que leur élection s'étoit trouvée irrégulière, leur écrivit de revenir incessamment à Rome, afin de se démettre de leur charge ; mais que Flaminius soupçonnant le contenu de cette lettre, ne l'ouvrit qu'après sa victoire. Ce qui choqua si fort le Sénat, pour avoir manqué au respect qu'il devoit à ses ordres, qu'il s'en fallut de bien peu qu'il n'entrât dans Rome sans triompher. Il triompha pourtant l'an 553, de Rome, pour descendre ensuite avec son Collègue de la qualité de Consul à celle d'uo simple Sénateur. Cela prouve manifestement que Furius ne triompha point. Apparemment qu'il fut détaché quelque part pour s'opposer aux Gaulois, qui n'avoient point bougé, craignant qu'ils ne prissent les armes, & qu'il ne se trouvât entre deux armées, dont l'une lui eût pu fermer le passage, prodant que l'autre l'auroit tenu en échec de l'autre côté, sans savoir comment se démêler d'un si mauvais pas, ni d'où tirer ses vivres.

Qui me diroit que Flaminius ne fut point chansonné & brocardé des soldats & des Officiers de son armée dans son triomphe, je n'en croirois rien. Ils ne pouvoient ignorer qu'ils avoient réparé, par leur valeur, & par la conduite des Tribuns, la sottise de leur Général. On peut juger que chacun la chanta de son mieux, & bien des choses de sa vie que nous ignorons aujourd'hui. Un recueil de vaudevilles en ce tems-là comme aujourd'hui, étoit une pièce très-nécessaire à un Historien qui vouloit écrire sincèrement. Il ne faut pas douter que les Curieux de Rome ne fissent des recueils de chansons triomphales ; c'est dommage qu'elles soient perduës. Il est certain que nous sçaurions bien des choses de la vie des Triomphateurs, qui ne leur faisoient pas beaucoup d'honneur. Je suis persuadé que les chansons contre les Généraux ne

valaient pas celles que nous faisons contre les nôtres, lorsque leur conduite dans certaines entreprises prête le flanc à la glose des railleurs.

On n'entend plus parler de triomphe depuis les Romains, cela excitoit furieusement à bien faire. Bien que nos Généraux modernes victorieux ne traversent point une Capitale sur un char, cela n'empêche point qu'ils ne soient chantez ; & qu'on ne leur reproche quelquefois qu'ils ont fait le moins lorsqu'ils pouvoient le plus, & qu'on ne leur fasse voir que la gloire ne leur est pas toujours due ; qu'ils la doivent uniquement au courage de leurs troupes, à la bonne conduite de quelque Officier Général qui a fait de sa tête, & non de la leur, ou à la fortune ; car il faut bien qu'il y entre l'une de ces trois choses dans les victoires des Généraux malhabiles, qui triomphent toujours de la gloire des autres. Ils ont beau s'en faire fête à la Cour & à la ville, ils ne prouvent rien ; on s'en tient aux chansons, qui ne sont pas toujours des chansons, mais de bonnes vérités rimées. Ils sont encore moins épargnez lorsqu'ils se font battre.

Du tems même de Camillus, qui fut un grand Capitaine, ces sortes de chansons satyriques étoient déjà tout établies dans les triomphes. Il éprouva dans le sien que sa conduite n'étoit pas si nette qu'on ne pût y trouver à reprendre. Je m'en rapporte à Plutarque. Il ne fut pas plus épargné pour être monté sur un char, traîné par des chevaux blancs, que s'il eût été à pied dans la ville pour rendre grâces aux Dieux immortels de ses belles actions ; jusques-là que les quatre chevaux blancs de son char fournirent matière aux soldats de le bien railler. C'étoit la coutume dans les triomphes de tomber sur les fautes du Général, & de lui dire ses vérités. C'est à quoi chacun n'avoit garde de manquer.

L'origine de cette coutume est expliquée dans le septième Livre de Denis d'Halicarnasse. Les chansons sur les batailles perduës étoient sans doute les meilleures, aussi tout le monde se méloit d'en faire. Je les crois aussi anciennes que la guerre. La raison de cela est, que les soldats sont naturellement railleurs, & fort alertes sur les sottises & le ridicule de leurs Généraux, ce qui fait que ces Généraux se corrigent de jugèrent

jugèrent pas à propos qu'on leur accordât. Les Gaulois rebutez, se disposèrent à faire un dernier effort. Ils furent lever à leur solde chez les Gésates le long du Rhône environ trente mille hommes, qu'ils tinrent en haleine, en attendant que les ennemis vinsent. Au Printems les Consuls entrent dans le pais des Insubriens, & s'étant campez proche d'Acerres, ville située entre le Pô & les Alpes, ils y mettent le siège. Comme ils s'étoient les premiers emparez des postes avantageux, les Insubriens ne purent aller au secours: cependant pour en faire lever le siège, ils firent passer le Pô à une partie de leur armée, entrèrent dans les terres des Adréens, & assiégèrent Clastidium. A cette nouvelle Marcus Claudius à la tête de la cavalerie &

leurs défauts autant qu'il leur est possible. Les Grecs étoient grands faiseurs de chansons; leurs Généraux, qui n'alloient pas du bon pied en besogne, s'en trouvoient souvent accablés, bien que le triomphe leur fût inconnu. Polybe nous l'apprend. Alcée fit une chanson sur la bataille que Philippe Roi de Macédoine perdit en Thessalie contre les Romains. Ce Prince ne fit autre chose que d'y retorquer par une autre. Quel dommage que nous n'aions pas celle que les soldats chantoient dans les triomphes de César! Comme ils n'avoient rien à lui dire à l'égard de ses péchez de commission à la guerre, car sa conscience étoit fort nette sur ce point-là, ils l'attaquèrent sur les foiblesses de sa vie. Le mal n'étoit pas grand, puisqu'il avoit cela de commun avec tout le reste des hommes. Comme il étoit un peu paillard, on le prit par cet endroit-là: il parut sous ce titre dans son triomphe. Il y parut encore sous celui d'avoir été un très-beau & très-aimable garçon dans sa jeunesse: aussi l'accusoit-on d'avoir été la femme de tous les maris, & le mari de toutes les femmes. On n'eut garde de laisser échaper cet article dans les triomphes. Les soldats ne manquoient pas d'appeler les Romains à ce spectacle. Venez, leur disoient-ils dans leurs chansons; approchez; mais avant toutes choses & pour cause, gardez bien vos femmes, mettez-les sous la clef, si vous croiez qu'elles en valent la peine. Nous vous amènerons des Gaulois le plus grand Capitaine du monde, & le plus grand paillard de la terre. S'il est chauve comme la main, le mal n'est pas grand; sa tête est si bien couverte de lauriers, qu'il ne paroît rien de cette disgrâce; & sa bourse est si bien remplie

de l'or des Gaulois, qu'il a pillé sans miséricorde, que nous aurons tous lieu d'être contents, puisqu'il ne se plaît pas moins à donner généreusement qu'à prendre à toutes mains, lorsque l'occasion s'en présente.

*Urbani servate uxores, Nisachum calicum adducimus.*

*Aurum in Gallia effusivisti, hic sumpsisti mutuum.*

Suétone nous a conservé ce Distique chanté au triomphe de ce fameux Capitaine. Il n'étoit pas sans doute des plus mauvais; mais en voici un autre qu'il nous faut citer qui emporte la pièce.

*Gallias Caesar subegit, Nicomedes Casarem:*

*Ece Caesar nunc triumphat, qui subegit Gallias.*

*Nicomedes non triumphat, qui subegit Casarem.*

Si M. de Turenne avoit triomphé à Paris après tant de victoires remportées, les soldats dans leurs chansons lui auroient donné tous les éloges dont César étoit digne, sans qu'il fût possible de trouver le moindre défaut en lui. Il y fût entré triomphant comme le Héros Romain dans sa patrie, orné de la vertu militaire toute pure, & de toutes les autres qui manquoient au premier, quoiqu'en petit nombre. Si Mariborough, que les Anglois ont comparé à ce fameux Romain, eût traversé Londres sur un char pour les victoires remportées sur nous, que de bons mots rimiez les soldats n'auroient-ils pas décoché sur son avarice, qui a terni toutes ses belles actions, vice presque inconnu dans les Grands de cette nation?

d'une partie de l'infanterie, court au secours des assiégés. Sur le bruit que les Romains approchent, (a) les Gaulois laissent à Clastidium, viennent au-devant des ennemis, & se rangent en bataille. La cavalerie fond sur eux avec impétuosité, ils soutiennent de bonne grace le premier choc; mais cette cavalerie les aiant ensuite enveloppez & attaquez en queue & en flanc, ils plierent de toutes parts. Une partie fut culbutée dans la rivière, le plus grand nombre fut passé au fil de l'épée. Les Gaulois qui étoient dans Acerres abandonnèrent la ville aux Romains, & se retirèrent à Milan, (b) qui est la capitale des Insubriens.

(a) *Sur le bruit que les Romains approchent, les Gaulois laissent à Clastidium, & viennent au-devant des ennemis.* Il eût été à souhaiter que Polybe fût entré dans un détail un peu plus circonstancié de cette bataille. Il n'en dit que deux mots, & nous laisse là; car il paroît que cette affaire fut considérable, on se choqua de front. Il paroît que les Gaulois furent dépouillez de leurs ailes de cavalerie, & que celle des Romains s'étant repliée sur l'infanterie, comme fit M. de Gassion à Rocroi, & M. d'Avaray à Almanza, & les aiant ensuite enveloppez, dit l'Auteur, & attaquez en queue & en flanc, ils plierent de toutes parts: une partie fut culbutée dans la rivière, & le plus grand nombre taillé en pièces. Voilà un fait qui porte avec lui deux bonnes leçons, d'où peu de Généraux ont sçu profiter. Les fuyards ne peuvent plus nuire, & la plus grande de toutes les folies est de les pousser trop loin: Il faut leur lâcher quelques troupes après & revenir sur ses pas avec le gros, pour tomber sur les flancs & sur les derrières de ce qui reste en entier, comme firent les Romains. C'est le défaut de la nation Française de perdre le fruit de sa valeur par l'excès de la vaillance même, plus impétueuse & plus étourdie que celle des autres nations moins vives & plus slegmatiques. J'ai cité deux Généraux Français qui n'ont pas donné dans ce défaut, je les cite comme des gens rares. Il est certain que nous donnons beaucoup à l'art dans le commencement d'une affaire générale; mais j'ai remarqué en bien des occasions que nous y donnons peu, dès que le succès nous paroît assuré, & que le premier avantage remporté semble nous assurer de la victoire.

Les esprits vifs & pleins de feu doivent

être dans une perpétuelle défiance d'eux-mêmes, & prier quelqu'un de leurs amis de les avertir lorsqu'ils se laisseront emporter trop loin après les fuyards: car il ne se rencontre pas tous les jours des Princes Roberts, qui tombent trois fois dans les mêmes fautes sans pouvoir s'en corriger. Ce Prince étoit frère de l'Electeur Palatin, son étourderie fut la cause de tous les malheurs arrivés à Jacques II.

La seconde leçon qu'on peut tirer du fait dont parle mon Auteur, est de ne jamais attendre l'ennemi dans ses lignes, lorsqu'on est engagé dans un siège, & qu'on a assez de forces pour lui aller au-devant. Les Gaulois prirent ce parti, sans que l'événement puisse faire preuve que ce n'est pas le plus sage & le plus prudent. Si feu Son Altesse Royale Monseigneur le Duc d'Orléans ne sût pas trouvé bridé par les ordres de la Cour, & que tous eussent concouru dans le Conseil à suivre le sentiment de ce Prince, les ennemis eussent été infailliblement battus.

(b) *Se retirèrent à Milan, qui est la capitale des Insubriens.* Milan étoit en ce tems-là, & longtems avant, une ville très-grande & très-peuplée, & si ancienne qu'elle peut être mise au nombre des villes dont on ignore l'origine. Elle a été de tout tems la Métropole de tout le pays, elle l'est encore aujourd'hui. Cellarius auroit fort bien fait de nous en dire quelque chose en passant, c'est ce qu'il ne fait point. Je me souviens, dit Miffa dans son Voyage d'Italie, d'avoir lu dans quelque Auteur Latin, que Mediolanum ou Mediolana, fut ainsi appelée à son dimidia lana. Ce pourceau demi revêtu de laine fut trouvé dans le lieu où furent jettés les fondemens de la ville. Circa annum mundi 4809. Mediolana civitas condita

Cornélius se met sur le champ aux trouffes des fuyards, & paroît tout d'un coup devant Milan. Sa présence tint d'abord les Gaulois en respect : mais il n'eut pas sitôt repris la route d'Acerres, qu'ils sortent sur lui, (a) chargent vivement son arrièregarde, en tuent une bonne partie, & en mettent plusieurs

*fit dicta, quod sibi apparuit sur, qua pro media parte portabat lanam pro pilis.*

*Et qua Lanigera de sua nomen habet.* Sidon. Apol.

Voilà ce qui arrive de toutes les villes dont on ignore l'origine. On invente toujours quelque fable impertinente pour trouver sa fondation. Justin remonte plus haut, & me paroît plus raisonnable. Il la met sous l'an du monde 3605, sous le règne de Denis le Tiran. Il dit que les Gaulois s'étant ligués avec ce Prince qui faisoit la guerre aux Crotoniates, passèrent en Italie quelques mois après la prise de Rome ; qu'ils chassèrent les Toscans de leur pays, où ils s'établirent, & où ils fondèrent les villes de Milan, de Côme, de Bresse, de Veronne, de Bergame, de Trente & de Vicence.

(a) Il n'en a pas sitôt repris la route d'Acerres, qu'ils sortent sur lui, chargent vivement son arrièregarde. L'attaque d'une arrièregarde demande de grandes précautions & des mesures prises d'avance. Peu de gens sont capables de conduire ces sortes d'actions. Nous manquons même de règles dans l'attaque & dans la défense, & personne n'en a écrit : cette partie de la guerre est englobée dans celle des retraites d'armées, que nous traiterons dans toute son étendue.

La plupart de nos attaques d'arrière-gardes consistent en de grandes escarmouches, & cela ne va pas plus loin : marque évidente que ceux qui se chargent de cette besogne n'y entendent rien ; ce qui fait que l'ennemi qui se retire fait son voyage tranquillement : au lieu qu'il faut joindre & aborder l'ennemi avec tout le poids & la force imaginable, & tâcher de le percer sans lui donner aucun relâche, pour pousser, s'il se peut, jusqu'à l'avantgarde ou au gros de l'armée & aux bagages dans le plus grand ordre qu'il est possible de faire. La cavalerie est de peu d'usage dans ces sortes d'actions ; elle ne doit servir qu'à soutenir l'infanterie, qui doit charger sur plusieurs colonnes, les escadrons entre leurs distances ; mais il faut observer de

ne pas pousser trop loin après le premier avantage temporel, à moins qu'on ne soit en forces, soutenu de toute l'armée, & en état d'attaquer l'ennemi dans sa marche : alors il faut pousser aussi loin qu'on peut, vivement & tête baissée, pour ne pas donner le temps de se reconnoître, & celui de tourner & de débrouiller les colonnes par l'embarras des bagages. Mais lorsqu'on s'aperçoit que l'ennemi commence à se rallier & à se remettre de son trouble, par les secours qui lui arrivent à tout moment, qu'il tourne visage, & tient bon aux endroits favorables, c'est une marque que la résistance augmentera toujours jusqu'à se voir attaqué soi-même. Il est alors de la prudence de tenir la bride un peu haute à ses troupes, de laisser aller l'ennemi, & de le voir s'éloigner peu à peu, de peur que le Général ne le trouve trompé dans ce qu'il s'étoit résolu de faire, qui étoit d'attaquer cette arrièregarde, sans penser que pour avoir poussé trop loin il se voit peu à peu, & sans y prendre garde, engagé dans une action générale, sans pouvoir l'éviter, & à laquelle il ne s'étoit pas préparé, & rarement s'y trouve-t-on ; car il faut un si grand art pour cela, que j'en connois peu de capables de mettre ce bel art en œuvre ; & comme la paix change à chaque pas qu'on fait, il faut une attention infinie, changer l'ordre de la marche selon la nature des lieux : ce qui ne seroit pas difficile, si cette partie de la guerre étoit réduite en principes & en méthode. Il vaut donc mieux prendre le parti que j'ai proposé, à moins que la situation des lieux ne nous soit si favorable & si avantageuse, que nous puissions espérer de tenir bon & d'y attendre l'ennemi, avec espérance d'y réussir.

Si les Gaulois, contents de leur premier avantage, ne se fussent pas abandonnés à leur impétuosité naturelle, les Romains n'eussent pas eu le temps de tourner sur eux avec toutes leurs forces, & se fussent retirés sur leurs pertes. Cette affaire, qui s'étoit d'abord engagée avec beaucoup d'ordre & de conduite, eut une fin malheur-

en fuite. Le Consul fait avancer l'avantgarde, & l'encourage à faire tête aux ennemis, l'action s'engage, les Gaulois fiers de l'avantage qu'ils venoient de remporter, font ferme quelque tems; mais bien-tôt enfoncez, ils prirent la fuite vers les montagnes. Cornélius les y pourluevit, ravagea le pais & emporta

reufe; elle devint générale. C'est à quoi les Gaulois ne s'étoient pas attendus, & selon toute les apparences ils se trouverent mal postez, & obligez de combattre malgré qu'ils en eussent pour s'être emportez trop loin, tant leur valeur étoit épuisée.

M. le Prince de Condé tomba dans la même tate à Senefen 1674. mais comme il ne s'est guères vu de Héros de sa force, il se tira beaucoup mieux & plus glorieusement d'affaire que les Généraux des Gaulois, qui n'étoient pas si habiles; mais il y perdit tant de monde, qu'il avoit lui-même qu'il n'y avoit pas de quoi se féliciter. Il tomba fort à propos, l'arrière-garde de l'armée du Prince d'Orange, la batit pleinement; se rendit maître des équipages, y mit le feu, & poussa toujours en avant. Tout autre moins ardent se fût contenté de cet avantage, il ne pouvoit être plus grand contre un ennemi infiniment supérieur. Le Prince d'Orange, averti de ce désordre, accourt en hâte au secours de son arrière-garde qu'on taille en pièces. Il la joint à la tête d'un grand corps de troupes, pendant que le gros s'avance en bataille; les ennemis font ferme à la faveur des haies & des houblonnières qui bordaient le champ de bataille, d'où ils firent pleuvoir sur nos gens une grêle assésée de mousquetades.

Le Prince de Condé fit attaquer tout ce front-là à diverses reprises, sans qu'il lui fût possible d'en déloger l'ennemi. Cette affaire fut terrible, & le Général plus qu'elle, c'est une des plus sanglantes dont on ait ouï parler depuis longtems. Ce grand Capitaine se gouverna au commencement en Guerrier profond & déterminé, il poussa fort avant dans ces houblonnières sans en voir le fond, tout lui réussit comme aux Gaulois, mais la fin ne répondit pas tout-à-fait au commencement, il trouva à chaque pas qu'il faisoit de nouveaux obstacles & de nouveaux ennemis qui succédoient aux autres. Il y perdit une infinité de monde, sans se rebuter ni sans vouloir quitter partie, trouvant l'affaire trop engagée.

tant il est ordinaire aux courages un peu trop embrasés de continuer à suivre une entreprise, quand on s'y est une fois embarqué, & à laquelle on ne s'engageroit pas, si on prévoyoit quand on l'a commencée où elle doit aboutir.

S'il se comporta en grand homme, on ne peut s'empêcher de dire qu'il se piqua un peu trop au jeu, il en passa même les bornes. On le vit enveloppé d'un feu effroyable de mousquetades. Il y parut un vrai Héros qui voit tout perdu, s'il ne se livre lui-même aux plus grands dangers, en vrai Hercule, *Hercules furus*, en Hercule saisi de fureur, plus mauvais que celui de Sénèque, qui consierve pourtant ce qu'il y a de divin en lui; car au milieu de cet orage sa cervelle ne se démonta jamais, tant il l'avoit bonne & ferme. S'il en falloit croire bien des gens, qui ont été les témoins de cette sanglante journée, cette tète se regrevera. Ils disent qu'il fut au commencement grand Capitaine, sur le milieu plus soldat que Capitaine. *Et sur la fin ni l'un ni l'autre, puisqu'il est sur qu'il ne sçavoit plus où il en étoit, non plus que les autres.* Je suis bien assuré que les ennemis ne le sçavoient pas mieux que nous, & qu'ils ne se virent pas peu embarraslez lorsque nous eûmes pénétré le village du Fay, & jusqu'à la ravine que les ennemis mirent devant eux dans leur retraite, où ils lui firent périr tant de monde, que la terre en fût toute couverte. Heureusement la nuit arriva, & le silence avec elle, sans qu'aucun vit goutte dans ce qu'il restoit à faire pour la victoire; de sorte que tout finit là, sans qu'on ait pu sçavoir encore qui des deux Généraux l'avoit gagnée. Chacun se l'attribua, & chacun de son côté remercia le bon Dieu par un *Te Deum*. Les plus équitables décidèrent nettement en faveur du Prince, je suis de leur avis. Il passa la nuit sur le champ de bataille, tout prêt à recommencer le lendemain. Les ennemis n'eurent garde de l'inviter, ils s'en allèrent. Franchement de telles journées ne méritent pas un triomphe, lorsqu'elles n'aboutissent qu'à inonder un champ de



de force la ville de Milan. Après cette déroute les Chefs des Insubriens ne voiant plus de jour à se relever, se rendirent aux Romains à discrétion.

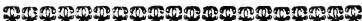
Ainsi se termina la guerre contre les Gaulois. Il ne s'en est pas vu de plus formidable, si l'on en veut juger par l'audace desespérée des combattans, par les combats qui s'y sont donnez, & par le nombre de ceux qui y ont perdu la vie en bataille rangée; mais à la regarder du côté des vûes qui ont porté les Gaulois à prendre les armes & de l'inconsidération avec laquelle chaque chose s'y est faite, il n'y eut jamais de guerre plus méprisable; par la raison, que ces peuples, je ne dis pas dans la plupart de leurs actions, mais généralement dans tout ce qu'ils entreprennent, suivent plutôt leur impétuosité, qu'ils ne consultent les règles de la raison & de la prudence. Aussi furent-ils chassés en peu de tems de tous les environs du Pô, à quelques endroits près qui sont au pied des Alpes; & cet événement m'a fait croire; qu'il ne falloit pas laisser dans l'oubli leur première irruption, les choses qui se sont passées depuis, & leur dernière défaite. Ces jeux de la fortune sont du ressort de l'Histoire, il est bon de les transmettre à nos neveux, pour leur apprendre à ne pas craindre les incurables subites & irrégulières des Barbares. Ils verront par là qu'elles durent peu, & qu'il est aisé de se défaire de ces fortes d'ennemis, pourvu qu'on leur tienne tête, & que l'on mette plutôt tout en œuvre que de leur rien céder de ce qui nous appartient. Je suis persuadé que ceux qui nous ont laissé

bataille de sang & de carnage. Chez les Anciens, le Prince de Condé eût été couronné; son action n'eût point passé pour équivoque, il en eût tout l'honneur, puisque l'ennemi se retira à la faveur des ténèbres, & laissa à le champ, les morts, & tout ce qu'il faut pour dresser un trophée très-sanglant à la vérité; mais on sçauroit-on dire d'autre lorsqu'on commence une action en grand Capitaine, & qu'on la finit dans la résolution de surmonter ce qu'il n'est guères possible de vaincre? Il ne laissa pas que d'aller jusqu'au ravin, qu'il eût emporté, si la nuit ne fût survenue.

Les manes de M. le Prince d'Orange me le pardonneront; il pouvoit fort bien se dispenser de s'attribuer la victoire, & les autres auroient fort bien dû s'en épargner les frais du *Te Deum*: les Musiciens de Bru-

xelles & de Madrid ne seroient pas pour cela morts de faim, bien qu'en ce tems-là ces fortes de chants de réjouissance fussent presque oubliés. La victoire étoit uniquement due à M. le Prince. Il étoit demeuré maître du champ de bataille, des morts, des blessés, du bagage, des honblonniers, du bois, du village du Fay & des prisonniers. Est-ce avoir remporté la victoire que de s'être bien défendu? Si cela étoit, il y auroit bien des batailles perdues qui se trouveroient gagnées, & celle de Malplaquet pourroit être mise au nombre de celles-là, quoiqu'à dire vrai elle ne fut jamais perdue. Ce qu'il y a de surprenant, c'est qu'il a dépendu toujours de nous de la gagner au commencement & vers le milieu de l'action. Je décrirai cette bataille. L'on verra si elle vient d'un bon Peintre.

L'histoire de l'irruption des Perses dans la Grèce, & des Gaulois à Delphes, ont beaucoup contribué au succès des combats que les Grecs ont soutenus pour maintenir leur liberté. Car quand on se représente les choses extraordinaires qui se firent alors, & le nombre innombrable d'hommes, qui malgré leur valeur & leur formidable appareil de guerre, furent vaincus par des troupes, qui sûrent dans les combats leur opposer la résolution, l'adresse & l'intelligence; il n'y a plus de magasins, plus d'arsénaux, plus d'armées qui épouvantent, ou qui fassent perdre l'espérance de pouvoir défendre son pais & la patrie. Or comme les Gaulois n'ont pas seulement autrefois jetté la terreur dans la Grèce, mais que cela est encore arrivé plusieurs fois de nos jours, ç'a été pour moi une nouvelle raison de reprendre plus haut, & de rapporter en abrégé les principaux points de leur Histoire. Revenons maintenant à celle des Carthaginois.



## OBSERVATIONS

*Sur la bataille de Télamon.*

## §. I.

*Réflexions sur le combat qui précéda la journée de Télamon. Défaite des Romains, & la retraite des Gaulois jusqu'à Télamon.*

**V**Oici un événement fort singulier & très-remarquable, l'Histoire ne nous offre rien qui en approche, au moins quant aux circonstances. Mettons-le au nombre de ceux qui ne sont pas liés à une cause déterminée, & qui nous sont aussi cachés, qu'ils sont au-dessus de la prévoyance humaine. On ne sauroit par conséquent accuser les Princes Gaulois d'en avoir manqué. On ne peut pas dire non plus que les Généraux des deux armées Romaines dûrent le succès de cette fâcheuse journée à la sagesse de leur conduite,

ou à un dessein profond & concerté entre eux.

Le Consul Emilius étoit si peu informé de la marche d'Atilius, qu'il ne soupçonnoit même pas où il étoit, ni même trop où il avoit débarqué avec son armée navale, bien qu'il le sût en mer, & qu'il accouroit à son secours; mais il ne pensa jamais qu'il vint à la rencontre des Gaulois: ceux-ci ne l'ignoroient pas moins. Ils croioient n'avoir affaire qu'à Emilius, qu'ils avoient à dos & sur leur marche. Atilius ne sçavoit pas même qu'ils tirassent de son côté, & qu'ils fussent suivis par son Collègue.

Il y a plus, Atilius étoit dans la marche des ennemis sans sçavoir lui-même qu'il y étoit, & qu'il les auroit bientôt sur les bras. Voilà sans doute une aventure tout-à-fait

extraordinaire , qui pareroit fort un roman ; trois armées dans une erreur , & une égale surprise. Ce fut un pur effet du hazard ; & tout ce qu'on peut rapporter à la conduite , c'est que chacun agit conformément aux circonstances , & se régla sur ce qui en dépendoit. Mais avant que d'entrer dans l'analyse de cette bataille , il est ce me semble à propos de ne point écarter le combat qui précéda cette grande action. Il me paroît digne d'être un peu plus développé qu'il n'est dans le texte , & d'être accompagné de quelques observations pour l'instruction des gens de guerre : car les fautes des Romains font du nombre de celles qui méritent le plus d'être remarquées. Les embuscades d'armées ou d'un grand corps de troupes , comme celles d'un petit , sont trop ordinaires à la guerre pour n'être pas remarquées. L'Histoire ancienne & moderne ne s'en trouvant que trop remplie , les François comme moins slegmatiques & plus étourdis que les autres nations , sont un peu sujets à donner dedans.

L'Auteur en dit bien quelque chose , mais il coule plutôt légèrement dessus qu'il ne l'explique. Cependant c'est un combat qui peut être comparé aux plus grandes défaites : six mille hommes tuez sur la place , une partie de l'armée Romaine enveloppée & assiégée dans un endroit avantageux , & le reste en fuite.

Cette entreprise des Gaulois est belle & bien conduite ; mais que les Romains aient donné dans une embuscade de toute une armée , cela me semble un peu surprenant : je dis un peu , car ils sont tombez fort souvent dans de pareils pièges. Car enfin ce stratagème n'étoit pas autrement fort nouveau , ni fort fin pour des Romains & des Capitaines expé-

rimentez , & s'il vous plaît dans leur propre pais qu'ils auroient dû en connaître.

Ce décampement nocturne de l'armée Gauloise , & cette cavalerie qu'ils laissent dans leur camp jusqu'au jour , pendant que le grds de l'armée est en pleine marche & déjà posté , marquoit deux choses ; l'une une retraite que cette cavalerie couvroit , ou un dessein qui avoit tout l'air d'un stratagème : il étoit aisé de comprendre que l'infanterie n'étoit pas fort éloignée de cette cavalerie , autrement c'eût été exposer celle-ci à une défaite assurée ; tout étoit également à craindre , tout devenoit un sujet de défiance , de doute & de circonspection dans l'attaque de cette cavalerie , comme dans la poursuite , où les Romains s'engagèrent sans réflexion & fort étourdiment.

Dès qu'ils s'aperçurent qu'elle se retireroit sans entrer dans aucun engagement , qu'au contraire elle l'évitoit , & qu'elle avoit attendu le jour pour cette retraite , il y avoit lieu de soupçonner quelque piège. Dans des cas semblables on marche la sonde à la main , & l'on ne fait point un pas qu'on ne sçache ce qu'il y a à fix au-delà. On détache de tous côtez & sur les ailes de petites troupes de cavalerie , avec ordre de fouiller les villages & les endroits couverts aux environs & sur la marche. Si les Généraux Romains eussent observé pareille conduite , il leur eût été très-facile d'éviter le piège qu'on leur tendoit. Ces précautions sont celles que les Généraux les plus médiocres n'ignorent jamais , & dont ils se servent dans les retraites les plus communes , comme dans leurs marches à l'ennemi.

Le Général Romain , qui selon toutes les apparences , suivoit l'ennemi dans cette espèce de désordre

& de désunion, qu'on remarque ordinairement dans ceux qui croient courir à une victoire assurée ; ce Général, dis-je, trompé par cette suite simulée de la cavalerie Gauloise, lâche imprudemment toute la sienne contre ces prétendus fuyards, pendant que son infanterie marche sur les traces de sa cavalerie qu'elle suit en hâte, pleine d'ardeur & du désir de partager avec elle la gloire d'une défaite vaine & imaginaire ; les Gaulois fuirent, & les menèrent si loin par cet artifice, qu'ils les firent donner dans une embuscade déjà préparée : elle se lève & paroît tout à coup comme une machine ; en même tems que cette cavalerie fait volteface, ils sont attaqués & pris de toutes parts. Les événemens subits & imprévus, & auxquels l'on ne s'attend point, produisent toujours l'oubli des remèdes, la terreur & l'étonnement ; & quand même le courage ne nous manqueroit pas dans un cas où les armes tombent des mains aux ames les plus intrépides, il ne sert de rien que pour retarder de quelques momens notre perte.

Les Romains las & recrus d'une marche forcée & tout hors d'haleine, se défendirent avec tout le courage qu'on sçauroit désirer dans une surprise, c'est-à-dire que ceux qui sont le mieux résistants peu, lorsqu'ils sont surpris ; tout ne périt pas, il s'en trouva un très-grand nombre qui percèrent ; c'est la première chose à laquelle l'on doit d'abord penser dans une embuscade, & qui se sauvèrent par différens endroits : le reste aiant donné par un autre, gagnèrent une hauteur avantageuse, où l'ennemi ne pensa pas d'abord à les attaquer.

Les Gaulois délivrez d'un ennemi si incommode, n'avoient rien de mieux à faire que de forcer les

débris de cette armée sur cette hauteur ; ils se contentent de les investir, & remettent au lendemain ce qui eût dû être exécuté sur le champ & tout à la chaude : voilà ce que j'ai cru devoir dire & démêler de ce combat, qui précéda la bataille de Télamon, une des plus mémorables & des plus célèbres de l'antiquité ; mais comme la gloire & les longues prospérités des Roiaumes & des Empires ne sont pas comme des flots de la mer qui s'arrêtent à un certain point, sans que, jusqu'ici nous en ayons pu découvrir la raison ni la cause, & qu'il est facile au contraire de trouver l'une & l'autre dans les causes des bons & des mauvais succès des affaires humaines, sur tout de celles de la guerre, qui dépendent du plus ou du moins d'esprit, de cœur, d'intelligence & de conduite dans ceux qui en sont chargés : on ne sera pas étonné si cette guerre contre les Gaulois fut heureuse & glorieuse aux Romains par les devants qu'ils avoient pris contre un ennemi si redoutable, sans prétendre pourtant qu'ils ne dussent pas beaucoup au hasard ou à la fortune : car l'Histoire tant seconde en événemens singuliers & tout extraordinaires, ne nous fournit aucune guerre où le merveilleux ait plus dominé que dans celle-ci, sans être faux ; elle commença & finit la même campagne, & toujours aventurière de roman. Il falloit que la gloire & les prospérités des Romains finissent par des coups de bonheur imprévus : car ce qui précéda la victoire de Télamon, & cette victoire elle-même tiens du surprenant ; leur gloire & leurs prospérités atteignirent jusques-là, c'étoit-là la dernière borne, il ne leur fut plus permis d'aller plus loin, & de monter plus haut. La guerre d'Annibal ; ce

Guerrier

Guerrier habile & entreprenant, fécond en desseins extraordinaires, fit éclipser l'étoile de Rome par l'ascendant qu'il prit sur elle : guerre malheureuse qui arriva peu après, & qui fit connoître à ce peuple qu'il falloit descendre : ce ne fut qu'un tissu de désâtes, de plaies & d'infortunes, qui le réduisirent au dernier degré de ruine & d'humiliation, & qui couvrit cette Capitale si fière & si orgueilleuse d'une honte éternelle, & d'autant plus grande, que tous les maux qu'elle souffrit, elle les dut uniquement à la mauvaise conduite de son Sénat, & à l'ignorance étourdie de ses Généraux. Après cette digression je reviens à mon sujet.

J'ai déjà dit que les Gaulois avoient fait investir les débris de l'armée Romaine qui s'étoient retirés sur la hauteur ; leur circonspection est un peu trop outrée dans une nation naturellement vive & prompte, & qui agit plutôt qu'elle ne délibère, particulièrement dans les desseins dont le succès dépend d'une résolution prompte & subite. Pour le coup les Gaulois sortirent de leur sphère d'activité, & l'on peut dire que la prudence des Généraux dégénéra en une vraie imprudence. Ils songent à se reposer des fatigues d'un combat contre des gens plus fatigués encore, & dans l'espérance de les vaincre sans combattre, ils remettent la partie au lendemain. Ne sçait-on pas qu'on ne doit jamais remettre au lendemain une affaire qui peut être exécutée sur le champ ? Leur faute ne sçauroit être excusée. On se souviendra du proverbe ancien dont l'origine nous vient de Thèbes, à demain les affaires.

Il en coûta cher à Archias, Gouverneur de Thèbes, qui le premier lâcha ces paroles, pour avoir remis au lendemain la lecture d'une

*Tome III.*

lettre, où il eût appris, s'il l'eût ouverte, le détail d'une conjuration des Thébains, qui éclata quatre ou cinq heures après, & il n'en falloit qu'une pour la faire tomber. Thèbes secoua le joug des Lacédémoniens, & les suites leur furent autant fâcheuses & honteuses, qu'elles furent glorieuses aux Thébains, tant la paresse & la négligence sont dangereuses à la guerre, & forment presque toujours une queue dont on voit à peine le bout.

Les Gaulois anciens comme les modernes ont eu leur *Archias* comme Lacédémone. Si ces premiers n'eussent pas remis au lendemain ce qu'ils pouvoient faire sur l'heure, leur victoire eût été complète, & Télamon ne se fût pas rendue célèbre par leur désâite. *Emilius* arriva tout à propos avec son armée, sans que le reste des vaincus sçût même qu'il fût en chemin, encore moins ceux qui s'étoient réfugiés sur la hauteur. Frappé du malheur de cette armée, qu'il eût pu joindre à la sienne, il se pressa d'aller dégager les tristes restes de ces troupes réfugiées sur la hauteur, qu'il délivra par miracle, & qui augmentèrent de beaucoup ses forces. Ce renfort le consola par l'espérance de réparer bientôt un si grand échec. Il n'eût peut-être jamais pensé, ni eu la hardiesse de se mettre aux trousses des victorieux, & de les suivre dans leur retraite sans cette jonction, ou du moins se fut-il contenté de les serrer de moins près, & par-là les Gaulois se fussent trouvés en état de combattre l'armée d'*Atilius* qui alloit donner dans leur marche sans le sçavoir : ils l'eussent infailliblement surpris & battu avant qu'*Emilius* en eût la moindre nouvelle. On peut juger par ce que je dis, combien une faute qui no

K k

semble rien est sujette à propagation à la guerre : aussi dit-on qu'il n'y fut jamais de pertes fautes , & qu'elles grossissent à chaque moment.

Je ne sçai même si les Généraux Gaulois, après la défaite des troupes de la hauteur, s'ils l'eussent tentée, & celle de l'autre Consul, n'eussent pas tourné tête sur Emilius, animez par la défaite des deux armées. Dans ces cas il est très-rare qu'une troisième ose tenir tête & tenter la fortune d'un combat contre un ennemi victorieux de deux. Ces exemples sont fort rares, il s'en trouve pourtant dans l'Histoire de tous les tems, & c'est dommage que je ne puisse en citer quelqu'un : je résisterai à la tentation, de peur de sortir du sujet que je traite.

Il semble que les Généraux Gaulois se défièrent du succès de leur entreprise à la venue de l'armée d'Emilius, dont ils redoutoient l'audace & la force. Leur butin les inquiétoit, ils en avoient trop pour une entreprise qui doit être exemte de tout embarras, & trop peu pour satisfaire leur avarice & leur avidité. Il fallut une bonne harangue pour les rendre plus modérez, & se contenter de leur pillage. Ils ouvrirent alors les yeux sur les difficultez qui se présentoient lorsqu'ils commencèrent à craindre, & se contentèrent de leur butin lorsqu'ils apperçurent qu'ils se mettoient en danger de le perdre. En effet ils avoient une infinité de raisons de se défier du succès d'un aussi grand dessein que celui de marcher à Rome. Ils trouvèrent les Romains & toute l'Italie en armes. Ils ne doutoient point non plus que l'armée d'Emilius, qui venoit d'arriver fortuitement, ne se renforçât toujours plus par la jonction des troupes des alliés, dont ils ne pouvoient ignorer

la marche. Ils venoient à peine de battre & de dissiper une armée entière, qu'il en reparoit un autre le même jour, c'étoit la tête de l'Hydre ; ils sçavoient d'ailleurs que toute l'Italie étoit remplie de troupes qui filoient de toutes parts, & qui prenant des routes différentes, signifioient assez qu'on cherchoit à les arrêter d'un côté, pendant qu'on songeoit à leur couper les vivres & la retraite de l'autre. Ils avoient, comme je l'ai déjà dit, remporté une grande victoire, & dissipé une armée dont les parties séparées s'étoient déjà réunies, par leur négligence, à une autre toute fraîche & plus forte, qu'ils virent arriver avec étonnement un moment après la déroute de la première.

## S. II.

*Bonheur des Romains avant la bataille de Télamon.*

ON est tellement prévenu en faveur des Anciens Grecs & Romains, que ceux qui se sont chargés de leurs éloges, qui ne sont pas sans doute d'un goût médiocre, leur distribuent l'encens avec tant de profusion, qu'Alexandre n'en a jamais tant brûlé pour ses Dieux : de l'autre part ceux qui sont du parti des Modernes n'en font pas un moindre dégoût ; mais c'est de l'odeur & de la fumée perdue, dont les gens raisonnables se trouvent très-incommodez. Les premiers sont peu modérez sur l'article de l'éloge à bien des égards, & les autres en sont sur celui des Modernes. Il est certain qu'en ce qui regarde l'éloquence, les Anciens nous laissent assez loin d'eux. De peur que l'imagination de mes Lecteurs n'aille trop loin, je les avertis que je ne prétens point m'ériger en Juge sur

cette matière ; je sens trop bien mon incompétence pour n'en pas faire un aveu public. Je veux bien m'en tenir aux décisions des plus grands génies, qui tous déposent en faveur du mérite des Anciens : que les autres, dont l'autorité est moins respectable, gardent leur encens pour quelqu'autre sujet qui fasse un peu plus d'honneur à leur jugement. Je suis donc pour les Anciens quant à l'éloquence en vers & en prose de toute espèce : mais ceux qui les poussent si haut sur ce point-là, ne nous les donnent pas toujours pour infailibles à l'égard de leurs guerres. J'écarte celle des Grecs, où nous entrerons bientôt, & même la seconde Punique, que mon Auteur appelle la guerre d'Annibal, laquelle a mis en œuvre une infinité de sçavans Ecrivains anciens & modernes, que la partialité ou la prévention a poussé jusqu'au point de farder les défauts & les infortunes. Je parle ici des Romains : car leurs Historiens sont si bien par leur éloquence ou par leur ignorance dans un métier qu'ils ne sçavent pas, qu'ils sont trouver le grand & le beau dans des dits, dans des faits & dans une conduite, où un homme de guerre qui les écoute avec attention, trouve à peine le médiocre & souvent la sottise dans toute son étendue.

Les éloges versés à grands flots sur la conduite & l'habileté des Généraux Romains dans la guerre qui fait le sujet de ces Observations, & qui finit par la victoire de Télémaque, ne sont ni solides ni vrais : la prévention est telle en leur faveur, que tout ce qui arriva de forruit dans cette guerre, est attribué à sagesse, à prévoyance, à profondeur de génie & d'intelligence, & ce n'est rien de tout cela : on le voit par la narration ; c'est au hasard, c'est à la for-

tune des Romains, encore d'intelligence avec eux, qu'il faut faire honneur de tous ces grands événements : la victoire de Télémaque est l'effet & la suite nécessaire de cette bizarrerie.

Ce qu'il y a de bien singulier, c'est qu'aucun de ceux qui se sont mêlés de faire des remarques sur les guerres des Romains ; ni Plutarque qui a traité de la fortune des Romains, ni Rapin qui avoit l'esprit si solide, & qui les connoissoit si bien, ni Saint-Evremond qui a pris leur esprit dans tous leurs âges par leurs guerres ; ni enfin l'Abbé de Saint Réal, ni mille autres, n'aient fait paroître qu'ils aient pris garde à un événement de fortune si remarquable que celui de Télémaque, qui leur eût fourni une infinité de belles réflexions à faire : car lorsque tout sembloit concourir au succès des affaires des Gaulois, qu'ils passaient les Apennins sans opposition, qu'ils entrent dans la Toscane ; qu'ils la traversent, qu'ils ne font qu'à trois marches de Rome, qu'ils défont en chemin une grande armée qui s'oppose à leur passage ; lorsqu'il semble que tout leur rit pour faire leur voyage tranquillement, qu'ils se félicitent d'un si grand bonheur ; une autre armée, encore plus forte & mieux commandée que celle qu'ils viennent d'anéantir, survient à l'improviste, qui les fait tomber en admiration du pouvoir de la fortune, & dans la crainte & l'étonnement d'avoir encore un ennemi plus fort à combattre. Il y a là de quoi donner à penser aux hommes les plus résolus & les plus intrépides, il y parut aussi par le parti que les Gaulois prirent d'abandonner leurs entreprises, & de s'en aller d'où ils étoient venus ; ils délibèrent là-dessus

K k ij

sus , & tous s'y déterminent.

Ils quittent donc le chemin de Rome , & rebroussent vers leur pays. Emilius , qui est averti de leur marche , les suit de fort près , bien moins dans le dessein d'entrer dans aucun engagement , que dans celui de tomber sur leur arrièregarde ; ce qui lui étoit aisé contre un ennemi embarrassé d'équipages & d'un butin immense , dit mon Auteur , qui fut , selon mon sentiment , le sujet capital de leur retraite plutôt que de leur crainte. Ils arrivent auprès de Tëlamon , où ils campent en front de bandière dans un poste avantageux , & dans une plaine rase & découverte , où toutes leurs troupes se trouvoient en état d'agir sur un grand front , & sans craindre à leurs ailes , faisant face à Emilius , qui plante son camp tout auprès.

» Le hazard voulut , dit mon Auteur , » que dans ce tems-là même Caius Atilius venant de Sardaigne débarquât ses légions à Pise , & les conduisît à Rome par une route toute contraire à celle des Gaulois. Ceci est un peu obscur. Il est certain qu'Atilius tomboit sur leur marche , qui étoit sur le chemin de Rome , d'où les Romains n'étoient pas encore sortis ; cette route contraire ne veut dire autre chose , sinon que le Consul ne tournoit pas du côté où ils marchaient. La narration le prouve , puisque Polybe ne dit pas qu'Atilius eût fait une contremarche , ou ait quitté la route qu'il avoit déjà prise.

Il marchait droit à l'ennemi sans le sçavoir. Autre hazard : on prend un fourageur Gaulois qui étoit au fourage , on le questionne , & l'on est fort étonné d'apprendre qu'on est tout prêt de l'armée Gauloise , qu'Emilius la suivait en queue , & qu'il étoit campé en présence. Atilius

surpris d'une aventure si extraordinaire & si favorable , marche en grand ordre & vient se poster sur les derrières de ses ennemis , leur coupe par ce mouvement leur retraite & les vivres. Les Gaulois surpris d'une telle aventure , & de se trouver entre deux armées , les vivres coupez , & leur retraite à la pointe de leurs armes ; comme ils ne s'épouventaient pas aisément , & que la nécessité de se défendre élève plutôt le cœur qu'elle ne l'abat , ils songèrent à se tirer d'un pas si dangereux par leur courage & par leur conduite.

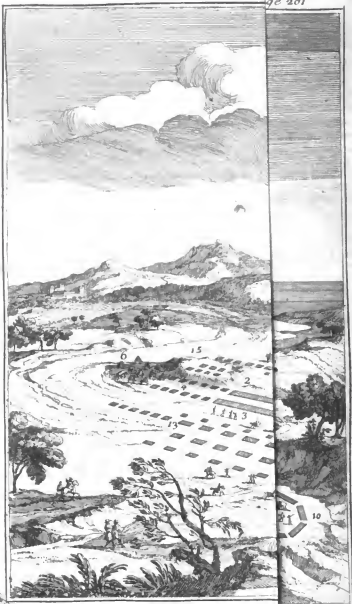
Ils rangent leur infanterie en phalange selon leur façon de combattre ; mais comme ils se trouvoient entre deux armées , & par conséquent dans la triste nécessité de s'opposer à toutes les deux , il fallut diminuer de la moitié de l'étendue de leur front , & former deux phalanges rangées dos à dos , dit l'Auteur , dont l'une (2) faisoit face à Atilius , & l'autre (3) étoit opposée à Emilius. Ils mettent leur cavalerie (4) (5) sur deux lignes aux ailes de leur infanterie , ils les couvrent de part & d'autre des chariots (6) (7). Cette précaution aux ailes de leur cavalerie ne laisse aucun lieu de douter de la supériorité des Romains , qui les surpassaient à leurs ailes.

Les Gaulois avoient une éminence (8) peu éloignée d'une de leurs ailes , où ils firent passer leur butin & tous leurs bagages (9) , qu'ils firent garder par un corps de leur infanterie (10). C'est dans cet ordre admirable que les Gaulois attendirent le choc des deux armées Romaines , qui n'eurent garde de laisser échapper une si belle occasion & leurs avantages.

Les Généraux Gaulois avoient en







PLAN DE LA BATAILLE DE TEL S ROMAINES.

face , à l'aile de leur cavalerie opposée à celle d'Atilius , une hauteur (15) dont il leur importoit de se rendre les maîtres , & dont les Romains s'étoient saisis : & comme elle pouvoit beaucoup les incommoder dans le détail du combat , ils la firent attaquer. Il paroît par ce qui suit de la narration de mon Auteur , que le combat fut très-vif & fort obstiné. Les Gaulois qui connoissoient la conséquence de ce poste , y firent marcher des troupes fraîches pour tâcher d'en déloger les Romains , lorsqu'ils apprirent qu'Atilius étoit là en personne : ce qui leur fit changer de dessein. Emilius qui ignoroit que son Collègue étoit arrivé , apprit avec étonnement par ce combat engagé sur cette hauteur , qu'on contemploit de son armée , que l'ennemi étoit enfermé de toutes parts. Une chose si extraordinaire remplit son armée d'espérance & d'ardeur. On n'en étoit pas moins plein dans l'autre. Les trois armées ne tardèrent pas longtems d'en venir aux mains. Les Gaulois soutinrent le choc avec un courage & une obstination extraordinaire , Polybe nous le fait assez voir , & se battirent en gens qui n'ont d'autre salut à espérer que dans la victoire , en vrais désespérés , réduits au parti de combattre à forces inégales pour vaincre ou pour mourir à la peine. Après un combat très-grand & très-contesté , les Gaulois sont enfin rompus & enfoncés à leur cavalerie : l'infanterie dépouillée de ses ailes est environnée de toutes parts. Les Romains en font un carnage horrible. La phalange du côté d'Emilius est poussée sur les derniers rangs de celle qu'elle avoit à dos , & qui combattoit contre les légions d'Atilius , qui la rejettent sur l'autre ; toutes les deux sont enfin percées ,

le trouble & la confusion s'y mettent sans aucun remède à un si grand mal. Les Romains ferrez & dans un grand ordre , les pressent de toutes parts , & les égorgent comme des bêtes. Ainsi périt cette armée formidable , bien moins par faute de conduite , de courage & de résolution , que par le désavantage de ses armes , qui seules furent la cause de son malheur.

On croira , à l'aspect d'un événement si extraordinaire , que l'Histoire ne nous fournit rien de semblable , qu'il est unique dans son espèce ; nullement : c'est ce que nous ferons voir dans le cours de ces Observations , & une habileté égale dans l'ordre & la distribution des troupes à celle que les Généraux Gaulois firent paroître dans le leur : car l'on peut dire à leur gloire , qu'ils se gouvernèrent avec tout l'art & toute l'adresse possible ; c'est de toutes les ordonnances à deux fronts celle qui paroît la meilleure , suivant la tactique de ces tems antiques , & sans qu'on puisse les accuser d'avoir manqué en rien de ce qui dépendoit de leur courage & de la profondeur de leur vue.

Notre Auteur , qui est homme du métier , forme d'abord une question qui lui paroît digne d'être proposée. » D'ailleurs , dit-il , aujourd'hui , » comme alors , il n'est pas aisé de » démêler , si les Gaulois attaquent » des deux côtés s'étoient formés » de la manière la plus avantageuse » se , ou la plus convenable. Il est » vrai qu'ils avoient à combattre de » deux côtés ; mais aussi rangez dos » à dos , ils se mettoient mutuellement à couvert de tout ce qui » pouvoit les prendre en queue. Et » ce qui devoit le plus contribuer à » la victoire , tout moien de fuir » leur étoit interdit ; & une fois dé-

» faits , il n'y avoit plus pour eux  
» de salut à espérer : tel est l'avant-  
»antage de l'ordonnance à deux  
» fronts.

L'Auteur est un peu équivoque dans cette première proposition, on ne comprend pas trop bien ce qu'il veut dire. Il est certain qu'au lens qu'on doit l'entendre, la situation où se trouvoient les Gaulois , étoit très-délicate & très-dangereuse à tous égards, la raison en est évidente : car supposant que la ligne opposée à Emilius eût tenu bon , & poussé même les Romains , & que celle contre Atilius eût été battue, mise en déroute , & suivie chaudement, qui peut disconvenir que les fuyards n'eussent été rejettés & renverez sur celle qu'ils avoient à dos, & qu'ils n'y eussent mis le trouble & la confusion ? Et par-là la victoire échappoit au Consul, puisque la ligne eût été attaquée à chaque bout en même tems ; ce qui est le grand défaut de l'ordre à deux fronts des Anciens. Aussi les Gaulois l'éprouvèrent-ils : nous ferons bientôt voir qu'on en peut trouver un meilleur. Il faut avouer que leur situation étoit triste & fâcheuse, dans un sens : c'étoit sans doute ce qu'on pouvoit imaginer de meilleur & de plus sûr pour résister contre deux armées par rapport à leur tactique.

Si cette conduite des Généraux Gaulois fut l'effet de l'extrémité où ils se trouvèrent, ellen'est pas moins digne de louange : car dans ces cas imprévus, où les difficultez & les obstacles se présentent en foule, les esprits & les courages communs perdent le jugement , & la tête leur tourne ; ils ne voient aucun moien ni nulle ressource pour s'en délivrer, au lieu que les autres n'en manquent jamais. Il est certain que les Gaulois eussent infailliblement

ruiné & culbuté ces deux armées, si leurs armes eussent été égales à celles de leurs ennemis.

Quant à la seconde proposition de notre Auteur, il n'y a aucune réplique : elle est fondée sur la nécessité de vaincre, ou de succomber les armes à la main. Les Gaulois se trouvèrent dans cette nécessité, qui fait vaincre effectivement : des Généraux en très-grand nombre s'en sont toujours bien trouvez ; soit que le hazard les y ait précipitez, ou de dessein prémédité ; elle avoit d'autant plus de force sur l'esprit des soldats en ce tems-là, qu'ils n'avoient que deux choix à faire, la victoire ou un honteux esclavage, sans espérance d'en revenir : sujet de harangue très-court & très-persuasif, qui portoit les troupes dans le généreux désespoir de remporter l'une pour éviter l'autre. Il n'y a pas ce me semble de meilleur motif que celui-là pour se tirer d'un mauvais pas, lorsque toute notre fortune se trouve à la pointe de nos armes. Il se trouve assez souvent même que les soldats sont animez par un tout autre motif que celui de leur gloire & de leur salut ; un butin de rien, une plaisanterie lâchée à propos en guise de harangue, fait quelquefois le coup, & fait remporter la victoire. Un petit conte nous le fera voir, il vient très à propos pour égayer la matière. Je le tiens d'un Officier digne de foi, qui fut du nombre des auditeurs de la harangue,

Un Lieutenant Colonel de je ne sçai quel régiment, car j'ai tout oublié, se trouvant à Fleurus tout prêt à charger, & ne sçachant comment animer ses soldats, très-mécontents d'être entrez en campagne sans être habillez, leur dit : Mes amis, voici dequoi vous consoler, puisque

vous avez le bonheur d'être en présence d'un régiment tout vêtu de neuf; le besoin ne sauroit être plus grand, chargeons vigoureusement, & habillons-nous. Cette plaisanterie, qui marquoit un fort grand mépris pour l'ennemi, fit un tel effet sur l'esprit de ses soldats, qu'ils coururent dessus, le battirent, & chacun s'habilla de la tête aux pieds presque sur le champ.

En certaines occasions, & sur tout dans les batailles, le sérieux fait moins d'impression dans l'esprit & dans le cœur des soldats, pour les animer à bien faire, que ne fait le plaisant, & dans celui-ci deux mots suffissent. Témoin Léonidas, lorsqu'il alla défendre le pas des Thermopyles, quelqu'un lui criant, voilà les Perses qui s'approchent de nous: & nous d'eux, lui répondit-il. Comme la plupart étoient étonnez de leur nombre, un autre se prit à dire, que le Soleil seroit obscurci de leurs flèches lorsqu'ils seroient à portée: tant mieux, lui dit Léonidas, nous combattrons à l'ombre. Nous trouverons ailleurs que dans ce Paragraphe, qu'il faut finir, l'occasion de passer des harangues militaires, que j'approuve fort, lorsqu'elles consistent en trois ou quatre mots, comme celles d'Henri IV.

## S. III.

*Bataille de Télémon.*

**L**A victoire est toujours louable, soit que le Général la doive au hazard ou à son adresse: cela a été dit en Grec & en Latin, & l'Aristote s'en est accommodé.

*Fu il vincere sempre mai laudabil cosa  
Vincasi o per fortuna o per ingegno.*

J'y consens; mais comme toutes les maximes sont à facettes, &

qu'elles ne se battent pas moins entr'elles que les erreurs & les vérités, l'on peut fort bien, sans donner le moindre soupçon d'esprit vain & singulier, envisager cette maxime du côté contraire; puisqu'il est souvent arrivé qu'une armée battue, abîmée, & ruinée de fond en comble, sans qu'elle ait pu de longtems s'en relever, a paru sous ses débris mille fois plus glorieuse & plus digne de nos éloges, que celle qui l'a accablée de ses forces & de sa puissance: je ne parle pas ici d'une belle retraite, qui dans l'opinion des connoisseurs vaut pour le moins une victoire complète: je parle de nos Gaulois bien battus en bataille rangée, sans qu'on puisse en attribuer la cause, ni aux Généraux qui la commandoient, ni au peu de courage & de fermeté des soldats qui la composoient, ni même à l'ordre de la guerre: quelque Dieu s'en est donc mêlé, dira-t-on, quelque une de ces machines d'Homère qu'il produisoit dans les grands besoins? Non: mais le hazard, ou plusieurs hazards accrochez les uns aux autres, qui concoururent tous au bonheur des Romains, sans que leurs Chefs pussent légitimement rapporter le succès d'une si grande victoire ni à leur prévoyance, ni à leur habileté: ils profitèrent de l'occasion heureuse de combattre, qu'ils ne pouvoient éviter, quand même ils l'auroient voulu. On ne voit d'ailleurs rien que de commun dans tout ce qu'ils firent, rien que de grand, de courageux & de profond dans les Chefs des Gaulois.

Que Polybe, si fertile en réflexions & en digressions sur les événemens les plus mémorables de son Histoire, n'ait pas pris à tâche d'étaler ici tout ce qu'il savoit du lieu commun du grand pouvoir de

la fortune, j'avoue qu'il a grand tort en si beau sujet de parler. Je n'en vois point qui en soient plus dignes. Ceux qui ne croient pas que les cas fortuits favorisent certains Généraux très-ignorans & très-malhables, & traversent les autres sans aucun égard aux talens & aux grandes qualitez dont ils sont ornés pour remporter la victoire, & n'avoir nul besoin de grandes victimes dans les mesures qu'ils prennent pour ranger de leur côté bon gré mal gré cette fortune inconstante; ceux-là, dis-je, se trompent beaucoup : car ils prétendent que pour réussir en tout, il suffit d'avoir de bons & gros escadrons & des bataillons de même force, & de se comporter avec cela selon les regles les plus fines & les plus sûres de l'art, en y joignant toutes celles de la prudence & du courage. Tout cela s'est trouvé dans les Généraux Gaulois au degré le plus éminent, sans qu'ils aient réussi avec de tels avantages; les cas fortuits ont fait pancher la balance, ils ont été tous pour les Romains, & le médiocre de cet art & de ces regles, comme je l'ai déjà dit. Il s'en falloit bien même qu'ils fussent aussi braves & déterminez que leurs ennemis, quoiqu'ils le fussent beaucoup.

Ce qu'il y a de bien singulier & de fort rare dans cette action célèbre, qu'on ne voit jamais ou presque jamais dans les autres : ( car, pour le dire en passant, la cause ordinaire de la perte ou du gain d'une bataille, est que l'un des deux partis fait moins de fautes, & que l'autre en commet une infinité, c'est qu'on ne voit rien de tout cela dans cette journée; les vaincus comme les victorieux n'en commirent aucune, pas la moindre inadvertance : chose

merveilleuse & presque incroyable; si la vérité n'y paroissoit pas dans tout son éclat.

Je n'oserois assurer si les Gaulois étoient plus foibles, ou plus forts. Polybe ne s'explique pas là-dessus; il ne paroît pas par le commencement & les suites du combat, qu'ils surpassassent les Romains à leurs aïles; les précautions qu'ils prirent pour n'être pas doublez de ce côté-là, me portent à croire qu'ils étoient inférieurs aux Romains. Véritablement, ils diminuèrent le front de leur armée de la moitié, pour faire face des deux côtés; mais cela ne prouveroit point qu'ils fussent plus forts, puisqu'ils se trouvoient enfermés entre deux armées, qui eussent combattu sur une étendue double, si elles eussent attaqué ensemble : j'infère de là, que les Gaulois devoient être plus foibles. Ce que notre Auteur dit des premiers rangs des deux phalanges, marque une grandeur de courage & un mépris de la mort à peine concevable; ils avoient jetté leurs habits, & paroïsoient nus de la ceinture en haut. Il leur arrivoit souvent de combattre de la sorte; mais ils ne sont pas les seuls qui aient paru ainsi nus dans le combat. Strada dans son Histoire de la guerre de Flandre, rapporte qu'à la bataille de Malines (a) on fut surpris de voir les *Ecoïsois combattre nus, ou pour faire montre de leur hardiesse, ou à cause de la chaleur. Quoiqu'il en soit, ils se dépouillèrent de leurs habits, se contentant de leur chemise, & quelques-uns même l'ayant quittée & l'ayant mise à l'environ de leurs hanches; ils paroïsoient nus parmi des soldats armés; & la plu-*

(a) Cette bataille se donna en 1578. dans une plaine entre la rivière de Demer & une forêt.

*part n'en étoient pas moins forts ni moins assurés, que ceux qui étoient couverts de leurs armes.*

Des hommes aussi intrépides & aussi bien ordonnez, qu'il étoit possible de l'être, méritoient de vaincre, & cependant ils furent vaincus après un combat très-opiniâtre, bien moins par un plus grand courage & par une plus grande habileté dans les Généraux Romains, que par un avantage très-grand qui ne les quitta jamais, & qui contribua infiniment plus à leurs victoires, que l'excellence de leur discipline militaire, quoiqu'elle semble venir d'une inspiration divine plutôt que d'une tête mortelle, & qu'elle soit capable non seulement de former d'excellens Officiers & des soldats intrépides & obéissans, mais encore d'honnêtes gens de tous les deux. Devinerait-on quel peut être cet avantage dans toutes leurs guerres contre les Gaulois, comme contre toutes les autres nations qu'ils soumièrent à leur Empire, indépendamment de cette discipline admirable ? Il est bon de l'expliquer sans épuiser la matière.

Cet avantage, dont je parle, se trouvoit dans la nature de leurs armes offensives & défensives, & dans leur façon de combattre, le tout dans un si haut degré de perfection, qu'aucun de leurs ennemis ne leur en opposa de comparables ; & l'aveuglement de ceux-ci fut tel, qu'ils ne pensèrent jamais à les imiter que lorsque toute la terre fut soumise à leur Empire, si l'on excepte Pyrrhus & Annibal. Plutarque & tant d'autres Auteurs qui ont traité de la fortune des Romains, n'en ont presque rien dit. Les Gaulois, les Allemands, comme les plus dignes de leur être opposez ; les Grecs mêmes, & tous les autres peuples de l'Occident & de l'Asie, ne leur opposèrent

presque que des armes offensives ; mais quelles armes ! très-mauvaises, très-foibles en comparaison de celles des Romains. Elles devenoient sans forces & de nul effet de près, & comme l'on dit boucliers contre boucliers. Celles des Gaulois, car il s'agit ici de ce peuple, étoient très-petites : de loin ils ne se trouvoient point à couvert des armes de jet des Romains ; de près elles les embarrassoient bien plus qu'elles ne leur étoient utiles. Leurs épées sans pointe n'étoient d'usage que dans les coups de taille, encore falloit il les redresser au second, tant elles étoient de mauvaise trempe. C'est ce que Polybe nous apprend dans la description de la bataille de l'Adda. Il leur falloit un espace pour assener leur coup & fraper avec force ; comment conserver cet espace, les rangs & ses files, & être obligé de reculer pressé & poussé par la profondeur des rangs de derrière ? Cela doit sembler impossible contre des troupes serrées & unies qui avançaient toujours, & qui les obligeoient à reculer pour conserver cet espace qu'on leur enlevait. J'y reviens encore, mouvement impraticable, ou tout au moins très-difficile contre des ennemis qui vont toujours en avant armés de toutes pièces, couverts de leurs grands boucliers, & dont les épées courtes & tranchantes servoient également à fraper d'estoc comme de taille : au lieu que les Gaulois ne pouvoient se servir que du tranchant, mais de nul effet sur des casques & des cuirasses à toute épreuve ; étoit-il bien aisé de vaincre de telles gens armés de la sorte, & bien difficile à ceux-ci de tuer beaucoup de monde, & d'en perdre peu ? Si les Gaulois eussent armé leurs troupes à la Romaine, je ne sçai si Rome se fût élevée au point

où elle parvint. Quel aveuglement ! que l'expérience de tant de guerres contre Rome ne leur ait pu ouvrir les yeux pour changer dans la façon de leurs armes , tant la coutume a de force & de pouvoir sur les hommes : non seulement elle résiste aux oppositions de la raison , au simple bon sens , à l'expérience même qui nous presse de changer ce qui est visiblement mauvais , ruineux & absurde même , en ce qui est visiblement bon & salutaire contre les avantages que nos ennemis remportent sur nous , qui ne viennent uniquement que du défaut de nos armes & de l'excellence des leurs ; encore une fois , cet aveuglement des Gaulois est à peine concevable. Polybe ne dit-il pas lui-même , que si leurs armes eussent été semblables , ils remportoient la victoire ? Qui peut douter un instant d'une vérité si palpable ? La coutume n'agit-elle pas avec la même force sur nous à l'égard de certaines pratiques dont nous ne sçaurions nous guérir , quoique contraires à la raison & aux règles de la guerre ? Ne sommes-nous pas encore Gaulois sur ce point là ?

Parlons de bonne foi , croit-on que les Turcs fussent si aisez à vaincre aujourd'hui , s'ils étoient armez comme nous ? Cette nation est très-brave , mais mal disciplinée ; mais du moins elle combat à la Gauloise , elle en vient d'abord aux mains. Il ne lui manque que de changer dans ses armes pour remporter la victoire. Sont-ils plus grossiers que les Moscovites ? Il s'en faut bien : Dieu veuille qu'ils ne se ravissent pas comme eux , & qu'ils ne changent pas en leur discipline & en leurs armes. Ils sont aveugles aujourd'hui , ils peuvent ouvrir les yeux demain ; qui doute qu'ils ne les ouvrent ? Quelque Visir ou quelque Bacha ré-

fléchira sur les disgrâces passées , pour peu qu'il ait de bon sens. Le moi en , dira-t-il , de pénétrer un bataillon ou une ligne chrétienne , serrée & hérissée de leurs fusils & de leurs baionnettes ? Nos défilés nous ont assez fait voir qu'il n'y a rien de plus dangereux & de plus mal aisé contre des armes si redoutables. Nos épées ou nos sabres ne sçauraient fraper que de taille à une certaine distance contre les coups alongez des baionnettes des soldats chrétiens , contre lesquels nous ne sçaurions jamais résister. Il faut donc imiter les Chrétiens , & les combattre avec des armes semblables : quelqu'un raisonnera ainsi , & raisonnera bien. C'est ce qu'un Visir peut faire , sans être pourtant fort habile.

Pour revenir aux Romains , ils avoient par dessus les avantages dont j'ai parlé , leurs armes de jet , qu'ils lançoient avec beaucoup d'adresse avant que d'en venir aux mains : si l'on y ajoute encore les armez à la légère , qui étoient des escarmoucheurs qu'on lâchoit avant le combat , qui se répandoient sur tout le front de l'armée , & qui faisoient pleuvoir une grêle de flèches & de pierres , dont l'effet étoit d'autant plus grand & les coups plus assurés , que les Gaulois ne connoissoient point alors cette espèce de milice , du moins elle n'étoit pas alors en usage parmi eux.

Voilà en peu de mots ce que j'avois à dire de l'avantage des armes des Romains sur celles des Gaulois ; mais comme cette matière est fort intéressante & guères moins instructive , & que notre Auteur en parle en plusieurs endroits de son Histoire , & particulièrement dans la bataille de l'Adda , qui suit de près celle-ci , nous en dirons quel-



que chose dans nos Observations sur cette fameuse journée.

Moralement parlant, il étoit impossible que les Romains ne fussent pas victorieux; ils combattoient avec trop d'avantage contre des troupes intrépides à la vérité, bien commandées, bien menées, & en grand nombre; mais ce n'étoit pas assez. Il falloit à de tels ennemis des armes capables de soutenir & de résister contre une infanterie aussi bien armée que celle des Romains. Je laisse à ceux-ci leurs armes défensives, cet avantage étoit peu considérable contre des Gaulois: bien qu'ils n'en eussent pas eux-mêmes, il leur importoit peu d'être nuds contre des gens armez de toutes pièces; la victoire ne leur eût jamais échappé, si leurs armes offensives eussent été semblables à celles des Romains. On a pu voir si leurs épées n'étoient pas la chose du monde la plus méprisable. Ajoutez encore à ce désavantage qu'ils étoient dénués d'armes de jet, qui ne laissent pas que de tuer bien du monde avant qu'on ait joint l'ennemi. Il paroît assez que les Gaulois ne s'en soucioient guères; il en périssoit quelques-uns avant que d'en venir aux mains, après quoi toutes ces armes devenoient inutiles. Ce n'étoit sûrement pas le plus fâcheux, mais c'étoient leurs épées qui ne valoient rien: car si elles eussent été courtes, pointues, de bonne trempe, en un mot semblables à celles de leurs ennemis, c'étoit fait des deux armées Romaines. Polybe l'assure positivement. Il connoissoit la valeur & l'audace déterminée de cette nation. Il met cette bataille entre les plus mémorables de l'antiquité, car je doute qu'on eût vu ni jamais ouï parler d'un semblable événement avant ce tems-là, ni je ne pense pas que l'Histoire

nous en fournisse beaucoup après. Il se peut que ma mémoire m'ait failli sur ces sortes d'événemens extraordinaires, j'ai cherché inutilement dans les Historiens Grecs & Latins. Il y a quelques exemples d'armées enfermées entre deux; mais avec des circonstances si différentes de celles de Télamon, qu'on ne sauroit guères les mettre en parallèle ensemble. J'en trouve deux seulement, l'un admirable qui fera le sujet du Paragraphe suivant, & l'autre que je tire de l'Auteur de la conquête de l'Espagne par les Mores, que je vais rapporter.

Abencimague Roi de Fez faisant la guerre à celui de Suz, ce dernier nommé Abenragel s'étant mis en campagne avec des forces égales à celles de son ennemi, » à quelques » trois mille chevaux près, mais qui » devint bientôt supérieur par la » jonction de trois mille piétons, dit » l'Auteur, & quatre mille hommes » de cavalerie qui lui furent envoyez, » par Abensuleiman. Abenragel ordonna que ce renfort prit les ennemis par leurs derrières, pendant qu'il les attaqueroit lui-même de front; & en attendant que ce secours qui se tenoit en embuscade exécutât ce qui lui étoit ordonné, Abenragel en vint aux mains avec les ennemis pour les amuser: la nuit sépara les combats, & favorisa la marche des troupes d'Abensuleiman; elles donnèrent le lendemain en même tems qu'Abenragel avec tant de furie, que l'armée de Fez fut entièrement rompue; & comme elle se trouvoit entre deux armées; & toute retraitée enlevée, on en fit un carnage épouvantable.

*Bataille à deux fronts de Méléda. Explication de cet ordre célèbre. Remarques sur les chariots de guerre. Que le terme de Currus peut être équivoque dans l'Hébreu.*

L'Auteur de l'art d'élever un Prince, qui est un très-bon Livre, dit que la connoissance de l'Histoire est non seulement une science qui regarde le passé, mais qu'elle est encore la science de l'avenir, qu'on y apprend ce qui se fera par ce qui s'est déjà fait. Ce qui est arrivé de grand, de surprenant & de merveilleux il y a mille, deux mille ans, arrivera dans cent ans, dans trois siècles, mille ans après, si l'on veut; mais enfin il arrivera. La raison qu'il en donne est fort remarquable: c'est qu'il y a dans le monde moral, dit-il, une certaine révolution d'événemens: à peu près comme il y a dans le monde physique une succession de saisons.

La bataille de Télamon est sans doute un événement fort singulier & fort extraordinaire; il tient même du merveilleux. Ce qui la produit, hors ce merveilleux dont l'Histoire ne nous fournit aucun exemple, bien qu'il soit peut-être arrivé, j'y trouve plusieurs faits à peu près parallèles. J'ai cru longtems que celui-ci étoit le premier en tête l'original de toutes les batailles sur un semblable modèle, mais il est bond'héster en tout, d'aller le moins vite qu'il est possible dans nos décisions: car le hasard, plutôt que ma mémoire, m'a fait rencontrer un exemple tout pareil à celui de Télamon, c'est-à-dire une armée entre deux, & dans un ordre tel que celui des Gaulois. Mais il y a un si grand nombre de siècles entre celui-ci & l'autre, que cela surprend. Ce n'est pas un espace de trois ou quatre siècles,

mais de plusieurs autres au-delà: car cette bataille s'est donnée l'an du monde 2967, 1037. avant l'Ere Chrétienne, environ cent ans après la guerre de Troie, & huit cens soixante ans avant celle de Télamon.

On peut juger combien il faut remonter & pousser loin dans l'antiquité des tems & au-delà d'Hérodote & d'Homère, puisqu'on le fourre par tout, tant son Poème est révééré, & tant il a fait & fait encore de bruit dans le monde, quoiqu'il ne nous ait débité que des fables: car l'on soupçonne fort l'existence de la guerre de Troie, qui n'est peut-être qu'une imagination tirée toute entière de son cerveau. Quoiqu'il en soit, j'ai remonté au-delà des Grecs, & le hasard m'a fait trouver dans l'Ecriture, en cherchant toute autre chose, que les Gaulois ne sont pas les premiers qui se sont trouvez obligés de combattre entre deux armées, en belle plaine & en bataille rangée, faisant front des deux côtez.

Le règne de David, second événement extraordinaires, nous expose un Télamon, mais beaucoup plus admirable & plus merveilleux: car les Gaulois n'eurent jamais intention de s'enfermer entre deux armées, de faire front de deux côtez, &c. de gagner deux victoires en un jour, sur le même terrain, & à la même heyre. Je ne pense pas qu'on ait lu ni ouï parler d'une action plus brillante & plus remarquable.

Joab, Général de ce Prince belliqueux, se mit en tête d'attaquer deux armées formidables, & de se mettre entre deux, quoiqu'il en pût arriver. Il sentit bien qu'il ne pouvoit l'éviter, & nonobstant il s'embarqua dans une entreprise si délicate, tant il étoit brave, résolu & capable de

s'en bien démêler. L'événement est si digne de la curiosité de mes Lecteurs, & de ceux particulièrement qui se nourrissent de l'Ecriture; enfin si grand & si éclatant, qu'il paroît assez que l'Auteur sacré l'a jugé digne d'une mémoire éternelle: car il ne le rapporte pas seulement au second des Rois, mais encore dans le premier des Paralipomènes, dans la guerre des Israélites contre les Ammonites & les Rois alliez de ce peuple. Il paroît que les armées de ceux-ci étoient fort considérables. L'Ecriture n'explique pas le nombre des troupes Ammonites, elle dit seulement » qu'ils envoient vers les Sy-  
» riens de Rohob & les Syriens de  
» Soba, & qu'ils firent lever à leurs  
» dépens vingt mille hommes de  
» pied, & qu'ils prirent aussi mille  
» hommes du Roi de Maacha &  
» douze mille d'Isob. Mais on va voir par les Paralipomènes que les troupes des Ammonites devoient composer une puissante armée. Écoutez la suite.

» Tous ces gens s'étant mis en  
» marche, vinrent camper vis-à-vis  
» de Médaba, & les Ammonites s'é-  
» tant assembles de toutes leurs vil-  
» les, se préparèrent à la guerre.

» Lorsque David eut été informé  
» de tous ces préparatifs, il envia  
» Joab avec toutes ses meilleures  
» troupes.

» Les Ammonites s'étant avancés  
» pour le combattre, rangèrent leur  
» armée en bataille, près de la porte  
» de la ville, & les Rois qui étoient  
» venus à leur secours, campèrent  
» séparément dans la plaine.

C'est-à-dire les Syriens de Soba, de Rohob, d'Isob, & de Maacha, qui formoient une armée de trente-trois mille hommes d'infanterie, comme il est marqué dans les Rois.

» Ainsi Joab ayant remarqué qu'on

» se préparoit à le combattre, &  
» de front & par derrière, prit l'é-  
» lite des troupes d'Israël, & marcha  
» contre les Syriens.

» Et donna le reste de l'armée à  
» Abisai son frère, pour marcher  
» contre les Ammonites;

» Et il lui dit: Si les Syriens ont  
» de l'avantage sur moi, vous vien-  
» drez à mon secours: & si les Am-  
» monites en ont sur vous, j'irai aussi  
» pour vous secourir.

» Agissez en homme de cœur, &  
» combattons généreusement pour  
» notre peuple, & pour les villes de  
» notre Dieu: & le Seigneur or-  
» donnera de tout, comme il lui  
» plaira.

» Joab marcha contre les Syriens  
» avec les troupes qu'il comman-  
» doit, il les battit & les mit en  
» fuite.

» Les Ammonites voient la fuite  
» des Syriens, s'enfuirent aussi eux-  
» mêmes de devant son frère Abi-  
» saï, & se retirèrent dans la ville,  
» & Joab s'en retourna à Jérusa-  
» lem.

Voilà ce que nous apprend l'Ecriture de cette mémorable journée, rien de plus précis & de plus net dans ses circonstances les plus capitales. L'Auteur sacré ne spécifie point l'ordre & la distribution des troupes des trois armées; mais comme nous n'ignorons pas la tactique des Juifs, il est presque impossible de s'y méprendre, pour peu d'expérience que l'on ait de la guerre, quand même on ne seroit pas guerrier, puisqu'il ne faut que lire la description des faits; & pour peu d'attention que l'on leur donne, on est assuré de réussir: ajoutez à cela que l'Ecriture elle-même en une infinité d'endroits, nous explique clairement la manière dont on se rangeoit, qui étoit la même que

celle des autres peuples de l'Asie, & qu'ils ont conservée jusqu'aujourd'hui, à la profondeur des files près, qui ne la défigurent point : nous ne saurions donc nous tromper dans l'ordonnance que nous en donnons.

Les Juifs combattoient à leur infanterie par grands corps sur une même ligne droite, avec de petits espaces entre eux, pour laisser des retraites & des issues pour les bleffez & pour les ordres qu'on avoit à donner. Cela veut dire qu'ils combattoient le plus ordinairement en phalange parfaite, & sur un front de grande profondeur. Xénophon dit dans son Histoire de Cyrus que l'infanterie de Crésus, dans la bataille qu'il perdit contre les Perses, étoit sur trente de hauteur. Je suis persuadé que les Juifs se rangeoient sur les mêmes principes de leurs voisins lorsqu'ils se trouvoient en force ; mais lorsque leur foiblesse ne leur permettoit point de se ranger de la sorte, ils combattoient sur plusieurs corps d'infanterie séparés les uns des autres en manière de colonnes, pour percer en différens endroits de la ligne : ce qui leur réussit toujours.

Joab, jugeant bien qu'il ne pouvoit combattre les Ammonites (2), sans avoir en même tems les Syriens (3) à dos, qui étoient auparavant postez en (4), & qu'ils tourneroient infailliblement leur armée, se forma sur deux lignes ou deux phalanges (5) (6), la cavalerie (7) sur les ailes, & l'infanterie (5) (6) au centre. On me dira peut-être qu'il n'est point question de cavalerie dans cette bataille, que l'Ecriture n'en dit pas un mot. Je n'ai garde de le nier ; mais j'ai des raisons qui me déterminent à mettre de la cavalerie dans les trois armées. Ces raisons sont si fortes, que je ne crois pas qu'on puisse les

révoquer en doute. Je sçai bien qu'il est parlé dans les Paralipomènes, qui suppléent à ce qui manque de cette bataille au Livre des Rois, de trente-deux mille chariots de guerre.

Dom Calmet prétend, non pas sans beaucoup de fondement, dans son Commentaire, que ce nombre lui paroît excessif. Je suis de son avis. *Il se peut faire*, dit-il encore, *qu'il y ait quelque faute dans les nombres, & qu'on ait mis trente-deux mille chariots pour trente-trois mille hommes.* Dans ce cas-ci je croirois assez qu'il se trompe ; qu'il laisse les trente-deux mille hommes tels qu'ils sont. L'Auteur des Paralipomènes ne se méprend point : il n'en parle pas, parce qu'il ne fait que suppléer dans ce qui manque au Livre des Rois. Quoiqu'il ait manqué dans l'exactitude historique, il peut y avoir trente mille chariots au pied de la lettre ; mais il se peut bien que le terme de *chariot* dans l'Hébreu signifiait toute autre chose, & qu'il fut pris pour de la cavalerie.

Ce nombre de trente-deux mille chariots de guerre n'est pas moins excessif dans une armée de ce tems-là, que les sept mille que David défit dans la seconde bataille qui termina cette guerre contre les Ammonites : car ce nombre de chariots au sens littéral, me paroît aussi peu croiable que les trente-deux mille ; & quand il n'y auroit que deux hommes à chacun, cela seroit soixante & quatre mille hommes, & deux chevaux à chacun, voilà autant de chevaux. Quelle étendue de pays ces chariots sur une ligne ne contiendroient-ils pas ? Le calcul ne seroit pas difficile ; mais il le seroit beaucoup de croire que le front de l'armée occupât un égal terrain : il faudroit sans doute un million d'hommes. Ce n'est pas là





BATAILLE SUR DEUX FRONDES SYRIENS



ce qui embarrasse le plus. Les chariots de guerre ont été longtems en usage chez les peuples de l'Asie ; voit-on que les Rois d'Assyrie, des Mèdes, des Perses, en aient jamais eu autant qu'il est dit des Rois & des peuples voisins des Hébreux ? A peine en verra-t-on deux cens. Xénophon nous assure que Cyrus avoit trois cens chariots de guerre dans la bataille qu'il donna contre Crésus Roi de Lydie. Il ne paroît pas que celui-ci en eût davantage, quoiqu'il fût presque plus fort de la moitié que son ennemi.

On en voit beaucoup moins dans celle de Cyrus le jeune contre son frère Artaxerxès, de même que dans l'armée de Darius contre Alexandre le Grand. On en voit fort peu dans l'armée de Xerxès contre les Grecs ; enfin on n'a jamais ouï parler d'un tel nombre de chariots de guerre, je ne dis pas de trente-deux mille, mais de sept cens, dans aucune armée : inutilement les chercheroit-on dans l'Histoire. Concluons de là que ces chariots n'étoient rien moins que des chariots, & que ce mot étoit peut-être équivoque dans l'Hébreu. Je m'en rapporte aux Sçavans dans cette langue, qui se trouvent souvent bien embarrasés dans un nombre infini de termes qui fournissent différens sens & différentes choses.

Je viens maintenant à la cavalerie, dont cette digression qui m'a paru nécessaire, m'a un peu éloigné. Je suis d'autant plus persuadé qu'il y en avoit dans les trois armées, qu'il en paroît un très-grand nombre dans la dernière bataille qui décida du sort des Ammonites & des Rois leurs alliés peu de tems après : car pourquoy en auroit-il si prodigieusement dans celle-ci, & point dans l'autre ? Puisque l'Ecriture nous apprend dans les Rois, » que l'armée d'Israël les mit

» en fuite, & que David tailla en » pièces sept cens chariots de leurs » troupes, & quarante mille chevaux. *Occidit David de Syris septingentos currus, & quadraginta millia equitum.* Je ne sçai s'il n'eût pas été mieux de traduire, que David se rendit maître de tous ces chariots, & qu'il tailla en pièces tous ceux qui étoient dessus. Le terme *Occidit* à la lettre & sans équivoque, signifioit que David tua sept cens chariots : ce qui feroit ridicule. Si l'on traduisoit de la sorte, les termes de tailler en pièces me paroissent fort équivoques : car bien des Lecteurs croient que David fit rompre & mettre en pièces les chariots sans toucher aux hommes ; au lieu que l'on conservoit les chariots comme une marque de victoire, & dont on peut se servir.

Cette bataille à deux fronts de Médaba est infiniment plus remarquable que celle de Témalon. Il paroît que Joab commença cette grande action par les Syriens, qu'il attaqua les premiers ; bien assuré que s'il venoit à les battre avant qu'Abisai eût rien engagé contre les Ammonites, ceux-ci prendroient aussitôt la fuite, de peur d'avoir affaire aux deux frères après la défaite des Syriens. C'est ce qui arriva : car les Ammonites effrayés d'une si subite déroute, ne tinrent pas un instant. Joab, qui étoit grand homme de guerre, & qui comptoit de rendre bientôt raison de l'armée qu'il avoit en tête, ne manqua pas de prendre tout ce qu'il avoit de troupes d'élite dans son armée pour faire un bon coup, & d'avertir son frère d'aller un peu moins vite de son côté, comptant que la défaite de ceux de Syrie amèneroit infailliblement la ruine des autres ; Venez à moi, dit-il à son frère, si j'ai du pire ; je serai à votre secours, si la fortune ne vous est pas favorable.

Mais son frère n'en eut nul besoin, les Ammonites lâchèrent le pied au premier avantage de Joab, comme ce grand homme l'avoit prévu.

Il est surprenant que l'Histoire nous fournisse un si grand nombre d'exemples, & que l'on ne voie cependant nulle part dans les Auteurs stratagématiques anciens & modernes, à moins que ma mémoire ne soit en défaut, qu'ils les aient remarquez, bien que les Tacticiens, entre autres Elien & l'Empereur Leon, beaucoup au-dessus de l'autre, parlent fort des armées à deux fronts, sans nous citer aucun exemple. Ils en parlent même comme d'une chose qui peut arriver, sans qu'il paroisse qu'elle soit arrivée. Il me paroît nécessaire de traiter cette façon de combattre, comme digne d'être réduite en principes & en méthode, & comme d'une chose qui est souvent arrivée, & qui arrivera infailliblement dans la suite des tems. Tâchons donc de prescrire des regles, & une manière de se ranger qui puisse servir un jour à ceux qui pourront en avoir besoin : car nos principes & notre méthode seront bien différens de ceux des Anciens, qui ne font pas sans de grands défauts; au lieu que nous tâchons de les lever, & que nous les levons même par notre principe des Colonnes, qui s'accommode à tout : car la vérité est toujours suivie d'une foule d'autres vérités, & rien ne l'arrête en son chemin : elle amène avec elle les remèdes & le salut.



# 5. V.

*Qu'un Général d'armée qui s'est engagé dans un pays tout ennemi, doit être préparé à tout événement, tant contre les forces qu'il sçait avoir en tête, que contre celles qu'il peut avoir en même tems en queue. Précautions dans la marche. Explication de l'ordre de bataille à deux fronts, selon le principe de l'Auteur. Qu'il y a différentes méthodes de combattre, lorsqu'on s'enferme entre deux armées.*

ON a pû remarquer que l'ordre de bataille à deux fronts des Anciens, n'est pas sans quelque défaut ; la phalange est de tous celui qui y est le moins sujet. Celui des Romains, qui est le nôtre d'aujourd'hui, y est si peu propre, que je ne vois pas qu'il fût possible de soutenir un moment contre deux armées en face de deux côtez, en combattant sur un tel principe. Je suis persuadé qu'aucun Général n'oseroit le faire, & qu'il se verroit obligé de combattre sur deux lignes sans intervalles entre les corps, comme les Allemans le pratiquent contre les Turcs. Concluons de là, que tout ordre de bataille, qui ne s'accommode pas à tout, qui n'est pas formé pour être en état de combattre des deux côtez, au cas d'un malheur semblable à celui des Gaulois ; concluons, dis-je, qu'il ne vaut rien, ou qu'il vaut peu. Il seroit même aisé de démontrer, si c'étoit ici le lieu, que l'ordre en quinconce, c'est à-dire, sur deux lignes & une réserve, les bataillons de la seconde vis-à-vis les espaces de ceux de la première, du moins à l'égard de la nation Françoise, est très-foible, & peu capable d'un bon effet. Nous n'aurons garde de nous servir

de



de celui-ci, non plus que de celui des anciens, beaucoup meilleur : nous prendrons un peu de l'un & de l'autre, sans nous éloigner de notre système des colonnes, sur lequel nous demeurerons toujours ferme & constant, comme étant le plus parfait, le plus simple, & celui contre lequel personne n'a pu encore trouver la moindre objection, tant la vérité a de force & de pouvoir.

Lorsqu'une armée entre dans un pays tout ennemi, qu'elle s'y engage autant qu'elle peut pour une expédition importante, comme celle des Gaulois, qui en vouloient à une Capitale, à Rome même; on marche avec une extrême circonspection, parce qu'on n'est pas toujours assuré des mouvemens des ennemis, dont les forces en grand nombre sont répandues en différens endroits. On n'est pas toujours informé de leur véritable dessein. Dans ces sortes de conjonctures, & lorsqu'on craint également par tout, on se dispose de telle sorte, qu'on puisse éviter d'être surpris de quelque côté que l'ennemi paroisse, & faire en sorte qu'on soit préparé à tout événement, que chaque arme se trouve en sa place, & réponde à la nature du pays qui lui est propre dans les mouvemens qu'on est obligé de faire dans les cas imprévus. Il y a mille choses, mille détails en certains momens qui dépendent bien plus de la science que de l'expérience. Il y a une profondeur & un art surprenant dans certaines marches. Montécuculi excelloit particulièrement dans cet art des mouvemens généraux de toute espèce; ses marches étoient nettes, simples, sçavantes, & ses colonnes disposées & distinguées de telle sorte, que de quelque côté que l'ennemi parût, elles se trouvoient tout d'un tems & d'un même mou-

vement en bataille. Peu l'ont approché dans cette science. C'est où le Maréchal Duc de Villeroi excelloit particulièrement, & ce n'est pas l'éloge d'un Général du commun : il a été malheureux avec un si beau talent, mais il méritoit de réussir, & il auroit réussi, s'il eût eu des Lieutenans qui eussent sçu le seconder.

Il ne s'agit pas ici des Modernes, chacun sçait combien les Anciens nous surpassent dans cette grande partie de la guerre; car je ne vois point dans l'Histoire qu'aucun Général moderne ait connu ce grand art des précautions dans les marches où l'on craint de se trouver enfermé entre deux armées. Quoi de plus grand, de plus profond & de plus rusé que la marche de Cyrus contre Crésus! Xénophon n'auroit-il pas eu dessein de traiter ces sortes de marches d'une façon historique, pour ôter la sécheresse & les épines du dogme, afin de joindre ensemble l'instruction & le plaisir à la douceur de son stile? Ce grand Capitaine, plus heureux qu'un César & qu'un Turenne, a sçu trouver pour trompette de ses belles actions un Historien du premier ordre, & un Guerrier parfait; ce grand Capitaine, dis-je, fit une marche dans la vaste plaine de Tymbraia, en homme qui craignoit de se trouver enfermé entre deux grandes armées; car bien qu'il marchât dans le dessein de donner la bataille, il chercha à rendre inutile ce qui pouvoit l'attaquer à dos, & à être toujours en état de se défendre ou d'attaquer, sans qu'il fût possible à l'ennemi de le surprendre dans l'embarras d'une marche. Quoi de plus admirable que ce qu'il fit! Il traversoit une plaine d'une vaste étendue pour aller à l'ennemi. Il marchoit en bataille & sur un grand front, sa cavalerie sur les

ailes, & son infanterie au centre, sur douze de profondeur. Comme la disproportion de ses forces étoit infinie, que Crésus le surpassoit extraordinairement à ses ailes, qu'il pouvoit totalement l'environner de ses forces, même de la seule infanterie, quoiqu'elle fût rangée sur trente-deux de file, il songea à s'empêcher d'être attaqué à dos; il faisoit donc marcher ses chariots de guerre sur une seule ligne: son armée venoit ensuite. Une troisième ligne étoit composée de ses troupes légèrement armées: ensuite son camp suivoit, c'est-à-dire ses bagages, femmes, enfans, valets; enfin tout l'attirail d'une grande armée entre deux lignes de chariots, marchant près-à-près les uns des autres, laissant très-peu d'intervalle entre eux. Ce camp enfermé formoit un carré long sur un front égal à son armée en bataille, les côtes étant couverts d'une longue file de chariots marchant à la queue les uns des autres, & couverts encore d'une autre ligne de chariots de guerre.

La première ligne des chariots étoit composée de chariots à tours chargés d'Archers, chacun étant traîné par seize paires de bœufs. Voilà comme ce grand Capitaine traversa cette plaine immense de Tymbraia pour aller à l'ennemi, sans craindre de combattre dans un poste défavorable: aussi ne combattit-il qu'où il voulut; mais comme tous les pays ne sont pas les mêmes, une grande armée qui craindrait de s'enfermer entre deux autres, se trouveroit fort embarrassée dans un ordre tout différent. Il faut quelque chose de moins composé & de plus simple: ni l'ordre en phalange, ni l'ordre en quinconce, c'est-à-dire celui des Romains ou le nôtre, que Plutarque appelle en Spi-

rale dans la vie de Philopremén, ne sont pas trop aisez à se débrouiller promptement dans une marche où l'on est sans cesse au moment d'être attaqué ou d'être investi: ce qui n'arrive point dans mon système des Colonnes, qui se déploient & se dégagent aisément dans une marche: puisqu'elles agissent & combattent indépendamment les unes des autres, & qu'un corps ne peut s'enchâsser entre elles sans s'exposer à être vu, chargé & chauffé de toutes les côtes.

Le sçavant Valiére, Maréchal des camps & armées du Roi, a bien eu raison de dire, qu'avec dix mille hommes rangez sur ce principe, & marchant dans le même ordre, il percera une armée de trente mille hommes, se fera faire large sans rien craindre, & passera outre. Nous ferons voir bientôt que c'est tout autre chose d'une armée enfermée entre deux, & qu'elle ne peut combattre sur ses principes sans percer aisément & sans peine des deux côtes, & passer sur le corps de tout ce qui osera s'opposer à son passage; mais tout dépend d'une prompte résolution & d'un effort vigoureux: car de s'amuser à brûler de la poudre, c'est s'exposer au plus grand de tous les dangers.

Il y a plusieurs choses à observer; mais celle qui me paroît la plus importante à un Général qui se trouve dans un tel coupe-gorge, est la connoissance des troupes de son armée, & des armes sur lesquelles il compte le plus, soit dans le nombre ou dans le courage. En ce cas, si l'infanterie est plus faible ou moins en réputation que la cavalerie, ce qu'on ne remarque pas dans l'infanterie Française, qui est le bouclier de l'Etat, on fait soutenir l'une par l'autre. Je suis per-

suadé qu'il faut toujours suivre cette méthode comme la plus sûre, la plus sensée & la plus conforme aux règles de la guerre, quand même il n'y auroit aucune disproportion dans le nombre, dans la valeur & dans l'expérience. On doit en faire un axiome constant & inviolable. Voici l'ordre sur lequel je voudrois combattre, c'est aux Connoisseurs à en juger.

En ce tems-ci un Général d'armée qui se trouveroit coupé dans une plaine & dans une situation semblable à celle des Gaulois, c'est-à-dire fort approchante de la surprise, seroit sans doute front des deux côtes. Il ne formeroit que deux lignes, & sa réserve entre deux pour le secours de l'une ou de l'autre. Mais s'il en usoit ainsi, les bataillons rangés selon la belle méthode d'aujourd'hui, sur quatre de file, en conservant des intervalles entr'eux, il seroit perdu. Quelles mesures faudroit-il donc prendre, & sur quel ordre faudroit-il combattre, dira-t-on, pour s'empêcher de tomber dans un si grand malheur, ou s'épargner la honte de mettre armes bas ? Je répondrai à cela qu'il y a des moïens infailibles pour se tirer d'affaire très-aisément, & qu'il n'y a rien de désespéré. Il y a plusieurs cas qui peuvent changer & varier la disposition & la distribution de chaque arme, cela dépend du tems & des lieux. Nous nous en tiendrons au cas où se trouvèrent les Gaulois, sans négliger les autres où la surprise nous donne le tems de prendre certaines précautions, pour remédier aux événemens fortuits.

Je suppose une armée campée dans une plaine, la cavalerie sur les ailes, & l'infanterie au centre. Au premier avis que les ennemis sont prêts à nous attaquer, on donnera divers ordres en même tems. On

fera d'abord abattre les tentes, & chaque régiment sera un monceau de ses équipages pour débarasser la plaine du camp, on ordonnera en même tems de fermer & d'envelopper tout cet espace de chariots (1) de l'armée, attachez bout-à-bout l'un de l'autre, laissant des sorties & des retraites (2) vis-à-vis de chaque brigade de la largeur d'un chariot en long. Pendant qu'on se parquera de la manière dont je viens de l'expliquer, le Général changera toute la disposition de son armée, & la rangera sur deux lignes, l'une opposée à l'armée A, & l'autre à B, la cavalerie (4) entrelassée des colonnes (5) de deux bataillons chacune. Que si les bataillons sont de huit cens hommes, on n'en formera qu'une, & l'on répartira les autres derrière la cavalerie (4) pour lui servir non seulement de réserve, mais pour se couler entre eux, & tomber en même tems du même choc sur la seconde ligne ennemie C, observant de ne point toucher aux colonnes des ailes. Chaque escadron sera entrelassé de deux compagnies de grenadiers (6), pour s'enchaîner entre les escadrons ennemis & les prendre en flanc.

Comme les ailes sont toujours les premières attaquées, & qu'on engage ordinairement en ces endroits-là, non pas toujours avec raison, je les fortifie d'autant plus, que je me suppose également débordé de l'armée A, & de l'autre B. Je les couvre d'une file de chariots (7) bout-à-bout, comme l'enceinte (2) entre ces chariots (7), outre les colonnes (8) qui couvrent mes deux lignes à dos l'une de l'autre; je les fortifie de deux colonnes (9) & (10), l'une faisant face du côté de A, & l'autre de B.

On s'imaginera peut-être que cette

encointe ou ce part de chariots & de charettes dételées, n'est que pour couvrir mes équipages, & tout ce qui regarde l'attirail d'une armée; il y a plus que cela: car il faut mettre tout à profit dans une armée, & sur tout dans ces sortes d'affaires où il s'agit du salut de tous. Je mets donc ces chariots à plus d'un usage; on fera monter dessus tout ce qu'il y a de cavaliers démontez de l'armée, de soldats convalescens ou hors d'état de marcher, les valets armez, ceux des vivres & de l'artillerie qu'on mêlera parmi, de sorte que l'ennemi ne sçauroit attaquer ni s'approcher des deux lignes sans s'exposer à une grêle de coups de fusil qui leur seront tirez d'en haut.

On me dira peut-être qu'il vaudroit beaucoup mieux attendre l'ennemi derrière ce retranchement de chariots, que d'en fostir des deux côtez, & de le combattre en rase campagne, où le nombre fait beaucoup contre le foible, lorsque celui-ci n'a nul obstacle à lui opposer qui puisse suppléer à ce défaut. Sans doute que ce parti seroit beaucoup meilleur dans toute autre conjoncture, mais dans celle-ci il n'y a pas à choisir. Il faut nécessairement combattre fort ou foible, & ne pas même attendre au lendemain: car si un Général attendoit l'ennemi, qu'il a en tête & à dos derrière ses retranchemens, il rendroit sa perte infaillible. Il n'y a point de Général, quelque malhabile qu'il soit, auquel il puisse venir à l'esprit d'attaquer une armée qu'on peut détruire sans combattre; en un mot qui va se ruiner, non dans un mois ni dans deux, mais dans trois ou quatre jours faute de vivres, lorsqu'il peut se dispenser de le faire, & de mettre tout au hazard contre des gens qui n'ont

d'autre espérance de salut que dans leur désespoir & les armes à la main. Les plus lâches dans ces sortes d'occasions prennent généreusement ce parti comme les plus braves. A plus forte raison une armée telle que celle des Gaulois, & commandée par des Généraux d'une valeur & d'une conduite éprouvée: contre de tels ennemis, c'est le seul parti qu'on ait à prendre que de ne rien hasarder. On se retranche dans son camp, & on se met en état de ne rien craindre contre une résolution désespérée, comme fit Amilcar contre les rebelles d'Afrique, & l'on attend que la faim fasse ce qu'on ne peut emporter par la force sans se mettre en risque de tout perdre. Il est aisé à celui qui se voit enfermé entre deux armées, & dans une situation si affreuse de s'apercevoir du dessein de son ennemi.

On peut se résoudre à se retrancher, lorsqu'on attend quelque secours, bien qu'on se trouve enfermé entre deux armées. On doit alors insulter le camp des deux côtez. Qui croiroit qu'on peut trouver un tel exemple? J'en ai pourtant à citer, & ces sortes de faits dans un Ouvrage tel que celui-ci, méritent d'y avoir place. C'est Plutarque qui me le fournit dans la Vie de Camillus.

Dans la guerre que les Romains eurent à soutenir contre les Æques, les Volsques & les Latins; « Camillus » lus ayant été élu Dictateur pour » la troisième fois, sur les nouvelles » que l'armée commandée par les » Tribuns militaires étoit assiégée » par les Latins & par les Volsques, » fit prendre les armes à ceux qui » n'étoient plus en âge de les porter; & faisant un grand circuit » autour du mont Marcius, sans être » aperçû des ennemis, il alla cam-

» per derrière eux ; & par un grand  
 » nombre de feux qu'il fit allumer ,  
 » il avertit les assiégés de son arri-  
 » vée. A cette vûe ils reprirent cou-  
 » rage , & résolurent de fortir pour  
 » combattre ; mais les Latins & les  
 » Volques se renfermèrent dans  
 » leur camp , qu'ils retranchèrent &  
 » fortifièrent avec de bonnes palis-  
 » sades , & avec quantité d'arbres  
 » qu'ils mirent en travers , parce  
 » qu'ils étoient entre deux armées ,  
 » & résolurent d'attendre de leur  
 » pais de nouvelles troupes , & le  
 » secours des Toscans.

» Camillus s'aperçut de leur des-  
 » sein , & pour ne pas tomber dans  
 » le même inconvénient , en se lais-  
 » sant envelopper , il se hâta de les  
 » prévenir. Il remarqua que leurs  
 » retranchemens étoient de bois ,  
 » & que tous les matins il se levait  
 » un vent très-fort du côté des mon-  
 » tagnes. Aiant donc préparé beau-  
 » coup de feux , & mis à la pointe  
 » du jour son armée en bataille , il  
 » commanda à une partie d'aller  
 » commencer l'attaque d'un côté à  
 » coups de traits avec de grands  
 » cris ; & lui à la tête de ceux qui  
 » devoient jeter les feux dans le  
 » camp du côté où le vent avoit  
 » accoutumé de donner , il attendoit  
 » l'heure favorable : dès que le So-  
 » leil fut levé , & que le vent eut  
 » commencé à souffler avec vio-  
 » lence , l'attaque étant déjà com-  
 » mencée de l'autre côté , il donna  
 » le signal à ses troupes. En même  
 » tems on jeta dans les retranche-  
 » mens un nombre infini de dards  
 » enflammés , qui tombant sur les  
 » pieux , qui étoient fort serrés , &  
 » sur les arbres entassés les uns sur  
 » les autres , les embrasèrent dans  
 » le moment. La flamme , avec une  
 » extrême rapidité , se communi-  
 » qua à toute l'enceinte , & gagna

» le dedans du camp. Les Latins ,  
 » qui n'avoient aucun moien pour  
 » l'éteindre , se voyant de tous côtés  
 » environnés de feux , se serrèrent  
 » d'abord tous ensemble dans un  
 » lieu fort étroit ; mais enfin la né-  
 » cessité les obligeant de fortir , ils  
 » tombèrent entre les mains de leurs  
 » ennemis , qui les attendoient en  
 » bataille devant leurs retranche-  
 » mens. Tous ceux qui sortirent  
 » furent presque taillés en pièces ,  
 » ceux qui restèrent furent la proie  
 » des flammes , jusqu'à ce que les  
 » Romains se mirent eux-mêmes à  
 » éteindre le feu pour piller le camp.

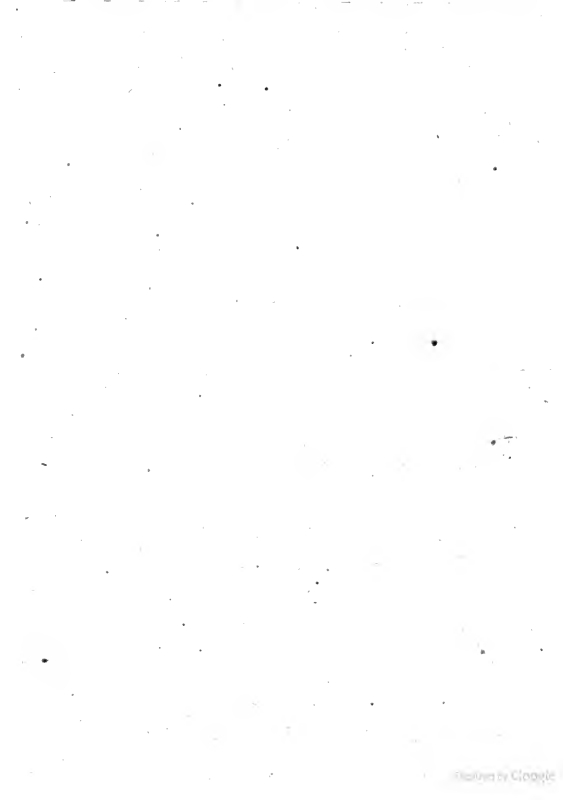
Le meilleur & le plus prudent de  
 tous les partis qu'un Général puisse  
 prendre pour se tirer d'embarras  
 dans une conjoncture si délicate ,  
 lorsqu'il est averti assez à tems qu'o-  
 tre l'armée qu'il a en queue dans sa  
 retraite , il y en a une autre en tête  
 prête à lui tomber sur les bras ; le  
 meilleur parti , dis-je , qu'il ait à  
 prendre , est de se camper dans le  
 poste le plus avantageux qu'il trou-  
 vera sur sa marche. S'il ne peut tom-  
 ber sur celle qui le harcèle avant la  
 venue de l'autre , il doit choisir un  
 terrain où il y ait des arbres en quan-  
 tité dans son camp & aux environs ,  
 détacher un grand nombre de tra-  
 vailleurs avec des haches , avec ordre  
 d'abattre tous les arbres qui se trou-  
 veront dans la plaine du camp ou  
 aux environs , avec toute la hâte &  
 la diligence possible. Lorsque l'ar-  
 mée sera arrivée au campement , on  
 détachera autant de soldats qu'il sera  
 nécessaire pour amener & traîner ces  
 arbres à force de bras , par le moien  
 de plusieurs cordages qu'on attachera  
 au tronc , selon leur grosseur : on  
 emploiera encore les chevaux de  
 l'artillerie , des vivres , & des cha-  
 riots d'équipages , pour hâter l'ou-  
 vrage. A mesure qu'ils arriveront ,

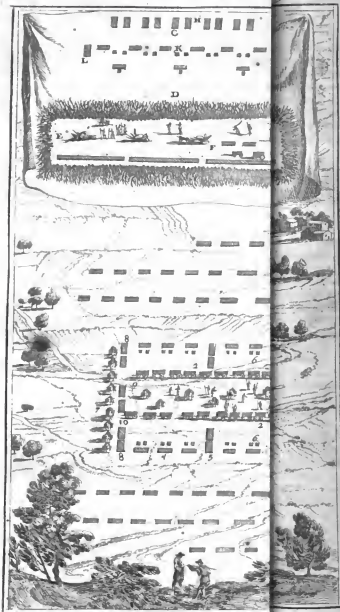
on formera une enceinte de ces arbres autour du camp, on les rangera près-à-près l'un de l'autre sur une même ligne droite D, les branches s'entrelaissant les unes dans les autres. On en usera de même aux deux côtés E, obstacle admirable, infiniment plus redoutable que les meilleurs retranchemens. Tandis qu'on se parquera de la sorte, les soldats s'occuperont à aiguïser les bouts des branches les plus capables de résister, sans toucher aux plus foibles, & sans les défeuiller.

Si le pais ne permet pas de se parquer de la sorte, & s'il n'y a pas un assez grand nombre d'arbres, on y supplera par les chariots dont j'ai parlé, qu'on enfoncera jusqu'au moieu des roues pour être plus fermes, comme firent les Spartiates pour défendre leur ville contre Pyrrhus. Si l'on n'a pas le tems de se couvrir entièrement, on aura du moins celui d'opposer une ligne de chariots ou d'arbres abattus contre l'une des deux armées qu'on redoute le plus, pour l'amuser de ce côté-là, tandis qu'on se préparera à attaquer l'ennemi de l'autre côté avec toutes ses forces, & qu'on laissera un nombre de troupes capables de garnir tout l'abattis. C'est dans ces occasions, comme par tout, où l'on reconnoît combien les armes de longueur sont nécessaires & avantageuses dans la défense des retranchemens, & plus encore dans les abattis, c'est-à-dire la pique, les halebardes & les pertuisannes. Au défaut de ces armes, où l'on reviendra sans doute, car il ne faut pas désespérer que le bon sens ne nous revienne, on se servira de baionettes, qu'on mettra par la douille au bout de longs bâtons, qui est une arme fort dangereuse; & dont les soldats se servent ordinairement en maraude,

Comme il faut mettre tout à profit dans les cas extraordinaires, & où il s'agit du salut de tous, on armera les valets de l'armée de ces sortes d'armes, & des mousquetons de la cavalerie, qu'on leur distribuera: je dis les mousquetons de la cavalerie, qu'on se gardera bien de lui laisser, pour l'obliger à combattre l'épée à la main, moien infaillible pour la réduire dans l'avantageuse nécessité de joindre l'ennemi à coups d'armes blanches. Les valets, les soldats & les cavaliers combattront entremêlez ensemble: ce mélange ne peut faire qu'un bon effet, car les uns s'animent à l'exemple des autres.

Pendant qu'on se préparera pour défendre l'abattis, & qu'on y aura laissé un nombre d'escadrons partagez en trois corps F, pour servir de réserve; on mettra l'armée en bataille, pour attaquer une des deux armées en belle plaine. Voici l'ordre sur lequel je voudrois combattre. Je range mon armée sur trois ou quatre corps G, l'infanterie sur autant de colonnes qu'il y a de bataillons. Deux colonnes H, opposées à chaque bataillon ennemi du côté où l'on veut donner pour un plus grand effort, & pour être en état par la facilité de percer la première ligne, de pousser à la seconde, sans perdre aucun tems. La cavalerie K fera en seconde ligne, les escadrons entremêlez de compagnies de grenadiers & de pelotons des soldats les plus ingambes de l'armée. Les dragons à pied L, partagez aux aîles sur douze ou seize de profondeur, ou en colonnes. Le reste de la cavalerie M entre les intervalles des corps. On marchera à l'ennemi dans cet ordre, sans tirer un seul coup, sinon à la longueur d'une hale-





DEUX ORD





barde. Dès l'instant qu'on aura percé, la cavalerie s'abandonnera sur l'ennemi déjà rompu ou à demi désordonné ; pour l'empêcher de se reconnoître, elle repliera sur ses flancs. Comme elle se trouvera sans mousqueton, elle se verra dans la nécessité de se servir de l'épée & de se ferer de près pour ne pas lui donner le tems de charger ses armes, soit contre la cavalerie, soit contre l'infanterie, pendant que les pelotons & les compagnies de grenadiers s'introduiront dans les espaces des escadrons & des bataillons ennemis pour les prendre en flanc.

Il ne faut point douter que l'abbatis qui couvre le camp, ne soit en même tems attaqué ; mais pour peu qu'on le soutienne, cela suffit pour être en état de lui donner du secours. Car l'on peut voir par mon système & ma façon d'attaquer, qu'une affaire est bientôt expédiée contre des gens qui combattent d'une manière toute opposée à ma méthode, contre laquelle des bataillons minces ne sçauraient tenir un moment.

Il y a peu d'exemples dans l'Histoire, comme il me semble l'avoir dit, d'une aventure aussi extraordinaire que celle des Gaulois. Il est très-difficile de se tirer d'embarras & de s'empêcher de combattre, lorsqu'on se trouve ainsi enfermé entre deux armées. Il faut nécessairement passer sur le corps de l'une pour espérer de venir à bout de l'autre : il peut y avoir quelque espérance de retraite, lorsqu'on peut marcher par l'un de ses flancs ; mais lorsqu'elles sont si proches, je ne vois aucun remède que celui que j'ai proposé, qui est sans doute le seul capable de nous sauver. Les Gaulois auroient pû prendre ce parti. Ils ne le prirent pas, & se virent

dans la fâcheuse nécessité de faire front des deux côtés ; le défaut de leurs armes fut l'unique cause de leur malheur. Dans ces cas une petite armée se tirera plutôt d'affaire qu'une grande ; dans une nécessité le plus court est d'abandonner ses équipages & tout ce qui peut retarder la marche, & de tâcher de profiter de l'avantage de la nuit, ou de percer, quoiqu'il en puisse arriver. La nuit est toujours l'heure la plus commode. Télésinus le Samnite ne se tira d'affaire contre Sylla, ( qui l'avoit enfermé entre son armée & celle de Pompée ) qu'en abandonnant tout ce qui pouvoit l'embarasser. Il y a toute sorte d'apparence qu'il se servit de cette ruse, & sans attendre que toute retraite lui fut interdite. Cet exemple mérite d'être rapporté.

Télésinus, aiant ramassé assez de troupes avec un Apulien, nommé Lamponius, se hâtoit de marcher à Preneste, pour délivrer Marius qui y étoit assiégé ; mais voient que Sylla & Pompée venoient à lui : grandes journées chacun de son côté, l'un pour le rencontrer de front, & l'autre pour le joindre & tomber sur la queue de son armée, & ne pouvant avancer ni reculer, il prit son parti sur le champ en grand homme de guerre, & en Capitaine très-expérimenté, qui s'étoit trouvé en des occasions très-difficiles & très-dangereuses. Il décampe à la faveur de la nuit, & marche droit à Rome : il s'en fallut de fort peu qu'il n'y entrât d'emblée, car elle étoit sans défense & sans gardes ; mais quand il fut à dix stades de la porte Colline, il se contenta de passer la nuit devant ses murailles, se glorifiant en lui-même & en se promettant de grandes choses de ce qu'il avoit abusé tant de Capitaines, &

sur tout deux Généraux aussi habiles & d'une aussi grande réputation que Sylla & Pompée.

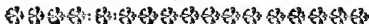
Passons maintenant à l'analyse de ces deux ordres de bataille, il m'importe de la faire, car tout le monde n'est pas en état d'en bien comprendre l'avantage.

Je déclare qu'on ne me sçauroit opposer des raisons bien solides contre mon premier ordre de bataille, encore moins contre le second. On sera d'abord surpris qu'étant inférieur à l'ennemi, & attaqué de front & à dos, je dispose mes troupes sur une seule ligne hors de l'enceinte de mes chariots; ne vaudroit-il pas mieux, dira-t-on, s'enfermer entre les deux lignes de chariots? Non, il ne seroit pas mieux, il ne s'agit point ici de se défendre: car l'on voit bien que si l'ennemi est repoussé, il n'aura garde de se retirer sur ses pertes & d'abandonner l'entreprise; il se retranchera des deux côtes, & nous réduira bientôt à sa miséricorde, & à nous rendre faute de vivres. Il s'agit donc d'attaquer plutôt que de se défendre, & l'ordre que je propose est très-propre pour un violent effort, auquel il est moralement impossible de résister. Chaque arme

se trouve épaulée par l'autre; la cavalerie est entrelassée de compagnies de grenadiers qui combattent avec elle & de grosses colonnes entre chaque régiment de cavalerie. Or ces colonnes en s'ouvrant un passage, donnent lieu à la cavalerie de pénétrer plus aisément entre deux, & d'empêcher que ce qui est rompu ne se rallie jamais. Les ailes sont fortifiées de bonnes colonnes pour un plus grand effort de ce côté-là. Ajoutez la réserve (11), composée de tous les dragons de l'armée. Que si l'ennemi attaque comme il est à présumer, il se verra accablé du feu des troupes qui sont sur les chariots qui le voient tout à découvert. On a encore cet avantage, qu'en battant l'une des deux armées, l'autre ne sçauroit plus résister. Voilà quant au premier. Quant au second, je me contente de me défendre derrière mon abattis d'un côté, pendant que j'emploie toutes mes forces de l'autre sur quatre corps, assuré de percer par tout, n'étant pas possible qu'une armée qui se trouve ouverte en quatre endroits puisse jamais en revenir & se rallier, étant par tout séparée; outre qu'on tourne d'abord sur les ailes aux endroits où l'on a percé,



## OBSERVATIONS



## OBSERVATIONS

Sur la bataille de l'Adda entre les Romains & les Insubriens.

## §. I.

Fautes de Polybe difficiles  
à excuser.

Les Romains n'ignoroient sans doute pas où Flaminius combattit contre les Insubriens, la victoire étoit trop éclatante : je veux que les Grecs en fussent également informés, est-ce qu'un Historien n'écrit que pour ceux de son tems ? Ne doit-il pas considérer la postérité ?

Quelque dessein que l'on ait d'aller serré dans une Histoire, il y a certains petits détails que l'on ne sçauroit écarter sans manquer aux règles qu'elle nous prescrit, & sans la dépouiller des circonstances en apparence peu importantes, mais qui fournissent des lumières pour l'intelligence des faits que Polybe rapporte, & sans lesquelles il est difficile de les bien comprendre. Dans celui-ci il me laisse dans un défilé de doutes & de conjectures, dont j'ai eu toute la peine du monde à trouver l'issue.

Qui sçait sur quelle rivière cette bataille a été donnée ? Notre Auteur ne la nomme pas ; c'est un péché d'omission & de commission qui passe le véniel dans un Historien tel que le mien. Ceux qui sont un peu exercés dans la Géographie, sçavent parfaitement que cette rivière ne peut être que l'Adda ; mais ceux qui l'ignorent, & qui seroient curieux de sçavoir où elle est, ne

la trouveront pas, si l'Auteur ne le leur apprend.

On ne peut pas dire que ce grand Historien ignorât la Géographie, c'est peut-être de tous les Anciens celui qui a le moins commis de fautes sur ce point. Je dis le moins, car il est tombé dans quelques-unes. Celle dont je vais parler me paroît assez considérable pour mériter d'être relevée. Il est certain qu'il avoit beaucoup voyagé, mais il me permettra de lui dire qu'il ne connoissoit pas parfaitement le bas Pô : s'il l'eût examiné avec un peu plus d'attention, ou qu'il eût consulté les gens du pays, il n'eût jamais pris la Paduse (a) ou le petit Pô pour une rivière qui se décharge dans ce fleuve ; ç'en est un bras qui se jette dans la mer entre *Spina* & *Eutrium*, c'est aujourd'hui le Pô de *Ariana*.

C'est au-dessus de la Paduse que Flaminius passa avec toute son armée pour entrer dans le pays des Insubriens ; il fit le trait d'un habile homme de passer le plus gros bras de ce fleuve, pour n'avoir plus que l'*Eridan* à traverser, qui en est un autre bras. Il le passa en effet, non pas sans quelques obstacles, que lui firent trouver les Gaulois de ces quartiers-là.

Les Romains traversèrent ensuite tout le pays des Cénomans, auxquels ils se joignirent pour marcher droit dans celui des Insubriens. On sent assez par tout ce que nous dit l'Auteur de la marche de l'armée Ro-

(a) *Padusa sive Spineticum.*

maine, depuis le Pô jusqu'à l'Adda, qu'il ne connoissoit pas trop bien le pais : car pourquoy nous parler du passage du Cluson, qui n'est qu'un ruisseau à peine connu, plutôt que de celui du Mincio & de l'Oglio, qui sont deux rivières navigables, où il les passa ? Il nous importoit fort peu de sçavoir la marche, il pouvoit la laisser, sans que qui que ce soit y prît garde le moins du monde ; mais les gens du métier comme les autres lui reprocheront d'avoir négligé d'entrer dans l'explication du champ de bataille des deux armées. Il ne dit pas si les Gaulois surpassoient les Romains à leurs ailes, ou si l'Adda faisant un coude, Flaminus s'y étoit appuyé pour couvrir ses flancs : encore falloit-il nous apprendre où ce Général passa la rivière. Ajoutons encore aux fautes de notre Auteur, celle d'avoir oublié de nous donner l'ordre de bataille des Infubriens : négligence d'autant moins pardonnable, qu'il est d'une exactitude admirable à l'égard de celui de Flaminus.

## §. I I.

*Passage de l'Adda par Flaminus.*

**L**E pais (a) des Infubriens étoit l'objet de l'ambition des Romains. Ils avoient tenté plusieurs fois cette conquête sans aucun succès, & même avec honte. Leurs guerres contre ces peuples belliqueux n'eurent d'abord pour principe que la bienfaisance & leur agrandissement ; mais dans celle-ci il y avoit plus que ces deux raisons, elle devint nécessaire & indispensable. Elle eût été très-difficile & très-dangereuse dans un autre tems ; mais le succès de la précédente aiant

changé toute la face des affaires, & amené des conjonctures plus favorables, la guerre fut résolue, & Flaminus eut ordre de passer le Pô avec son armée, & d'entrer dans le pais des Infubriens. Toute la force de ces peuples consistoit dans leur union ; ils formoient plusieurs petites Républiques & plusieurs Principautés différentes. Il étoit difficile que les divers intérêts & la jalousie entre les plus puissans qui tâchoient d'opprimer les plus foibles, ne les portassent pas à conspirer également & tous ensemble à leur mutuelle conservation.

Les Romains comprirent parfaitement les difficultés de cette entreprise, s'ils les avoient tous sur les bras par une ligue générale, & qu'ils n'en viendroient jamais à bout, s'ils ne les combattoient par parties. Ils tâchèrent donc de les défunir & de s'allier avec les uns pour s'en servir à la ruine des autres. C'étoit là leur politique, & celle que je conseillerois de prendre contre toute puissance formée de plusieurs Souverainetés telles que celles des Princes d'Allemagne.

La défection des Cénomans du parti des Infubriens, fut un effet de l'intrigue & de l'adresse des Romains. Si ces premiers eussent connu leurs véritables intérêts, ils se fussent bien gardez de se ranger du côté des derniers, & de les aider dans la conquête d'un pais, laquelle seroit bientôt suivie de la perte de leur liberté.

Flaminus n'ignoroit pas que les Princes des Infubriens étoient à la tête de cinquante mille hommes, & qu'ils lui venoient au-devant, il voulut les prévenir lui-même ; & craignant qu'ils ne se portassent sur l'Adda pour lui en défendre le passage, il fit une telle diligence,

(a) *Le Milanais.*

qu'il y arriva devant eux.

Je n'ai que des conjectures à donner à l'égard de l'endroit où l'armée Romaine traversa la rivière, s'il m'est permis d'en juger par la connoissance que j'ai de son cours. Je suis tenté de croire qu'ils la passèrent au dessous du lac de Come, peut-être au même endroit où le Prince Eugène tenta inutilement le passage de cette rivière en 1703. Flaminius fut plus heureux que ce grand Capitaine, il ne trouva personne pour la défendre, il se hâta de la passer sur un pont de bateaux. Quand il n'eut plus affaire de ce pont, il le fit décendre, & longeant cette rivière qu'il avoit à sa gauche, il s'arrêta dans un endroit qui lui parut propre pour y attendre l'ennemi, qui marchoit à lui pour le combattre. Là il refit son pont; quoiqu'il paroisse par les paroles de Polybe qu'il n'avoit nul dessein de se conserver un passage pour la retraite au cas que l'événement ne répondît pas à ses espérances, il prit une résolution digne de la grandeur de son courage. Comme il se vit en delà de la rivière, dans un pais tout ennemi, & ses derrières suspects, & par conséquent sa retraite très-difficile & très-dangereuse, il voulut la rendre impossible; & se fiant peu au pouvoir de son éloquence pour animer ses soldats à bien faire, comme c'étoit la coutume, il trouva le secret, sans qu'il fût besoin de paroles, de les obliger à combattre jusqu'à la dernière extrémité, & par conséquent de remporter la victoire, en leur ôtant toute espérance de retraite. Il paroît qu'il s'y étoit résolu de longue main: car lorsqu'il rétablit son pont, ce n'est pas qu'il eût changé de dessein. le véritable sujet fut sa défiance à l'égard des Cénomans, dont la fide-

lité lui étoit suspecte; & comme il craignoit que leur secours ne changeât de nature, & qu'ils ne se tournassent contre lui pendant le combat, il leur fit repasser la rivière: & content de les voir au-delà, il fit tout aussitôt replier son pont, & par ces précautions injurieuses à des alliés, il réduisit encore ses soldats au parti des désespérés de vaincre ou de mourir en gens de cœur.

Cette action de Flaminius me fait souvenir d'une autre toute semblable du Prince Maurice de Nassau. Ce grand Capitaine étant sur le point de donner la bataille de Nieuport contre l'Archiduc Albert, qui étoit à la tête d'une armée infiniment supérieure à la sienne, renvoia tous les vaisseaux qui avoient transporté son armée en Flandres, disant à ses soldats qu'il falloit passer sur le ventre des ennemis ou boire toute l'eau de la mer, qu'ils prissent là-dessus leur parti; que quant au sien ils ne s'en missent pas en peine, puisqu'il étoit résolu ou de vaincre par leur valeur, ou de ne pas survivre à leur honte, s'ils se laissoient battre par des gens qui ne les valoient pas, quand même ils seroient mille fois plus forts. Ces paroles qui sentoient parfaitement son homme déterminé à tout gagner ou à tout perdre, & tout plein de cette maxime très-sage & très-vraie, qu'une armée qui voit ses derrières libres combat avec moins de courage & moins de résolution; ces paroles, dis-je, firent un tel effet sur le cœur de ses soldats, qu'ils marchèrent à l'ennemi avec tant d'audace & d'espérance de vaincre, qu'ils vainquirent effectivement: tant cette maxime des Anciens est véritable, qu'il y a des occasions où l'on doit plus consulter le courage que la prudence, & que la plus forte raison pour exciter les

soldats à bien faire , est de leur montrer qu'ils n'ont de ressources qu'en eux-mêmes pour se tirer des plus grands dangers. Il n'y a pas d'argumens plus persuasifs que ceux-là, ni de meilleur compliment à faire à des troupes qui se trouvent en pareil cas.

Qu'on prenne bien garde à cette réflexion qui me vient à l'esprit. Ni le Consul Romain , ni le Prince Maurice , ne firent rien qui ne fût fondé sur les règles de la prudence , & digne de deux Capitaines qui ne font rien témérairement. L'un avoit passé la mer , & débarqué son armée avec beaucoup de hardiesse & beaucoup de dangers dans sa décente , si les ennemis s'en fussent aperçus ; l'autre passe une rivière très-large & très-rapide dans son cours ; ni celui-ci ni l'autre n'eussent jamais pu trouver la moindre ouverture ni la moindre espérance de retraite , s'ils eussent été vaincus. Où trouver des chaloupes en assez grand nombre pour recevoir les fuyards de toute une armée battue & mise en confusion , le victorieux les suivant sans relâche & les taillant en pièces ; de l'autre part aiant un pont à passer où à peine peut-il tenir quatre hommes de front ? Cette armée s'écoulerait-elle & défilera-t-elle par ce pont ? Cela n'est pas concevable. Il auroit donc été ridicule à Flaminius de laisser son pont , & plus encore au Prince Maurice de compter sur ses chaloupes : l'un marqua une grande sagesse de renvoyer ses vaisseaux , & l'autre n'en fit pas moins connoître en pliant son pont : belle leçon pour les Généraux qui se trouvent en pareil cas.

Bien que ces sortes d'actions ne se rencontrent que de loin à loin dans l'Histoire , cela ne veut pas dire qu'elles soient d'une grande rareté :

car quand il y auroit un intervalle d'un ou de deux siècles de l'une à l'autre , le monde est assez vieux pour nous fournir un grand nombre de ces sortes de résolutions , qui sont vraiment dignes non seulement d'un homme ferme , résolu , d'un grand cœur , d'un courage intrépide & d'une ame fort élevée ; mais encore d'un homme qui sent ce qu'il vaut , qui n'est pas venu pour faire retraite , & qui veut l'interdire à ses troupes , pour les obliger à bien combattre & à prendre confiance en lui.

L'action de Flaminius , quoiqu'elle belle & résolue , n'est pas comparable à celle du Prince Maurice : on en conviendra sans difficulté ; mais je doute qu'elle soit au-dessus de celle de Tariff , Général de l'armée du Roi Almanzor , qui fut envoyé en Espagne en 714. pour en faire la conquête à la tête d'une armée de si petite considération , qu'il n'avoit en tout que six mille hommes de pied & trois cens chevaux , & cependant cette petite armée en terrassa une de trente mille hommes de pied & de trois mille chevaux. Cette disproportion de forces surprendra peut-être , mais cette disproportion n'est pas dans le nombre , elle est dans la valeur des troupes & dans l'habileté du Général More , & il n'y avoit rien de tout cela dans l'armée Espagnole. Tout autre que Tariff auroit cru faire un trait de grande prudence de se rembarquer & de repasser le détroit à la vue d'une armée si extraordinairement supérieure. Il n'en fit pourtant rien , tant l'honneur d'une si belle conquête lui tenoit au cœur. Il falloit avoir beaucoup de courage pour faire ce qu'il fit ; mais comme celui de ses soldats n'étoit pas si grand , il les réduisit au parti des désespérés , en leur

Étant toute voie de retraite. Il s'étoit embarqué sur des vaisseaux marchands ; il ordonna secrètement qu'on y mette le feu, de crainte que les troupes ne regardassent derrière elles pendant le combat, & ne réservât qu'un canot pour porter les nouvelles de sa défaite ou de sa victoire : encore voulut-il qu'il se retirât en pleine mer pendant la bataille, qui fut très-sanglante & très-opiniâtrément disputée, dit l'Historien fort gravement, ce que je n'ai garde de croire. Il vaut mieux dire que le Général Espagnol se gouverna selon sa capacité, qui n'étoit pas grande, & ses troupes firent ce qu'elles purent pour bien fuir.

Fernand Cortez, qui valoit bien Tariff, étant entré dans le Mexique à la tête de cinq à six cens hommes & quelques chevaux, se mit en tête d'en faire la conquête, & en vint à bout ; mais pour ôter toute espérance de retraite à ses soldats, & les obliger par-là à se battre jusqu'au dernier, ou à remporter la victoire, il fit mettre le feu à sa petite flotte, & marcha à la conquête du pays.

*Cela sent son ame Espagnole,  
Et plus grande encore que folle.*

### S. III.

*Disposition de l'armée Romaine. Ce qu'on pense de celle des Gaulois Insulaires. On blâme souvent le Général par l'endroit qui fournit le plus aux éloges des connoisseurs.*

Les deux armées combattirent dans une plaine fort près de la rivière. Les Romains l'avoient à dos. Ils se rangèrent selon la méthode ordinaire sur trois lignes, la cavalerie (2) sur les ailes, sur une seule ligne, & l'infanterie (3) au centre. Il eut remarquer que les

Triaire (5) étoient en ce tems-là en si petit nombre, qu'on peut dire qu'ils ne formoient qu'une réserve, chaque corps ne formant que soixante ; mais comme c'étoit l'élite des soldats Romains, & qu'ils étoient placés vis-à-vis les intervalles des Princes (6), je les considère comme une ligne étant distribuez de la sorte, contre l'ordinaire de nos réserves.

Il falloit nécessairement que Flaminius eût appuyé ses ailes à l'Adda même : car s'il se fût éloigné de ses bords, il eût été infailliblement surpassé par celles de l'ennemi, & envelopé par sa cavalerie ; il est très-probable que la rivière formoit un coude à l'endroit où le Consul Romain se mit en bataille.

Comme il n'est rien de plus important que de préparer les troupes aux actions que l'on prévoit, & que l'on ne doit pas moins prévoir au milieu d'une paix profonde, que dans le plus fort d'une guerre, par un exercice perpétuel & par une image souvent répétée des grandes manœuvres & de campemens en certain tems de l'année ; les Tribuns ou Colonels des légions n'oublièrent rien de ce qu'il falloit faire pour les instruire en général, dit Polybe, & chaque soldat en particulier de la manière dont on doit s'y prendre. Quel avantage pour un Général lorsqu'on le délivre de ce soin important ! Et quelle gloire pour les Chefs des légions ! Aussi notre Auteur dit qu'elle leur fut attribuée toute entière. On croiroit par ces paroles de l'Auteur, que ces sortes d'exercices des légions chacune en particulier, & de toute une armée ensemble, étoit une nouveauté. Rien de plus ordinaire dans les armées Romaines ; mais il est certain que depuis ce tems-là, & pendant le cours de la seconde

Punique, ces exercices généraux devinrent plus fréquens, parce qu'on en connut l'importance : non seulement ils les pratiquoient en tems de guerre, mais encore plus fréquemment dans la paix, parce que les armées campoient toujours. Cette méthode des Anciens étoit admirable ; & la seule capable de former d'excellens Officiers dans les grandes parties de la guerre.

M. le Blanc, Ministre de la Guerre, qui n'agit que sur de grandes pensées, & qui voit de loin, a bien senti l'excellence de cette discipline autant que l'importance & la nécessité de l'introduire dans nos troupes, en formant différens campemens dans plusieurs endroits voisins de nos frontières, pour les dresser dans les grandes manœuvres militaires, qu'une longue paix a fait oublier. On ne sauroit trop admirer ce Ministre éclairé dans ce qu'il vient de faire. Plus ce projet est rare, plus il est illustre & glorieux à un génie véritablement militaire.

Pour revenir à l'ordre de bataille du Consul Romain, il est certain qu'une si grande discipline dans ses troupes l'enhardit à commencer cette guerre par un coup de grand éclat. Je présume qu'il se rangea d'abord selon que je viens de l'expliquer. Mais lorsqu'il fut en présence, il changea son ordre de bataille un peu avant le combat. Il fit passer les Triaires (5) à la seconde, qui s'enchâssèrent dans les distances d'entre les cohortes des Princes (6), sans doute pour se porter entre celles des Hastaires (7) qui formoient la première ligne, au moment qu'on en viendrait aux mains. La raison de ce changement dans les armes, est une marque très-grande de son habileté & de son bon sens. Il n'ignoroit pas à quelles gens il avoit affaire,

il craignoit leur premier abord ; cette fougue impétueuse & violente contre laquelle il falloit être en garde pour s'empêcher d'être emporté dès le premier choc. Il ne voioit rien de plus redoutable & de plus digne de son attention ; il ne pouvoit mieux faire que de leur opposer les Triaires, qui étoient armez différemment des autres : car leurs armes de longueur, semblables à nos anciennes pertuisannes, étoient capables de diminuer beaucoup de leur fougue. Le seul aspect de ces armes portoit la terreur avant même qu'on en eût éprouvé les coups, & sur tout contre un front d'hommes rangés en phalange sur une très-grande profondeur : car les Gaulois combattoient de la sorte, méthode qui convenoit parfaitement à leur humeur. Le choc d'un si grand corps parut toujours terrible & redoutable aux Romains contre leur manière de se ranger par corps séparés sur une moindre profondeur, ne combattant que sur dix de file.

Les Insubriens trouvèrent l'armée rangée dans l'ordre dont j'ai parlé plus haut ; ils s'y conformèrent à l'égard de la distribution de chaque arme, comme il paroît par le commencement & les suites du combat ; car on ne peut rien assurer de certain de leur ordre de bataille. Polybe n'en fait pas la moindre mention. On voit bien qu'ils mirent leur cavalerie (8) sur les ailes ; & quant à leur infanterie (9), il y a beaucoup d'apparence qu'ils la rangèrent en phalange, selon leur coutume ordinaire, sur une grande profondeur. Je panacherois fort à croire qu'ils formèrent deux lignes en phalange, vu le prodigieux nombre de leurs troupes, si supérieures à celles de l'ennemi. Je ne me hazarde point pas de la mettre sur deux. Ces







BATAILLE DE LA



que je puis assurer, c'est que les Gaulois ont toujours combattu en phalange, non semblable à celle des Grecs & des peuples de l'Asie, qui sont les premiers qui ont pratiqué cette façon de combattre, mais en phalange coupée par corps irréguliers, c'est-à-dire qu'ils laissoient de petits intervalles entr'eux, leur coutume étant de se ranger par nations. Cela se voit dans César: (a) *Separatim singularum copias collocaverat*. Tenons-nous-en donc à cet ordre de bataille, puisqu'on voit par tout dans l'Histoire que les Gaulois suivoient cette façon de se ranger & de combattre, qui pour une nation comme la Françoisë n'est pas si mauvaise qu'on pourroit se l'imaginer. Polybe met cette bataille au nombre des plus célèbres par l'insuccès, dit-il, avec laquelle les Romains s'y conduisirent. J'y consens; mais lorsqu'on fait tant que de nous le dire, il faut nous faire voir qu'elle est telle effectivement, en nous expliquant d'abord la disposition des deux armées. Il ne dit pourtant pas un mot de celle des Gaulois. Comment juger de l'intelligence du Général victorieux, si le gain d'une bataille consistait uniquement dans la valeur des troupes? Pour rapporter la gloire d'une action à celui qui commande, il faut examiner si l'ennemi qu'il avoit en tête n'étoit pas ignorant: ce qui ne se peut qu'en expliquant comment, & dans quel ordre il a combattu: car on accuse Flaminius d'une faute très-capitale, que nous rapporterons bientôt, quoiqu'il paroisse que c'est un sophisme de guerre de ses ennemis jaloux de sa gloire, puisqu'il ne pouvoit s'empêcher d'éviter une faute sans se précipiter dans une plus grande. Il n'y a pas à choisir entre le mal & le pire.

(a) *Ces. Comm. de Bel. Gal. l. 7.*

Selon les envieux injustes & les sorts de Rome, qui leur applaudissoient, il eût dû prendre ce dernier, c'est-à-dire qu'il eût mieux fait de s'exposer à une défaite infaillible, en s'éloignant un peu plus des bords de la rivière qu'il avoit à dos, sans songer qu'en s'avancant au-delà, il perdoit l'avantage d'assurer ses ailes, & s'exposoit à une défaite évidente par le petit nombre de ses troupes. Je l'ai dit, ce me semble ailleurs, qu'avant que de juger d'une action de guerre on doit considérer plusieurs circonstances avec beaucoup d'attention. Il n'y a que les ignorans & les âmes basses & sans vrai courage, toujours blessées d'un mérite un peu trop brillant, & toujours absurdes dans leurs raisonnemens, qui puissent gloser sur les entreprises les mieux concertées, & dont le succès fait voir la sagesse.

Toutes les armées sont pleines de ces sortes de gens; ce qui ne feroit pas un grand mal, si les Conseils de guerre que l'on tient pour sonder les sentimens de ceux qui y sont appelez, n'étoient pleins de ces sortes d'esprits timides, ou de prudens ridicules, qui croient voir des précipices dans les routes les plus unies. Ils trouvent des pièges semez par tout, comme si l'ennemi présidoit dans les Conseils. Ils voient tout au travers d'un microscope. Un polaron dans ces sortes d'assemblées est un fort mauvais meuble, & un homme fort contagieux. Il s'oppose à tout, rejette tout: de sorte qu'on ne feroit rien, que l'on n'entreprendroit jamais rien s'il étoit cru, & malheureusement il l'est presque toujours. Ce qu'il y a de plus fâcheux & de plus chagrinant pour le Général qui s'est laissé aller, souvent malgré lui, aux raisons de ces gens-là; c'est que lorsque l'entreprise est aban-

donnée, & qu'on s'en plaint ou à la Cour ou à l'armée, ils crient le plus haut contre l'inexécution du projet, ils tiennent alors un langage tout contraire, ils lèvent les épaules. Ce n'étoit pas notre sentiment, disaient-ils, nous n'avons proposé les difficultés que pour les applanir & rendre l'exécution plus facile; ils accusent sans honte le Général de son peu de hardiesse à entreprendre, & même de lâcheté. Il avoit une bonne occasion en main, il n'en a pas profité: ce n'est pas notre faute.

Pour prendre une bonne résolution, dit quelque part Procope, il faut être dégagé de crainte & de honte. Quand la crainte s'est emparée de l'esprit, elle l'empêche de connoître les avis d'un petit nombre de gens de bien, qui sont toujours les plus foibles dans un Conseil. La honte n'empêche pas de les connoître; mais après qu'ils ont été connus, elle les couvre comme d'un voile qui en dérobe la vue, & elle porte l'esprit à un autre avis tout contraire. On connoît l'illusion lorsqu'il n'y a plus de remède & que l'occasion s'est échappée, & l'on est au désespoir de l'avoir perdue.

J'ai reconnu la vérité de cette maxime dans la dernière guerre de 1701. à l'égard d'un Général auquel on avoit remis un projet pour le secours de certaine place. Comme il avoit plus de valeur que d'habileté, il ne connut pas la facilité de l'entreprise, & les sophismes du grand nombre qui s'y opposoit, bien plus par les dangers qu'ils pouvoient courir, que par les obstacles qu'ils y trouvoient, ou peut-être que leur peu d'esprit & de lumières leur faisoient voir ce qu'un vrai courage n'eût jamais vu. Si un Général d'armée étoit en garde contre ces gens-là, il s'épargneroit bien de la honte, &

profiteroit des occasions qui se présentent à tous momens. Un grand Ministre (a) dit fort judicieusement: » que chacun conçoit les affaires se-  
» lon sa capacité, les plus grandes  
» semblent aisées aux hommes d'un  
» bon entendement & de grand  
» cœur, & ceux qui n'ont pas ces  
» qualités trouvent tout difficile.

Je panherois fort à croire que ces deux espèces de gens partagerent Rome sur la conduite de Flaminius, & qu'ils ne furent pas tous unanimes dans le blâme. Le parti des sots & des envieux ne triomphe pas toujours contre l'intelligence & la sagesse avérée qui se produisent par des faits d'un plus grand éclat. Il ne s'agissoit pas du projet de cette campagne, il n'y avoit aucun partage dans la louange, c'étoit tout ce qu'on pouvoit faire de mieux pour en espérer le succès; mais il s'agissoit de la disposition des troupes par rapport aux lieux, on la trouvoit défectueuse. Je l'ai dit plus haut, le Consul étoit de beaucoup inférieur à l'ennemi. Cela se sent assez par la narration de l'Auteur, toute abrégée qu'elle est. Il avoit la rivière à dos; à quel expédient eût-il pu recourir pour assurer ses ailes, sinon celui dont j'ai parlé? Car s'il eût abandonné les bords, il se fût vu environné & doublé à ses ailes.

Polybe & Tite-Live conviennent que cette conduite fut fort blâmée à Rome. L'Auteur Latin, qui ne le justifie pas, ne me surprend point, chacun sçait que la guerre ne fut jamais son métier; mais l'autre qui l'entendoit si parfaitement, qui raisonne & qui réfléchit presque à chaque page si judicieusement sur les fautes des Généraux, auroit pu, sans trop s'incommoder, se moquer,

(a) Le Cardinal de Richelieu.

comme je fais , de ces petits Maîtres ignorans & envieux de l'armée Romaine : car les petits Maîtres sont de tous les tems , & les armées Romaines avoient les leurs comme nous les nôtres. Il y en a de tout état , de tous grades , de toutes conditions & de toutes professions dans la République des Lettres , dans la Robe comme dans l'Epée. On peut dire que Flaminius essuia bien des chagrins après sa victoire , quoiqu'il scût si bien en profiter , qu'il soumit tout le païs à la domination des Romains , & finit cette guerre avec beaucoup de gloire. Ce qu'il y a de surprenant , c'est qu'on n'ait pu trouver à reprendre à sa conduite , & que les Officiers de son armée aient été les premiers à la condamner. Avouons que rien n'attire plus la haine & la gloire des envieux que les grandes actions. Celle-ci est très-belle & très-remarquable , & son ordre de bataille , qui lui attira tant d'affaires , étoit tout ce qu'il pouvoit faire de mieux & de plus sage dans la situation où il se trouvoit par rapport au petit nombre de ses troupes. Ce qui est intelligence & sagesse dans un certain tems , est ignorance & bêtise dans un autre , parce que les cas sont différens. Cette maxime me fait souvenir de deux exemples qui finiront ce Paragraphe.

Constantin le Grand dans la guerre contre Maxence , s'étant rendu maître d'une partie de l'Italie , marcha droit à Rome. A cette nouvelle Maxence passe le Tibre & vient à sa rencontre à neuf milles de cette Capitale. Il prit son champ de bataille dans un endroit appelé les *Roches rouges*. Il avoit en front l'armée de Constantin , & le Tibre à dos ; mais ses troupes se trouvoient si près du bord du fleuve , que pour peu qu'elles fussent poussées & perdissent

de leur terrain , il falloit qu'elles se jettassent à l'eau. Il étoit aisé de prévoir que cela pouvoit arriver , & en effet la chose arriva , & c'est à cette seule & unique faute que Maxence dût sa défaite & sa honte , parce qu'il avoit assez de troupes pour s'éloigner des bords de la rivière , sans crainte d'être accablé & tourné à ses ailes.

Dans l'exemple que je vais citer (a). Flaminius est pleinement justifié. On y voit que les Romains , qui se connoissoient si bien en guerriers , s'égaroient quelquefois dans le jugement qu'ils faisoient des actions sur des ouïs-dire. L'exemple est d'un grand Capitaine de la moienne antiquité , disons plutôt du plus célèbre de son siècle : c'est de Bélisaire dont je vais parler , aussi grand par ses victoires , que par son courage & sa constance dans les malheurs.

Ce grand Capitaine ayant donné une grande bataille contre Azaréthès , Général de l'armée des Perses , après un combat très-rude & très-obstiné , les Romains furent totalement défaits par la lâcheté d'un corps d'Isauriens. Bélisaire tint bon malgré la défaite d'une partie de son armée qui avoit pris la fuite. Il y avoit un autre corps de Romains qui résistoit encore par la valeur d'Alcan. Mais cet Officier ayant été tué , la déroute devint presque générale. Bélisaire se vit dans la nécessité de tout abandonner & de faire retraite le mieux qu'il put. » Il alla joindre un corps d'infanterie qui tenoit encore ferme , dit le Préfident Coulin dans son Procope , il descendit de cheval pour combattre à pied , & » en fit pareillement descendre ceux qui l'avoient suivi. Les Perses

(a) *Histoire de la guerre contre les Perses*, ch. 18.

» qui couroient après les fuyards  
 » cessèrent d'y courir, afin de fon-  
 » dre avec toutes leurs forces sur  
 » Bélifaire. Tout ce qu'il put faire  
 » ce fut de tourner le dos à la rivière,  
 » de peur d'être enveloppé, ( c'est  
 » que l'Euphrate faisoit un coude en  
 » cet endroit où il appuya ses ailes.  
 » Cela est manifeste : car s'il n'eût pas  
 » pris cette précaution, il eût été en-  
 » vironné de toutes parts ; ) » le com-  
 » bat fut extrêmement opiniâtre,  
 » mais les forces n'étoient pas éga-  
 » les : ce n'étoit qu'une poignée de  
 » gens de pied qui combattoient  
 » contre la cavalerie des Perses. Ce-  
 » pendant cette poignée de gens ne  
 » put être mise en fuite, ni être for-  
 » cée : ils étoient tellement serrez, &  
 » tenoient leurs boucliers si bien  
 » joints, qu'ils faisoient plus de mal  
 » qu'ils n'en recevoient. Les enne-  
 » mis pouffèrent plusieurs fois leurs  
 » chevaux afin de les rompre, mais  
 » leurs efforts furent inutiles, . . .  
 » Tout le jour se passa de cette  
 » sorte. La nuit sépara les combat-  
 » tans. Bélifaire aiant trouvé un  
 » vaisseau, y entra, & passa dans  
 » l'Isle où les autres troupes Romai-  
 » nes s'étoient déjà retirées après  
 » leur défaite. Il y a là un exemple  
 » formel de la supériorité de l'infante-  
 » rie sur la cavalerie, & une preuve de  
 » la force qu'elle ignore encore.

Je ne prétens pas prouver par ces  
 deux exemples, & par tout ce que  
 j'ai dit de l'excellence & de la coura-  
 geuse conduite de Flaminius, qu'on  
 ne peut aller au-delà de ce qu'il fit.  
 Il hazarda beaucoup, je n'ai garde  
 de le nier, & dans ces sortes d'aff-  
 faires, où l'on ne voit aucun milieu  
 entre la victoire & la ruine entière  
 d'une armée, dont le salut nous doit  
 être cher, il faut prendre des me-  
 sures un peu plus solides & plus pro-  
 fondes, qui puissent nous promettre :

un succès heureux, ou du moins  
 nous laisser moins incertain de l'é-  
 vénement.

César n'eut garde de combattre  
 ainsi dans sa guerre contre les Bel-  
 ges (4) : car après avoir passé la ri-  
 vière d'Aigne qu'il avoit à dos, &  
 s'être campé sur l'autre bord, il  
 vit bien à cause de sa foiblesse qu'il  
 ne pouvoit combattre l'ennemi trop  
 près des bords de la rivière qu'il  
 avoit à dos, ni s'en éloigner sans  
 éviter d'être investi & enveloppé de  
 toutes parts. Comme il lui impor-  
 toit de combattre, de peur que l'en-  
 nemi n'augmentât de forces & de  
 courage par le retardement, & par  
 les secours qui lui venoient de tou-  
 tes parts, il fit tirer un grand retran-  
 chement de part & d'autre d'environ  
 quatre cens pas, avec deux forts aux  
 deux bouts chargés de machines, pour  
 s'empêcher d'être enveloppé par la mul-  
 titude des Barbares, lorsqu'il seroit  
 attaché au combat, c'est à dire qu'il  
 fit tirer deux branches qui venoient  
 tomber perpendiculairement à la ri-  
 vière : ensuite il laissa ses deux nou-  
 velles légions dans son camp, pour ser-  
 vir en un besoin de corps de réserve.  
 & rangea les six autres en bataille  
 entre les deux forts, & par cet ex-  
 pédient admirable il s'assura à ses  
 ailes, dont il se trouvoit même flan-  
 qué ; ce qui surprit si fort les enne-  
 mis, qu'ils n'osèrent l'attaquer,  
 quoiqu'ils s'y fussent d'abord résolus.  
 Exemple très-remarquable, & très-  
 digne d'être imité.

(4) *Ces. Guer. des Gaul. l. 22.*



## S. IV.

*Réflexions sur la conduite des Généraux Insubriens. Ils ne perdirent la bataille que par le désavantage de leurs armes. Les Romains ne surmontèrent les Gaulois que par l'avantage des leurs, & ils durent peu à leur façon de se ranger.*

Polybe nous ôte tout moien de réfléchir & de raisonner sur les fautes & sur la bonne conduite des Généraux Insubriens. Presque en tout il y a du bon & du mauvais, beaucoup du premier & peu du second, fait que l'un est vaincu & l'autre victorieux, en faisant pourtant abstraction des événemens imprévus qui sont au-dessus de la prudence humaine. Ceci peut servir de bon préservatif contre le torrent de l'orgueil & de la vanité des Généraux enflés de leurs succès, & qui s'en font un peu accroire, pour les exciter à la modestie qui sied si bien à un véritable guerrier. Ils souffriront, s'il leur plaît, que nous les avertissions qu'il n'y a point de journée, quelque éclatante & décisive qu'elle puisse être, où le victorieux n'ait quelque petit remors de conscience, quelque reproche à se faire sur la conduite, & qui ne craigne la glose de certains gens. Ce ne sont pas les ignorans qui sentent leur faute, après une victoire remportée, mais ceux qui ont beaucoup d'expérience. Ceux-ci dorment moins, parce qu'ils sont plus capables de les connoître; les autres très-profondément, parce qu'ils ne les comprennent pas. Ils ne comprennent pas même la cause de leur victoire, & ce qui peut avoir produit la défaite des ennemis. Je ne sçai ce que c'étoit que ces Généraux Gaulois Insubriens, & les reproches qu'ils avoient à se faire, notre Auteur n'en dit mot. Nous

aurions dû en faire de même; mais, comme je l'ai dit, nul n'est battu sans cause, & nous sçavons parfaitement qu'ils ont été battus, & qu'ils devoient l'être: s'ils eussent été victorieux de leurs ennemis, j'aurois regardé cela comme une espèce de merveille, & cependant cette merveille est arrivée plusieurs fois à la honte des Romains, qui sûrement n'ont jamais été plus braves que les Gaulois. Un petit moment & nous éclaircirons cette énigme. Mais il faut auparavant examiner s'il y a quelque défaut mété de bonne conduite dans ces derniers, outre celui que nous expliquerons en son lieu.

Je m'imagine qu'il se trouvera des Lecteurs appliquez & militaires, qui blâmeront les Généraux Gaulois d'avoir manqué à se porter sur l'Adda, sur le bruit de la marche de l'armée Romaine, pour en défendre le passage. Cela eût été fort prudent à toute autre nation que celle là. La défensive étoit tellement opposée à leur humeur, qu'il leur arrivoit rarement de s'embarquer dans cette sorte de guerre. Elle convient aussi peu aux François d'aujourd'hui, (car nous n'avons que changé de nom) qu'aux Gaulois des siècles les plus reculez: une nation vive, pleine de feu & d'ardeur, impatiente & violente en tout; tombera tout de son long dans une défensive. Ce n'est pas la connoître, que de prétendre qu'on puisse espérer d'en tirer parti. Foible, elle est propre aux actions les plus extraordinaires: il suffit de la bien mener. Forte, il y auroit de la lâcheté de la laisser sans action & sans rien entreprendre. Bien loin que les Insubriens pensassent à se porter sur l'Adda, pour en défendre le passage, ils le laissèrent libre aux Romains pour les combattre en dedz, & ne leur laisser aucune espérance de retraite s'ils

étoient victorieux , & pour s'en conserver une toute assurée s'ils étoient vaincus : car c'est une erreur & une très-grande imprudence de prétendre qu'il vaut mieux combattre un ennemi en-delà d'une rivière qui couvra notre frontière, qu'en deçà, & dans notre propre pais; la passera-t'il moins, si nous sommes battus après l'avoir traversée ? Il vaut donc mieux l'attendre chez soi. Les Généraux Insubriens firent un trait de grande prudence de combattre les Romains dans leur pais : car s'ils eussent été battus, je doute qu'il en fût resté un seul pour porter la nouvelle de leur défaite. Jamais Rome ne joua un plus gros jeu ; car si le Consul eût succombé dans cette guerre, les Romains fussent tombez dans le plus grand de tous les malheurs; les Gaulois d'au-delà des Alpes fussent rentrés dans l'Italie animés par cette victoire ; pour venger la honte de Talamon; dans le tems qu'Annibal se préparoit pour leur faire la guerre. Je m'étonne que cette réflexion ne soit pas venue à l'esprit de Saint-Evremond & de tant d'autres Auteurs politiques qui ont écrit des guerres des Romains.

Je ne sçai si véritablement les Insubriens s'entendoient avec les Cénomans. (10), & si ceux-ci n'avoient pas comploté de se tourner contre les Romains pendant le combat. Polybe ne l'assure pas : il falloit que Flaminius agit sur de violentes présomptions, & sur des indices plus que probables de leur perfidie pour les faire passer au-delà de la rivière, & rompre son pont, pour déranger toutes leurs mesures. Car autrement se seroit-il privé d'un secours si considérable contre un ennemi si supérieur en nombre, & si redoutable par sa valeur ?

Je doute un peu de ce prétendu

complot des Cénomans : car s'ils eussent eu un tel dessein en tête que de se jeter du côté des Insubriens, ceux-ci feroient très-mal de mettre leurs affaires en risque par une bataille rangée. Ils n'avoient qu'à se retrancher à deux pas de l'armée Romaine & jeter un pont sur la rivière, pour communiquer avec les Cénomans & empêcher que le Consul ne rétablît le lien pour attaquer le Cénomans. En prenant ce parti, les Romains n'eussent sçu de quel côté se tourner, l'armée des Insubriens en tête, une rivière à dos, & les Cénomans en-delà & au milieu d'un pais tout ennemi, & les vivres absolument coupés. Remarque-t'on bien cela ? Et remarque-t-on qu'il y a des Généraux qui manquent tous les jours une infinité d'occasions de couper les vivres à leurs ennemis, faute de méditer sur leurs mouvemens, dans un pais difficile ? J'ai vu trois fois en Italie les Impériaux s'enchaîner entre des rivières, où il étoit aisé, pour peu que les nôtres eussent pensé à se procurer les occasions, ou à les faire naître par des mouvemens bien concertés, ou à profiter de ceux des ennemis, qui n'étoient pas toujours prudents & réguliers ; où il étoit aisé, dis-je, de les réduire au fort d'Afranius en Espagne, sans aucune espérance de se tirer des mauvais pas où ils s'étoient si souvent engagez. La campagne de 1706. en ce pais-là après le passage de l'Adigé & du Canal blanc, après celui du Pô, pour le secours de Turin, en Flandres, & presque par tout, on a vu de ces sortes d'occasions dont nous n'avons sçu profiter. C'est dommage que je ne puisse les produire ici, comme tant d'autres qui se sont présentées à nos ennemis ; tant on médite peu sur le pais, & tant il y a peu d'Amilcars, de Césars & de Turennes dans le monde.



On me répondra peut-être, pour révenir aux Insulbriens, que s'ils eussent pris le parti de ne point combattre, & de se retrancher contre un ennemi qui s'étoit engagé dans un mauvais pas après le passage de l'Adda, les Romains n'eussent pas manqué de pénétrer leur dessein, & par conséquent de s'avancer sur eux, & de les attaquer avant qu'ils eussent pris un parti semblable. Je répons qu'en ce cas, ils quittoient les bords de la rivière où ils avoient cramponné leurs ailes, & par-là perdoient le seul avantage qu'ils eussent pour s'empêcher d'être enveloppez & environnez de toutes parts. Peut-être ne couroient-ils pas grand risque, du moins à leur infanterie, & l'on peut dire qu'ils n'en couroient aucun, à moins qu'il n'y eût une telle inégalité à l'égard du nombre, qu'ils en eussent été accablés : ce qui ne paroit pas dans l'Auteur.

Parlons sincèrement, Flaminius tout habile & hardi qu'il étoit, n'eut jamais passé l'Adda; ni songé à attaquer une armée si nombreuse, si brave & si aguerrie que celle des Insulbriens, s'il n'eût réfléchi sur l'avantage des armes de l'infanterie Romaine, & sur les défauts de celles de ses ennemis. Aussi ne forma-t'il le plan de son entreprise que sur ces prudentes considérations. Malgré ces avantages, les Romains redoutoient extrêmement les Gaulois. Mais oserois-je dire que cette crainte étoit plus dans l'imagination que dans le sujet qui la faisoit naître ? Cette terreur n'étoit fondée que sur les grandes pertes que les Gaulois leur firent éprouver en différentes occasions. Le souvenir de ces pertes, quoiqu'éloigné, leur étoit toujours présent. Car quand je me retrace toutes leurs victoires, quand je vois plusieurs armées Romaines battues & taillées en pié-

ces, quand je me représente Rome prise & ruinée, j'en suis étonné. Je regarde ces événemens comme quelque chose qui tient du prodige, comme des choses incroyables. Peu s'en faut que je ne méprise ces Romains tant vantés, que je ne les regarde comme des ennemis peu redoutables, de n'avoir scû vaincre de tels ennemis autant de fois qu'ils les combattirent, & dont la défaite étoit si aisée.

Bien des gens vont se récrier contre ce que j'avance ici. Quoi, diront-ils, les Gaulois si redoutez & si généralement estimez, par leur valeur, des nations les plus aguerries & les plus belliqueuses, étoient-ils si méprisables & d'une si facile défaite qu'il vous plaît de les représenter ? L'antiquité n'est-elle pas unanime sur la réputation de ces peuples ? Je n'ai garde de le nier ; mais un peu de patience, & l'on verra que ce n'est nullement du côté de leur courage que je tourne mes pièces ; je ne m'oppose nullement à l'opinion générale, je conviens de tout. Je dis plus. Les Romains, plus qu'aucun autre peuple, ont toujours considéré les Gaulois comme les seuls ennemis dignes de leur courage. Je vais plus loin ; je tiens qu'ils étoient au-dessus des Romains par la valeur, qu'ils valoient beaucoup plus, par cela même qu'ils les ont souvent battus, & qu'il falloit pour les vaincre le courage le plus intrépide. La raison qui me porte à décider de la sorte, est que la force des soldats Romaines, quoique dressée par une discipline inspirée qui les portoit à tout oser & à tout faire, étoit bien moins dans la grandeur de leur courage & dans leur tactique, que dans l'avantage de leurs armes sur celles de leurs ennemis ; & plus particulièrement sur celles des Gaulois.

Ceux-ci combattoient presque nus.

& defarmez contre des gens couverts d'armes défensives de la tête aux pieds, & armez d'épées courtes & tranchantes, & très-avantageuses pour joindre de près l'ennemi, car les plus longues n'avoient guères plus de dix-huit de nos pouces : chaque soldat légionnaire ou pesamment armé étoit muni de deux ou trois dards qu'il lançoit avant que d'en venir aux mains. Il falloit nécessairement que les épées de l'infanterie fussent courtes, sans cela ils eussent manqué dans l'avantage qu'il y avoit de joindre de près les soldats Gaulois ; car ceux-ci étant armez de longues épées, qui ne frapotent que de taille & sans pointe, il falloit qu'ils fissent un écart en arrière pour éviter l'abord du soldat Romain ; ce qui n'étoit nullement possible à cause des rangs de derrière, & de la hauteur de leurs files. Il étoit aisé de les joindre, & de gagner le fort de leurs armes ; & quand même cet avantage eût manqué aux soldats Romains, que pouvoient-ils craindre des épées Gauloises, qui ne pouvoient rien sur des casques & contre des cuirasses à l'épreuve de toute arme blanche, & des boucliers qui leur couvroient presque tout le corps ; ce qui, pour ainsi dire, formoit un rempart mobile sur tout le front des cohortes. La phalange toute composée de piquiers, ne pouvoit pas non plus résister contre des armes semblables à celles des Romains. Les Grecs, qui la regardoient comme un corps impénétrable, sinon à une arme semblable, éprouvèrent par leur défaite combien les armes de longueur étoient peu redoutables contre les armes courtes, & ces Grecs si braves, si bien disciplinés, & infiniment au-dessus des Romains dans la science des armes, n'eurent jamais l'esprit d'apporter le moindre

changement dans leurs armes, malgré l'expérience de leurs défaites. Car bien que les armes de longueur soient avantageuses, elles perdent toute leur vertu, si elles ne sont soutenues par un plus grand nombre de courtes. C'est pour cela que les Romains armèrent leurs Triaires, c'est à dire l'élite & les plus expérimentés soldats de leur infanterie, de pertuisanes qu'on appelloit *pilum*.

Flaminius comprit parfaitement l'avantage de cette arme, c'est pour cette raison qu'il la fit passer entre les espaces des cohortes de la première ligne. On peut juger par tout ce que je viens de dire, quels durent être les avantages des Romains dans cette bataille célèbre, contre des gens qui n'avoient pour toute arme défensive qu'une rondelle très-petite & très-légère : car quant aux offensives, rien de plus misérable. Qu'on écoute l'olybe. Les Romains avoient observé par les combats précédens, » que le feu & l'impétuosité des Gaulois, tant qu'ils n'étoient pas entamés & *ferrez de près*, les rendoit à la vérité des redoutables dans le premier choc ; mais que leurs épées n'avoient pas de pointe, qu'elles ne frapotent que de taille & qu'un seul coup ; que le fil s'en émousoit, & qu'elles se plioient d'un bout à l'autre ; que si les soldats, après le premier coup, n'avoient le loisir de les appuyer contre terre & de les redresser avec le pied, le second n'étoit d'aucun effet.

Je demande au Lecteur judicieux, si cette manœuvre étoit bien possible contre des troupes qui alloient toujours en avant, qui les pressoient & qui les heurtoient de leurs grands boucliers, pendant qu'avec leurs épées courtes, larges & tranchantes, ils perçoient ces grands corps presque

rus, & qui ne pouvoient prendre aucun espace en arrière pour assener leur coup, à cause de la profondeur & du pressément des rangs & des files. Encore une fois, leurs coups n'avoient ni force ni roideur; & quand ils auroient eu l'un & l'autre, que leurs épées n'eussent eu aucun des défauts dont Polybe parle, elles n'eussent été d'aucun effet sur les casques & les cuirasses des soldats Romains. Ils ne pouvoient surmonter leurs ennemis qu'en s'élançant sur eux, en les accablant du poids de leurs corps & de leur nombre: car cette masse d'hommes, ces rangs multipliez s'entrepuissant & s'animant les uns les autres comme les flots dans une grosse mer, amenoient & emportoient tout. Ce qui étoit devant eux, ce qui s'opposoit à leur passage, étoit moins vaincu qu'accablé. Il falloit que cela arrivât, ou fût arrivé dans les victoires que les Gaulois remportèrent si souvent sur les armées Romaines: car autrement je ne vois pas qu'il fût possible aux Gaulois de surmonter des ennemis qui combattoient avec les avantages dont je viens de parler. Encore une fois, il étoit impossible aux Gaulois, quelque valeur & quelque intrépidité qu'ils eussent, que je pousse bien au-delà de ce que les Anciens en disent, de vaincre, de surmonter de tels ennemis, sans les accabler de leur nombre, les joindre, les embrasser, les colleter & les terrasser, sans se foucher de la mort & des blessures qu'ils ne pouvoient éviter.

Je supprimerai dans ce Paragraphe les autres avantages des armes des Romains sur celles des Gaulois, & sur celles des autres peuples qu'ils ont soumis à leur domination: car la matière est trop abondante & trop curieuse pour ne pas en parler

aillours. Ces avantages étoient si grands, que ce doit être un sujet de surprise & d'étonnement, comment des peuples si pitoyalement armez, aient pu remporter tant de victoires sur les Romains. Ceux-ci ne devoient-ils pas être bien honteux d'en être battus? Pour moi je m'imagine qu'il n'étoit pas possible de l'être armez comme ils l'étoient: & lorsqu'on ajoutera ces armes à la légèreté, qui combattoient avec toutes sortes d'armes de jet, car je ne vois pas que les Gaulois s'en servissent communément, si l'on y ajoute encore leurs machines de guerre inconnues aux Gaulois & aux Allemands, je reste comme immobile, lorsque je vois nos Scavans modernes, je ne dis pas élever si haut leur discipline militaire, leur bel ordre dans les armées, leurs armes & leur tactique, tout cela est digne de leurs éloges & d'être admiré; mais de trouver de sujet légitime de les louer avec si peu de modération sur la grandeur de leur courage, pour avoir terrassé & anéanti ces prodigieuses armées de Gaulois, qui ont si souvent inondé l'Italie de leur nombre, & pour les avoir ensuite vaincus & soumis dans leur propre pays: comme si c'étoit un grand prodige de vaincre des gens armez aussi misérablement qu'ils l'étoient. Faut-il un Achille armé de toutes pièces, muni d'un ou de plusieurs dards & d'une épée excellente, pour surmonter un brave homme à la vérité, mais nu, sans dards, & armé seulement d'une méchante épée telle que Polybe nous la représente? Faut-il, dis-je, un Achille pour vaincre cet homme-là? Sans doute que non, un Thersiste le feroit bien. Doit-on s'étonner après cela, si les Romains sont victorieux de ces peuples, & de tous ceux qui ont combattu contre

eux avec des armes Gauloises ? Encore une fois , il y eut de quoi s'étonner & de quoi se moquer même que ces Romains tant vantez , dont j'admire tout ce qui mérite de l'être , ne fussent pas sortis victorieux & pleinement de tous les combats qu'ils donnèrent contre de tels ennemis , & cependant c'étoient les seuls de tous les peuples du monde qu'ils regardoient comme les plus redoutables , & l'éprouvèrent bien dans la suite : car lorsque les Gaulois revinrent de leurs erreurs à l'égard de leurs armes , ils secouèrent le joug comme tous les autres.

Mais il y a encore quelque chose de plus surprenant , cela va même jusqu'à l'incroyable , que de tant de nations que les Romains soumièrent à leur puissance , sans en excepter les Grecs , aucune n'ait remarqué que leurs défaites ne venoient presque uniquement que du défaut de leurs armes. Se peut il qu'ils aient été si dépourvus d'esprit & de jugement , ou que les préjugés de la coutume aient tant de force & de puissance , que d'être restez un si long espace de tems sans changer dans leur discipline & dans leurs armes , qui seules furent l'unique cause de leurs malheurs , & de la perte de leur liberté ? L'expérience journalière n'eût-elle pas dû leur ouvrir les yeux ? Qui n'admireroit l'entêtement qui se remarque dans l'homme , dans certaines pratiques : quelques fausses , quelque mal fondées , quelque insensées , & quelque ruineuses qu'elles puissent être , ils tiennent bon ; tous les soutiennent & les défendent , comme ils défendroient leurs Dieux domestiques , leurs foyers & leurs Autels , lorsqu'ils pourroient s'en débarrasser pour en prendre de meilleures. Ne sommes-nous pas encore Insulaires , encore Theutons , encore

Cimbres dans certains usages dont nous connoissons le faux & l'absurde ? Ce n'est pourtant pas ce que je trouve le plus à reprendre , puisque nos voisins les suivent tout comme nous , & que ce défaut ne porte pas plus sur l'un que sur l'autre ; mais c'est d'avoir abandonné sans aucune raison ce que nous avons de plus redoutable & de plus assuré pour la victoire dans notre manière de combattre , & dont nous avons été en possession depuis un si grand nombre de siècles , & jusqu'à la mort du Maréchal de Luxembourg , un des plus grands Capitaines de son tems. Est-ce ignorance , est-ce caprice , ou suite de courage & de hardiesse ? Car il se peut qu'il y entre de tout cela. Depuis ce tems-là jusqu'à la fin de la guerre de 1701 , nos Généraux , du moins la plupart , ont suivi une méthode toute opposée à celle de nos pères & de nos plus grands Capitaines anciens & modernes , & entièrement contraire au génie & à l'humeur d'une nation comme la Françoisë , vive , impatiente , & toute pleine de feu & d'ardeur , dont il importe si fort de profiter , bien loin de la laisser éteindre & d'en arrêter le cours par une prudence mal entendue : cause manifeste de toutes nos infortunes de la dernière guerre. Est-ce au peu de valeur & de fermeté de nos soldats & de nos Officiers qu'il faut les attribuer ? Cela seroit très-injuste. Je ne crois pas qu'on les en accuse , c'est donc à ceux qui les commandent que l'on doit s'en prendre. Je ne tiens ce langage qu'après un grand nombre de vieux Officiers. Qu'on me juge.

Nos soldats ne demandent qu'à être menez à l'ennemi par des gens qui en soient capables. Pourquoi les retenir lorsqu'il est besoin de les faire

faire avancer & de profiter de leur fougue ? Pourquoi les obliger à tirailler toute une journée sans s'aborder , contre des gens qui ne sont redoutables que par leur feu , & dont on a raison dès qu'ils sentent qu'on va sur eux , & qu'on est prêt à les joindre ? Doit-on s'en prendre à nos soldats , s'ils n'ont pas combattu comme on auroit dû les faire combattre ? Non certainement , mais aux Généraux eux mêmes qui sont à leur tête. Nous avons donc fait pis , & beaucoup pis que n'ont fait les Gaulois. Ceux-ci entraînez par le torrent , ont suivi de siècle en siècle les préjugés établis , sans examiner les choses à fond à l'égard de leurs armes , avec lesquelles ils avoient remporté de si grandes victoires : comme les Turcs qui n'ont rien changé dans les leurs sur la même opinion. S'ils n'y ont rien changé , du moins ils ont conservé constamment leur ancienne façon de combattre , & leurs Généraux ne s'avisèrent jamais de brider & de violenter la nature , qui les portoit à joindre l'ennemi , quelque mal armé qu'il leur parût , & cela seul les rendit souvent victorieux , tant cette ardeur étoit difficile à vaincre ; au lieu que nos soldats avec des armes semblables à nos ennemis , avec le même courage , le même feu & la même ardeur Gauloise , qui n'est pas éteinte en eux , ont été obligés de combattre à la façon de leurs ennemis , si contraire à celle qui leur est si naturelle , & qui les porte à l'action.

Qu'on ne cherche point d'autre cause de nos disgrâces que celle-là : car toutes les fois que nos Généraux se sont conduits autrement que la plupart n'ont fait dans la dernière guerre , nos ennemis n'ont eu garde de nous attendre. La boutade de

Malplaquet en 1709 , en est une bonne preuve. Qu'il me soit permis de faire encore une observation. Je suis persuadé que la suppression de la pique a beaucoup contribué à favoriser l'opinion insensée de ceux qui font consister le succès d'une action au plus ou au moins de feu de nos bataillons : car avant cette suppression nos piquiers , s'ennuyant de servir de but à celui de nos ennemis , excitoient les autres à les joindre. La boutade de Malplaquet ne vint que du grand feu des corps Hollandois , supérieur au nôtre , parce qu'ils tirent avec plus d'art par un continuel exercice , & pour s'en délivrer nos gens firent cette sortie dont j'ai parlé plus haut.

Cette misérable manière de combattre , si estimée des ignorans , & nos bataillons minces , sont tout ce qu'on peut imaginer de moins sensé , de plus mauvais & de plus assuré pour se faire battre par des gens qui ne sçauroient soutenir l'ardeur & la violence du choc de notre nation , & dont toute la force est de tirer ; mais il faut combattre sur quatre , c'est l'usage d'aujourd'hui : comme si cet usage étoit de fort vieille date ; mais pour en connaître les avantages , il faut examiner si ceux qui en sont les auteurs sont plus habiles & plus éclairés que nos pères. Sans doute qu'on me répondra que non , ceux-ci s'en sont bien trouvez : les mauvais succès de la dernière guerre font voir le contraire à l'égard de ceux qui leur ont succédé. Il faut donc revenir à l'ancienne méthode de combattre , & nous ranger sur six de hauteur , quoiqu'il y ait quelque chose de mieux à faire. Tout ce que je viens de dire à l'égard de la coutume , sert à persuader que son empire n'est guères moins puissant aujourd'hui qu'il l'étoit dans les

siècles de la plus crasse ignorance.

Rien ne sent moins son vrai courage que de se battre de loin, sans oser se joindre la baïonnette au bout du fusil, & ceux qui défendent cette insensée façon de combattre inconnue il y a trente ans, sont peu dignes d'être à la tête d'une armée Française : car c'est tromper nos soldats & nos Officiers que de forcer ainsi leur humeur & leur inclination : c'est absolument leur abattre le courage.

Ce qui arriva à la bataille de Malplaquet, à la droite des retranchemens de la trouée, est une marque bien convaincante de ce que j'avance : car nos soldats s'ennuient, derrière le retranchement, d'une défensive si fort opposée à leur humeur, sans prendre conseil que de leur courage, & par une boutade digne de la nation, sortirent tout d'un coup, tombèrent avec une telle furie sur les assaillans, & les chargèrent si brusquement, qu'ils les combattèrent & les mirent en fuite, avec un meurtre effroyable, & les poussèrent jusqu'à leur cavalerie. Que fit le Général, ou les Officiers Généraux qui commandoient en cet endroit-là, eussent profité de cet avantage, & fait suivre le reste de l'infanterie qui étoit en seconde ligne, & plusieurs lignes de cavalerie, à la tête desquelles étoit la Maison du Roi, qui crevoit de dépit de voir des gens qui ne remuoient & n'agissoient non plus que des statues, la journée étoit terminée, la victoire complète & décisive, & la guerre finie ; la retraite de cette armée effroyable devenoit une imagination, sans qu'elle le fût, contre une autre victorieuse, une rivière à dos bordée de marais impraticables, & la meilleure de nos places. Qu'on se dérompe de notre gauche, elle étoit

bien : car après avoir été chassée des bois, elle se trouva postée où elle eût dû être au commencement : tant ceux qui furent chargés de choisir un champ de bataille en cet endroit-là, étoient entendus dans l'art de poster des troupes. Encore une fois, si l'on eût saisi une si belle occasion, que la valeur de nos soldats nous avoit fournie, cette armée formidable qui nous attaquoit avec tant de désavantage, eût été perdue, abîmée, & taillée totalement en pièces.

Comme ces braves qui sortirent ne furent jamais suivis ni soutenus, comme je viens de le dire, & que celui qui commandoit en cet endroit-là, témoin d'un événement si extraordinaire, ne songea jamais à faire sortir le reste des troupes qui soutenoient cette valeureuse infanterie, elle se retira sans rien faire. Les ennemis voiant cela, admirèrent autant la valeur de nos soldats, que le peu de vue de celui qui commandoit en cet endroit, qui manqua de profiter d'une occasion si favorable ; ils se rallièrent, & se postèrent tous en masse aux retranchemens de la trouée que faisoient les deux bois, qu'ils attaquèrent, & où ils ne trouvèrent qu'une très-foible résistance, tant ceux qui les défendoient avoient de penchant à la retraite ; en un mot ils firent une méchante décharge, & puis s'en allèrent.

Je ne pense pas que qui que ce soit s'avise de trouver à dire dans ce récit, je suis témoin oculaire, & par conséquent très-bien informé de ces circonstances, & de beaucoup d'autres que j'écarte pour une meilleure occasion : ajoutez à cela qu'il y a peu d'Officiers qui ne soient en état de décrire cette bataille. La raison de cela est, que nous com-

batêmes sur un petit front , qu'on pouvoit voir d'un coup d'œil de la droite à la gauche , la nature des lieux ne permettant pas à une armée de près de cent mille hommes de s'étendre sur un grand front : aussi se rangea-t-on de part & d'autre sur plusieurs lignes redoublées à la cavalerie , ce qui fit qu'on oublia les dix-huit régimens de dragons dont j'ai parlé plus haut , auxquels on eût dû faire mettre pied à terre pour réparer les affaires à notre centre. Il n'en falloit pas à beaucoup près tant pour rejeter l'ennemi dans la trouée ; mais on les oublia , & cependant la bataille ne fut jamais perdue , & la défaite des ennemis étoit assurée , si quelques-uns de nos Généraux n'eussent été d'avis de se retirer après la blessure du Maréchal de Villars. C'est dans cette action que l'on peut dire que des soldats furent plutôt trompez que vaincus : car personne n'ignore leur répugnance à faire retraite , & les discours qui furent tenus à la gauche & ailleurs.

Je ne nommerai pas ceux qui proposèrent cette retraite au Maréchal de Boufflers , quoiqu'ils fussent douez d'un très-grand courage. Ce Général combattit toujours à la tête de la Maison du Roi avec cette intrépidité qui lui étoit si naturelle , sans s'être porté autre part , ni s'être informé de ce qui se passoit ailleurs qu'au poste où il étoit : car il n'y avoit que deux jours qu'il étoit arrivé à l'armée , où il n'étoit venu , disoit-il , que sur le pied d'un Volontaire , & soutint ce personnage jusqu'à la fin , de peur de blesser la délicatesse de bien des gens. Quoiqu'il en soit , deux ou trois personnes mal informées de l'état des choses , ignorant encore les desseins du Maréchal de Villars , qui s'étoit retiré après sa blessure , lui dirent

que tout étoit perdu à la gauche , & que le reste panchoit à la fuite , ce qui étoit encore moins véritable : c'étoit bien plutôt nos ennemis qui songeoient à se retirer de ce mauvais pas ; mais il est très-vrai que le Maréchal fut trompé , & qu'outre les dix-huit régimens de dragons toujours oubliés dès le commencement de la bataille jusqu'à la fin , il y avoit près de vingt bataillons qui n'avoient pas encore chargé , & tout étoit en état de faire pancher la balance de notre côté , parce que la victoire dépendoit de regagner ce que nous avions perdu dans la trouée ; ce qui étoit d'autant plus facile , que la Maison du Roi , contre laquelle l'ennemi se vouloit avoir aucune prise , empêchoit par la terreur qu'elle donnoit , qu'il ne profitât de son avantage , puisqu'il n'osa jamais la pousser. On ne connut pas même la facilité de le déloger du poste qu'il venoit de gagner , & que nous abandonnâmes par la courte résistance des troupes dont j'ai parlé : malheur qu'on eût pu réparer , & qui nous conduisoit à la victoire. Finissons ici : car toutes les fois que je pense à cette journée , le dépit me prend par les fautes & les négligences où nous tombâmes.

On peut dire que cette journée a été la pierre de touche , où l'on a éprouvé le peu de mérite de certains Généraux qu'on regardoit auparavant comme des Tuiennes , & de la vertu de quelques autres , qui en avoient du moins toute la modestie & la valeur , s'ils n'étoient aussi éclairés que lui : car ils sentirent bien , après avoir fait tout ce qu'on pouvoit attendre de gens qui ne font point consulter , & qui ne requrent jamais aucun ordre , du moins à la gauche ; ils sentirent bien , dis-je , qu'ils avoient été trompez comme

les soldats. La victoire se déclara plusieurs fois, il falloit la suivre à la trace; mais ils avoient les yeux de l'entendement trop bouchés. Combien de Généraux croient tout perdu lorsqu'ils ont en main l'occasion de vaincre, qu'ils laissent pourtant aller faute de lunettes?

Bien que ces dernières circonstances ne soient pas absolument de l'essence de ma première remarque, je n'ai pourtant pu m'en dispenser, parce qu'elles servent à faire voir combien on s'expose, & combien l'on manque d'occasions, lorsqu'on réduit le soldat à combattre, non selon son esprit & son humeur, mais selon celle de celui qui commande. Il doit agir selon cette humeur. S'il ne peut s'y conformer, il n'est point digne d'être à leur tête, & encore moins s'il ne se fait pas une étude de celle de son ennemi, & de sa façon de combattre: sans cela il est incapable de rien faire. C'étoit le grand talent d'Annibal, qui arma ses Gaulois à la Romaine. Par-là il en fit ses meilleures troupes; il sut profiter de leur ardeur, qui jointe à des armes semblables à celles des Romains, les rendit vainqueurs de tous les combats qu'ils donnèrent.

#### §. V.

*La tactique des Anciens, & leur méthode de combattre, est au-dessus de celle des Modernes.*

**L**es Romains changeoient quelquefois leur ordre de bataille, le varioient & sortoient souvent de l'ordre ordinaire de leur milice; mais on ne remarque pas que ces changemens fussent aussi fréquens que chez les Grecs, plus grands tacticiens que les Romains. On voit mille variations d'ordres tous excellens, profonds, légers & très-senés

dans leurs Historiens & dans leurs Ecrivains stratagématiques. Les Auteurs tactiques Grecs, qui ont échappé des malheurs des tems; ne nous débitent que des façons de combattre; qui n'existent guères que dans leur cerveau: on n'y voit presque rien des siècles antiques plus éclairés. Elien & l'Empereur Léon qui ont écrit des différens ordres de bataille, & dans des siècles où la science militaire étoit toute brillante de lumière & de bon sens; les ont pris des Historiens les plus illustres de la Grèce: tout le reste est pure imagination.

Je trouve les peuples de l'Asie plus sçavans & plus variés dans leurs ordres. Celui de Cyrus contre Crésus dans la plaine de Tymbraia est admirable; digne d'un grand Capitaine. Supposé que Xénophon n'ait pas romanisé l'Histoire de ce célèbre Chef de guerre; c'est ce que je ne sçaurois me persuader par une infinité de raisons peu favorables à Hérodote. Je crois en avoir donné quelques-unes dans les Volumes précédens; & ce n'est pas ici le lieu d'épuiser entièrement cette matière.

Les Hébreux sont ceux qui ont le plus souvent varié leurs ordres selon leur foiblesse, leurs forces; les occasions & la capacité des Généraux; & il faut avouer qu'ils surpassoient beaucoup les autres nations sur la tactique, cela se remarque en une infinité d'endroits de l'Ecriture. Ce saint Livre nous fournit de bonnes leçons, des instructions admirables, des ruses & des stratagèmes excellents dans cette partie du Général d'armée. Les Commentateurs ne l'ont pas remarqué: je n'ai garde d'y trouver à dire, ils ont cherché toute autre chose dans l'Ecriture que ce que j'y cherche, la guerre n'étant pas



leur métier, ils se font tourner sur les choses divines, c'est de quoi je les loue, & je ne crois pas qu'on me blâme de prendre ce qu'ils ont rejeté, dont ils n'avoient que faire, & je m'en accommode très-bien.

Ce que je viens de dire des Grecs, des Romains & des peuples de l'Asie, n'est que pour faire voir l'énorme sottise de ceux qui prétendent que les Anciens n'étoient que des enfans en comparaison des Modernes. Le monde se raffine en vieillissant, dit Tacite, je le veux; mais c'est dans le luxe, dans la débauche, les plaisirs de toute espèce, & dans tous les vices imaginables. Mais à l'égard du grand & du beau dans certains arts & certaines sciences; & particulièrement dans celle des armes, il s'en faut bien que nous les aions surpassés. Ceci n'est que pour rendre raison de ma foi, & de ma créance sur la préférence des Anciens sur les Modernes. Je serois très-déraisonnable, si je préférois ceux-ci aux autres. Je ne disconviens pas que les Modernes ne nous aient fourni un grand nombre d'exemples admirables de grands Capitaines qui ont donné des ordres de bataille, des ruses & des stratagèmes, qui, bien qu'imités des Anciens, ne leur sont pas moins glorieux par cela seul qu'ils étoient capables de les mettre en exécution, & ceux-là sont en assez grand nombre.

On a pu voir combien j'en écarte de la méthode ordinaire par mon nouveau système qui s'accommode à tout, parce qu'il est tout vrai & tout simple; au lieu que notre manière de combattre & de nous ranger, n'est propre que dans certaines situations, qu'elle est superficielle, très-foible & trop composée, qu'elle est absolument opposée à l'esprit & à

l'humeur de la nation Française, & qu'elle ne vaut rien pour l'abord & le choc des corps, qu'elle n'est bonne que pour se battre de loin, pour faire crever de dépit les gens s'enferme pleins de cette ardeur martiale, vive & impatiente, si naturelle à notre nation; & pour faire tuer une infinité de braves gens sans nécessité. On peut comparer nos batailles à deux armées navales qui se canonnent toute une journée, qui se coulent réciproquement à fond & sans s'aborder; manière de combattre qui donne véritablement une très-grande idée de l'intrepidité & de la valeur des troupes; mais dès qu'on se tourne du côté du Général, & qu'on examine une si étrange conduite, il perd beaucoup de l'estime qu'on pourroit faire de son courage, s'il agissoit tout au contraire de ce qu'il fait. Les Connoisseurs pensent tout autrement de lui que les autres qui ne le sont pas. Ils prétendent que ce courage n'est pas leur prudence, & que celle-ci est une vraie imprudence.

La méthode de nos Corsaires est bien différente, ils vont au fait très-promptement, abordent sans délibérer & bravement. Par cette méthode ils font un moindre dégât de poudre & de boulets, ils perdent infiniment moins de monde, & l'affaire est plutôt & plus glorieusement terminée, & la perte beaucoup moins grande; puisqu'en passant toute une journée à se canonner, on perd le vaisseau & tout l'équipage; tant il est véritable que la peur ôte le jugement, puisqu'elle nous porte à éviter & à fuir un petit danger pour nous précipiter dans un plus grand. Je n'avance rien ici que je ne puisse appuyer du sentiment de nos plus habiles marins, ni rien à l'égard de nos combats de terre qui ne soit approuvé des Gé-

néraux les plus expérimentez, qui ne sont que trop surpris d'avoir changé l'ancienne méthode d'aller droit à l'ennemi & sans tirer, & de combattre sur une plus grande profondeur que nous ne faisons, & c'est cette profondeur que je considère non seulement comme un axiome de la droite raison, mais comme un des principaux fondemens de la tactique.

## §. VI.

*On peut éviter les défauts dans lesquels les Romains tombèrent en combattant trop près de l'Adda par une disposition moins dangereuse, plus simple, plus sûre & plus rusée, tirée des principes de l'Auteur.*

**S**Uivant la méthode que nous avons établie à l'égard de notre tactique, la disposition de Flaminus n'a rien que de fort commun; elle est même faible, comparée à celle que nous allons proposer. Celle-ci est plus sçavante, plus simple & plus rusée qu'aucune autre. Je l'appelle la triangulaire émueuse; elle a toute la force de l'ordre oblique, parce qu'elle tient toutes les ailes d'une armée en échec, sans qu'il soit possible de l'embrasser.

Il y a quelques exemples dans les Auteurs stratagématiques de ces sortes d'ordres de bataille; mais ils différencient beaucoup dans la distribution de chaque arme, & dans la figure, qui ne représente pas un angle tronqué. C'est, je pense, la meilleure façon de se ranger, lorsqu'une armée se trouve inférieure à une autre, & qu'elle se voit dans la nécessité de combattre avec une rivière à dos, dont on ne sçauroit assurer ses ailes sans approcher de ses bords, ou sans choisir un endroit où la rivière

forme un rentrant ou un coude, ce qu'on ne rencontre pas toujours: de sorte qu'on est obligé de former une poignée à chaque aile, encore combat-on toujours trop près de l'eau; ce qui expose une armée à mille fâcheux inconvéniens.

Il y a mille mouvemens retrogrades qu'on ne sçauroit guères éviter pendant le cours d'un combat, si l'on n'a un espace de terrain convenable derrière soi. Souvent même le coude, ou le retour de la rivière, que nous avons choisi pour champ de bataille, ne nous permet pas de déplier toutes nos forces, & de nous ranger sur un front conforme au nombre de nos bataillons & de nos escadrons. Il est vrai qu'on peut avoir recours aux colonnes propres à combattre dans toutes sortes de situations; mais où placer la cavalerie, s'il y en a plus que le rentrant n'en peut contenir? Outre qu'on perd l'avantage que le rentrant fournit pour placer le canon, dont la différence situation des batteries & l'obliquité des tirs sont que les boulets prennent l'ennemi. Si le coude est si enfoncé qu'on puisse se ranger sur plusieurs lignes, c'est fuir un mal pour se jeter dans un plus grand, & je ne vois rien de plus dangereux que cette manière de se ranger & de combattre. Je ne l'ai que trop fait voir dans cet Ouvrage, il seroit superflu de le répéter. Pour éviter tous ces défauts qui se présentent en foule, nous allons donner un ordre de bataille qui les lève tous, & qui nous met en état de résister contre la supériorité du nombre, & de réduire l'ennemi non seulement à n'opposer qu'un front égal, mais à voir la plus grande partie de ses troupes inutiles. Par ce moyen il n'en pourra tirer qu'un faible secours

à son centre, qui ne sçauroit éviter d'être percé & séparé à ses ailes, le plus grand danger que puisse courir une armée.

Le Général aiant fait choix d'un champ de bataille & pris le terrain convenable pour tous les mouvemens qu'il s'est résolu de faire, l'armée s'y rendra dans l'ordre sur lequel il s'est résolu de combattre. Il se formera d'abord sur deux lignes ponctuées & parallèles (2) (3), où il attendra l'ennemi (5), comme s'il étoit dans le dessein de combattre sur ce même terrain. Les choses en cet état, l'infanterie (5) qui fait le centre ne bougera. Au premier signal les deux ailes de la cavalerie feront demi tour à droit, ou tourneront de tête à queue, & courront par un quart de conversion; les traces ponctuées (6) (7) appuiant leurs ailes à la rivière. Par ce mouvement l'armée formera un triangle émouffé, dont la rivière sera la base. Les deux branches (2) (3) seront formées, comme je l'ai dit, de toute la cavalerie entrelassée des colonnes (8) (9), les escadrons enchaînés de pelotons (10) aux endroits (11). L'infanterie (5) rangée en colonnes, les deux des ailes (12) de trois sections, le centre fortifié d'une colonne de deux sections (13); chaque colonne soutenue d'une compagnie de grenadiers (14) pour lui servir comme de réserve. La seconde ligne (15) de quatre colonnes & d'une ligne de cavalerie (16); & comme ce sont les têtes qui donnent, & qui décident ordinairement, & qu'il s'agit ici d'un bon effort, & de percer ces bataillons minces (18), sur lesquels nous combattons, il n'est pas possible qu'ils puissent résister contre le choc de nos colonnes; dont la force est en elles-mêmes & qui n'ont rien à craindre à leurs flancs, ou à leurs faces.

La plus grande partie de l'artillerie (20), sera postée en-deçà de la rivière, le plus près des bords qu'il sera possible, & dans les endroits où elle pourra prendre des revers obliques & de flanc, s'il prenoit envie à l'ennemi de se replier sur les branches ou côtes (2) (3), ce qui ne me paroît guères praticable sans s'exposer non seulement à un feu prodigieux de canon, auquel il n'est pas possible de répondre, mais encore à une grêle de coups de fusil de l'infanterie (21) qui borde les bords de la rivière en deçà.

Pour bien comprendre l'avantage de cette disposition, il m'importe d'en donner l'analyse, afin que l'on en connoisse plus précisément la force, & pour être mieux éclairci de la vérité, méthode dont je ne mécarte jamais dans tous mes ordres de bataille. Je ne vois pas de meilleur moyen pour arrêter les faillies de mes Critiques, & les réduire à ne sçavoir où se prendre.

L'ordre triangulaire en avant, ou l'embolon vuide de toute une armée, est une ordonnance dont les Grecs, plus grands Tacticiens que les Romains, se sont servis en une infinité d'occasions, lorsqu'ils craignoient d'être surpassés & envelopés à leurs ailes. Ellen dans sa tactique nous en fournit quelques-uns; mais je n'en vois aucun de semblable à celui que je propose dans le cas dont il s'agit; ni dans les Auteurs tactiques & stratégiques anciens & modernes, & même dans les autres; car je ne sçache point qu'aucun Capitaine ait émouffé l'angle de telle sorte, qu'on y pût mettre un bon front de soldats d'élite, de sorte que la pointe opposée à l'ennemi étoit tout ce qu'il y avoit de plus foible; au lieu que je fais de la tête (5) mon capital & le seul objet de mon salut & de la victoire.

toire, & que je réduis mon ennemi à la nécessité d'attaquer cette tête, sans qu'il lui soit possible de se tourner & de se replier sur les branches ou les faces (2) (3), sans les exposer dans un danger manifeste d'être battus de flanc, & à dos par les divers feux établis (20) (21), qui voient ou enfilent toute la plaine.

Végèce ne fait aucune mention de l'ordre triangulaire dans son chapitre 20. (4) des différents ordres de bataille. Son septième Livre, qui est le dernier, est remarquable : car bien qu'il regarde l'ordonnance générale, c'est à dire sur une ou deux lignes droites & parallèles, qui est la première, comme la plus faible & la plus mauvaise de toutes ; il propose, dans une situation à peu près semblable à celle de Flaminius, de porter ce qu'on a de meilleure infanterie au centre, & de former plusieurs coins, c'est à dire plusieurs corps sur une grande profondeur & peu de front, pour donner de tête sur le centre de l'armée ennemie, & la séparer de ses ailes. C'est tout ce qu'il trouve, dit-il, de plus avantageux pour remédier au défaut de l'ordre parallèle, lorsqu'on craint d'être doublé & envelopé à toutes les deux ou à une seule, si l'on peut tourner l'autre du côté de la rivière ; mais l'on voit bien que Flaminius ne pouvoit le faire sans prêter le flanc. L'ordre triangulaire & émoussé n'est sujet à aucun de ces défauts, ce qui n'est pas difficile à comprendre au premier coup d'œil jeté sur la figure que j'en donne.

Quant à mon infanterie, je la dispose & l'arrange de telle sorte, qu'on ne sauroit l'attaquer que par la tête (5), & la déborder sans courir les mêmes risques qu'on rencontre aux

branches (2) (3), les colonnes offrant une égale force à leur tête & à leurs flancs ; outre que cette figure de se ranger est bien moins propre à se défendre qu'à attaquer : de sorte que l'ennemi, quoique supérieur, se trouve lui-même obligé de se défendre, ou pour mieux dire, hors d'état de soutenir le choc de ces colonnes redoutables, contre le choc desquelles nos bataillons minces ne sauroient tenir un instant. Il se voit par-là coupé en deux, & séparé de ses ailes, pris en même tems en flanc à droit & à gauche. Après le coup fait, & lorsque cela arrive, les branches font la conversion à droit & à gauche courant les mêmes lignes ponctuées (6) (7), pour tomber en même tems sur les ailes (4).

Il est d'une armée attaquée & ouverte au centre, comme d'une chaîne qui ferme un port dont on romproit le chaînon du milieu, il n'y a plus de remède ; il faut que tout passe & tout suive : l'armée se trouvant ainsi séparée à ses ailes, l'une ne sauroit aller au secours de l'autre. Mes colonnes victorieuses au centre, faisant les unes à droit, les autres à gauche, deviennent front, c'est-à-dire qu'elles attaquent par les faces (22). On me dira peut-être que l'ennemi en tombant sur la tête de mes colonnes à son centre, suivra le même mouvement de conversion (6) (7), pour attaquer en même tems les branches (2) (3) malgré les feux établis sur les deux bords de la rivière, j'y consens ; mais que deviendront ces deux ailes (4), si elles se trouvent ouvertes à leur centre, qui ne sauroit résister à une masse d'infanterie si bien ordonnée ? Alors sa retraite deviendrait impossible, puisqu'il trouvera en front les deux branches (2) (3) & mes colonnes à dos & à ses flancs, & mes pelotons qui s'introduiront

(2) *Vég. l. 3.*



ORDRE DE BATAILLE D'UNE ARMÉE OBLIQUE



troduiront entre les distances des escadrons de sa cavalerie. Encore une fois, je ne vois rien de plus dangereux ni de plus triste à un Général d'armée; que de se voir ouvert & coupé absolument à son centre: aussi voit-on tous les jours des batailles qui ne décident rien, qui n'ont aucune suite qui puisse faire voir qui est le vainqueur; parce que le combat s'engage à quelque aîle, & même à toutes les deux; mais lorsqu'on attaque au centre, le désordre influe nécessairement sur le reste, sans qu'il soit guéres possible d'y remédier. Pour un ou deux Généraux qui se tirent d'un mauvais pas, il y en a mille qui y restent. La bataille d'Hogstede nous en fourniroit un bel exemple, si c'étoit ici le lieu d'en parler. Une petite armée qui occupe un front de peu d'étendue, & se trouvant percée au centre, & victorieuse à quelque aîle, pourroit réparer les affaires en tournant subitement sur l'ennemi, sans s'amuser à courir après les fuyards. C'est ce qui arriva à la bataille d'Almanza en 1707. Le centre commençoit à périliter, ou pour mieux dire les ennemis avoient percé à ce centre. On vit le triste instant que la bataille étoit perdue, si le Maréchal de Berwick n'y fût accouru avec du secours, & sûr à ses aîles par les ordres admirables qu'il avoit donnez, & par l'habileté des Chefs; il eut toujours l'œil à son centre, qu'il sentoit le plus foible: car c'est dans les endroits où il y a le plus à craindre, qu'un habile Général tel que lui doit choisir son poste.

La droite de la première ligne de notre cavalerie, où étoit la Maison du Roi d'Espagne, venoit d'être renversée, sans que l'ennemi profitât de ce premier avantage, qu'il eût dû suivre, & sans que la se-

conde en fût fort émue. On m'a assuré que le Marquis d'Asfeldt, qui la commandoit, l'avoit préparée à ne point s'étonner si la première venoit à plier, l'ayant avertie, au cas que ce malheur arrivât, qu'elle avoit ordre de plier, & que ce n'étoit qu'un piège. La ruse n'étoit point mauvaise, quoiqu'elle ne soit point nouvelle dans l'Histoire; mais cela ne laissa pas que d'être fort glorieux à cet Officier Général, qui l'a raconté à plusieurs de ses amis. Cette aîle pourtant, toute composée de troupes d'élite, plia véritablement; mais revenant de sa première fraïeur par la belle contenance de la seconde, elle reprit cœur; & s'étant promptement ralliée, elle fait encore une seconde charge. Elle ne fut pas plus heureuse, elle fut encore poussée & aussi peu suivie. La seconde ligne fit mine de s'ébranler, lorsque la première se remet encore de son trouble, & fait face à l'ennemi, qui ne sçait pas profiter de cet avantage. Tout étoit perdu, quand même la seconde ligne qui la soutenoit eût recommencé un nouveau combat, à cause de ce qui se passoit à notre centre. Nous ne pouvions éviter notre perte, bien qu'on eût tâché de remédier à cette aîle & à ce centre par des troupes tirées de la seconde ligne qui vinrent au secours. Tout cela ne fit que retarder de quelques momens notre entière ruine; sans l'avantage que nous remportâmes à notre gauche, où le Marquis d'Avarey commandoit; car après avoir poussé, renversé & dissipé entièrement la droite de la cavalerie ennemie, bien loin de s'amuser à la poursuite, comme c'est la coutume, il tourna subitement sur l'aîle de l'infanterie ennemie, qui restoit encore en son entier, la

prend en flanc, & la met dans une confusion épouvantable; la terreur court jusqu'aux troupes du centre, qui venoient de percer au nôtre, où l'on comptoit tout perdu. Leur gauche, qui se croioit déjà victorieuse, s'apercevant de ce desordre, & voyant le feu & la fumée venir de son côté d'un mouvement tout extraordinaire, s'étonne & ne pousse pas plus loin son avantage sur notre droite, qui, pour ainsi dire, ne tenoit plus qu'à un filet; elle reprend courage, & s'ébranle pour charger l'ennemi. Tout plie & tout s'enfuit, la déroute devient générale par la sçavante manœuvre & le courage de celui qui commandoit notre aîle gauche, manœuvre qui n'est pas de tous les jours. La cavalerie ennemie s'enfuit, & laisse la Infanterie sous le couteau. Treize bataillons se retirèrent jusqu'à un bois fort clairsemé qui n'étoit pas loin, & dont ils ignoroient les routes pour pousser plus loin leur retraite. On ne fut pas d'avis de marcher à eux, soit par l'avantage des lieux, qu'on s'imaginait fort solides, soit de crainte d'avoir à combattre encore contre des gens désespérés qui vendroient chèrement leur vie; mais ils firent voir qu'ils en étoient plus ménagers, ils envoièrent un tambour pour se rendre prisonniers de guerre. Le Maréchal de Berwik, qui venoit de s'acquiescer une si grande gloire, détacha le Marquis d'Asfeldt avec de la cavalerie, qui les désarma, & les prit tous sans qu'il en coûtât une amorce.

Voilà ce que j'ai appris de cette victoire d'un grand nombre d'Officiers Espagnols, François, & même des ennemis, généralement tous unanimes & dignes de foi. Un narré des principales circonstances d'une action, qui n'est fondé que sur

un rapport unique, peut être suspect lorsqu'il ne reste plus de témoins qui puissent assurer qu'on est bien ou mal informé; mais dans celui-ci les témoignages existent encore. Le Lecteur peut donc ajouter une entière créance à tout ce que je viens de dire, & fera sans doute très-bien de rejeter tout récit qui s'y trouvera contraire.

Voilà ce que j'avois à dire pour démontrer la vérité & la solidité de mon ordre de bataille, lorsqu'on se voit dans une situation aussi embarrassante que celle où Flaminus se trouva sur les bords de l'Adda, dont il ne pouvoit s'éloigner sans risquer la perte de son armée. Ces sortes de cas arrivent ordinairement au passage d'une rivière, lorsqu'on se rencontre au-delà contre un ennemi supérieur, & dans un terrain qui ne nous permet pas d'assurer nos aîles. Cette bataille, qui est selon mon Auteur une des plus mémorables de l'antiquité, se rapporte dans presque toutes ses circonstances à celle de Cassano en 1705, donnée sur la même rivière, & fort près de l'endroit où les Romains combattirent. J'ai donc cru devoir transporter dans cet Ouvrage un événement qui cadre si bien à celui dont je viens de parler dans ces Observations, & dont je fais trop bien instruit pour craindre que qui que ce soit puisse trouver à redire au récit que j'en vais faire: car il ne s'est vu de nos jours une si violente affaire d'infanterie, ni qui ait été dépêchée & terminée si promptement. Elle est d'ailleurs si neuve, par la négligence de nos Officiers, qui ne l'ont point décrite, que je ne crois pas devoir me piquer de brièveté dans ce qui n'est pas bien connu: car bien que celle de Mulphaquet en 1709 où je me suis trouvé, tout comme à l'au-



tre, ait passé pour une des plus mémorables journées qui se soient vues depuis plus de deux siècles, par la multitude des combattans des deux côtez, & qu'elle ait été très-meurtrière & très-obstinée, on ne pourra s'empêcher de convenir dans ce que je vais dire de l'autre, que la valeur de nos troupes fut poussée au-delà des bornes ordinaires : car les choses parurent si désespérées à la plupart de nos Généraux, qu'ils ne crurent pas qu'on pût jamais y apporter aucun remède, & si pourtant on tint bon dans le desordre même. Dans cette triste situation, où les soldats les plus intrépides, après avoir fait tout ce qui dépend d'eux, peuvent céder au nombre qui les accable, & s'enfuir même sans honte, comme il parut dans quelques-uns, qui ne furent pas imitez des autres, l'on remarqua dans les Généraux la même patience & le même courage qu'on admira dans nos troupes. Bien que la plupart crussent tout perdu, on n'en vit pourtant aucun qui fût d'avis de se retirer. Il eût été à souhaiter que quelques-uns de ceux de Malplaquet eussent marqué un peu moins d'impatience, après la blessure du Maréchal, puisqu'il n'y avoit rien de désespéré, ni rien qui ne pût être aisément réparé, comme il me semble l'avoir dit ailleurs.

Chacun sçait qu'à l'égard du nombre la disproportion n'étoit pas fort grande ; & quand même elle l'eût été, nos retranchemens supplétoient assez à ce qui manquoit du côté du nombre : au lieu que dans l'affaire dont je vais parler, qu'aucun justes ici n'a bien sçûe, par l'ignorance des Auteurs (\*) qui ont écrit l'Histoire du règne de Louis XIV. les deux armées ne combattirent

(a) Larray & Limiers.

nullement dans un égal avantage de forces & de terrain, l'un & l'autre se trouvèrent du côté des Impériaux. Notre foiblesse étoit telle, qu'elle sembloit à peine permettre le moindre équilibre : car il s'en falloit de fort peu que nous ne fussions plus foibles de la moitié, outre qu'il falloit combattre adossés contre une rivière ; enfin avec le désavantage qu'avoient les Romains sur cette même rivière.

### S. VII.

*Parallèle de M. le Duc de Vendôme  
& du Prince Eugène de Savoie.*

LE Prince Eugène avoit bien tout autant envie d'entrer dans le Milanois pour en faire la conquête, que les Romains en firent paroître au passage de l'Adda. Ce pays si beau, si fertile & si opulent, a été de tout tems un sujet de guerre & de dissensions entre la France & la Maison d'Autriche. La dernière de 1701 a été très-longue & très-ruineuse à la France. Il s'étoit donné une infinité de combats & de batailles très-rudes & très-sanglantes, qui ne décidoient pourtant rien : la victoire passoit tantôt d'un côté, tantôt de l'autre. Le vainqueur se trouvoit souvent avec les marques effectives du vaincu ; celui-ci, tout prêt à recommencer, ne perdoit jamais l'espérance de se raquitter de ses pertes. Tout cela produisoit une infinité d'entreprises extraordinaires sur des camps & sur des villes, qui ne réussissoient pas toujours, des marches hardies & très-hazardées, & des retraites honorables ; on cédoit deux lieues de pays, & pour en gagner deux autres plus loin il falloit une autre victoire. On cherchoit l'occasion, elle ne tardoit pas à se présenter. Qu'arrivoit-il ? Le

Q q ij

parti jadis victorieux trouvoit à qui parler, & s'en retournoit honteux & battu, sans que pour cela aucun combat, quoique toujours sanglant & longtems soutenu, décidât de la moindre chose : chacun s'en attribuoit le succès. On remercioit Dieu également des deux côtes, l'un pour s'être conservé dans son poste, & rendu maître du champ de bataille, des morts & des blesez ; & l'autre pour s'être couvert d'un ruisseau, qu'il trouvoit tout à propos dans sa retraite à une demie marche du lieu où la bataille s'étoit donnée, & où il restoit en repos, sans rien faire le reste de la campagne. En un mot tout calcul fait, on trouvoit que tout le monde y avoit perdu, & qu'aucun n'y avoit gagné, si l'on en excepte quelques drapeaux que le vaincu trouvoit de moins dans son armée. Les deux partis vécurent six ans dans cette vie équivoque, lorsque l'action de Turin nous réduisit à céder la place, par la faute de l'un de nos Officiers Généraux.

Ces événemens de compensation ne faisoient que perpétuer la guerre : il est difficile que cela n'arrive pas entre deux armées également aguerries & bien commandées. On voit très-rarement qu'elles remportent de grands avantages l'une sur l'autre, particulièrement dans un pays comme l'Italie, où l'on ne sçauroit céder un pas de terrain, qu'un habile homme ne se trouve posté à deux en dedà, & qu'il ne fût trouver une infinité de pas dangereux & des obstacles sans nombre, qu'un malhabile Général, qui n'aura aucune connoissance du pays, ne verra jamais. Il n'y a que le plus ou le moins de capacité entre deux Généraux, qui puisse bien décider dans ces sortes de guerres toutes de conduite.

La fortune nous fut contraire pendant certain tems, l'on n'en ignore pas la cause ; mais dès que M. de Vendôme se fut mis à la tête des armées, sans aucun partage dans le pouvoir, M. le Prince Eugène, qui vit toutes ses machines démontées, eut besoin de toute son adresse pour lui résister.

J'ai cru que je serois plaisir au Lecteur, avant que d'entrer dans le détail d'une bataille si célèbre, si je transportois dans cet endroit tout ce que nous sçavons par nous-mêmes, ou que nous pouvons avoir appris du génie & des qualitez militaires de ces deux grands Capitaines, sans les épargner dans leurs décrets, pour ne pas imiter les Panégyristes, qui ne touchent qu'aux plus beaux endroits. Ces sortes de choses sont le plus souvent inconnues, elles échappent toujours ou presque toujours à ceux qui n'ont pas été les témoins des actions qui se sont passées, & qui, pour n'être pas du métier, ne sçauroient jamais bien juger du caractère de deux Généraux opposés l'un à l'autre, de leur capacité ou de leur ignorance : ce n'est qu'en examinant l'enchaînement de plusieurs faits heureux ou malheureux, & en les comparant ensemble, qu'on peut parvenir à cette connoissance.

S'il faut juger du caractère de ces deux grands hommes par les moïens qu'ils ont choisis pour réussir dans leurs entreprises, plutôt que par leurs succès, nous avouerons ingénument qu'il leur est souvent arrivé de s'engager dans des affaires très-difficiles & très-dangereuses, sans prendre des mesures fort concertées.

Tous deux braves, hardis & entreprenans, tous deux également aimez & adores de leurs troupes : ce

qui amène nécessairement leur confiance & l'espérance de vaincre.

M. de Vendôme avoit cet avantage sur le Prince Eugène, qu'il tiroit de ses troupes tout ce qu'on pouvoit attendre de la valeur la plus déterminée. Cette bonne volonté dans ses soldats, sa hardiesse à s'exposer lui-même dans les plus grands dangers, son sang froid dans le malheur des siens, son habileté à les en tirer, le portoit souvent aux desseins les plus extraordinaires, & lui rendoit facile & aisé ce que les esprits communs & les courages médiocres regardoient comme insurmontable : qualitez admirables, qu'on ne remarquoit pas moins dans M. le Prince Eugène ; ce qui augmentoit la gloire de l'autre.

Il s'embarquoit souvent dans des entreprises peu méditées & formées moins qu'à demi, où il réussissoit pourtant : mais dans ces cas le succès venoit bien plutôt de son courage, & de la confiance que ses troupes avoient en lui, que de la conduite, de l'ordre & de la direction. Comme il avoit un coup d'œil admirable, & qu'il conservoit tout son jugement au milieu des plus grands dangers, il trouvoit sur le champ les moiens de se tirer des affaires les plus imprudemment engagées, par sa négligence à prendre les devants nécessaires pour les faire réussir : dans d'autres il mettoit en œuvre tout ce que la guerre a de plus grand & de plus achevé. Ceux qui disent que dans tout ce qu'il a fait son bonheur alla toujours plus loin que les lumières de son expérience & de son sçavoir, sont peu équitables. Qu'ils appliquent ce reproche à tout autre qu'à ce grand homme.

Il ne paroît pas qu'il pousât fort loin la prévoyance dans ses projets

de campagne, ils avoient peu de suite & de liaison. Il pensoit en gros ce qu'il feroit, sans se mettre souvent trop en peine de méditer sur ce que son ennemi pouvoit faire : la présence des objets sembloit le mettre en ordre & en règle.

Le Prince Eugène lui ressembloit assez de ce côté-là, je dis assez, mais non pas entièrement. Sa conduite & sa manière de faire la guerre, m'ont toujours paru plus suivie & plus régulière, & l'ordre un peu mieux observé ; sa vigilance & sa prévoyance portoit plus loin ; ses vûes étoient, sinon plus longues, du moins plus assurées. Il vouloit sçavoir par lui-même autant que par les yeux d'autrui, & entre ceux-ci il sçavoit mieux choisir. Il ne donnoit pas moins à la fortune que l'autre, & l'on ose dire que dans tous les deux la valeur de leurs troupes réparoit souvent la faute du Général.

La guerre de défensive moins brillante, mais plus sçavante & plus profonde, n'étoit pas le fort de M. de Vendôme. Je l'ai trouvé toujours très-embarrassé lorsqu'il s'y voioit réduit. Le commencement de la campagne de 1706 en est une bonne preuve, la plupart des Officiers Généraux de son armée n'y étoient pas plus habiles : de sorte qu'il se vit dépourvu de tout conseil. J'ignore encore si M. le Prince Eugène excelle dans cette partie de la guerre avant que M. de Staremberg, le seul peut-être de l'Europe qui y excelle le plus particulièrement : je ne la crois pas trop de son goût. Je remarque que ceux qui la proposent sont toujours les moins capables de la soutenir, & sans difficulté les moins entreprenans. Quoiqu'il en soit, les voies les plus courtes conviennent mieux à leur humeur. L'art des précautions n'étoit peut-être pas ce.

qu'ils connoissoient le mieux, ils n'en prenoient que peu. Ce n'étoit que dans les cas extraordinaires, & dans une nécessité extrême, qu'on s'apercevoit qu'ils s'y entendoient parfaitement, & qu'ils les négligeoient dans d'autres avec connoissance de cause.

Tous deux intrépides, ils pensoient bien moins à se défendre qu'à attaquer. L'avantage d'un poste ou d'un terrain, étoit quelquefois ce qu'ils considéroient le moins ; leur impatience naturelle les emportoit, & ne leur permettoit pas d'en profiter & d'y attendre l'ennemi ; ils le quittoient pour l'aller chercher & le combattre dans le sien.

M. de Vendôme s'abandonnoit le plus souvent à la valeur de ses troupes, sur laquelle il comptoit entièrement, plutôt que sur la discipline militaire, qu'il négligeoit un peu trop : ce qui est un grand défaut à un Général d'armée. Il étoit plus propre à l'affoiblir qu'à la maintenir en vigueur, & à former de mauvais Officiers que de bons, quoiqu'il leur fournit de grands exemples, autant par ses belles actions que par sa conduite. M. le Prince Eugène étoit plus exact à la maintenir en vigueur, parce qu'il en sentoit le besoin, & formoit par-là d'excellens Officiers, & capables de le remplacer un jour.

L'autre s'apercevoit souvent qu'il manquoit de bons Officiers Généraux, il en avoit pourtant ; mais ses amis moins habiles, qui le gouvernèrent toujours, prenoient un très-grand soin de lui en diminuer le mérite : ce qui faisoit qu'il n'employoit pas toujours les meilleurs, plutôt par un trop grand excès de complaisance ou de faiblesse pour ses amis, que par défaut de discernement : aussi n'en tira-t'il jamais de grands secours. En un mot on a tou-

jours remarqué, que ceux qu'il employoit le plus étoient ceux qui valoient le moins : les autres, comme je l'ai dit, sur l'intelligence & la valeur desquels il auroit pû compter & dormir en repos, étoient le plus souvent négligés. Il reconnut en bien des occasions combien il péchoit en cela : car ces gens se firent toujours battre, & ne réussirent en rien ; & bien que ce Prince fut convaincu de son tort, il ne se corrigea pas pour cela, & le dernier (a) qu'il employa, comme le plus ignorant, fut la cause de la perte de l'Italie.

Il ne dut ses succès qu'à lui-même & à ses talens naturels. Il avoit une présence d'esprit surprenante, & il l'avoit toujours égale dans les crises les plus périlleuses. Sa grande résolution augmentoit celle de ses troupes, & lui tenoit souvent lieu de forces & de nombre : le moindre faux mouvement de l'ennemi, la moindre inadvertance, le moindre avantage du terrain étoit faisi & mis à profit, prenant dans l'action ces momens précieux, rapides & imprévus qui le conduisoient à la victoire, lorsqu'on attendoit le moment fatal de sa perte. Et cette victoire, il la devoit autant à ses rares talens, qu'à la passion que ses soldats avoient de mériter son estime en se précipitant dans les plus grands périls, pour rétablir une affaire un peu précipitamment embarquée.

Ces qualitez, & sa hardiesse à entreprendre, furent toujours redoutables à ses ennemis. J'ai remarqué que sa conduite contre M. le Prince Eugène étoit un peu plus circonspecte & plus mesurée, & qu'il ne hazardoit pas toujours comme il auroit pû & même du faire en certaines occasions, mais cela ne lui arrivoit que

(a) M. de Saint-Fremont.

lorsqu'il tomboit dans un pays, dont il n'avoit nulle connoissance, par rapport à l'ennemi qu'il croioit souvent plus-avantage du terrain qu'il ne l'étoit effectivement, il prenoit alors des précautions extraordinaires. Il connoissoit son ennemi, il sçavoit bien qu'il n'étoit pas homme à demeurer en repos & à négliger les occasions que son courage & la nature des lieux pouvoient lui fournir. J'ai observé la même conduite & les mêmes circonspections dans son Antagoniste. Je jugeai de là qu'ils se craignoient & s'estimoient réciproquement. Car bien que la défensive fût fort éloignée de leur humeur, ils prenoient souvent ce parti sans grand sujet. La nature du terrain n'y contribuoit-elle pas ? Bien des gens le prétendent : mais je crois que pour en bien juger, il ne faut pas moins connoître le génie de ces deux grands hommes, que le pays où ils ont fait la guerre, & ce sera moins un Officier Général qu'un Officier particulier : celui-ci peut aller par tout, c'est ce que l'autre ne sçauroit faire s'il n'est bien accompagné, & ce n'est pas-là la voie qu'on prend pour cette sorte d'étude ; c'est cependant cette étude qui pour nous mettre en état de juger solidement du caractère militaire des grands Capitaines. Il ne faut jamais trop s'arrêter dans ce qu'ils ont fait, on courroit risque de se tromper dans le jugement qu'on pourroit en porter ; mais dans ce qu'ils ont pu faire & les moyens qu'ils ont eus en main pour exécuter ce qu'ils ont voulu. Je ne vois rien qui puisse nous y conduire plus sûrement, qu'une intelligence parfaite de tout un front de frontière. Sur ce pied-là, je pourrais peut-être décider à l'égard de l'Italie, que je connais parfaitement, & avouer que ces deux grands hommes n'ont pas

toujours fuit ce qu'ils pouvoient faire, & qu'ils ont souvent laissé passer des occasions qui auroient pu terminer la guerre, bien moins faute de sçavoir & d'intelligence à la guerre, qu'ils possédoient si bien, que faute de connoissance du pays : connoissance qu'ils ne pouvoient avoir, parce qu'il n'y a qu'un Officier particulier qui soit en état de l'acquiescer.

Cette circonspection dans ces deux Généraux, n'auroit été rien moins que prudente ailleurs qu'en Italie, du moins à l'égard de quelques-uns des nôtres. Les combats qui s'y sont donnés sont infinis, & M. le Prince Eugène ne les cherchoit pas moins que l'autre, persuadez que celui-là est maître des événements qui cherche le premier à combattre. Il n'est rien de plus certain, mais il n'est rien de plus vrai aussi qu'il ne faut s'y déterminer qu'à son plus grand avantage ; ce qui se trouvoit rarement dans un pays tel que l'Italie. Voilà peut-être le sujet de cette circonspection réciproque.

M. de Vendôme étoit plus ouvert & moins rusé dans ses entreprises ; celles de M. le Prince Eugène étoient plus méditées : en un mot il joignoit l'acquis au naturel, brave, vigilant, infatigable dans ses travaux, caché & couvert dans ses desseins, voiant très-clair dans ceux des autres, toute l'adresse pour agir sans se laisser appercevoir, net dans ses marches, & très-capable de les cacher, admirable sur tout dans l'art des subtilités, vivant où les autres fussent morts de faim, fournissant aux dépenses de la guerre par la guerre même, ce qui est le propre d'un grand Capitaine, se souciant peu des plaintes de ceux qu'il mangeoit. Nous faisons tout le contraire, quoiqu'ils fussent très-méprisables en effet, & que nous eussions pu vivre à leurs dé-

pens. Exact observateur de la discipline militaire qui s'évanouissoit dans les armées de l'autre.

Habile & profond dans la connoissance des Officiers de son armée, qu'il sçavoit employer selon leurs talens, & dont il tira des services sans nombre. Prudent & libéral distributeur des grâces de la Cour, dont il étoit le maître, & ennemi des mauvais Officiers : rarement excusoit-il les fautes ; il sçavoit en faire la différence & en connoître les sources.

M. de Vendôme les excusoit & les souffroit même, il se contentoit de blâmer la lâcheté connue & avérée, sans la punir pour servir d'exemple aux autres, & bien souvent l'a-t-on vû couronnée. Cela venoit bien moins de son incapacité à connoître les bons sujets, que d'un excès de bonté & de complaisance pour ses amis, auxquels il n'avoit pas la force de rien refuser, & ces amis n'étoient pas toujours des Officiers Généraux, c'étoit le plus souvent ses propres domestiques. Il arriva de-là que les postes les plus importants de la frontière, qui demandoient d'être remplis par des Officiers habiles & courageux, furent presque toujours la proie des plus mauvais & des moins braves de son armée. Cette conduite tira à de si grandes conséquences, que tous ces Messieurs, qui pouvoient faire une bonne résistance, ne tinrent pas un instant, & se rendirent lâchement & de la manière du monde la plus honteuse & la plus infâme. Quand on songe à tout cela, on ne se sent point porté à le louer.

Cette conduite de M. de Vendôme étoit sans doute digne de blâme, & l'on peut dire que la guerre de 1701 jusqu'au Ministère de M. Voisin, a été le règne d'un grand nombre de mauvais Officiers & le décourage-

mens des bons, qui n'avoient pas plus de part aux grâces, que s'ils n'en avoient pas eu aux dangers : car ce qui auroit dû reculer & faire mépriser les autres, les menoit grand train à la fortune.

On loue avec raison & avec justice l'application & l'attention de M. le Prince Eugène dans le choix des Officiers de son armée auxquels il destinoit les postes & les emplois importants ; & ceux mêmes qui lui étoient les plus attachés, n'étoient pas préférés aux autres, s'il leur connoissoit un moindre mérite. Il alloit même plus loin, il tâchoit d'attirer au service de son Maître, par de grandes récompenses, & par de plus grandes espérances, les Officiers habiles qui servoient dans les armées ennemies, dont il tira tous les services qu'on peut attendre raisonnablement de la valeur & de l'expérience.

Puisque j'ai tant fait que d'exposer à mes Lecteurs les qualitez militaires de ces deux excellens Chefs de guerre, je ne crois pas qu'aucun trouve à redire que je les fasse connoître par celles de l'esprit & du cœur. Quant aux mœurs, ce n'est pas ici mon affaire : ils ont eu leurs passions & leurs foiblesses comme les autres hommes ; qui est-ce qui en est exempt ?

Je n'ai qu'une connoissance fort imparfaite de M. le Prince Eugène dans ce qui regarde les qualitez de l'ame. Ceux qui l'ont fréquenté plus particulièrement, m'ont dit que c'étoit un Prince de beaucoup d'esprit, cultivé par l'étude des belles Lettres & la lecture des Historiens anciens & modernes ; grand politique, & qui sçait parfaitement se servir de ces ruses d'intrigues, dont l'art est une des principales parties qui caractérisent le grand Capitaine ; juste, équitable,

équitable, bon ami, affable, désintéressé, noble & grand dans ses pensées, libéral avec discernement, patient dans la disette & dans les adversités qu'il a souvent éprouvées. La force d'esprit avec laquelle il surmonta tous les obstacles & toutes les difficultés qu'on lui fit trouver en son chemin en Italie, marquent une élévation d'ame, une grandeur de courage, une supériorité & une force d'esprit & de raison, qu'on ne trouve guères dans les vertus les plus antiques. Ses grands talens pour la guerre, joints à beaucoup d'aquis, la grandeur de son courage dans l'exécution de ses desseins, sa constance à les suivre & à les tourner de différens côtes, se sont fait tellement remarquer par les succès, malgré les infinites difficultés & les disgrâces qu'il eut à essuyer dans l'Italie, que si jamais quelqu'un s'avise de décrire cette guerre avec toute l'exacritude qu'elle mérite, il fournira des leçons admirables aux Princes & aux Généraux d'armées, qui leur apprendront qu'il ne faut jamais désespérer, ni se rebuter dans les plus grandes infortunes, & que les ressources sont ordinairement les plus grandes dans les malheurs les plus accablans que dans les petits.

Si l'on excepte les sciences auxquelles M. de Vendôme ne s'est jamais appliqué, & les affaires de politique où il ne fut, si je ne me trompe, jamais employé, toutes les vertus dont je viens de parler étoient renfermées dans ce Prince au plus haut degré qu'elles pouvoient aller.

On voit également en lui la bonté & la beauté d'un excellent naturel, l'humeur affable, douce & bienfaisante, incapable de hair, encore moins de se vanger, simple & sans faste, sans déguisement, sans envie, bon Citoyen, l'ame peu am-

bitieuse, ne connoissant d'autre récompense d'une belle action que l'action même, se souciant peu de l'applaudissement de la multitude, jouissant de la gloire sans vanité, sans présomption de lui-même, peu délicat dans le manger ; il n'avoit même aucun goût. Il aimoit un peu trop à dormir, & à rester au lit lorsqu'il n'y avoit plus que faire ; mais je n'ai pas remarqué que ce défaut ait beaucoup nui à ses affaires. C'est le seul endroit par où ses ennemis & ses envieux l'aient attaqué avec quelque apparence de raison, eux qui étoient tout pleins de défauts, encore des plus essentiels, du moins la plupart. Ils ont oublié de nous apprendre qu'il aimoit à rester longtems à table : s'ils l'avoient dit, ils auroient dit vrai ; mais comme ce n'est pas un mal lorsqu'on n'imité pas Alexandre le Grand, qui s'y enivroit quelquefois, ils n'en ont point parlé.

Cet Alexandre lui-même n'aimoit pas moins à dormir que M. de Vendôme, & à rester une partie de la nuit à table. Plutarque, qui nous l'apprend dans la vie de ce grand Capitaine, ne lui en fait pas beaucoup de reproche. Son unique défaut, dit-il, étoit qu'il se rendoit quelquefois importun par ses vanteries, en quoi il renoit beaucoup du fanfaron.

Si l'Auteur n'a pas autre chose à dire, Alexandre étoit parfait. Il n'y a point là de mal de s'entretenir de ses actions en présence de ses Officiers qui en ont été les témoins, pour leur faire comprendre qu'il les devoit toutes à lui-même. Cela est fort innocent, un Général fanfaron est celui qui s'attribue des actions fausses & imaginaires, ou la plupart de celles que les autres ont faites, sans songer à leur en faire honneur.

R c

Tome III.

Voilà le fanfaron en matière d'Officiers particuliers, ou de Généraux d'armées. Il s'en trouve de tems en tems, & bien plus chez les Modernes que chez les Anciens. Ce n'étoit pas le défaut d'Alexandre, non plus que celui de M. de Vendôme & du Prince Eugène, & de bien d'autres: ils avoient l'ame & le cœur trop élevez. Que cela serve de leçon aux Grands du monde, & à ceux qui sont destinez pour commander un jour les armées: car de tous les vices celui-là me semble le plus bas & le plus indigne, & celui qui nous rend le plus méprisable dans une armée, puisqu'il ne marche jamais sans l'ingratitude, autre vice mille fois pire que tous les autres ensemble.

Jamais homme ne mérita mieux d'avoir de véritables amis que M. de Vendôme, & jamais Prince n'en eut plus en apparence & moins en effet, tant il sçut mal choisir. Il n'en trouva de fidèles au milieu de la cabale qui s'éleva contre lui, que ceux auxquels il marqua le moins de reconnaissance. Il s'en trouva un entr'autres qui avoit plus de droit qu'aucun d'en attendre de lui, & duquel il avoit tiré de grands services à la guerre; il ne pouvoit ignorer sa mauvaise fortune, tous les honnêtes gens en convenoient avec lui. Jamais il ne prit garde que la situation des affaires de cet ami ne lui faisoit pas beaucoup d'honneur, quoiqu'on le fit souvenir qu'il lui étoit redevable de plusieurs entreprises considérables, dont aucune n'avoit manqué. Ses autres amis, sur l'amitié desquels il comptoit si fort, & qu'il poussa aussi loin que l'étendue de son pouvoir à la Cour le pouvoit permettre, lui furent si peu fidèles, qu'ils se rangèrent du côté de ses ennemis: ingratitude à peine conce-

vable, & que l'Histoire ne leur pardonnera jamais.

Je tais les noms de certains Généraux fort peu contrainsts sur l'honneur, lorsqu'il s'agit de satisfaire leurs intérêts & leur ambition. J'écarte celui d'un de ses domestiques, qui s'enrichit prodigieusement à son service: ce qui n'étoit pas fort difficile auprès d'un tel Maître, & lorsqu'on possède un emploi qu'on sçait cultiver; mais je ne sçaurois taire l'infidélité du plus cher de ses amis, celui de tous qu'il aimoit le plus, en qui il mettoit toute sa confiance, & pour lequel il s'étoit dévoué d'une partie de la gloire de Cassano, & de presque toutes ses belles actions, pour aider à son avancement. Jamais ami ne donna des marques plus illustres de son amitié. L'Histoire nous a-t-elle jamais fourni d'exemples d'un héraïsme semblable? Il n'appartenoit qu'à un cœur tel qu'étoit celui de M. de Vendôme de nous les fournir, & de nous faire voir qu'il y en a de véritables: car il est certain que cet Officier, quoique très-brave, & orné même de grandes qualitez, ne contribua jamais en rien par son esprit & par sa capacité aux victoires de ce grand Capitaine. Qu'on me fasse voir des Guerriers qui aient jamais consenti à ces sortes de partages & de transmutations de gloire: & cependant ce grand homme, pour y revenir encore, revêt son ami de sa propre gloire; il n'est pas content si cet ami ne triomphe avec lui dans le même char, où il ne mérita jamais la moindre place: puisque personne n'ignoroit dans l'armée que Saint-Pater & d'Albergori s'étoient très-distinguez par leur valeur & par leur conduite, & qu'ils ne désespérèrent jamais; ils tinrent bon à la tête des troupes. Il est vrai que M. de Vendôme en parla



avec beaucoup d'éloge, & qu'il écrivit même à la Cour ; mais son ami eut lui-même part aux grâces du Roi, ce qui augmenta d'autant plus l'horreur de son ingratitude envers M. de Vendôme. On l'accuse de s'être attribué tout le succès de cette victoire, & d'avoir écrit au Ministre, & à plusieurs de ses amis de la Cour, qu'il avoit tiré ce Prince d'un des plus furieux embarras où il se fût jamais trouvé, & dans une situation d'autant plus fâcheuse, que la rête lui avoit tourné. Voilà l'homme sur l'amitié duquel cet ami généreux, cette ame noble & grande, comptoit si fort, & dont il fut si longtems la dupe, comme il l'a été de presque tous, sans rien faire pour ceux qui lui demeurèrent toujours fidèles.

On dit que Dieu est libéral de ses grâces à ceux qui le prient incessamment, perpétuellement & sans relâche ; mais il faut avoir le cœur net pour s'en rendre digne. M. le Duc de Vendôme n'y regardoit pas de si près, pourvu qu'on l'importunât sans cesse, il faisoit grâce sur le reste. Sans cette importunité on n'avoit rien à espérer ; quelque valeur que l'on eût, quelques services qu'on lui rendit. Or la véritable valeur est toujours modeste & peu intrigante ; au lieu que la fausse & la lâcheté même la plus avérée, est toujours immodeste, importune, plaintive & éloquente, parce qu'elle a besoin de beaucoup d'art pour se couvrir. Il n'en falloit pas infiniment auprès d'un Prince d'une vertu si forte à l'antique, si brave & si courageux, qui eut toujours de la répugnance à croire que ses amis manquaient des vertus & des qualités de l'ame qu'il remarquoit en quelques autres, qui ne faisoient pas tant de bruit, & qu'ils pussent enfin le tromper dans le partage des grâces qui dépen-

doient de lui, ou qu'il pouvoit obtenir de la Cour à l'égard des sujets que ces gens-là lui propoient, ou dans ce qu'ils lui demandoient pour eux-mêmes, & cependant la plupart en étoient indignes, comme il ne parut que trop par leur conduite.

Il étoit né naturellement libéral ; mais les pilleries de ses domestiques, qu'il souffroit, & qui s'enrichirent tous, le faisoient toujours dans cet état violent, où les cœurs généreux se trouvent, lorsqu'ils sont hors d'état de répandre sur les honnêtes gens les biens que les fripons leur ôtent. Sur ce pied on ne peut absolument assurer s'il étoit tel que bien des gens le prétendent ; & si l'on ne peut pas dire de lui, lorsqu'il avoit de l'argent, ce que disoit Saint-Evremond des personnes libérales, qu'ils ne sont pas ordinairement les plus justes, & qu'ils donnent le plus souvent par une impulsion peu régulière. Celui-là a le cœur véritablement grand & généreux, dit-on encore, qui choisit par préférence les sujets où le mérite & la vertu se trouvent joints à la mauvaise fortune.

Il étoit au-dessus de l'argent au-delà de ce qu'on peut dire. Il le méprisoit à un tel point, que lorsqu'il plaisoit à son Intendant de lui en donner, il s'en défaisoit tout aussitôt en faveur des premiers venus, sans choix ni sans règle : bien différent de quelques-uns de ses amis, qui en étoient très-avides, & qui eurent grand soin de s'enrichir aux dépens du pais, qu'ils pilloient sans honte : car il y a bien peu de ces ames pures & généreuses qui soient capables de mépriser ces sortes de moïens pour amasser du bien. Il s'en est pourtant vu un assez bon nombre, j'entens parler ici des Officiers

Généraux de l'armée de M. de Vendôme, qui n'avoient pas moins le cœur grand que leur Général à cet égard-là). Le reste ne se faisoit pas beaucoup de scrupule de profiter de l'occasion par tout où ils trouvoient à prendre ; mais ils n'en parloient pas comme s'il se fut agi d'une action. Ils ne rançonnoient point le pais, où ils commandoient, tambour battant, & comme dans une ville prise d'assaut : cette conduite, si peu digne d'un honnête homme, n'appartenoit qu'à S. F. célèbre par l'avarice la plus basse qu'on puisse jamais imaginer, & par une rapacité qui tient presque du prodige.

Qu'un Général d'armée souffre & ferme les yeux sur la conduite d'un grand nombre d'Officiers, qui profitent des occasions qui se présentent d'amasser de quoi fournir aux commoditez de la vie, aux dépens du pais où ils font la guerre, & qu'il cherche par ces voies-là les moïens de les récompenser des services qu'ils rendent préféablement aux autres plus à leur aise ou moins utiles ; qu'il ferme les yeux, dis-je, sur ces sortes de pratiques, qu'il les permette même, je ne vois rien dans cette conduite qui n'ait été applaudi & pratiqué par les plus grands Capitaines, & qu'en rigueur il ne puisse faire lui-même sans bassesse, sans tyrannie, sans paroître faire la guerre comme un métier, & chercher à s'enrichir, sans nuire aux affaires de son Maître ; mais qu'un Général déintéressé, plein d'honneur & sans tache, les mains nettes comme le cœur, néglige & souffre que ceux qui sont chargés de l'entretien & de la subsistance des troupes, des vivres, des fourrages, des hôpitaux, des malades, des blessés, & leurs Commis, commettent des malversations énormes & des rapines effroyables, capa-

bles de porter la désolation dans son armée, & de ruiner entièrement les affaires de son Maître, sans y mettre ordre, & sans s'en prendre même à ceux qui sont chargés de les ranger à leur devoir par un châtiment exemplaire : cette négligence n'est pas pardonnable dans un Général, à moins qu'il ne fût pas à son pouvoir de remédier à un si grand mal, qui n'a peut-être aucun exemple, ou que ceux qui entroient dans les plaintes des Officiers, tant sur cet article que sur d'autres beaucoup plus graves dont je parlerai bientôt.

Ces gens-là s'enrichirent si prodigieusement par leurs voleries, qu'il n'est pas possible de rien imaginer de semblable. Ils prennent à toutes mains sur le Roi, sur les troupes, sur les sains & sur les malades ; & qui pis est encore, sur le pais. Les Commissaires ordinaires & les Ordonnateurs s'en mêlèrent comme les autres, chacun dans son orbe. Le pais ne fut pas non plus épargné, ils le rançonnerent sans miséricorde. Il n'y eut qu'un très-petit nombre d'Officiers qui firent leurs affaires dans les postes où ils commandoient, ils ne firent que glaner en comparaison de ces autres, qui portèrent leurs mains avides sur les morts & sur les vivans.

La preuve la plus démonstrative d'une probité & d'une intégrité que l'on n'a pu séduire ni tenter par l'intérêt & les promesses, ou la conviction du contraire de ces deux vertus, se trouve toujours dans la grandeur ou dans la médiocrité de la fortune & de la dépense. Sur ce pied-là on peut décider, sans trop craindre de se tromper, de l'honneur ou de l'infamie de certaines gens, & de la cause des misères & des maux d'un

Etat ou des armées. M. de Vendôme, qui en soupçonna les sources, n'oublia rien pour y remédier. Il écrivit à la Cour sans beaucoup de succès, parce qu'on ne la trompa pas moins qu'il l'étoit lui-même.

Comme la corruption n'étoit pas générale parmi les Commissaires de guerre, on en choisit un (a) d'une vertu & d'une intégrité à l'antique pour avoir inspection sur les Hôpitaux, avec des appointemens convenables pour cet emploi. Il s'en acquitta autant qu'il dépendoit de son pouvoir; mais il étoit si bridé, qu'il n'eut que celui d'ordonner, sans qu'il fût en droit de faire punir les coupables. Tout alloit le mieux du monde dès qu'il paroissoit; mais à peine couroit-il à un autre Hôpital à quelques lieues de là, qu'on reprenoit le train ordinaire; & bien qu'il fût appuyé des plus honnêtes gens, & estimé de toute l'armée, il s'attira une foule d'ennemis très en crédit à l'armée, parce qu'ils en avoient à la Cour, & des désagréemens de la part de celui dont l'emploi le mettoit en pouvoir de remédier à tous ces défordres, & l'obligeoit à le soutenir: ce qui affligeoit extrêmement M. de Vendôme. Flobert ne se rebata point pourtant de tant de dégoûts qu'il recevoit, il demeura toujours incorruptible. Ce n'étoit pas là le moyen de s'avancer ni de s'enrichir comme tant d'autres, aussi sortit-il de l'Italie aussi riche qu'il y étoit entré: vertu rare & mémorable, conservée au milieu de cette forêt de pillards & de corrompus.

Rien de plus triste & de plus surprenant que la misère de nos soldats dans les Hôpitaux, ils y mouraient

bien moins de leurs maladies ou de leurs blessures, que faute de soins, de remèdes & de nourriture. Ce qu'il y eut de plus triste & de plus ruineux pour les Officiers, est que les Commis ussoient de cette fraude d'être longtems, & presque toujours des années entières sans faire de nouveaux états, & sans effacer les noms des soldats morts pour en avoir la paie.

On n'en demeura pas là, on trouva un autre expédient pour butiner & piller, afin de finir au plutôt la ruine des Officiers par les retenues qu'on faisoit journellement sur toute l'armée, sous prétexte de quelque dégât, ou de maraudes, ou de pillages de quelques châteaux ou villages, qu'ils faisoient monter au-delà du dommage: invention admirable qui nous vint des armées de Flandres, & dont on se trouva encore mieux en Italie. A peine paioit-on vingt mille livres sur cent mille qu'on avoit retenu sur l'armée: friponnerie prodigieuse, & qu'on croiroit à peine, si mille témoins qui vivent encore n'en attestoient la vérité.

Les Officiers & les soldats accablés de tant de misères, sans qu'il fût possible à M. de Vendôme d'y remédier, hors dans les retenues, lorsqu'on s'aperçut de la fraude, tombèrent dans une honteuse misère & dans le dernier découragement. Cela leur abattit tellement le cœur, qu'on ne remarqua plus la même volonté dans nos troupes, & l'on vit une foule de fripons triompher impunément de leurs misères. Ces gens transformez tout d'un coup de pauvres en riches, aux dépens des Officiers & de la vie des soldats, d'inconnus & d'obscurs en illustres & en célèbres, leur dépense étoit telle, qu'il s'en falloit bien que les

R r ij

(a) Le Sieur de Flobert, Commissaire de la Gendarmerie.

Généraux dédaignassent de manger à leur table, chacun enchériffoit l'un sur l'autre, avec une telle profusion de vins de Champagne & de Bourgogne, & de viandes les plus exquis, qu'on peut dire que la plupart enchérissent sur l'énormité de Vitellius dans certains repas qu'ils donnoient. Ces faits sont véritables, & personne n'oseroit les révoquer en doute. Si l'on se plaint que j'aie trop alongé cette digression, du moins la postérité ne s'en plaindra pas. Elle ne se plaindra pas non plus de ce que j'ai poussé un peu trop loin le parallèle de deux Guerriers célèbres, & dignes d'être mis au rang des plus grands Capitaines qui aient paru depuis longtems : cette connoissance ne sera pas inutile, & servira de clef à ce que je pourrai dire ailleurs de leurs actions, qu'on peut mettre en regard avec quelques-unes que mon Auteur rapporte dans son Histoire.

### §. VIII.

*Bataille de Cassano. Réflexions sur la conduite des deux Généraux.*

J'AI avancé dans le Paragraphe précédent, que dès que M. le Duc de Vendôme parut en Italie, la fortune nous fut favorable. M. le Prince Eugène auroit fort souhaité d'avoir tout autre Général en tête. Il changea un peu dans sa façon de faire la guerre, il devint moins audacieux & plus circonspect : il devoit attendre du tems, & essuyer en attendant plusieurs disgrâces. La guerre de Piémont étant déclarée, M. de Vendôme y passa, & le Grand-Prieur de France son frère alla commander en Lombardie.

M. le Grand-Prieur ne manquoit pas de courage, il en avoit même beaucoup; & quant à l'expérience,

il en avoit plus qu'aucun de ses Officiers Généraux. Mais ce beaucoup en tout étoit étouffé par un défaut très-essentiel, parmi quelques autres, & qui n'est pas excusable dans un homme de guerre : il le poussa même aux dernières bornes. C'étoit justement celui qu'un fameux Capitaine (a) mettoit au nombre des plus grands. Un Général d'armée, disoit-il, doit être un homme de toutes les heures, & ne dormir que le moins qu'il peut. Il avoit raison. Henri IV. pensoit de même, & il étoit tel en effet. On disoit de lui qu'il restoit moins au lit que le Duc de Maienne à table : l'on conjectura de là que le premier l'emporteroit sur l'autre.

La conjecture fut encore plus forte à l'égard du Prince Eugène fort éveillé, & le Grand-Prieur fort endormi, qui joignoit au défaut de dormir beaucoup, & de rester au lit toute la journée, du moins jusqu'à trois ou quatre heures après midi, celui de M. de Maienne; mais je ne sçai si celui-ci buvoit un peu trop quelquefois. Alexandre le Grand fut accusé de ces deux défauts; mais ni l'un ni l'autre ne nuisirent jamais à l'avancement de ses affaires, mais beaucoup à sa réputation. On les lui reprocha pourtant en bien des occasions. On peut lire Arrien sur ces deux défauts. A l'égard de son penchant pour dormir, je ne me souvenois plus dans quel Auteur j'avois lu certain conte qu'on rapporte de lui : le hazard me l'a fait trouver dans le Dictionnaire de Bayle. Il dit qu'Alexandre ayant trouvé Diogène endormi, lui cita le vingt-quatrième vers du second Livre de l'Iliade :

*Stertere perpetuum non dignum est*

(a) Le Prince Maurice d'Orange.

*Principe nûtem.*

Diogène lui rétorqua tout aussitôt la suite du passage d'Homère.

*Cui populique salus, & tanta negotia cura.*

Il ne pouvoit pas lui répondre avec plus de présence d'esprit & plus à propos, dit l'Auteur. Diogène se justifioit, & marquoit en même tems ce qu'Alexandre devoit faire. Il montrait que s'il y a de la suite à dormir, c'est lorsque l'on est chargé du gouvernement des peuples : s'ajoute, & plus encore lorsqu'on est à la tête des armées. Un Prince peut bien dormir quelquefois sur la foi & la vigilance d'un Ministre, à l'égard des affaires qui regardent le gouvernement de son peuple ; mais il n'en est pas ainsi du Chef d'une armée. Revenons à Cassano.

Le Prince Eugène ouvrit la campagne le 30. de Mai 1705. par l'insulte de la cassine de Moscolini ou la Bouline que le Grand-Prieur avoit fait occuper, & qui n'étoit éloignée que de cinq ou six cents pas de sa droite. Il y marcha en personne avec un grand corps de grenadiers, & d'un autre de cavalerie qui les soutenoit. Le Prince de Wirtemberg fut chargé de cette entreprise, mais elle n'eut pas tout le succès qu'il en attendoit. Il y fit assommer une infinité de braves gens. Il la força à la fin après un combat qui dura depuis dix heures du soir jusqu'au crépuscule du jour ; mais il ne la prit pas. Il se rendit maître de la basse-cour & d'un colombier avec beaucoup de perte. Il trouva dans un poulailler & dans un cellier des gens si peu d'humeur à céder, & si résolus, qu'il y perdit son escrime ; mais comme les évènements les plus fâcheux irritoient

bien plus ce grand Capitaine qu'ils ne l'abattoient, il regarda cette disgrâce comme un non-venu : c'est ce que doit faire tout Chef de guerre qui s'est acquis l'estime & la confiance de ses troupes. Elles s'accoururent par là à se mettre au-dessus des disgrâces les plus accablantes.

Après une action si brillante, où les ennemis perdirent beaucoup de soldats d'élite, le Grand-Prieur qui eût dû se tenir alerte sur les desseins de M. le Prince Eugène, continua toujours dans son train de vie ordinaire, il s'endormit très-profondément ; pendant que son ennemi actif & vigilant, dormant peu & pensant beaucoup, se sert de l'avantage de la nuit, décampe, nous dérobe une marche pleine & entière, puisqu'il étoit plus de deux heures de jour que nous n'avions nulles nouvelles de ce mouvement. Nous décampâmes & nous forçâmes de marche. Le Prince Eugène revira sur nous dans le dessein d'engager une affaire ; mais s'étant ravisé sur la bonté de notre poste (a), il ne jugea pas à propos d'y user ses troupes, & tira droit à l'Oglio, qu'il passa à la faveur de son canon. Nous avions six bataillons dans Palazuolo. Celui qui y commandoit (b) ne jugeant pas le poste tenable, ni le Grand-Prieur disposé à le secourir sans courir les risques d'une bataille rangée, Toralba ayant pris trop tard son parti pour la retraite, fut suivi d'un corps de Prussiens qui les joignirent, l'attaquèrent, le battirent, & lui-même fut fait prisonnier : la plus grande partie de ses troupes se sauva par différentes routes.

M. le Grand-Prieur apprenant toutes ces nouvelles, ne se crut

(a) *Manerba.*

(b) *M. de Toralba, Lieutenant Général Espagnol.*

plus assuré dans son camp de Soncino. Il y avoit un assez bon château, où il jeta du monde, & décampant ensuite, passa le canal Palavicino pour marcher à Ombriano, poste inaccessible, mais qui ne couvrait pas le Crémonois, comme Saint-Fremont l'avoit prétendu. Il étoit aisé de reconnoître, du train dont le Prince Eugène s'y prenoit, qu'il iroit bientôt à son but. Enfin il en fit tant, que le Grand-Prieur fut hors de mesure.

M. le Duc de Vendôme, averti des manœuvres du Grand-Prieur, quitta son armée de Piémont, qui assiégeoit alors Chivas, & la laissant sous les ordres du Duc de la Feuillade, court en hâte à son frère campé à Ombriano. Sa diligence fut extrême, tant il étoit inquiet des démarches du Grand-Prieur, qui se trouvoit d'autant plus embarrassé, qu'il n'avoit presque aucun Officier Général en qui il pût se confier. Deux des principaux concouroient même à sa perte & à sa honte, par des conseils bien différens de ceux qu'ils auroient dû lui donner, sous je ne sçai quelles apparences chimériques de commandement de l'armée, dont quelqu'un leurroit chacun en particulier, s'ils pouvoient faire en sorte d'engager le Grand-Prieur dans quelque pas dangereux, d'où il ne se pût tirer, & qui pût fournir matière à le rappeler.

Celui-ci ne s'attendoit pas à la venue de M. le Duc de Vendôme son frère, ni même quelques-uns des Généraux. Certain Officier lui écrivit, comme il en avoit reçu ordre, de venir à nous sans perdre aucun tems : car il jugea le Grand-Prieur perdu dès ses premières démarches. Il fit si bien connoître à M. de Vendôme le piège où son frère alloit donner, qu'il partit sur le

champ, avec ordre à M. d'Albergotti de prendre dix bataillons & autant d'escadrons qu'il tira du siège, & de venir le joindre. D'Albergotti sentit bien la conséquence de cet ordre, il marcha avec une si incroyable diligence, qu'on fut étonné d'apprendre qu'il n'étoit qu'à une marche de nous.

La présence de M. de Vendôme ranima cette armée abattue, & rabattit un peu des espérances des ennemis; mais comme ils avoient fait un nombre de pas qui pouvoient avoir des suites fâcheuses pour nous, & qu'il falloit aller au-devant des autres, qui pouvoient naître des premières, cela inquiétoit beaucoup M. le Duc de Vendôme, lorsque le corps que commandoit M. d'Albergotti arriva fort à propos. Après cette jonction nous décampâmes d'Ombriano pour nous approcher de M. le Prince Eugène, qui sentit par ce mouvement hardi qu'il avoit un tout autre homme en tête que le Grand-Prieur. Nous campâmes à Casal-Morano, qui couvroit la gauche, Sorezino à notre droite, que l'on prit pour quartier général : de sorte que les armées étoient en présence. Les ennemis nous avoient déjà prévenus aux quatorze Navilles, c'est-à-dire quatorze canaux à vingt ou trente pas les uns des autres, poste d'une extrême importance. M. de Vendôme y marcha en personne avec tous les grenadiers & des troupes détachées, & les fit attaquer tout à la chaude. On força les ponts les uns après les autres, mais on trouva un peu plus de résistance aux derniers. Les soldats de la queue voiant qu'on n'attaquoit que par une tête, & s'ennuiant de leur inaction, perdirent patience; ils se jetèrent à l'eau à droit & à gauche le long des bords pendant qu'on étoit à forcer les ponts, quoiqu'ils eussent

eussent de l'eau par dessus les épaules en quelques endroits. Les ennemis étonnez de cette boutade, se voiant au moment d'être pris à dos, & coupez dans leur retraite, à laquelle ils songeoient déjà, abandonnèrent ce poste sans presque aucune résistance.

Les deux armées étoient campées fort près l'une de l'autre, comme je l'ai dit. Nous crûmes quelque tems qu'il y auroit une action; mais il n'y eut qu'une marche de nuit que l'ennemi nous déroba fort finement & fort habilement, ce qui étonna fort M. de Vendôme. Je ne sçai si le Grand-Prieur en fut fort fâché, je pense que non : de sorte qu'à cet égard-là, les deux frères n'eurent rien à se reprocher, & chacun pouvoit retorquer sur l'autre. Le sujet de cette marche étoit le passage de l'Adda, qui ouvroit le Milanois à l'armée Impériale, & le passage dans le Piémont, où elle vouloit aller secourir M. le Duc de Savoie qui menaçoit ruine.

Il falloit user d'une extrême diligence pour se porter promptement sur cette rivière. M. le Prince Eugène s'y transporta en deux marches forcées dans un endroit si favorable pour la construction de son pont, qu'il ne crut pas que le Marquis de Broglio, qui étoit de l'autre côté avec un ou deux bataillons & quelque cavalerie, osât jamais lui disputer le passage. Il avoit peu de monde, & quand il en auroit eu suffisamment, la partie n'étoit pas égale.

M. de Vendôme n'apprit ce déménagement de l'armée Impériale qu'au grand jour : ce n'est pas qu'il n'eût donné de bons ordres pour être averti; mais ils furent si mal obsez, que celui qui en fut chargé, oubliant qu'il dût les exécuter lui-

même, & le lieu par où l'ennemi pouvoit passer, & se coucha tranquillement, tant le narcotique étoit à la mode dans cette armée.

M. de Vendôme ne perd pas un moment à cette nouvelle, il décampe pour marcher au vieux camp d'Ombriano, & de là à Cassano, pour se mettre à portée de l'ennemi : c'est un village de l'autre côté de l'Adda, où nous avions un pont de bateaux, dont M. le Prince de Vaudemont avoit fait rerrancher la tête à l'ouverture de la campagne, par un ouvrage fort considérable, capable de contenir sept à huit cens hommes de défense. Un habile Ingénieur Italien nommé Massoni l'avoit construit, & il fut très-blâmé de ce Prince de l'avoir fait si grand; comme si la tête d'un pont se fortifioit autrement que par de grands ouvrages. On verra bientôt qu'il ne pouvoit rien faire de plus sage, de plus salutaire & de plus conforme aux règles de la guerre. M. le Marquis de Broglio en passant ce pont y trouva fort à redire, & n'ayant heureusement pas eu le tems de le ruiner, en fit faire un autre dans l'intérieur en forme de demi lune, qui ne servit qu'à nous embarrasser.

Nous campâmes dans le bassin que forment l'Adda & le Ritosto. Comme nous n'avions aucun tems à perdre, pour défendre le passage de cette rivière, M. de Vendôme étoit parti un jour auparavant avec quinze bataillons & quelque cavalerie, qu'il tira de son armée, avec ordre au Grand-Prieur de décamper le lendemain, & de marcher au pont de Cassano pour s'approcher plus près de l'ennemi, & d'attendre ses ordres dans ce camp-là, pendant qu'il accouroit au secours du Marquis de Broglio, qui étoit à Paradiso, maison de campagne qui appartient aux

Jesuites de Bergame, qui est sur le haut Adda, un peu en deçà de cette rivière, vis-à-vis laquelle les ennemis avoient commencé de jeter leur pont.

Ce détachement, animé par la présence de son Général, pressa tellement sa marche, qu'il joignit le même jour le corps que commandoit le Marquis de Broglio, qui se trouvoit dans l'état du monde le plus fâcheux, une armée en tête, rien à lui opposer, & cette armée se trouvoit postée d'une manière si avantageuse, qu'il est rare de rencontrer des postes semblables dans un passage de rivière. Jamais terrain ne fut mieux choisi. C'étoit une hauteur assez considérable, qui s'élevoit le long des bords de la rivière, & qui s'abaissant peu à peu des deux côtés, alloit se perdre assez loin, laissant pourtant un espace entre deux pour le passage des troupes pour aller au pont. Cette hauteur commandoit sur toute la plaine.

Le Prince Eugène, profitant en grand Maître de cette situation, y fit dresser plusieurs batteries & tira des épaulements parallèles les uns sur les autres, qu'il garnit d'un feu prodigieux d'infanterie.

C'eût été une imprudence d'approcher des bords de la rivière pour empêcher l'établissement de leur pont. Çauroit été exposer les troupes à un danger manifeste contre un feu si supérieur & si bien établi, & contre lequel il étoit impossible de se couvrir & de s'empêcher d'être vu d'en haut de la tête aux pieds. M. le Duc de Vendôme songe à s'en éloigner, & à laisser la plaine, c'est-à-dire un espace assez considérable entre la rivière & le terrain qu'il avoit choisi. Mais comme il avoit un coup d'œil admirable, il sut se servir habile-

ment de tous les avantages qu'il pouvoit en tirer, c'étoit un endroit couvert de haies, de taillis, & d'arbres touffus, & de mille autres chicanes dont on seïait profiter dans l'occasion. Il y ajouta encore tous les obstacles de l'art, de sorte que nos retranchemens formoient comme un arc, dont la rivière faisoit la corde.

Pendant ce tems-là les ennemis jettent leur pont; mais comme l'Adda roule ses eaux d'un rapide extraordinaire, qui tient beaucoup du torrent, on perdit beaucoup de tems à le dresser, soit que la légèreté des pontons en fut cause, soit que ce fût l'impétuosité du courant, qui empêchoit la liaison des poutrelles. Mais ce qui contribua le plus à faire échouer cette belle entreprise, ce fut le retardement des pontons. M. le Prince Eugène le dit lui-même. Je tiens ceci d'un Officier Général de grand mérite & très-entendu. Je vais rapporter les propres paroles, pour faire voir combien il importe de faire marcher les pontons à la tête de tout lorsqu'il s'agit du passage d'une rivière. » Ce Prince avoit sur » nous une grande marche sur l'Ad- » da, dit-il, & il a prétendu que si » les pontons étoient arrivés à l'heu- » re qu'ils devoient s'y rendre, le » passage se seroit fait comme celui » de l'Oglio sans obstacle; mais » quelques chariots rompirent en » chemin.

M. le Prince Eugène aiant enfin établi son pont, il y fit passer quelques deux cens grenadiers; mais il s'aperçut bientôt que le débouché de son pont dans la plaine n'étoit pas la chose du monde la plus aisée, qu'il seroit attaqué infailliblement après qu'un certain nombre de ses troupes seroit passé, & que quand même l'ennemi ne prendroit pas ce



parti-là , il lui étoit impossible de se former dans la plaine , que nous avions environnée d'un retranchement courbe ou en forme de croissant , dont les deux pointes alloient aboutir des deux côtes à la rivière ; que tout cela étoit garni d'un feu prodigieux d'infanterie , & de plusieurs batteries ; qu'en s'engageant dans ce coupe-gorge , où il falloit se former , il se voyoit battu de tous côtes. Il envisage avec chagrin tout le péril où il alloit s'engager , il vit la perte de son armée , s'il passoit par dessus de si affreuses difficultés. S'il étoit battu dans un endroit si resserré , sa retraite étoit la chose du monde la plus chimérique : une rivière à dos , un pont où quatre hommes pouvoient à peine passer de front , & une rivière d'un cours de torrent & fort profonde , outre la hauteur de ses rives ; tout cela lui passa par la tête , qu'il avoit si bonne & si sage : abandonner cette entreprise sans rien tenter de nouveau , & sans la faire suivre d'une autre plus éclatante qui pût lui faire oublier la honte de la première , sa réputation en étoit flétrie. Fâché d'être venu recevoir cette espèce d'affront de si près , il cherche tous les moyens possibles de se tirer de ce mauvais pas avec quelque honneur. L'occasion s'en présenta bien vite. On vint lui dire que le Grand-Prieur s'étoit campé dans le bassin de Cassano entre l'Adda , où nous avions notre pont & le canal ou naville du Ritorto , qui dérive de cette rivière , & qui se rejette dans la même rivière , où il y avoit un autre petit naville qui sortoit du premier , & qui va du côté de Rivolta.

Tout ce terrain entre le Ritorto & l'Adda , embrasse un fort petit espace. Ce qu'il y avoit de fâcheux , c'est que les bords du canal que nous

bordions étoient contre nous fort élevés & bordeés de haies , de grands arbres & de taillis. C'est dans un poste si défavantageux où le Grand-Prieur s'étoit campé. Nous avions le canal en face & la rivière à dos , & Cassano , qui est au-delà du pont , pour quartier général.

Le Prince Eugène , qui vit son passage de l'Adda réduit à l'absurde , ravi de trouver une si belle occasion , que M. de Colménero lui offroit secrètement , & de tirer profit de l'inutilité de ses démarches , se servant de l'avantage de la nuit , plie secrètement son pont , décampe à la sourdine , & tire droit au Grand-Prieur , dans le dessein de le combattre dans un endroit si avantageux pour lui , & peu soutenable pour nous , & nous dérobe encore cette marche.

Le Duc de Vendôme surpris de ces marches si souvent soufflées , & son armée diminuée d'un tiers par les troupes qu'il en avoit tirées , ne pouvant digérer son chagrin , il se hâte de gagner le pont de Cassano , de le passer , & de se joindre à son frère , à qui il avoit écrit de marcher à Rivolta , où il le croioit déjà. Il ne doutoit point que les ennemis n'eussent tiré de ce côté-là. En effet s'ils se fussent emparés de ce camp , ils nous eussent jeté dans un défilé très-dangereux : rien ne leur étoit plus aisé que d'entrer dans le Crémonois , & de nous couper toute communication avec Crémone & Mantoue , où nous avions tous nos magasins. Mais ce n'étoit pas là leur véritable dessein , ce n'étoit que leur pis-aller. Le Grand-Prieur le prévint mieux que son frère , & soupçonna même que celui-ci étoit conseillé par quelque traître , comme je le dirai bientôt. Le Prince Eugène avoit des vues plus grandes & plus profondes , qu'

le conduisoient plus sûrement & par des moïens plus courts & plus faciles à la conquête du Milanois, où il avoit de grandes intelligences que certain traître lui avoit ménagées, & le mettoit du moins en état de traverser tout le pais pour passer en Piémont au secours du Duc de Savoie : ce qui changeoit entièrement la face des affaires, & nous réduisoit à ne sçavoir plus où donner de la tête.

Tout le succès dépendoit du passage de l'Adda. Cette entreprise venoit d'échouer du côté de Paradiso, comme je viens de le dire ; mais il n'y avoit rien encore de désespéré. Les ennemis n'ignoroient rien de tout ce qui se passoit dans notre armée, ils perçoient dans le plus secret de nos affaires, non seulement en Italie, mais plus encore en Flandres, l'argent d'Angleterre aiant presque tout corrompu. Ils ne trouvoient jamais tant de ressources que dans cette campagne-là. En effet nos affaires étoient en tel état par les démarches du Général de l'Empereur, & par la conduite du Grand-Prieur, qu'il falloit ou abandonner le Mantouan & le Crémonois, pour sauver le Milanois, ou abandonner celui-ci pour garantir l'autre ; il falloit opter. Il est certain que nous prenions le dernier parti sans le sçavoir & sans le prévoir, par l'adresse de Colménéro, Lieutenant Général Espagnol, qui avoit des intelligences criminelles avec l'ennemi.

Colménéro étoit un homme de fortune, qui étoit monté à tous les honneurs de la guerre dans le Milanois par son esprit & par son courage, plutôt que par les qualitez qui nous rendent respectables & dignes de l'estime des honnêtes gens. Jamais homme peut-être n'eut tant de vices couverts, & si peu de ver-

tus ; il s'est rendu autant illustre par sa trahison, qui le conduisoit fort au-dessus de ses espérances, comme il l'éprouva peu de tems après, que par la corruption de ses mœurs : adroit à couvrir les vices qui pouvoient nuire à sa fortune, & encore plus à faire voir dans les honnêtes gens, dont il craignoit la concurrence, des défauts & des vices qu'ils n'avoient pas ; fourbe & rusé, vindicatif, injuste, & d'autant plus caché dans ses mauvais desseins, qu'il paroissoit ouvert & libre dans ses paroles ; avide du bien d'autrui, qu'il ne se faisoit pas conscience de prendre, & qu'il prodiguoit avec le sien propre, lorsqu'il s'agissoit de satisfaire son luxe & ses passions les plus défordonnées. Adroit & insinuant, & très-propre à se faire des amis par ses libéralitez excessives, & à se faire voir par ses qualitez estimables dans ce qui regardoit les affaires du gouvernement.

Cet homme s'étant acquis la confiance & l'amitié de M. le Prince de Vaudemont, qui l'avoit comblé de biens & d'honneurs, s'étoit tellement ensuite insinué dans l'esprit de M. de Vendôme, que ce Prince ne lui cachoit rien de ses desseins ; & comme il lui voioit une grande intelligence du pais, rarement rejettoit-il ses conseils, tant il sçavoit les appuyer de raisons spécieuses, & faisoit paroître de zèle à lui découvrir les desseins de ses ennemis : car il faisoit même passer ses espions à l'armée Impériale au vû & au sçu de M. de Vendôme ; les plus fins s'y fussent laissez prendre. Aussi ce Général donna-t-il dans les pièges comme les autres.

Colménéro, qui avoit dessein d'écarter le grand Prieur de notre pont de Cassano, comme il est à présumer qu'il l'avoit promis au Prince

Eugène, dit à M. de Vendôme au camp de Paradiso, ( je tiens ceci de ce Prince lui-même, ) qu'il étoit très-bien informé que les ennemis tiroient du côté du Crémonois, que le pont abandonné & plié, & la marche de toute une nuit, étoit le véritable sujet de leur marche pour nous prévenir au poste important de Rivolta; que la conquête du Crémonois & du Mantouan le touchoit bien plus que le salut du Duc de Savoie, qui servoit de prétexte à un si grand dessein; que le meilleur parti qu'il avoit à prendre dans une telle conjoncture, étoit d'y marcher incessamment, & d'envoyer des ordres plus précis au Grand Prieur de laisser là son pont de Cassano, & de courir à Rivolta; que cela lui suffisoit, sans se trop presser de le joindre avec ce qu'il avoit de troupes, de peur qu'en se hâtant trop il ne dégarât l'Adda, de peur encore que les ennemis ne revirassent par une contremarche sur l'Adda, s'ils la sçavoient abandonnée, aiant laissé leurs ancrs & leurs cordages dans la rivière pour refaire leur pont plus promptement; que s'il prenoit le parti qu'il lui proposoit, il pouvoit se promettre un heureux succès de réduire par cette conduite les ennemis à passer la campagne de camp en camp, & sans rien faire.

M. de Vendôme eut le malheur de se rendre en partie aux perfides conseils de cet homme, qui faillit à le précipiter dans le piège du monde le plus dangereux; il resta pourtant suspendu entre ce conseil & sur ce qu'on lui avoit mandé des desseins de la Cour de Vienne, qui avoit extrêmement à cœur le secours du Duc de Savoie; ce qui le déterminà à faire une marche forcée malgré les raisons de l'Espagnol. Il ne laissa pas pourtant d'ordonner au

Grand Prieur son frère de marcher sans délai ni excuse au camp de Rivolta, & d'occuper ce poste, de crainte que l'ennemi ne l'y prévint, ordre donné contre toutes les règles de la prudence; car avant que de donner cet ordre, il falloit auparavant démêler les mouvemens de l'ennemi.

Le Duc de Vendôme se trouvoit extrêmement combattu entre ces raisons & celles qui lui passaient par la tête, ce qui le rendoit inquiet & fort indéterminé dans le parti qu'il avoit à prendre; il ne voioit qu'embarras & que doutes dans les desseins de l'ennemi. Le Grand Prieur étoit si peu de l'avis de Colménero, qu'il fallut des ordres réitérés pour l'obliger à décamper de Cassano; il se met en marche, mais si tard & si pesamment, qu'une partie des troupes de son arrièregarde n'étoit pas encore hors du camp à onze heures du matin; mais la tête étoit arrivée à Rivolta, parce qu'il la fit presser, aiant envie de s'y reposer & d'éviter les grandes chaleurs. Il est certain que si le Grand-Prieur fut parti au premier ordre qu'il reçut du Duc de Vendôme son frère, cette marche auroit été le dernier coup de notre perte.

Je ne sçai pas d'où vint l'avis; mais il courut un bruit sourd dans l'armée dès le matin du 16. d'Août, que les ennemis étoient en pleine marche, & qu'ils tiroient droit à notre pont, car à peine le sçavoit-on peut-être à Paradiso. Je dis à trois ou quatre de nos Généraux, qui assuroient que les ennemis venoient d'échouer au passage de l'Adda, que s'ils venoient à nous pour nous combattre dans ce beau poste, ils auroient bon nez, & que sûrement nous ne nous en tirerions pas sans y laisser bien des chapeaux, & peut-être notre honneur: je dis ceci parce

qu'il court un bruit parmi nos soldats qu'ils ont décampé de leur camp de Pembrato dès l'entrée de la nuit. Messieurs le Marquis de Prâlin & de Vaudrai étoient du nombre. *Quoi vous donnez dans cette soifse*, me dit le dernier ? Elle ne l'est pas peut-être tant que vous diriez bien, lui répondis je ; & je vous déclare que si j'étois à la place du Général de l'Empereur, & que je fusse aussi bien assuré de notre situation que je le suis, & que vous l'êtes, j'aimerois mieux mille fois ne point passer l'Adda, & vous battre ici avec le soin que nous avons pris pour nous empêcher de l'être : après cela je verrois de l'urine de tous tant que vous êtes, & la mine que vous feriez. Ils se prirent tous à rire. » Allez, éveiller le Grand-Prieur qui dort comme une marmotte, pour lui apprendre cette nouvelle, *me dit un autre*, & vous en ferez reçu comme un de la compagnie qui a voulu tenter cette aventure, & cependant vous ne lui diriez rien que de fort sensé : les précautions ne gâtent rien jamais, & il est toujours bon de prévenir les événements quelque imaginaires qu'ils puissent être ; ce que vous dites peut arriver, mais ne l'attendez pas pour cette fois ci.

Puisque vous ne rejetez pas les précautions, lui dis-je, je vous prie d'agréer que je fasse un pont sur le Ritorto. Il y en a un de pierre à notre gauche, mais ce n'est pas celui qu'il nous faut : il me paroît nécessaire d'en établir un au-dessus de la Pandine, qui est dérivée du Ritorto, & qui laisse un espace de plus de cent cinquante pas entre l'Adda & elle. Nous sommes entassés les uns sur les autres dans un bassin fort resserré : si nous étions attaqués nous serions perdus, les bords du

Ritorto étant contre nous, un pont large de cent pieds nous donne une communication sûre en nous étendant sur la Pandine, qui forme un angle avec le Ritorto, l'ennemi se trouveroit vu de flanc & de revers de ce côté-là, outre que ce poste nous assure le chemin de Rivolta, puisque cette rivière y va tout droit. Messieurs de Prâlin & de Vaudrai furent de mon avis, mais les autres y furent contraires. Comme le bruit augmentoit toujours que l'ennemi marchoit, & qu'il tiroit droit de notre côté, je courus au Grand-Prieur, qui ne faisoit que de s'éveiller. Il se moqua de moi, & ne le sâcha point ; mais il me permit de retrancher les trois quarts de la largeur de mon pont, à quoi je travaillai sur le champ, & ce pont nous fut d'un usage infini, quoiqu'il ne fût pas achevé. Je n'eus pas le teins de mettre de la terre sur les fascines, aussi fut-il batisé sous le nom de pont de fascines.

M. le Grand-Prieur avoit marché à Rivolta, comme je l'ai dit, après l'établissement du pont de fascines sur lequel il avoit passé ; mais comme on ne se pressa pas beaucoup, l'arrière-garde passoit à peine le pont, que M. de Vendôme arriva, ce qui fit notre salut. Quelques bataillons mêmes, entr'autres Médoc, Querci, Grancei & autres dont j'ai oublié les noms, qui s'étoient allongez sur le chemin de Rivolta à la suite des brigades de notre cavalerie, rebrouffèrent sans aucun ordre sur l'avis que les ennemis paroissoient, & que la tête des troupes de Paradiso commençoit à passer sur notre pont de l'Adda.

Le Colonel du Régiment de la vieille Marine, aujourd'hui Lieutenant Général, Officier de valeur, & distingué par son application & son

mérite à la guerre, occupoit avec huit compagnies de grenadiers deux cassines qui étoient fort près de l'autre côté du pont de pierre, & qui n'étoient point retranchées. Du haut de ces cassines, on pouvoit voir tous les mouvemens des ennemis. Il ne douta point qu'ils ne marchassent à nous. Comme ces cassines n'étoient point tenables, il songea à faire rompre le pont qui étoit de pierre, & d'en faire autant à une écluse qui étoit au-dessus, & qui eût rendu le Ritorto tout-à-fait impraticable; mais ce fut inutilement : il falloit un tems considérable, & ce tems lui manquoit, les ennemis se trouvant si près, que nos gens qui tiroient des fenêtres leur tuèrent & blessèrent bien du monde.

M. le Prince Eugène regarda ces cassines comme un objet digne de considération, par les manœuvres dignes de cet Officier, qui sembloit affecter de cacher son monde pour amuser l'ennemi, qui s'imagina que ces tirailleurs n'étoient pas là sans être bien soutenus; ce qui lui fit perdre plus de trois heures de tems, qu'il auroit pu mieux employer, & nous donner celui de nous reconnoître & de prendre quelques mesures.

Sur ces entrefaites les quinze bataillons arrivent de Paradiso. M. de Vendôme, voyant la foule des équipages qui passoient dessus le pont pour gagner Cassano, que chacun tâchoit de sauver, & prévoyant ce qui alloit arriver, ordonna qu'on jettât ces équipages dans la rivière, pour laisser le passage libre aux troupes qui venoient de Paradiso. Il doutoit encore de la marche des ennemis sur nous, ne sçachant rien encore de ce qui se passoit au poste des deux cassines d'au-delà du pont, où celui qui y commandoit étoit

toujours resté, & la plupart ignoroient son arrivée. Ce fut donc à ce pont de l'Adda que M. de Vendôme apprit que les ennemis paroissoient, & que ce n'étoit point au poste de Rivolta qu'ils en vouloient. Il pouvoit alors mander au Grand Prieur son frère de se rabattre sur Cassano avec ce qu'il avoit de troupes, ou de se tenir à portée de tomber sur la gauche de l'armée Impériale, & de l'envelopper tout entièrement; il n'y pensa pas, ou il ne le jugea pas à propos; & lorsque l'affaire fut embarquée, il n'étoit plus tems. La raison de cela est, qu'il avoit encore la tête remplie des sophismes de Colménero, dont il ne pouvoit se délivrer, quoiqu'il fut informé à chaque instant que l'ennemi venoit fondre sur nous.

Je n'étois pas alors auprès du Duc de Vendôme, j'étois après à chercher mon équipage, qu'on me disoit avoir été pris des ennemis, mes valets aiant fait fausse route, & il le fut en effet. C'est en courant après que je tombai sur la marche des ennemis, en face d'une grosse colonne d'infanterie fort serrée & dans un grand ordre; j'en aperçus une autre à deux cens pas au-delà sur la même ligne, & tout cela s'approchoit d'un mouvement lent & grave sur le Ritorto. A cette vûe je tourne bride, & je galope à M. de Vendôme, que je sçavois occupé à faire passer les troupes de Paradiso. Ce Prince s'entretenoit alors avec un Lieutenant Colonel Suisse, qui avoit déserté de l'armée du Prince Eugène depuis quelques mois pour entrer dans le service de France, avec des avantages qu'on n'accorde guères qu'à des rendus du premier mérite. Cet homme l'assuroit, d'un ton de connoisseur, qu'il avoit longtems examiné les mouvemens de l'enne-

ami, & que bien loin de venir à nous il prenoit un chemin tout contraire, qu'il sembloit dresser sa marche du côté de Rivolta, & qu'il étoit à une bonne lieue de nous, & cependant il n'en étoit qu'à deux pas.

La hardiesse de ce personnage me surprit. Je pris la liberté de dire à M. de Vendôme, qu'il prit bien garde d'ajouter foi à cette nouvelle; qu'il y alloit du salut de toute l'armée, que cet homme n'avoit rien vu ni rien observé. Il fut fort étonné de m'entendre, il voulut repliquer: je lui dis qu'on verroit bientôt s'il avoit raison, & là-dessus j'appris mon aventure à M. de Vendôme.

Ce Prince, toujours flottant, resta suspendu entre cet homme qui lui mentoit, & moi qui lui disois vrai; mais le Grand-Prieur, qui s'entendoit aisément de certaines gens, & le plus souvent à l'avantage de ceux qui avoient le moins de mérite, lorsque presque tous ses amis l'avoient quitté; le Grand-Prieur, dis-je, l'avoit si fort prévenu en faveur de cet Officier, qu'il le regardoit comme un oracle, quoique dans le fond ce ne fût qu'une balourde. Pendant cette dispute, qui me faisoit enrager, vu l'importance de la chose, un Officier envoie du poste des deux cassines nous réunir tous à la vérité, & indigna tout le monde contre ce Suisse, qui n'avoit bougé du quartier général. Il rapporta à M. de Vendôme que les ennemis venoient droit à nous dans un très-grand ordre; qu'il paroïssoit une tête à deux cens pas des cassines, & qu'infailiblement nous les aurions sur les bras dans moins de demie heure; que les huit compagnies de grenadiers se dispoïent à passer en deçà du pont de pierre,

n'étant pas en état de tenir un instant contre une tête d'armée.

M. de Vendôme encore fort combattu, voulut s'éclaircir par lui-même de la vérité de ce rapport, & courut au pont. Il fut suivi de M. de Chémault, du Chevalier de Fourbin, de Saint-Fremont, d'Albergori & de quelques autres. Il arrive au poste du Colonel de la vieille Marine: quelle fut, bon Dieu! sa surprise, lorsqu'il vit l'ennemi qui dispoïoit ses attaques, & un nuage de poussière qui embrassoit tout le Ritorto qu'on approchoit. J'étois à côté de lui, il me regarda d'un air chagrin: vous aviez raison, me fit-il l'honneur de me dire, le mal n'est pas grand, & mes troupes de Paradoïssent le pont. Il ordonne qu'on fasse avancer ce qui étoit déjà en deçà, leur fait border le Ritorto sur une seule ligne A, n'en aiant pas d'avantage à opposer, laisse celui qui commandoit les huit compagnies de grenadiers pour faire tête au pont; il fit mettre pied à terre à ce qu'il avoit de dragons, qui s'alignèrent avec les corps de l'infanterie, s'étendant le long du naville jusqu'à une écluse B, n'ayant pas assez de troupes pour étendre sa gauche jusqu'à son embouchure; au lieu que les ennemis étendirent leur droite jusqu'à cet endroit: de sorte que nous leur prêtions le flanc, le naville formant un coude de ce côté-là, & l'Adda que nous avions à dos en formant un autre. Nous nous trouvions enfermez de toutes parts, ce qui n'étoit pas un si grand mal, si les bords du Ritorto du côté de l'ennemi n'eussent été contre nous.

Notre droite alloit tomber au pont de fascines C, ou pour mieux dire le centre de cette petite armée, quise replioit au-delà du pont, bordant le petit canal de la Pandine D, jusqu'à



II.





Jusqu'à une cassine F. en deçà du canal, où Médoc s'étoit appuié, qui étoit du nombre des corps qui avoient fait une contremarche, sur ce qu'ils apprirent que les ennemis paroissoient. Les quatre brigades de la tête, qui s'étoient allongées du côté de Rivolta, n'ignoroient pas cette nouvelle; mais bien loin de s'avancer vers Cassano, elles firent halte, & restèrent sur leur terrain, sans imiter les bataillons qui étoient à leur queue. Aussi ne leur en scutoit-on pas beaucoup de gré; mais cette inaction ne laissa pas de tenir en plus grand respect la gauche de l'armée Impériale, qui pouvoit pourtant tirer un grand avantage d'une manœuvre qui ne sçauroit guères se justifier.

Les deux brigades, qui étoient à la suite des quatre premières, rebrouillèrent dès que ceux qui les commandoient s'aperçurent que les régimens de Médoc & de Querci ne les suivoient pas; & comme elles apprirent que M. de Vendôme alloit être attaqué, outre qu'ils voioient l'ennemi qui se formoit le long du ruisseau, & que le bruit du canon & le feu de l'infanterie commençoit de se faire entendre derrière eux, elles coururent du côté d'où le bruit venoit. M. de Cadrieu étoit à la tête de l'une, & M. du Bourg Irlandois commandoit l'autre: ils firent même avvertir les Officiers des autres brigades; mais comme ils ne vouloient pas marcher sans ordre, ces brigades n'eurent aucune part au combat, non plus que la cavalerie, & ce qui avoit marché à Rivolta avec le Grand-Prieur. Ces deux dernières brigades nous furent d'un très-grand secours par l'habileté & le courage de leurs Chefs. Nous avions quelque cavalerie en seconde ligne qui n'eut aucune part au combat,

*Tome I I I,*

ni par conséquent à la gloire qu'il lui étoit libre de partager avec l'infanterie. Voilà notre disposition.

Les ennemis s'étant approchés du pont, se saisirent des deux cassines qui étoient au-delà, & que nous avions abandonnées, s'étendant le long du Ritorto, & leur infanterie s'en étant approchée à couvert de grands arbres qui en déroboient la vue, se trouva tout d'un coup postée derrière ses bords, couverts de haies épaisses & de taillis; au lieu que ceux de notre côté étoient ras & dominez extrêmement.

La difficulté étoit de passer le pont, auquel le Colonel de la vieille Marine faisoit tête avec ses grenadiers. M. le Prince Eugène le fit reconnoître de fort près à la faveur des haies; mais comme on en avoit fait sauter quelques pierres, le Colonel de la vieille Marine, qui n'avoit pas eu le tems de le faire abatre, avoit fait jeter des branches d'arbres dessus pour servir d'amusement. C'étoit un Aide de camp qui reconnoît ce pont. Comme il n'avoit pas les meilleurs yeux du monde, il dit au Prince Eugène qu'il étoit rompu, & qu'on avoit jetté des branches d'arbres dessus, qu'il prit pour un de ces pièges où il n'est permis qu'aux bêtes de donner. Le Général de l'Empereur en jugea tout autrement. La chose lui parut si importante, qu'il s'approcha du pont pour le reconnoître, & pour voir à l'œil quel conseil il devoit prendre s'il étoit rompu; mais s'étant aperçu qu'il ne l'étoit pas, comme ces branches d'arbres sembloient le faire accroire, il se dispose à forcer le pont, pendant qu'on faisoit un feu prodigieux de part & d'autre, le Ritorto entre deux, & dont nous nous trouvâmes accablés par la négligence de nos Généraux, qui ne

T t

pensèrent guères à se précautionner. Du moins auroient-ils dû faire raser les haies & les taillis de l'autre côté du canal, & les peler de telle sorte, que les ennemis y fussent vus tout à découvert ; mais ils furent si peu d'humeur à le faire, que l'on fut trop heureux d'établir le pont de fascines. Ce qu'il y a de plaisant, c'est que Messieurs de Pralin & de Vaudrai, qui crurent toujours ces précautions inutiles, y furent blessés tous les deux à mort.

A la faveur d'un feu si dominant, & si avantageusement établi à la droite & à la gauche de notre pont, où nous perdions une infinité de monde, sans presque voir qui nous tiroit, les ennemis attaquent notre pont en colonne, ne pouvant faire autrement, & culbutent les grenadiers par le poids de leur nombre & malgré eux par les rangs de derrière, qui s'entre-poussent & s'animoient réciproquement. Un choc si violent & si supérieur n'étoit pas soutenable, le Colonel de la vieille Marine fut emporté avec ce qui lui restoit de son monde : voilà les ennemis dans la plaine.

Les Impériaux ne profitent pas longtems de cet avantage ; ce qui restoit des quinze bataillons qui venoient de Paradiso n'étoit pas tout passé en-deçà du pont de l'Adda, lorsque le feu se trouva tout établi sur le Ritorto ; les ennemis commençoient à se former à la tête de l'ouvrage qui le couvroit, lorsque ces bataillons & les grenadiers qui s'étoient ralliés, s'avancent en bon ordre vers le Ritorto, & fondent avec cette incroyable impétuosité si naturelle à la nation, les mettent dans le désordre le plus affreux, les font sauter hors de la plaine, font repasser le pont aux uns, poussent les autres dans la rivière, & laissent

sur le carreau tout ce qui osa leur faire tête. Nous nous vîmes enfin les maîtres du terrain & du pont perdu.

Toute l'espérance des ennemis consistoit dans l'avantage qu'ils avoient en leur feu sur le bord du Ritorto. Il redoubla avec tant de fureur, & fut si vif & si violent, qu'il ne s'est jamais rien vu de pareil, le canal étant si étroit qu'il n'y avoit pas un coup perdu. Ce meurtre dura près d'une heure. Le Prince Eugène, voyant qu'il n'avançoit point, ordonne à M. de Linange de finir cette sorte de combat, incapable de décider de toute la journée ; le feu cesse tout d'un coup, les ennemis paroissent alors hors des broussailles du côté du pont de fascines, où les bataillons se trouvoient plus clairsemés, & se jettent bravement à l'eau assez étourdiment pour des Allemands, sans penser qu'ils avoient leurs fournimens & leurs cartouches à conserver. On les chauffa si vivement, qu'on leur tua une infinité de monde : comme si leur poudre étant mouillée, il ne leur fût plus rien resté pour se défendre, quoiqu'ils eussent leurs baionnettes au bout du fusil.

Pour revenir au Prince Eugène, il ordonne en même tems une semblable manœuvre à sa droite, au dessus & entre l'écluse & le pont. Tandis qu'il se prépare à une seconde attaque au pont même d'où il venoit d'être chassé, les deux attaques de droite & de gauche facilitèrent celle du pont de pierre ; les dragons de notre gauche ne soutinrent pas longtems, le régiment jaune de Cailus aiant lâché les premiers le pied, & donné l'exemple aux autres. Le pont ne tint plus après ce malheur, il fallut l'abandonner au dernier effort du Prince Eugène, qui conduisoit cette as-

taque. Toute son infanterie du centre passe dessus avec une rapidité extraordinaire, elle ne laisse rien devant elle qui pût lui résister.

Le Duc de Vendôme, qui voit son infanterie ouverte & percée en trois endroits, ne s'étonne pas; il retourne promptement son armée du côté du pont de l'Adda, à l'ouvrage duquel il appuie en hâte la gauche de son infanterie G, la cavalerie H, soutenant en seconde ligne seulement pour la mine. Cependant les ennemis passaient le pont, & couloient tout devant eux à travers de la plaine jusques sur le bord de l'Adda, où il y avoit une cassine I, dont ils se saisirent : les troupes des autres attaques se joignant à celles du pont, s'alignèrent avec elles, & se formèrent dans l'ordre K, pour recommencer un nouveau combat, à quoi nous nous préparâmes de notre côté.

Tous ces mouvemens se firent avec une vitesse surprenante, quoique tout l'ordre des deux armées fût renversé. Les ennemis portèrent leur gauche à l'Adda, un peu en-deçà du château de Cassano, & leur centre au pont du Ritorto, qui les séparoit du reste de leur armée, qui s'étendoit au-delà par un repli pour faire front à notre droite, qui s'étendoit le long de la Pandiue, ruisseau de rien. Cet événement ne changea pas moins dans notre disposition, comme je l'ai déjà dit; mais il ne changea rien dans celle de notre droite, où le Prince ne s'étoit point porté, ni aucun des Généraux.

Le Duc de Vendôme jugea bien que cette première action n'étoit qu'un prélude, & qu'il s'en préparoit une autre qui décideroit. Il y eut pourtant une infinité de gens de tuez, & plus de notre côté que de celui des ennemis, qui auront bientôt leur tour. Le Comte de Linange

fut tué à son attaque en-deçà du Ritorto : c'étoit un Officier de mérite, qui a été regretté également dans les deux partis. De notre côté Messieurs de Pralin & de Vaudrai, Lieutenans Généraux, y furent blessés à mort. M. de Moriat, Maréchal des logis de l'armée, resta sur la place, ainsi que le Chevalier de Fourbin & de la Hélinière Brigadier, M. de Mirabeau dangereusement blessé, & le Marquis le Guerrois, Colonel de la vieille Marine, blessé de trois coups de sabre sur la tête, pris prisonnier, & si bien accompagné à coups de bourrade, qu'il se vit couvert de contusions.

Le Prince Eugène s'étant rangé dans l'ordre dont je viens de parler, entre l'Adda & le Ritorto, on ne fut pas longtems sans rentrer dans une seconde action; les deux armées s'étant approchées presque à la longueur de six halberdes, il s'engagea une affaire d'infanterie entre l'Adda & le Ritorto, la plus furieuse qu'on vit jamais. Le Prince Eugène en vouloit sur tout au pont, unique sujet de sa marche rapide & nocturne, plutôt que celui d'une bataille, à laquelle il ne se fût jamais attendu. Il ne songeoit donc qu'à se rendre maître de l'ouvrage du pont par les troupes de sa droite, & c'eût été un grand coup s'il eût réussi : il les fait avancer; mais il trouva, lorsqu'il l'eut approché de près, des obstacles insurmontables, outre que les avenues se trouverent embarrassées d'équipages culbutez & entassés les uns sur les autres. La raison de cela fut, que chacun cherchant à les faire passer en delà du pont pour les sauver à l'arrivée de l'ennemi, & cela empêchant les troupes qui venoient de Paradiso d'entrer dans le bassin par le pont, on empêcha qu'ils ne

passassent : on les pilla même, & tout ce qu'on ne pouvoit emporter, coffres & paniers, restèrent là en-tassés les uns sur les autres. Le désordre fut grand en cet endroit là, & l'insulte de l'ouvrage alla à rien. Soutenu de toute une gauche qui y étoit appuyée, comment pouvoit-il être attaqué ? outre qu'il s'y trouvoit des troupes au-delà de ce qu'il en falloit pour le défendre, bien des gens s'y étant retirez, croiant l'affaire désespérée.

Cependant le combat continuoit sur tout le front du bassin, que nous occupions depuis le pont jusqu'à celui des fascines, c'est-à-dire de l'Adda jusqu'au Ritorto, sans pouvoir même prendre aucun terrain en arrière, aiant encore la rivière à dos, qui faisoit un coude en cet endroit. Les ennemis avoient l'avantage du nombre, soutenu du courage & de la bonne conduite de leur Général, mais il ne put longtems les animer de sa présence & de sa bonne grace dans les plus grands périls ; il fut blessé d'un coup de feu qui l'obligea de se retirer pour se faire panser, & de laisser le reste de la fusée à démêler à un autre, lorsqu'il étoit besoin de toute l'adresse & de l'expérience d'un grand Capitaine pour en voir le bout.

Nous n'étions pas gens à céder à nos ennemis en valeur & en audace, ni en bonne conduite. Notre Général n'étoit pas moins grand Capitaine. Nous suppléâmes à notre faiblesse par la nécessité de vaincre, nous soutinmes assez longtems tout le front de l'ennemi : car c'étoit dans ce bassin & vers le pont de fascines que se faisoit le plus grand effort ; mais comme les régimens ne sont pas tous d'une égale valeur, le centre & une partie de la gauche sembla perdre de son terrain, & flotter

beaucoup en arrière. Il y eut même assez de désordre pour déconcerter tout autre homme que M. de Vendôme, qui s'exposoit comme eût pu faire un aventurier dont la vie est sans conséquence. Il eut plusieurs Officiers tuez auprès de lui ; plusieurs aussi de ses domestiques. Il reçut même un coup dans sa botte sans être blessé. D'Argensfort un de ses Aides de camp, Officier de valeur & de mérite, eut le bras cassé auprès de lui : Cottion, son Capitaine des gardes, homme de fortune, & qui lui étoit fort attaché, fut blessé d'un coup de feu au travers du corps, s'étant trouvé heureusement devant lui lorsqu'il le reçut ; mais ce ne fut jamais à dessein de lui parer le coup, comme on a voulu le faire accroire, ces sortes d'actions n'arrivent que dans les combats de mains, & les deux armées ne prirent jamais ce parti, dont j'ai de quoi m'étonner beaucoup : car si nous l'eussions pris, nous eussions beaucoup moins perdu de monde, & aucun de cette armée ne nous eût échapé. Reprenons notre sujet.

Les dragons Espagnols, auxquels on avoit fait mettre pied à terre, comme aux nôtres, qui donnèrent tant de marques de leur valeur, se firent remarquer par leurs habits jaunes. La peur leur fit oublier qu'ils avoient une rivière à dos très-rapide & très-profonde, ce qui rendoit la retraite presque impossible : le plus grand nombre se jette dedans pour se sauver à la nage ; mais la plupart périrent dans les eaux. Il s'en trouva bien d'autres qu'eux qui prirent la même résolution : tant il est vrai que l'esprit une fois troublé par la frayeur, croit que le péril qu'il suit est toujours plus grand que celui où il se précipite. Les braves

himent mieux le faire tuer avec honneur, que de risquer avec honte un salut plus incertain que celui qu'on peut se procurer par la valeur.

Les ennemis, comme j'ai dit, firent plier quelques régimens; mais ceux qui eurent affaire à celui de la vieille Marine ne le connoissoient pas. Ils trouvèrent à qui parler, ils furent attaquer eux-mêmes, & repoussés vertement avec grand meurtre: régiment digne des plus grands éloges, que M. de Vendôme regardoit comme la dixième légion de son armée, & qui s'est toujours conservé dans cette réputation de valeur, par le bon esprit qui régné dans les Officiers de ce corps, & dont les soldats sont tout remplis.

La brigade qui avoit plié à la gauche de celle-ci s'étant remise de son désordre par l'audace de l'autre, qui lui en avoit fourni le moien, le combat recommença, & s'échauffa de telle sorte, que nous reconnûmes bientôt que les ennemis marquoient plus de tête que de courage, la plupart de leurs Officiers Généraux se trouvant blessés & les autres tués.

Cette résistance, à quoi l'ennemi ne s'attendoit pas dans une si petite armée, lui apprit à quelles gens il avoit affaire, & ce qui lui seroit arrivé si le Grand-Prieur eût donné le moindre signe de vie, & si les quatre brigades qui s'étoient allongées le long de la Pandine, bien loin de notre droite, avoient imité les deux autres. Voilà une partie des choses qui se passèrent dans le bassin, venons à la droite. J'en puis parler avec connoissance, & en homme qui voit au poste où il se trouve, & qui ne néglige pas de jeter les yeux sur les autres. Il ne falloit pas les avoir bien perçans pour découvrir

le front d'un terrain d'une si petite étendue.

Les affaires étoient en cest termes, entre l'Adda & le Ritorto, lorsque les ennemis s'ébranlèrent à leur gauche du côté de la Pandine, pour tomber en même tems sur notre droite, & nous occuper par tout. Nous avions le ruisseau devant nous, ou pour mieux dire, un filet d'eau & des endroits fourrez & plats du côté de l'ennemi, qui s'avança jusques sur le bord sans tirer un coup, c'est-à-dire, à deux longueurs d'habillage de nous. Le combat s'engagea sur tout le front par un très-grand feu, sans que les ennemis osassent passer, comme ils avoient fait au Ritorto; mais comme ce tiraillement ne convient pas à la nation Française, le régiment de Querci, où j'étois alors Capitaine, & ensuite celui de Médoc, qui étoit à notre droite, s'impatiant de se voir tirez de si près & si longtems, passent le naville la baïonnette au bout du fusil. Cette résolu ion, qui venoit du soldat même, nous fit connoître ce qu'Homère disoit des Grecs, qu'il n'est pas permis de les combattre de loin, & qui peut les aborder en a bientôt raison, & qu'il en est de même des Allemands: car bien loin de nous recevoir avec la même grace que nous allions à eux, ils ne nous attendirent pas; doit-on attendre autre chose lorsqu'on prend ce parti? Nous les délogeâmes des endroits fourrez qu'ils occupoient sur le bord du naville: Médoc à notre droite, & Angoumois à notre gauche, passèrent en même tems avec le même avantage. Il n'en fut pas ainsi de quelques régimens qui faisoient le centre de cette aile, entr'autres Grancei; les ennemis percèrent en cet endroit, & s'avancèrent jusqu'à une batterie de trois

pièces, dont ils furent les maîtres un instant. Ce mouvement retrograde, qui nous partageoit à notre centre, eût causé notre perte, si ce régiment ne se fût aussitôt rallié par la valeur des Officiers; il revint à l'ennemi, qu'il ramena aussi vite qu'il étoit passé: il regagna son premier terrain, & s'y maintint bravement: de sorte que cet avantage de l'ennemi s'évanouit.

Les Impériaux après un feu des plus violens, s'éloignèrent peu à peu de nous sans cesser de nous tirer, ni nous de leur répondre. On peut bien juger que toutes ces charges ne se firent pas sans qu'il en coûtât beaucoup de monde des deux côtés. De toutes les actions où je me suis trouvé, je n'en ai guères vu où la perte des Officiers ait été plus grande à proportion du petit nombre de nos troupes. On aura un peu de peine à comprendre que ceux qui étoient à la tête de la cavalerie, ne se soient pas avisés de donner non seulement de notre côté, mais encore de celui de l'ennemi. Il ne s'est peut-être jamais rencontré d'occasion plus favorable. Je laisse à juger, si ceux qui sont si fort portez pour le grand nombre de cavalerie dans les armées ont raison.

Les ennemis ne firent rien davantage à leur gauche, je ne sçauois trop m'en étonner. J'avois déjà été blessé d'un coup de feu au commencement du combat, qui m'avoit emporté un doigt de la main, lorsque j'en reçus un autre qui me la fracassa entièrement. Je me trouvai hors de combat par cette seconde blessure, mais dans un tems où les ennemis sembloient être fort éloignez de recommencer un nouveau combat. Il n'y avoit pas fort loin de là à notre gauche. Jamais champ de bataille ne fut plus court, & le ter-

rain plus cher & mieux disputé. Je me retirai du côté de l'ouvrage du pont le long de la rivière; mais à peine en fus-je approché, que je sentis qu'il ne faisoit pas trop bon en cet endroit-là, pour avoir trop pris sur la droite: il y avoit trente heures que je n'avois mangé, & je me sentoisois défaillir. Je m'avançai vers le grand ouvrage qui couvroit notre pont, où notre gauche étoit appuyée, auprès duquel & tout autour il avoit été tué une infinité de mulets & de chevaux d'équipage, comme je l'ai déjà dit, qui n'avoient pu passer pour gagner l'autre côté de la rivière, & qui étoient enmoncelés les uns sur les autres pêle-mêle avec les bagages, & des corps morts en très-grand nombre, derrière lesquels je trouvai de nos gens qui s'y étoient remparez, & d'où ils faisoient un très-grand feu: l'ennemi n'étoit qu'à deux pas, tout me parut dans un assez grand désordre. Je reconnus d'abord M. de Saint-Atez qui étoit à pied, & qui tâchoit de rallier ce qui sembloit panacher à la fuite, lorsque je trouvai un passage pour entrer dans l'ouvrage, où je restai, ne pouvant passer sur le pont à cause du grand feu des ennemis qui tiroient de ce côté-là. Mon plus grand mal étoit au côté, où j'avois reçu une grande contusion: de sorte que ne pouvant demeurer assis, je montai sur la banquette, où je remarquai que nos drapeaux sembloient s'unir, s'approcher & se confondre les uns les autres en certains endroits. M. de Vendôme qui se portoit par tout, sentit bien que les affaires prenoient une mauvaise tournure. Je le crus d'autant mieux, que je vis deux ou trois de nos Généraux dans le grand ouvrage, les autres aiant été tuez ou blessés, & le reste étoit encore à charger & à

animer les troupes ; & les deux qui se distinguèrent le plus , de l'aveu de toute l'armée , furent Messieurs d'Albergotti & de Saint-Pater : tous les deux chargèrent plusieurs fois à la tête de l'infanterie avec un courage extraordinaire , & ne désespérèrent jamais. M. le Duc de Vendôme me fit l'honneur de me dire quelques mois après , qu'il douta quelque tems du succès , voyant que son infanterie s'affoiblissoit extrêmement. Je la trouvai , dit-il , dans cette espèce de désordre & d'abatement que produisent plusieurs attaques qui redoublent plutôt qu'elles ne finissent , & je ne trouvois point de remède à cela , n'espérant aucun secours de mon frère ; mais je crois qu'il n'en eût pas eu grand besoin , si l'on eût ordonné aux soldats de joindre ces Messieurs-là la baïonnette au bout du fusil , le seul moyen efficace d'en avoir raison.

Malgré les pertes que nous faisions de tant de braves gens de toute espèce , la présence de M. de Vendôme , qui étoit adoré des troupes , leur en faisoit oublier le péril , qu'il partageoit avec eux. Mais comme les soldats sont dans les armées comme les oiseaux dans les volières , comme je l'ai dit je pense ailleurs , où il y en a qui chantent & d'autres qui ne chantent point ; il s'en trouva un grand nombre qui se précautionnèrent pour mettre ordre à leur personne , & qui passoient le pont en foule par le revers de l'ouvrage du côté de l'eau. M. de Vendôme , dont l'esprit , l'habileté & le coup d'œil étoient au souverain degré , lui faisoient trouver des ressources où les autres n'en voioient aucune. Il tira son salut de la lâcheté de ces fuyards qui passoient le pont. Il entre dans l'ouvrage avec un air gai , comme s'il avoit reçu une bonne

nouvelle. Je pris la liberté de lui dire que j'apercevois quelques gens qui tiroient des fenêtres du château qui voioit l'ennemi de flanc , de front & de revers , qu'un plus grand nombre seroit un grand bien. Je le vois & je l'ai vu aussi , me fit-il l'honneur de me dire , & passe le pont en même tems avec les fuyards sans leur faire aucun reproche , & les fait entrer dans le château de Casfano L. Ce château étoit sur une hauteur en amphitéâtre , comme le village & les bords de la rivière ; il leur ordonne de faire un grand feu des fenêtres , & de percer des créneaux autant qu'ils pourroient. En même tems il fait déceler le canon qui n'avoit pû passer , & le fait mettre aux emplacements les plus favorables. Tous ces ordres furent donnés en un instant , & en un instant il repasse le pont , où il rencontre la Marguerine , Officier de mérite , Capitaine dans la vieille Marine , qui venoit d'être blessé , qui lui apprend que tout alloit bien vers le centre. Cette nouvelle , jointe à ce que je lui avois rapporté de notre droite , lui firent prendre de nouvelles espérances : mais le feu du château , qui commença alors , le mit en état de reprendre l'ascendant sur son ennemi , & de voir changer la face des affaires.

Ces fuyards y étant entrez , perçurent une infinité de créneaux jusques sur les couverts ; on vit tout d'un coup le château en feu : il en parut une telle tempête de coups de fusil , que je ne pense pas qu'il se soit rien vu de pareil , ni un plus beau spectacle militaire. Cette grêle les prendit de toutes parts , de flanc , de front & à dos. On fit jouer en même tems l'artillerie qui n'avoit pû passer sur le pont , & qui jusqu'alors nous avoit été inutile. Elle mit

un très-grand désordre dans les rangs, les prenant de toutes parts, à cause des différens emplacements des batteries & de l'avantage des lieux. Elles emportoient des files entières, & d'autres placées en oblique faisoient encore un plus grand meurre.

Les ennemis ne purent soutenir contre un feu si prodigieux & si continu, on s'en apperçut bien par leur contenance embarrassée. Car le Général qui commandoit cette armée après la blessure de M. le Prince Eugène, voyoit que ce seroit faire périr ses gens sans nécessité que de les laisser plus longtems exposés à un feu si terrible, songea prudemment à faire retraite; ne craignoit il pas aussi que le Grand-Prieur ne se réveillât par un si grand bruit de guerre de son profond assoupissement, & ne vint tomber sur ses derrières? Cela pourroit bien être, c'est en quoi il se trompoit pourtant: car ce Prince ne pensa jamais à venir à notre secours, ignorant, dit il à son frere, à son retour de Rivolta, que les deux armées en fussent aux mains. Pour revenir à notre sujet, M. de Vendôme s'étant apperçû aux mouvemens des ennemis, qu'ils avoient dessein de quitter partie, pensa à profiter des avantages qui pourroient accélérer leur retraite. Nos soldats comprirent assez qu'il étoit tems de les pousser, de peur qu'ils ne se ravassent: tant ils étoient rebutez & tant ils sentoient que la partie n'étoit pas égale. Les Généraux les eurent disposés en un instant pour un dernier coup de corder, qu'ils comptoient bien que se donneroit sans peine, vu l'étonnement des ennemis, lorsqu'on s'apperçut qu'ils se retiroient par leur gauche en assez bon ordre par le pont, par l'écluse & par différens

endroits du Ritorto, non sans être chauffez vigoureusement dans ce mouvement. Le régiment de Vendôme, qui étoit le plus près de l'ouvrage du pont, & ceux de sa droite, marchèrent à la cassine qui étoit sur le bord de l'Adda, où ils avoient laissé deux ou trois cens hommes qui se rendirent. Voilà la fin de cette sanglante journée; nous fîmes un pont d'or à nos ennemis avec beaucoup de prudence, ne pouvant leur en faire un de feu & de fer bien acéré, à cause de notre foiblesse, qui ne nous permit pas de les suivre: graces au Grand-Prieur, qui ne se remua non plus qu'un mort à Rivolta, où il étoit, & aux quatre brigades d'infanterie postées au coin de notre droite, où elles n'avoient que faire, & où ceux qui les commandoient auroient pu se dispenser de demeurer, & de rejeter les conseils d'un homme du mérite & de la valeur de M. de Cadrieu, aujourd'hui Maréchal de camp, qui n'eut garde de les imiter, & qui vint à notre aide sans ordre, jugeant bien que nous aurions grand besoin de son secours & de son expérience dans cette action, où il fut blessé d'un coup de feu au visage, qui joint aux deux autres qu'il avoit reçûs au même endroit dans le cours de la guerre de 1688. acheva de le défigurer un peu plus qu'il ne l'étoit auparavant; si des blessures honorables sont capables de produire un tel effet, & si ce ne sont pas des agrémens dans un homme de guerre.

Cette fameuse bataille se donna le 15. d'Août 1705. le jour de Notre-Dame, & dura depuis deux heures après midi jusqu'à cinq. Les suites aboutirent à ruser tout le reste de la campagne; elle eût même fini par la ruine entière de l'armée Impériale auprès de Crème, si M. de Vendôme



l'homme eût employé un tout autre Officier Général de son armée que M. de Saint-Frémont : car aiant appris que M. le Prince Eugène, qui n'avoit pu passer le Serio à Montodino, s'étoit rabattu du côté de Crème pour le traverser en cet endroit-là, nous tirâmes. Cette marche étoit importante : car si les ennemis eussent manqué ce coup, nous les eussions réduits à ne sçavoir où donner de la tête. M. de Vendôme détacha Saint-Frémont avec un grand corps de troupes, avec ordre des'y transporter en diligence, pendant que le gros le suivoit ; mais il en fit si peu, qu'on auroit dit qu'il étoit païé pour une marche pesante : ce qui empêcha la perte entière de l'armée ennemie, que nous aurions même détruite à coups de canon presque sous les murailles de Crème.

Les ennemis laissèrent sur le champ de bataille un grand nombre de leurs morts, & quelques Officiers Généraux, entr'autres M. le Comte de Linango, Lieutenant Général. Ils ont avoué que leur perte pouvoit monter à cinq mille hommes tant tuez que blesez. C'est extrêmement flouter sur les morts & sur les blesez. Les Prussiens furent les plus maltraités, pour être sortis du Ritorto avec leur poudre mouillée. Notre perte alla à près de trois mille hommes étendus sur le carreau, & un assez bon nombre de Capitaines & de Subalternes, & de blesez. Il est étonnant qu'on eût perdu tant de monde des deux côtés en si peu de tems.

Quoique M. de Vendôme, dans les lettres qu'il écrivit à la Cour, eût célébré, loué & chanté les services de M. de Chémervault dans les termes les plus magnifiques, cet Officier ne fit pas mieux que les autres,

*Tome III.*

tout brave qu'il étoit. Il ne quitta jamais M. de Vendôme, & par conséquent rien ne roula sur lui ; au lieu que Messieurs d'Albergotti, de Saint-Pater & quelques autres, se distinguèrent extrêmement par leur valeur & par leur conduite. L'on s'aperçut assez qu'il avoit été fort sobre en louanges à leur égard, & qu'il loua beaucoup les morts, qu'on ne pouvoit récompenser. Celui qui avoit amusé si longtems l'ennemi au pont du Ritorto, fut même oublié : les éloges d'un ami occupoient trop le Prince pour penser aux belles actions des autres. Je crois qu'il fut beaucoup rabattre des louanges qu'il lui donna, & cependant Chémervault fut le seul récompensé. Attribuons-les à l'excès de l'amitié que ce Prince avoit pour lui : car les amis outrent beaucoup les choses en faveur de ceux qu'ils aiment, & cependant cet ami lui étoit infidèle depuis le siège de Verrue. Il fut si peu reconnoissant de ce que M. le Duc de Vendôme avoit fait pour lui après cette action célèbre, qu'il fut le premier à dire & à écrire à ses amis particuliers de la Cour, que la tête avoit tourné à ce Prince, & qu'il avoit passé le pont sans nécessité. On a pu voir si ce reproche étoit bien fondé, & s'il se fut tiré d'un pas si dangereux, sans prendre un parti si digne d'un grand Capitaine tel qu'il étoit.

Quant au *Te Deum* que les ennemis firent chanter à Trévise, pour remercier Dieu du prétendu gain de cette bataille, je n'en dirai rien : ils en usèrent en bons Chrétiens, qui prennent avec une égale joie les biens & les maux de cette vie, ils le remercient dans leurs plus grandes disgrâces comme dans les plus grandes faveurs. Cette victoire, vaine & imaginaire, ne laissa pas

Vu

de passer pour fort solide dans les armées des Alliez contre la France, en Flandres & en Allemagne. On y brûla beaucoup de poudre pour s'en réjouir. Les Musiciens furent fort employez en Hollande & en Angleterre. Larrei, qui a fait l'Histoire de Louis XIV. où il nous donne une relation de cette bataille, sans entrer dans un fort grand détail, ne scauroit être suspect : bien loin d'en faire un Senef, c'est-à-dire une victoire fort équivoque, où chacun des Généraux peut le féliciter sans intéresser sa conscience, il parut surpris de ce *Te Deum* de l'armée Impériale, & semble beaucoup s'en moquer. Il dit nettement que nous la gagnâmes pleinement & sans nulle équivoque.

On sera peut-être surpris que je ne trouve si peu conforme au récit de l'Auteur de l'Histoire militaire de Louis le Grand (2), qui a donné une très-ample relation de cette bataille. On cessera bientôt de l'être, si l'on est bien instruit, que tout ce qu'il rapporte de la dernière guerre, & même de la précédente, est si rempli de faussetez, qu'on diroit que l'Auteur s'est bien moins proposé de faire une Histoire, que de forger un roman & le panégyrique de tous les acteurs bons ou mauvais qu'il amène sur la scène : de sorte qu'il n'y a de vrai dans sa relation de cette bataille que la conclusion, qui est que nous l'avons gagnée. Se peut-il rien imaginer de plus romanesque, & qui sente mieux l'Amadis, que ces trois régimens Irlandois, Dillon, Galmay & Figneral, qui ne pouvant agir ainsi que les autres, se mirent, dit-il, dans les fosses, aiant de l'eau jusqu'à la ceinture & tenoient des branches d'arbres & des broussailles

avec leurs dents, pour s'élever & voir les ennemis plus à découvert, & faisoient feu par ce moyen sur leur flanc & ils les incommoquèrent beaucoup. On dit que nous ne faisons que récapituler en fait de ruses de guerre, & en voilà une toute nouvelle & très-capable d'orner un roman.

Puisque nous avons tant fait que d's pousser le récit de cette journée dans toutes les circonstances, on sera peut-être bien aisé que j'entre dans quelques observations sur la conduite des deux Généraux : car les fautes des grands hommes qui ont paru de nos jours, comme leurs belles actions, sont mille fois plus utiles, & sont beaucoup plus d'impression que celles qu'on tire des siècles les plus reculez.

Les entreprises de grande importance méritent d'être pesées & méditées longtems avant que d'en venir à l'exécution. Il n'y en a aucune qui ne puisse être sujette à quelque accident, quel qu'il puisse être. Il n'y en a pas un seul qu'on puisse ignorer, du moins de ceux qu'on peut éviter par des précautions prises d'avance. Lorsqu'il s'agit de passer une rivière, où l'ennemi peut nous prévenir par une extrême diligence, quoique nous aions une marche sur lui, les pontons doivent marcher à la tête de tout, précédez de tous les grenadiers de l'armée. C'est là le point capital dans ces sortes de desfeins, lorsqu'on n'a aucun tems à perdre, & qu'on a en tête un ennemi vigilant. M. le Prince Eugène, pour ne l'avoir pas fait, tomba dans une faute semblable à celle du Comnétable de Guise lorsqu'il marcha au secours de Saint-Quentin. J'ai rapporté cet exemple dans mon premier Tome page 46. où je renvoie le Lecteur. Ce n'est pas là la seule des précautions que l'on doit pren-

(2) Tom. 4. p. 6134.

dre. On doit avoir toujours des haquets de rechange , ou des chariots à pontons, au cas que quelqu'un vînt à se rompre, ce qui n'arrive que trop souvent. Le Prince Eugène l'éprouva dans cette marche, ce qui fut l'unique raison pourquoi son entreprise échoua. Si celle de Denain n'échoua pas, cela ne prouve point que nos pontons eussent été portez où ils devoient être : c'est un bonheur attaché à la fortune du Général. La négligence de celui qui commandoit à Denain , ou plutôt son peu de hardiesse qui l'empêcha de se porter sur l'Escaut, lorsqu'il y vit toutes nos troupes qui attendoient ces pontons qui venoient derrière , renversa tous les desseins des Alliez contre la France ; car s'il l'eût fait , cette belle entreprise eût manqué infailliblement.

Un de nos Officiers Généraux du premier mérite , dit dans un précis qu'il a fait de cette bataille, que le Général de l'armée Impériale *avait bien pris son tems pour venir attaquer M. le Grand-Prieur, puisque notre armée étoit séparée*, après que son passage de l'Adda se fut éclipié. Bien des gens l'ont blâmé d'avoir plié son pont de l'Adda. Ils disent qu'il eût pû donner le change au Duc de Vendôme, en le laissant tout établi avec un petit corps de troupes pour l'amuser, pendant qu'il eût tiré droit à Cassano avec toutes ses forces : alors le passage de l'Adda devoit être infaillible. Il eût passé sur notre pont même, & fut tombé sur notre arrièregarde : la tête de notre armée étant déjà arrivée à Rivolta, qui n'étoit qu'à deux lieues de là.

Pour juger du solide de ce raisonnement, il faudroit écouter le Prince Eugène. A tout hazard nous ne mettrons pas ceci en titre de méprise : car on ne peut pas appeller méprise ce qui n'est fait que pour de bonnes

raisons. Ce Capitaine craignoit que le pont de Cassano ne fût rompu ou brûlé par ceux qu'on auroit laissez pour le garder, & qui n'auroient pû défendre l'ouvrage contre une tête d'armée, qui n'eût pas manqué de l'insulter tout en arrivant. Il fit donc fort prudemment de plier son pont, & de le charger sur ses haquets pour s'en servir au besoin.

Ces raisons sont fortes, ce me semble, & je doute que les critiques de ce grand Capitaine y trouvent à reprendre. Mais voici une faute que ces Messieurs n'ont pas remarquée, c'est une de celles qu'on peut mettre au rang des plus capitales, & qu'on ne sauroit attribuer à M. le Prince Eugène sans injustice ; mais uniquement à l'Officier Général qui commandoit la gauche de son armée, & qui n'exécuta pas les ordres de son Général, autant qu'il auroit dû faire ; puisqu'il devoit voir, s'il n'avoit les yeux tout-à-fait fermés, que non seulement notre droite étoit toute en l'air, mais si foible & lui si fort, qu'il ne lui étoit pas difficile de nous accabler du nombre de ses troupes, & de nous culbuter dans la rivière, pour peu que nous eussions perdu de notre terrain en arrière.

C'étoit cette droite contre laquelle il falloit faire le capital de cette journée, sans négliger notre gauche, pour empêcher qu'elle ne se portât au secours de la droite. Toute la valeur imaginable, toute l'adresse de M. de Vendôme n'eût pû garantir la ruine entière de notre armée. Cette droite, foible comme elle étoit, fut tellement négligée, que tous nos Officiers Généraux s'étoient transportez à la gauche, où tout le sérieux de l'action sembloit avoir passé. Cette droite, encore une fois, eût-elle pû soutenir contre

des forces si supérieures ? Elle eût été rejetée & repliée sur sa gauche, & obligée de passer le pont de la Ritortella, du moins les troupes les plus proches ; ce qui est aisé à concevoir : car la plus grande partie ne pouvoit se sauver qu'en se précipitant dans l'Adda, & les meilleurs nageurs se fussent trouvez très-embarrassés. Cependant la gauche de l'armée, qui nous débordoit de plus de la moitié de notre front, n'attaqua que comme par manière d'acquit, & si mollement que rien plus. Ce n'est pas que son feu ne fût tout aussi violent que celui de la droite, mais à quoi servoit cela ? Il falloit passer le ruisseau, nous accabler du nombre de tant de bataillons & d'escadrons, & cette aîle qui nous surpassoit si fort eût dû tourner sur notre flanc ; les ennemis ignorèrent tous ces avantages. Bien loin de passer le naville, nous le traversâmes nous-mêmes, nous les chassâmes de leur terrain, nous nous-y maintenîmes sans qu'ils témoignassent la moindre envie d'y revenir.

En prenant le parti que je viens de dire, ils eussent non seulement pu nous accabler du premier coup ; mais ce qu'il y auroit eu de plus fâcheux, c'est qu'en nous rejetant derrière la Ritortella, ils se fussent trouvez sur nos derrières, pendant que leur droite nous attaquoit de front. Je laisse à penser des suites de cette affaire, elle eût été de celles qui décident de tout un païs.

Toute la faute qu'on peut reprocher au Prince Eugène, ne la pourroit-on pas aussi retorquer contre nos Généraux ? Pourroit-on se persuader qu'aucun n'eût pensé, ni proposé de faire passer une partie de notre canon dans l'ouvrage qui couvroit notre pont ? Quel désordre auroit-il pas fait ? Je ne sçai en

vérité comment le Duc a pu négliger une pareille chose, & qu'aucun n'eût réfléchi sur cette faute, même après l'événement. A cela près on ne sçauroit lui rien reprocher davantage, pas la moindre inadverdence dans cette action ; tout étoit bien dans un terrain si bizarre, & tout alla mieux pour le salut de sa petite armée lorsque les ennemis passèrent le Ritorto ; car se trouvant alors obligé de retourner son armée, & de se couvrir en partie de l'Adda à sa gauche, & du Ritorto à sa droite, un peu au-dessus du pont de fascines, il se trouva où il devoit être, & communiquoit à sa droite par ce pont.

Ce Prince m'a fait l'honneur de me dire plusieurs fois, qu'on l'avoit blâmé par l'endroit qui lui donnoit le plus sujet de se faire fete, & qu'il devoit ce blâme à son ami infidèle ; c'est d'avoir jetté un coup d'œil sur le château de Cassano, où il s'aperçut que l'ennemi ne pourroit tenir s'il le garnissoit d'un bon feu, puisqu'en effet ce château étoit sur son flanc, & d'avoir mis à profit non seulement des suiards qui passoient le pont, mais encore des traîneurs en grand nombre des quinze bataillons qu'il avoit amenez de Paradiso : car il s'en falloit bien que tout eût passé. Pareille chose est arrivée au grand Condé, je tiens cette nouvelle historique de M. le Duc de Caderousse, Seigneur d'un très-grand mérite & très-digne de foi, à qui ce grand Capitaine l'a racontée : il lui dit même que le souvenir en seroit extrêmement. Voici ce que c'est.

Personne n'ignore le combat de la porte Saint-Antoine, que ce Prince soutint avec tant de valeur & de conduite. Il dit que ses gens, après un combat très-rude & très-opiniâtre, ne pouvant soutenir l'effort des trou-

pes roiales, lâchèrent le pied, sans qu'il lui fût possible de les rallier & de leur faire tourner le visage. Il prit le parti de monter à cheval & de gagner la tête des troupes qui suivoient en confusion dans la grande rue, & marcha ainsi avec elles, comme si véritablement il eût pris le même parti. Tous ses soldats le voioient à leur tête, il alla peu à peu au pas grave ; & lorsqu'il fut arrivé vers les halles, il tourna tout d'un coup : car ils s'étoient rangez d'eux-mêmes, leur aiant auparavant dit qu'une retraite en bon ordre étoit leur salut. Comme ils le suivoient, ils tournèrent comme lui par une conversion à droit, qui tenoit pourtant un peu de la foule aux derniers rangs, qui se trouvoient sur plus de quarante de hauteur : de sorte que par ce mouvement cette masse d'infanterie se trouva tout d'un coup en face & à la vûe de l'ennemi victorieux, qui fut fort étonné de se voir chargé, lorsqu'il pensoit la journée finie : ce qui sauva M. le Prince, quoiqu'il avouât que le canon de la Bastille, qui commença alors à tirer, ne lui aida pas peu à se tirer glorieusement d'intrigue. Voilà un fait qui n'est pas venu à la connoissance de ceux qui ont écrit des grandes actions de ce Capitaine célèbre, & que peu de gens savent. Revenons à notre sujet.

Nous terminerons ce récit par le Grand-Prieur. J'ai regret de le trouver en prise & livré à la gloze de toute l'armée : cela est fâcheux. Il étoit à Rivolta à deux lieues de nous. Pourquoi cette inaction ? disoit-on. Pourquoi ne marcha-t-il pas au secours de son frère ? Mais l'avertit-on ? Lui envoya-t-on quelque ordre pour le faire avancer avec ce qu'il avoit de troupes ? Il avoit sans doute beau jeu s'il eût pris

ce parti, il ne l'a pas nié : en effet il fut tombé dans le flanc de la gauche de l'ennemi, & qui plus est sur ses derrières : il en demeura d'accord ; mais vous, Monsieur, dit-il au Prince son frère, qui vous plaignez si fort de moi, & qui écouteriez mes raisons, si vous n'étiez environné de gens qui sont de mes ennemis, & encore plus des vôtres que vous ne pensez, avez-vous fait la moindre démarche pour me donner la moindre nouvelle de l'état où vous vous trouviez ? Sur quelle raison m'avez-vous envoyé à Rivolta, malgré tout ce que j'ai pu dire pour m'en défendre ? Car on ne fait pas de telles manœuvres sans être auparavant informé des véritables desseins de l'ennemi par leurs mouvemens. Ne diroit-on pas que je suis un écolier, & que je sois encore aux premiers élémens de mon métier ? Je n'ai à me reprocher qu'une marche enlevée ; ceux en qui vous vous confiez ont failli à vous perdre, vous qui devriez faire à votre tête, & ne pas déferer comme vous faites à des gens qui en savent mille fois moins que vous, & dont la plupart vous trahissent. Je crois qu'il avoit un peu de raison dans ce reproche, ce qui causa quelques aigreurs entre les deux frères, & donna moien aux ennemis du Grand-Prieur de les brouiller davantage. Parlons franchement, il n'étoit pas si coupable qu'on le prétendit. Cette bataille fut dépechée en fort peu de tems, & il est certain que l'affaire tiroit à sa fin lorsqu'il apprit la nouvelle qu'on en étoit aux mains à Cassano. Mais deux lieues sont-ce un espace assez grand pour ne rien entendre du canon & de la mousqueterie ? Tous ceux qui étoient avec lui prétendent qu'ils n'entendirent rien. Quoiqu'il en soit, ses ennemis, qui

étoient ceux-là mêmes que le Grand Prieur désignoit si bien, ne manqueroient point d'augmenter la désunion entre les deux frères, & d'écrire à la Cour ce qu'il leur plut. Aussi ne manqua-t-on pas de regarder par tout le Quiétisme du Grand-Prieur comme une chose fort grave. Il fut

même attaqué par des endroits encore plus sensibles à un Prince, qui n'eut jamais rien à se reprocher du côté du courage : car il en avoit infiniment plus qu'aucun de ses ennemis, bien que la plupart n'en manquaissent point.

## CHAPITRE VII.

*Annibal succède à Asdrubal. Abrégé de l'Histoire des Achéens. Pourquoi les peuples du Péloponèse prirent le nom des Achéens. La forme de leur gouvernement rétablie dans la grande Grèce. Ils réconcilient les Lacédémoniens avec les Thébains.*

A Sdrubal avoit gouverné l'Espagne pendant huit ans, & par la douceur & la politesse dont il usa envers les Puissances du pais, plus que par les armes, il avoit fort étendu la puissance de sa République, lorsqu'une nuit il fut égorgé dans sa tente par un Gaulois, qui vouloit se venger de quelques torts que ce Général lui avoit faits. Annibal, quoique jeune, avoit déjà donné tant de preuves de son esprit & de son courage, que les Carthaginois le jugèrent digne de succéder à Asdrubal. Il n'eut pas été plutôt élevé à cette dignité, qu'à ses démarches il fut aisé de voir qu'il ne manqueroit pas de faire la guerre aux Romains : il la leur fit en effet peu de tems après. Dès-lors les Carthaginois & les Romains commencèrent à se suspecter les uns les autres, & à se chercher querelle ; ceux-là n'épianant que les occasions de se venger des pertes qu'ils avoient faites en Sicile ; ceux-ci se tenant en garde contre les mesures qu'ils voioient prendre aux autres ; dispositions des deux côtes, qui marquoient clairement que la guerre ne tarderoit pas à s'allumer entre ces deux États.

*Abrégé de  
l'histoire des  
Achéens.*

Jusques ici nous avons rapporté de suite les affaires qui se sont passées en Sicile & en Afrique, & les événemens qu'elles ont produits. Nous voici enfin arrivés au tems, où les Achéens, le Roi Philippe & d'autres Alliez entreprirent contre les Étoiliens la guerre que l'on appelle Sociale ; où commença la seconde guerre entre les Romains & les Carthaginois, appelée

par la plupart des Historiens guerre d'Annibal ; & où par conséquent nous avons promis de commencer notre propre Histoire. Mais avant que d'en venir là , disons quelque chose des affaires de la Grèce , & amenons-les jusqu'au tems où nous sommes ; afin que ce préambule serve également pour tous les pays. Car ce n'est pas seulement ce qui est arrivé chez les Grecs ou chez les Perses , que je me suis proposé d'écrire , comme d'autres ont fait avant moi , mais tout ce qui s'est passé dans toutes les parties du monde connu , dessein pour l'exécution duquel le siècle où nous vivons m'a fourni des secours particuliers , dont je parlerai dans un autre endroit. Touchons donc au moins légèrement , avant que d'entrer en matière , ce qui regarde les peuples & les lieux les plus célèbres de l'univers.

A l'égard des Asiatiques & des Egyptiens , il suffira de parler de ce qui s'est passé chez eux depuis le tems que nous venons de marquer. Car outre que plusieurs Auteurs ont écrit l'histoire des choses antérieures à ce tems , & que ces choses ne sont ignorées de personne ; de nos jours même il n'est arrivé aucun changement dans ces deux Etats , & la fortune n'y a rien introduit qui soit fort extraordinaire , ou qui vaille la peine qu'on fasse mention de ce qui a précédé. Il n'en est pas de même des Achéens & de la famille royale des Macédoniens : nous ne pouvons nous dispenser d'en reprendre l'Histoire de plus haut , celle-ci étant entièrement éteinte , & la République des Achéens au contraire ayant fait dans notre siècle des progrès prodigieux , graces à l'union qui régné entre toutes les parties. Dès le tems passé bien des gens avoient tâché de la persuader aux peuples du Péloponèse ; mais comme c'étoit plutôt leur intérêt particulier , que celui de la liberté commune qui les faisoit agir , la division restoit toujours la même : au lieu qu'aujourd'hui la concorde s'y est si heureusement établie , qu'entre eux il y a non seulement alliance & amitié , mais mêmes loix , mêmes poids , mêmes mesures , même monnoie , mêmes Magistrats , mêmes Sénateurs , mêmes Juges. En un mot à cela près que tous les peuples du Péloponèse ne sont pas renfermez dans les mêmes murailles , tout le reste soit en général , soit dans chaque ville en particulier , est égal & parfaitement uniforme.

Commençons par examiner de quelle manière le nom d'Achéens est devenu dominant dans le Péloponèse. Ce n'est

Pourquoi les  
peuples du  
Péloponèse  
prennent le  
nom d'A-  
chéens.

certainement ni par l'étendue du pays, ni par le nombre des villes, ni par les richesses, ni par le courage des peuples. Car ceux qui dès l'origine portent ce nom, ne sont distinguez par aucun de ces endroits. L'Arcadie & la Laconie occupent beaucoup plus de terrain, & sont beaucoup plus peuplées que l'Achaïe. On n'y céderoit non plus à aucune autre partie de la Grèce, pour le courage & pour la valeur. D'où vient donc qu'aujourd'hui c'est un honneur pour les Arcadiens, les Lacédémoniens & tous les peuples du Péloponèse, d'avoir pris les loix des Achéens, & d'en porter le nom? D'attribuer cela à la fortune, c'est une chose ridicule & folle. Il vaut mieux en chercher la cause, puisque sans cause il ne se fait rien de bon ni de mauvais. Or cette cause c'est à mon sens qu'il n'est point de République, où l'égalité, la liberté, en un mot une parfaite Démocratie se trouve avec moins de mélange que dans celle des Achéens. Entre les peuples du Péloponèse dont elle est composée, il y en a qui d'abord se présentèrent d'eux-mêmes, d'autres en plus grand nombre eurent besoin qu'on leur fit voir l'intérêt qu'ils avoient d'y entrer; il fallut user de violence pour y attirer encore quelques autres, qui aussitôt après furent bien aises d'y avoir été contraints. Car les anciens Citoyens n'avoient aucun privilège sur ceux qui étoient affociez de nouveau. Tout étoit égal pour les uns comme pour les autres. De cette manière, la République parvint bientôt où elle aspirait. Rien n'étoit plus puissant que les deux moiens dont elle se servoit pour cela, je veux dire l'égalité & la douceur. C'est à ces deux choses que les Péloponnésiens doivent cette parfaite union, qui fait le bonheur dont nous voions qu'ils jouissent présentement.

La forme du  
gouverne-  
ment des  
Achéens s'é-  
tablit dans la  
grande Grèce.  
64.

Or cette forme de gouvernement s'observoit longtems auparavant chez les peuples de l'Achaïe. Voici une ou deux preuves de ce fait, entre mille que je pourrois en rapporter. Après que dans cette partie d'Italie, qu'on appelle la grande Grèce, les Colléges des Pythagoriciens eurent été mis en cendres, cette violence causa de grands mouvemens parmi les peuples, cela ne pouvoit manquer d'arriver, après un incendie où avoient péri misérablement (a) les principaux de chaque ville. On ne

(a) On avoient péri misérablement les principaux de chaque ville. ] Pythagore étoit de Samos, il florissoit au tems de Tarquin dernier Roi de Rome. Il fut le

premier qui prit le nom de Philosophe; c'est-à-dire amateur de la sagesse, & jamais homme n'en parla mieux & ne l'exerça plus que celui-ci. Il falloit que ses

vit



vit ensuite dans les villes Grèques de ces quartiers que meurtres, que séditions, que troubles de toute espèce. Alors quoique l'on envoiât des Députez de presque toutes les parties de la Grèce pour rétablir la paix, il n'y eut que les Achéens, à la foi desquels on voulut bien se remettre & s'abandonner. Et ce ne fut pas seulement en cette occasion que le gouvernement des Achéens fut goûté dans la grande Grèce, quelque tems après on l'y adopta d'un consentement unanime. Les Crotoniates, les Sybarites, les Cauloniates commencèrent de concert pour élever un Temple à Jupiter Homorius, & bâtirent un édifice public, où se feroient les assemblées & les délibérations : ils prirent ensuite les loix & les coutumes des Achéens,

sermons fussent bien efficaces, & son éloquence bien pressante, pour produire dans le cœur des hommes une si violente irruption sur leurs penchans & leurs passions les plus désordonnées, & les porter aux vertus de plus difficile exécution. Ce qu'il y a de bien surprenant, c'est qu'il rangea les femmes sous l'empire de la sagesse, & fit sur elle une moisson si abondante, que leurs maris ne manquèrent pas de l'en remercier, d'admettre le réformateur, & de le regarder comme un Dieu. A moins que d'être de nature toute divine, & même de la plus épurée, le moi de déraciner de leur cœur & de leur tête tant d'imperfections & de vices qui y ont pris de si profondes racines pour les péchez de leurs maris ! Il en vint pourtant à bout, & s'il vous plaît les passions de plus forte résistance & qui chicanent jusqu'à la mort, la coquetterie, celle de s'orner & de se parer, elles mirent tout sous les pieds jusqu'à leurs coiffures, il n'en fut plus parlé. S'il paroïssoit un tel homme aujourd'hui dans Paris, je ne lui conseillerois pas d'aller faire un tour au Palais, il y passeroit mal son tems. Je doute qu'il en revînt jamais, à moins qu'il ne mit les enfans de son côté, comme fit Conecte, qui détruisit par leur moyen toutes les coiffures à grands coups de pierres. Je demanderois volontiers à nos Prédicateurs s'ils en feroient autant que Pythagore ? Je pense que non, il y a longtems qu'ils s'épuisent à crier contre le luxe des femmes, & contre leurs passions les plus déréglées, sans pouvoir en venir à bout, tous leurs traits rebouchent sur leur cœur comme contre un roc, & cependant un Philosophe Païen fait sauter

hors toutes ces coiffes, ces sêbus, ces mouches, ce blanc & ce rouge, & tomber tous ces paniers de la ceinture en bas.

Lycurgue ne put venir à bout de ranger les femmes sous l'étendard de la vertu, il fallut qu'il capitulât avec elles à des conditions raisonnables : elles cédèrent leurs parures à mais comme la coquetterie, c'est-à-dire la bonne, celle qui va au solide étoit la meilleure pièce à conserver, Lycurgue la leur laissa. Ecoutons un Auteur moderne (\*), qui en deux mots représente Pythagore comme un homme presque divin.

Quand ce grand homme vint en Italie, selon le rapport de Porphyre, il changea la police d'un grand nombre de villes, & y rétablit la liberté en une seule exhortation ; il gagna & attacha à sa Philosophie plus de deux mille hommes, il leur apprit à dompter leurs passions, à étouffer tous les mouvemens d'avarice & d'ambition, à mettre tous leurs biens en commun, à aimer la retraite, le silence & la contemplation. Que mon Lecteur prenne d'abord garde à ce silence, car c'étoit là le noviciat par où il falloit que ses disciples commençassent pour être ensuite initiés dans les mystères ; il duroit plus ou moins selon les sujets, deux & le plus souvent cinq années pour ceux en qui il connoissoit un plus grand penchant à la jaserie. J'ai dit qu'on prit garde d'abord à ce silence, il faut bien se garder de croire qu'il étoit juf-

(\*) Thomassin, *Méth. d'ind. & d'usage. la Philos. Liv. 1. chap. 15.*

& convinrent entre eux de se conformer en tout à leur gouvernement. Si dans la suite ils le quittèrent, ce ne fut que parce que la tyrannie de Denis de Syracuse & la puissance des Barbares voisins les y contraignirent.

Après la fameuse défaite des Lacédémoniens à Leuctres, les

Les Athéniens  
réconcilièrent  
les Lacédémoniens avec les Thébains.

ques sur les femmes, il n'en dit pas non mot : s'eût été exiger l'impossible. Il ne s'agit que des hommes. Le Convertisseur sentoit bien qu'il n'y avoit aucune femme capable de soutenir, je ne dis pas deux ans de paiseil noviciat sans parler ni articuler un seul mot, mais deux minutes : la chose eût trop tenu du prodige. Il les laissa donc caquetter tant qu'elles voulurent : car sans cela la secte fût tombée bientôt par terre, elles l'eussent deserté. A cela près tout alla le mieux du monde : chacun vivoit en commun, chacun apportoit ce qu'il avoit de patrimoine. On n'entendit plus parler de bien & de rien, on auroit cru que le monde ne faisoit que de n'être, & que Saturne en avoit repris le timon & le gouvernement, & cette merveille parut dans le plus grand nombre des habitants de Crotone. Une union si miraculeuse, une concorde si parfaite entre cette société de sages & de sçavans, fut mal interprétée de la canaille. On regarda tous ces gens-là de mauvais œil, on prétendit que leurs attentions n'étoient pas nettes, qu'ils s'assembloient dans un tout autre dessein que celui de parler de la vertu, & de s'exhorter tous à demeurer fermes & constants dans l'exercice des préceptes de leur Maître, & dans la recherche du vrai, & qu'ils conspiraient tous contre la liberté de la patrie. Cela leur sembla sérieux, ou ils l'affectèrent ; ils prirent des mesures pour s'en débarrasser, c'est-à-dire pour détruire la vertu, qui leur faisoit ombre.

La haine d'un certain parti contre l'autre monte souvent à un tel degré d'iniquité, que lorsque l'on ne trouve rien d'irrégulier dans les mœurs de l'autre, il s'en prend aux vertus mêmes, & aux actions les plus pures & les plus innocentes, & auxquelles on donne les interprétations les plus criminelles & les plus diaboliques. On le voit ici dans la conduite des Crotoniens contre les Pythagoriciens. Ils entreprirent d'en brûler trois cens, dit Justin, (\*) qui s'étoient assemblés dans une mai-

son, & qui n'avoient aucun commerce avec les autres Citoyens qui n'étoient pas de leur secte. Ils exécutoient leur détestable dessein, il y en eut soixante qui périrent dans cette sédition, le reste échappa à leur fureur, & s'exila volontairement.

Justin ne dit pas que Pythagore se fût trouvé dans cette assemblée, il dit seulement que ce grand homme quitta Crotone pour aller demeurer à Matapont, où il mourut, & qu'après sa mort sa maison fut changée en un Temple : apparemment qu'on le consacra à la vertu, puisqu'il en fut un lui-même pendant sa vie. Si l'on avoit dessein en ce tems-ci d'en consacrer un à la vertu militaire, qui est celui qui refuseroit la voix à M. de Turenne ? Car cette vertu dans toute son étendue renferme presque toutes les autres. Selon Polybe il périt beaucoup plus de monde dans cet incendie qu'il ne paroît dans Justin. Cette violence, dit-il, causa de grands mouvemens parmi les peuples. Cela ne pouvoit manquer d'arriver après un incendie où avoient péri misérablement les principaux de chaque ville. Cela veut dire que les plus raisonnables s'étoient rangés du côté de l'orthodoxie, & que les peuples choisissoient les plus honnêtes gens pour les gouverner selon les loix de leur Législateur. Non seulement Pythagore entreprit & vint à bout d'aneantir le luxe, le libertinage, & de discipliner les mœurs des Crotoniens ; mais il les dressa encore pour la guerre, & leur inspira tout de valeur, dit le Père Petau dans son Abrégé chronologique de l'Histoire universelle, que cent mille hommes de ces peuples, sous la conduite du fameux Milon leur compatriote, dressèrent une armée de trois cens mille Sybarites auprès du fleuve Sangar, & firent ensuite leur capitale, qu'ils rasèrent. Il n'y a pas là de quoi se récrier beaucoup sur cette victoire. Dix mille suffisoient de reste pour delàire de telles gens, supposé qu'ils fussent en ce tems-là ce qu'ils ont été par la suite. Je ne crois pas qu'il en fallût davantage aujourd'hui pour delàire deux cens mille Romains modernes.

(\*) Lib. 20, cap. 4.

Thébains , contre l'attente de tout le monde , voulant s'ériger en maîtres de la Grèce , il s'éleva quelques troubles dans tout le païs , mais particulièrement entre ces deux peuples , les premiers ne voulant point se confesser vaincus , & les autres ne voulant point les reconnoître victorieux. Pour terminer cette contestation , les uns & les autres ne prirent pas d'autres arbitres que les Achéens , portez à ce choix , non par la puissance de ceux-ci , car c'étoit presque le plus petit Etat de la Grèce ; mais par la bonne foi & la probité qui éclatoient dans toutes leurs actions , de l'aveu de tous les peuples où ils étoient connus. Alors toute leur puissance ne consistoit que dans la bonne volonté d'en acquiescer. Ils n'avoient encore rien fait ni rien entrepris de mémorable pour l'accroître , faute d'un Chef qui fût capable d'exécuter leurs projets. Dès qu'ils en avoient fait un , qui promettoit quelque chose , les Lacédémoniens aussitôt , & plus encore les Macédoniens , s'efforçoient d'étouffer ses desseins , & d'en empêcher l'exécution. Mais quand dans la suite ils eurent enfin trouvé des Chefs tels qu'ils desiroient , ils ne furent pas longtems à rendre leur République illustre par cette action digne d'une éternelle mémoire , je veux dire par l'union qu'ils scûrent si bien ménager entre tous les peuples du Péloponèse. Le premier auteur de ce projet , fut Aratus (a) le Sicyonien. Philopœmen le poussa & le conduisit à sa fin , & c'est à Lycortas & à ceux qui sont entrez dans ses vûes , que l'on est redevable du tems que cette union s'est conservée. Je tâcherai dans le cours de cet Ouvrage de m'arrêter où il conviendra , sur

(a) *Le premier auteur de ce projet fut Aratus le Sicyonien. Philopœmen le poussa & le conduisit à sa fin.* ] Ce seroit ici un beau sujet de dissertation s'il me plaisoit de m'engager dans cette besogne , ce que je n'ai garde de faire. Je prie seulement mes Lecteurs de lire avec attention tout ce détail de la République des Achéens. On verra comment & par quels moïens elle monta à une si grande puissance par l'union de plusieurs petits Etats qui secouèrent le joug de leurs Tyrans , après que celui-ci leur eût donné l'exemple. Rien ne m'a frappé plus que cela. On y remarquera une image parfaite de la République de Hollande , après qu'elle se fut soustraite au joug de l'Espagne. Il y a une telle conformité d'événemens , que rien ne me semble plus surprenant. On y voit la même conduite &

le même courage dans ceux qui entreprirent un si grand projet , les mêmes loix , la même politique comme les mêmes progrès ; en un mot la naissance de la République des Achéens est la même en tout que celle des Provinces-Unies. Aratus la forma par son esprit & par son courage. Philopœmen , le plus grand Capitaine de son tems , la soutint & l'affermir contre les Puissances qui s'élevèrent contre elle. Je m'assûre que le Lecteur appliqué prendra un très-grand plaisir de comparer ces deux Républiques ensemble , & de voir un premier Prince d'Orange en la personne d'Aratus , & un Prince Maurice dans celle de Philopœmen ; car à l'égard des loix des Achéens , de leur gouvernement & de leurs Magistrats , je ne vois rien qui ne soit conforme à la République de Hollande.

ce que chacun d'eux a fait , & sur les moiens dont ils se sont servis , en marquant le tems où chaque chose est arrivée. A présent je me borne à un récit succint des actions d'Aratus , parce qu'il a laissé de fidèles Mémoires sur ce qui le regardoit : ce qui touche les autres , nous en traiterons avec plus de soin & d'exactitude. Or il me paroît , que pour faciliter aux Lecteurs l'intelligence de ce que je dois rapporter , je ne puis mieux commencer qu'aux tems , où les Achéens distribuèrent dans les villes par les Rois de Macédoine , formèrent un nouveau gouvernement par l'union que ces villes contractèrent entre elles , gouvernement sur lequel cette nation a fait monter sa puissance au point où nous la voions de nos jours , & dont je parlois il n'y a pas longtems.

## CHAPITRE VIII.

*Premiers commencemens de la République des Achéens. Maxime fondamentale de son gouvernement. Exploits d'Aratus.  
Alliance des Etoliens avec Antigonus Gonatas.*

C E fut en la cent vingt-quatrième Olympiade que les Patriens & les Duméens commencèrent à s'unir d'intérêts , c'est-à-dire au tems , où moururent Ptolemée fils de Lagus , Lyfimachus , Seleucus , & Ptolemée Ceraunus. Avant ce tems-là , tel étoit l'état des Achéens. Ils avoient eu d'abord pour Roi le fils d'Oreste nommé Tifemène , qui chassé de Sparte au retour des Héraclides , se rendit maître de l'Achaïe. Ses descendants y régnerent successivement jusqu'à Ogygès , sous les enfans duquel ils changèrent le gouvernement en République , mécontents de ce que ces enfans ne les gouvernoient pas selon les loix , mais en maîtres. Ils se maintinrent dans cet état jusqu'aux tems d'Alexandre & de Philippe , quoique leurs affaires selon les différentes conjonctures eussent varié. Cette République étoit composée de douze villes , qui subsistent encore , à l'exception d'Olen & d'Elyce , qui avant la bataille de Leuctres fut engloutie par la mer. Ces villes sont Patras , Dyme , Phares , Tritée , Leontium , Ægire , Pellène , Ægium , Boure , Ceraunie , Olen & Elyce. Depuis Alexandre & avant l'Olympiade citée ci-dessus , les Achéens furent si maltraitez , sur tout par les Rois de Macédoine , que les villes furent divisées les

unes des autres , & eurent des intérêts différens : d'où il arriva que Démétrius , Cassander , & depuis eux Antigonus Gonatas , mirent garnison dans quelques-unes , & que d'autres furent occupées & soumises par des Tyrans. Car c'est de cet Antigonus que sont venus la plupart des Tyrans de Grèce. Mais vers la cent vingt-quatrième Olympiade, les villes d'Achaïe commencèrent à revenir à leur première union , environ dans le tems de l'irruption de Pyrrhus en Italie. Les premières villes qui se joignirent , furent Dyme , Patres , Tritée & Phares , & c'est pour cela qu'il ne reste plus à présent de monument de cette jonction. Environ cinq ans après les Aégéens aiant chassé leur garnison , entrèrent dans la République. Après eux les Bouriens firent mourir leur Tiran. Les Caryniens se joignirent aussi en même tems. Iseas leur Tiran voiant la garnison chassée d'Aegium , le Roi des Bouriens massacré par Marcus & les Achéens , & qu'on alloit fonder bientôt sur lui de tout côté , il se démit du Gouvernement , après avoir reçu des Achéens des assurances pour sa vie , il laissa cette ville se joindre aux autres.

On me demandera peut-être pourquoi je remonte si haut. C'est pour faire connoître comment & en quel tems s'est établi pour une seconde fois le gouvernement dont se servent aujourd'hui les Achéens , & qui sont les premiers qui ont travaillé à ce rétablissement. C'est en second lieu afin de justifier par l'Histoire même de cette nation ce que nous avons avancé de l'esprit de son gouvernement , sçavoir qu'il consiste uniquement à s'attirer les peuples par l'égalité & la liberté dont on jouit dans leur République , & de ne jamais quitter les armes contre ceux qui par eux-mêmes ou par des Rois veulent les réduire en servitude. C'est par cette maxime qu'ils sont parvenus au point où nous les voions , agissant tantôt par eux-mêmes & tantôt par leurs alliez. Ce qu'ils ont fait par ceux-ci dans la suite pour l'établissement de leur République , doit encore se rapporter à l'esprit du gouvernement. Car quoiqu'ils aient souvent partagé avec les Romains les plus belles entreprises , ils n'ont cependant jamais souhaité qu'il leur en revînt quelque avantage en particulier. L'unique récompense qu'ils se soient jamais proposée en aidant leurs alliez , a toujours été la liberté commune & l'union du Peloponèse. C'est ce que l'on verra plus clairement par les faits.

Toutes les villes que nous avons nommées plus haut étoient

Maxime fondamentale de son gouvernement.

Exploités par eux.

restées sous une même forme de gouvernement pendant vingt ans , créant chaque année un Secrétaire commun & deux Prêteurs. On jugea ensuite à propos de n'en créer qu'un , & de lui confier le soin des affaires. Le premier sur qui cette charge tomba , fut un Carynien nommé Marcus. Pendant la quatrième année de ce gouvernement , Aratus le Sicyonien , quoiqu'il n'eût encore que vingt ans , délivra par sa valeur & par son courage sa patrie du Tiran qui la possédoit , & charmé dès le commencement de la forme de République des Achéens , il y établit les mêmes loix. Elu Prêteur pour la seconde fois huit ans après , il surprit par adresse l'Acrocorinthe où commandoit Antigonus , & s'en rendit maître. Par-là il délivra d'une grande crainte tous les peuples du Peloponèse , & mit en liberté tous les Corinthiens qu'il joignit à la République des Achéens. Il fit la même chose des Mégariens , dans la ville desquels il étoit encore entré par surprise , un an avant cette défaite des Carthaginois qui leur fit perdre entièrement la Sicile , & où ils furent contraints de paier tribut aux Romains. Aiant fait en peu de tems de grands progrès , tout le reste du tems qu'Aratus fut à la tête de la République , il ne se proposa d'autre but dans tous ses desseins & dans toutes ses entreprises , sinon de chasser les Macédoniens du Péloponèse , d'y abolir les Monarchies , & d'assurer à ses compatriotes la liberté où il les avoit établis , & dont leurs pères avoient joui. Tant qu'Antigonus Gonatas vécut , Aratus ne cessa de s'opposer à ses intrigues. Il ne s'opposa pas avec moins de fermeté & de constance à l'avidité & à l'ambition des Etoliens. Et il avoit besoin de toute sa vigilance contre la hardiesse & l'injustice de ces deux ennemis. Car le complot étoit déjà formé entre eux de perdre les Achéens.

Après la mort d'Antigonus , les Achéens aiant fait alliance avec les Etoliens , & s'étant joints avec eux dans la guerre contre Démétrius , les anciennes inimitiez se dissipèrent , & firent place à l'alliance & à l'amitié. La mort de Démétrius , qui arriva la dixième année de son règne , & vers le tems de la première irruption des Romains dans l'Illyrie , avança encore le projet des Achéens. Car tous les petits Rois du Péloponèse se virent par cette mort dans une fâcheuse extrémité. Ils avoient perdu leur Chef , pour ainsi dire , & celui dont ils attendoient toute leur récompense. D'un autre côté Aratus les pressoit , résolu de leur faire entièrement quitter l'autorité

& la domination. Il combloit de présens & d'honneurs ceux qui entroient dans ses sentimens : ceux qui résistoient , il les menaçoit de plus grands malheurs. Il fit tant qu'enfin ces petits Rois se déterminèrent à mettre bas leur roiauté , à rendre la liberté à leurs peuples , & à se joindre à la République des Achéens. Lyfiadas de Mégalopolis , homme prudent & sage , prévoyant bien ce qui devoit arriver , se dépouilla de bon gré de la puissance roiale. du vivant même de Démétrius , & entra dans le gouvernement des Achéens. Il fut suivi d'Aristomachus Tiran des Argiens , de Xenon Tiran des Hermioniens , & de Cléonyme Tiran des Phliasiens.

Ces jonctions aiant augmenté considérablement la puissance des Achéens , les Etoliens , naturellement mauvais & avides d'acquérir , en conçurent de la jalousie. Comme ils avoient autrefois partagé les villes des Acarnaniens avec Alexandre , & qu'ils s'étoient proposé de partager encore celles des Achéens avec Antigonus Gonatas , ils espérèrent encore pouvoir faire la même chose. Dans cette vûe ils eurent la témérité de faire alliance avec Antigonus , qui commandoit alors dans la Macédoine , & qui étoit Tuteur du jeune Philippe , & avec Cléomène Roi des Lacédémoniens. Ils voioient qu'Antigonus , qui étoit paisible maître de la Macédoine , haïssoit à mort les Achéens , & se déclaroit ouvertement leur ennemi , parce qu'ils lui avoient emporté l'Acrocorinthe par surprise : ils croioient que s'ils pouvoient inspirer cette haine aux Lacédémoniens , & joindre les forces de ce peuple aux leurs , les Achéens ainsi enveloppez & attaqués à propos seroient facilement accablez. La chose n'auroit pas manqué de réussir selon leur projet ; mais ils ne pensoient pas à ce qui méritoit pourtant toutes leurs réflexions , qu'ils avoient affaire à Aratus , l'homme du monde qui entendoit le mieux à se tirer des conjonctures les plus embarrassantes. Ils eurent beau vouloir brouiller & faire une guerre injuste aux Achéens , rien de ce qu'ils avoient projeté ne leur réussit. Tous leurs efforts ne servirent qu'à augmenter la puissance d'Aratus , qui étoit alors à la tête des affaires , & celle de la nation ; Aratus s'opposant à tous leurs desseins , & renversant tous leurs projets. Nous allons voir comment toutes choses se passèrent.

Alliance des  
Etoiliens avec  
Antigonus  
Gonatas.

## CHAPITRE IX.

*Guerre de Cléomène. Raisons qu'avoit Aratus pour l'entreprendre. Il pense à se liquer avec Antigonus. Deputation de la part des Mégalo-politains pour ce sujet.*

A Ratus voiant que si les Etoliens avoient honte de déclarer ouvertement la guerre aux Achéens, ce n'étoit qu'à cause des services qu'ils venoient tout récemment d'en tirer dans la guerre contre Démétrius, mais que cela ne les empêchoit pas d'avoir des intelligences secrètes avec les Lacédémoniens; qu'ils portoient tellement envie aux Achéens, qu'après que Cléomène leur avoit enlevé par surprise trois villes de leurs alliez & associées à leur gouvernement, sçavoir Tegée, Mantinée & Orchomène, non seulement ils n'en avoient point été fâchez, mais encore leur avoient assuré cette conquête; que, quoiqu'autrefois la passion de s'agrandir leur fît faillir le moindre petit prétexte pour leur faire prendre les armes contre des gens qui ne leur avoient fait aucun tort, ils ne faisoient cependant alors nulle difficulté de violer les Traitez, & perdoient volontairement de fort grandes villes, uniquement pour mettre Cléomène plus en état de faire de la peine aux Achéens; sur ces considérations lui & les autres Magistrats voulurent bien n'entreprendre aucune guerre contre personne, mais ils résolurent en même tems de s'opposer de toutes leurs forces aux projets des Lacédémoniens. C'est pourquoi dès que Cléomène, en bâttissant Athénée dans le pais des Mégalo-politains, se fut déclaré ouvertement ennemi de la République: alors les Achéens assemblèrent le Conseil, & il y fut résolu que l'on se déclareroit aussi ouvertement contre les Lacédémoniens. Telle fut l'origine de la guerre appelée de Cléomène, & c'est en ce tems-ci qu'elle commença.

*Raisons  
qu'avoit Ara-  
tus pour l'en-  
treprendre.*

Ce fut alors que les Achéens prirent pour la première fois les armes contre les Lacédémoniens. Il leur parut beau de ne devoir la défense de leur ville & de leur pais qu'à eux-mêmes, & de ne mandier le secours de personne. Par-là aussi ils se conservoient dans l'amitié qu'ils devoient à Ptolémée pour les bienfaits qu'ils en avoient reçus. La guerre faisoit déjà des progrès. Déjà Cléomène avoit aboli l'ancienne forme du gouvernement



gouvernement, ce n'étoit plus un Roi légitime, mais un Tyran, qui pouvoit cette guerre avec toute l'habileté & la vigueur possible. Aratus avoit prévu ces révolutions, & craignant les maux que la malice & l'audace des Etoliens pourroient attirer sur la République, il crut qu'il devoit commencer par rompre leurs projets. Il connoissoit Antigonus pour un Roi appliqué aux affaires, prudent & d'une fidélité à toute épreuve; porté à faire des alliances & fidèle à les observer; au lieu que les autres Rois ne croient pas que la haine & l'amitié viennent de la nature, n'aiment ou ne haïssent qu'autant qu'ils trouvent leur intérêt (a) dans l'une ou l'autre de ces dispositions. Il prit donc le parti de s'aboucher avec Antigonus, de le porter à joindre ensemble leurs forces, & de lui faire voir quelle seroit la suite & le succès de cette jonction. Il ne crut pourtant pas qu'il fût à propos de s'ouvrir là-dessus à tout le monde. Deux raisons l'obligeoient de se tenir sur la réserve. Car il devoit s'attendre que Cléomène & les Etoliens s'op-

(a) *An bien que les autres Rois . . . n'aiment & ne haïssent qu'autant qu'ils y trouvent leur intérêt.* Démonstène le déclare dans sa quatrième Philippique comme Polybe. Les Rois ne savent ce que c'est qu'amitié & ennemi, les bienfaits ne les lient point; ils s'aiment, ils s'ennuient d'indécis, sans se haïr dès qu'il importera à leurs affaires. Il en est ainsi de toutes les Puissances de la terre. Les Achéens n'avoient pas trop à se fier à Antigonus, c'étoit un ennemi de leur République. Aratus reconnoît cette maxime, que les Puissances qui nuisent aujourd'hui, nous seront très-utiles & très-salutaires demain. Le tems & les conjonctures font cela. Cet habile Prêtreur se liguait avec Antigonus fort à propos, de peur que ses ennemis ne se joignissent à cette Puissance, & que la République ne s'en trouvât accablée. Cela a quelque apparence de raison; mais il paroit tout le contraire dans Plutarque, qui accuse Aratus d'avoir fait une très-mauvaise action en livrant le Péloponèse à l'ennemi commun par le Traité qu'il fit avec Antigonus, pour se venger des Lacédémoniens, qu'il n'aimoit pas. Il fit tous ses efforts pour empêcher les Achéens d'accepter les conditions que Cléomène leur proposoit de lui céder seulement le commandement de la Grèce; que pour le reste il n'avoit aucun différend avec eux, & qu'il leur rendroit leurs prisonniers & leurs places. Ces conditions

étoient raisonnables, mais Aratus s'opiniâtroit à les refuser; mais comme les Achéens n'alloient point à son sentiment, dit Plutarque plus bas, parce qu'ils étoient offensés de Pandarus de Cléomène, & que d'ailleurs ils voulaient très-juste & très-raisonnable le dessein des Lacédémoniens de remettre le Péloponèse dans l'état où il étoit anciennement, il entreprit une action qui n'auroit été ni saine ni honnête à aucun des Grecs, qui étoit très-infame pour lui, & qui répandoit mal à tant de grandes choses qu'il avoit faites & dans la paix & dans la guerre; il appella Antigonus en Grèce, & remplit le Péloponèse des mêmes Macédoniens qu'il en avoit chassés dans sa jeunesse, & leur ayant attaché la citadelle de Corinthe, & s'étant rendu suspect à tous les Rois, & leur ennemi déclaré, sur tout le mortel ennemi d'Antigonus, dont il dit mille maux, comme cela paroit dans les Ecrits qu'il a laissés. Dans le reste de ce passage, que je n'insère pas ici, Plutarque déclame contre Aratus, & dépeint avec beaucoup de force toute l'horreur de cette action: car il est certain que Cléomène, qui étoit un grand Capitaine, ne demandoit rien qui ne fût raisonnable, Polybe justifie Aratus autant qu'il lui est possible; mais je ne vois pas comment il eût pu se tirer d'affaires sans des flatteries & des impies

poseroient à son dessein ; & de plus il n'auroit pû demander ouvertement du secours aux ennemis sans abattre le courage aux Achéens , qui par - là n'auroient pas manqué de sentir qu'Aratus ne comptoit pas beaucoup sur leurs forces & sur leur valeur. Ces raisons firent qu'il pensa à exécuter son projet le plus secrètement qu'il lui seroit possible. Ce qui fut cause qu'il dit & fit bien des choses au dehors qui paroissent contraires à son dessein , & qui cependant ne tendoient qu'à le couvrir. C'est aussi pour cela qu'on ne trouve pas certaines choses dans les Mémoires.

Il pensa à se  
livrer avec  
Antigonus

Quand il vit d'un côté que les Mégaloopolitains soutenoient la guerre à regret , tant parce que , voisins de Lacédémone , ils avoient porté le poids de cette guerre avant tous les autres , que parce qu'ils ne reçoivent nul secours de la part des Achéens , qui étoient aussi fort pressés ; & de l'autre , que depuis les bienfaits qu'ils avoient reçus de Philippe fils d'Amyntas , ils étoient fort prévenus en faveur de la Maison royale de Macédoine , il ne douta point que se sentant accablés ils n'eussent au plutôt recours à Antigonus , & n'implorassent les forces des Macédoniens. Il communiqua son secret à Nicophanés & à Cercidas , deux Mégaloopolitains , qui avoient chez son pere droit d'hospitalité , tous deux fort propres à son dessein. Par leur entremise il lui fut aisé de persuader aux Mégaloopolitains de députer aux Achéens , & de les presser d'envoyer demander du secours à Antigonus. Les Mégaloopolitains choisirent pour Députés Nicophanés & Cercidas , & leur ordonnèrent d'aller d'abord chez les Achéens , & de là aussitôt chez Antigonus , en cas que les Achéens y consentissent.

Députation  
de la part des  
Mégaloopoli-  
tains à ce su-  
jet.

Les Achéens l'ayant bien voulu , Nicophanés entre en conférence avec Antigonus. Sur sa patrie il ne dit que peu de chose , & que ce qu'il ne pouvoit se dispenser de dire ; mais s'étendit beaucoup sur les affaires présentes , selon les avis & les instructions qu'il avoit reçues d'Aratus. Il fit à ce Prince ce que l'on devoit attendre de la ligue qu'avoient faite ensemble les Etoliens & Cléomène , & où ille tendoit : que les Achéens seroient les premiers à en souffrir ; mais qu'il avoit aussi des mesures à prendre pour s'en mettre lui-même à couvert ; qu'il étoit évident que les Achéens attaqués de deux côtés ne pouvoient manquer de succomber ; qu'il étoit encore plus visible que les Etoliens & Cléomène , après s'être

rendus maîtres des Achéens, ne s'en tiendroient pas à cette conquête; que la Grèce entière suffiroit à peine pour rassasier la passion qu'ils avoient de s'agrandir, loin qu'ils voulussent la contenir dans les bornes du Péloponèse; que Cléomène pour le présent sembloit se contenter de commander dans cette province; mais qu'il ne s'y seroit pas plutôt établi, qu'il ambitionneroit de dominer sur toute la Grèce, à quoi il ne pouvoit parvenir que par la ruine des Macédoniens: qu'il n'avoit donc qu'à se tenir sur ses gardes, à examiner lequel des deux convenoit mieux à ses affaires, ou de se joindre avec les Achéens & les Béotiens pour disputer à Cléomène dans le Péloponèse l'Empire de la Grèce; ou, en manquant de se lier avec une nation très-puissante, de défendre dans la Thessalie son Roiaume contre tous les peuples de l'Etolie & de la Béotie joints aux Achéens & aux Lacédémoniens: que si les Etoliens par reconnoissance pour les services qu'ils avoient tirez des Achéens du tems de Démétrius, se tenoient en repos comme à présent, eux les Achéens prendroient les armes contre Cléomène; que si la fortune leur étoit favorable, ils n'auroient pas besoin d'être secourus; mais que si elle leur étoit contraire, & qu'outre cela les Etoliens vinsent tomber sur eux, qu'il prît garde de ne point laisser échaper l'occasion, & de secourir le Péloponèse pendant qu'on pouvoit le sauver: qu'au reste il pouvoit être sûr de la fidélité & de la reconnoissance des Mégalopolitains; qu'Aratus trouveroit des assurances qui plairoient aux deux partis, & qu'il auroit aussi le soin de lui donner avis du tems où il faudroit venir au secours. Antigonus trouva les avis d'Aratus fort sages & fort sensez, & suivit dans la suite les affaires avec beaucoup d'attention. Il manda aux Mégalopolitains qu'il ne manqueroit pas de les secourir, si les Achéens le trouvoient bon.

Les Ambassadeurs à leur retour rendirent la lettre du Roi, & se louèrent fort de l'accueil favorable qu'il leur avoit fait, & des bonnes dispositions où il sembloit être. Les Mégalopolitains rassurez par ce récit, coururent au Conseil des Achéens pour le presser de faire venir Antigonus, & de le mettre à la tête des affaires. Aratus de son côté s'étant fait instruire en particulier par Nicophanés des sentimens où étoit le Roi à l'égard des Achéens & de lui-même, il ne se possédoit pas de joie. Il voioit par là combien il avoit eu raison de former ce projet,

Succès de la  
Députation.

& que d'ailleurs Antigonus n'étoit pas tant de ses ennemis, que les Etoliens l'avoient espéré. Il lui sembloit encore très-avantageux que les Mégalopolitains voulussent charger Antigonus du soin des affaires par l'entremise des Achéens. A la vérité il souhaitoit fort n'avoir pas besoin de secours ; mais en cas qu'il fût contraint d'en demander, il aimoit encore mieux le faire par les Achéens en corps que par lui-même. Car il craignoit qu'Antigonus, après avoir défait Cléomène & les Macédoniens, ne prît de mauvais desseins contre la République des Achéens, & que ceux-ci ne le rendissent responsable de tout le mal qui en arriveroit ; ce qu'ils croiroient faire avec d'autant plus de justice, qu'il étoit auteur de l'injure faite à la Maison royale des Macédoniens par la prise de l'Acrocorinthe. C'est pourquoi après que les Mégalopolitains eurent montré dans le Conseil des Achéens la lettre du Roi, qu'ils eurent fait connoître la bonne volonté où il étoit, qu'ils eurent prié de l'appeller au plutôt, tout le peuple commençant à goûter ce sentiment, Aratus entra dans le Conseil, parla avec éloge de la protection que le Roi vouloit bien leur accorder, & approuva fort la résolution que vouloit prendre le peuple. Mais il s'arrêta beaucoup à faire voir qu'il falloit essayer de défendre par eux-mêmes la ville & le pays, que rien ne seroit plus glorieux, rien de plus conforme à leurs intérêts ; que si la fortune refusoit de les favoriser, il ne falloit avoir recours à leurs amis qu'après avoir de leur côté mis tout en usage, & ne les appeler qu'à la dernière extrémité.

Les Achéens  
après plu-  
sieurs défai-  
tes ont re-  
cours à Anti-  
gonus.

Il n'y eut personne qui n'approuvât cet avis, & l'on conclut qu'on devoit s'y arrêter & soutenir cette guerre par soi-même. Mais après que Ptolémée désespérant de conserver les Achéens dans son parti, & espérant beaucoup plus des Lacédémoniens pour le dessein qu'il avoit de traverser les vûes des Rois de Macédoine, se fut mis en tête de fournir des secours à Cléomène pour l'animer contre Antigonus ; après que les Achéens dans une marche en furent venus aux mains avec Cléomène & en eurent été vaincus près de Lycée ; qu'ils eurent été défait une seconde fois dans les plaines de Mégalopolis, appelées Léodiciennes ; que Leusiadas eut été battu ; que toutes leurs troupes eurent été mises en déroute pour une troisième fois aux environs de Dyme près de l'endroit qu'on appelle Hécatombée ; alors les affaires ne souffrant plus de délai, ils furent obligés de recourir unanimement à Antigonus. Aratus envoie

son propre fils pour Ambassadeur, & confirma ce qui avoit été réglé pour le secours. Une chose embarrassoit. Antigonus ne sembloit pas devoir venir au secours, qu'on ne lui eût auparavant rendu l'Acrocorinthe, & que la ville même de Corinthe ne lui eût été donnée pour en faire sa place de guerre, & cependant les Achéens n'osoient livrer Corinthe aux Macédoniens contre le gré des habitans. On différa donc de délibérer sur ce point jusqu'à ce qu'on eût examiné quelles sûretés on pourroit donner.

## CHAPITRE X.

*Aratus rend l'Acrocorinthe à Antigonus. Les Achéens prennent Argos. Prise de plusieurs villes par Antigonus. Cléomène surprend Messène.*

CLéomène aiant répandu la terreur de ses armes par les succès dont nous avons parlé, passoit ensuite d'une ville à l'autre sans crainte, gagnant les unes par douceur, les autres par menaces. Après s'être ainsi emparé de Caphie, de Pelléné, de Phenée, d'Argos, de Phlie, de Cléone, d'Epidaure, d'Hermione, de Trélène, & enfin de Corinthe, il fut mettre le camp devant Sicyone. Ces expéditions tirèrent les Achéens d'un très-grand embarras. Car les Corinthiens aiant fait dire à Aratus & aux Achéens de sortir de la ville, & aiant député vers Cléomène pour la lui livrer, ce fut pour les Achéens une occasion favorable, dont Aratus se servit heureusement pour céder l'Acrocorinthe à Antigonus. En lui donnant cette place, la Maison Royale n'avoit plus rien à lui reprocher ; il donnoit une sûreté suffisante de la fidélité avec laquelle il agiroit avec Antigonus dans la suite, & outre cela il fournissoit à ce Roi une place de guerre contre les Lacédémoniens. Des que Cléomène eut avis du Traité fait entre Antigonus & les Achéens, il leva le camp de devant Sicyone, alla le mettre à Isthme, & fit entourer d'un fossé & d'un retranchement tout l'espace qui est entre l'Acrocorinthe & les monts Oniens, se tenant déjà comme assuré de l'Empire du Péloponèse.

Antigonus se tenoit prêt depuis longtems, & n'attendoit que l'occasion d'agir, jugeant bien, sur les conjonctures présentes, que Cléomène & son armée n'étoient pas loin. Il étoit encore

Y y iij.

Les Achéens  
prennent Ar-  
gos.

dans la Thessalie lorsqu'il envoya dire à Aratus & aux Achéens de s'aquitter de ce qu'ils lui avoient promis. Il vint ensuite par l'Eubée à l'Isthme. Car les Etoliens, non contents de ce qu'ils avoient fait, voulurent encore empêcher Antigonus de porter du secours. Ils lui défendirent de passer avec son armée dans Pyle, & que s'il le faisoit, ils s'y opposeroient à main armée. Ces deux Capitaines donc marchèrent l'un contre l'autre, Antigonus s'efforçant d'entrer dans le Péloponèse, & Cléomène tâchant de lui en fermer l'entrée. Malgré les pertes qu'avoient faites les Achéens, ils n'abandonnèrent point pour cela leur premier projet, & ne cessèrent pas d'espérer une meilleure fortune. Mais dès que certain Argien nommé Aristote se fut déclaré contre le parti de Cléomène, ils coururent à son secours, & sous la conduite de Timoxène prirent par adresse la ville d'Argos. C'est à ce succès qu'on doit principalement attribuer l'heureux changement qui se fit dans les affaires des Achéens. Ce fut là ce qui arrêta l'impétuosité de Cléomène, & ralentit le courage de ses soldats, comme il est aisé de voir par les suites. Car quoiqu'il se fût emparé le premier des postes les plus avantageux, qu'il eût des vivres & des munitions en plus grande quantité qu'Antigonus, qu'il fût plus hardi & plus avide de gloire, cependant il n'eut pas plutôt appris que la ville des Argiens avoit été emportée par les Achéens, qu'il oublia les premiers succès, qu'il se mit en marche, & fit une retraite fort semblable à une fuite, dans la crainte que les ennemis ne l'enveloppassent de tout côté. Il entra dans Argos par surprise; mais il en fut ensuite chassé courageusement par les Achéens & par les Argiens mêmes, qui avoient du dépit de lui en avoir auparavant ouvert les portes. Ce projet renversé, il prit sa route par Mantinée, & s'en retourna ainsi à Sparte.

Prise de plusieurs villes par Antigonus.

Sa retraite ouvrit l'entrée du Péloponèse à Antigonus, qui prit aussitôt possession de l'Acrocorinthe. De là sans s'arrêter il marcha à Argos, d'où après avoir loué la valeur des habitans & réglé les affaires de la ville, il partit promptement & mena son armée en Arcadie. Il chassa les garnisons de tous les forts qui avoient été élevés par ordre de Cléomène dans le pays des Égiens & des Belminates, & y ayant mis une garnison Mégalo-politaine, il vint à l'assemblée des Achéens à Egée. Il y rendit raison de sa conduite, il proposa ses vûes sur l'avenir, & on lui donna le commandement sur tous les alliez. Ensuite après avoir resté quelque tems en quartier d'hiver autour de Sicyoné

& de Corinthe , le Printems venu , il fait marcher son armée & arrive en trois jours à Tégée , où les troupes des Achéens le vinrent joindre. Il y mit son camp , & commença d'en faire le siège , qui fut poussé par les Macédoniens avec tant de vigueur , que les Tégeates ne le pouvant soutenir , ni se défendre contre les mines des assiégeans , vinrent en peu de tems à composition. Antigonus s'étant assuré la ville , passe à de nouveaux exploits , & se hâte d'arriver dans la Laconie. Il s'approche de Cléomène qui en gardoit les frontières , & tâche de l'engager à un combat par quelques escarmouches. Cependant il apprend par les coureurs qu'il venoit à Cléomène du secours d'Orchomène. Il lève aussitôt le camp , & s'avance vers cette ville. Il l'emporte d'insulte , & va mettre le siège devant Mantinée , qui prit d'abord l'épouvante , & ouvrit les portes. Il marcha aussitôt vers Erée & Telphysse , dont les habitans se soumirent volontairement. Enfin l'hiver s'approchant , il revint à Egée pour se trouver à l'assemblée des Achéens. Il renvoia les Macédoniens prendre des quartiers d'hiver dans leur pais. Pour lui il resta à Egée pour délibérer avec les Achéens sur les affaires présentes.

Dans le tems qu'il y étoit , Cléomène voyant que les troupes étoient licenciées , qu'Antigonus n'avoit avec lui à Egée que des soldats étrangers , qu'il étoit éloigné de Mégalopolis de trois journées de chemin , que cette ville étoit difficile à garder , à cause de sa grandeur & du peu de monde qu'il y avoit , qu'actuellement elle étoit mal gardée , parce qu'Antigonus étoit proche , & , ce qui le flattoit davantage , que les deux batailles de Lycée & de Laodicie avoient fait périr la plupart des habitans en âge de porter les armes , il gagna quelques fuyards Messéniens qui se trouvoient alors dans la ville , & par leur moyen y entra pendant une nuit sans être aperçu de personne. Mais à peine le jour parut , que les Mégalopolitains se défendirent avec tant de courage , que non seulement Cléomène fut chassé , mais courut encore risque d'une défaite entière. Même affaire lui étoit encore arrivée trois mois auparavant , lorsqu'il entra par adresse dans la ville par l'endroit qu'on appelle Colée. Mais alors comme son armée étoit plus nombreuse , & qu'il s'étoit emparé le premier des postes les plus avantageux , il vint à bout de son dessein. Il chassa les Mégalopolitains & se rendit maître de la ville , qu'il saccagea & qu'il détruisit avec tant de cruauté , que l'on avoit perdu toute es-

*Cléomène  
surprend  
Messène.*

pérance qu'elle pût jamais être habitée. Je crois qu'il n'en usa avec tant de rigueur , que parce qu'en ce tems-là il ne pouvoit ni chez les Mégalo-politains , ni chez les Strymphiens , trouver personne qui fût d'humeur à épouser ses intérêts au préjudice de la patrie. Il n'y eut que chez les Clitoriens , peuple courageux & passionné pour la liberté , qu'il rencontra un scélérat nommé Thearcés , qui se couvrit de cette infamie. Aussi les Clitoriens soutiennent-ils & avec raison que ce traître n'est pas sorti de chez eux , & que c'étoit un enfant qui leur étoit resté des soldats qu'on leur avoit envoie d'Orchomène.

Jugement  
que Polybe  
porte sur  
Pharque.

Comme dans ce qui regarde la guerre de Cléomène j'ai cru devoir préférer Aratus à tout autre Historien , & que quelques-uns donnoient la préférence à Philarque , qui souvent raconte des choses tout opposées , je ne puis me dispenser de justifier mon choix : il est important que le faux n'ait pas dans des écrits publics le même poids & le même degré d'autorité que le vrai. En général cet Historien a écrit beaucoup de choses sans discernement & sur les premiers Mémoires qui lui sont tombez entre les mains ; mais sans entrer ici en discussion , & sans le démentir sur une grande partie de ce qu'il dit , contentons-nous de considérer ce qu'il rapporte sur le tems dont nous parlons. Cela suffira de reste pour faire connoître quel esprit il a apporté à la composition de son Histoire , & combien il étoit propre à ce genre d'ouvrage. Pour montrer quelle a été la cruauté d'Antigonos , des Macédoniens , d'Aratus & des Achéens , il dit que les Mantiniens n'eurent pas été plutôt subjugués , qu'ils tombèrent dans des maux extrêmes ; que cette ville , la plus ancienne & la plus grande de toute l'Arcadie , fut affligée de si horribles calamitez , que tous les Grecs en étoient hors d'eux-mêmes , & fendoient en larmes. Il n'omet rien pour toucher ses Lecteurs de compassion , il nous parle de femmes qui s'embrassent , de cheveux arrachez , de mamelles découvertes ; il nous représente les pleurs & les sanglots des hommes & des femmes , des enfans & de leurs vieux parens qui étoient enlevés pêle-mêle. Or tout ce qu'il fait là pour mettre les événemens fâcheux comme sous les yeux de ses Lecteurs , il le fait dans tout le cours de son Histoire. Manière d'écrire basse & efféminée que l'on doit mépriser , pour ne s'attacher qu'à ce qui est propre à l'Histoire , & qui en fait toute l'utilité.



Il ne faut pas qu'un Historien cherche à toucher ses Lecteurs par du merveilleux, ni qu'il imagine les discours qui ont pû se tenir, ni qu'il s'étende sur les suites de certains événemens. Il doit laisser cela aux Poètes tragiques, & se renfermer dans ce qui s'est dit & fait véritablement, quelque peu important qu'il paroisse. Car la Tragedie & l'Histoire ont chacune leur but, mais fort différent l'un de l'autre. Celle-là se propose d'exciter l'admiration dans l'esprit des Auditeurs, & de le toucher agréablement, par des discours qui approchent le plus qu'il est possible de la vraisemblance; mais il faut que celle-ci par des discours & des actions vraies instruisse & persuade. Dans la Tragédie, comme il n'est question que de divertir les spectateurs, on emploie le faux sans façon, pourvu qu'il soit vraisemblable: mais dans l'Histoire, où il s'agit d'être utile, il ne faut que du vrai. Outre cela Phylarque ne nous dit souvent ni la cause des événemens qu'il rapporte, ni la manière dont ils sont arrivez. Sans cela néanmoins on ne peut raisonnablement ni être touché de compassion, ni se mettre en colère. C'est un spectacle fort triste que de voir frapper de verges un homme libre. Cependant si ce n'est qu'une punition d'un crime qu'il a commis, cela passe avec raison pour justice; & si cela se fait pour corriger & instruire, non seulement on loue, mais on remercie encore ceux qui ont ordonné cette punition. Mettre à mort des Citoiens, c'est un crime abominable & digne des derniers supplices. Cependant on fait mourir publiquement un voleur ou un adultère sans crainte d'en être puni, & il n'y a point de récompense trop grande pour un homme qui délivre sa patrie d'un traître ou d'un tyran. Tant il est vrai que pour juger d'un événement, on ne doit pas tant s'arrêter aux choses qui se sont faites, qu'aux raisons & aux vûes qu'on a eues en les faisant, & aux différences qui sont entr'elles. Voici donc la vérité du fait.



## C H A P I T R E X I.

*Les Mantiniens quittent la ligue des Achéens, & sont reconquis par Aratus. Ils joignent la perfidie à une seconde défection, & ils en sont punis. Mort d'Aristomaque, Tyran d'Argos.*

**L**ES Mantiniens se séparèrent d'abord volontairement de la ligue des Achéens, pour se livrer eux & leur patrie aux Etoliens, & ensuite à Cléomène. Il avoient pris ce parti & se gouvernoient selon les loix des Lacédémoniens, lorsque quatre ans avant qu'Antigonus les subjuguât, ils furent conquis par les Achéens, & leur ville emportée par l'adresse & les pratiques d'Aratus. Or dans ce tems-là même il est si peu vrai que leur séparation ait eu pour eux des suites fâcheuses, que ce dernier événement devint célèbre par le changement subit qui s'étoit fait dans le génie de ces deux peuples. En effet Aratus n'eut pas sitôt été maître de la ville, qu'il défendit à ses troupes de toucher à rien de ce qui ne leur appartenoit pas : & ensuite ayant assemblé les Mantiniens, il leur dit de ne rien craindre, & de demeurer comme ils étoient ; que tant qu'ils resteroient unis à la République des Achéens, il ne leur seroit fait aucune peine. Un bienfait si peu espéré & si extraordinaire changea entièrement la disposition des esprits. On oublia les combats qui venoient de se donner, & les pertes qu'on y avoit faites ; on se fréquenta les uns les autres, on se donna réciproquement des repas, c'étoit à qui se témoigneroit le plus de bienveillance & d'amitié. Et certes les Mantiniens devoient cela aux Achéens & à leur Chef, dont ils avoient été traités avec tant de douceur & d'humanité, que je ne sçai si jamais personne est tombé au pouvoir d'ennemis plus doux & plus indulgens, ni si l'on peut se tirer de plus grands malheurs avec moins de perte.

*Ils joignent la perfidie à une seconde défection, & ils en sont punis.*

Dans la suite voyant les séditions qui s'excitoient parmi eux ; & ce que machinoient contre eux les Etoliens & les Lacédémoniens, ils dépêchèrent des Députés aux Achéens pour leur demander du secours. On leur tira au sort trois cens hommes, qui laissant leur patrie & leurs biens, partirent aussitôt pour Mantinée, & y restèrent pour défendre la patrie & la liberté de ce peuple. Les Achéens ajoutèrent encore à cette garde

deux cens soldats mercénaires, qui devoient faire à Martinée la même fonction. Peu de tems après une nouvelle sédition s'étant élevée parmi eux, ils appellèrent les Lacédémoniens, les mirent en possession de leur ville, & égorgèrent tous les Achéens qui s'y trouvèrent. On ne pouvoit commettre une infidélité plus grande & plus criminelle. Car après avoir effacé de leur souvenir les bienfaits qu'ils avoient reçus des Achéens, & l'alliance qu'ils avoient contractée avec eux, il falloit du moins ne leur faire aucun tort, & donner un sauf-conduit à ceux de cette nation qu'ils avoient dans leur ville. C'est ce que le droit des gens ne permet pas de refuser même à ses ennemis. Ce droit néanmoins, les Mantiniens osent le violer, & se rendent coupables du plus grand des crimes, & cela pour persuader Cléomène & les Lacédémoniens de la bonne volonté où ils étoient à leur égard. Oser massacrer de leurs propres mains des gens qui les aiant auparavant conquis eux-mêmes, leur avoient pardonné leur désertion, & qui alors n'étoient chez eux que pour les mettre eux & leur liberté à couvert de toute insulte, se peut-il rien de plus odieux & de plus perfide ? Quelle vengeance peut-on tirer de cet attentat qui paroisse en approcher ? On dira peut-être qu'après en avoir fait la conquête on devoit les vendre à l'encan avec leurs enfans & leurs femmes. Mais selon les loix de la guerre on punit de cette peine ceux mêmes qui n'ont rien fait de criminel. Il auroit donc fallu faire souffrir aux Mantiniens un supplice plus rigoureux : de sorte que quand même il leur seroit arrivé ce que dit Plutarque, les Grecs n'auroient pas dû en être touchés de compassion ; au contraire ils auroient dû applaudir à la punition qu'on auroit faite de ce crime. Cependant on ne leur fit rien autre chose que mettre leurs biens au pillage, & vendre les personnes libres à l'encan. Malgré cela Phylarque, pour dire quelque chose de merveilleux, invente une fable, & une fable qui n'a aucune apparence. Il pense si peu à ce qu'il écrit, qu'il ne fait pas seulement attention à ce qui se passa presque en même tems à l'égard des Tégeates. Car après que les Achéens les eurent conquis, ils ne leur firent rien de semblable à ce qu'il rapporte des Mantiniens. Cependant si c'est par cruauté qu'ils traitèrent ceux-ci avec tant de rigueur, apparemment qu'ayant fait la conquête des autres dans le même tems, ils ne les auroient pas plus épargnez. Puis donc qu'ils n'ont traité plus rigoureusement que les seuls

Mantiniens, il faut que ceux-ci aient été plus coupables:

Mort d'Aristomaque  
Tyran d'Argos.

Il conte encore qu'Aristomaque Argien, personnage d'une naissance illustre, décendu de Tyrans, & lui-même Tyran d'Argos, étant tombé entre les mains d'Antigonus & des Achéens, fut relégué à Cenchrée, & qu'on l'y fit mourir dans les supplices les plus injustes & les plus cruels qu'on ait jamais fait souffrir à personne. Toujours semblable à lui-même, & gardant toujours le même stile, il feint qu'Aristomaque pendant les supplices jettoit des cris dont tous les environs retentissoient; que les uns eurent horreur de ce crime, que d'autres ne pouvoient le croire; qu'il y en eut qui indignes coururent à la maison où ces cruautés s'exerçoient. Mais c'en est assez sur les déclamations tragiques de cet Historien. Pour moi je crois que quand Aristomaque n'auroit fait aucune injustice aux Achéens, ses mœurs seules & les crimes dont il a deshonoré sa patrie, le rendoient digne des derniers supplices. Phylarque a beau dire, pour en donner une grande idée, & pour inspirer à ses Lecteurs les sentimens d'indignation où Aristomaque souffrant étoit lui-même, qu'il n'étoit pas seulement Tyran, mais qu'il étoit encore né de Tyrans; c'est ce qu'il pouvoit avancer de plus fort & de plus atroce contre son Héros. Ce nom seul renferme tout ce que l'on peut imaginer de plus exécrationnable. A l'entendre seulement prononcer, l'on conçoit tous les crimes & toutes les injustices qui se peuvent commettre. Je veux qu'on ait fait souffrir à ce personnage des tourmens très-cruels, comme l'assûre notre Historien, mais un seul jour de sa vie devoit lui en attirer encore de plus cruels. Je parle de celui où Aratus entra par surprise dans Argos, accompagné d'un corps d'Achéens. Après y avoir soutenu de rudes combats pour remettre les Argiens en liberté, & en avoir été chassé, parce que les conjurez, qui étoient dans la ville, retenus par la crainte du Tyran, n'avoient osé se déclarer; Aristomaque, sous prétexte qu'il y avoit des habitans qui étoient entrez dans la conspiration, & avoient favorisé l'irruption des Achéens, se saisit de quarantevingt des premiers Citoyens, tous innocens de la trahison dont il les soupçonnoit, & les fit égorger sous les yeux de leurs amis & de leurs parens.

Je laisse là les crimes du reste de sa vie, & ceux de ses ancêtres. On ne tariroit pas sur une si belle matière. Concluons que ce n'est point une chose indigne que ce Tyran ait souffert

quelque chose de ce qu'il avoit fait souffrir aux autres ; mais qu'il seroit indigne qu'il n'en eût rien souffert , & qu'il fût mort dans l'impunité. On ne doit pas non plus se récrier contre Antigonus & Aratus, de ce qu'après l'avoir pris de bonne guerre , ils l'ont fait mourir dans les supplices. Ils l'auroient traité de cette manière pendant la paix , que les gens sensez leur en auroient scû bon gré. Que ne méritoit-il donc pas après avoir ajouté à tant d'autres horreurs la perfidie qu'il a faite aux Achéens ? Réduit peu de tems auparavant aux dernières extrémités par la mort de Démétrius , & s'étant dépouillé du titre de Tyran , il avoit contre toute espérance trouvé un azyle dans la douceur & la générosité des Achéens , qui non seulement l'avoient mis à couvert des peines qui étoient dûes à sa tyrannie , mais l'avoient encore admis dans leur République , & lui avoient fait l'honneur de lui donner le commandement de leurs armées. Le souvenir de ces bienfaits s'évanouit presque aussitôt qu'il les eût reçûs. Dès qu'il vit quelque jour à se rétablir par le moien de Cléomène , il ne tarda guères à soustraire sa patrie aux Achéens , à quitter leur parti dans un tems où ceux-ci avoient le plus besoin de secours , & à se ranger du côté des ennemis. Après une pareille infamie , ce n'étoit pas à Cenchrée qu'il le falloit appliquer aux tourmens & le faire mourir pendant la nuit , on devoit le traîner par tout , & donner son supplice & sa mort en spectacle à tout le Péloponèse. Cependant on se contenta de le jeter dans la mer pour je ne sçai quels crimes qu'il avoit commis à Cenchrée.



## CHAPITRE XII.

*Fidélité des Mégalopolitains pour les Achéens leurs alliés.  
Autres méprises de Phylarque.*

LE même Historien , persuadé qu'il est de son devoir de rapporter les mauvaises actions , exagère & raconte avec chaleur les maux qu'ont endurez les Mantiniens , & ne dit pas un mot de la générosité avec laquelle ils furent soulagés par les Mégalopolitains. Comme si le récit des mauvaises actions appartenoit plus à l'Histoire que celui des actions vertueuses ; comme si le Lecteur tiroit moins d'instructions des faits louables , que de ceux que l'on doit avoir en horreur. Pour faire valoir la générosité & la modération dont Cléomène usa envers les Mégalopolitains , Phylarque décrit la manière dont il prit leur ville , l'ordre qu'il y mit pour qu'il ne lui fût fait aucun tort : il parle des courriers que ce Roi leur dépêcha aussitôt à Messène , pour leur demander qu'en reconnaissance des ménagemens qu'il avoit eus pour leur patrie , ils voulussent bien s'unir d'intérêts & agir de concert avec lui. Il n'oublie pas non plus que les Mégalopolitains ne pûrent pas souffrir qu'on achevât la lecture de la lettre du Roi , & qu'ils assommèrent les messagers à coups de pierre. Mais ce qui est inséparable de l'Histoire , ce qui lui est propre , sçavoir les faits où l'on voit briller la constance & la générosité , il ne daigne pas seulement en faire la moindre mention. Il en avoit cependant ici une belle occasion. Ceux-là passent pour honnêtes gens , pour gens d'honneur , qui pensent bien de leurs amis & de leurs alliés , & qui ont le courage de faire connoître ce qu'ils en pensent : on loue , on remercie , on récompense ceux qui pour la défense de leurs amis & de leurs alliés regardent d'un œil sec leur ville assiégée & leur patrie ravagée. Que devons-nous donc penser des Mégalopolitains ? Ne méritent-ils pas que nous en aions l'idée du monde la plus grande & la plus magnifique ? D'abord ils virent leur país désolé par Cléomène , leur fidélité pour les Achéens leur fit ensuite perdre entièrement leur patrie , & enfin malgré une occasion presque miraculeuse qui se présenta de la recouvrer , ils aimèrent mieux rester privés de leur país , de leurs tom-

beaux; de leurs sacrifices, de leur patrie, de leurs biens, en un mot de tout ce que les hommes ont de plus cher, que de manquer à ce qu'ils doivent à leurs alliez. S'est-il jamais rien fait, ou se peut-il rien faire de plus héroïque? Est-il quelque chose sur laquelle un Historien puisse à plus juste titre arrêter un Lecteur? Pour porter les hommes à garder la foi des Traitez, & à former des Républiques justes & solides, y a-t-il un fait plus propre que celui-là? Cependant Phylarque n'en dit pas un mot; c'est que manquant de discernement, il ne sçavoit choisir & distinguer les faits qui avoient le plus d'éclat, & qu'il convient le plus à un Historien de rapporter.

Il dit encore que sur le butin fait à Mégalopolis les Lacédémoniens prirent six mille talens, dont selon la coutume il devoit en revenir deux mille à Cléomène. Qui ne sera surpris ici de voir cet Auteur ignorer ce que tout le monde sçait des richesses & des forces des Grecs, chose cependant dont un Historien doit être parfaitement instruit? Pour moi j'ose assurer que quand on vendroit tous les biens & les effets des peuples du Péloponèse, en exceptant néanmoins les hommes, on ne ramasseroit pas une pareille somme. Et je ne parle pas seulement de ces tems malheureux, où cette Province fut entièrement ruinée par les Rois de Macédoine, & encore plus par les guerres civiles; mais même de nos jours, où cependant les Péloponésiens, vivant dans une parfaite union, sont dans l'abondance de toutes choses. Ce que j'avance ici, ce n'est pas sans raison. En voici la preuve. Il n'y a personne qui ne sçache que quand les Athéniens, pour faire avec les Thébains la guerre aux Lacédémoniens, envoient dix mille hommes & équipèrent cent galères, on ordonna qu'il se fera une estimation des terres, des maisons, & de tout le reste des biens de l'Attique, pour lever ensuite l'argent nécessaire aux frais de la guerre. La chose fut exécutée, & l'estimation ne monta en tout qu'à cinq mille sept cens cinquante talens. Après cela peut-on douter de ce que je viens d'avancer du Péloponèse?

Que l'on ait tiré alors de Mégalopolis plus de trois cens talens, c'est ce que l'on n'auroit osé assurer, quelque envie que l'on eût d'exagérer les choses. Car il est constant que la plupart des libres & des esclaves s'étoient retirez à Messéne. Et une autre preuve à laquelle il n'y a point de replique :

Autres mds  
prises de  
Phylarques

selon Phylarque lui-même, les Mantiniens ne cèdent aux peuples d'Arcadie ni en forces ni en richesses. Cependant après que leurs ville eut été prise, quoique personne n'en fût sorti, & qu'il ne fût pas aisé aux habitans de rien cacher, tout le butin, en comptant même les hommes, ne passa pas trois cens talens.

Ce qu'il assure au même endroit est encore plus surprenant, que dix jours avant la bataille, il vint un Ambassadeur de la part de Ptolémée dire à Cléomène, que ce Prince ne jugeoit plus à propos de lui fournir de l'argent, & qu'il l'exhortoit de faire la paix avec Antigonus; que celui-ci, après avoir entendu l'Ambassadeur, jugea qu'il falloit au plutôt donner la bataille avant que cette nouvelle parvint aux oreilles de l'armée, parce qu'il ne croioit pas pouvoir par lui-même paier ses troupes. Or si dans ce tems-là il avoit eu six mille talens, il auroit surpassé Ptolémée même en richesses; quand même il n'en auroit eu que trois cens, ç'auroit été autant qu'il en falloit pour soutenir tranquillement la guerre contre Antigonus. Notre Historien n'y pense donc pas, lorsqu'après avoir fait Cléomène si puissamment riche, il le met en même tems dans la nécessité de tout attendre du secours de Ptolémée. Il a commis grand nombre de fautes pareilles par rapport au tems dont nous parlons, & dans tout le cours de son Ouvrage. Mais ce que nous venons de dire suffit pour en faire juger, & d'ailleurs le dessein que je me suis d'abord proposé ne me permet pas d'en relever davantage.





## CHAPITRE XIII.

*Irruption de Cléomène dans le païs des Argiens. Détail des forces  
de Cléomène & d'Antigonus. Prélude de la bataille.  
Disposition des deux armées.*

**A**près la prise de Mégalopolis, pendant qu'Antigonus passoit son quartier d'hiver à Argos, Cléomène au commencement du Printems assembla ses troupes, & leur aiant dit, pour les animer à bien faire, tout ce que les conjonctures demandoient, il se jetta sur le païs des Argiens. Il y eut bien des gens qui regardèrent cela comme une témérité, parce que les avenues de la Province étoient bien fortifiées. Mais à penser juste, il n'avoit rien à craindre, & il fit en homme sage. Les troupes d'Antigonus congédiées, il étoit aisé de juger premièrement qu'il pouvoit sans risque fondre sur le païs ; & que quand il auroit fait le dégât jusqu'au pied des murailles, les Argiens, sous les yeux desquels cela se passeroit, ne manqueroient pas d'en sçavoir mauvais gré à Antigonus, & d'en faire des plaintes amères : que si Antigonus pour calmer le murmure du peuple sortoit de la ville & hazardoit une bataille avec ce qu'il avoit actuellement de troupes, Cléomène avoit tout lieu de croire qu'il remporteroit aisément la victoire : & qu'au contraire, si Antigonus demouroit dans son premiee dessein & restoit tranquille, son irruption aiant donné l'épouvante aux ennemis, & inspiré de la confiance à ses troupes, il pourroit sans danger se retirer dans son païs. Tout cela ne manqua pas d'arriver comme il l'avoit prévu. Les Argiens ne pûrent voir sans impatience leur païs saccagé ; assemblez par troupes, ils blâmoient hautement la conduite d'Antigonus. Ce Prince en grand Capitaine ne voulant rien entreprendre qu'avec bonne raison, se tint en repos. Cléomène suivant son projet ravage le païs, & par-là jette l'épouvante parmi les ennemis, encourage ses troupes contre le péril, & retourne dans son païs sans avoir eu rien à souffrir.

L'Été venu, les Macédoniens & les Achéens étant sortis de leurs quartiers, Antigonus se mit à la tête de son armée, & s'avança vers la Laconie. Il avoit avec lui une phalange de Macédoniens composée de dix mille hommes, trois mille

*Détail des  
forces de  
Cléomène &  
d'Antigonus*

*Tome III.*

*Aaa*

rondachers , trois cens chevaux , mille Agrianiens & autant de Gaulois ; des étrangers au nombre de trois mille fantassins & trois cens chevaux : autant de fantassins & de cavaliers du côté des Achéens , tous hommes choisis ; mille Mégalopolitains armez à la façon des Macédoniens , & commandez par Cercidas , un de leurs Citoiens. Les alliez étoient , les Béotiens au nombre de deux mille hommes de pied & deux cens chevaux ; mille piétons & cinquante chevaux des Epirotes ; autant d'Acarnaniens , & seize cens Illyriens que commandoit Démétrius de Pharos , en sorte que toute cette armée montoit à vingt-huit mille hommes de pied & douze cens chevaux. Cléomène s'attendant à cette irruption , avoit fortifié tous les passages par des gardes , des fossiez & des abattis d'arbres , & avoit mis son camp à Sélasie , aiant environ vingt mille hommes. Il conjecturoit sur de bonnes raisons que ce seroit par là que les ennemis s'efforceroient d'entrer dans le pais : en quoi il ne fut pas trompé. Le détroit est formé par deux montagnes , dont l'une s'appelle l'Eva & l'autre l'Olympe. Le fleuve Œnus coule entre les deux , & sur le bord est le chemin qui conduit à Sparte. Cléomène aiant tiré une ligne devant ces montagnes avec un retranchement , posta sur le mont Eva son frere Euclidas à la tête des alliez , & se mit lui sur le mont Olympe avec les Lacédémoniens & les étrangers. Au bas le long du fleuve des deux côtez il logea de la cavalerie avec une partie des étrangers.

Prétend de  
cette bataille.

Antigonus en arrivant voit que tous les passages étoient fortifiés , & que Cléomène avoit assigné avec tant d'habileté les bons postes aux parties de son armée les plus propres à les défendre , que son camp ressembloit à un gros de soldats sous les armes & prêts à combattre ; qu'il n'avoit rien oublié pour se mettre également en état d'attaquer & de défendre ; qu'enfin la disposition de son camp étoit aussi avantageuse que les approches en étoient difficiles. Tout cela lui fit perdre l'envie de tenter l'ennemi , & d'en venir sitôt aux mains. Il fut camper à peu de distance , & se couvrit du Gorgyle. Il resta là pendant quelques jours à reconnoître la situation des différens postes , & le génie des nations qui composoient l'armée ennemie. Quelquefois il faisoit mine d'avoir certains desseins , & tenoit en suspens les ennemis sur ce qu'il devoit exécuter. Mais comme ils étoient par tout sur leurs gardes , & que tous les côtez étoient également hors d'injure , enfin l'on

convint de part & d'autre qu'il en falloit venir à une bataille décisive. Il plut à la fortune de mettre aux mains ces deux grandes armées, qui ne cédoient en rien l'une à l'autre.

Contre ceux qui étoient au mont Eva, Antigonus fit marcher les Macédoniens armez de boucliers d'airain, & les Illyriens par cohortes alternativement. Cette première ligne étoit conduite par Alexandre fils d'Acméte, & Démétrius de Pharos. La seconde ligne étoit d'Acarnaniens & de Crétois. Derrière eux étoient deux mille Achéens tenant lieu de corps de réserve. Sa cavalerie, il la rangea sur la rivière, pour l'opposer à la cavalerie ennemie, & la fit soutenir de mille pétons Achéens & d'autant de Mégalo-politains. Pour lui prenant les étrangers & les Macédoniens, il marcha vers le mont Olympe pour attaquer Cléomène. Les étrangers étoient à la première ligne. La phalange Macédonienne suivoit partagée en deux, une partie derrière l'autre; parce que le terrain ne lui permettoit pas de s'étendre sur un plus grand front. Le signal donné aux Illyriens pour commencer l'attaque au mont Eva, étoit un linge qu'on devoit élever du mont Olympe, parce qu'ils avoient passé le Gorgyle pendant la nuit, & s'étoient attachez au pied de la montagne. Pour les Mégalo-politains & la cavalerie, c'étoit une corte d'armes de couleur de pourpre qu'on éleveroit en l'air d'auprès du Roi.

Disposition  
des deux ar-  
mées.



## CHAPITRE XIV.

*Bataille de Sélasie entre Cléomène & Antigonus.*

**L**orsque le tems de l'attaque fut venu, que le signal eut été donné aux Illyriens, que chacun eut été averti de ce qu'il devoit faire, tous se montrèrent & commencèrent le choc au mont Eva. Alors les armées à la légère qui avoient d'abord été jointes à la cavalerie du côté de Cléomène, voient que les derrières des cohortes Achéennes n'étoient pas couverts, vinrent les charger en queue. Ceux qui s'efforçoient de gagner le haut de la montagne se virent alors fort pressés & dans un grand péril, menacés en même tems de front par Euclidas qui étoit en haut, & chargés en queue par les étrangers, qui donnoient avec fureur. Philopœmen comprit le danger, & prévoyant ce qui alloit arriver, il voulut d'abord en avertir les Chefs, qui ne daignèrent seulement pas l'écouter, par la raison qu'il n'avoit jamais commandé, & qu'il étoit fort jeune. Alors aiant mis le feu sous le ventre à ses Citoyens, il fond avec impétuosité sur les ennemis. Les ennemis qui chargeoient en queue, entendant les cris & voyant la cavalerie aux mains, quittèrent les Illyriens pour courir à leurs premiers postes & secourir la cavalerie de leur parti. Pendant ce tems-là les Illyriens, les Macédoniens & ceux qui avec eux étoient à la première ligne, débarrassés de ce qui les arrêtoit, montèrent hardiment & avec confiance aux ennemis. Cela fit connoître dans la suite, que si l'attaque réussit de ce côté-là, on en eut l'obligation à Philopœmen. On dit à ce sujet qu'après l'action Antigonus aiant demandé à Alexandre, qui commandoit la cavalerie, pourquoi il avoit commencé le choc avant que le signal fût donné; & celui-ci aiant répondu que ce n'étoit pas lui, mais un jeune soldat de Mégalopolis qui avoit commencé contre ses ordres, il dit : Ce jeune homme en saisissant l'occasion s'est conduit en grand Capitaine, & vous Capitaine vous vous êtes conduit en jeune homme. (a)

(a) Ce jeune homme en saisissant l'occasion s'est conduit en grand Capitaine, & vous Capitaine vous vous êtes conduit en jeune homme. ] On est quelquefois plus redevable, dit un Auteur éclairé, du gain d'une bataille à l'adresse d'un in-

Enclidas voyant les cohortes venir à lui, ne pensa plus à se servir de l'avantage du poste qu'il occupoit ; au lieu qu'il falloit venir de loin au-devant des ennemis, fondre sur eux, rompre les rangs, reculer petit à petit, & gagner ainsi sans danger la hauteur. Par cette manœuvre il eût jetté la confusion dans les rangs des ennemis, il les eût empêché de faire usage de leurs armes & de leur ordre de bataille, & avantage comme il l'étoit par la situation des lieux, il les eût

connu, qu'à l'expérience & aux soins des premiers Officiers. Le Général profite de l'obscurité des personnes intelligentes dans le métier, & s'attribue tout l'honneur de plusieurs choses auxquelles il n'a pas souvent la moindre part. Il y en a même qui cachent autant qu'ils peuvent les services de ceux auxquels ils doivent les succès & les succès de leurs entreprises. Cela ne s'est que trop souvent remarqué, & particulièrement de nos jours. Nous avons vu de simples Capitaines subalterres être la cause de grands événements, sans que le Général en ait appris un seul mot à la Cour, ni rien fait pour eux. Ils n'en ont pas même fait honneur aux Officiers Généraux de leurs armées, lorsqu'ils ont eux seuls accéléré ou remporté la victoire. Je ne vois rien de plus indigne que cela, ni de moins soutenable ; puisque toute une armée est témoin des actions de ces gens-là, on ne manque jamais de gens qui rendent justice au mérite. Voici Antigonus qui attribue tout ce qui arriva d'heureux à sa gauche à Philopœmen, un simple Capitaine de cavalerie. Quel plus bel éloge que celui de dire à Alexandre, que ce jeune homme en saisissant l'occasion, malgré les ordres contraires, s'est conduit en grand Capitaine, & que ce Capitaine vous êtes conduit en jeune homme ? c'est-à-dire en Officier sans expérience.

J'ai rapporté dans mon second Tome un bel endroit de Sylla, qui démontre visiblement la grandeur d'âme & la magnanimité de ce fameux Général Romain. On ne sauroit trop le répéter, & je serois presque tenté de le faire, afin que ceux qui liront mon Livre, & particulièrement les Grands du monde, qui sont nez pour être un jour à la tête d'une armée, ne tombent pas dans le défaut de ceux qui cachent, comme beau meurtre, les actions des Officiers de leur armée, auxquels ils sont souvent redevables de leurs victoires, sans s'avoir qu'en leur ren-

dant justice, & en leur procurant les grâces dont ils sont dignes, ils relèvent leur gloire bien loin de l'abaissier. M. de la Rochefoucault a raison de dire, que c'est en quelque chose se donner part aux belles actions que de les louer de bon cœur : à plus forte raison un Général d'armée. Je ne vois rien de plus grand & de plus digne d'un cœur magnanime, que de publier les actions & les services qu'on lui a rendus dans certaines entreprises. Qu'on coudre-t-il à sa gloire ? On ne peut pas pour cela attribuer à d'autres l'honneur du succès & de l'exécution, parce que le meilleur avis devroit inutile, si le Général auquel on le donne n'est pas capable d'en faire usage.

Dans la guerre de Spartacus, que Crassus défit avec tant de gloire, on vit Pompée s'en attribuer tout l'honneur, quoiqu'il n'y eût pas la moindre part, & qu'il ne se fût pas même trouvé à cette bataille : sinon qu'il rencontra en son chemin en venant au secours de Crassus quelques misérables restes de fuyards qu'il défit sans peine. Ce Pompée, le plus grand larron de l'honneur & des actions d'autrui qu'aucun de l'antiquité, n'a presque jamais rien fait qu'il ne le dût à quelqu'un de ses Lieutenants, ou à quelque Général qui avoit le premier défriché le champ. C'étoit un homme vain, plein d'ostentation, qui méprisoit éternellement les services des autres, & qui rappelloit à lui seul toute la gloire des bons succès. Je lui ai reproché ce défaut dans mon Livre des *Nouvelles Découvertes sur la Guerre*. Plutarque le traite très-mal, & Cicéron encore plus. Pompée, dit l'Auteur Grec *aimant heureusement rencontré ceux qui s'étoient enfuis de la bataille, il les mit en pièces : de sorte qu'il écrivit sur le champ au Sénat* » que » Crassus avoir bien été en bataille rais- » gée ces fugitifs, mais que la ruse de » cette guerre, c'étoit lui seul qui l'avoit » coupée. Voilà une impudence insupportable.

entièrement mis en fuite. Mais se flattant que la victoire ne pouvoit lui manquer, il fit tout le contraire de ce que je viens de dire. Il resta sur le sommet où il avoit été d'abord posté : croiant apparemment qu'on ne pouvoit laisser monter trop haut les ennemis, afin de les faire fuir ensuite par une décente roide & escarpée. Cependant il n'en fut rien. Au contraire comme il ne s'étoit pas gardé de terrain pour reculer, & que les cohortes approchèrent entières & en bon ordre, il

table, & une action bien indigne. Le bon est qu'il fut cru à Rome, mais uniquement de la populace & des Sénateurs peuple, c'est-à-dire aussi fiers que lui. Là-dessus M. Dacier fait une remarque qui entretient toute entière ici, tant elle me plaît. *Il parait étrange, dit-il, que Pompée, pour avoir achevé de défaire ses fugitifs, que Crassus venoit de battre, ait voulu s'attribuer la gloire d'avoir terminé cette guerre, qui n'étoit plus rien. Mais c'est là le caractère des ambitieux, ils tiennent tout à leur profit, & les actions mêmes des autres, encore se plaignent-ils qu'on ne les leur jamais. On en voit souvent des exemples. Pompée aurait eu plus d'honneur à laisser à Crassus la gloire qui lui étoit dûe, & il méritoit que le Sénat lui répondît ces mots de Ténace :*

*Labere alieno magnam partem gloriam  
Verbis sapis in se transmovet qui habes fa-  
lem,  
Quod in te est.*

Le grand Turenne avouoit lui-même qu'il avoit dû la gloire de plusieurs entreprises importantes & de très-difficile exécution aux gens du pais & à de simples Officiers de son armée, auxquels il en laissoit tout l'honneur, & auxquels il donnoit toujours des marques de sa reconnaissance par le soin qu'il prenoit de leur fortune. Il étoit trop illustre par lui-même, & trop juste pour trouver étrange qu'on rendît justice à la gloire des autres, & qu'on répandît dans le public ce qu'il disoit lui-même publiquement à la Cour & à l'armée, pour exciter chacun à bien faire. La gloire est délicate & modeste, dit je ne sçai quel Auteur, plus elle est foodée & plus elle s'éloigne de l'ostentation ; elle n'a besoin pour se soutenir que de l'éclat des actions qu'elle fait faire. Les hommes ne sont pas toujours estimables par les ver-

tus qu'ils font briller aux yeux du monde, on veut éprouver si leurs actions partent d'un fond de raison & d'honneur qui se soutienne également par tout. Il y a bien aussi des Officiers Généraux qui n'ont fait simplement que leur devoir, & exécuté les ordres de leur Général, & qui cependant s'attribuent le succès d'une bataille ou d'un combat sans y avoir même eu part. Cela s'est remarqué en plusieurs actions de la dernière guerre. Cette impudence est à peine concevable. Les Romains la faisoient si peu impunie, dit Polybe, qu'il y attachoient une note infamante ; la chose leur parut de si grande conséquence, qu'ils faisoient mourir à coups de bâton (a) les soldats qui s'attribuaient des fausses actions. Les armées sont toujours bien fournies de ces sortes de gens. Ecoutez les Officiers Généraux après la perte d'une bataille, il n'y en a pas un seul qui n'ait fait des choses surprenantes, & des actions qui ornent fort un roman, & cependant la bataille se trouve perdue. Ils rejettent toute la faute sur le Général, & l'en sçait pourtaut qu'ils n'ont rien compris dans les ordres, ni qu'ils ne les ont pas exécutés, ou qu'ils n'ont pas su profiter des occasions qui oaisent nécessairement de l'exécution de ces ordres. Ces gens là eussent été puis du temps des Anciens ; mais dans celui-ci toute la mauvaise humeur tombe sur le Chef. Je ne vois rien de moins équitable que cela.

La jalousie qu'un Général fait paroître à l'égard de certains Officiers Généraux de son armée qui se distinguent par leur habileté, par leur expérience & par des actions éclatantes, est toujours injuste, mais moins basse que celle qui nous porte à cacher les services des Officiers particuliers. Il est des Généraux comme du Mi-

(a) *Gerardi Sichterian de penis militi, Rom.*

se vit enfin si serré qu'il fut obligé de combattre sur la croupe même de la montagne. Ses troupes ne soutinrent pas longtems la pesanteur de l'armure & de l'ordre de bataille. Les Illyriens aussitôt se mirent en état de combattre. Mais Euclidas, qui n'avoit de terrain ni pour reculer ni pour changer de place, fut bientôt renversé & obligé de prendre la fuite par ces décentes roides & escarpées, qui achevèrent de mettre son armée en déroute.

Pendant ce tems-là la cavalerie étoit aux mains. Celle des Achéens se battoit vivement, & sur tout Philopœmen, parce

nistre d'un Prince ; tout ce qu'il fait de grand & de beau n'a jamais diminué la gloire du Maître, dit Baltazar Eracian, si je ne me trompe : au contraire tout l'honneur du conseil retourne à la cause première, & pareillement tout le blâme. La renommée s'adresse toujours aux premiers Auteurs. Elle ne dit jamais, cet homme a eu de bons ou mauvais Ministres, mais il a été bon ou mauvais ouvrier. Il faut donc tâcher de bien choisir les Ministres, puisque c'est d'eux que dépend l'immortalité de la réputation. On peut de même dire aux Généraux d'armées, choisissez de bons Officiers Généraux, servez-vous de leurs avis, profitez-en & rendez-leur justice, faites connoître qu'ils sont dignes de plus grandes récompenses & de monter plus haut : car ce n'est pas peu de chose que d'exercer l'émulation parmi les Chefs d'une armée, c'est beaucoup gagner encore que de la répandre dans toute une armée, & parmi les Officiers particuliers. C'est rendre un très-grand service au Prince que de les connoître, de s'en faire aimer, & d'avoir une attention toute particulière à faire valoir leurs services & leurs actions. Un Général d'armée qui fait tout le contraire, est digne d'un mépris éternel ; & ce qu'il y a de pis, c'est qu'il abat le cœur de ses troupes, & rien ne les réjouit davantage que de le voir tomber dans quelque rude mortification. Les mauvais Généraux sont sujets à ces défauts : là, parce qu'ils sont vains & pécipiteux ; & lorsqu'ils se font fait connoître tels qu'ils sont, & que la fortune les laisse là, on ouvre les yeux, on les remercie, & chacun en dit ce qu'il en pense.

Puisque nous sommes en train sur cette matière, il faut l'épuiser. Les Princes guer-

niers qui commandent leurs armées, ne sont pas toujours exems de foiblesses & d'injustices. Philippe Roi de Macédoine, & père d'Alexandre le Grand, en étoit très-bien fourni. Démothène dans les harangues n'a pas négligé cette passion de jalousie. *Si quelques-uns de son armée se distinguent par leurs actions*, dit-il, *aussitôt le Monarque jaloux les élève de sa personne*. Sa jalousie à cet égard paroissoit visiblement, quoiqu'il n'oubliât rien pour la couvrir & pour la cacher. Ceux qui se distinguoient le plus parmi les Généraux, étoient assurés d'être les plus maltraités & les plus mal auprès de lui. Je ne sçai si j'ai rapporté ailleurs certain passage de Polyen, qui dit que ce Prince avouoit qu'il étoit plus touché du succès d'un stratagème que du gain d'une bataille. L'honneur du stratagème, disoit-il, m'est uniquement dû, au lieu que j'ai à partager la gloire du combat avec mes soldats & mes Capitaines. L'on peut dire qu'Alexandre ne lui cédoit nullement en manière de jalousie. Il ne pouvoit souffrir dans Perdicas, dans Lisy-machus, dans Seleucus, dans Antigonus, dans Attalus, les qualitez militaires qui leur attiroient l'estime de toute l'armée. Leur valeur faisoit ombre à la sienne, le succès des entreprises dont ils étoient chargés étoit une diminution dans sa qualité de grand Capitaine ; enfin toute vertu guerrière, toute prospérité un peu trop marquée, toute réputation trop étendue lui faisoit de la peine & l'empêchoit de dormir ; au lieu que les autres reposent tranquillement à l'ombre des trophées & de la vertu de leurs Généraux, qu'ils respectent, qu'ils chérissent & qu'ils couronnent avant qu'ils peuvant. Tel fut toujours Louis le Grand, qualité admirable, & qui n'est pas une des moindres de sa vie.

que cette bataille devoit décider de leur liberté. Celui-ci eut dans cette action un cheval tué sous lui, & combattant à pied il reçut un coup qui lui traversa les deux cuisses.

Au mont Olympe les deux Rois firent commencer le combat par les armes à la légère & les étrangers, dont ils avoient environ chacun cinq mille. Comme l'action se passoit sous les yeux des deux Rois & des deux armées, ces troupes s'y signalèrent, soit qu'elles combattissent par parties, soit que la mêlée fût générale. Homme contre homme, rang contre rang se battoient avec la dernière opiniâtreté. Cléomène voyant que son frère avoit été mis en fuite, & que la cavalerie qui étoit dans la plaine commençoit à plier, il craignit que l'armée ennemie ne vînt fondre sur lui de tous les côtes, & se crut obligé de renverser tous les retranchemens de son camp, & d'en faire sortir par un côté toute son armée de front. Les trompettes aiant donné aux armes à la légère le signal de se retirer de l'espace qui étoit entre les deux camps, les phalanges s'approchent avec de grands cris de part & d'autre, tournent leurs sarisses & commencent à charger. L'action fut vive. Tantôt les Macédoniens reculoient pressés par la valeur des Lacédémoniens; tantôt ceux-ci étoient repoussés par la pesanteur de la phalange Macédonienne. Enfin les troupes d'Antigonus s'avancant piques baissées, & tombant sur les Lacédémoniens avec cette violence qui fait la force de la phalange doublée, les chassèrent de leurs retranchemens. Ce fut une déroute générale, une grande partie de Lacédémoniens furent tuez, le reste prit la fuite en désordre. Il ne resta autour de Cléomène que quelques cavaliers, avec lesquels il se retira à Sparte; de là dès que la nuit fut venue, il descendit à Gytiûm, où il s'embarqua sur les vaisseaux qu'il faisoit tenir prêts depuis longtems, & fit voile avec ses amis à Alexandrie.

Antigonus entra d'emblée dans Sparte. On ne peut rien ajouter à la douceur & à la générosité dont il usa envers les Lacédémoniens. Il remit leur République dans l'état où leurs pères la leur avoient laissée, & peu de jours après, sur la nouvelle qu'il reçut que les Illyriens s'étoient jettes sur la Macédoine & la ravagoient, il en partit avec toute son armée. Ainsi se termina cette grande affaire, lorsqu'on s'y attendoit le moins. Ce sont là les jeux ordinaires de la fortune. (a)

(a) Ainsi se termina cette grande affaire, lorsqu'on s'y attendoit le moins. Ce sont là les jeux ordinaires de la fortune. ]  
 De la façon dont Polybe s'explique, ne  
 Si



Si Cléomène eût reculé la bataille de quelques jours, ou si retiré à Sparte il y eût un peu attendu une occasion favorable de rétablir ses pertes, il se seroit maintenu dans la Roiauté,

droit-on pas qu'il dépendoit de Cléomène de refuser le combat ? Il le sembleroit d'abord par ce passage, *enfin l'on conviendrait de part & d'autre qu'il en fallut venir à une bataille décisive*. Mais pour cela il falloit que Cléomène se fût déterminé à sortir de ses retranchemens, ce qui ne paroît nulle part dans le détail que Polybe fait de cette bataille. L'on voit au contraire que Cléomène ne sortit de ses lignes, que lorsque Antigonus étoit au moment d'y entrer, & que les affaires étoient réduites à l'extrémité ; comme il craignoit, dit l'Auteur, *que l'armée ennemie ne vint fendre sur lui de tous les côtés*, par la défaite de sa droite, il se crut obligé de renverser tous les retranchemens de son camp, & d'en faire sortir par un côté toute son armée de front. Il falloit donc qu'Antigonus eût attaqué les retranchemens de Cléomène, puisque celui-ci dans l'extrémité où il se trouvoit vouloir tenter la fortune. L'Auteur ne dit pas que les Lacédémoniens sortirent de leurs retranchemens, il sembleroit pourtant qu'Euclidas en vrai étourdi en fût sorti. La description de cette bataille est fort embarrasée, du moins aux deux ailes : car pour ce qui est du centre, où étoit la cavalerie, on ne voit pas qu'on se fût retranché de ce côté-là. Pour moi je crois qu'Euclidas fut forcé dans ses retranchemens, & qu'il pouvoit encore combattre en profitant de la hauteur qu'il avoit sur l'ennemi ; mais il s'en alla comme fait tout mauvais Général qui ignore ses avantages, autant par son ignorance que par sa lâcheté, & celle d'Euclidas ne pouvoit être plus grande.

S'il dépendoit de Cléomène de traîner la guerre en longueur, & de ce point hazarder une affaire générale, qui décide tout du sort du royaume, & sur tout lorsqu'il est plus faible d'un tiers comme Cléomène, il tomba dans une faute impardonnable. Comme Plutarque n'a fait que suivre Polybe, son autorité ne prouve rien, non plus que celle des autres qui l'ont suivi en queue sur un rapport unique. Véritablement il paroît par ce que dit Polybe en deux endroits, qu'il dépendoit de Cléomène d'éviter le combat. Mais lorsque je le vois sortir de ses retran-

chemens avec tout ce qu'il a de forces après un rude combat, qui ne pot se passer qu'à l'attaque de ses lignes, j'avoue que je suis fort balancé dans mon jugement. Passons le passage de Polybe sur la fortune, elle lui joua un mauvais tour. *L'on peut presque assurer*, dit Plutarque dans la vie d'Agis & de Cléomène, *que si ces courriers qui portèrent la nouvelle à Antigonus qu'une armée de Barbares joindroit aux Illyriens étoient entrés dans la Macédoine, fussent arrivés un moment avant le combat, & lui eussent rendu leurs lettres, il se seroit retiré sur l'heure, & n'aurait laissé la les Achéens. Mais la fortune, qui décide des plus grandes affaires, & qui en décide souvent par un seul petit instant, qui étant manqué produiroit des événements tous contraires, marqua en cette occasion quel est le poids & la force d'un seul moment*. Voilà bien de la morale de fortune que Plutarque débite après l'avoir tirée du fond de son Auteur, qui raisonne souvent fort sensément & toujours après l'événement : car après tout Cléomène ne pouvoit deviner qu'il entreroit une armée de Barbares dans la Macédoine. Si Antigonus eût été battu, on l'auroit accusé de s'être un peu trop pressé, & qu'en attendant encore deux jours il se fût retiré sans honte.

Pompée avoit raison de ne vouloir rien hazarder contre César, & de traîner la guerre en longueur, parce qu'il sentoit bien qu'il alloit se ruiner dans la Thessalie faute de vivres : car bien qu'il fût plus fort que César, il voyoit bien que son armée n'étoit pas si aguerrie que celle de son Antagoniste. Il sentoit plus encore dans le fond du cœur qu'il avoit en tête un Guerrier au-dessus de lui par son habileté & par son courage. Il donna bataille à Pharsale, où il fit voir qu'il n'étoit pas moins malhabile Général que son armée étoit mauvaise, bien différent de Cléomène, qui étoit plein de valeur & entendu, à la tête encore de soldats braves & aguerries ; mais il falloit que celui qui commandoit sa droite lui ressemblât dans ces qualités, au lieu qu'il n'en eut jamais aucune. „ Cassius & Brutus „ dit Montagne (a), achevèrent de perdre

(a) Liv. 2. ch. 3.

A Tégée Antigonus remit encore la République dans son premier état, & en partit deux jours après pour Argos, où il arriva au tems que l'on célébroit les Jeux Neméens. De là,

„ les reliques de la romaine liberté, de la-  
 „ quelle ils étoient protecteurs, par la pré-  
 „ cipitation & témérité, de quoi ils se tue-  
 „ rent avant le tems & l'occasion. Ala jour-  
 „ née de Scifioles, M. d'Anguien effaia  
 „ deux fois de se donner de l'épée dans la  
 „ gorge, & se désespéra de la fortune du combat,  
 „ qui le porta mal à l'endroit où il étoit,  
 „ & cuida par précipitation se priver de la  
 „ jouissance d'une si belle victoire. J'ai vu  
 „ cent lievres se sauver sous les dents des  
 „ levriers.

*Aliquis carniscei suis superstes fuit. (a)  
 Multa diis variisque labor mutabilis  
 avi,  
 Retulit in melius, multos alterna revivens  
 Lufi, & in solido porsus fortuna loca-  
 vit. (b)*

Cela n'est pas arrivé à l'infortuné Cléoméne, il continua de l'être jusqu'à la mort. S'il ne le fût pas embarqué pour l'Egypte, & qu'il se fût même livré à son vainqueur, tout plein de générosité & de grandeur d'ame, il eût sans doute mieux fait. Nous raconterons en son lieu ses tristes & malheureuses aventures, qui tiennent presque du roman. Je m'étonne que nos Poètes dramatiques n'en aient pas fait un sujet de Tragédie, rien n'étoit plus aisé que de lui trouver une maîtresse, & sur tout à Alexandrie. Chacun sçait combien cette ville fut séconde en coquettes, & de celles dont les bons tours ont passé jusqu'à nous. Nous ignorons ceux des Bourgeoises, qui ne le cédoient point à leur Reine. Là dans un pais où la coquetterie avoit ses temples & ses autels, & où la tête des mœurs étoit offerte en sacrifice, celle des Rois n'en étoit pas plus exemte que celle du moindre des sujets. Cléopâtre ent' autres sçavoit de bons tours. C'est là que se trouva pris dans les pièges qu'elle lui tendoit, & de laquelle il eut un enfant; mais il sçut lecouer le joug de ses charmes & se remettre en liberté, selon la pratique des Guerriers habiles, qui sçavent surmonter leurs passions par d'autres beaucoup plus glorieuses. Il n'en

fut pas ainsi d'Antoine avec la même Princesse, qui sçut si bien enlasser son amant de ses liens & de ses chaînes, qu'il y demeura comme un sot. Cette passion ridicule, indigne d'un grand Capitaine, & de tout Guerrier jaloux de la gloire, causa la perte de son honneur, de la réputation & de sa vie, qu'il finit après l'extinction de l'une & de l'autre. Belle fin en vérité! Ce qu'il y a de pis, c'est que de Guerrier intrépide il devint très-lâche & très-efféminé.

Voiez je vous prie où m'a conduit cette sentence de Polybe, qui fait le texte de cette note? A rien moins qu'à un secret historique, que jusqu'ici aucun de nos Historiens ne s'est avisé de nous apprendre, & si pourtant bon nombre de gens dans le monde le sçavent; mais il y en a, aussi une infinité qui l'ignorent, & par conséquent ce que je vais dire mérite d'être transmis à la postérité.

Nos affaires en Flandres prenoient un si mauvais train, que nous étions au moment de succomber sous les efforts de toutes les Puissances de l'Europe unies & conjurées contre nous, bien que l'Angleterre se fût détachée de la ligue, & le feu Roi sentit bien que la prise de Landreci faisoit la Champagne tout à découvert, en un mot tout le pais jusqu'à la Capitale du Roiaume. Je ne sçai si ce grand Prince fit part de son dessein au Maréchal de Villars, ou s'il le lui fit sçavoir après la prise du Que-noi. Je ne vois pas qu'il y ait lieu d'en douter un instant; mais je suis bien assuré qu'il ne s'ouvrit qu'à celui-ci & au Maréchal d'Harcourt. Je tiens ce que je vais décrire d'un Seigneur digne de toi, & d'un Maréchal de France, auxquels M. d'Harcourt en fit confidence.

Le Roi lui dit donc, dans un entretien qu'il eut avec lui, qu'il regardoit le Que-noi comme perdu dès le moment que son armée couvroit Cambrai, & qu'il ne croioit pas que Landreci fût capable d'arrêter longtemps l'ennemi. *Ma vie*, lui dit-il, *a été trop glorieuse, & ma réputation trop net-  
 tée en servir l'éclat par une foiblesse. Mon  
 parti est pris, Maréchal, je ne m'engage-  
 rai point dans un pais où l'on puisse me chasser,  
 & m'obliger à ne rien faire. La prise de  
 Landreci & l'entrée dans la Champagne.*

(a) Sen. Ep. 23.

(b) A. N. 1.

après avoir reçu de la République des Achéens en général & de chaque ville en particulier tout ce qui pouvoit immortaliser sa gloire & son nom, il s'avança à grandes journées vers la

*me déterminera, car c'est là le champ qui décidera de la fortune de mon Royaume ou de ma gloire. Je suis donc résolu de me mettre à la tête de mon armée, & de la commander en personne. Je gagnerai la bataille, ou je me ferai tuer en combattant. Je n'ai pas d'autre parti à prendre que celui-là ; c'est le plus honnête, le plus glorieux & le plus digne de moi. Le Maréchal lui dit : Puisque Votre Majesté s'y trouve absolument résolue, je la supplie de considérer qu'elle me donne sa meilleure cavalerie ; qu'elle agrée, s'il lui plaît, que je ne lui sois point un Ser-viteur inutile, & que je ne demeure pas les bras croisés sur le Rhin & sans rien faire. Votre Majesté combattrà à la tête de son armée en Flandres, je la supplie très-humblement de me permettre de lui amener toute sa cavalerie, d'être tout auprès d'elle les armes à la main, de mourir ou d'avoir part à la gloire, si nous sortons victorieux. A cela le Roi répondit : Je le veux, Maréchal, soyez en repos, j'aurai attention de vous ouvrir à temps.*

Dès que le Maréchal fut arrivé à son armée du Rhin, il prit les mesures nécessaires, & disposa les choses de telle sorte, qu'il pût brusquement jeter toute son infanterie dans les places, & marcher droit en Champagne, avec toute la hâte possible à la tête de sa cavalerie. Dans cette situation il apprit par un trompette de l'ennemi, que le bruit s'étoit répandu que nous avions été défaits à Denain. Dans ce moment le Maréchal prend son parti, & sous prétexte de conférer les fourages, il fit marcher toute sa cavalerie sur la route qu'il avoit dessein de prendre, avec ordre de camper jusqu'à nouvel ordre à certain endroit qu'il lui indiqua, par avoit deux ou trois marches d'avance. La cavalerie marcha ; mais quelle fut sa surprise, lorsqu'il vit le lendemain arriver le même trompette dans son camp avec une lettre du Général de l'armée Impériale, par laquelle il lui mandait de ne pas craindre que son trompette eût voulu lui en imposer sur ce qu'il lui avoit appris de ce qui s'étoit passé à Denain ; qu'il en seroit ce qu'il lui plairait ; mais qu'il étoit

obligé de lui apprendre qu'il étoit fort innocent, qu'il ne lui avoit rien dit que ce qui étoit public dans l'armée ; qu'il étoit bien aisé de le tirer d'inquiétude, & de lui donner occasion de lui rendre justice ; qu'il souhaitoit de tout son cœur d'être le premier à lui apprendre que non seulement nous n'avions pas été battus à Denain, mais qu'il avoit reçu avis que nous y avions remporté un très-grand avantage, dont apparemment il auroit bientôt la confirmation & le détail, & il la reçut le même jour : ce qui changea toutes les dispositions, comme la face des affaires de l'Europe.

Franchement j'aurois fort souhaité pour la gloire du Roi, que le Maréchal de Villars eût été privé de celle de Denain, qu'il eût laissé prendre Landreci sans coup ferir, & que les ennemis fussent entrez dans les plaines de la Champagne. Un grand Roi à la tête de son armée, brave, entendu, grand en tout, & aimé de ses troupes, qui ne demandoient pas mieux que de l'avoir pour témoin de leur valeur, & des Généraux qui ne cédoient en rien à ceux de nos ennemis ; que feroit-il arrivé de cette affaire ? Rien que la ruine entière de leurs forces, composées la plupart de troupes sans expérience : car ce qu'ils avoient de vieux soldats avoit péri à Malplaquet, ou dans les sièges qu'ils avoient faits ; la seule réputation des succès précédents les soutenoit, chose imaginaire ; ni leurs soldats ni leurs Officiers ne valoient pas les nôtres ; ce qui ne s'est que trop remarqué à Denain, & aux sièges qu'ils ont soutenus après cette action. Ils eussent été infailliblement défaits & raillés en pièces de miséricorde, leur retraite se trouvant trop éloignée pour être assurée. Je veux que les débris se fussent jetés dans les places les plus proches, ce qui n'eût pas fort aisé ; en étoient-ils moins perdus ? Se seroit-on amusé à les y assiéger ? On les eût investis & bloqués, pendant que le Roi eût marché aux places les plus avancées, qu'il eût trouvées entièrement dégarnies & sans troupes, comme le Maréchal de Villars trouva Douai, bien que cette place fût de grande importance. Personne n'ignore qu'il n'y

B b b ij

avoit que trois bataillons à Tournai, deux à Lille, un à Bethune, trois cents hommes à Saint Venant, & presque rien dans les autres lors de l'affaire de Denain. Le Roi les eût-il trouvées mieux garnies, & les garnisons fort résolues après une victoire complète, décisive, & remportée par un Roi irrité & vainqueur d'un ennemi, qui cherchoit bien moins la paix qu'on lui proposoit que la conquête imaginaire d'un Royaume tel que la France ? Il est certain que tout se fût soumis après cette victoire. Je conclus de là que la prise du Quenoi eût produit le bonheur & le salut de la France, & la ruine entière des Alliez. Qu'on ne me dise pas que c'est ici une imagination semblable à celle de Tite-Live sur sa guerre imaginaire d'Alexandre le Grand contre les Romains, nullement. Ceux qui connoissoient ce grand Roi, dont le règne a été si mémorable par tant d'événemens & d'actions éclatantes; ceux, dis-je, qui le connoissoient, penseront tout comme je pense. Mais ce ne seront pas des Orateurs de route espèce & des Régens de Rhétorique dans leurs Pièces sonores, fastueuses & d'apparat; on ferait fort embarrassé de trouver dans ces sortes de Pièces le moindre éloge tant soit peu supportable. Qu'y trouve-t-on qui puisse contenter les esprits solides ? Bien peu de choses : des mots, des termes empoulez, de grandes pensées, la plupart fausses, quoique belles, fort approchantes du poétique, & très-dignes d'être tournées en Sonnets ou en Epigrammes; enfin ils se sont tous épuisés à ne rien dire. Disons vrai : me le permettra-t-on ? Il n'y a qu'un homme de guerre éclairé, qui est au fait des événemens, qui en a été le témoin, qui soit peut-être capable d'en connoître le grand & le beau, qui puisse le louer dignement : je ne dis pas par son éloquence, par la noblesse de son stile, par l'élevation de ses pensées & par la richesse des termes; non il ne faut pas attendre cela de lui, mais par une noble simplicité que la vérité relève, & qui lui sert d'unique ornement. Il prendra son Héros par les endroits par où l'on doit toujours le prendre, par l'excellence & la conduite de ses guerres, de ses projets, dans le détail de ses entreprises; il les accrochera les unes aux autres, & étalera en même temps sa profonde politique, sans jamais se gêner des faits qui seuls jouent. Les trois

grandes guerres qui ont produit des événemens si mémorables, que ce Monarque a soutenues contre toute l'Europe conjurée contre lui, sont trois guerres au-dessus de tout ce qu'on peut imaginer de grand & de surprenant : l'antiquité ne nous offre rien de semblable. Qu'on me le fasse voir. A-t-on jamais loué ce grand homme par les seuls faits ? En a-t-on fait connoître quelque'un par ce qu'il y a de plus profond & de plus digne d'être admiré ? Une perpétuelle profpérité est un grand sujet d'éloge, je l'avoue; mais connoît-on bien le cœur & l'esprit d'un Héros toujours victorieux ? Il faut le voir dans l'adversité, enveloppé & plongé, pour ainsi dire, dans un abîme de malheurs & d'infortunes. La guerre de 1701. a fait connoître Louis le Grand, je le reconnois digne de ce titre dès qu'il a su soutenir la mauvaise fortune. Faisons ceci par un passage de Montaigne (a), que je trouve admirable, si je suis capable de juger du grand & du beau.

« La bêtise & la sagesse se rencontrent » en même point de fennement & de résolution à la souffrance des accidens humains ; » les sages gourmandent & commandent le mal, & les autres l'ignorent. Ceux-ci » sont, par manière de dire, en-deçà des » accidens, & les autres en-delà, desquels » après avoir bien pesé & considéré les » qualitez, les avoir mesurez & jugés tels » qu'ils sont, s'élancent au dessus par la » force d'un vigoureux courage; ils les dédaignent & sontent aux pieds, aiant une » ame forte & solide, contre laquelle les » traits de la fortune venant à donner, il » est force qu'ils rejaillissent & s'émoussent, » trouvant un corps dans lequel ils ne peuvent faire impression. L'ordinaire & » moienne condition des hommes loge entre ces deux extrémités, qui est de ceux » qui apperçoivent les maux, les sentent, » & ne les peuvent supporter.

Louis le Grand ne s'est point trouvé dans cette dernière sphère, mais dans celle des ames grandes & nobles, & jusqu'au dernier moment de sa vie. L'oserois-je dire ? Les étrangers ont mieux connu les vertus de ce grand homme, ils l'ont mille fois plus admiré & plus révééré que la plupart de ses Courtisans & des Grands de son Royaume.

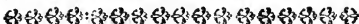
(a) *Essais de Montaigne, Liv. 1. chap. 54.*

rangée. Mais les efforts qu'il fit en animant ses soldats & en criant pendant l'action, lui causèrent une perte de sang, laquelle fut suivie de je ne sçai quelle maladie dont il ne releva point. C'étoit un Prince sur l'habileté & la probité duquel tous les Grecs avoient établi de grandes espérances. Il laissa en mourant le Roiaume à Philippe fils de Démétrius. Je me suis un peu étendu sur cette guerre, parce que ces tems-là touchant à ceux dont nous devons faire l'Histoire, j'ai cru qu'il seroit utile & même nécessaire, suivant mon premier dessein, de faire voir clairement quel étoit alors l'état des Macédoniens & des Grecs.

Vers le même tems Ptolémée étant mort, Ptolémée Philopator lui succéda. Après la mort de Seleucus fils de Seleucus Callinicus, qu'on appelloit aussi Pogon, Antiochus son frère régna dans la Syrie. Il arriva à ces Rois quelque chose d'à peu près semblable à ceux qui après la mort d'Alexandre avoient possédé ces Roiaumes, c'est-à-dire que, comme Seleucus, Ptolémée & Lyfimachus moururent vers la cent vingt-quatrième olympiade, ceux-ci moururent vers la cent trente-neuvième.

Après avoir jetté les fondemens de toute notre Histoire, & avoir montré dans ce prélude en quel tems, de quelle manière & pour quelles raisons les Romains, n'ayant plus rien à conquérir dans l'Italie, commencèrent à étendre au dehors leur domination, & osèrent disputer aux Carthaginois l'empire de la mer; après avoir encore fait connoître quel étoit lors l'état où étoient les Grecs, les Macédoniens & les Carthaginois; puis-que nous sommes enfin arrivés aux tems où nous nous étions proposés d'abord de venir, je veux dire à ces tems où les Grecs devoient entreprendre la guerre Sociale, les Romains celle d'Annibal, & les Rois d'Asie celle de la Cœlesyrie, nous ne ferons pas mal de finir ce Livre où finissent les événemens précédens, & où sont morts les Princes qui en ont été les auteurs.





## OBSERVATIONS

*Sur la bataille de Sélassie entre Cléomène & Antigonus.*

## §. I.

*De la guerre des montagnes, qu'elle est très-difficile & très-profonde. Cléomène engage Antigonus dans cette sorte de guerre. Disposition des deux armées.*

L'Analyse de cette grande action me menéra un peu loin. Elle me fournit l'occasion de traiter de deux grandes & sçavantes parties de la guerre, l'attaque & la défense des armées retranchées. Si je m'engageois de leur donner toute l'étendue qu'elles méritent, j'aurois trop à faire, mais c'est à quoi je ne m'engagerai pas. Je me bornerai seulement aux choses qui ont rapport à cette fameuse action, & en examinant la conduite des deux Rois nous entrerons dans les deux parties de la guerre qui regardent l'attaque & la défense des armées retranchées dans les détroits & sur les hauteurs des montagnes. Je ne m'éloignerai pas de ces deux sujets, suppose que l'envie ne m'en prenne pas, car c'est autre chose dans les plaines. Les méthodes sont autant différentes dans la défense & dans l'attaque, que les pays différent les uns des autres. C'est une chose qu'on doit bien remarquer. Chacune de ces deux parties de la guerre est subdivisée en plusieurs autres, & les faits sur cette matière, dont cette Histoire est remplie, répondent à chaque partie. Nous serons en état de les traiter chacune en particulier. Nous irons

véritablement des unes aux autres par sauts & par bonds, cela ne peut être autrement. Il faut suivre mon Auteur ; mais qu'importe par quel chemin pourvu que nous allions au but, & que ce soit avec moins de peine, plus agréablement, & peut-être avec plus de fruit que si nous allions par une méthode plus suivie & plus régulière, en prenant chaque partie selon son rang ? puisque les unes ne dépendent point des principes des autres, comme dans la Géométrie.

Avant que d'entrer dans les suites & les circonstances de cette grande journée, l'Auteur nous donne d'abord un état des forces des deux Rois ; il entre ensuite dans la description du camp retranché de Cléomène, qui est tout ce que l'habileté & l'expérience la plus consommée peuvent représenter de plus parfait dans cette sçavante partie de la guerre : je dis sçavante ; car si l'on considère les différentes sortes de guerres, les différentes manières de combattre, j'ose avancer qu'il n'en est point de plus difficile, de plus digne d'un grand génie que celle des montagnes, de quelque nature qu'elle puisse être. Il n'appartient aussi qu'aux Généraux du premier ordre de s'en bien démêler ; & quoiqu'on ne connoisse jamais mieux la capacité & l'étendue du génie & des vûes d'un grand Capitaine que dans une guerre défensive, il se fait encore plus admirer dans les pays de montagnes que dans aucun autre ;

mais cette partie de la science militaire n'est connue que de peu de personnes. C'est ce que nous avons vu dans la dernière guerre de 1701, sans remonter plus haut.

La guerre offensive peut être à portée d'un Général médiocre & courageux; dans toute autre guerre que celle-ci, je doute qu'il puisse jamais bien réussir, si le hazard ne s'en mêle. Dans celle dont je vais parler, quand même il auroit en tête un ennemi très-inférieur, & qui l'entendrait mieux que lui, il faudroit qu'il succombât contre le foible. J'ai cru devoir dire ce que je pense de la guerre des montagnes avant que d'entrer en matière.

Cléomène, quoique brave & très-entendu, se crut trop foible pour résister à Antigonus, & le combattre en rase campagne. La défensive fut son unique ressource. Il songea de bonne heure à s'emparer des passages par où l'on entre dans le pais de Sparte. Il se campe sur les hauteurs des deux montagnes qui bordent l'entrée de la vallée de Sélasie qui verse dans la plaine, où Antigonus se campa. Il voioit de son camp l'ordre & la distribution des troupes des ennemis, & tous les mouvemens qu'ils pouvoient faire dans la plaine, qu'il avoit devant lui. Le poste ne suffisoit pas de lui-même pour le garantir des entreprises de son ennemi, qui étoit autant habile & entreprenant que sage & avisé.

Cléomène eut besoin de toute sa prévoyance & de toute son habileté pour se mettre en état de défendre ces passages, & de se maintenir dans son poste. Il connoissoit parfaitement le pais où les Macédoniens pouvoient pénétrer. Il fit rompre tous les chemins & les endroits qui

lui parurent praticables, tira un retranchement le long des deux montagnes, & n'oublia rien de toutes les précautions que l'art put lui suggérer. Assuré de ce côté-là, il songea à fortifier les deux montagnes sur lesquelles il avoit assis son camp, & profita en grand Capitaine de tous les avantages que la nature du terrain pouvoit lui offrir.

La rivière d'Énus, qui roule ses eaux au milieu de la vallée, & l'Eva & l'Olympe, le séparoit de l'autre partie de son armée. Il jette des ponts pour communiquer de l'une à l'autre. Cette vallée forme une plaine partagée par cette rivière. Il y poste sa cavalerie (2) (3), appuyée à l'une & à l'autre montagne, il entrelasse cette cavalerie de pelotons de son infanterie légère (4) (5), l'infanterie (6) (7) borda les retranchemens des deux côtes sur la pente des deux montagnes. Voilà en peu de mots la description du camp retranché de Cléomène, & la disposition de ses troupes, qui fut un sujet d'admiration pour Antigonus.

Celui-ci ne fit pas moins connoître par sa conduite qu'il ne cédoit pas en intelligence à son ennemi, comme on le remarquera dans tout ce qui précéda & dans les suites de cette fameuse journée, qui est bien moins considérable par le nombre des troupes qui combattirent des deux côtes, que par l'intelligence, la valeur & la bonne conduite des deux Rois. Les gens de guerre, comme ceux qui ne le sont pas, verront ici le chef-d'œuvre de l'antiquité dans cette excellente partie de la science des armes. Pour moi j'avouerai franchement que je ne vois rien dans les Modernes qui puisse entrer en parallèle avec ces deux grands exemples : car c'est purement l'art, & non pas le nombre des combat-

tans, qui illustre une action.

Le Père Dom Bernard de Montfaucon, célèbre par son sçavoir & par tant de beaux Ouvrages dont le public lui est redevable, parmi quelques batailles des Anciens, qu'il a insérées dans son Livre de l'*Antiquité expliquée*, nous donne une traduction de la bataille de Sélasie, où Polybe s'est surpassé dans le narré qu'il en fait en vrai guerrier. Un homme de guerre le plus expérimenté n'auroit sçu mieux choisir. Cela me surprit dans un homme de sa profession, dont il est rare que le goût soit tourné à ces sortes de choses; mais je cessai bientôt de l'être, lorsqu'on m'eut appris que ce sçavant Bénédictin avoit servi & fait trois campagnes dans les armées de M. de Turenne, avant que d'entrer dans son Ordre; ce qui suffit aux gens qui ont un grand sens, une grande lecture & beaucoup d'esprit, pour distinguer entre plusieurs grands exemples ceux qui peuvent être au goût des plus habiles du métier, & orner un Ouvrage tel que le sien, où j'ai fait mon cours d'antiquité autant que mes forces l'ont pu comporter.

Pour revenir à mon sujet, il me paroît qu'Antigonus se trouva fort incertain du succès de son entreprise à la vue de ce camp fameux de Cléoméne. Il se campe d'abord en présence, & se couvre du ruisseau du Gorgile qu'il mit devant lui. Il resta quelques jours dans son camp (8) sans rien entreprendre, toujours dans l'incertitude & dans la crainte de manquer son coup. L'affaire lui parut sérieuse, & digne d'être examinée avec beaucoup de maturité avant que d'en venir à l'exécution. Il y trouvoit des difficultez infinies, & les obstacles de l'art plus grands que ceux de la nature; mais ils ne

lui parurent pas insurmontables. Il prit sa résolution en brave & habile Guerrier, à qui les desseins qui ne sont que hardis ne paroissent jamais au-dessus de leur capacité, de leur courage & de leur prudence, qui est toujours la règle de leur conduite.

Antigonus observa avec une extrême attention la situation du camp des Lacédémoniens, la nature de leurs retranchemens, la disposition & la distribution de chaque arme, la pente de la montagne, & tout le terrain pour aller à eux. Il leva son camp pendant la nuit, & fit passer l'Œnus à toute la droite, pendant que sa gauche resta en deçà, avec ordre de passer le Gorgile & de s'avancer vers le pied de la montagne en même tems qu'il en fait autant à sa droite. A la pointe du jour les deux armées se trouvèrent fort près l'une de l'autre pour entrer en action. Voici l'ordre sur lequel Antigonus combattit du côté du mont Olympe, qui étoit la droite, où il se mit à la tête.

La première ligne de son infanterie étoit composée des Macédoniens & des étrangers soudoiez (9) rangez selon la nature du terrain, dont la droite appuioit à la montagne, & la gauche s'étendoit jusqu'à la cavalerie (10) qui faisoit le centre de l'armée avec un corps de mille Achéens, & d'autant de Mégalopolitains partagez par pelotons (11) d'en-deçà comme d'en-delà de l'Œnus, selon la coutume des Grecs.

La seconde ligne étoit formée de la phalange Macédonienne; & comme le terrain ne lui permettoit pas de s'étendre sur un plus grand front, à cause des inégalitez de la montagne à l'endroit où il jugea que Cléoméne feroit le plus grand effort, soit dans la défense, soit qu'il lui prit envie

de







BATAI



de sortir avec toutes ses forces ; après avoir repoussé les différens corps qui combattoient à la tête , comme il ne doutoit point que cela n'arrivât , il double une partie de la phalange à la queue de l'autre en manière de colonne (12) , c'est-à-dire qu'il la fit combattre sur trente-deux de file , corps impénétrable disposé de la sorte & contre lequel rien ne pouvoit résister qu'en se rangeant dans un ordre semblable. C'est dans cette ordonnance que l'armée d'Antigonus combattit. Comme le terrain étoit différent à la gauche , il changea quelque chose dans la disposition.

Les Macédoniens & les Illyriens (13) composoient la première ligne ; la seconde (14) étoit formée des Acarnaniens & des Crétois soutenus d'une réserve (15) de deux mille Achéens , la cavalerie étoit épaulée d'un corps de mille fantassins , divisez par pelotons entre les distances des escadrons pour combattre avec eux.

Antigonus ouvrit l'action par la gauche , il ne le fit pas sans de grandes raisons , & ces raisons que nous allons déduire peuvent être d'une grande instruction aux Généraux d'armées , qui peuvent en avoir besoin.

Comme ce grand Capitaine doutoit de la capacité & de l'expérience d'Euclidas , il jugea par-là que le côté du mont Eva devoit être le plus foible , puisque ce n'est pas tant l'avantage du terrain , les fortifications & la valeur des soldats qui vous assurent la victoire , que la science , l'expérience & le courage de ceux qui les commandent. Ce n'étoit pourtant pas-là l'unique raison qui l'obligea à attaquer d'abord l'Eva , il me paroît qu'il en eut d'autres qui n'étoient pas moins sensées & moins prudentes.

Comme l'élite des deux armées étoit du côté du mont Olympe , & que Cléomène y étoit en personne , il jugea bien qu'il y trouveroit une grande résistance , & que s'il étoit repoussé il avoit lieu de craindre que la gauche ne se décourageât à la vue de quelque événement sinistre , & qu'elle n'attaquât avec moins d'espérance & moins d'ardeur ; au lieu qu'il évitoit cet inconvénient si elle entroit la première en action : car il est certain que la vue d'un mauvais succès eût fait un effet contraire dans les troupes qui défendoient l'Eva , elles eussent augmenté de courage & de vigueur par l'avantage de celles de l'Olympe , ce qui pouvoit tirer à des conséquences fâcheuses pour Antigonus , rendre les troupes de la gauche inutiles & causer la perte de la bataille. D'ailleurs en commençant par la gauche & peu après à la droite , les troupes occupées au combat n'auroient pas le tems de réfléchir & de s'apercevoir de ce qui se passeroit autre part.

Antigonus ne fut pas trompé dans ses conjonctures , peu s'en fallut que la victoire ne lui échappât par l'imprudence de ceux qui attaquèrent le côté des retranchemens les plus proches de la cavalerie de la droite de Cléomène. Ce mauvais succès fut aussitôt réparé par une plus grande imprudence des armes à la légère , qui soutenoient cette cavalerie dont Philopœmen qui n'étoit alors que Capitaine de cavalerie & qui fut depuis un des plus fameux Guerriers de la Grèce , sut bien profiter : car sans l'adresse & le courage de cet habile Officier , Antigonus n'eût pu garantir sa gauche d'une entière défaite ; ce qui eût influé sur la droite , où la victoire fut longtems incertaine & fort balancée.

## S. II.

*J'hésitons militaires sur cette fameuse  
jou-ée. Fautes de Cléomène. An-  
tigonus n'en fut pas exempt.*

Si l'on examine avec soin la conduite de Cléomène, on ne verra rien qui ne soit digne d'un grand Capitaine : s'il fut battu, on ne doit attribuer son malheur qu'à l'ignorance & à la lâcheté d'Euclidas ; l'une porte des reproches qui nous servent souvent de leçons pour nous exciter à l'étude de notre métier & pour mieux faire à l'avenir, & l'autre nous couvre d'une honte éternelle. Il dépend de nous de nous rendre capables de commander, mais la lâcheté coule dans le sang : il ne dépend pas de nous d'être braves & courageux, à moins d'une irruption violente du tempérament. Encore un coup, il ne dépend pas de nous d'être braves, mais il dépend de nous d'être habiles. Que cette maxime soit imprimée fortement dans la tête de ceux qui sont nez pour la guerre, grands & petits, & que les pères la répètent sans cesse à leurs enfans, comme faisoit le Maréchal de Biron aux siens. Ce trait de morale militaire est venu au bout de ma plume. En profite qui voudra. Revenons à Cléomène.

On ne doit pas moins l'estimer grand Capitaine par sa défaite, qu'Antigonus par sa victoire ; mais la mauvaise fortune ne se justifie guères qu'après d'un petit nombre de personnes intelligentes : les autres ne jugent que par l'événement, & ceux-là sont les sots dont ce monde est tout rempli.

Un Général ne peut être par tout, il donne ses ordres : c'est à ceux qui en sont chargés de voir à l'œil, & de les exécuter & de se régler selon

le tems & les occasions ; & s'ils n'agissent conformément, c'est sur eux que doit tomber tout le blâme. Cela est fort bien, mais il s'agit de savoir s'ils sont tous capables de donner de bons ordres, comme Cléomène ; il ne s'en trouve que trop qui prétendent s'être trouvez par tout où l'on a bien fait sans y avoir pourtant été, ni donné aucun ordre pour bien agir, ou qui s'y trouvent par hazard sans rien voir de ce qu'il faut faire & que d'autres font pour eux, sans pourtant qu'ils leur en marquent leur reconnaissance, ni qu'ils en fassent mention dans les relations qu'ils envoient à la Cour. Ici Euclidas ne fit rien de tout ce qu'il devoit faire ; la faute des armes à la légère pouvoit être aisément réparée, comme nous le dirons bientôt.

Notre Auteur s'embarasse extrêmement dans ses réflexions sur les fautes d'Euclidas ; on ne sçait si les retranchemens furent d'abord abandonnez, ou s'il n'y en avoit point. Or il est évident que toute cette droite étoit retranchée comme la gauche. » Euclidas voyant les co-  
» hortés venir à lui, dit l'Auteur,  
» ne pensa plus à se servir de l'a-  
» vantage du poste qu'il occupoit ;  
» au lieu qu'il falloit venir de loin  
» au-devant des ennemis, fondre  
» sur eux & rompre les rangs, recu-  
» ler petit à petit, & regagner ainsi  
» la hauteur sans danger. J'ai lieu  
de beaucoup soupçonner que les retranchemens furent abandonnez, & qu'Euclidas s'étant retiré sur la hauteur, il négligea encore d'en profiter. Il n'étoit pas possible qu'il sortit de la ligne pour aller au-devant de l'ennemi, la retraite eût été impossible s'il eût été battu : cela n'étoit point dans les règles ; on ne prend un tel parti qu'à la dernière extrémité, comme cela arriva à la

droite de Cléomène. C'étoit la méthode des Romains. Les Commentaires de César nous offrent une foule d'exemples de cette nature.

Celui qui commandoit la cavalerie ducée d'Euclidas, commit une faute impardonnable, quoiqu'assez ordinaire aux gens sans expérience; il se priva du secours de l'infanterie légère pour l'envoyer contre ceux qui combattoient sur la hauteur à sa droite, quoiqu'il eût l'ennemi à deux pas de lui & prêt à le charger. C'étoit l'avenir de profiter de l'occasion, & c'est à quoi il ne manqua pas. Alexandre qui la commandoit n'eut pourtant pas l'esprit de s'apercevoir de la bêtise de son ennemi, ou s'il l'aperçut, l'on dira de lui comme de bien d'autres, que la prudence excéda de beaucoup sur le courage. Philopœmen, qui vit tout le péril où l'infanterie de la gauche s'étoit précipitée par son imprudence contre les armes à la légère de Cléomène, qui la prenoient à dos & en flanc, en craignit les conséquences; *Il voulut d'abord avertir les Chéts, qui ne daignèrent pas l'écouter.* Persuadé que tout étoit perdu s'il n'attaquoit la cavalerie de Cléomène avant que les armes à la légère se ravassent, il prit son parti, & attaqua avec ce qu'il avoit de gens à ses ordres: ce qui fut l'unique cause du gain de cette bataille, & lui acquit une grande réputation. De là on jugea qu'il seroit un jour un des plus grands Capitaines de la Grèce.

Un Officier brave & entendu, qui voit les affaires en péril par l'ignorance & le peu de courage de celui qui les commande, est en droit de dire son sentiment, lorsqu'il voit qu'on néglige le parti qu'il faudroit prendre en certaines occasions, & de faire ce qui dépend

de lui, s'il n'est point écouté lorsqu'il s'agit du salut commun; c'est ce que Philopœmen ne manqua pas de faire, & il en fut loué du Général.

Agéfilas (a) disoit que dans les cas de cette nature on devoit considérer la chose en elle-même, & voir si elle n'est point d'une absolue nécessité, & que c'étoit très-bien agir de faire de son propre mouvement, sans attendre que l'on commande, ce qu'on connoît être utile au bien public. Notre Auteur ne manque pas de rapporter le compliment qu'Antigonus fit à Alexandre après cette victoire, pour n'avoir pas connu l'occasion de vaincre. Il loua publiquement l'Philopœmen de son action, & d'avoir pris sur lui une affaire si importante, & où il s'agissoit du salut de toute l'armée. C'est en pareil cas que la débilité doit être louée plutôt que punie.

Euclidas eût bien pu s'apercevoir de la faute de celui qui commandoit à la cavalerie, & prévoir ce qui pouvoit en arriver. Il eût pu la secourir par les troupes de sa gauche; & bien qu'il ne l'eût pas fait, & que sa cavalerie fut défaite, il n'y avoit rien encore de désespéré. Il eût dû la rallier dans la vallée, & faire border la hauteur du côté de la rivière par la même infanterie qui avoit si imprudemment attaqué la cavalerie.

Rien n'empêchoit celle-ci, qui ne pouvoit être poursuivie dans la vallée, de passer l'Oënus, & de se joindre à la cavalerie de l'autre côté de la rivière: car si la victorieuse l'eût passée, elle n'eût pu l'attaquer sans un désavantage manifeste. On peut voir par là que la défaite de la cavalerie d'Euclidas ne decidoit

(a) *Plut. Agg.*

rien, si celui-ci eût eu la moindre expérience & la capacité nécessaire pour réparer ce malheur ; mais il manquoit de l'une & de l'autre, & qui plus est de courage, sans lequel toute l'habileté imaginable ne sert de rien. Passons aux observations sur les manœuvres d'Antigonus à sa droite.

Bien des gens pourroient blâmer ce grand Capitaine de n'avoir pas attaqué le camp de Cléomène tout en arrivant, pour ne pas lui donner le tems de se reconnoître. Cette maxime est bonne lorsqu'il s'agit d'insulter une armée retranchée dans une rase campagne ; mais c'est autre chose sur des montagnes de difficile accès, & pleines de ravines & de rochers. Il faut y aller la sonde à la main, & avec de grandes précautions.

Antigonus marqua beaucoup de sagesse & de prudence dans cette conduite. Il lui importoit d'avoir une connoissance exacte de la situation du camp des ennemis, & des obstacles qu'il pouvoit rencontrer pour aller à eux, avant que de s'engager dans une entreprise si délicate. Je m'étonne que Cléomène, si habile & si éclairé, ne se soit pas aperçu d'une faute qu'il fit qui me paroît très-considérable, & dont Polybe ne parle pas il avoit tout le tems d'y remédier. Rien ne l'empêchoit de se retrancher à sa cavalerie, & de tirer une ligne au travers de la vallée qui joignoit à l'Eva & à l'Olympe. Il ne le fit pourtant pas. Le bon sens & les règles de la guerre exigeoient une semblable précaution, car dans les affaires de cette nature on engage toujours par les endroits les plus faibles. Il eût dû donc se fermer du côté de cette vallée, & Antigonus eût beaucoup mieux fait d'ouvrir la scène par cet endroit-là.

Cléomène se tiroit sans doute d'un grand embarras, s'il eût pris un semblable parti. Son infanterie légère, qu'il avoit entremêlée avec sa cavalerie, eût pu border le retranchement, soutenue par toute sa cavalerie. Cette faute me paroît très-essentielle : car s'il se fût retranché, il étoit victorieux à sa droite, malgré la lâcheté d'Euclidas, par ce que fit cette infanterie légère qui s'étoit détachée de sa cavalerie pour tomber sur ceux qui attaquoient la gauche d'Euclidas, qui furent battus ; la cavalerie d'Antigonus eût-elle attaqué un retranchement, quoique dépouillé d'infanterie ? On y eût pensé plus d'une fois, ou du moins on eût eu le tems de faire revenir l'infanterie légère. Je ne vois rien dans l'antiquité & parmi nous qui soit comparable à l'ordre & à la distribution des forces des deux armées ; chaque arme se trouva dans son avantage, & soutenue l'une par l'autre, & cette action, qui fut d'un détail extraordinaire, mérite d'être admirée & bien méditée.

Ce que Cléomène fit à sa gauche est tout ce qu'on peut tirer de l'intelligence la plus profonde & des courages les plus intrépides. Sa résistance fut surprenante, & conduite avec tout l'art possible. Il ne désespéra jamais de se tirer glorieusement d'affaire, & Antigonus vit le moment de sa perte où il étoit, & sa gauche fort maltraitée au commencement du combat. Philopœmen le tira d'inquiétude, ce qu'il n'auroit jamais pu espérer ni attendre d'un simple Capitaine de cavalerie. Il reprit cœur par cet avantage, & prit de nouvelles espérances, pendant que Cléomène qui contemploit du haut de la montagne la lâcheté & les misérables manœuvres d'Euclidas, crevoit de dépit. Il vit

bien qu'il n'y avoit plus de tems à perdre, & qu'il ne pouvoit réparer tant de fortises & l'étourderie des armez à la légère, que par une résolution prompte & vigoureuse : car s'étant aperçu de la déroute de la cavalerie de sa gauche, & la courte résistance de l'infanterie, & craignant que les victorieux ne tombassent sur les derrières du reste de la cavalerie qui étoit de l'autre côté de l'Œnus, pendant qu'on l'attaqueroit de front, & que les ennemis n'aient plus rien à faire de ce côté-là ne vinssent prendre les revers de ses retranchemens, après avoir gagné ceux de sa droite, il ne trouva point d'autre expédient, dans un état si pressant, que celui d'une sortie générale. Il ramasse donc tout ce qu'il avoit de forces en cet endroit-là, sort de ses lignes par les barrières & par les ouvertures qu'il dut y faire pratiquer, & fond d'en haut avec toute l'audace & la fierté possible : le choc fut rude & bien soutenu des deux côtez, & la victoire longtemps balancée. Le malheur de Cléomène étoit trop grand pour être en état de se réparer par sa valeur & par sa conduite. Il succomba, sans avoir rien perdu de sa gloire & de sa réputation.

Antigonus dut à l'ignorance & à la lâcheté d'Euclidas son salut & sa victoire. La manière dont il fit combattre sa phalange ne contribua pas peu au succès de sa droite, ou pour mieux dire il dut tout à cette façon de combattre. L'avantage de la hauteur que ses ennemis avoient sur lui, leur courage & sa bonne conduite de Cléomène lui parurent si redoutables, qu'il ne vit pas de meilleur moyen pour résister au poids & au choc de ses soldats intrépides, que de doubler les files de sa phalange pour la rendre impénétrable à la va-

leur de celle de Cléomène, qui combattit sans doute sur moins de profondeur. Il eût peut-être dû la doubler, ce mouvement étant la chose du monde la plus aisée, la plus simple & la plus rapide. S'il eût pris ce parti, il eût extrêmement embarrassé son ennemi. » Enfin les » troupes d'Antigonus, dit notre » Auteur, s'avançant piques baissées, » & tombant sur les Lacédémoniens » avec cette violence qui fait la » force de la phalange doublée, ils » les chassèrent de leurs retranche- » mens. Antigonus ne pouvoit opposer une plus grande force aux Lacédémoniens qu'un corps sur trente-deux de profondeur, & bien lui valut qu'il eût songé de bonne heure à se ranger de la sorte contre un Général autant habile & résolu que Cléomène.

Quoiqu'il en soit, celui-ci se conduisit avec tant de bon sens, d'adresse & d'intelligence, qu'on n'a rien à lui reprocher dans son infortune. Il est toujours injuste, disoit le grand Turenne, d'imputer à d'habiles gens ce qui n'a pas un succès heureux, lorsqu'on n'a rien négligé de ce qui dépend de l'art & de l'intelligence pour tourner la victoire de son côté. Et quant à Antigonus, il eût été bien malheureux s'il ne fût pas sorti glorieux de ce second combat, après le succès décisif de celui de sa gauche,



## §. III.

*De la défense des armées retranchées dans les vallées & sur les hauteurs des montagnes. Que celui qui se défend ignore ses avantages, & que ses craintes sont toujours chimériques. Que l'assaillant n'est pas bien fondé dans les siennes. Excellente méthode de se retrancher.*

Cette bataille nous offre deux grands sujets à traiter : l'un regarde l'attaque, & l'autre la défense des armées retranchées sur les hauteurs & les défilés des montagnes de difficile accès. Je ne me suis pas aperçu jusques ici qu'aucun de nos Auteurs militaires ait encore écrit sur ces deux importantes parties de la science des armes, ce qu'ils en ont dit dans leurs ouvrages nous en donne à peine une idée, les Anciens n'ont même touché cette matière qu'historiquement. Disons la vérité, les Modernes nous en apprennent encore moins ; ils s'en sont tenus à certaines règles générales, à certain nombre de maximes sur lesquelles on ne sçauoit rien établir de certain & d'assuré. La plupart sont fausses & absurdes. Ce qu'il y a de bien surprenant, c'est que le plus grand nombre des gens de guerre les envisage & les considèrent comme des axiomes infailibles, tant les préjugés de l'enfance ont de pouvoir sur les hommes. Il est bon qu'on soit défabulé. Si nous ne gagnons rien sur ceux qui s'y trouvent trop enfoncés, nous avons confiance que les autres, qui en sont exems, & qui aiment à être conduits à la vérité par principes & par raisonnemens, trouveront ici tout ce qui peut être capable de les convaincre de la fausseté de l'ancienne méthode, & de l'évidence de celle que je propose.

Je ne sçauois donc tirer mes principes d'aucun Auteur ancien ni moderne. Ce que les premiers peuvent en avoir écrit n'est pas parvenu jusqu'à nous ; & quant aux seconds, ils n'ont rien débité sur ce point qui mérite notre estime & notre attention. Je ne vois d'autre ressource pour traiter ces deux matières si importantes & si graves, que de tourner les faits en préceptes & d'en inventer de nouveaux : ce qui ne suffit pourtant pas. Il y a bien des endroits où je manque de tout secours, & où je me vois obligé de mettre en usage mes propres lumières, & de tirer de mon propre fond ce que je ne puis tirer de l'exemple : car bien que la première idée de mon Système des Colonnes me soit venue à l'esprit avant que de les avoir remarquées dans les Anciens, & que cette découverte n'ait fait que m'exciter à le porter à une plus grande perfection ; j'ai poussé ce Système si loin, qu'il est devenu entre mes mains comme la matière première, qui s'est accommodée à toutes sortes de formes pour produire divers effets & diverses figures. Tout est nouveau ou presque nouveau dans ce que je vais traiter, dans la méthode de se retrancher, ordre & distribution d'attaque, de défense & de conduite. Je me suis entièrement éloigné du chemin battu, qui m'a semblé n'être point celui qu'on doit suivre : persuadé qu'il n'y a point de prescription en faveur de l'ancienne, que je reconnois fausse, & presque en tout à l'égard de ces deux grandes parties de la guerre. Nous allons commencer par la défense pour finir par l'attaque, ou nous mêlons toutes les deux ensemble lorsque nous ne pourrions l'éviter.

Un Chef d'armée qui s'est porté sur les hauteurs des montagnes pour



en défendre les gorges & les entrées, doit avant toutes choses examiner le terrain & les endroits les plus difficiles, comme les plus aîsez, avec toute l'attention imaginable, & les endroits de revers par où l'ennemi pourroit se couler, & consulter les gens du pays avant que de se fixer au poste qu'il veut occuper; après quoi il reconnoitra lui-même sa ligne de communication pour communiquer aux autres vallées, tâchant de mettre derrière lui celles qui versent dans celles qu'il veut défendre. Son parti pris & son camp formé, il se retranchera sur les hauteurs qu'il veut occuper, & tirera une ligne qu'il fera passer sur les endroits les plus avantageux d'une montagne à l'autre, passant au travers de la vallée, pendant qu'il fera abattre tous les arbres, les chênes, les haies, pour ne laisser rien devant lui qui puisse servir à l'ennemi, laissant toute la montagne pelée jusques dans la plaine. Il fera en même tems rompre les chemins par où l'ennemi pourroit se glisser, & les valons d'un accès facile, qu'il fera boucher par des abattis d'arbres, ou par de bonnes redoutes. Enfin il n'oubliera rien de tout ce que l'art pourra lui fournir pour rendre tout ce front impraticable.

Après s'être mis l'esprit en repos de ce côté-là, il ne négligera rien pour se bien retrancher, profitant de tous les avantages que le terrain pourra lui offrir, observant sur toutes choses de pratiquer à trente ou quarante toises de ses retranchemens, & d'espace en espace, des redoutes ou des flèches avancées, avec des communications; & ces communications doivent être entre deux terres bien palissadées de tous côtés, & où il puisse passer quatre hommes de front entre les deux ban-

quettes: car il faut nécessairement que l'ennemi attaque ces ouvrages avant que d'aborder les retranchemens, ce qui n'est pas la chose du monde la plus aîsée & de fort facile exécution, ces flèches se trouvant soutenues & flanquées de tout le feu de la ligne; & si l'ennemi les laisse derrière, il s'expose à une tempête de feux différens qui le voient de la tête aux pieds, de flanc & à dos, pour peu qu'il lui plaise de s'engager dans ces coupes-gorges. Passons maintenant à la disposition.

La règle inviolable dans toutes les actions & les opérations de la guerre, est de mettre non seulement chaque arme en sa place, & au poste qui lui convient; mais il faut encore que l'une soit soutenue par l'autre: c'est ce que je n'ai guères vu pratiquer dans les affaires générales de toute espèce. Rarement la cavalerie se trouve protégée & appuyée de l'infanterie, & celle-ci de l'autre, aux endroits où toutes les deux puissent se soutenir & s'entrasecourir réciproquement. D'où vient cela? Je le dirois bien, mais ce n'est pas ici le lieu; c'est une matière importante que je n'ai pas encore épuisée, & qui mérite de bonnes observations.

Dans ce qui regarde généralement l'attaque & la défense des armées retranchées, on manque rarement dans la maxime dont je viens de parler plus haut; mais je remarque qu'il n'y a aucune différence dans l'ordre & la distribution des deux armées. Il n'y a rien qui m'étonne davantage. Celui qui le défend devroit, ce me semble, l'emporter sur l'autre, malgré la supériorité du nombre, (car je suppose ici une égalité de courage) qui ne doit être d'aucune considération contre le petit bien retranché, qui le réduit

à combattre sur le même front, & qui supplée encore à sa foiblesse par l'avantage des lieux. Je le répète encore, celui qui se défend à couvert d'un bon retranchement, doit surmonter l'autre. Cependant il est rare que celui-ci soit repoussé, il sort presque toujours victorieux : autre sujet d'étonnement. Quelle en peut être la raison ? diront quelques-uns. Il est aisé de la trouver : elle est dans l'opinion, qui fait tout. Ajoutons encore l'insuffisance des Chefs, qui ne réfléchissent sur rien, & qui par là ignorent leurs véritables avantages. Semblables à leurs soldats, ils s'en forment de chimériques dans leurs ennemis : ils ne considèrent que le petit nombre qu'ils ont à leur opposer, sans penser ni réfléchir sur les avantages réels qui suppléent à leur foiblesse : car s'ils les connoissoient, ou si les connoissant ils ne laissoient pas leurs troupes dans une ignorance crasse là-dessus, ces sortes d'entreprises échoueroient presque toujours, & on réduiroit l'assaillant à ne rien espérer de la victoire que dans la sagesse des mesures prises de loin, & dans l'excellence de son ordre de bataille, & cette excellence est une fort grande rareté. On ne la remarque point dans une tactique telle que celle dont nous nous servons aujourd'hui.

Que peut-on espérer d'une armée qui ignore tous les avantages qu'elle a sur celui qui attaque ? Les soldats ne savent rien, sinon qu'on se retranche, & que leurs Généraux se précautionnent extraordinairement ; leurs Officiers n'en savent pas davantage, & là-dessus tous s'imaginent qu'ils ont grand peur, & qu'ils en useroient tout autrement s'ils ne sçavoient l'ennemi plus fort, plus brave, plus audacieux qu'ils ne

le sont eux-mêmes, & mieux commandé : tout cela leur passe par la tête ; & comme on les laisse dans cette opinion sans chercher à les en guérir, & qu'on ne les instruit pas des raisons que l'on a vraies ou simulées pour les encourager, (comme il importe de le faire, selon la méthode des Anciens, lorsqu'on s'attend à être attaqué,) & qu'on ne prend pas même la peine de leur faire connoître aucun des avantages qui peuvent les obliger à une vigoureuse résistance, ils restent dans l'ignorance de toutes choses. Toutes ces premières idées, qu'ils se sont mises dans la tête, & dont on ne les a pas guéris, leur reviennent incessamment à l'esprit, & sur ce fondement ils ne font presque aucune résistance. Fâcheuse disposition d'esprit que la défensive produit le plus ordinairement, lorsqu'un malhabile Général s'en mêle.

Celui qui attaque combat sur des opinions bien différentes ; il croit l'ennemi d'autant plus foible, & le méprise d'autant plus, que ses précautions sont plus grandes. Il combat avec plus de confiance, & ne craint rien, sinon que l'ennemi ne lui échape. On voit de tems en tems & de loin en loin des exemples contraires à ce que je viens de dire ; mais c'est lorsque celui, qui se défend, a un Turenne, un Condé, ou quelque autre Guerrier de cette force en tête. Nous allons donner la disposition que nous croions la meilleure, la plus sûre & la plus vraie dans la défense des armées retranchées, & la manière de combattre avec avantage. On peut bien juger que je ne puis élever pas dans la routine.

Je suppose un terrain semblable à celui où Cléomène se retrancha contre Antigonus. On tirera un retranchement

tranchement de l'une à l'autre montagne, qui traversera en même tems toute la vallée. L'infanterie (2) (3) bordera le retranchement, rangée sur une seule ligne, les bataillons au moins sur fix de file, avec des réserves (4) (5) d'un bataillon chacune, rangées en colonnes à une certaine distance les unes des autres, & plus près-à-près aux endroits où l'on jugera que l'ennemi formera ses principales attaques.

Les cavaliers démontez, (car à la guerre il faut mettre tout à profit, jusqu'aux valets de l'armée,) seront entremêlez avec quelque infanterie aux postes les moins accessibles pour la montre seulement, & pour que ces postes ne paroissent point trop dégarnis : car il arrive souvent que l'ennemi attaque par les endroits les plus impraticables, & où l'on se doute le moins. C'est à quoi l'on doit prendre garde.

La cavalerie (6) (7) sera rangée dans la plaine entre les deux montagnes ; & comme elle se trouve coupée en deux par la rivière, on y dressera plusieurs ponts (8), quand même elle seroit guéable, pour pouvoir communiquer sur tout le front de la ligne. On dressera deux gross's redoutes du côté de ces ponts pour faciliter le ralliement des troupes, afin qu'elles puissent se rallier sous leur feu, au cas que l'ennemi vint à percer en ces endroits.

L'infanterie (9) (10) bordera la ligne, soutenue par la cavalerie en ces endroits-là comme par tout. On conservera un nombre d'arbres coupez avec toutes leurs branches pour jeter sur les brèches, ou pour former au plutôt un second retranchement de ces arbres, au cas qu'on craignît d'être emporté au premier : méthode excellente, & à laquelle on n'avoit jamais pensé. A l'égard

du canon, on le posera dans les endroits les plus avantageux. Voilà en peu de mots l'ordre & la distribution des troupes d'une armée qui s'attend à être attaquée dans ses lignes, dans une situation de pais telle que celle que je viens de représenter. Il suffit qu'on se régle dans l'esprit de cet ordre de bataille dans une situation différente. Quant à la manière de combattre, elle s'accorde à toutes sortes de situations. Mais avant que d'entrer en matière, on croit qu'il ne sera pas inutile d'attaquer l'opinion d'un grand nombre de gens de guerre, qui s'imaginent fausement qu'il n'y a pas de meilleure méthode à observer que de combattre par détachemens plutôt que par corps. Cet aveuglement est à peine concevable. Il ne nous sera peut-être pas difficile de leur ouvrir les yeux, puisque tout ce que nous allons dire est fondé sur la connoissance que nous avons de l'infanterie, & que le bon sens seul suffit pour le faire concevoir.

Les Anciens, & les plus habiles parmi les Modernes, n'ont jamais défendu leurs retranchemens par piquets, mais par corps entiers qu'ils faisoient soutenir par la cavalerie dans les endroits où elle pouvoit manœuvrer. Je ne vois point qu'on puisse se défendre autrement, si l'on veut faire une défense vigoureuse. On répondra que ces piquets se succèdent les uns aux autres, & que leur feu est plus vif, plus uni & plus suivi. Outre que cette méthode ne vaut rien, & qu'elle peut causer du désordre & du trouble, elle est encore très-pernicieuse : car si l'ennemi attaque par corps ceux qui relèvent, & qu'il les repousse par la supériorité du nombre, ils sont bientôt intimidés par le désavantage & les mauvais succès des pre-

D d d

niers qui ont été repoussés, & la peur insinuant sur ceux qui les soutiennent, & qui se voient obligés de repousser l'ennemi prêt à forcer un retranchement, & qui s'avance en masse, l'épouvante a déjà gagné tout ce qui a combattu & couru sur presque toute la ligne, & lorsqu'on voit un fossé comblé on croit tout perdu, par la raison que les soldats & le plus grand nombre des Officiers ignorent leurs avantages. C'est se faire battre en détail que de suivre une méthode si insensée. Il y a plus, cette opinion ne paroît pas seulement dans la défense; il y a des gens en très-grand nombre, & malheureusement bien des Généraux s'y trouvent mêlés, qui prétendent qu'on doit se servir de cette méthode dans l'attaque comme dans la défense. Pour ceux-là il n'y a qu'à prier Dieu pour eux.

Je ne sçai où j'ai lu, mais cependant je l'ai lu, que du tems que les Cardinaux commandoient nos armées de terre & de mer, le Cardinal de la Valette aiant assiégé Chinaz, le Duc de Leganez marcha au secours de cette place; mais pour avoir attaqué nos lignes par détachemens, il fut repoussé plusieurs fois, sans que pour cet avantage le Cardinal passât pour grand Capitaine, non plus que l'autre. J'ai en vérité honte de m'être amusé à réfuter un sentiment si étrange & si contraire aux règles de la guerre: car c'est affoiblir l'évidence, dit un Philosophe, que de perdre son tems à argumenter sur un point de controverse si insoutenable.

*Conduite des Généraux pendant l'attaque & dans les cas insoupçonnés.*

Il y a une infinité de mesures & de précautions à prendre dans la défense d'une armée retranchée. Elles ne consistent pas toutes dans l'ordre de combattre & de se ranger. Il y a beaucoup d'autres choses à observer qui ne sont pas moins importantes; la plupart pour éviter toute dispute de rang, posent les troupes & les Officiers Généraux, non selon la réputation des uns, & l'intelligence ou les talens des autres, mais selon leur ancienneté: ce qui est très-mauvais, le poste devant être celui où l'on craint le plus. M. de Turenne sentit bien les conséquences de cette coutume. Certain Général de son armée, qui s'étoit fait une étude particulière de cette espèce de jurisprudence, peu digne d'y perdre son tems, & qui étoit l'oracle que les Officiers alloient consulter dans leurs doutes, fut le premier que ce grand Capitaine entreprit; il lui donna tant de degours, qu'il fut obligé de se retirer chez lui, dit Saint Evremont, avec cette capacité bagatelle & incommode, & dont il n'avoit que faire. Tout fut tranquille, & tout n'en alla que mieux.

Il seroit à souhaiter qu'un abus si pernicieux fût aboli pour une bonne fois; mais il a pris aujourd'hui de trop profondes racines. En vérité n'est ce pas une chose bien ridicule, que de voir un Officier Général, qui a servi toute sa vie dans la cavalerie, comme je l'ai dit ailleurs, commander à l'infanterie, qu'il n'entend ni ne connoît pas, & le Général Fantassin à la cavalerie, où il n'entend rien? C'est tout comme si l'on faisoit mettre pied à terre à la



cavalerie pour combattre en titre de fantassins, pendant que l'infanterie monteroit sur les chevaux en guise de cavaliers.

Tout Général qui imitera M. de Turenne, fera fort bien : car lorsqu'il craignoit quelque action, & qu'il s'apercevoit de quelques endroits plus forts & plus avantageux les uns que les autres, & qu'il en remarquoit de plus propres à être attaqués, il se faisoit une loi d'y poster les corps sur lesquels il comptoit le plus, & les Généraux auxquels il avoit le plus de confiance, sans que qui que ce fût le trouvât étrange, parce qu'en effet cela est dans l'ordre.

Le Général ne doit pas seulement voir par lui-même le terrain qu'il occupe, & le pais aux environs, mais en avoir encore un plan très-exact : ce qui fournit des pensées qui peuvent souvent nous échapper à vue de pais. C'est sur ce plan, comme sur les lieux, qu'on règle son projet de défense, & qu'on se précautionne sur l'attaque & sur ce que l'ennemi peut faire. L'étude & l'expérience nous mettent souvent en état de prévoir ce qui peut arriver de fâcheux, & les devants qu'il faut prendre pour y couper court.

Le Général aiant bien examiné son terrain & réglé son ordre de bataille, avec le nom des brigades, des régimens, & des postes que chacun occupe, il fera faire plusieurs copies du plan & du projet de défense, qu'il fera distribuer non seulement aux Officiers Généraux, mais encore aux Brigadiers & aux Colonels de l'armée.

Ce que je dis ici n'est pas la seule chose qui me soit venue à l'esprit, il y a quelque chose de beaucoup plus grande importance. Il faut ajouter

encore un fréquent exercice dans les troupes, les mettre souvent en bataille, leur faire border les retranchemens, les accoutumer à tirer par rangs ou par pelotons, les exercer à de saints combats, pour leur apprendre à connoître les divers obstacles qu'on peut faire trouver à l'ennemi dans son entreprise. Il n'y a sortes de combats, il n'y a sortes d'actions militaires, où les Grecs & les Romains ne fussent dressés, & où ils ne sçussent ce qu'ils avoient à faire. C'est ainsi qu'un Général habile & prévoyant prépare ses troupes à une vigoureuse résistance, & qu'on accoutume le soldat à ce qui lui importe le plus souvent : il n'est aujourd'hui que trop nouveau dans ces sortes d'affaires, comme dans les autres.

En suivant cette méthode, les troupes connoissent leurs forces & leurs avantages, lors même que l'ennemi a percé en quelque endroit. Je vais plus loin que cela dans une affaire d'aussi grande importance que celle de défendre l'entrée de tout un pais. Dans ces cas il faut aller à la conviction, & faire connoître aux soldats & aux Officiers que leurs avantages sont si grands, qu'il n'est pas possible qu'ils puissent être forcés dans leur poste, sans une lâcheté manifeste & sans une honte éternelle. Tout dépend de leur faire connoître la force de leurs retranchemens en eux-mêmes, & la difficulté de les franchir. On fera descendre un nombre de soldats dans les fossés en présence de tous les autres ; on leur ordonnera de passer les fossés, & de tâcher de monter sur les parapets. Il leur sera alors aisé de remarquer la difficulté de cette besogne : ce qui vaut plus que tous les raisonnemens & les harangues du monde, pour leur faire connoître leurs avan-

tages dans la défense. Ils connoîtront alors par l'expérience combien l'ennemi trouvera d'obstacles à surmonter, lorsqu'on lui résistera : car s'il est difficile d'attaquer un retranchement avec tous ces avantages, quand on ne le défendrait pas, il est à plus forte raison plus difficile quand on le défend les armes à la main ; au lieu que les armes de ceux qui veulent monter les embarrassent, & ne leur servent de rien.

Ce que je viens de dire est excellent ; mais il fut encore exercer les troupes à tirer selon la méthode que le Comte de Saxe a introduite dans son régiment : méthode dont je fais un très-grand cas, autant que de son inventeur, qui est un des plus beaux génies pour la guerre que j'aie connu, & l'on verra à la première guerre que je ne me trompe point dans ce que j'en pense.

En suivant cette méthode, les troupes n'ignorent rien de leurs avantages & de leurs forces, lors même que l'ennemi a percé en quelque endroit de la ligne : car il n'y a rien encore de désespéré, quoiqu'aujourd'hui on croie tout perdu : tant l'opinion est maîtresse, lorsqu'on agit sur d'autres principes que ceux que je propose. On verra que l'assaillant n'a pas beaucoup avancé en son chemin, lors même qu'il a surmonté tous les obstacles qu'on lui a fait trouver, & qu'il s'est enfin ouvert un passage ; il fut encore déboucher par les ouvertures du retranchement, se former en deçà, toujours dans cette espèce de desordre où l'on se trouve après un combat fort opiniâtre. Je ne vois rien de plus difficile à la guerre. L'avantage est toujours très-grand dans celui qui se défend, qui peut sans peine obliger le victorieux de passer au plus vite en l'attaquant

brusquement, sans lui donner le tems de se former & de profiter de son avantage.

La principale attention du Général d'armée qui voit l'ennemi disposé à l'insulter dans ses retranchemens, est d'observer avec soin l'ordre sur lequel il marche. Il jugera par là quelles peuvent être les fausses & les véritables attaques, & l'on se règle en un moment sur ce que l'on voit. Si dans quelques endroits l'ennemi attaque par colonnes, on doit s'y fortifier plus qu'aux autres endroits, à cause de la pesanteur & de l'impétuosité d'un corps difficile à rompre, & contre lequel il n'est pas aisé de résister. S'il pénètre une fois dans cet ordre, l'unique remède est de l'attaquer sur un ordre semblable sans délibérer, & à l'instant qu'il a percé.

Lorsqu'il est à une certaine distance, on fait un grand feu de canon à cartouche. Les troupes borderont le retranchement sur huit de profondeur, & les corps qui servent de réserve seront rangés en colonnes, & les compagnies de grenadiers séparées pour les accidens inopinés, armées de pertuisannes, s'il est possible d'en avoir.

On se conduira de cette manière jusqu'à ce que l'ennemi s'approche du fossé, & qu'il se jette dedans pour attaquer le retranchement, ou qu'il le comble. Il faut alors le chauffer autant qu'il sera possible de faire, & lorsqu'il entrera dedans l'acabler de grenades des plus grosses & de petits sacs à poudre, dont on doit faire bonne provision. S'il s'opiniâtre à passer, & qu'enfin il gagne le parapet, on mettra l'arme blanche en usage ; on fera passer aux premiers rangs les piques ou les pertuisannes alternativement mêlées avec les fuseliers, ou les seules

armes blanches; l'on combattra toujours serré & collé contre le parapet. Si l'on s'apperçoit qu'on ne puisse pas longtems résister, on fera avancer les colonnes de réserve & les grenadiers, pour attendre en bon ordre lorsque l'ennemi entrera; ou s'il y a brèche, l'on jettera dessus des arbres entiers avec toutes leurs branches, derrière lesquels l'on se défendra.

Les compagnies de grenadiers (11) formeront un corps à la queue de chaque brigade, pour ne les employer qu'à la dernière extrémité. A l'égard des réserves, l'on en usera de même.

Si l'on s'apperçoit que les troupes se rebutent, que les affaires prennent un mauvais train, & que l'on se voie dans un danger éminent d'être emporté, une sortie prompte & subite par l'endroit où l'on n'est point attaqué ou le moins pressé peut changer la face des affaires; c'est, je pense, le meilleur & l'unique parti que l'on puisse prendre: c'étoit la méthode ordinaire des Romains. Ce qu'il y a de surprenant, c'est que leurs ennemis s'y trouvoient toujours nouveaux. Celle d'Alexia est une des plus belles que César ait fait. On en trouve une infinité dans les Commentaires & dans l'Histoire; mais on n'en fait que dans les cas d'extrémité. Celle de Walstein attaqué dans son camp par Gustave-Adolphe, est célèbre dans l'Histoire. Celle de Malplaquet l'est encore plus. On la doit uniquement à la vivacité Française, car elle se fit sans ordre: aucun Général n'y eut part. Si ses braves soldats & ces Officiers déterminés eussent été suivis, c'étoit fait de cette formidable armée qui s'étoit engagée dans une entreprise très mal entendue; mais comme nos gens ne furent pas suivis

du reste, après avoir taillé en pièces tout ce qui osa les regarder en face, & les avoir poussés jusqu'à leur cavalerie, ils s'en retournèrent tranquillement. Je rapporterai cette bataille en son lieu, elle fait trop d'honneur à la nation, & à quelques Officiers Généraux auxquels on n'a guères rendu justice. L'extrémité fait naître ces sorties, qui ne manquent jamais de réussir, tant elles sont rares en ces tems-ci. M. de Turenne a commencé de se faire connoître par la défense d'un camp retranché. Encore une fois, rarement voit-on échouer ces sortes de stratagèmes; outre qu'il est peu ordinaire que celui, qui ne songe qu'à attaquer, pense beaucoup à se défendre.

Si l'on ne juge pas à propos de se servir de cet expédient, soit par manque de résolution ou par ignorance, ou qu'on soit attaqué vivement sur tout le front de la ligne, on se défendra comme je l'ai d'abord proposé; & si malgré la résistance opiniâtre des troupes, l'ennemi venoit à pénétrer en quelque endroit, & qu'une colonne se fit jour, (car je suppose ici des colonnes, des bataillons rangés selon la routine ne sont pas dignes d'attaquer mon système de défense) on doit lui en opposer promptement un autre. Cela ne suffit pas, on doit alors changer toute la disposition de cette attaque, & se ranger par colonnes chacune d'une section ou sur deux, si les bataillons sont de huit cents hommes, & attaquer dans cet ordre tout ce qui sera entré. Ces sortes de combats ne se font pas de loin & à coups de fusil, se feroit tout perdre, mais à coups de main. Pendant ce tems-là on tâchera de se couvrir avec des arbres coupez. On ne sauroit trop en avoir provision.

Si les ennemis font leur principal effort du côté de la plaine, ou qu'ils attaquent en même tems de ce côté-là, on suivra la même méthode à l'égard de la défense; & dès le moment que l'ennemi aura percé en quelque endroit, elle s'abandonnera sur lui l'épée à la main, pendant que les colonnes chargeront par les faces.

J'ai deux observations à faire avant que de passer à l'attaque des armées retranchées. La première est d'avoir une attention particulière à la droite & à la gauche, & aux endroits qui paroissent les plus impraticables, & où il semble que l'ennemi n'a aucun dessein. On doit y avoir l'œil, car rien ne prête plus à la ruse que les situations impraticables en apparence ou bizarres, où l'on peut cacher & détourner un corps de troupes qui se portent par où l'on s'attend le moins d'être attaqué, & où l'on se croit le plus en sûreté. Il n'y a pas de meilleur moyen pour se garantir de ces sortes de surprises, que de suivre la méthode dont j'ai parlé: outre les cavaliers démontez, & même les valets de l'armée, on doit y faire porter de faux drapeaux: l'ennemi s' imagine alors qu'il y a beaucoup de monde, & qu'on est averti, & perd l'envie de tenter par ces endroits. Bien vaut à César d'avoir attaqué le camp de Ptolomée par l'endroit le plus fort, & par où les Egyptiens s'attendoient le moins de l'être: car sans cela son entreprisse tomboit en ruine. L'exemple mérite d'être cité, quoique je pense l'avoir rapporté ailleurs.

» Ptolomée, sur l'avis que César marchoit à lui pour se joindre à Mithridate de Pergame, » se re-  
» trancha sur une montagne en un  
» poste très-avantageux, qui étoit

» bordé d'un côté de la rivière du  
» Nil, (a) & de l'autre d'un marais;  
» de sorte qu'il n'y avoit qu'une  
» avenue du côté de la plaine, car  
» l'autre face du camp étoit coupée  
» en précipice. On n'en pouvoit  
» aborder que par deux endroits;  
» l'un du côté de la plaine, dont  
» l'accès étoit très-facile, mais dé-  
» fendu par le plus grand nombre  
» des ennemis & les plus vaillans;  
» l'autre du côté du Nil, par un  
» petit intervalle qui étoit entre la  
» rivière & le camp; mais on avoit  
» à dos leurs vaisseaux, qui étoient  
» borde de gens de traits. César  
» voyant avec quelle ardeur ses gens  
» donnoient de part & d'autre sans  
» aucun fruit, & ayant pris garde  
» que la face du camp, qui étoit  
» sur le haut de la montagne, étoit  
» comme abandonnée, à cause de  
» l'avantage du lieu, outre que ceux  
» qu'on y avoit mis pour la défen-  
» dre, soit par valeur ou par curio-  
» sité, étoient descendus vers le lieu  
» où l'on combattoit; il envoya de  
» ce côté-là Carfulenus, avec des  
» troupes, qui tournèrent la mon-  
» tagne, & donnèrent par-là avec  
» tant de vigueur, que les ennemis  
» qui combattoient de l'autre côté,  
» étonnez du bruit qu'ils enten-  
» doient à leurs épaules, abandon-  
» nèrent la défense pour se sauver  
» deçà & delà. Le camp fut donc  
» forcé de tous côtez presque en  
» même tems; premièrement par  
» l'attaque de Carfulenus, brave &  
» expérimenté Capitaine, qui s'é-  
» tant rendu maître du sommet de  
» la montagne, vint fondre sur les  
» ennemis, & en fit un grand car-  
» nage. Ce que je viens de dire ici  
» n'est pas moins ordinaire chez les

(a) Ablanc, dans Cés. Comment. Guer.  
d'Alex.



Modernes. Il y a mil'e exemples de ces sortes de ruës. Rien n'est plus commun dans l'attaque des lignes, que de voir que ce qu'on avoit cru le plus fort est emporté le premier.

La seconde chose à quoi l'on doit avoir attention, est de bien imprimer dans l'esprit du soldat de ne point s'étonner s'il arrivoit que l'ennemi forçât & pénétrât à quelqu'une de ses attaques; mais de marcher tout aussitôt & de tomber brusquement sans tirer un seul coup, pour ne point lui donner le tems de se former & de profiter de cet avantage, qu'il est aisé de lui enlever par ce coup de résolution. Il suffit quelquefois que trente ou quarante hommes passent en quelque endroit pour jeter l'épouvante, & faire croire qu'il en a passé un grand nombre.

Toute l'Histoire est parsemée de ces sortes d'exemples, sans que cela empêche les Généraux d'armées de se faire insérer dans le catalogue des errans dans ces sortes de faits: tant les malheurs d'autrui, quelques grands qu'ils soient à cet égard-là, les rendent peu prévoians, peu sages & peu avisés, & tant leur présomption est grande.

L'insulte du rocher d'Aorne, qu'Arrien rapporte dans la Vie d'Alexandre le Grand, est un des plus beaux endroits de son Histoire; mais comme je l'ai cité dans mon second Tome, j'y renvoie mon Lecteur. Je supprime même un grand nombre d'exemples fort remarquables pour une meilleure occasion, puisque ces observations ne sont qu'un précis d'un Ouvrage régulier de l'attaque & de la défense des armées retranchées. Je ne m'étendrai pas davantage sur celle-ci pour passer à l'autre. Mais je ne saurois finir, sans faire part à mes Lecteurs d'un exemple de nos jours, qu'il se pou-

fort bien qu'une infinité de ceux qui se sont trouvez à l'action de Turin en 1706. ignorent encore. Tant une affaire est mêlée d'événemens tous mauvais, lorsqu'un Général se trouve contrecarré par un ordre de la Cour par un autre fort inférieur, fort malhabile, que celui-ci a tous ses semblables de son côté, c'est-à-dire les plus mauvais, & que chacun de ceux-là fait à sa tête, qui lui a déjà tourné avant que l'ennemi puisse rien entreprendre.

L'armée ennemie aiant du côté de la Doire attaqué nos lignes, qui ne valurent jamais rien, & où l'on eut grand soin d'envoyer peu de monde pour les défendre, parce qu'on s'attendoit que M. d'Alberghotti, qui commandoit sur la hauteur des Capucins, y enverroit du moins vingt bataillons, en aiant vingt-cinq de plus qu'il ne lui en falloit pour se défendre contre des gens qui n'avoient garde de l'attaquer. On se trouva trompé, il crut qu'on lui en vouloit. Les ennemis, qui n'y pensèrent pas, & qui ne pouvoient jamais aller à lui, le Pô entre deux, attaquèrent nos retranchemens au-delà de la Doire, & tout-à-fait à la droite, où étoit la brigade de la vieille Marine. Cet endroit étoit si peu garni, que cette brigade fut obligée de border la ligne sur deux de hauteur contre toute une armée. Inutilement cria-t-on au secours aux troupes qui étoient sur la hauteur des Capucins, on fut sourd. M. le Prince Eugène fit attaquer tout ce front, où il fut repoussé; mais ce Prince, qui se rebutoit difficilement, & dont le coup d'œil est admirable, remarqua un endroit tout-à-fait à la droite où il n'y avoit qu'une compagnie de grenadiers; il vit de plus qu'on pouvoit y aller à couvert d'un rideau

de terre, pendant qu'il occuperoit toute cette droite. Il y fit aller quelques cinquante hommes pour tenter l'aventure, qui entrèrent par cet endroit-là. On s'imagina d'abord qu'il y en étoit entré un grand nombre; de sorte que ce poste, qu'on ne pouvoit soutenir, à cause d'un gros qui suivoit, fut emporté: ce qui jetta l'épouvante par tout. Il ne seroit pas moins arrivé à cause de sa foiblesse. Si celui qui commandoit au poste des Capucins eût envoyé les vingt bataillons que feu Son Altesse Roiale lui demandoit, cette entreprise des ennemis sur nos lignes échouoit infailliblement, malgré le Maréchal de Marlin & ses partisans.

## S. V.

*De l'attaque des armées retranchées. Ordre de bataille. L'avantage d'un camp retranché sur la hauteur, est plus imaginaire qu'il n'est réel.*

**A**vant que de s'engager dans une entreprise aussi difficile & aussi scabreuse que celle d'attaquer une armée retranchée dans un pays de montagnes & de vallées, on doit faire reconnoître avec beaucoup de soin & d'exactitude le pays & la nature & du terrain pour aller à l'ennemi, les hauteurs qui dominent, & la force de ses retranchemens: ce qui me paroît assez difficile. Il faut une grande expérience pour cela, & un coup d'œil admirable pour en bien juger: encore s'y trompe-t-on bien souvent. On ne sçauroit guères bien les remarquer dans l'exactitude militaire que par deux moïens. D'abord en le faisant reconnoître plusieurs fois & en différens endroits par des Officiers expérimentez & entendus, & écrire à leur retour le rapport de chacun en particulier,

& attendre celui des transfuges ou des prisonniers, qu'on doit tâcher de faire autant qu'il se peut pour comparer le tout ensemble: ceux qui vont reconnoître ne le faisant pas sans danger de se faire prendre ou de se faire tuer, outre que la nuit nous dérobe bien des connoissances. Il est d'ailleurs difficile d'approcher de fort près, à cause des patrouilles fréquentes & des petites gardes avancées qu'on envoie la nuit, divisées par petites pelotes de cinq ou six hommes chacune, couche sur le ventre à cinquante ou cent pas hors des retranchemens, pour n'être pas découverts, & par des sentinelles entre deux qui forment comme une chaîne, qui ont ordre de laisser passer ceux qui vont reconnoître, pour les suivre ensuite, les enveloper ou les tuer, s'ils paroissent faire la moindre résistance. Je sçai bien que ces sortes de précautions ne se pratiquent guères, du moins je ne m'en suis jamais aperçû en pareilles occasions. Mais il peut arriver que quelqu'un s'en avise; & lorsque cela arrive, cette première voie devient très-difficile, ou presque impossible. Il ne reste donc que celle des transfuges & des prisonniers, qu'il ne faut jamais négliger, parce qu'elle est la plus sûre.

Lorsqu'on sera pleinement instruit de tout ce qu'il importe de sçavoir pour l'exécution d'une si grande entreprise, le Général réglera là-dessus son projet d'attaque. L'heure la plus propre pour ces sortes d'entreprises, est d'attaquer deux bonnes heures avant le jour. On ôte par là à l'ennemi tout moïen de distinguer les véritables attaques d'avec les fausses, & de rien voir dans la disposition sur laquelle il est attaqué. Mais le plus important est sans doute l'ordre & la distribution des troupes, &

& des attaques fausses ou vraies. On n'est pas beaucoup embarrassé aujourd'hui, nous n'avons qu'une méthode aussi mauvaise, aussi fausse & aussi superficielle qu'on puisse jamais imaginer; de façon que celui qui doit être attaqué ne sauroit ignorer l'ordre de bataille, comme l'assaillant celui de son ennemi: de sorte que c'est au hazard ou à l'opinion où l'on est, que le plus fort doit l'emporter, à décider de la journée. Comme nous traitons cette matière sur des principes certains & démontrés, nous nous garderons bien de nous régler sur l'ancienne méthode dans la disposition que nous allons proposer.

On règle le nombre des véritables attaques sur le plus ou le moins de troupes que l'on a; c'est encore le front qui détermine: car lorsque le terrain ne permet pas de former plusieurs attaques éloignées les unes des autres, comme cela est assez ordinaire dans un pays de montagnes, on fait une attaque générale, ainsi qu'il arriva à celle de Sélalie.

L'infanterie (a) formera la première ligne, entremêlée des colonnes (b) en plus grand nombre & plus près-à-près aux endroits (c), où l'on veut faire le plus grand effort, les bataillons d'entre les intervalles des colonnes sur dix de profondeur.

La seconde ligne, ou pour mieux dire la réserve (e), sera partagée en plusieurs corps, pour se transporter selon les événements: les compagnies de grenadiers (f) entre les espaces d'entre les colonnes pour leur servir comme de réserve. Dans les attaques du côté de la plaine, la cavalerie (g) soutiendra l'infanterie (h).

Les dragons (k), qu'on ne distingue plus aujourd'hui de la cavalerie, & dont il semble qu'on ignore

l'usage, mettront pied à terre, combattront avec l'infanterie & s'aligneront avec elle. Si l'on remarque des endroits sur la hauteur où la cavalerie puisse être de quelque usage, les dragons monteront à cheval pour soutenir l'infanterie. Nous nous dispenserons de pousser plus loin l'analyse de cet ordre de bataille, supposant le Lecteur au fait de mon Système des Colonnes. Je dirai seulement que je compose mes colonnes de deux sections, c'est-à-dire de deux bataillons chacune. La raison de cela est d'avoir toujours deux colonnes toutes portées, au cas qu'on vienne à pénétrer, & pour faciliter le passage aux autres, pour se mettre à côté & s'ouvrir pour donner entrée aux bataillons qui combattent entre elles. Ces bataillons doubleront alors leurs files pour former chacun une colonne d'une section, & tout s'étendant à droit & à gauche le long du retranchement, tout entrera, & la brèche s'élargira peu à peu.

Comme je suppose que l'ennemi a porté des redoutes ou des flèches en avant à une certaine distance sur tout le front du retranchement, & qu'il importe de s'en rendre le maître, on les fera insulter par les grenadiers (f), ou par les dragons (k). L'attaque de ces flèches se doit faire en même tems que le combat s'engage aux retranchemens: ce qui ne me paroît pas la chose du monde la plus aisée. Lorsqu'on craint d'y trouver une trop grande résistance, il faut y joindre des bataillons, les attaquer avec toute la diligence possible, & employer tous les moyens imaginables pour s'en rendre les maîtres. J'expliquerai ces moiens à la fin de ce Paragraphe.

Lorsque l'ennemi est posté & retranché sur des hauteurs d'une pente

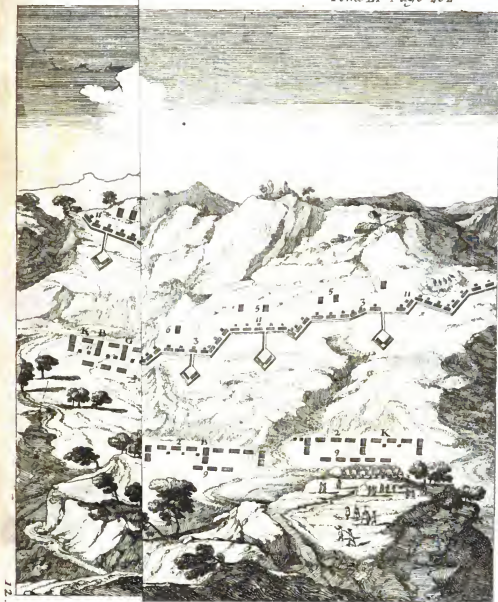
douce & facile, on ne doit pas regarder cela comme un avantage dans celui qui se défend, & ne doit être d'aucune considération dans un Général habile. Il ne l'est que dans l'imagination des gens de petite intelligence. Le véritable avantage est dans les hauteurs roides & de difficile accès. On doit monter celles-ci au petit pas, de peur qu'en allant trop vite les troupes ne perdent les forces & l'haleine, comme cela est arrivé à plusieurs Généraux qui ont échoué dans leurs entreprises, pour avoir marché avec trop de précipitation : car alors l'ennemi sortant tout d'un coup frais & résolu de ses retranchemens, s'il est capable de profiter d'une manœuvre si étourdie, il est en état de les défaire sans peine.

Celui qui attaque l'ennemi retranché sur des hauteurs, & qui marche à lui d'un pas grave & en bon ordre, est beaucoup moins exposé aux coups d'en haut qu'un autre qui agiroit dans la plaine. La raison en est évidente, c'est que le soldat qui tire derrière un parapet se voit obligé de s'élever beaucoup, & de montrer tout son corps ; & comme il s'en trouve peu qui osent le faire, de crainte de servir de but à ceux d'en bas, ils tirent en l'air ou plongent trop. Il est aisé de voir par-là qu'ils ne sçauroient guères incommoder le premier rang. Le feu de bas en haut, c'est-à-dire de celui qui monte la hauteur escarpée ou roide, n'est pourtant pas moins faux que l'autre ; il est même moindre, n'y ayant que le premier rang qui puisse tirer ; en un mot c'est fort peu de chose. La figure A. suffit pour le faire comprendre sans aucune explication.

Je crois qu'il ne fera pas hors de propos de fortifier ceci par quelques remarques importantes sur le désa-

vantage d'une armée qui a la hauteur sur l'autre, pour faire connoître à ceux qui s'imaginent y trouver un si grand avantage, qu'ils peuvent se tromper dans leur opinion, & guérir les autres, qui le croient si redoutable, de la crainte où ils sont d'entreprendre au-delà de leurs forces & de leur courage. Selon ceux-ci on doit abandonner toute entreprise lorsque l'ennemi se trouve posté sur un tel terrain qu'il nous voit à plomb de la tête aux pieds, & qu'il nous découvre de toutes parts, sur quelque profondeur que nous puissions être, & où aucun de nos mouvemens ne sçauroit jamais être caché dans le plein jour.

Je répons à cela, que la hauteur n'est favorable que dans un cas bien différent de celui dont il est question ici, c'est-à-dire lorsque l'on combat sans aucun retranchement, & qu'on attend l'ennemi sur le haut, ou à mi-côte, pour fondre sur lui de haut & l'accabler par la pesanteur du choc, que la pente favorise, & qui augmente selon qu'elle est plus ou moins rude. Mais cet avantage ne regarde que l'infanterie, tout le contraire se rencontrant à l'égard de la cavalerie : car si celle-ci peut monter sans peine, l'autre ne sçauroit descendre ni attaquer sans beaucoup de désavantage, puisque personne n'ignore que les chevaux ont plus de force en montant qu'en descendant. J'ai cru devoir foudre cette difficulté, qui m'a paru considérable, & faire voir en même tems qu'il est beaucoup plus avantageux à la cavalerie d'attendre le choc sur la crête ou sur le plateau que forme la hauteur, que de combattre sur la pente. A l'égard de l'infanterie, il est toujours plus avantageux d'attendre l'ennemi sur le haut bien serrée, & sur plusieurs colonnes d'une



ORDRE DE BAT. MONTAGNES SELON LE SYSTEME DE L'AUTEUR





section chacune, en laissant des intervalles entre elles capables de recevoir deux escadrons, pour les faire descendre au premier signal; & lorsque l'ennemi approchera à cinquante pas du haut de la montagne, elle s'ébranlera à l'instant pour fondre sur lui sans tirer.

Dans la bataille que Marius donna contre cette armée formidable de Teutons & d'Ambrons auprès d'Aix en Provence, il s'étoit retranché sur le haut d'une montagne, où il passa la nuit, après un combat où il avoit taillé en pièces une grande partie des Ambrons. » Le lendemain au point du jour, ( dit Plutarque, ) » il mit son armée en bataille sur la hauteur devant son camp, & en-voia devant sa cavalerie dans la plaine. Ce que voiant les Teutons, » ils n'eurent pas la patience d'attendre que les Romains fussent » aussi descendus, afin de les combattre de plein pied & avec un » égal avantage pour le terrain, » mais transportez de colère, ils prennent leurs armes, & vont de » furie les attaquer sur la hauteur. » Marius envoio par tout ses Officiers, & leur donne ordre d'attendre l'ennemi sans branler; & » dès qu'il se seroit avancé à la portée du trait, de lancer leur javalot, de mettre ensuite l'épée à la main, & de les repousser en les heurtant avec leurs boucliers: » car les lieux étant glissants à cause de leur pente, ni les coups que ces Barbares donneroient n'auroient de roideur, ni leur ordonnance serrée ne pourroit se maintenir, leurs corps étant toujours dans un branle inégal & continu, comme dans une tourmente, à cause du penchant & de l'inégalité du terrain.

Voilà l'avantage d'une armée qui

a la hauteur sur son ennemi, & combat hors d'un retranchement comme celle de Marius. Alors l'avantage est très-grand; mais il devient très-dangereux contre un ennemi qui borde la plaine, contre une armée qui a la hauteur sans oser sortir de son avantage, supposé que cette hauteur ne soit pas extrêmement roide, c'est-à-dire de telle sorte que les rangs de derrière puissent tirer par dessus la tête de ceux qui les précèdent. En ce cas il ne seroit pas bon pour celui qui seroit dans la plaine, & qui voudroit mesurer son feu avec celui de l'autre; mais si cet avantage manque, celui qui sera dans la plaine l'aura par-dessus lui. C'est ce qui arriva à Crassus contre les Parthes, car jamais Général de l'antiquité ne couronna sa défaite que celui-ci. L'exemple mérite d'avoir place ici.

» Chemin faisant ( les Romains ) » virent assez près d'eux, ( dit Plutarque, ) une butte de sable assez élevée, où ils se retirèrent. Ils attachèrent les chevaux au milieu, » & firent tout autour une enceinte de leurs pavois pour se retrancher, » espérant que ceux les aideroit beaucoup à la défendre contre les Barbares; mais il en arriva tout autrement: car dans un lieu uni » les premiers couvrent les derniers, » & leur procurent quelque relâche; » au lieu que sur cette colline l'inégalité des lieux, ( ou pour corriger le Traducteur, qui ne s'explique pas clairement par le terme d'inégalité, la hauteur, ) » faisant paroître les uns au dessus des autres, » & découvrant davantage celui qui étoit derrière, les offroit aux coups; de sorte que ne pouvant se dérober aux flèches que les Barbares décochoient continuellement sur eux, ils en étoient tous

» également atteints, & ils déplo-  
 » roient leur malheureuse destinée  
 » de ce qu'ils périssoient si miséra-  
 » blement, sans pouvoir se servir  
 » de leurs armes, & faire sentir leur  
 » valeur à leurs ennemis.

« Si la tête n'eût absolument tourné  
 à Crassus, non pas seulement dans  
 cette dernière action de la colline,  
 qui décida de la perte de son armée  
 & de sa vie, mais même avant le  
 premier combat, comme la disposi-  
 tion de son armée en est une bonne  
 preuve, rien ne lui étoit plus aisé  
 que de se garantir des flèches des  
 Parthes, en ordonnant à toute son  
 armée de former la *tortue*, comme  
 fit Antoine contre les mêmes Par-  
 thes, contre lesquels il faillit d'é-  
 prouver un semblable sort. Mais il  
 fit paroître plus de jugement que lui,  
 & par conséquent plus de courage :  
 car sans celui-ci dans les grands pé-  
 rils tout le reste se perd.

J'ai expliqué dans mon second  
 Tome ce que c'étoit qu'une *tortue*,  
 mais je n'ai point parlé de celle de  
 toute une armée. Antoine est, je  
 pense, le premier des Romains qui  
 la mit en exécution dans sa fameuse  
 retraite. Plutarque rapporte dans la  
 Vie de ce grand Capitaine, que les  
 Romains » s'étant mis à descendre  
 » quelques côteaux dont la pente  
 » étoit roide, & où ils ne pouvoient  
 » marcher que fort lentement, ( les  
 Parthes ) » les attaquèrent encore à  
 » grands coups de flèches. L'infan-  
 » terie, qui étoit armée de grands  
 » boucliers, tourne tête, & enfer-  
 » mant au milieu d'elle ceux qui  
 » étoient légèrement armés, le  
 » premier rang met un genouil à  
 » terre, & se couvre de ses grands  
 » pavois, le second rang en fait  
 » de même, élevant ses pavois au-  
 » dessus du premier, le troisième  
 » de même : de sorte que cette con-

» tinuation de pavois, comme un  
 » toit d'airain, présente à la vue  
 » comme les degrez d'un théâtre,  
 » & forme la plus sûre des défenses  
 » contre les traits & les flèches, qui  
 » ne font que couler dessus. Les  
 » Parthes prenant ce mouvement  
 » des Romains, qui avoient mis un  
 » genouil à terre, comme une mar-  
 » que qu'ils étoient recrus, jettent  
 » leurs arcs & leurs flèches, & les  
 » piques baissées, ils s'approchent  
 » pour combattre à coups de main.  
 » Dans ce moment les Romains se  
 » lèvent avec de grands cris, & se  
 » servant de leurs épieux, ils renver-  
 » sent morts les plus avancés, &  
 » mettent en fuite les autres. La  
 » même chose arriva les jours sui-  
 » vants, car ils faisoient peu de che-  
 » min.

Il me paroît par tout ce que je  
 viens de dire, qu'à l'égard des ar-  
 mées retranchées l'avantage est tou-  
 jours plus grand pour ceux qui se  
 défendent à l'ouvert d'un retranche-  
 ment, que du côté de ceux qui at-  
 taquent, & qu'il l'est encore plus  
 lorsqu'on a la hauteur sur son enne-  
 mi à corps découvert, & qu'on prend  
 le parti d'en venir aux mains. Mal-  
 gré tous les avantages des armées  
 retranchées, dont nous avons parlé,  
 on ne peut s'empêcher d'être surpris  
 de les voir forcées en fort peu de  
 tems, lorsqu'elles sont vigoureuse-  
 ment attaquées. Selon les règles de  
 la guerre, cela ne devoit pas arri-  
 ver, pour peu de fermeté que l'on  
 ait à se défendre. Ce qui me sur-  
 prend encore plus dans tout ceci, &  
 l'expérience ne nous le démontre  
 que trop, c'est que le soldat est  
 moins brave & moins résolu der-  
 rière un retranchement qu'en rase  
 campagne, & dans un avantage  
 égal, sans sçavoir pourquoi, & sans  
 que personne se soit encore avisé



de lui expliquer ces avantages contre l'assaillant , & ces avantages sont infinis. C'est encore une question que nous résoudrons ailleurs. Tout ce que je puis avancer sûrement, c'est que ma méthode d'attaquer rend l'entreprise moins difficile & moins épineuse. Il faut en convenir.

Le plus difficile & le plus dangereux dans un camp retranché, est sans doute le comblement du fossé. On se sert de fascines : chaque soldat en porte une devant soi, ce qui fauve bien des coups de fusil avant qu'on arrive, lorsqu'elles sont bien faites & composées de menus bois. Lorsqu'on est arrivé sur le bord du fossé, les soldats se les donnent de main en main, pendant qu'on passe par les armes. Il faut avouer que cette méthode est fort incommode & fort meurtrière. Apparemment qu'on n'en a pas d'autre, & que la vie des hommes est une chose trop bagatelle pour chercher quelque autre invention qui expédie un peu plus promptement une telle besogne ; ce qui fait que le soldat s'impatiente & se rebute avant l'œuvre faite, & pour se garantir des bordées de ce nombre infini de feux de toute espèce qu'il est obligé d'essuyer pendant tout ce tems-là, il se jette en confusion dans le fossé & tâche de monter de là sur le retranchement de monter de là sur le retranchement, aimant mieux combattre avec un extrême désavantage que de s'exposer de sang froid à un ouvrage si long & si périlleux.

Cette audace, ou pour mieux dire cette folle témérité, dont l'ennemi pourroit profiter pour la victoire, produit la défaite & la honte. Bien loin de connoître sa force, & le peu d'avantage de celui qui attaque, il est étonné d'une telle hardiesse : il perd de sa résolution pour en trouver trop dans l'ennemi, il

croit qu'il lui suffit qu'il soit dans le fossé pour se défier du succès ; il le croit déjà sur le parapet, quoiqu'il soit très-aisé de l'empêcher de monter. Il n'en faut pas davantage à la guerre pour perdre toute espérance, & lorsqu'il paroît la moindre ouverture, pour peu de monde qu'il soit entré, ou qui paroisse vouloir percer, l'épouvante gagne bientôt en cet endroit-là : rarement est-il repoussé. On croit le mal sans remède, lorsqu'il n'y a rien de plus aisé que d'y en apporter, de repousser ceux qui sont entrez, & de les culbuter dans le fossé sans danger & sans risque contre des gens qui ne sont jamais en ordre & bien assurés, outre qu'ils sont toujours sans avoir un seul coup à tirer. L'on ne fait pourtant rien de ce qu'on est en état de faire. L'ennemi entre en foule, se forme, & l'autre se retire, & la terreur courant alors le long de la ligne, tout s'en va & tout se débände sans sçavoir souvent même où l'on a percé ; & lorsque les deux partis se trouvent de sang froid, le victorieux admire son bonheur avec raison : & l'autre, s'il lui en reste la moindre parcelle, n'est pas moins étonné d'avoir été battu au milieu de tant d'avantages sur son ennemi, dont il n'a sçu profiter : ce qui fait voir la lâcheté dans toute son étendue.

A l'occasion de ceci nous allons rapporter un exemple, dont j'ai dit quelque chose dans mon premier Tome pag. 179. qui remplit tout le sujet que je traite, & qui fait voir en même tems que l'opinion produit souvent les plus grandes disgrâces, & cette opinion ne vient d'autre chose que du défaut d'expérience & d'incapacité dans le métier, ou si l'on veut d'indigence d'esprit & de jugement. On pardonnera tout cel

au soldat si l'on veut ; mais que cette opinion soit encore dans les Chefs, voilà ce qui n'est pas excusable. Il leur seroit facile de s'en guérir & de prendre les devants par la réflexion, & de se délivrer eux & les troupes d'un défaut qui est seul la cause de leur honte & de leur perte.

Nous occupions le poste du Pas de l'Ane pour couvrir Suze en 1707. Nous nous étions si puissamment retranchés, qu'il ne sembloit pas qu'il fût possible de nous forcer. Ce poste est situé sur une hauteur rase & escarpée en bien des endroits, fort élevée & si roide, qu'il est très-difficile d'y pouvoir monter. Mais comme la difficulté d'une entreprise n'est pas tant dans l'avantage du terrain & de l'art, que dans l'intelligence de ceux qui se défendent, les Généraux ennemis formèrent leur projet sur le peu d'opinion qu'ils avoient de ceux qui commandoient dans ce poste : apparemment qu'ils avoient raison.

Ils tâchèrent de nous ôter tout soupçon qu'ils en voulussent à Suze, dont ils souhaitoient faire le siège, pour se consoler de l'entreprise sur Toulon, où ils échouèrent très-honteusement. Ils firent mine d'en vouloir à Fenestrelles, & d'attaquer M. le Comte de Muret, qui commandoit un corps de troupes au poste de la Pérouse, qui fermoit les deux vallées de Prajelas & de Saint Martin. Celui qui commandoit dans ces vallées, pressé par les lettres du Comte de Muret, qui lui mandoit qu'il avoit toutes les forces ennemies sur les bras, & que le salut de cette place dépendoit de la conservation de son poste, ne fit pas réflexion que le siège de Fenestrelles étoit une chose impossible, tant que les peuples de la vallée de S. Martin

seroient pour nous, & que nous serions les maîtres des hauteurs, dont il n'étoit pas aisé de nous chasser. S'il eût raisonné à vue de pais, il auroit pu s'apercevoir que les ennemis ne cherchoient qu'à couvrir leur véritable dessein, qui étoit de faire diversion de nos forces, & de nous affaiblir du côté de Suze, dont ils avoient résolu de faire le siège, & où ils n'eussent pas mieux réussi qu'à celui de Toulon, si le Maréchal de Tessé qui avoit cinq jours de marche sur eux, eût fait plus de diligence. Cela fut la cause de notre malheur. On tira une partie des troupes campées sous cette place, & nous marchâmes en hâte au secours du Comte de Muret, sans qu'on eût trop raisonné sur une démarche si délicate.

Les ennemis, qui s'aperçoivent que nous donnions dans le piège, qui n'étoit pas des plus fins, font un grand détachement de leur armée, à la tête de laquelle le Prince Eugène étoit, & marchent avec tant de secret & de diligence, qu'ils entrèrent dans la vallée de Suze avant que nous en eussions la moindre nouvelle. Cette marche, quelques bien compassée qu'elle fût, ne pouvoit nous être cachée. Elle nous le fut pourtant, tant nous dépendions en espions. M. le Prince Eugène arriva inopinément, & se présente au Pas de l'Ane. De Urène Maréchal de camp, qui commandoit à ce poste, & qui se trouvoit alors hors d'état d'agir, accablé de maladie & de caducité, laissa cette fusée à démêler à de Bar Brigadier, sujet tout-à-fait incapable de se charger d'une telle besogne.

Les ennemis connoissoient bien à qui ils avoient affaire ; mais comme l'avantage du poste, la force des retranchemens & l'expérience des

troupes corrigent quelquefois l'insuffisance du Chef, le Général de l'Empereur ne comptoit pas si fort sur le succès, qu'il ne cherchât dans son esprit tous les autres moïens qui peuvent nous l'assurer, & qu'on ne doit jamais négliger dans les affaires de cette nature. Un païsan lui ayant fait remarquer un endroit dans les rochers assez loin de nos retranchemens, par où l'on pouvoit faire couler quelque monde, & s'emparer d'une hauteur sur les derrières de nos retranchemens, on n'eut garde de négliger cet avis. On employa toute la nuit à faire passer une cinquantaine de soldats, qui se saisirent d'une Chapelle sur le haut de la montagne. On les découvrit à la pointe du jour. Ils affectèrent même de se faire voir dans le dessein de nous étonner, puisqu'ils se trouvoient sur nos derrières; mais il étoit assez aisé de s'appercevoir que le mal n'étoit pas grand, & qu'ils n'étoient pas en assez grand nombre pour nous nuire. Tout autre que de Bar les eût fait attaquer: il en fut au contraire si épouvanté, qu'il se crut perdu.

Les Alliez, pour nous ôter le tems de revenir de notre surprise, s'approchent de la hauteur du Pas de l'Ane, y grimpent comme ils peuvent, & s'approchent de nos retranchemens, où il suffisoit pour rendre leurs efforts inutiles de faire rouler de gros quartiers de pierres, sans qu'il fût besoin d'autres forces, & ces pierres avoient été apportées pour cela. Mais celui qui commandoit, épouvanté & tremblant de la hardiesse des ennemis, songea à se retirer, & le fit de fort bonne heure sans avoir perdu un seul homme, pour ne pas exposer les troupes à une défaite manifeste.

On peut voir par cet exemple combien il importe à celui qui atta-

que comme à celui qui se défend, de bien reconnoître les passages des montagnes. Celui-ci ne doit pas non plus s'étonner quand il auroit passé quelques foldats, on n'a qu'à les faire attaquer sans abandonner son poste: hors l'opinion qui souvent blesse plus que la réalité, comme je l'ai dit ailleurs, les accidens qui arrivent à la guerre sont moins grands qu'on ne pense, lorsqu'on sçait se posséder, qu'on ne se laisse point abattre, & qu'on y met promptement remède; mais pour cela il faut un degré d'esprit & d'intelligence, où peu de gens parviennent.

Il me reste maintenant à parler de deux choses assez importantes: l'une regarde le comblement du fossé, & l'autre la conduite qu'on doit observer lorsqu'on aura forcé quelque endroit des retranchemens. A l'égard de ce dernier chef, nous n'en dirons qu'un mot en passant: nous aurons occasion d'en parler ailleurs dans un ouvrage régulier. Il nous suffit de dire qu'une colonne formée de vingt-quatre de front & trente de hauteur, peut aisément combattre, se maintenir dans son terrain, résister à toutes les attaques & aux efforts de celui qui se défend par d'autres principes que les miens, & donner le tems aux autres colonnes de se joindre à celle qui a percé à la faveur des travailleurs qui leur ouvrirent des passages.

A l'égard du comblement du fossé, j'ai expliqué plus haut que notre méthode est fort mauvaise & très-dangereuse. Voici ce qu'il me paroît de mieux à faire pour passer en peu de tems un fossé, quelque large & profond qu'il puisse être, & pour conserver les troupes d'une manière qu'elles n'aient pas beaucoup à risquer,

On fera faire plusieurs chassis B, de sept à huit pieds de large sur dix à douze de longueur, suivant la largeur du fossé. Ces chassis seront composés de trois ou quatre soliveaux de brin de sapin C, de quatre pouces de largeur sur cinq d'épaisseur, pour avoir plus de force pour soutenir le poids des soldats qui passeront dessus, avec des travers D, bien enmortaisez. On clouera dessus des planches de sapin E; & pour mieux assurer ces ponts, on pratiquera aux extrémités les grapins F, qui s'enfonceront sur la berme ou sur les fascinaiges.

Ces ponts seront montez dans le camp, & portez sur des chariots derrière les colonnes, à une certaine distance des retranchemens : après quoi des soldats commandez les prendront, & suivront à la queue de chaque colonne. Lorsqu'on sera arrivé sur le bord du fossé, on jettera les ponts dessus, observant de les poser & de les placer à côté les uns des autres, de manière qu'ils puissent se toucher. Vingt ponts construits de la sorte suffisent pour le passage d'une colonne, & laisseront encore des espaces suffisans pour celui des grenadiers. En 1708.

je fis faire quarante de ces ponts portatils pour le secours de Lille.

Voici encore un moien qui exige moins de préparatifs. On fera faire de grands sacs de grosse toile G. de huit pieds de long, qu'on remplira des deux côtes de paille, de fenilles d'arbres ou de fumier, qui est encore meilleur à cause du feu. On roulera sur trois rangs parallèles un nombre de ces balots à la tête & sur tout le front des colonnes, qu'on jettera dans le fossé, d'abord le premier rang, ensuite le second, & ainsi des autres, s'il en faut plusieurs ; deux ou trois de ces balots suffiront de reste pour combler le fossé, si on leur donne cinq pieds de diamètre. Comme il peut rester quelques vuides entre ces balots, à cause de leur rondeur, on jettera quelques fascines dessus, que les soldats des premiers rangs des colonnes doivent porter. Cette méthode de combler un fossé me paroît très-simple & très-promte. Elle a encore cet avantage, que les soldats roulent ces balots devant eux à couvert. Les balots à fascines H. ne sont pas moins bons. La figure nous dispense d'entrer dans une plus grande explication.





Balots pour le Comblement du Fosse d'un retranchement

PONT PORTATIF POUR LE PASSAGE DU FOSSE D'UN RETRAN-  
CHEMENT ATTAQUÉ D'INSULTE







## DISSERTATION

*Sur les Mines, & les avantages que l'on en peut tirer  
pour la défense des Places.*

**J**E ne donne point dans cette Dissertation la construction des Mines, des Contremines, la position des Ecoutes, des Fourneaux, leurs charges, ni la manière de s'en servir. C'est seulement une idée générale des avantages que l'on tireroit des Contremines, si elles étoient construites & défendues comme elles le devroient être. Pour bien expliquer le tout, il faudroit entrer dans un détail de pratique, & sans compter la Trigonométrie entrer aussi dans une théorie sur le choc des corps, la communication des mouvemens; sur la résistance des solides, sur les différentes forces du choc & du ressort de la flamme des différentes quantitez de poudre, sur les tems & les différentes manières dont elle s'enflamme dans les différentes bouches à feu selon que le feu y est porté; & enfin dans une science Physico-mathématique, qui exige un enchaînement de démonstrations qui demandent un gros Volume, dont ce Discours ne pourroit être que la Préface.

Quand l'Espagne fit la conquête du Roiaume de Naples sur la France, un Italien nommé François George, entretenu à Naples en qualité d'Architecte, proposa au Capitaine Pierre de Navarre, Général de l'armée Espagnole, faisant pour lors le siège du Château de l'Oeuf, de le rendre maître dans peu de ce Château, les François qui le défendoient eurent le sort d'éprouver le premier effet de la poudre dans les Mines. L'Architecte y travailla, & il parvint soit avec connoissance de cause, soit par hazard à placer des poudres de manière, qu'il renversa une partie de la Forteresse & de la garnison dans la mer. Voilà l'origine de ces volcans artificiels, inventez pour faciliter la prise des places; mais il se trouve au contraire, & l'on n'y fait point assez d'attention, que c'est ce qu'il y a de meilleur pour leur défense.

On sçait que la perfection des Arts & des Sciences est réservée à la succession des tems. A l'égard de la science des Mines, à en juger par ce qui s'y est pratiqué, il y a des vérités qui

selon toute apparence n'ont point encore été connues ; il s'en déduit des faits & des moiens si avantageux pour la défense des places, qu'il seroit déraisonnables de les avoir négligés.

Ce que j'ai vu de plus précis, sur la construction & sur l'effet des Mines, ce sont des Mémoires tirez de plusieurs expériences faites il y a environ vingt-cinq ans. On y donne suffisamment juste la charge des fourneaux, & les différentes ouvertures qu'ils produisent dans les terres, selon leurs différentes lignes de moindre résistance (a) ; je dis suffisamment juste, parce qu'il y a un ordre & une précision géométrique en ces choses dont on ne parle point dans ces Mémoires : par exemple on y remarque bien que la pratique a fait connoître, qu'il faut moins de poudre, en proportion des masses, pour une grande ligne de moindre résistance que pour une petite, & la raison spécieuse que quelques-uns en donnent, est qu'une grande quantité de poudre a plus de force à proportion qu'une petite quantité ; mais ceux qui ont pensé ainsi auroient senti la fausseté de cette opinion, s'ils avoient pris garde qu'il faut faire attention au fardeau à enlever, & à la tenacité des parties qu'il faut séparer ; que ce fardeau est toujours en raison triplée de la ligne de moindre résistance, & que la tenacité des parties à séparer n'est qu'en raison doublée ; qu'entre les corps semblables les grands ont moins de superficie par rapport à leur masse, que les petits par rapport à la leur ; que les tenacitez étant mesurées dans les masses semblables & homogènes, par les superficies, elles suivent les mêmes proportions ; & qu'enfin les charges des Fourneaux selon qu'ils sont plus grands, & par conséquent plus profonds, doivent se diminuer selon la proportion des tenacitez, ou ce qui est la même chose, selon la raison doublée de leurs lignes de moindre résistance, & que cette diminution doit se faire sur la charge premièrement établie par la raison triplée de ces lignes de moindre résistance.

Ce discours sur la seule proportion des charges, fait connoître la nécessité de la Géométrie pour l'usage certain des Mines. La simple pratique, non seulement n'entendra point ce qui vient d'être dit, mais même il se rencontre des cas à l'occasion desquels elle ne réussit que rarement ; elle suffit

(a) J'appelle ligne de moindre résistance plus voisine. C'est par ce plan que la poudre celle qui partant du centre du Fourneau, agit, & cette ligne est la même chose que tombe perpendiculairement sur le plan le - l'axe du prétendu Cone.



cependant pour l'attaque d'une place où il n'y a point de Contremines, parce que quand rien ne s'oppose au passage du Mineur, il est facile de renverser une Contrescarpe & d'ouvrir un Bastion; & si quelquefois avec cette facilité on voit des Mines ne point réussir, c'est une ignorance qui n'est pas pardonnable à ceux qui se mêlent de les faire construire, à moins que d'ailleurs quelque hétérogénéité que l'on n'a pas pu appercevoir ne nécessite la poudre à un autre effet que celui qui doit résulter dans une masse homogène; mais la faute arrive plus souvent par ignorance que par les inconvénients; d'autant qu'un homme qui sçait son fait distingue ordinairement les lieux où il doit craindre quelqu'un de ces inconvénients; & s'il ne voit point les moiens d'y remédier, il doit du moins avertir le Général de ce qu'il craint.

On n'a point assez pris garde à quel point le nom de Contremine convient aux Mines (a) préparées pour la défense des Places, personne n'ignore combien elles imposent à celui qui attaque; mais le mal qu'il en a reçu jusqu'à présent n'est rien en comparaison de celui qu'on peut lui faire, & des difficultés qu'on peut lui opposer. Je n'avancerai pas que ces Contremines peuvent rendre une Place imprenable; mais j'avouerai qu'à ruse égale, je ne vois pas les moiens de surmonter les obstacles, ni de réussir à une attaque qui seroit contreminée avec ordre, & défendue avec intelligence.

On juge bien que j'entens parler d'une Place située en lieu convenable pour les Mines, fortifiée sur les principes d'un bon système, avec une garnison suffisante pour la défense ordinaire, provisionnée de munitions de guerre & de bouche, & de toutes les choses dont l'expérience a fait connoître la nécessité.

Celui qui sçaura se servir des Contremines, construites comme elles le devroient être, pourra arrêter le Mineur ennemi, l'étouffer, ou gêner son ouvrage; en sorte qu'il ne sera pas possible à d'autres de revenir au même endroit. Il pourra aussi s'il veut le laisser entrer dans des galeries, lui barrer le chemin par où il sera venu, & le prendre sans lui faire du mal. Il y a des cas où il est bon de le surprendre & de le poignarder dans son trou. Enfin l'assiégé qui sçaura profiter de tous ces avantages, sera absolument maître du sort de son

(a) Parce qu'étant bien entendues, elles mettent dans l'impossibilité d'en faire aucunement absolument contre l'assiégeant, & le

ennemi , & sans entrer dans le détail des pièges & des ruses que le Mineur ennemi ne pourra prévoir ; se trouvant dans l'impossibilité d'avancer , toutes les routes sous terre lui étant interdites , & ne pouvant faire de Mines qui lui soient d'aucune utilité ; alors l'assiégeant nécessité de braver les Mines de la place , & de conduire son attaque selon l'art ordinaire , sera d'une valeur plus opiniâtre qu'on ne peut l'imaginer , si la constance est à l'épreuve de tous les maux que l'assiégé pourra lui faire , non seulement dans ses approches , mais encore à son logement du chemin couvert , & par tout où il aura la témérité de se porter.

S'il chemine par sappe au chemin couvert , il est bon de tems à autre de l'avertir par quelque fourneau du péril où il est : s'il l'attaque de vive force , les Mines dans ce tems me paroissent inutiles. Il est vrai qu'elles peuvent ébranler les troupes pendant l'attaque , & leur enterrer quelques hommes ; mais les entonnoirs servent de logement , & il vaut mieux garder les fourneaux pour déranger le travail , & par conséquent gagner du tems ; d'autant mieux qu'il ne faut charger ces premiers que quand on veut s'en servir , afin d'être toujours à tems d'empêcher le Mineur ennemi d'y arriver , ce qui ne se peut quand ils sont chargés. L'ennemi étant arrivé au chemin couvert , pendant qu'il perfectionnera son logement , il pourra de nouveau tenter de rentrer sous terre ; mais il sera encore arrêté , & trouvera les mêmes difficultez de toutes parts qu'il a déjà rencontrées. Sitôt qu'il travaillera aux épaulements de ses batteries pour brèches , il sera bon de faire sauter & de déranger ce logement entier de chemin couvert par les Mines superficielles. Il y a de bonnes raisons pour en user ainsi , & pour ne point attendre cette première fois que le canon soit en batterie. Ces premières Mines dégagent & allègent les terres aux endroits où le canon se doit placer , ce qui facilite les autres Mines à porter ce canon du côté de la place. Quand il aura rétabli ce logement , ce qui ne se fait pas en peu de jours , & qu'il aura placé son canon ; les fourneaux que je suppose disposez avec ordre , & chargez comme il convient , le porteront dans le fossé de la place. Une aventure pareille doit étonner un ennemi , autre logement à recommencer , & autre canon à rétablir ; mais d'autres Mines qui culbuteront encore ce canon dans ce même fossé de la place , auront lieu de le surprendre. S'il a l'audace d'en remplacer une troisième

fois, il effuiera encore le même inconvenient. Et enfin dans une hauteur de 25. ou 30. pieds de terre, il est facile de faire sauter jusqu'à six & sept fois une même superficie, qui avoisine le chemin couvert, & certainement c'est plus qu'il ne faut pour rebuter l'ennemi le plus opiniâtre.

Toutes ces Mines doivent être disposées de manière à ne point endommager le parapet du chemin couvert; ainsi il demeurera toujours en état d'être occupé à chaque fois que le logement sera renversé. Pendant ce tems il ne faut point épargner les sapes, les communications, & les parallèles d'où l'ennemi soutient son logement de chemin couvert. Il faut toujours quelques fourneaux en jeu, avec cette attention de ne faire sauter que les travaux que l'on connoît être les plus perfectionnez.

Il faut remarquer ici que si la profondeur du terrain est convenable à pouvoir faire sauter six & sept fois la superficie qui avoisine le chemin couvert, il est facile en plein terrain, qui aura la même profondeur, de disposer les fourneaux de manière à enlever vingt fois les mêmes endroits dans toute la superficie du glacis ou de la campagne, & cela parce qu'on n'est point assujetti à un seul côté comme auprès de la palissade.

Si les Contremines ont mis l'ennemi hors d'état de faire brèche avec son canon, & qu'il s'opiniâtre à la réussite de son entreprise, quel parti pourra-t-il prendre? Aura-t-il recours à l'escalade? Ce projet est assez chimérique, & peu à craindre pour une garnison qui sçait se défendre. J'en parle cependant, parce que je me suis trouvé dans une place, dont la garnison toute valeureuse qu'elle étoit aiant fait tout ce qu'on en pouvoit attendre, craignit d'être escaladée, ce qui obligea après deux jours de contestation à mettre l'eau assez mal à propos dans nos fossés. Reviendra-t-il à son Mineur? Ce Mineur n'a que deux moïens pour arriver au corps de la place ou de l'ouvrage attaqué; l'un de passer du chemin couvert par dessous le fossé, travail de longue haleine, & dans le cours duquel il sera certainement arrêté; l'autre de renverser la contrescarpe, ou faire la décente du fossé, pour le passer à la faveur d'un épaulement. Dans l'un & dans l'autre de ces deux ouvrages on peut encore l'inquiéter suffisamment pour le rebuter. Mais supposé qu'il parvienne au corps de l'ouvrage, une galerie magistrale avec ses écoutes, derrière

l'escarpe, le mettra dans l'impossibilité de réussir.

Dans ces derniers tems les ennemis se sont avisez d'arriver au chemin couvert par des sâppes couvertes, ou pour mieux dire par des galeries sous terre, laissant seulement un pied ou demi pied de terre sur leurs têtes : après quoi faisant tomber ce ciel, leurs logemens se trouvent presque faits. Rien n'est plus facile que d'arrêter ces ouvrages, & de les contraindre à prendre un autre parti, si l'on veut.

Les Contremines seules faisant le mal dont je ne donne ici qu'une idée générale, joint à la la bonne conduite d'une garnison, qui peut & doit, par des manœuvres entendues & faites à propos, contribuer à la désolation entière de l'ennemi, en profitant des différens dérangemens qui lui arrivent par les effets des Mines ; il faut convenir que c'est la meilleure, & peut-être l'unique défense dont on puisse tirer d'aussi grands avantages.

Comme on n'a point encore vû ni ouï parler d'une défense de cette nature, on pourra soupçonner, d'être inagination, ce que je viens de dire en faveur de l'usage des Contremines. Je n'avance rien qui ne soit fondé sur une théorie expérimentée : la chose git en fait, & j'en assure non seulement la possibilité, mais aussi la facilité.

Je n'ai point vû de Contremines préparées avec l'art requis ; de plus je n'ai point vû en différentes attaques contreminées où je me suis trouvé, que les ennemis aient tiré de leurs Contremines un parti tel qu'ils le pouvoient. Car de telle construction qu'elles puissent être ; il y a toujours de certains avantages dont on doit profiter ; mais la connoissance de ces avantages roule sur une mécanique aidée d'une certaine ruse géométrique, s'il est permis d'en parler ainsi, à laquelle il faut avoir l'esprit préparé.

On me permettra de représenter que quinze ou vingt Mineurs détachez, comme on fait ordinairement pour jeter dans une place menacée, ne sont pas suffisans ; ils peuvent au plus établir quelques fourneaux ça & là sous le glacis, ce qui intimidera l'ennemi ; mais le mal qu'il en reçoit n'est pas grand, & le peu que cela l'arrête ne vaut pas la peine d'y faire attention. D'ailleurs faute de communications on est obligé de charger ces fourneaux quand il approche du chemin couvert : ce qui est un grand désavantage. J'ajouterai encore que quand le nombre de ces Mineurs seroit plus grand, sitôt que

leurs travaux ne se commencent que presque en même tems que ceux de l'ennemi, la situation des lieux fait souvent qu'il n'y a pas une grande ressource à en espérer.

Pour la préparation des Contremines que je propose, il faut du tems & de la dépense : l'un & l'autre ne sont pas si considérables qu'on pourroit se l'imaginer. En trois ou quatre mois, s'il ne se rencontre point de roc vis, on peut perfectionner une place en Contremines, & se rendre maître de la campagne jusqu'à soixante & soixante-dix toises au-delà de la palissade, bien entendu avec le nombre suffisant de travailleurs.

Pour la dépense, je l'estime peu de chose, par rapport aux millions que coûte la batise des places, à l'occasion desquelles il est important & nécessaire d'employer toute l'industrie possible pour les conserver.

Je dirai donc que sur un front de Polygone de deux cens toises, je compte qu'il faut deux mille toises de galeries : ce qui pourroit coûter tant en matériaux qu'en main d'œuvre environ 35000. livres, & outre cela cent milliers de poudre à cette destination.

Une attention qu'il faudroit avoir si l'on entreprenoit de ces ouvrages, seroit de ne point travailler lentement & par parties. Il seroit à propos d'envelopper les parties susceptibles des Contremines d'une même place toutes à la fois, parce qu'il seroit fâcheux d'avoir un front préparé & d'être emporté par un autre, outre que cela apprendroit à l'ennemi une construction qu'il ne devinera toujours que trop tôt.

La science des Contremines a un avantage sur celle des fortifications. Cette dernière est en partie arbitraire ; mais la position & la construction des Contremines sont nécessitées par trois choses principales. La première, par le système de fortification de la place dont il s'agit ; la seconde, par les différentes dimensions du solide des terres qui avoisinent la place ; & la troisième par la nature de ces terres. Un autre avantage non moins considérable, est que cette position peut être différemment située : ce qui ôte toute connoissance à l'ennemi, quelque habile qu'il puisse être.

Les galeries coffrées en bois sont plus faciles à défendre, & sont aussi plus commodes pour éviter certains accidens que celles qui sont maçonnées ; mais comme on est obligé de revêtir de maçonnerie ces ouvrages pour qu'ils durent, il faut

pour éviter ces mêmes accidens , que le ciel de la gallerie soit plat , c'est-à-dire que la voûte en dedans soit plate , & non en ceintre , comme on les fait.

J'espère être en état de lever les objections que l'on pourra faire sur cette pratique de Contremines. Une des plus considérables , je croi , est la difficulté de manœuvrer dans des galleries , & de percer des terres , lorsqu'il y a eu plusieurs fois de la poudre brûlée aux environs. En effet les parties nitreuses & sulphureuses de la poudre , mêlées avec les vapeurs souterraines , en répandent une si épaisse & si insupportable dans les galleries & dans les terres , que les Mineurs ne peuvent y résister. Souvent ils s'évanouissent & meurent , si on n'a pas le soin de les retirer au plus vite ; mais dans la construction des galleries , il y a des précautions à prendre pour y purifier & faire circuler l'air , ce qui remédie à cet inconvénient.

Je souhaite pour le bien du service qu'on ait égard à ce que je propose. J'ose même assurer que l'on y feroit une sérieuse attention , si une fois l'on avoit expérimenté l'usage par fait des Contremines.



EXPLICATION



## E X P L I C A T I O N

*Des Figures, & de la disposition des Fourneaux.*

Pour observer la précision nécessaire dans la construction des Mines, il est à propos de connoître la figure de l'escavation que produit un Fourneau quand il joue.

## D E F I N I T I O N S.

L'escavation ou l'ouverture que produit l'effet d'un Fourneau dans les terres, est un Conoïde parabolique, ou un Paraboloïde : c'est la même chose.

A la guerre on donne le nom d'entonnoir à cette escavation.

Quelques-uns ont cru que cet entonnoir étoit un Cone tronqué  $AOZD$ , dont le diamètre  $OZ$ , de la petite base, est moitié du diamètre  $AD$ , de la grande base. Fig. 1.

D'autres ont mieux aimé donner à cet entonnoir la figure d'un simple Cone rectangle  $AFD$ . Fig. 2.

Il faut remarquer que dans ces deux Cones, ainsi que dans le Conoïde  $AHOBISD$ , que l'axe ou la ligne  $FR$ , prise du centre du Fourneau  $F$ , jusqu'au point  $R$ , dans le plan de la base de l'entonnoir, est toujours égale à la moitié du diamètre de cette base. Fig. 1. & 2.

Cette ligne  $FR$ , je la nomme ligne de moindre résistance.

En examinant avec un peu d'attention l'entonnoir formé par l'effet d'un Fourneau, on s'apperçoit aisément que les côtes de cet entonnoir sont des lignes courbes, & non des lignes droites, comme il paroît par les Figures. 1. & 2. Fig. 11.

Pour connoître les dimensions de cet entonnoir, j'ai opéré ainsi que je vais l'expliquer.

## R E M A R Q U E S.

Je dirai auparavant que les mesures, dont je vais parler, ne peuvent se prendre que lorsque le Fourneau a joué dans des terres vierges, douces & homogènes.

Les éboulis ne permettent pas de prendre ces mesures dans

*Tome III.*

Ggg

les terres que les Mineurs appellent folles, ou sans cervelle.

Il faut aussi sçavoir que l'hétérogénéité du roc & de la maçonnerie font que la poudre opère presque toujours des effets irréguliers.

#### EXPERIENCES.

J'ai mesuré un grand nombre de ces entonnoirs avec toute la circonspection que j'ai pû y apporter. A plusieurs j'ai fait sortir & nettoier les terres qui retombent dedans, quand le Fourneau a joué. J'ai aussi à quelques-uns fait approfondir des puits K M L I. Après bien des tâtonnemens & des répétitions, je suis parvenu à la connoissance de certaines lignes qui gardent toujours entre elles les mêmes rapports dans chaque entonnoir, de quelque profondeur que soient lesdits entonnoirs.

Voici ces lignes. Le centre du Fourneau est F, la ligne de moindre résistance est F R. du Triangle isocelle rectangle A F R. J'ai pris la diagonale A F, je l'ai portée de B. en T. J'ai trouvé T R. égal à F B. B. est le fond de l'entonnoir, où les terres se trouvent noires & recuites par la flamme de la poudre. T R. égal à F B, m'a fait juger que F. pouvoit être le foyer d'une parabole, dont B. est le sommet : R A. une ordonnée, & T R, ou F B, le quart du Paramètre.

J'ai pris arbitrairement B V, j'en ai retranché V E. égal à F B, j'ai tiré l'ordonnée E H, & j'ai trouvé F H. égal à B V.

J'ai trouvé F O. égal à 2 F B.

J'ai trouvé F K. égal à 2 F B, moins E X &. Ces égalitez des lignes sont des propriétés de la parabole. J'ai trouvé les mêmes choses quand j'ai fait B C. égal à B F, en approfondissant les puits K M L I, & que j'ai pris du point C. les distances des ordonnées sur l'axe. Le point C. est l'intersection de l'axe prolongé & de la directrice L M. C F. égal à la moitié du paramètre.

Ainsi on peut conclure que l'entonnoir est un Paraboloïde, dont le centre du Fourneau F. est le foyer, & dont F R, partie de l'axe comprise entre le foyer & le plan de la base, que j'appelle ligne de moindre résistance, est toujours moitié du diamètre A D. de la base, ou égale à l'ordonnée R A.



## REMARQUE.

Comme la ligne de moindre résistance FR. est toujours perpendiculaire sur le plan extérieur AD, le plus voisin du Fourneau; la position du Conoïde après l'effet est déterminée par la situation de ce plan extérieur, soit qu'il soit horizontal, vertical ou incliné: par conséquent la position du Fourneau dépend de ce plan extérieur AD.

Fig. 4, 1, 6,  
7 & 8.

J'ai dit ci-devant que la position du Fourneau dépend de la situation du plan extérieur le plus voisin, cela est vrai; mais pour s'enoncer sans équivoque, il faut dire la position du centre du Fourneau. La place de ce foier dépend aussi de la masse que l'on veut pousser, chasser ou enlever. Cette masse détermine aussi la charge, & par conséquent la capacité du Fourneau.

Pour défendre par les Mines les approches & le chemin couvert d'une place, ménager juste le terrain, faire aux assaillans tout le mal possible, & selon toute apparence les rebuter par lesdites Mines; il y a un art, quoique fort simple, auquel on n'a point pensé, que je sçache jusqu'à présent.

Tout l'artifice consiste à imaginer un plan dans le solide des terres, qui coupe le plan du glacis sous un angle de quarante-cinq degrés.

## D E F I N I T I O N S.

Ce plan imaginé dans le solide des terres, je le nomme plan des Fourneaux, ou plan des foiers; parce que c'est sur ce plan que le foier ou le centre de chaque Fourneau doit être placé. Il est ici marqué par les lignes AA, BB, avec les Fourneaux. C. marque les premiers Fourneaux, E. les seconds, B. les troisièmes. La ligne AN, est la largeur du plan. La ligne AA, est la directrice.

Fig. vi

Le plan du glacis est marqué par les lignes PP, XX. PP. est la somité du chemin couvert, DD est la directrice. Les points 2, 3, 4. marquent sur le plan du glacis la correspondance perpendiculaire des foiers, où si l'on veut les extrémités des lignes de moindre résistance. Les petits cercles marquent l'ouverture, ou l'effet de huit des premiers Fourneaux; les moïens marquent l'effet de quatre des seconds Fourneaux; les grands marquent l'effet de deux des troisièmes Fourneaux.

Fig. vii

Gggij

La commune section du plan des foiers avec le plan du glacis, donne la directrice AA, ou DD.

#### PROFILS.

Figure 11. glacis horizontal ou de niveau. Figure 12. glacis dont le talus incline ou décroît vers la campagne. Figure 13. glacis à revers dont le talus incline ou décroît vers la place. La ligne GH. est la coupe du plan PP, XX. La ligne FL. est la coupe du plan AA, BB; ainsi FL. convient avec AB. Le point G. convient avec la ligne PP. le point directeur F. convient avec la directrice AA, ou DD. le point O. avec les foiers C. M., avec les E. L., avec les B. Z, X, Y, avec les 2, 3, 4.

Pour ne point endommager le parapet du chemin couvert par l'effet des Fourneaux, il faut observer de placer le point directeur F. ou les directrices AA, DD, à une distance du parapet G. ou PP, comme de trois, quatre, cinq ou six pieds: en cet exemple F. est à quatre pieds de G.

#### CONSTRUCTION.

Si les convenances me déterminent à placer le premier étage de Fourneaux à dix pieds sous le glacis, je fais FZ. égal à dix pieds. Du point Z. j'abaisse sur FZ, la perpendiculaire ZO, qui rencontre la diagonale FL au point O, qui donne le foier O. OZ, est la ligne de moindre résistance. Elle est par la construction égale à dix pieds.

Sur la ligne AN, je fais AI, égal à FO, par le point I. je tire la ligne CC, parallèle à AA. Sur la ligne CC, je marque de dix pieds en dix pieds les premiers Fourneaux C, qui par conséquent se trouvent éloignés les uns des autres de leur ligne de moindre résistance égale à dix pieds.

#### *Pour les seconds Fourneaux.*

Sur la distance de deux foiers voisins CC, comme base, je décris un Triangle isocèle CEC, dont je fais les côtes CE, CE, égaux chacun à la ligne de moindre résistance OZ. du Fourneau O. ou C. Par le sommet E. de ce Triangle, je tire la ligne EE. parallèle à CC, ou à AA. je marque les seconds Fourneaux E. sur cette ligne EE, en sorte que chaque E. se trouve vis-à-vis le milieu de l'espace qui est entre

deux C. voisins, alternativement de deux en deux. Sur la ligne AN, je prens la distance CE, je la porte au profil de O. en M. pour avoir le point M, centre du second Fourneau; je tire MX, parallèle à OZ, & j'ai M X. pour ligne de moindre résistance des seconds foiers M.

*Pour les troisièmes Fourneaux.*

Sur la distance de deux foiers voisins M, M, comme base, je décris un Triangle isocelle EBE, dont je fais les côtes EB, EB, égaux chacun à la ligne de moindre résistance MX. du second foier M ou E. Par le sommet B. je tire la ligne BB. parallèle à EE, sur laquelle je marque les troisièmes foiers B. dans le même ordre à l'égard des seconds, que celui qu'on a observé en marquant les seconds à l'égard des premiers. Sur la ligne AN, je prens la distance EB, je la porte au profil de M. en L, pour avoir le foier L, centre du troisième Fourneau: je tire la ligne LY. parallèle à MX, & j'ai LY. pour ligne de moindre résistance des troisièmes foiers L.

P A R   L E   C A L C U L.

*Premiers Fourneaux.*

La ligne FZ ou ZO = 10. pieds = a. Ainsi FO ou AI =  $\sqrt{aa}$  = 14. pieds 1. pouce 9. lignes.

*Seconds Fourneaux.*

Au Triangle isocelle CEC, par la construction CE = a. Ainsi  $\sqrt{aa} = \frac{aa}{4} = OM$  ou CE, prise sur la ligne AB  $\sqrt{aa} 4 - \frac{aa}{4} = 8.$  pieds 7. pouces 9. lignes. = b. Ainsi  $\sqrt{\frac{bb}{2}} = ZX = MX = a = 6.$  pieds 1. pouce 6. lignes.

*Troisièmes Fourneaux.*

Au Triangle isocelle EBE, soit EB = Mx = a. or EE. = 2a. Ainsi EB. sur la ligne AB. ou ML. =  $\sqrt{aa} - aa.$  = 12. pieds 7. pouces 2. lignes. = d. Ainsi  $\sqrt{\frac{dd}{2}} = XY. = LY = c.$  = 8. pieds 11. pouces 4. lignes.

On voit que pouvant approfondir, perpendiculairement sous un glais de vingt-cinq pieds & environ un pouce, les premiers Fourneaux étant à dix pieds de profondeur; on voit,

G g iij

dis-je, qu'il y a de quoi placer trois étages de Fourneaux, sans que les premiers qui jouent endommagent les autres. Il est facile de placer autant d'étages de Fourneaux que la profondeur du terrain le permettra. En suivant la construction qui vient d'être expliquée, on voit que le profil & le plan des foiers s'aident mutuellement; le profil détermine certaines dimensions du plan des foiers, & le plan des foiers en détermine au profil.

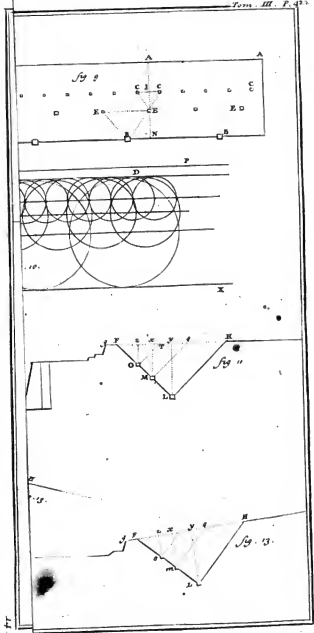
La ligne de moindre résistance OZ. des premiers Fourneaux C. détermine la distance de C. à C. Elle donne aussi la distance des C. aux E. La ligne de moindre résistance MX. détermine la distance des E. aux B & ainsi la distance des foiers inférieurs aux foiers supérieurs, est toujours la moindre résistance des supérieurs; mais il se rencontre des terres foibles, qui nécessitent à augmenter les lignes de moindre résistance pour l'espacement des Fourneaux. Je n'ai pas vu que cette augmentation ait passé; c'est-à-dire si la ligne de moindre résistance est de 12. pieds, l'espacement des foiers sera de 16. pieds. La pratique donne cette connoissance, du reste la construction est toujours la même.

*Fin du troisième Tome.*



645413









# T A B L E

## DES CHAPITRES ET OBSERVATIONS

Contenus dans le troisiéme Tome.

**C**HAPITRE PREMIER. *Récapitulation du Livre précédent. Mort d'Amilcar. Asarudal lui succède dans le commandement des armées. Siège de Mydionie par les Etoliens. Combat entre les Etoliens & les Illyriens. Pouvoir de la fortune. Mort d'Agron Roi des Illyriens. Teuta sa femme lui succède. Phénice livrée par les Gaulois aux Illyriens, & remise en liberté par les Etoliens & les Achéens. Imprudence des Epirates.* page 195.

OBSERVATIONS sur le combat de Mydionie. 204.

§ I. Combat entre les Etoliens & les Illyriens, où les premiers furent défaits. ibid.

§ II. Que les événemens de la guerre ne sont pas au-dessus de la prévoyance humaine. Qu'un habile Chef d'armée est souvent plus embarrassé contre un malhabile Général, que contre un autre qui l'égaleroit en intelligence. Raisons de l'Auteur. 207.

§ III. Que la science aidée d'une longue expérience, nous met en état de juger & de prévoir l'avenir, & de gagner les devants contre les desseins les mieux concertez. 211.

§ IV. Cause de la déroute des Etoliens. Leur ordre de bataille. Celui des Illyriens par corps séparéz. Excellence de cet ordre. 215.

§ V. Qu'une armée en bataille dans un pais de plaines, rangée selon la méthode ordinaire, extraordinairement supérieure, ne sauroit résister contre le petit nombre qui l'attaquera sur trois corps composéz & ordonnez selon la méthode de l'Auteur. 217.

**C**HAPITRE II. *Plaintes portées au Sénat Romain contre les Illyriens. Succès de l'Ambassade envoié de sa part à Teuta leur Reine. Les Illyriens entrent par surprise dans Epidaurne, & en sont chasséz. Combat naval auprès de Paxos, & prise de Coreyre par les Illyriens. Déroute des Romains dans l'Illyrie. Exploits de Fulvius & de Posthumius, Consuls Romains. Traité de paix*

entre eux &amp; la Reine.

219.

CHAPITRE III. *Construction de Carthage la neuve par Asdrubal. Traité des Romains avec ce grand Capitaine. Abrégé de l'Histoire des Gaulois. Description de la partie de l'Italie qu'ils occupoient.*

225.

CHAPITRE IV. *Prise de Rome par les Gaulois. Différentes entreprises de ce peuple contre les Romains.*

230.

CHAPITRE V. *Traité des Romains avec Asdrubal. Irruption des Gaulois dans l'Italie. Préparatifs des Romains.*

237.

CHAPITRE VI. *Bataille & victoire des Romains contre les Gaulois proche de Télamon.*

242.

OBSERVATIONS sur la bataille de Télamon.

254.

§. I. *Reflexions sur le combat qui précéda la journée de Télamon. Défaite des Romains, & la retraite des Gaulois jusqu'à Télamon.*

ibid.

§. II. *Bonheur des Romains avant la bataille de Télamon.*

258.

§. III. *Bataille de Télamon.*

263.

§. IV. *Bataille à deux fronts de Médaba. Explication de cet ordre célèbre. Remarques sur les chariots de guerre. Que le terme de Currus peut être équivoque dans l'Hébreu.*

268.

§. V. *Qu'un Général d'armée qui s'est engagé dans un pays tout ennemi, doit être préparé à tout événement, tant contre les forces qu'il seait avoir en tête, que contre celles qu'il peut avoir en même tems en queue. Précautions dans la marche. Explication de l'ordre de bataille à deux fronts, selon le principe de l'Auteur. Qu'il y a différentes méthodes de combattre, lorsqu'on se trouve enfermé entre deux armées.*

272.

OBSERVATIONS sur la bataille de l'Adda entre les Romains & les Insubriens.

281.

§. I. *Fautes de Polybe difficiles à excuser.*

ibid.

§. II. *Passage de l'Adda par Flaminius.*

282.

§. III. *Disposition de l'armée Romaine. Ce qu'on pense de celle des Gaulois Insubriens. On blâme souvent le Général par l'endroit qui fournit le plus aux éloges des connoisseurs.*

285.

§. IV. *Reflexions sur la conduite des Généraux Insubriens. Ils ne perdirent la bataille que par le désavantage de leurs armes. Les Romains ne surmontoient les Gaulois que par l'avantage des leurs, & ils durent pen à leur façon de se ranger.*

291.

§. V.



§. V. *La Tactique des Anciens, & leur méthode de combattre, est au-dessus de celle des Modernes.* 300.

§. VI. *On peut éviter les défauts dans lesquels les Romains tombèrent en combattant trop près de l'Adia, par une disposition moins dangereuse, plus simple, plus sûre & plus rusée, tirée des principes de l'Auteur.* 302.

§. VII. *Parallèle de M. le Duc de Vendôme & du Prince Eugène de Savoie.* 307.

§. VIII. *Bataille de Cassano. Réflexions sur la conduite des deux Généraux.* 318.

CHAPITRE VII. *Annibal succède à Asdrubal. Abrégé de l'Histoire des Achéens. Pourquoi les peuples du Péloponèse prirent le nom d'Achéens. La forme de leur gouvernement rétablie dans la grande Grèce. Ils réconcilient les Lacédémoniens avec les Thébains.* 342.

CHAPITRE VIII. *Premiers commencemens de la République des Achéens. Maxime fondamentale de son gouvernement. Exploits d'Aratus. Alliance des Etoliens avec Antigonus Gonatas.* 348.

CHAPITRE IX. *Guerre de Cléomène. Raisons qu'avoit Aratus pour l'entreprendre. Il pense à se liguier avec Antigonus. Députation de la part des Mégalo polisains pour se sujet.* 352.

CHAPITRE X. *Aratus rend l'Acrocorinthe à Antigonus. Les Achéens prennent Argos. Prise de plusieurs villes par Antigonus. Cléomène surprend Messène.* 357.

CHAPITRE XI. *Les Mantiniens quittent la ligue des Achéens, & sont reconquis par Aratus. Ils joignent la perside à une seconde désertion, & ils en sont punis. Mort d'Aristomaque, Tyran d'Argos.* 362.

CHAPITRE XII. *Fidélité des Mégalo polisains pour les Achéens leurs allies. Autres méprises de Philarque.* 366.

CHAPITRE XIII. *Irruption de Cléomène dans le pais des Argiens. Détail des forces de Cléomène & d'Antigonus. Prélude de la bataille. Disposition des deux armées.* 369.

CHAPITRE XIV. *Bataille de Sélasie entre Cléomène & Antigonus.* 372.

OBSERVATIONS sur la bataille de Sélasie entre Cléomène & Antigonus. 382.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                           |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| §. I. De la guerre des montagnes, qu'elle est très-difficile & très-profonde. Cléomène engage Antigonus dans cette sorte de guerre. Disposition des deux armées.                                                                                                                          | 382. |
| §. II. Réflexions militaires sur cette fameuse journée. Fautes de Cléomène. Antigonus n'en fut pas exempt.                                                                                                                                                                                | 386. |
| §. III. De la défense des armées retranchées dans les vallées & sur les hauteurs des montagnes. Que celui qui se défend ignore ses avantages, & que ses craintes sont toujours chimériques : que l'assaillant n'est pas bien fondé dans les siennes. Excellente méthode de se retrancher. | 390. |
| §. IV. Conduite des Généraux pendant l'attaque & dans les cas inopinez.                                                                                                                                                                                                                   | 394. |
| §. V. De l'attaque des armées retranchées. Ordre de bataille. L'avantage d'un camp retranché sur la hauteur est plus imaginaire qu'il n'est réel.                                                                                                                                         | 400. |
| DISSERTATION sur les Mines, & les avantages que l'on en peut tirer pour la défense des Places                                                                                                                                                                                             | 409. |
| EXPLICATION des Figures, & de la disposition des Fourneaux.                                                                                                                                                                                                                               | 417. |

Fin de la Table des Chapitres.

# T A B L E

## DES PRINCIPALES MATIERES

*Contenues dans ce troisieme Tome.*

A.

**Aceres.** Siège de cette ville par les Consuls Romains, page 149.  
**Achéens.** Abrégé de l'Histoire de ces peuples, 341. & suivantes.  
**Achmet Pacha** est le premier qui ait donné l'idée de notre façon de fortifier les places de guerre, 1.  
**Acrocorinthe.** Aratus rend l'Acrocorinthe à Antigonus, 357.  
**Adda.** Bataille sur cette rivière entre les Romains & les Insubriens, 181. Disposition des deux armées, 185. 186. Réflexions sur la conduite des Généraux Insubriens, 191.  
**Agésilas** trompoit ses ennemis, lors même qu'il leur faisoit savoir ses véritables desseins, 108.  
**Agrigens** pillée par les Gaulois, 103.  
**Agren** Roi d'Illyrie, 196. Sa mort, 199.  
**Albergotii** (M. d') Lieutenant Général des armées du Roi, se distingua fort par sa valeur à la bataille de Cassao de 1704. 331, 337.  
**Alexandre le Grand.** Exemples de quelques capitulations violées par ce Prince, 131, 137, 140.  
**Alon :** a-t-il la vertu de rendre une matière incombustible, comme quelques Anciens l'ont avancé ? 60.  
**Amilcar** passe en Espagne avec une armée. Il y reste neuf ans, soumet à Carthage un grand nombre de peuples, & meurt, 196. Circonstances de sa mort, rapportées différemment par Polybe & Tite-Live, *ibid.* & not.  
**Anamares,** peuples de la Gaule, assez peu éloignés de Marseille, 145.  
**Anercestes,** Roi des Gésares, 135.  
**Anercestes,** Roi des Gaulois, 341. Il se tue après la perte de la bataille de Télamon, 145.  
**Annibal (le grand)** passe en Espagne dès l'âge de neuf ans à la suite d'Amilcar son père, 196. Il a succédé, quoique fort

jeune, à Asdrubal dans le commandement des troupes Carthaginoises, 342.  
**Saint-Evremond** l'accuse fausement d'avoir été malheureux en sièges, 103.  
**Antigonus.** Portrait de ce Roi, 353. Il se rend maître de plusieurs villes, 359. Il gague la bataille de Sélasie, 372. Rétablit la République de Sparte dans son premier état, 376. Défait les Illyriens en bataille rangée dans la Macédoine, 380. Ordre sur lequel il combattit à Sélasie du côté du mont Olympe, où étoit sa droite, 384. Ordonnance de sa gauche, 385. Réflexions sur cette bataille, une des mieux conduites dont l'Histoire fasse mention, 386. & suivantes.  
**Apollonia** se rend aux Romains, 123.  
**Aratus le Sicyonien,** auteur de la République des Achéens. Ses exploits, 349. 351.  
**Aréens** rangés à la raison par les Romains, 123.  
**Archymède.** Le miroir ardent avec lequel il brûla une flotte toute entière, est une chimère, 61.  
**Architecture** militaire. *Voiez* Fortifications.  
**Arges.** Les Achéens prennent Argos, 357.  
**Aristomachus,** Tyran d'Argos. Sa mort, 364.  
**Armée.** Une petite armée rangée selon la méthode de l'Auteur, en battra infailliblement une autre beaucoup plus nombreuse, 117.  
**Armée** à deux fronts. Ce fut la disposition de l'armée des Gaulois à la bataille de Télamon, 143, 144.  
**Armée** retranchée. *Voiez* Camp retranché.  
**Armes.** Réflexions sur les armes des Romains & des Gaulois, 164, 194, 195.  
**Armes de longueur,** comme la pique, les pertuisannes, &c. quand absolument nécessaires, 178.  
**Arrêtregards.** Principes sur l'attaque des arrièregardes, 151.

H h h ij

*Arretium*, siège de cette ville par les Gaulois. Elle est secourue par les Romains, 231.

*Asdrubal* commande l'armée des Carthaginois en Espagne après la mort d'Amilcar, 196.

*Assaut*, escalade. On a tort de se servir indifféremment de ces deux termes, 30. faute d'en connaître la véritable signification, nos Traducteurs mêmes les plus célèbres ont ré-anné de l'obscurité sur le texte des Auteurs qu'ils ont traduits, 31.

*Astracan*, ville située sur le Volga. Ses murailles étoient de glace, 10.

*Attilius* (Caius), sa mort, 141.

## B.

*Babylone*, par qui & comment fortifiée, 7. Ses murs tant vantés ne surpassoient ni en grandeur ni en magnificence ceux de Lille, de Tournai, de Strasbourg, de Valenciennes, &c. 11, 12.

*Baionette*, avantage de cette arme pour la nation Française, 335.

*Balistes*, différens moyens dont les Anciens se servoient pour rompre la violence des flèches & des traits lancés par ces machines, 65. & suivantes.

*Batalille* de Mydionie, voir Mydionie : de Télamon, voir Télamon : de Médaba, voir Médaba : de l'Adda, voir Adda : de Sélassie, voir Sélassie : de Cassano, voir Cassano.

*Bataille*, belle action de ce Général après la défaite, 189.

*Boiens*, peuple situé auprès de l'Apennin, 119. Batus par les Romains, ils prennent la fuite, 121. livrent une seconde fois la bataille, & sont défaits, la même. Les Romains se jettent sur leur pais, & s'y gorgent de butin, 125. Les Boiens se rendent à eux à discrétion, la même.

*Boufflers* (M. le Maréchal de), gloire qu'il s'est acquise dans la défense de Namur contre le Prince d'Orange, 115.

*Bourges*, description de ses murailles par César; Vigénère, & tous ceux qui ont écrit après lui sur cette matière, ne l'ont point comprise, 18.

*Braves*. Il ne dépend pas de nous d'être braves, mais il dépend de nous d'être habiles, 386.

*Brèches*. Moins dont les Anciens se servoient pour la réparation des brèches, 93. & suivantes. Scyllus assiégé à Drys,

fait lui-même une grande brèche à la muraille, pour épargner ce soin aux assiégeans, 97. Retirades ou nouveaux murs des Anciens derrière la brèche. Forme de ces ouvrages, & de quelle manière ils étoient construits, 100. & suivantes. Avantages des assiégés sur les assiégeans dans la défense des brèches, 106. Différentes méthodes des Anciens dans la défense des brèches, 107. & suivantes.

*Brétours*, ils font la lie & le deshonneur des troupes, 161. Deux ou trois faillirent à faire soulever toute la garnison de Saint-Omer en 1706. 165.

## C.

*Cadieu* (M. de) Maréchal des camps & armées du Roi. Mérite de cet Officier, 336.

*Camp retranché*. Défense d'une armée retranchée dans les vallées & sur les hauteurs, 390. Disposition des troupes, & manière de combattre avec avantage, 393. On ne doit point défendre ses retranchemens par piquets, mais par corps entiers, 393. Conduite que le Général doit tenir pendant l'attaque & dans les cas inopinez, 394. Attaque d'une armée retranchée, 400. Ordre & distribution des troupes, 401. De quelle manière se doit faire le comblement du fossé, 407.

*Capitulation*, article important qu'on néglige toujours en capitulant, 131. Exemples de capitulations violées par Alexandre le Grand, les Romains, &c. 131, 137. Juste représaille d'une capitulation violée, 134. Les loix de la guerre sont injustes à l'égard de ceux qui se rendent à discrétion, 134. S'il est permis au vainqueur de faire périr ceux qui se rendent à discrétion, 134, 135. Nos loix militaires sont infiniment plus équitables que celles des Anciens à l'égard des prisonniers de guerre & de ceux qui demandent quartier, 136. Loix des Grecs, 139. Un Commandant assiégé dans une place forte, qui capitule après une médiocre résistance, est digne de mort, 139. Combien on doit être exact à peser les termes d'une capitulation, 141.

*Cassano* : Relation exacte de la bataille de Cassano en 1705. entre le Prince Eugène de Savoie & M. le Duc de Vendôme, qui la gagna, 318. Réflexions sur la

conduite de ces deux Généraux , 339.

*Catapultes* : comment les Anciens se défendoient contre ces machines , 64.

*Cénomani* , peuple situé aux environs du Pô , 229. Ils se liguent avec les Romains pour la destruction de leur propre pais , 222.

*César*. Bel exemple de ce Général , 290. Chantons laryriques chantées contre lui par ses soldats à son triomphe des Gaules , 249.

*Chémirrauli* ( *M. de* ) reconnoît mal les bienfaits qu'il avoit reçus de M. le Duc de Vendôme , 332.

*Cladium* , siège de cette ville par les Insulbriens , 249.

*Cléonius* le rend maître d'un grand nombre de villes du Péloponèse , 357. Il se jette sur le pais des Argiens , 369. perd la bataille de Sélasse , 372. Description de son camp retranché , & disposition de ses troupes avant la bataille de Sélasse , 383. Il perdit la bataille , mais sans rien perdre de la gloire , 386.

*Colménero* , Lieutenant Général Espagnol , trahit les intérêts du Roi d'Espagne son Maître pendant la campagne de 1705. en Italie. Caractère de cet Officier , 324.

*Commis* & Directeurs de vivres des Hôpitaux : leurs friponneries pendant la campagne de 1705. en Italie , 316.

*Concalitan* , Roi des Gélaies , 235.

*Concalitan* , Roi des Gaulois , fait prisonnier à la bataille de Télamon , 241.

*Conseils de guerre* ; qui sont ceux qui y parlent le plus , 287.

*Conspirations* qui se tramant dans les places assiégées , 144. Comment un Gouverneur doit se conduire lorsqu'elles sont formées par des soldats étrangers , 145.

*Contre-suivantes*. Le Maréchal de Créquy ne se conduisit pas d'une manière digne de lui au siège de Trèves en 1673 , où il fut trahi , 149. Un Gouverneur ne doit point attendre , pour agir , qu'il ait des preuves évidentes d'une trahison , 153. A quelles marques il peut connoître certainement qu'il se trame quelque chose contre lui , 154. Ce qu'il doit faire en cette occasion , 154. *Contre-sui*. Moins d'empêcher les trahisons dans une place assiégée , 157 , 158 , 163. *Contre* 164. Si la garnison est composée de nouvelles troupes , 166 , 167.

*Contre-approches des* , assiégés sur les assiégeans inconnues aux Anciens , 39. Les Modernes les ont-ils mis en usage ? 40. Au siège de Syracuse par les Athéniens ,

les Syracusains possédèrent un travail depuis la ville jusqu'à la contrevallation , & de là à la circonvallation des assiégeans , pour couper l'une & l'autre en deux , & rompre par ce travail la communication de leur camp & le séparés de ses ailes ; construction de cet ouvrage qui obligea les Athéniens de lever le siège , 41 , 42 , 43.

*Corcyre* , prise de cette ville par les Illyriens , 222. Elle se rend aux Romains , 223.

*Coruncanius* , ( *Cains & Lucius* ) , envoie par le Sénat en Illyrie pour informer sur les plaintes portées contre les Illyriens , 219.

*Coutume* , son pouvoir sur les Gaulois n'a pu être balancé par les pertes les plus accablantes , 266. Nous n'en sommes pas moins esclaves , *la même* , 297.

*Crépus* ( *M. le Maréchal de* ) ne se conduisit pas d'une manière digne de lui au siège de Trèves en 1675. où il fut trahi , 149. Délants qui le faisoient haïr des troupes , & dont il fut le corriges , 152 , 153.

*Cyrus* , sa marche contre Crépus dans la plaine de Tymbriza , 173.

## D.

*Défense des places des Anciens à l'égard de la décente ou du passage du fossé* , *voies* Fossé ; défense contre le belier , *voies* Belier ; contre les tours ambulantes , *voies* Tours ; contre les catapultes , *voies* Catapultes ; contre les balistes , *voies* Balistes ; défense des brèches , *voies* Brèches.

*Défense*. Les Anciens faisoient le capital de leur défense au corps de la place , 92 , 97.

*Diodore de Sicile* est l'Historien de l'Antiquité qui écrit avec le plus d'exactitude dans la description des sièges qu'il rapporte , 109.

*Discipline militaire*. Excellence de celle des Romains , 265.

*Discretion* , se rendre à discrétion ; *voies* Capitulaton.

## E.

*Epidamne*. Les Illyriens entrent par surprise dans cette ville , & en font chasser , 220. Ils y retournent pour en faire le siège , 222. Ils en font chasser par les Romains , 223.

H h h iij

*Epirotas*. Faute de ces peuples dans la défense de la ville de Phénice, 101.

*Eryce*, abandonnée perfidement par les Gaulois, qui devoient la garder, 103.

*Escalade*, différents moïens dont les Anciens se servoient pour s'en garantir, 13, 14, 34, 35, 38. Le Comte de Schoulembourg, assiégé à Corfou & réduit à l'extrémité, reprend par escalade les ouvrages qu'il avoit perdus, 38. Différence qu'il y a entre un assaut & une escalade, 29.

*Euclidas*, mauvaise manœuvre d'Euclidas à la bataille de Séstie, 372 & 377. *not.*

*Eugène de Savoie* ( *M. le Prince* ), parallèle de ce Prince & de M. le Duc de Vendôme, 307. & suivantes.

## F.

*F. Anseren*, définition d'un Général fautive, 313. *Plutarque* a eu tort de reprocher ce défaut à Alexandre le Grand, 313.

*Femmes*. Pythagore vint à bout de les ranger sous l'empire de la sagesse : en cela plus heureux que Lycurgue, qui fut obligé de capituler avec elles, 345. *not.*

*Florent* ( *le Sieur de* ), Commissaire de la Gendarmerie, est chargé de l'inspection sur les Hôpitaux pendant la campagne de 1709. en Italie. Sa probité & son désintéressement, 317.

*Fortification*. On ne peut fixer le tems qu'on a commencé de fortifier les villes de la manière qu'elles l'étoient du tems des Romains, 1, 20. Quand l'architecture militaire moderne a commencé, 2. Ce fut Achmet Pacha qui en donna le premier l'idée, 2. Construction des places de guerre des Anciens, 2, & *suiv.* Description des fortifications de Jérusalem, 5. Fortifications de Babylone, 7. de Syringe, 7. Les Anciens ne terrassoient point leurs murailles : pourquoi ? 8. Ils ne se servoient souvent ni de mortier ni de sable dans la construction de leurs murailles, 12. Fortifications du Péloponèse, 12. de Byzance, 13. de Carthage, 13. Fortifications de terre, de pourres, employées par les Anciens, 15. Cette manière de fortifier les villes est plus ancienne que les fortifications de maçonnerie, 15. Nos fortifications de terre ne sont guères meilleures que celles des Anciens, 17. Description des murailles de Bourges par César ; Vigénère & tous ceux qui ont écrit après lui, ne

l'ont pas comprise, 18.

*Fossé*. Les Anciens avoient une attention particulière à retarder le passage ou la décente du fossé des places assiégées, 43. Le Marquis de Gœdriaad les a imités au dernier siège d'Aire, 44. Méthodes des Anciens pour disputer aux assiégeans le passage du fossé, 46, 47.

*François*. Ils ne sont pas moins esclaves de la coutume que l'étoient les Gaulois, 266. Les malheurs qu'ils ont soufferts pendant la guerre de 1701. ne doivent être attribués qu'à la manière dont on les a fait combattre, qui ne convient nullement à leur humeur, 296, 297, 298.

*Fuaird*. Il ne faut pas les pousser trop loin, 250.

*Fulvius* ( *Corn.* ), nouveau Consul Romain, descend en Illyrie avec une armée de deux cens vaisseaux, 222.

## G.

*G. Alatus*, Roi des Gaulois, massacré par ses propres peuples, 134.

*Gaulois*, chassés de leur pays pour leurs perfidies. Divers exemples de leurs trahisons, 103, 103. Ils sont chassés de l'Italie, 103. Ils chassent les Tyrrhéniens des environs du Pô, 129. prennent Rome, 130. s'avancent jusqu'à Albe, la même. Diverses expéditions de ces peuples contre les Romains, la même. Ligue des Gaulois contre les Romains, 134. Prêts à présenter une bataille aux Romains, ils se massacrent eux-mêmes les uns les autres, 134. Irruption de ces peuples dans l'Italie, 137. Après quelque léger avantage, ils reprennent la route de leur patrie, 141. Bataille de Télamon, où les Gaulois étoient enfermés entre deux armées. Leur ordonnance, 140. Détail de cette bataille, 163. Les Généraux Gaulois se conduisirent selon les règles les plus fines & les plus sûres de l'art militaire, 164. Ils jetèrent leurs habits, & combattirent nus de la ceinture en haut, la même. Ils durent voûquer leurs défaites à leurs armes. Elles étoient si mauvaises, qu'on ne sauroit assez admirer leur aveuglement, qui ne leur permit pas après tant de pertes d'ouvrir les yeux & de prendre les armes de leurs ennemis, 165. Nous sommes encore Gaulois à bien des égards, 266. Les Gaulois surpassoient les Romains en bravoure, 293. Ils n'en ont été vaincus

que parce qu'ils n'avoient pas d'armes à leur opposer, 194, 195.

**Général.** Un habile Chef d'armée est souvent plus embarrassé contre un malhabile Général, que contre un autre qui l'égaleroit en intelligence, 107, 108. Un Général ne doit point dissimuler les belles actions de ceux qui ont commandé ou combattu sous lui, 172. not.

**Césaire**, quels peuples c'étoient. Leurs mœurs, 134. not.

**Gouverneur** d'une place. Il est obligé par serment de la défendre jusqu'à la dernière extrémité, & de soutenir trois assauts au corps de la place, 98. S'il est dans une place forte, & qu'il capitule après une médiocre résistance, il mérite la mort, 139. Comment il doit se conduire lorsque des soldats mercenaires traient une conjuration, 149. & suiv. Il ne doit point attendre, pour agir, qu'il ait des preuves évidentes d'une trahison, 153. A quelles marques il peut connoître certainement qu'on complotte, 154. Ce qu'il doit faire en cette occasion, 154. & suiv. Moins qu'il doit employer pour empêcher les trahisons, 157, 163. Ce que doit faire un Gouverneur avant l'intruséure de la place, 160, lorsqu'elle est investie, 163. Question : si un Commandant de place qui a des ordres précis de la Cour de se défendre jusqu'à l'extrémité, perd tout droit de commander, s'il n'agit conformément à ces ordres, 168. & suivantes. Portrait du Gouverneur qui défendit la citadelle de Mudé en 1706, 174. Il méritoit d'être arrêté par les Officiers de la garnison, 185, 186, 191.

**Guerre.** Les événements de la guerre ne sont pas au-dessus de la prévoyance humaine, 107. La guerre attentive est bien plus aisée à soutenir que la guerre détensive, 383.

## H.

**Hébreux.** C'étoit l'usage des Anciens de haranguer leurs troupes avant le combat : c'étoit aussi la coutume d'Henri IV. On a eu tort de la laisser perdre, 76.

**Hébreux** : ils surpassoient les autres nations sur la tactique, 200.

**Histoire.** L'Auteur de l'*Histoire Milanaise* de Louis le Grand, semble s'être moins proposé de faire une Histoire que de forger un roman, 338.

**Huvelles** ( *M. le Maréchal d'* ) un des hommes de l'Europe le plus sçavant & le plus profond dans l'infanterie, poussa-t-il des contretrenchées sur l'ennemi à la défense de Maïence ? 39.

## I.

**Jérusalem.** Fortifications de cette ville, 8. Ses murailles étoient plus belles & plus superbes que celles de Babylone, 12. **Illyrie**, une partie de ce Royaume se tourne du côté des Dardaniens, 101.

**Illyriens** chassés d'Epidaune, gagnent un combat naval auprès de Paxos, prennent la ville de Corcyre, retournent à Epidaune pour en former le siège, 110, 121, forment & lèvent le siège d'Issa, 123. Antigonos les défait en bataille rangée dans la Macédoine, 180, 181.

**Infanterie** : en quoi consiste la force, 127. Supériorité de l'infanterie sur la cavalerie, 290.

**Insubriens**, peuple situé vers la source du Pô, 119. Leur pais ravagé par les Romains, 146. Défaite de leur armée, 146, 147. Le pais des Insubriens, c'est aujourd'hui le Milanais, 183.

**Issa**, siège de cette ville par Teuta, Reine d'Illyrie, 119. Elle est obligée de l'abandonner, 119.

**Italie**, Réflexions générales sur la campagne d'Italie de 1705, 318.

## L.

**Libéoniens** : ce qu'ils pensoient des assauts & des sièges, 106.

**Laïms**, peuple situé vers la source du Pô, 119.

**Léthéniens**, peuple situé vers la source du Pô, 119.

**Lingones**, peuple situé vers la mer Adriatique, 119.

**Loix** de la guerre injustes & cruelles à l'égard de ceux qui se rendent à discrétion, 174. Nos loix militaires sont infiniment plus équitables que ne l'étoient celles des Anciens à l'égard des prisonniers de guerre, & de ceux qui demandent quartier, 176. Loix des Grecs, 139.

**Louis XIV.** Il prend en 1711, la résolution de se mettre à la tête de son armée. Discours qu'il tint à ce sujet au Maréchal d'Harcourt, & qui fait connoître le courage héroïque de ce grand Prince, 378. Comment on doit le louer, 379. **Lycorgue**, pour ranger les femmes sous

l'étendant de la vertu , est obligé de capituler avec elles , 345.

## M.

**M***Atcabiés* : la manière de combattre de ces grands hommes , 118.

**M***alplaquet*. Remarques sur la bataille de Malplaquet par rapport à l'humeur des François , & la manière dont on doit les faire combattre , 297 , 298 , 299.

**M***antimium*. Ils se séparent de la ligue des Achéens pour se livrer aux Éoliens , & ensuite à Clénoméne , 162. Ils sont conquis par les Achéens , & quatre ans après subjugués par Antigonus , la même. Ils se donnent aux Lacédémoniens , & égorgent tous les Achéens qui se trouvent chez eux , 163.

**M***arches* : précautions à prendre lorsqu'une armée est engagée dans un pays tout ennemi , 272. Marche de Cyrus contre Ctésus , 273. Ordre de bataille à deux fronts selon les principes de l'Auteur , 275. Différentes méthodes de combattre , lorsqu'on est enfermé entre deux armées , 276. & suivantes.

**M***arine*. Qui est maître de la mer , l'est de la terre , 224. note.

**M***arine*. Eloge du régiment de la vieille Marine , que M. de Vendôme regardoit comme la dixième légion de son armée , 333.

**M***ars*. Sentiment de l'Auteur sur le Livre intitulé l'École de Mars , 91.

**M***édaba* ; bataille de Médaba à deux fronts. Observations sur cette bataille , 268.

**M***égapolitains* : fidélité de ce peuple pour les Achéens leurs alliés , 166.

**M***essins* : surprise de cette ville par Clénoméne , 359.

**M***ines* : avantages que l'on en peut tirer pour la défense des places , 409. & suiv.

**M***irair ardens*. Celui qu'on attribue à Archimède , & qui brûla une flotte toute entière , est la plus grande de toutes les chimères , 621.

**M***odène*. Relation du siège de cette place en 1706 , où l'on fait voir que celui qui en étoit Gouverneur méritoit d'être arrêté par les Officiers de la garnison , 174. & suivantes.

**M***ontagnes* : la guerre des montagnes est très-difficile & très-profonde , 381.

**M***ontécuculi* : en quoi ce grand Capitaine excelloit particulièrement , 273.

**M***unitions*. Les Anciens avoient coutume de munir de vivres les places fortes &

menacées d'un siège pour trois ou quatre ans , 118. Fautes que l'on commet dans ce tems-ci à cet égard , 119.

**M***ydionie*, siège de cette ville par les Éoliens , 297. Dont sur l'existence & sur la situation de cette ville , la même. not. Observations sur le combat de Mydionie entre les Illyriens & les Éoliens , 304.

## N.

**N***amur*, assiégée par le Prince d'Orange , & défendue par le Maréchal de Boufflers , 115. L'assaut général qui le donna le 20. d'Octobre , peut être compté parmi les plus terribles & les plus affreux qu'il y ait jamais eu , 116.

**N***assau* ( le Prince Maurice de ) sur le point de donner la bataille de Nieuport , renvoie tous les vaisseaux qui avoient transporté son armée en Flandres , & ne laisse à ses soldats d'autre parti à prendre que de vaincre ou de mourir , 253.

**N***yrrie*, emportée d'assaut par les Romains , 223.

## O.

**O***fficiers*. Les plus braves sont toujours les plus fidèles , 146. Question , si les Officiers de la garnison d'une place assiégée sont en droit d'arrêter leur Gouverneur lorsqu'il est évident qu'il trahit les intérêts du Prince , 168. & suiv. Un Officier subalterne est en droit , lorsque les affaires sont en péril , de dire son sentiment , & de faire ce qui dépend de lui s'il n'est point écouté , 187.

**O***rdre de bataille en quinconce*. On ne s'en est servi que peu de tems avant la première guerre Punique. L'auteur de cette ordonnance est inconnu , 133. not. Ordre de bataille à deux fronts selon les principes de l'Auteur , 275. Ordre pour une armée inférieure à l'ennemi qui se voit dans la nécessité de combattre avec une rivière à dos , & qui ne peut assurer ses ailes sans approcher trop près des bords de la rivière , 302. & suivantes. pour une armée retranchée dans les vallées & sur les hauteurs , 392. pour l'attaque de cette armée , 401.

## P.

**P***aie* : le défaut de paie avant le commencement & pendant le cours d'un siège , est la source des révoltes les plus difficiles à apaiser , 165.

*Paxés*,



*Paxes*. Combat naval auprès de Paxes gagné par les Illyriens, 12.

*Phéacie*, ville d'Épire, livrée aux Illyriens par les Grecs, 100. remise en liberté par les Éoliens & les Achéens, 101.

*Philippe Auguste*. Fameuse ligue de l'an 1114. contre ce Prince, laquelle s'en va en fumée, 128. *not.*

*Philopœmen*. Belle action qu'il fit à la bataille de Scelafie, 372. Il y est blessé dangereusement, 376.

*Phylarque*. Jugement de Polybe sur cet Historien, 360, 367, 368.

*Picenum*. Les Romains partagent entre eux les terres du Picenum, après en avoir chassé les Senonois, 334.

*Plautus*, pere d'Agron Roi d'Illyrie, 196.

*Pô*, source & cours de cette rivière, 218.

*Polybe*, quelques-unes de ses fautes difficiles à excuser, 281.

*Pompeï* ne prenoit le soin d'une guerre que lorsqu'elle étoit à sa fin par les succès & la conduite des autres, 304. Jaloux des belles actions d'autrui, il s'en attribuoit toute la gloire, 373. *not.*

*Posthumus (Aulus)* nouveau Consul Romain, à le commandement de l'armée de terre contre les Illyriens, 322. Son armée est composée de vingt mille hommes de pied & de deux mille chevaux, 333.

*Pyrrhus*, Roi d'Épire, n'a point appris aux Romains à camper, 312. *not.*

*Pythagore* fut le premier qui prit le nom de *Philosophe*, 144. Il vint à bout de ranger les femmes sous l'empire de la sagesse, 341. Leur ordonna-t-il le silence comme aux hommes? 345. & 346.

## Q.

*Question* de jurisprudence militaire, si un Commandant de place qui a des ordres précis de la Cour de se défendre jusqu'à l'extrémité, perd tout droit de commander, s'il n'agit conformément à ces ordres, 168. & *suivantes*.

*Quincent*. On ne s'est servi de l'ordre en quincent que peu de tems avant la première guerre Punique; l'auteur de cette ordonnance est inconnu, 233. *not.*

## R.

*Répreùille*. Il y a des cas où l'on ne sauroit user de trop de rigueur dans *Rome III.*

la repréùille d'une capitulation violée, *exemples*, 134. & *suivantes*.

*Retraites*, ou nouveaux murs, pratiqués par les Anciens derrière la brèche; forme de ces sortes d'ouvrages, & de quelle manière ils étoient construits, 100. & *suivantes*.

*Retraites*. Exemple des retraites que des Généraux ont rendues impossibles, pour engager leurs soldats à combattre avec courage, 181, 183, 234.

*Retraitements*. Voyez *Camp retranché*.

*Révolte*. Voyez *Conspiration*.

*Rhodiens*: avec quel art & quelle valeur ils défendent leur ville assiégée par Démétrius, 84. & *suiv.*

*Robert (le Prince)* frère de l'Électeur Palatin, a causé par sa faute tous les malheurs de Jacques II. Roi d'Angleterre, 350.

*Rome*, prise par les Gaulois, 110.

*Romains*: leur conduite à l'égard des villes qui se rendoient à discrétion, 236. Ils passent pour la première fois dans l'Illyrie, 196. L'avantage qu'ils avoient sur leurs ennemis venoit de l'excellence de leur discipline militaire, de la nature de leurs armes, & de leur façon de combattre, 165. & *suivantes*. Les Gaulois les surpassoient en valeur, 293.

*Romains modernes*, leurs talens pour la guerre, 346. *not.*

*Ruses*. On est toujours nouveau dans les ruses de guerre les plus grossières & les plus surannées, 71.

## S.

*Saint-Pater (M. de)*, Lieutenant Général des armées du Roi, est un de ceux qui de l'aveu de toute l'armée se distingua le plus à la bataille de Cassano de 1705. 315. 337.

*Saint-Frémont (M. de)*: incapacité de cet Officier, 171. 172. 173.

*Sambuque*: machine dont on se servoit pour esclader une place, 15. Figure de celle que l'Auteur propoia pour l'escalade du fort de Kenouque, 15. *Moyens* de rendre les sambuques sans effet, 16.

*Sammies* joints, aux Gaulois, défont les Romains dans une bataille, 231.

*Scelafie (Bataille de)* entre Cléomène & Antigonus. Ordonnance des deux armées, 383, 385. Réflexions sur cette bataille, une des mieux conduites dont l'Histoire fasse mention, 386.

*Séas*, fondation de cette ville, 231.  
*Sénois*, peuple situé sur la côte de la mer Adriatique, 230. Délats par les Romains, 231. Chassez du Picenum, 232.  
*Sertorius* fut un des plus grands Capitaines de l'antiquité, s'il n'est peut-être au-dessus de tous par la façon de faire la guerre, 233.  
*Siège de Rhodes*. Description de ce siège par rapport à la défense, 24. de celui de Carthage, 26.  
*Séden*. Moins de s'acquiescer la confiance du soldat, & de lui inspirer du courage, 25, 26, 26.  
*Sorties*. Méthodes des Anciens dans les sorties sur les travaux des places assiégées, 27. & suivantes. Sorties par mer, 28. Description de celles de Rhodes & de Carthage, 28. & suiv. de Syracuse, 29. d'Alexandrie par César, 30.  
*Sparte*. Antagonisme entre dans Sparte après la bataille de Sélafie, & remet cette République dans son ancien état, 32.  
*Suisse*. Réflexion sur les mœurs de ce peuple, 234. not.  
*Surprises d'armées*, de camps & de postes. Rien n'est moins rare, 307. not.  
*Syracuse*. Approches des Syracusains contre les deux lignes environnantes des Athéniens qui assiégeoient Syracuse; ouvrage extraordinaire qui rompt la communication de leur camp, le sépare de ses allies, & les oblige à lever le siège, 41, 42, 43.

## T.

*Tallique*. Comparaison de la tactique des Anciens avec celle des Modernes, combien celle-ci est inférieure à l'autre, 300. & suivantes.  
*Tarif* à la tête de six mille hommes, passe en Espagne pour en faire la conquête, & brûle les vaisseaux pour rendre la retraite impossible, 284.  
*Télamon*. Bataille qui se donna entre les Romains & les Gaulois, où ceux-ci étoient enfoncés entre deux armées, Réflexions sur le combat qui précéda cette journée, 254. Bonheur des Romains avant la bataille, 258. Ordonnance des Gaulois à deux fronts, 260. Détail de la bataille, 263. Les Gaulois combattirent selon

toutes les règles de l'art militaire, & ils ne furent vaincus que parce qu'ils n'avoient pas d'armes à opposer à celles de leurs ennemis, 264. & suivantes.

*Télissins le Samnite* le tire d'affaire contre Sylla, 279.

*Tenta*, Reine d'Illyrie, met le siège devant Issa, 229. fait tuer un Ambassadeur Romain, 220. Chassée d'Issa par les Romains, elle se sauve à Rizon, 223. Traité de paix entre cette Reine & les Romains, 224.

*Tours ambulantes*, de quelle manière les Anciens se défendoient contre ces tours, 22. & suivantes.

*Tours bastionnées* inventées par M. le Maréchal de Vauban. Avantages qu'on en peut tirer, 29.

*Trabison*. Voyez *Conspiration*.

*Traitez* : avec quelle fidélité on doit les garder, 229.

*Triomphe*. Remarques sur la liberté qu'avoient les soldats Romains de chanter des chansons satyriques contre leurs Généraux dans le sens de leur triomphe, 242.

*Tures* : faute de prendre les armes des Chrétiens, ils en font toujours vaincus, 166.  
*Tyrhéniens*, chassés des environs du Pd par les Gaulois, 229.

## V.

*Vauban (M. le Maréchal de)*, utilité de ses tours bastionnées, 29.

*Vendôme (M. le Duc de)* son caractère, & parallèle de ce Prince & du Prince Eugène de Savoie, 307. & suivantes.

*Vendôme (M. le Grand Prieur de)*, ses qualités pour la guerre, 318. & suivantes.

*Vénètes*, peuple situé auprès de la mer Adriatique, 229.

*Villeroi (M. le Maréchal Duc de)* excellait dans les grands mouvemens d'une armée, dans les marches, &c. il auroit réussi, s'il eût eu des Lieutenans capables de le seconder, 271.

*Vivres*. Friponneries des Directeurs des vivres & des Hôpitaux pendant la campagne de 1705, en Italie, 316. & suivantes.

Fin de la Table des Matières.

